YARIS SEDAN

2017

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant:

- Au Canada ou aux États-Unis (continent):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- **www.toyota.ca**

©2016 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

	Index illustré	Vues de l'habitacle et de l'extérieur, et identification des pièces de votre Toyota.
1	**Équipement sécuritaire essentiel**	Informations importantes sur l'équipement sécuritaire, y compris les sièges, le système de ceintures de sécurité, les dispositifs de sécurité pour enfants et les coussins d'air SRS.
2	**Avant de conduire**	Utilisation de diverses fonctions, y compris les clés, les portières, les rétroviseurs et les vitres.
3	**En cours de conduite**	Informations sur la conduite sécuritaire et l'arrêt.
4	**Fonctions intérieures**	Utilisation de diverses fonctions pour le confort de la conduite, y compris le climatiseur et le système audio.
5	**Entretien**	Comment maintenir votre Toyota en parfait état.
6	**En cas de problèmes**	Informations utiles sur ce qu'il faut faire en cas de problème avec le véhicule.
7	**Informations à la clientèle et signalement des problèmes de sécurité**	Importantes informations pour la clientèle incluant les garanties et l'équipement complémentaire.
8	**Spécifications**	Informations techniques sur votre Toyota.
	Index	Recherche par ordre alphabétique

Utilisation de ce manuel..... 9
Index illustré..... 12

1 Équipement sécuritaire essentiel

1-1. Sièges
Mise en garde relative aux sièges..... 18
Siège avant..... 21
Siège arrière..... 24
Appuie-têtes..... 27

1-2. Ceintures de sécurité
Précautions concernant les ceintures de sécurité..... 30
Ceinture de sécurité..... 34
Systèmes de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge..... 36
Rallonge de ceinture de sécurité..... 39

1-3. Dispositifs de sécurité pour enfants
Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants..... 41
Installation de système de dispositif de sécurité pour enfants..... 47
Installation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants..... 49

1-4. Coussins d'air SRS
Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS)..... 64
Composants du système de retenue supplémentaire..... 72
Explication du fonctionnement des coussins d'air SRS..... 73
Critères de déploiement des coussins d'air SRS..... 78
Limites du coussin d'air SRS..... 80
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 83
Contrôle continu..... 88

2 Avant de conduire

2-1. Clés
Clés..... 90
Système d'ouverture à télécommande..... 92

2-2. Portières et serrures
Verrouillage des portières..... 98
Couvercle du coffre..... 108

2-3. Carburant et émission
Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement..... 113
Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant..... 117

2-4. Volant
Volant 119
2-5. Rétroviseurs
Rétroviseurs 120
2-6. Vitres
Lève-vitres électriques 123
2-7. Système de sécurité
Modifications et accessoires additionnels 127
Système d'immobilisation 128
Système antivol 130
2-8. Conseils concernant la conduite
Période de rodage 133
Économie de carburant et protection de l'environnement 134
Conduite dans des conditions dangereuses 135
Tapis de plancher 136
Pour désembourber le véhicule 137
Conduite hivernale 138
Conduite dans l'eau 141
Surcharge 142
Conduite sur routes irrégulières 143
2-9. Remorquage
Attelage d'une remorque 144
Remorquage récréatif 145

3 **En cours de conduite**

3-1. Démarrage/Arrêt du moteur
Contacteur d'allumage 148
Démarrage du moteur 150
Arrêt du moteur 156
3-2. Compteur combiné et affichage
Compteurs et jauges 158
Voyants/témoins 166
3-3. Boîte de vitesses
Utilisation de la boîte de vitesses manuelle 170
Commandes de la boîte de vitesses automatique 174
3-4. Interrupteurs et commandes
Commande d'éclairage 185
Antibrouillards 190
Clignotants et changement de file 191
Essuie-glace et lave-glace de pare-brise 193
Désembueur de lunette arrière 196
Feux de détresse 197
3-5. Frein
Circuit de freinage 198
Aide au démarrage en côte (HLA) 202

3-6. ABS/TCS/DSC
Système d'antiblocage de frein (ABS) 204
Système de commande de traction (TCS)..... 205
Commande dynamique de stabilité (DSC)..... 207

3-7. Moniteur d'économie de carburant
Moniteur d'économie de carburant..... 210

3-8. Sélection de conduite
Sélection de conduite (boîte de vitesses automatique)..... 212

3-9. Direction assistée
Direction assistée..... 214

3-10. Système de sécurité active
Système de sécurité active..... 215
Assistance de freinage intelligent Ville (SCBS).... 216
Capteur laser..... 222

3-11. Régulateur de vitesse de croisière
Régulateur de vitesse de croisière 224

3-12. Système de surveillance de pression des pneus
Système de surveillance de pression des pneus.... 230

3-13. Écran de rétrovision
Écran de rétrovision 235

4 Fonctions intérieures

4-1. Système de commande de température
Conseils d'utilisation.....246
Fonctionnement des bouches d'aération.....248
Type manuel.....250

4-2. Système audio
Antenne 257
Conseils d'utilisation du système audio 258
Ensemble audio (Type A [écran non tactile]).....272
Ensemble audio (Type B [écran tactile]).....289
Fonctionnement de la commande audio au volant.....311
Mode AUX/USB.....314

4-3. Bluetooth®
Bluetooth® 335
Système mains libres Bluetooth® (Type A) 373
Système mains libres Bluetooth® (Type B) 385
Audio Bluetooth® (Type A).....399
Audio Bluetooth® (Type B).....403
Dépannage 418

4-4. Équipement intérieur
Pare-soleil.....423
Éclairages intérieurs.....424
Prises des accessoires.....427
Porte-verres.....428
Porte-bouteilles.....429
Compartiments de rangement 430

5 Entretien

5-1. Informations essentielles
Introduction 434
5-2. Entretien périodique
Contrôle d'entretien 436
5-3. Entretien réalisable par le propriétaire
Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire 440
Capot 442
Vue générale du compartiment moteur 444
Huile moteur 445
Liquide de refroidissement du moteur 449
Liquide de frein/ embrayage 452
Liquide de lave-glace 453
Lubrification de la carrosserie 454
Balais d'essuie-glace 455
Batterie 458
Remplacement de la pile de la clé 461
Pneus 464
Ampoules 471
Fusibles 481
5-4. Soins à apporter
Entretien extérieur 488
Entretien de l'habitacle 499

6 En cas de problèmes

6-1. Stationnement en cas d'urgence
Stationnement en cas d'urgence 506
6-2. Pneu à plat
Rangement de la roue de secours et des outils 507
Changement de roue 512
6-3. La batterie est faible
Démarrage avec batterie de secours 523
6-4. Démarrage d'urgence
Démarrage d'un moteur noyé 527
Démarrage en poussant 528
6-5. Surchauffe
Surchauffe 529
6-6. Remorquage d'urgence
Description du remorquage 532
Crochets d'immobilisation 533
6-7. Voyants/témoins et carillons d'alarme
Si un voyant s'allume ou clignote 535
Un message s'affiche dans l'affichage 548
Le carillon d'alarme est activé 550
6-8. Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre
Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre 553

7 Informations à la clientèle et signalement des problèmes de sécurité

7-1. Signalement des problèmes de sécurité

Signalement des problèmes de sécurité (États-Unis) 556

Signalement des problèmes de sécurité (Canada) 557

7-2. Garantie

Garanties applicables à ce véhicule Toyota 558

Utilisation du véhicule en dehors des États-Unis et du Canada 559

Pièces et accessoires non originaux additionnels 561

7-3. Téléphones cellulaires

Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires 562

7-4. Enregistreur de données de conduite

Enregistreur de données de conduite (États-Unis et Canada) 563

7-5. Enregistrements des données du véhicule

Enregistrements des données du véhicule 565

7-6. Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS)

Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS) 566

7-7. Informations relatives aux pneus (États-Unis)

Étiquetage des pneus 569

Emplacement de l'étiquette de pneus (plaque signalétique) 577

Entretien des pneus 580

Chargement du véhicule 584

Étapes pour déterminer la limite de charge correcte 590

7-8. Déclaration de conformité

Déclaration de conformité 591

8 Spécifications

8-1. Numéro d'identification
Étiquettes d'informations sur le véhicule 596
8-2. Spécifications
Spécifications 598
8-3. Fonctions personnalisables
Fonctions personnalisables 604

Index

Index alphabétique 614

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles, accessoires et options. De ce fait, vous trouverez certaines explications pour des accessoires non installés sur votre véhicule.

■ **Remarques importantes concernant ce manuel**

Conservez ce manuel dans la boîte à gants, il constituera une référence pratique pour une utilisation confortable et en toute sécurité de votre Toyota. Si vous devez revendre votre véhicule, laissez ce manuel dans la boîte à gant à disposition du propriétaire suivant.

Toutes les spécifications et descriptions sont à jour à la mise sous presse. Cependant, cherchant constamment à améliorer ses véhicules, Toyota se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications à tout moment sans préavis et sans qu'il lui incombe d'obligations.

■ **Le climatiseur et l'environnement**

Votre climatiseur Toyota d'origine est rempli d'un réfrigérant qui n'endommage pas la couche d'ozone. Si le climatiseur ne fonctionne pas correctement, consulter votre concessionnaire Toyota.

Perchlorate

Certains composants de ce véhicule, tels que les [modules de coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceintures de sécurité, les piles au lithium,…] peuvent contenir du perchlorate-- Il faut donc prendre toutes les dispositions spéciales qui seraient nécessaires pour effectuer les travaux d'entretien ou la mise au rebut du véhicule. Consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

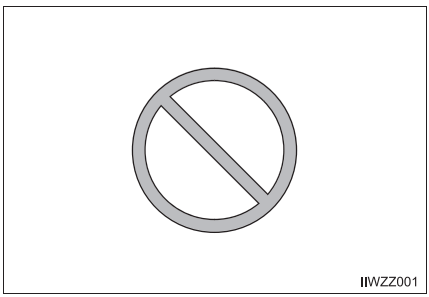
Utilisation de ce manuel

Le désir de Toyota est que vous trouviez un plaisir maximum à conduire votre véhicule. La lecture intégrale de ce manuel du propriétaire y contribuera largement.

Les illustrations complètent le texte pour vous donner la meilleure explication possible sur la manière d'utiliser votre Toyota. Toutes les caractéristiques, informations concernant la sécurité et les méthodes de conduite sous différentes conditions sont expliquées dans votre manuel.

Ce manuel traite des configurations, des systèmes et des options disponibles parmi toutes les variantes du véhicule. Par conséquent, il se peut que ce manuel couvre et décrive des choses qui ne sont pas sur votre véhicule.

Le symbole ci-dessous, quand il apparaît dans ce manuel, indique "Ne faites pas ceci" ou "Évitez que ceci se produise".



Index :
L'index vous indique toute l'information, par ordre alphabétique, contenue dans le manuel.

1 2 3 ··· Indique les procédures de fonctionnement et de travail. Suivez les étapes dans l'ordre numérique.

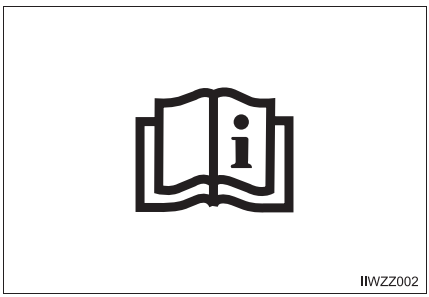
Ce manuel comprend plusieurs titres tels que : AVERTISSEMENT et NOTE.

AVERTISSEMENT :
Explique quelque chose qui, si elle n'était pas respectée, pourrait causer la mort ou des blessures graves à quelqu'un.

NOTE :
Explique quelque chose qui, si elle n'était pas respectée, pourrait causer des dommages ou une anomalie au véhicule ou à son équipement.

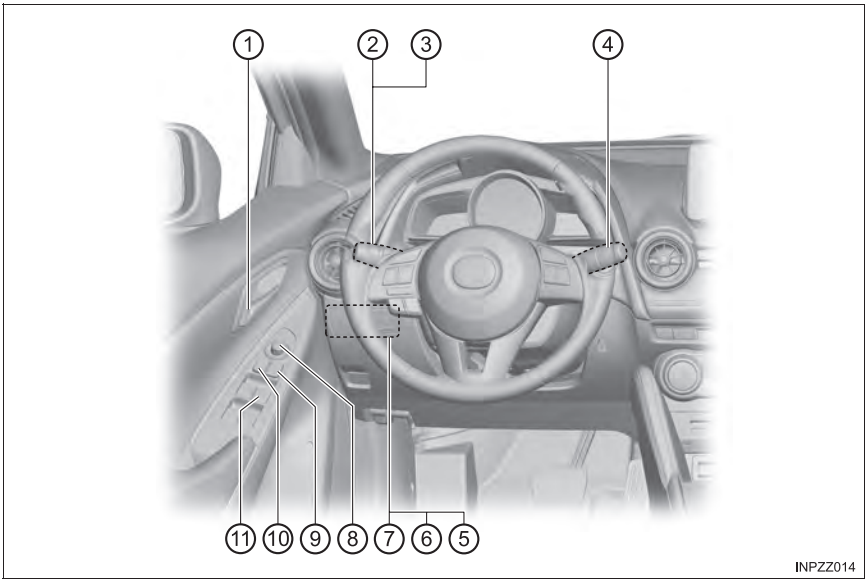
Le symbole ci-dessous, situé sur certaines composantes du véhicule, indique que ce manuel contient de l'information concernant la composante en question.

Se référer au manuel pour une explication détaillée.

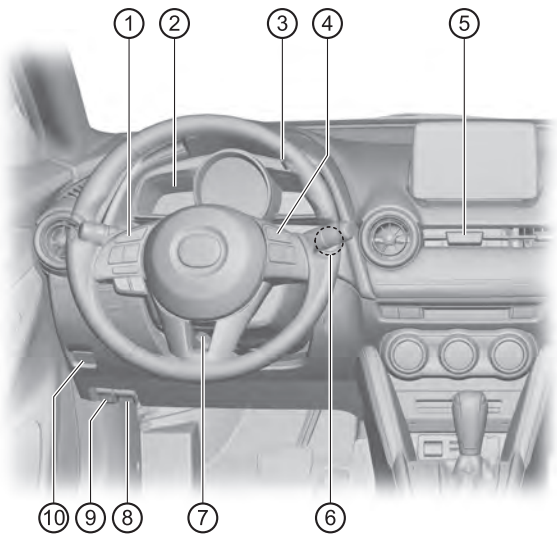


Index illustré

Équipement de l'habitacle (Vue A)



① Commande de verrouillage de portière . . . . . P. 106
② Clignotant et changement de file . . . . . P. 191
③ Commande d'éclairage . . . . . P. 185
④ Levier d'essuie-glace et de lave-glace. . . . . P. 193
⑤ Interrupteur DSC OFF . . . . . P. 209
⑥ Interrupteur de réglage du système de surveillance de pression des pneus . . . . . P. 233
⑦ Interrupteur SCBS OFF . . . . . P. 221
⑧ Interrupteur de rétroviseur extérieur . . . . . P. 120
⑨ Interrupteur de verrouillage de portière . . . . . P. 101
⑩ Interrupteur de verrouillage du lève-vitre électrique . . . . . P. 126
⑪ Interrupteurs de lève-vitres électriques . . . . . P. 123

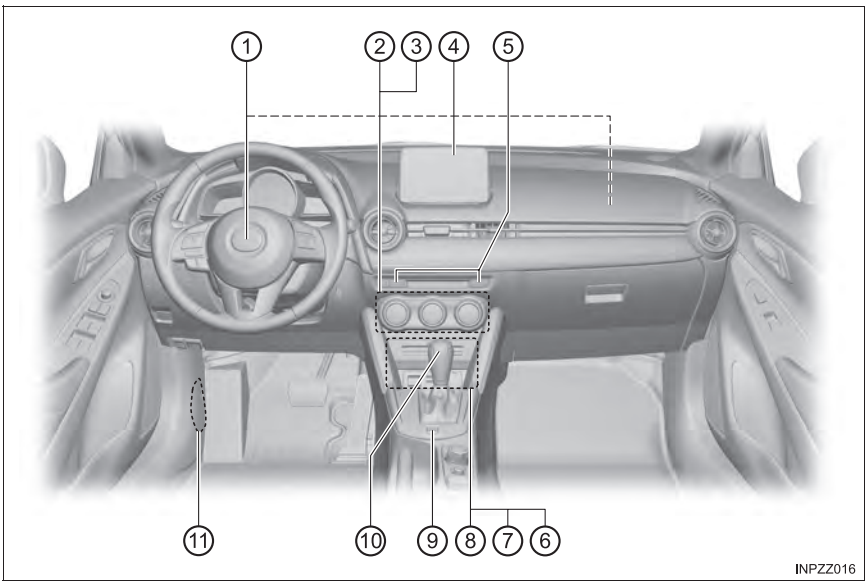


INPZZ015

① **Interrupteurs de commande audio. . . . . P. 311**
② **Compteur combiné . . . . . P. 158**
③ **Commande d'éclairage du tableau de bord . . . . . P. 162**
④ **Interrupteurs du régulateur de vitesse de croisière . . . . . P. 224**
⑤ **Interrupteur de feux de détresse . . . . . P. 197**
⑥ **Bouton de démarrage du moteur . . . . . P. 148**
⑦ **Levier de déverrouillage . . . . . P. 119**
⑧ **Poignée de déverrouillage du capot . . . . . P. 442**
⑨ **Commande de déverrouillage à distance de la trappe de remplissage de carburant . . . . . P. 118**
⑩ **Bouton de déblocage du coffre . . . . . P. 109**

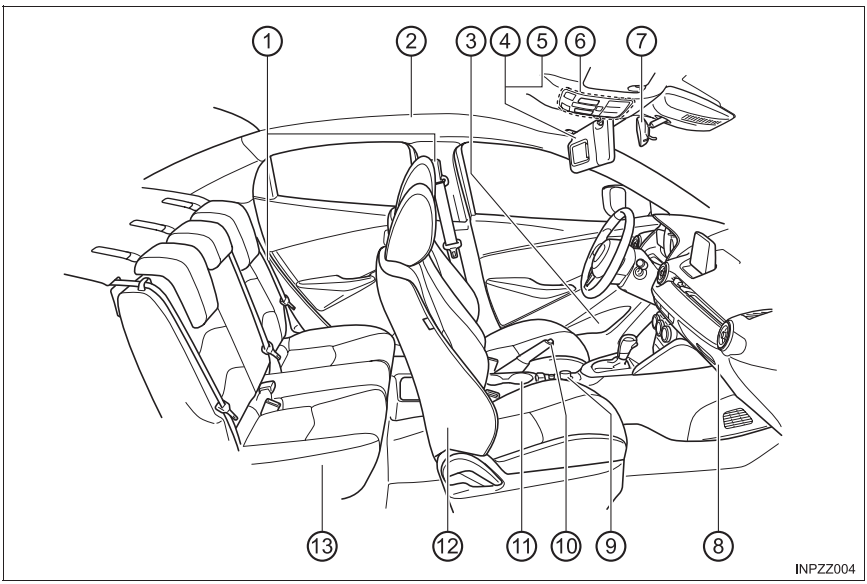
La position de l'équipement et de l'installation varie selon le véhicule

Équipement de l’habitacle (Vue B)



① Coussins d’air SRS . . . . . P. 64
② Système de commande de température . . . . . P. 246
③ Interrupteur de désembuage de lunette arrière . . . . . P. 196
④ Système audio . . . . . P. 257
⑤ Interrupteurs de chauffage de siège . . . . . P. 22
⑥ Lecteur de disques compacts . . . . . P. 257
⑦ Prises des accessoires . . . . . P. 427
⑧ Bornes d’entrée externes . . . . . P. 314
⑨ Interrupteur de sélection de conduite . . . . . P. 213
⑩ Levier sélecteur de vitesses/Levier sélecteur. . . . . P. 170, 174
⑪ Porte-fusibles (Côté gauche) . . . . . P. 481

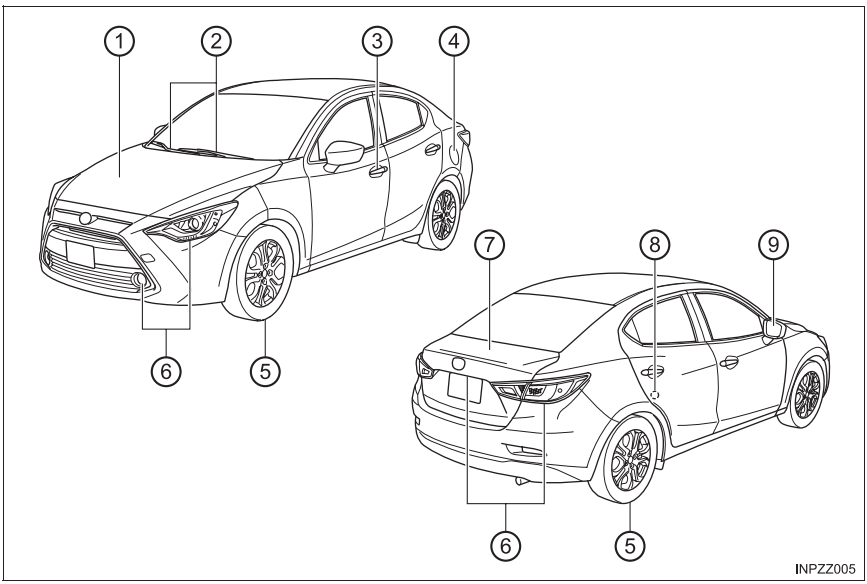
Équipement de l'habitacle (Vue C)



① **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 30**
② **Coussin d'air SRS** . . . . . **P. 64**
③ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 429**
④ **Pare-soleil** . . . . . **P. 423**
⑤ **Miroir de pare-soleil** . . . . . **P. 423**
⑥ **Éclairages au pavillon** . . . . . **P. 424**
⑦ **Rétroviseur intérieur** . . . . . **P. 121**
⑧ **Boîte à gants** . . . . . **P. 431**
⑨ **Interrupteur de commande** . . . . . **P. 289**
⑩ **Frein de stationnement** . . . . . **P. 199**
⑪ **Porte-verres** . . . . . **P. 428**
⑫ **Siège avant** . . . . . **P. 21**
⑬ **Siège arrière** . . . . . **P. 24**

La position de l'équipement et de l'installation varie selon le véhicule

Vue générale de l'extérieur



① **Capot** . . . . . **P. 442**
② **Balais d'essuie-glace de pare-brise** . . . . . **P. 455**
③ **Portières et clés** . . . . . **P. 100**
④ **Trappe de remplissage de carburant** . . . . . **P. 117**
⑤ **Roues et pneus** . . . . . **P. 464**
⑥ **Éclairages extérieurs** . . . . . **P. 471**
⑦ **Couvercle du coffre** . . . . . **P. 109**
⑧ **Verrous de sécurité pour enfants** . . . . . **P. 107**
⑨ **Rétroviseur extérieur** . . . . . **P. 120**

La position de l'équipement et de l'installation varie selon le véhicule

Équipement sécuritaire essentiel

1

1-1. Sièges

Mise en garde relative aux sièges 18

Siège avant 21

Siège arrière 24

Appuie-têtes 27

1-2. Ceintures de sécurité

Précautions concernant les ceintures de sécurité 30

Ceinture de sécurité 34

Systèmes de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge 36

Rallonge de ceinture de sécurité 39

1-3. Dispositifs de sécurité pour enfants

Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants 41

Installation de système de dispositif de sécurité pour enfants 47

Installation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants 49

1-4. Coussins d'air SRS

Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS) 64

Composants du système de retenue supplémentaire 72

Explication du fonctionnement des coussins d'air SRS 73

Critères de déploiement des coussins d'air SRS 78

Limites du coussin d'air SRS 80

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 83

Contrôle continu 88

Mise en garde relative aux sièges

Lorsqu'un siège arrière est remis à sa position originale, placer la ceinture de sécurité dans sa position originale. Vérifier que la ceinture de sécurité peut être tirée et qu'elle se rétracte.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **S'assurer que les composantes réglables d'un siège sont correctement verrouillées en place**

Les sièges réglables et les dossiers de siège qui ne sont pas correctement verrouillés sont dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, le siège ou le dossier du siège risque de se déplacer, causant de graves blessures. S'assurer que les composantes réglables du siège sont correctement verrouillées en les poussant vers l'avant et l'arrière et en poussant le siège.

■ **Ne pas conduire avec le dossier de siège déverrouillé**

Tout le dossier du siège est important pour la sécurité à l'intérieur du véhicule. Si le dossier du siège est laissé déverrouillé cela est dangereux car les passagers peuvent être éjectés ou non retenus et des objets peuvent cogner les occupants en cas de freinage brusque ou de collision, causant de graves blessures. Après avoir ajusté le dossier du siège, même si aucun autre passager ne se trouve dans le véhicule, pousser le dossier du siège vers l'avant et vers l'arrière pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.

■ **Ne régler le siège du conducteur que lorsque le véhicule est à l'arrêt**

Le fait de régler le siège du conducteur pendant que le véhicule est en mouvement est dangereux. Le conducteur peut perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

■ **Ne pas modifier ou remplacer les sièges avant**

La modification ou le emplacement des sièges avant, comme le remplacement du garnissage ou le desserrage de boulons sont dangereux. Les sièges avant contiennent des composants de coussin d'air essentiels au système de retenue supplémentaire. Une modification peut endommager le système de retenue supplémentaire, ce qui peut résulter en de graves blessures. Consulter votre concessionnaire Toyota s'il est nécessaire de retirer ou réinstaller les sièges avant.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas conduire avec des sièges avant endommagés**

Conduire avec les sièges avant endommagés, notamment avec les coussins de sièges déchirés ou endommagés jusqu'à l'uréthane, est dangereux. Une collision, même une qui n'est pas assez intense pour causer le déploiement des coussins d'air, peut endommager les sièges avant qui contiennent des composants de coussin d'air essentiels. S'il y a une autre collision, un coussin d'air peut ne pas se déployer, ce qui pourrait résulter en de graves blessures. Faire toujours inspecter les sièges avant, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air par votre concessionnaire Toyota après une collision.

■ **Ne pas conduire avec un des sièges avant incliné**

Le fait d'être assis, dans une position inclinée, dans un véhicule en mouvement est dangereux car cela réduit la protection fournie par les ceintures de sécurité. En cas de freinage brusque ou de collision, on risque de glisser sous la ceinture ventrale et de subir de graves blessures internes. Pour une protection maximale, s'asseoir le plus en arrière possible et bien droit.

■ **Ne pas placer d'objet tel qu'un coussin entre le dossier de siège et votre dos**

Placer un objet tel qu'un coussin entre le dossier de siège et votre dos est dangereux, car vous ne pourrez pas maintenir une posture de conduite sûre, et la ceinture de sécurité ne pourra pas fonctionner pleinement en cas de collision; un accident grave ou des blessures graves ou mortelles pourraient alors s'ensuivre.

■ **Ne pas placer d'objets sous le siège**

L'objet pourrait se coincer et empêcher la bonne fixation du siège; un accident pourrait alors s'ensuivre.

■ **Ne pas empiler de bagages sur une hauteur dépassant les dossiers de siège**

Les bagages empilés sur une hauteur dépassant les dossiers de siège est dangereux. En cas de freinage brusque ou de collision, les objets peuvent être projetés et risquent de frapper et blesser des passagers.

■ **S'assurer que tout bagage ou paquet est fixé avant de conduire le véhicule**

Le fait de ne pas fixer les bagages ou paquets avant la conduite est dangereux car ils pourraient se déplacer ou être projetés en cas de freinage brusque ou de collision, et causer de graves blessures.

AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais laisser un passager prendre place sur le dossier du siège replié pendant la conduite**

Le fait de conduire avec un passager sur le dossier du siège replié est dangereux. En particulier permettre à un enfant de s'asseoir sur le dossier du siège replié pendant que le véhicule est en mouvement est extrêmement dangereux. En cas de freinage brusque ou de collision, même mineure, un enfant non assis et correctement attaché sur un siège ou dans un dispositif de sécurité pour enfants peut être projeté vers l'avant, vers l'arrière ou même hors du véhicule et subir de graves blessures ou la mort. L'enfant se trouvant dans le compartiment à bagages peut être projeté sur les autres occupants et causer de graves blessures.

■ **Ne jamais donner les clés de voiture à des enfants et ne pas les laisser jouer dans le véhicule**

Le fait de jouer avec les sièges arrière rabattables est dangereux. Une fois les dossiers relevés, un enfant dans le coffre ne serait plus capable de sortir de la manière dont il était entré. Si vous avez de jeunes enfants, garder les dossiers verrouillés.

■ **Toujours laisser votre véhicule verrouillé et garder les clés de voiture en sécurité à l'écart des enfants**

Laisser votre véhicule déverrouillé ou les clés à portée des enfants est dangereux. Des enfants qui se faufilent dans le coffre par le biais d'un dossier de siège arrière déverrouillé ou d'un coffre ouvert peuvent s'enfermer accidentellement dans le coffre. Cela pourrait entraîner la mort ou des dommages cérébraux en raison d'un épuisement dû à la chaleur, particulièrement en été. Toujours verrouiller les portières et le coffre, et comme mesure supplémentaire, garder les dossiers des sièges arrière verrouillés, que vous ayez ou non des enfants chez vous.

■ **Lors de l'ajustement des positions d'un siège**

Pour éviter de se blesser, veiller à ne pas approcher les mains ou les doigts des pièces mobiles du siège ou de la garniture latérale lorsqu'on ajuste les positions d'un siège.

■ **Lors du réglage du dossier d'un siège avant**

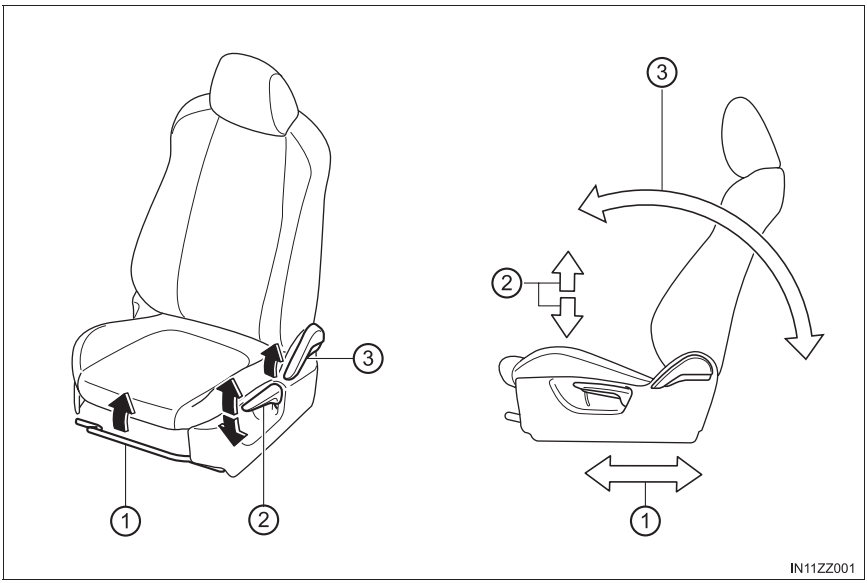
Lorsque le dossier d'un siège incliné vers l'arrière d'un siège avant est remis à sa position relevée, s'assurer de supporter le dossier pendant que le levier est manœuvré. Si le dossier du siège n'est pas supporté, il se déplacera soudainement vers l'avant et risque de causer des blessures.

NOTE

Lorsqu'on déplace les sièges, s'assurer qu'il n'y ait pas de bagages dans la zone environnante. Si les bagages sont coincés, ils pourraient être endommagés.

Siège avant

Fonctionnement des sièges



① Réglage longitudinal du siège

Pour déplacer un des sièges vers l'avant ou vers l'arrière, tirer le levier vers le haut et faire coulisser le siège à la position désirée et relâcher le levier.

S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le siège est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.

② Réglage de la hauteur (Siège du conducteur)

Pour régler la hauteur du siège, déplacer le levier vers le haut ou vers le bas.

③ Réglage de l'inclinaison du dossier

Pour changer l'angle d'inclinaison du dossier, se pencher légèrement vers l'avant tout en soulevant le levier. Se pencher ensuite vers l'arrière jusqu'à la position désirée et relâcher le levier.

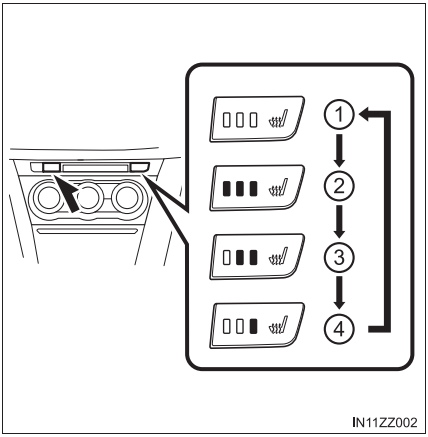
S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le dossier est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.

Chauffage de siège (si le véhicule en est équipé)

Les sièges avant sont chauffés électriquement. Le contacteur doit être mis sur ON.

Appuyer sur l'interrupteur de chauffage de siège pour allumer le témoin lorsque le contacteur est mis sur ON. Le mode change de la manière suivante à chaque fois que l'on appuie sur l'interrupteur de chauffage de siège.

① DÉSACTIVÉ
② Fort
③ Moyen
④ Bas



- Si le contacteur est mis sur la position d'arrêt pendant que le chauffage de siège fonctionne (Haut, Moyen ou Bas), puis qu'il est mis à nouveau sur ON, le chauffage de siège fonctionnera automatiquement à la température qui était réglée avant que le contacteur ait été mis sur la position d'arrêt.
- Utiliser le chauffage de siège lorsque le moteur tourne. Laisser le chauffage de siège en marche pendant de longues périodes lorsque le moteur ne tourne pas peut résulter en ce que la charge de la batterie soit complètement épuisée.
- La température du chauffage de siège ne peut être ajustée au-delà des réglages Haut, Moyen ou Bas : le chauffage de siège est en effet contrôlé par un thermostat.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Se montrer prudent lors de l'utilisation du chauffage de siège

La chaleur du chauffage de siège peut être trop forte pour certaines personnes, comme indiqué ci-dessous, et peut entraîner des brûlures au premier degré.

- Les enfants en bas âge, les bébés, les personnes âgées et les handicapés
- Les personnes à la peau délicate
- Les personnes extrêmement fatiguées
- Les personnes qui sont ivres
- Les personnes qui prennent des hypnotiques, tels que des somnifères, ou des médicaments contre le rhume

AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser le chauffage de siège lorsque des objets disposant d'une grande capacité de rétention de l'humidité, tels qu'une couverture ou un coussin, sont placés sur le siège**

  Le siège peut chauffer de manière excessive et entraîner des brûlures au premier degré.

- **Ne pas utiliser le chauffage de siège même lors d'une courte sieste dans le véhicule**

  Le siège peut chauffer de manière excessive et entraîner des brûlures au premier degré.

- **Ne pas placer d'objets lourds aux bords tranchants sur le siège et ne pas insérer d'aiguilles ou d'épingles dans le siège**

  Le siège risque de chauffer de manière excessive et d'entraîner des blessures mineures.

NOTE

Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer le siège. Sinon, on pourrait endommager la surface du siège et le chauffage.

Siège arrière

Plier le dossier de siège en le rabattant

En abaissant les dossiers des sièges arrière, l'espace du compartiment à bagages peut être agrandi.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas conduire le véhicule avec des occupants sur des dossiers de sièges repliés ou dans le compartiment à bagages.**

  Mettre des occupants dans le compartiment à bagages est dangereux parce que les ceintures de sécurité ne peuvent pas être attachées ce qui pourrait entraîner de graves blessures ou la mort lors d'un freinage brusque ou d'une collision.

- **Ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur du véhicule avec les dossiers de sièges abaissés.**

  Il est dangereux de laisser les enfants jouer dans le véhicule avec les dossiers de sièges repliés. Si un enfant entre dans le compartiment à bagages et que les dossiers de sièges ont été relevés, l'enfant peut être piégé dans le compartiment à bagages ce qui pourrait résulter en un accident.

- **Sécuriser fermement la cargaison dans le compartiment à bagages lorsqu'elle est transportée avec les dossiers de sièges repliés.**

  Il est dangereux de conduire sans fermement sécuriser la cargaison et les bagages, car ils risquent de se déplacer et d'interférer dans la conduite en cas de freinage d'urgence ou de collision, ce qui entraînerait un accident imprévisible.

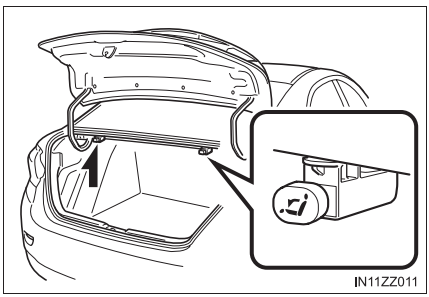
- **Lors du transport de cargaison, ne pas laisser la cargaison dépasser la hauteur des dossiers de sièges.**

  Le transport de cargaison empilée plus haut que les dossiers de sièges est dangereux, car la visibilité vers l'arrière et les côtés du véhicule est réduite, ce qui pourrait interférer avec les opérations de conduite et résulter en un accident.

Abaisser les dossiers de sièges

1 Abaisser l'appuie-tête tout le long vers le bas.
Se référer à Appuie-tête à P. 27.

2 Ouvrir le couvercle du coffre et tirer le levier du dossier de siège que vous souhaitez rabattre.



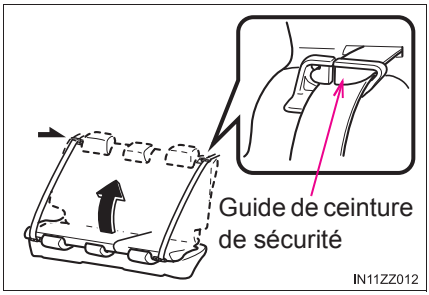
3 Ouvrir une portière arrière et rabattre le siège arrière vers l'avant.

NOTE

Avant de plier un dossier de siège arrière vérifier la position d'un siège avant.
Selon la position d'un siège avant, il peut s'avérer impossible de plier un dossier de siège arrière complètement, car il peut heurter le dossier du siège avant, ce qui pourrait rayer ou endommager le siège avant ou sa poche. Retirer l'appuie-tête du siège arrière latéral si besoin était.

Pour remettre le dossier du siège à sa position relevée verticale

1 S'assurer que la ceinture de sécurité passe correctement à travers le guide de ceinture de sécurité et qu'elle n'est pas vrillée, puis relever le dossier de siège tout en empêchant la ceinture de sécurité de se coincer dans le dossier de siège.



2 Appuyer sur le dossier du siège vers l'arrière et le verrouiller en place. Après avoir remis le dossier du siège à sa position relevée verticale, s'assurer qu'il est verrouillé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsqu'on remet le dossier de siège à sa position relevée verticale, veiller à ce que la ceinture de sécurité de type à 3 points ne soit pas coincée dans le dossier de siège et qu'elle ne soit pas tordue.**

Si la ceinture de sécurité est utilisée alors qu'elle est coincée et tordue dans le dossier du siège, elle ne peut pas fonctionner à sa pleine capacité, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Appuie-têtes

Le véhicule est équipé d'appuie-têtes sur tous les sièges côtés portières et sur le siège central arrière. Les appuie-têtes sont conçus pour protéger le conducteur et les passagers de toute blessure au niveau du cou.

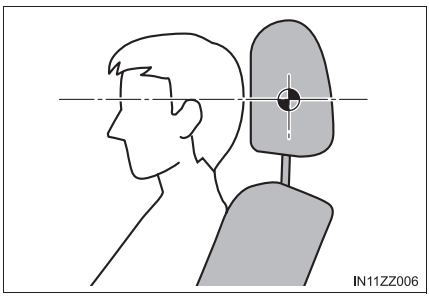
⚠ AVERTISSEMENT

■ **Toujours conduire avec les appuie-tête correctement installés et réglés lorsque les sièges sont utilisés. Par ailleurs, toujours soulever les appuie-tête sur tous les sièges arrière lorsqu'ils sont utilisés**

Le fait de conduire avec les appuie-tête réglés trop bas ou retirés est dangereux. Sans un support en arrière de la tête, le cou risque de subir de graves blessures en cas de collision.

Réglage de la hauteur

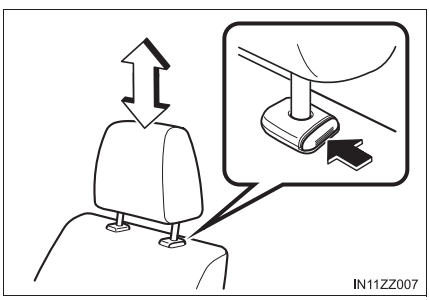
Régler l'appuie-tête pour que le centre soit à la hauteur des oreilles de l'utilisateur.



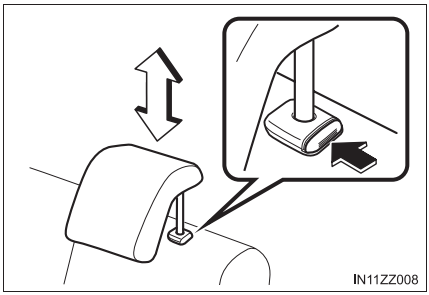
Pour relever l'appuie-tête, le tirer à la position désirée.

Pour abaisser l'appuie-tête, appuyer sur la butée et pousser l'appuie-tête vers le bas.

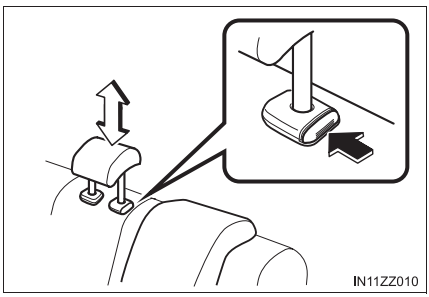
■ **Siège latéral avant**



■ Siège latéral arrière



■ Siège arrière au centre



Retrait/Installation

Pour retirer l'appuie-tête, le tirer vers le haut tout en appuyant sur la butée.

Pour installer l'appuie-tête, insérer les pieds dans les trous tout en appuyant sur la butée.

AVERTISSEMENT

■ **Toujours conduire avec les appuie-tête installés lorsque les sièges sont utilisés et s'assurer qu'ils sont correctement installés**

- Le fait de conduire avec des appuie-têtes qui ne sont pas installés est dangereux. Sans un support en arrière de la tête, le cou risque de subir de graves blessures en cas de collision.
- Lors de l'installation d'un appuie-tête, s'assurer qu'il est bien installé avec son avant faisant face vers l'avant. Si l'appuie-tête n'est pas bien installé, il risque de se détacher du siège lors d'une collision et entraîner des blessures.
- Les appuie-tête sur chacun des sièges avant et arrière sont faits pour aller spécialement pour chacun de ces sièges. Ne pas permuter les positions des appuie-tête. Si l'appuie-tête n'est pas installé à sa position correcte de siège, son efficacité lors d'une collision en sera compromise ce qui pourrait entraîner des blessures.

■ **Après l'installation d'un appuie-tête, essayer de le lever pour s'assurer qu'il ne sorte pas**

Conduire avec un appuie-tête mal sécurisé est dangereux car son efficacité sera compromise si cela pourrait l'amener à se détacher de manière inattendue du siège.

Précautions concernant les ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité diminuent les risques de blessures graves en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Toyota recommande que le conducteur et tous les passagers portent la ceinture de sécurité en tout temps.

Tous les enrouleurs sont conçus pour maintenir les ceintures ventrale-baudrier hors du chemin lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

La ceinture du conducteur n'est pas conçue pour un dispositif de sécurité pour enfants, elle n'a qu'un mode de blocage d'urgence. Le conducteur peut la porter confortablement, et elle se bloquera lors d'une collision.

Toutefois, le siège du passager avant et tous les rétracteurs des ceintures ventrales/baudriers arrière fonctionnent en deux modes : mode de blocage d'urgence et, pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, mode de blocage automatique. Bien qu'il soit recommandé d'asseoir tous les enfants sur les sièges arrière, si un enfant doit être assis sur le siège du passager avant, reculer le siège du passager avant au maximum et s'assurer que le dispositif de sécurité pour enfants est correctement fixé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **S'assurer de toujours porter la ceinture de sécurité et que tous les passagers sont correctement attachés**

Le fait de ne pas porter de ceinture de sécurité est extrêmement dangereux. Lors d'une collision, tout passager ne portant pas de ceinture de sécurité risque d'être projeté contre un autre passager ou des objets à l'intérieur du véhicule ou risque même d'être éjecté à l'extérieur du véhicule. Il risquerait de graves blessures ou même la mort. Lors d'une collision, tout passager portant la ceinture de sécurité court moins de risques.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas porter de ceintures de sécurité vrillées**

Des ceintures de sécurité vrillées sont dangereuses. En cas de collision, la surface totale de la ceinture n'est pas disponible pour amortir le choc. Cela applique une force accrue aux os situés sous la ceinture, ce qui risque de causer de graves blessures ou la mort. Ainsi, si votre ceinture de sécurité est tortillée, vous devez l'aplatir pour la désentortiller et pouvoir utiliser toute la largeur de la ceinture.

■ **Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois**

L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois et veiller toujours à ce que chaque occupant ait bien attaché sa ceinture.

■ **Ne pas utiliser de véhicule ayant une ceinture de sécurité endommagée**

Le fait d'utiliser une ceinture de sécurité endommagée est dangereux. Un accident risque d'endommager la toile de toute ceinture de sécurité utilisée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas fournir une protection adéquate en cas de collision. Faire inspecter, par votre concessionnaire Toyota, tous les systèmes des ceintures de sécurité utilisées lors d'un accident avant de les utiliser de nouveau.

■ **Faire remplacer immédiatement les ceintures de sécurité si le dispositif de prétension ou le limiteur de charge se sont déployés**

Toujours demander à votre concessionnaire Toyota d'inspecter immédiatement les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air après une collision. Comme les coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne fonctionneront qu'une fois et il faut les remplacer après une collision au cours de laquelle ils se sont déployés. Une ceinture de sécurité dont le dispositif de prétension ou le limiteur de charge expansé est toujours une meilleure solution que de ne pas porter du tout de ceinture de sécurité; toutefois, si les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne sont pas remplacés, le risque de blessure en cas de collision augmentera.

■ **Position de la portion baudrier de la ceinture de sécurité**

Une position incorrecte de la portion baudrier de la ceinture de sécurité est dangereuse. Toujours s'assurer que la portion baudrier de la ceinture de sécurité est portée sur l'épaule et près du cou, mais jamais sous le bras, sur le cou ou sur le bras.

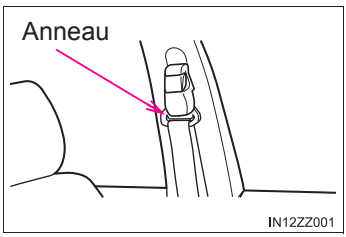
AVERTISSEMENT

Position de la portion ventrale de la ceinture de sécurité

Le fait de porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité trop haut est dangereux. En cas de collision, cela concentre la force de l'impact directement sur l'abdomen, ce qui peut entraîner de graves blessures. Porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité ajustée et le plus bas possible.

NOTE

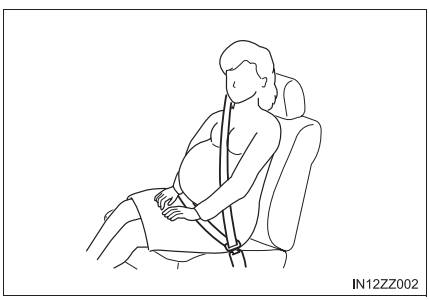
La rétraction des ceintures de sécurité peut être difficile si les sangles et les anneaux sont sales, il est donc recommandé de les garder propres. Pour plus de détails concernant le nettoyage des ceintures de sécurité, se reporter à la section "Nettoyage des ceintures abdominale-baudrier" (→P. 502).



Femmes enceintes et personnes souffrant d'une condition médicale sérieuse

Les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité. Demander à son médecin pour toute recommandation spécifique.

La ceinture ventrale doit être portée AJUSTEE ET LE PLUS BAS POSSIBLE SUR LES HANCHES. Le baudrier doit être porté correctement en travers de l'épaule, mais jamais sur la région de l'abdomen.



Les personnes souffrant d'une condition médicale sérieuse devraient aussi porter les ceintures de sécurité. Demander à son médecin pour toute instruction spéciale concernant la condition médicale spécifique.

Mode de blocage d'urgence

Si la ceinture est attachée, elle sera toujours en mode de blocage d'urgence.
En mode de blocage d'urgence, la ceinture reste à une tension confortable pour le passager et l'enrouleur se verrouillera en cas de collision.
Si la ceinture est bouclée et ne peut être retirée, rétracter la ceinture, puis la tirer doucement. En cas d'échec, tirer fortement sur la ceinture, la relâcher, puis la tirer doucement.

Ceinture de sécurité avec mode de blocage automatique :
Si la ceinture est attachée, elle sera toujours en mode de blocage d'urgence, jusqu'à ce qu'elle soit mise en mode de blocage automatique en la tirant complètement. Si la ceinture est trop serrée et gêne les mouvements pendant que le véhicule est arrêté ou en mouvement, elle peut être en mode de blocage automatique parce qu'elle a été trop tirée. Pour la remettre en mode de blocage d'urgence, qui est plus confortable, arrêter le véhicule dans un endroit sûr, de niveau, rétracter la ceinture complètement pour la remettre en mode de blocage d'urgence, puis l'attacher de nouveau.

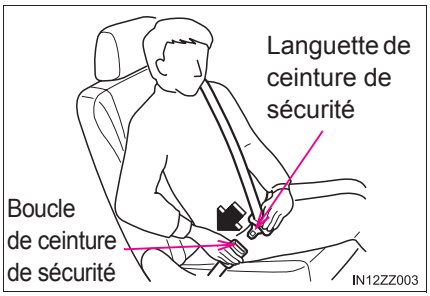
Mode de blocage automatique (si le véhicule en est équipé)

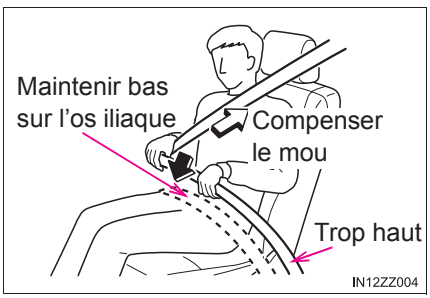
Toujours utiliser le mode de blocage automatique pour éviter que le dispositif de sécurité pour enfants ne bouge et soit en position dangereuse en cas d'accident. Pour mettre la ceinture de sécurité en mode de blocage automatique, la tirer complètement et la fixer tel qu'indiqué par les instructions sur le dispositif de sécurité pour enfants. Elle se rétractera sur le dispositif de sécurité pour enfants et restera bloquée. Se reporter à la section sur les dispositifs de sécurité pour enfants (→P. 41).

Ceinture de sécurité

Pour boucler la ceinture de sécurité

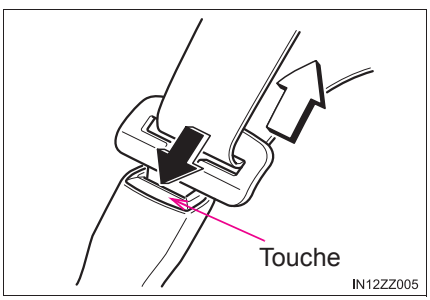
Placer la sangle ventrale aussi bas que possible, mais pas sur l'abdomen, puis régler la sangle de baudrier de façon qu'elle soit parfaitement ajustée sur le corps.





Pour détacher la ceinture de sécurité

Appuyer sur le bouton de la boucle de la ceinture de sécurité. Si la ceinture ne se rétracte pas complètement, vérifier si elle n'est pas vrillée ou torsadée. S'assurer ensuite qu'elle ne se torsade plus en se rétractant.



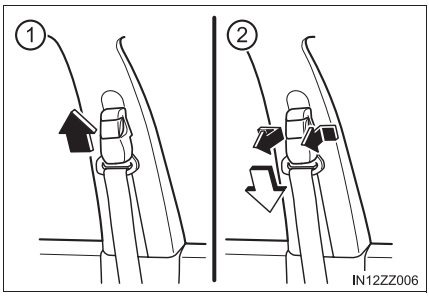
Si une ceinture ne se rétracte pas complètement, vérifier si elle n'est pas vrillée ou torsadée. Si elle ne se rétracte toujours pas correctement, la faire inspecter par votre concessionnaire Toyota.

Dispositif de réglage du baudrier avant

① Pour soulever

② Pour abaisser

S’assurer que le dispositif de réglage est verrouillé.



Systèmes d’avertissement de ceintures de sécurité

S’il détecte que la ceinture de sécurité de l’occupant n’est pas bouclée, le voyant ou l’avertisseur sonore (Bip) alerte l’occupant.

Se référer à Voyants/témoins à P. 166.
Se référer à Avertisseur sonore de ceintures de sécurité à P. 551.

Systèmes de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge

Pour une protection optimale, les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont équipées de systèmes de dispositif de prétension et de limitation de charge. Pour que ces deux systèmes puissent fonctionner correctement, il faut attacher correctement la ceinture de sécurité.

◆ Dispositifs de prétension

Quand une collision est détecté, les dispositifs de prétension se déploient simultanément avec les coussins d'air.

Les prétensionneurs se déploient simultanément avec les coussins d'air quand un capotage est également détecté.

Se référer à Critères de déploiement des coussins d'air SRS (→P. 78) pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air.

Les rétracteurs de ceintures de sécurité avant retirent le mou rapidement lorsque les coussins d'air se déploient. Les coussins d'air et les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité doivent être remplacés à chaque fois qu'ils se sont déployés.

Une anomalie dans le système ou les conditions de fonctionnement sont indiqués par un avertissement.
Se référer à Voyants/témoins à P. 166.
Se référer à Signal sonore d'avertissement de dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant/coussin d'air à P. 551.

De plus, le dispositif de prétension du passager avant, tout comme le coussin d'air du passager avant et latéral, a été conçu pour se déployer seulement lorsque le capteur de classification de l'occupant côté passager avant détecte qu'un passager est assis sur le siège passager avant.

Pour plus de détails, se référer au Capteur de classification de l'occupant du siège passager avant (→P. 83).

Limiteur de charge

Le système de limitation de charge relâche la ceinture d'une manière contrôlée afin de réduire la force appliquée par celle-ci sur la poitrine de l'occupant du siège. Bien que la charge la plus forte sur une ceinture de sécurité soit appliquée lors de collisions frontales, le limiteur de charge possède une fonction mécanique automatique et peut être activé dans n'importe quel mode d'accident avec un déplacement de l'occupant suffisant.

Même si les dispositifs de prétension ne se sont pas déployés, la fonction de limitation de charge doit être vérifiée par votre concessionnaire Toyota.

- Selon le type de collision, il est possible que le dispositif de prétension ne fonctionne pas. Pour plus de détails, se référer à Critères de déploiement des coussins d'air SRS (→P. 78)
- De la fumée (gaz non toxique) sera émise lorsque les coussins d'air et les dispositifs de prétension s'activent. Ceci n'indique pas qu'il y a un feu. Normalement ce gaz est sans effet sur les passagers, cependant, ceux qui ont la peau sensible peuvent subir une légère irritation. Si un résidu provenant de l'activation des coussins d'air et des dispositifs de prétension avant se dépose sur la peau ou dans les yeux d'une personne, se laver dès que possible.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne porter les ceintures de sécurité que comme recommandé dans ce manuel du propriétaire**

Une position incorrecte des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant est dangereuse. Si leur position n'est pas correcte, les systèmes de dispositif de prétension et de limitation de charge ne peuvent pas fournir une protection adéquate en cas d'accident et cela peut entraîner de graves blessures. Pour plus de détails concernant l'attache des ceintures de sécurité, se référer à "Pour boucler les ceintures de sécurité" (→P. 34).

■ **Faire remplacer immédiatement les ceintures de sécurité si le dispositif de prétension ou le limiteur de charge se sont déployés**

Toujours demander à votre concessionnaire Toyota d'inspecter immédiatement les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air après une collision. Comme les coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne fonctionneront qu'une fois et il faut les remplacer après une collision au cours de laquelle ils se sont déployés. Une ceinture de sécurité dont le dispositif de prétension ou le limiteur de charge expansé est toujours une meilleure solution que de ne pas porter du tout de ceinture de sécurité; toutefois, si les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne sont pas remplacés, le risque de blessure en cas de collision augmentera.

■ **Ne jamais modifier les composants ou le câblage, et ne pas utiliser d'appareils électroniques d'essai sur le dispositif de prétension**

La modification de composantes ou du câblage du système de dispositif de prétension, incluant l'utilisation d'appareils électroniques d'essai, est dangereuse. Le système pourrait s'activer accidentellement ou être rendu inopérant ce qui pourrait l'empêcher de s'activer en cas d'accident. Les passagers ou toute personne faisant les travaux risqueraient de subir de graves blessures.

■ **Mettre au rebut le dispositif de prétension selon la réglementation applicable**

Une mise au rebut non adéquate d'un dispositif de prétension ou la mise à la casse d'un véhicule avec des dispositifs de prétension non activés est dangereuse. Si toutes les procédures de sécurité ne sont pas respectées, on risque des blessures. Consulter votre concessionnaire Toyota pour la méthode sécuritaire de mise au rebut d'un dispositif de prétension ou de mise à la casse d'un véhicule avec des dispositifs de prétension.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, même lorsqu'elle est tirée au maximum, une rallonge de ceinture de sécurité peut être disponible sans frais chez votre concessionnaire Toyota.

Cette rallonge de ceinture de sécurité sera conçue pour une certaine personne, pour un véhicule et un siège en particulier. Même si cette rallonge peut s'attacher à d'autres ceintures de sécurité, elle peut ne pas être assez résistante pour retenir le passager lors d'une collision.

Lors de la commande de la rallonge de ceinture de sécurité, ne commander qu'une longueur qui permette de boucler la ceinture correctement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre concessionnaire Toyota.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, enlever la rallonge de ceinture de sécurité et l'entreposer dans le véhicule. Si la rallonge de ceinture de sécurité est laissée connectée, cela peut endommager la rallonge de ceinture de sécurité car elle ne se rétractera pas avec le reste de la ceinture de sécurité et pourra aisément tomber hors de la portière lorsqu'elle n'est pas utilisée, et être endommagée. En outre, le voyant de ceinture de sécurité ne s'allumera pas et ne fonctionnera pas correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **N'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité que quand cela est absolument nécessaire**

Le fait d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité lorsque cela n'est pas nécessaire est dangereux. La ceinture de sécurité sera trop longue et ne s'ajustera pas correctement. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. N'utiliser la rallonge de ceinture de sécurité que si elle est nécessaire pour boucler la ceinture de sécurité correctement.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de rallonge de ceinture de sécurité inadéquate

Le fait d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité conçue pour une autre personne ou un autre véhicule ou siège est dangereux. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. N'utiliser qu'une rallonge de ceinture de sécurité conçue pour soi et sur le véhicule et le siège pour lesquels elle a été conçue. NE JAMAIS utiliser la rallonge de ceinture de sécurité sur un autre véhicule ou siège. En cas de vente du véhicule Toyota, ne pas laisser la rallonge de ceinture de sécurité dans le véhicule. Elle peut être utilisée accidentellement par le nouveau propriétaire du véhicule. Une fois la rallonge de ceinture de sécurité retirée, la mettre au rebut. Ne jamais réutiliser la rallonge de ceinture de sécurité dans un autre véhicule.

Ne pas utiliser une rallonge trop longue

Utiliser une rallonge trop longue est dangereux. La ceinture de sécurité ne s'ajustera pas correctement. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. Ne pas utiliser la rallonge ni choisir une rallonge plus courte si la distance entre la boucle de la rallonge et le centre du corps de l'utilisateur est inférieure à 6 po. (150 mm).

Ne pas laisser de rallonge de ceinture de sécurité connectée à la boucle

Il est dangereux de laisser une rallonge de ceinture de sécurité connectée à la boucle sans utiliser la ceinture de sécurité. Lorsque la rallonge de ceinture de sécurité est connectée à la boucle de la ceinture de sécurité du conducteur (ou à la boucle de la ceinture de sécurité du passager avant), le système de coussin d'air SRS du conducteur (ou du passager avant) déterminera que le conducteur (ou le passager avant) a attaché sa ceinture de sécurité, même si le conducteur (ou le passager avant) ne l'a pas attachée. Ceci pourrait faire que le coussin d'air du conducteur (ou du passager avant) ne soit pas activé correctement, et des blessures graves ou mortelles risqueraient de s'ensuivre en cas de collision. Toujours attacher sa ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

Ne pas utiliser la rallonge de ceinture de sécurité lorsqu'on installe un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant ou arrière

Il est dangereux d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité pour attacher un dispositif de sécurité pour enfants sur n'importe quel siège. Toujours bien suivre les instructions d'installation du fabricant du dispositif de sécurité pour enfants, et ne jamais utiliser une rallonge de ceinture de sécurité.

Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants

Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de sécurité pour enfants, pour tout enfant assez petit pour s'y asseoir.

Aux États-Unis et au Canada, la loi impose l'utilisation de dispositifs de sécurité pour les enfants.
Consulter la réglementation locale, provinciale et fédérale pour les normes spécifiques sur la sécurité des enfants prenant place dans un véhicule.

Quelque soit le type de dispositif de sécurité pour enfants adapté, s'assurer d'en choisir un qui sera approprié à l'âge et la taille de l'enfant, respecter toutes les lois nationales et provinciales et suivre les instructions accompagnant le dispositif de sécurité pour enfants en question.

Si un enfant est trop grand pour le dispositif de sécurité pour enfants, il devrait s'asseoir sur le siège arrière et utiliser la ceinture de sécurité ventrale et le baudrier. Si la portion baudrier de la ceinture passe sur le cou ou le visage de l'enfant, le déplacer vers le centre du véhicule pour les sièges près des portières et près de la boucle à droite si l'enfant est assis sur le siège du centre.

Les statistiques confirment que le siège arrière est l'endroit le plus sécuritaire pour tous les enfants jusqu'à 12 ans, surtout si le véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (coussins d'air).

Un dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'arrière du véhicule ne doit JAMAIS être utilisé sur le siège avant avec le système de coussin d'air activé. Le siège du passager avant est l'endroit le moins recommandé pour tout autre type de dispositif de sécurité pour enfants.

Pour diminuer les risques de blessures causées par le déploiement du coussin d'air du passager avant, le capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant fonctionne de pair avec le système de retenue supplémentaire. Ce système désactive les coussins d'air avant et latéraux ainsi que le dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager avant quand le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant s'allume.

Lorsqu'un bébé ou jeune enfant prend place sur le siège du passager avant, le système désactive les coussins d'air avant et latéral côté passager avant et le dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager avant, il faut donc s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant s'allume.

Même si le coussin d'air côté passager avant est désactivé, Toyota recommande vivement que les enfants soient correctement retenus et que tout dispositif de sécurité pour enfants soit correctement fixé sur les sièges arrière qui sont la position la plus sécuritaire pour les enfants.

Pour plus de détails, se référer au "Capteur de classification de l'occupant du siège passager avant" (→P. 83).

Ce véhicule Toyota est équipé d'ancrages inférieurs LATCH pour la fixation de dispositifs de sécurité pour enfants de type LATCH spécialement conçus, sur le siège arrière. Lors de l'utilisation de ces ancrages pour fixer un dispositif de sécurité pour enfants, se référer à "Utilisation des ancrages inférieurs LATCH" (→P. 59).

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Utiliser le dispositif de sécurité pour enfants de taille correcte**

Pour une protection adéquate en cas d'accident ou d'arrêt brusque, l'enfant doit être correctement attaché à l'aide de la ceinture de sécurité ou d'un dispositif de sécurité pour enfants suivant son âge et sa taille. Sinon, l'enfant peut subir de graves blessures ou même la mort.

■ **Suivre les instructions du fabricant et toujours garder le dispositif de sécurité pour enfants attaché**

Un dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que tout dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant du dispositif de sécurité pour enfants. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule ou l'attacher à l'aide d'une ceinture de sécurité, ou le fixer aux DEUX ancrages inférieurs LATCH pour les dispositifs de sécurité pour enfants de type LATCH et les sangles d'ancrage correspondantes.

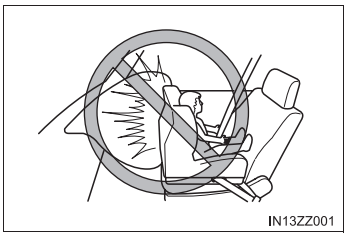
■ **Toujours bien attacher un enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants adéquat**

Le fait de tenir un enfant dans les bras pendant que le véhicule est en mouvement est extrêmement dangereux. Peu importe la force d'une personne, il ou elle ne pourra pas retenir l'enfant en cas d'arrêt brusque ou de collision et cela peut causer de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. Même en cas d'accident modéré, l'enfant peut subir les forces du coussin d'air qui peuvent causer de graves blessures ou la mort de l'enfant, ou l'enfant peut être projeté contre un adulte, ce qui pourrait blesser à la fois l'enfant et l'adulte.

AVERTISSEMENT

■ Ne jamais utiliser, sur le siège avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer, un dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'arrière du véhicule

Les dispositifs de sécurité faisant face à l'arrière du véhicule installés sur le siège avant sont en fait particulièrement dangereux, même si vous êtes convaincu qu'un coussin d'air de passager avant ne se déploiera pas parce que le témoin de désactivation de coussin d'air du passager avant est allumé. Le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière causant de graves blessures ou la mort à l'enfant.

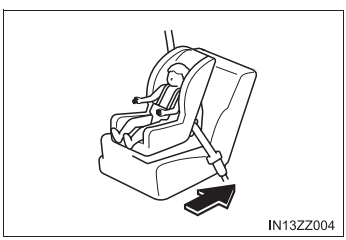

IN13ZZ001

Les véhicules avec un coussin d'air côté passager avant ont une étiquette d'avertissement attachée comme illustré ci-dessous.
L'étiquette avertit contre l'utilisation de dispositifs de sécurité pour enfants faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant en tout temps.

IN13ZZ002

■ Ne pas installer un dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant du véhicule sur le siège du passager avant, sauf si c'est absolument inévitable

En cas de collision, la force d'un coussin d'air qui se déploie risquerait de blesser gravement ou mortellement l'enfant. S'il est inévitable d'installer un dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant du véhicule sur le siège du passager avant, déplacer le siège du passager avant le plus possible vers l'arrière.


IN13ZZ004

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Dans certaines conditions, il est dangereux de faire asseoir un enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants installé sur le siège du passager avant**

Le véhicule est équipé d'un capteur de classification de l'occupant du siège passager avant. Même avec un capteur de classification de l'occupant du siège passager avant, si vous devez utiliser le siège du passager avant pour y faire asseoir un enfant, le fait d'utiliser un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant dans les conditions suivantes augmente le danger du déploiement du coussin d'air côté passager avant, ce qui présente un risque sérieux de blessures graves ou mortelles à l'enfant.

- Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant ne s'allume pas quand on installe un enfant dans le dispositif de sécurité pour enfants.
- Des bagages ou autres articles sont placés sur le siège avec l'enfant dans le dispositif de sécurité pour enfants.
- Un passager arrière ou des bagages poussent ou tirent le dossier du siège du passager avant.
- Des bagages ou autres articles sont placés sur le dossier du siège ou accrochés sur l'appuie-tête.
- Le siège est lavé.
- Des liquides ont été renversés sur le siège.
- Le siège du passager avant est déplacé vers l'arrière, faisant pression contre des bagages ou autres articles placés derrière.
- Le dossier du siège du passager avant touche au siège arrière.
- Des bagages ou autres articles sont placés entre le siège du passager avant et le siège du conducteur.
- Un dispositif électrique est mis sur le siège du passager avant.
- Un appareil électrique additionnel, tel qu'un chauffage de siège est installé à la surface du siège du passager avant.

Les positions désignées avec ceintures de sécurité sur les sièges arrière sont les endroits les plus sécuritaires pour des enfants. S'assurer de toujours utiliser des ceintures de sécurité et des dispositifs de sécurité pour enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas laisser un enfant ou un autre passager se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci dans un véhicule équipé de coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables**

Il est dangereux de laisser une personne se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci, contre la partie du tableau de bord située à l'avant du passager avant, contre les montants des vitres avant et arrière, ainsi que contre les deux côtés du bord du toit où les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables se gonflent, même si un dispositif de sécurité pour enfants est en place. L'impact du gonflement du coussin d'air latéral ou d'un rideau de sécurité peut causer des blessures graves ou la mort d'un enfant mal positionné. De plus, le fait de se pencher sur ou contre la portière avant peut bloquer le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité et éliminer les avantages de la protection supplémentaire. Avec le coussin d'air avant et le coussin d'air latéral qui se déploie du siège avant, le siège arrière est le meilleur endroit pour des enfants qui risquent de s'endormir. Veiller à ne pas laisser un enfant se pencher sur ou contre la vitre latérale, même s'il est attaché dans un dispositif de sécurité pour enfants.

■ **Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois**

L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois et veiller toujours à ce que chaque occupant ait bien attaché sa ceinture.

■ **Pour éviter les brûlures**

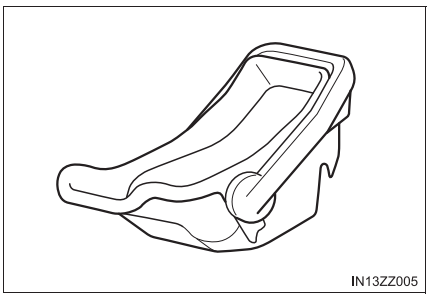
Une ceinture de sécurité ou un dispositif de sécurité pour enfants peut devenir très chaud dans un véhicule fermé lorsqu'il fait chaud. Pour éviter de se brûler ou de brûler l'enfant, les vérifier avant de les toucher ou que l'enfant les touche.

Installation de système de dispositif de sécurité pour enfants

Types de dispositifs de sécurité pour enfants

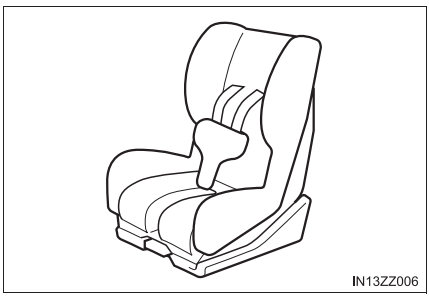
Dans ce manuel du propriétaire, les instructions pour les dispositifs de sécurité pour enfants sont fournies pour les trois types les plus communs de ces systèmes : dispositif de sécurité pour bébés, dispositif de sécurité pour jeunes enfants et siège d'appoint.

- Dispositif de sécurité pour bébés



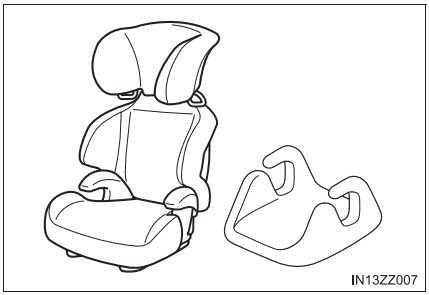
Un dispositif de sécurité pour bébés offre un système de retenue où la tête, le cou et le dos de l'enfant sont calés contre la surface du siège.

- Dispositif de sécurité pour jeunes enfants



Un dispositif de sécurité pour jeunes enfants retient le corps d'un enfant à l'aide de harnais.

▶ Siège d’appoint



Un siège d’appoint est un accessoire de retenue pour enfants conçu pour améliorer l’adaptation du système de ceinture de sécurité autour du corps de l’enfant.

- La position d’installation est déterminée par le type de dispositif de sécurité pour enfants. S’assurer de lire attentivement les instructions du fabricant et ce manuel du propriétaire.
- En raison des variations dans la conception des systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants, les sièges de véhicule et les ceintures de sécurité, tous les systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants ne s’adaptent pas à toutes les positions des sièges. Avant d’acheter un dispositif de sécurité pour enfants, il faut le tester dans la ou les positions des sièges du véhicule spécifique où il sera utilisé. Si un dispositif de sécurité pour enfants précédemment acheté ne s’adapte pas, vous devrez peut-être en racheter un autre plus adapté.

Installation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants

Les statistiques sur les accidents indiquent qu'un enfant est plus en sécurité sur le siège arrière. Le siège du passager avant est le plus mauvais choix pour tout enfant de moins de 12 ans et pour un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière, il est extrêmement dangereux.

Certains dispositifs de sécurité pour enfants sont équipés de sangles d'ancrage et pour être efficaces ils doivent donc être installés sur des sièges qui peuvent accommoder les ancrages. Dans ce véhicule Toyota, des dispositifs de sécurité pour enfants équipés de sangles d'ancrage ne peuvent être installés qu'aux trois positions du siège arrière.

Certains dispositifs de sécurité pour enfants utilisent aussi des fixations spéciales de type LATCH; se référer à "Utilisation des ancrages inférieurs LATCH" (→P. 59).

Même si votre véhicule est doté d'un capteur de classification de l'occupant du siège passager avant (→P. 83) qui désactive automatiquement le coussin d'air du siège passager avant, le siège arrière est l'endroit le plus sûr pour les enfants de tout âge et de toute taille.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Les dispositifs de sécurité pour enfants équipés de sangles d'ancrage ne peuvent être installés que sur les sièges arrière équipés de supports d'ancrage**

L'installation d'un dispositif de sécurité pour enfants équipé de sangles d'ancrage sur le siège du passager avant annule la conception sécuritaire du système et entraînera un plus grand risque de blessures graves si le dispositif de sécurité pour enfants se déplace vers l'avant sans être retenu par la sangle d'ancrage.

Placer tout dispositif de sécurité pour enfants équipé de sangles d'ancrage sur un siège qui peut accommoder un ancrage.

Support d’ancrage

Le véhicule est équipé de supports d’ancrage pour fixer des systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants. Localisez chaque position d’ancre à l’aide de l’illustration.

Si le siège est équipé d’un appuie-tête, le retirer pour installer un dispositif de sécurité pour enfants. Toujours suivre le manuel d’instructions accompagnant le dispositif de sécurité pour enfants.

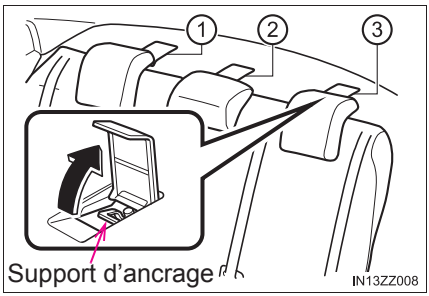
■ Emplacement du support d’ancrage

Utiliser les emplacements de support d’ancrage indiqués lors de l’installation d’un système de retenue pour enfants équipé d’une sangle d’ancrage.

① À droite

② Au centre

③ À gauche



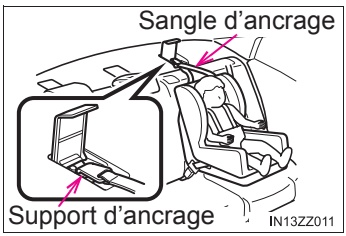
AVERTISSEMENT

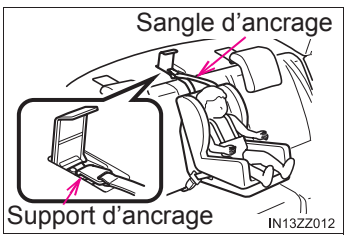
Toujours attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage correcte

Attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage incorrecte est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser et le dispositif de sécurité pour enfants ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.

Toujours retirer l'appuie-tête et installer le dispositif de sécurité pour enfants

Il est dangereux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l'appuie-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants peut avoir été mal installé, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant lors d'une collision.





Toujours installer l'appuie-tête et l'ajuster à la position appropriée après le retrait du dispositif de sécurité pour enfants

Conduire avec l'appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d'empêcher un impact à la tête de l'occupant lors d'un freinage d'urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort.

Se référer à Appuie-tête à P. 27.

Utilisation du mode de blocage automatique (si le véhicule en est équipé)

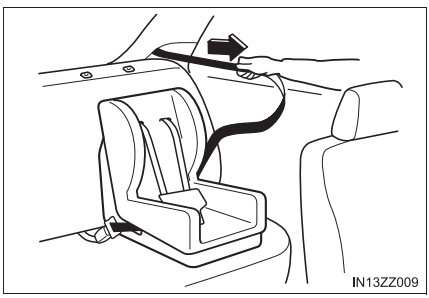
Suivre ces instructions lors de l'utilisation d'un dispositif de sécurité pour enfants, à moins de fixer un dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH aux ancrages inférieurs LATCH. Se référer à "Utilisation des ancrages inférieurs LATCH" (→P. 59).

1 S'assurer que le dossier du siège est solidement verrouillé en le poussant et le tirant jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé.

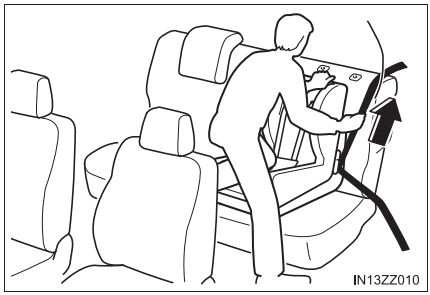
2 Retirer l'appuie-tête.
Se référer à Appuie-tête à P. 27.

3 Fixer le dispositif de sécurité pour enfants avec la portion ventrale de la ceinture ventrale-baudrier.
Se reporter aux instructions du fabricant du dispositif de sécurité pour enfants pour les endroits où la ceinture doit passer.

4 Pour mettre l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirer complètement la portion baudrier de la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit complètement déroulée.



5 Placer le dispositif de sécurité pour enfants fermement sur le siège du véhicule. S'assurer que la ceinture se rétracte et serre le dispositif de sécurité pour enfants. Pendant que la courroie est enroulée, un déclic se fera entendre sur l'enrouleur lorsqu'il est en mode de blocage automatique. Si la ceinture ne bloque pas le dispositif de sécurité pour enfants fermement, répéter cette étape.



Inspecter cette fonction avant chaque utilisation du dispositif de sécurité pour enfants. Il ne devrait pas être possible de tirer la courroie hors de l'enrouleur s'il est en mode de blocage automatique. Lorsque le dispositif de sécurité pour enfants est retiré, s'assurer de rétracter la ceinture complètement pour remettre l'enrouleur en mode de blocage d'urgence avant qu'un passager n'utilise la ceinture.

6 Si le dispositif de sécurité pour enfants requiert l'utilisation d'une sangle d'ancrage, se reporter aux instructions du fabricant pour accrocher et serrer la sangle d'ancrage.

Suivre à la lettre les instructions fournies par le fabricant du dispositif de sécurité pour enfants. En cas de doute au sujet du système ou de l'ancrage LATCH, vérifier dans les instructions du manufacturier du dispositif de sécurité pour enfants et les suivre exactement. Selon le type de dispositif de sécurité pour enfants, il est possible qu'un système de type LATCH soit utilisé à la place des ceintures de sécurité ou, si la ceinture se trouve sur la poitrine de l'enfant, il est possible que l'utilisation du mode de blocage automatique soit déconseillée.

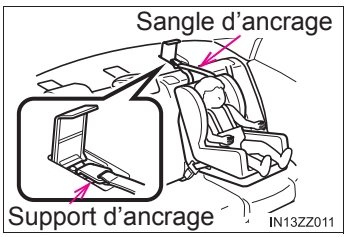
AVERTISSEMENT

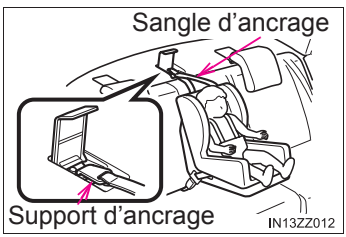
■ **N’utiliser les ensembles d’ancrage ou les points d’ancrage que pour fixer un dispositif de sécurité pour enfants**

L’utilisation de la courroie ou des points d’ancrage dans un but autre que la fixation d’un dispositif de sécurité pour enfants est dangereuse. Les ensembles d’ancrage ou les points d’ancrage risquent de s’affaiblir ou de s’endommager et entraîner des blessures.

■ **Toujours retirer l’appuie-tête et installer le dispositif de sécurité pour enfants**

Il est dangereux d’installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l’appuie-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants peut avoir été mal installé, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l’enfant lors d’une collision.





■ **Toujours attacher la sangle d’ancrage à la position de crochet d’ancrage correcte**

Attacher la sangle d’ancrage à la position de crochet d’ancrage incorrecte est dangereux. En cas de collision, la sangle d’ancrage peut glisser et le dispositif de sécurité pour enfants ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l’enfant.

■ **Toujours installer l’appuie-tête et l’ajuster à la position appropriée après le retrait du dispositif de sécurité pour enfants**

Conduire avec l’appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d’empêcher un impact à la tête de l’occupant lors d’un freinage d’urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort.

Se référer à Appuie-tête à P. 27.

Si un enfant doit absolument être assis sur le siège avant

Si tous les enfants ne peuvent pas être assis sur le siège arrière, s'assurer des mettre le plus petit à l'arrière et que le plus grand assis à l'avant porte le baudrier correctement sur l'épaule.

Ne JAMAIS utiliser de dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant, et ce que le véhicule soit équipé ou non d'un capteur de classification de l'occupant.

Aussi, ce siège ne peut pas être utilisé pour des dispositifs de sécurité pour enfants équipés de sangles d'ancrage qui doivent être installés sur l'un des sièges arrière à une position avec ancrage.

De même, un dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH ne peut pas être fixé sur le siège du passager avant et doit être installé sur le siège arrière.

Ne permettre à personne de dormir contre la vitre latérale, car comme votre véhicule est équipé de coussins d'air latéraux et de rideaux de sécurité gonflables, ceci risquerait de causer de graves blessures à tout passager qui ne serait pas correctement assis sur le siège. Étant donné que les enfants dorment souvent en voiture, il est recommandé de les asseoir sur un siège arrière.

Si l'installation sur le siège avant du dispositif de sécurité pour enfants est inévitable, suivre ces instructions lors de l'utilisation d'un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant sur le siège du passager avant.

- Pour vérifier si vos sièges avant disposent de coussins d'air latéraux :
  Le véhicule équipé de coussins d'air latéraux possède une étiquette "SRS AIRBAG" apposée sur le côté extérieur de chacun des sièges avant.
- Pour vérifier si votre véhicule dispose de rideaux de sécurité gonflables :
  Le véhicule équipé de rideaux de sécurité gonflables comporte une mention "SRS AIRBAG" marquée sur les montants de fenêtres le long du bord du pavillon.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Toujours faire coulisser le siège du passager avant vers l'arrière au maximum s'il est absolument nécessaire d'installer un dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant sur celui-ci**

Étant donné que le véhicule est équipé de coussins d'air avant et encore plus parce qu'il est équipé de coussins d'air latéraux, un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant ne devrait être installé sur le siège du passager avant que si cela est absolument nécessaire.

Même si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant est allumé, faire toujours coulisser le siège du passager avant vers l'arrière au maximum, car la force du coussin d'air qui se déploie peut causer de graves blessures ou même la mort de l'enfant.

■ **Ne jamais utiliser, sur le siège avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer, un dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'arrière du véhicule**

Un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant est particulièrement dangereux.

Même en cas de collision modérée, le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin d'air qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière, ce qui pourrait blesser gravement ou mortellement l'enfant. Même si l'on pense que le coussin d'air côté passager avant ne se déploiera pas car le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant est allumé, vous ne devriez pas utiliser, sur le siège avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer même en cas de collision modérée, un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière du véhicule dans le siège avant.

■ **Ne pas laisser un enfant ou un autre passager se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci dans un véhicule équipé de coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables**

Il est dangereux de laisser une personne se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci, contre la partie du tableau de bord située à l'avant du passager avant, contre les montants des vitres avant et arrière, ainsi que contre les deux côtés du bord du toit où les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables se gonflent, même si un dispositif de sécurité pour enfants est en place. L'impact du gonflement du coussin d'air latéral ou d'un rideau de sécurité peut causer des blessures graves ou la mort d'un enfant mal positionné. De plus, le fait de se pencher sur ou contre la portière avant peut bloquer le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité et éliminer les avantages de la protection supplémentaire. Avec le coussin d'air avant et le coussin d'air latéral qui se déploie du siège avant, le siège arrière est le meilleur endroit pour des enfants qui risquent de s'endormir. Veiller à ne pas laisser un enfant se pencher sur ou contre la vitre latérale, même s'il est attaché dans un dispositif de sécurité pour enfants.

AVERTISSEMENT

■ **Toujours retirer l'appuie-tête et installer le dispositif de sécurité pour enfants**

Il est dangereux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l'appuie-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants peut avoir été mal installé, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant lors d'une collision.

■ **Toujours installer l'appuie-tête et l'ajuster à la position appropriée après le retrait du dispositif de sécurité pour enfants**

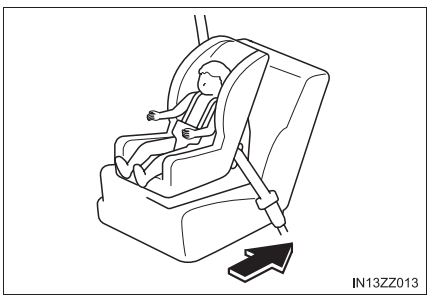
Conduire avec l'appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d'empêcher un impact à la tête de l'occupant lors d'un freinage d'urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort.

Se référer à Appuie-tête à P. 27.

Installation du dispositif de sécurité pour enfant sur le siège du passager avant

1 Veiller à ce que le contact soit coupé.

2 Faire coulisser le siège au maximum vers l'arrière.



3 Retirer l'appuie-tête.

4 Placer le dispositif de sécurité pour enfants sur le siège sans appliquer votre poids sur le siège et attacher la ceinture de sécurité. Se reporter aux instructions du fabricant du dispositif de sécurité pour enfants pour les endroits où la ceinture doit passer.

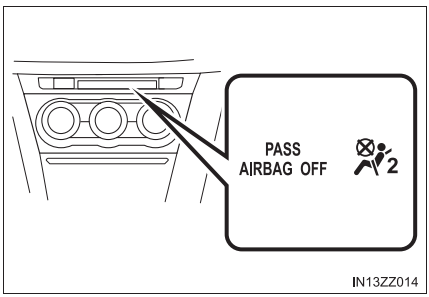
5 Pour mettre l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirer complètement la portion baudrier de la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit complètement déroulée.

6 Placer le dispositif de sécurité pour enfants fermement sur le siège du véhicule. S'assurer que la ceinture se rétracte et serre le dispositif de sécurité pour enfants. Pendant que la courroie est enroulée, un déclic se fera entendre sur l'enrouleur lorsqu'il est en mode de blocage automatique. Si la ceinture ne e bloque pas le dispositif de sécurité pour enfants fermement, répéter ces deux dernières étapes.

Inspecter cette fonction avant chaque utilisation du dispositif de sécurité pour enfants. Il ne devrait pas être possible de tirer la courroie hors de l'enrouleur s'il est en mode de blocage automatique. Lorsque le dispositif de sécurité pour enfants est retiré, s'assurer de rétracter la ceinture complètement pour remettre l'enrouleur en mode de blocage d'urgence avant qu'un passager n'utilise la ceinture.

7 Installer votre enfant en toute sécurité dans le dispositif de sécurité pour enfants et attacher l'enfant suivant les instructions du fabricant du dispositif de sécurité pour enfants.

8 Mettre le contacteur sur ON et veiller à ce que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant s'allume après avoir installé un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant.
Si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant ne s'allume pas, retirer le dispositif de sécurité pour enfants, commuter le contacteur sur OFF, puis réinstaller le système du dispositif de sécurité pour enfants (→P. 83).



Suivre à la lettre les instructions fournies par le fabricant du dispositif de sécurité pour enfants.

Suivant le type de dispositif de sécurité pour enfants, il peut ne pas utiliser des ceintures de sécurité en mode de blocage automatique.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas faire asseoir un enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants installé sur le siège du passager avant si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant n'est pas allumé**

Bien qu'il soit toujours mieux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège arrière, il est impératif qu'un dispositif de sécurité pour enfants soit utilisé UNIQUEMENT sur le siège du passager avant si le témoin de désactivation s'allume lorsque l'enfant est assis dans le dispositif de sécurité pour enfants (→P. 83). Le fait d'asseoir un enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants installé sur le siège du passager avant avec le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant non allumé est dangereux. Si ce témoin ne s'allume pas, cela signifie que les coussins d'air avant et latéral côté passager avant et le système de dispositif de prétension de ceinture de sécurité sont prêts au déploiement. Si un accident déploie les coussins d'air, tout enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants assis sur le siège du passager avant pourrait subir de graves blessures ou la mort. Si ce témoin ne s'allume pas après qu'on a fait asseoir un enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant, faire asseoir l'enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège arrière et consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Utilisation des ancrages inférieurs LATCH

Ce véhicule Toyota est équipé d'ancrages inférieurs LATCH pour la fixation de dispositifs de sécurité pour enfants de type LATCH spécialement conçus, sur le siège arrière. Les deux ancrages doivent être utilisés, sinon le siège bougera et sera dangereux pour l'enfant s'y trouvant. Certains dispositifs de sécurité pour enfants de type LATCH doivent aussi être fixés avec une sangle d'ancrage pour être correctement fixés. S'ils sont équipés d'une sangle d'ancrage elle doit être utilisée pour assurer la sécurité de l'enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation du dispositif de sécurité pour enfants**

Un dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant du dispositif de sécurité pour enfants.

AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais attacher deux dispositifs de sécurité pour enfants au même ancrage inférieur LATCH**

Le fait d'attacher deux dispositifs de sécurité pour enfants au même ancrage inférieur LATCH est dangereux. En cas de collision, un ancrage risquera de ne pas être assez solide pour retenir deux fixations de dispositif de sécurité pour enfants et de se casser, causant de graves blessures ou la mort. Si le siège est utilisé pour un autre dispositif de sécurité pour enfants lorsqu'un ancrage inférieur LATCH côté portière est utilisé, utiliser les ceintures centrales et la sangle d'ancrage pour fixer le siège.

■ **S'assurer que le dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé**

Un dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. Suivre les instructions du manufacturier du dispositif de sécurité pour enfants sur les endroits de passage de la ceinture pour fixer le siège comme si un enfant s'y trouvait, pour que personne ne mette un enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas correctement fixé. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule ou l'attacher à l'aide d'une ceinture de sécurité, ou le fixer aux DEUX ancrages inférieurs LATCH pour les dispositifs de sécurité pour enfants de type LATCH.

■ **S'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur le dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH**

Le fait de ne pas respecter les instructions du fabricant concernant l'installation du dispositif de sécurité pour enfants lors de son installation est dangereux. Si les ceintures de sécurité ou un objet étranger empêchent le dispositif de sécurité pour enfants d'être correctement fixé aux ancrages inférieurs LATCH, et que le dispositif de sécurité pour enfants est installé incorrectement, le dispositif de sécurité pour enfants risque de bouger en cas d'arrêt brusque ou de collision causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou d'autres occupants du véhicule. Lors de l'installation d'un dispositif de sécurité pour enfants, s'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur les ancrages inférieurs LATCH. Toujours suivre les instructions du fabricant du dispositif de sécurité pour enfants.

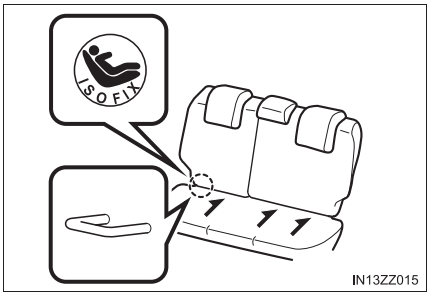
Installation sur les sièges arrière côté portière

1 Ajuster d'abord le siège avant pour laisser un espace entre le dispositif de sécurité pour enfants et le siège avant (→P. 21).

2 S'assurer que le dossier du siège est solidement verrouillé en le poussant et le tirant jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé.

3 Écarter légèrement les coutures ouvertes à l'arrière du coussin du siège pour vérifier les emplacements des ancrages inférieurs LATCH.

Les repères au-dessus des ancrages inférieurs LATCH indiquent les emplacements des ancrages inférieurs LATCH pour la fixation de dispositif de sécurité pour enfants.



4 Retirer l'appuie-tête.
Se référer à Appuie-tête à P. 27.

5 Fixer le siège à l'aide des DEUX ancrages inférieurs LATCH, en suivant les instructions du fabricant du dispositif de sécurité pour enfants. Tirer sur le dispositif de sécurité pour enfants de manière à vérifier que les deux ancrages sont engagés.

6 Si le dispositif de sécurité pour enfants est équipé d'un ancrage, alors il est très important de fixer correctement l'ancrage pour assurer la sécurité de l'enfant. Suivre soigneusement les instructions fournies par le fabricant du dispositif de sécurité pour enfants lorsque vous installez les ancrages.

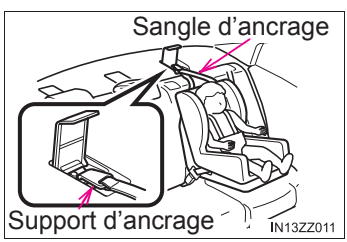
⚠ AVERTISSEMENT

■ **N'utiliser les ensembles d'ancrage ou les points d'ancrage que pour fixer un dispositif de sécurité pour enfants**

L'utilisation de la courroie ou des points d'ancrage dans un but autre que la fixation d'un dispositif de sécurité pour enfants est dangereuse. Les ensembles d'ancrage ou les points d'ancrage risquent de s'affaiblir ou de s'endommager et entraîner des blessures.

■ **Toujours retirer l'appuie-tête et installer le dispositif de sécurité pour enfants**

Il est dangereux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l'appuie-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants peut avoir été mal installé, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant lors d'une collision.



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Toujours attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage correcte**

Attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage incorrecte est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser et le dispositif de sécurité pour enfants ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.

■ **Toujours installer l'appuie-tête et l'ajuster à la position appropriée après le retrait du dispositif de sécurité pour enfants**

Conduire avec l'appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d'empêcher un impact à la tête de l'occupant lors d'un freinage d'urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort.

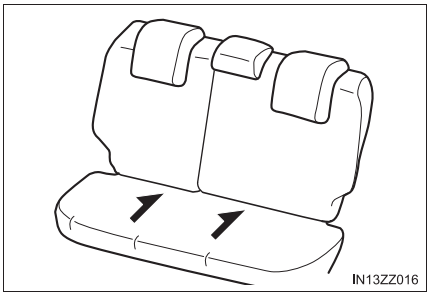
Se référer à Appuie-tête à P. 27.

Installation sur les sièges du centre arrière

Les ancrages inférieurs LATCH au centre du siège arrière sont beaucoup plus séparés que les ensembles d'ancrages inférieurs LATCH pour dispositif de sécurité pour enfants aux autres positions. Les dispositifs de sécurité pour enfants avec des fixations LATCH rigides ne peuvent pas être installés au centre du siège arrière. Certains dispositifs de sécurité pour enfants équipés de fixations LATCH peuvent être placés en position centrale et atteindront les ancrages inférieurs LATCH les plus proches qui sont espacés de 14,2 po. (360 mm). Les dispositifs de sécurité pour enfants compatibles avec les ancrages LATCH (avec fixations sur la ceinture) peuvent être utilisés à cette position seulement si les instructions du fabricant accompagnant le dispositif de sécurité pour enfants indiquent que le dispositif de sécurité pour enfants peut être installé à l'aide d'ancrages inférieurs LATCH qui sont séparés de 14,2 po. (360 mm). Ne pas attacher deux dispositifs de sécurité pour enfants au même ancrage inférieur LATCH. Si un dispositif de sécurité pour enfants est équipé d'une sangle d'ancrage, elle doit aussi être utilisée pour une sécurité optimale de l'enfant.

La procédure pour l'installation sur les sièges arrière côté portière est la même.

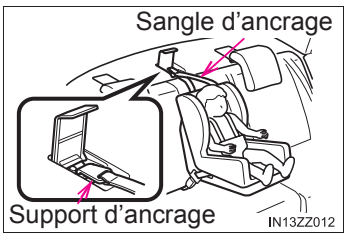
Emplacement d'ancrage inférieur LATCH



AVERTISSEMENT

Toujours retirer l'appuie-tête et installer le dispositif de sécurité pour enfants

Il est dangereux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l'appuie-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants peut avoir été mal installé, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant lors d'une collision.



Toujours attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage correcte

Attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage incorrecte est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser et le dispositif de sécurité pour enfants ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.

Toujours installer l'appuie-tête et l'ajuster à la position appropriée après le retrait du dispositif de sécurité pour enfants

Conduire avec l'appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d'empêcher un impact à la tête de l'occupant lors d'un freinage d'urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort.

Se référer à Appuie-tête à P. 27.

Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS)

Les systèmes de retenue supplémentaires (SRS) avant et latéraux comprennent jusqu'à 6 coussins d'air. Prière de vérifier de quels types de coussins d'air le véhicule est équipé en localisant les indicateurs d'emplacement "SRS AIRBAG". Ces indicateurs sont visibles dans la zone où les coussins d'air sont installés.

Les coussins d'air sont installés aux emplacements suivants :

- Le centre du volant de direction (coussin d'air côté conducteur)
- Le tableau de bord côté passager avant (coussin d'air côté passager avant)
- Les côtés extérieurs des dossiers des sièges avant (coussins d'air latéraux) (si le véhicule en est équipé)
- Les montants de vitres avant et arrière, et le bord du pavillon des deux côtés (rideaux de sécurité gonflables) (si le véhicule en est équipé)

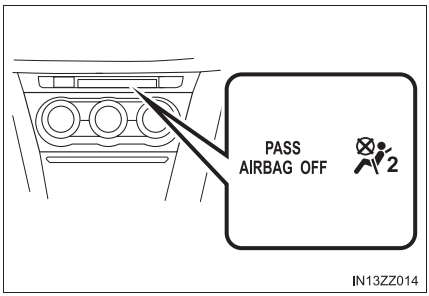
Les systèmes de retenue à coussins d'air sont conçus pour fournir une protection supplémentaire dans certaines situations, et donc les ceintures de sécurité sont toujours importantes pour :

Sans l'utilisation des ceintures de sécurité, les coussins d'air ne peuvent pas fournir une protection adéquate lors d'un accident. L'utilisation des ceintures de sécurité est nécessaire pour :

- Éviter que le passager ne soit projeté contre le coussin d'air qui se gonfle.
- Réduire les risques de blessures en cas d'accident non pris en compte pour le déploiement du coussin d'air, comme lors d'une collision arrière.
- Réduire les risques de blessures en cas de collision frontale, semi-frontale ou latérale, ou de capotage, qui ne serait pas assez sévère pour activer les coussins d'air.
- Réduire les risques d'éjection à l'extérieur du véhicule.
- Réduire les risques de blessures à la partie inférieure du corps et les jambes en cas d'accident, car les coussins d'air ne fournissent pas de protection pour ces parties du corps.
- Maintenir le conducteur à une position qui permet un meilleur contrôle du véhicule.

Si votre véhicule est également équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant, se référer au "Système de classification de l'occupant du siège du passager avant" (→P. 83) pour plus de détails.

Si le véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant, le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant s'allume pendant un temps spécifié après que le contacteur a été mis sur ON.



Les petits enfants doivent être protégés par un dispositif de sécurité pour enfants, conformément aux lois en vigueur dans chaque région. Dans certaines régions, les enfants plus grands doivent aussi utiliser un dispositif de sécurité pour enfants (→P. 41).

Choisir avec attention le dispositif de sécurité pour enfants nécessaire pour l'enfant et respecter les directives d'installation indiquées dans ce Manuel du propriétaire, ainsi que celles fournies par le fabricant du dispositif de sécurité pour enfants.

- S'il est nécessaire de faire modifier les composants ou le système de câblage du système de retenue supplémentaire pour accommoder une personne avec certaines conditions médicales selon l'avis d'un médecin certifié, contacter votre concessionnaire Toyota.
- Lorsqu'un coussin d'air se déploie, un bruit de gonflement fort sera entendu et de la fumée sera émise. Ceci ne devrait pas causer de blessures, cependant la texture du matériel des coussins d'air peut causer une légère abrasion de la peau sur les endroits du corps non couverts par des vêtements.
- En cas de revente de ce véhicule Toyota, nous vous demandons d'avertir le nouveau propriétaire que le véhicule est équipé de systèmes de retenue supplémentaire et qu'il ou elle doit se familiariser avec toutes les instructions, concernant les systèmes, fournies dans ce Manuel du propriétaire.
- Cette étiquette bien visible a été affichée pour avertir contre l'utilisation un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège passager avant.

⚠ AVERTISSEMENT

Les occupants des véhicules équipés de coussins d'air doivent attacher leur ceinture de sécurité

Le fait de compter sur la seule protection des coussins d'air en cas d'accident est dangereux. Les coussins d'air seuls peuvent ne pas éviter des blessures graves. Les coussins d'air appropriés ne se déploieront normalement que lors du premier accident, tel qu'une collision frontale, semi-frontale ou latérale, ou des capotages, qui sont d'une force au moins modérée. Tous les passagers du véhicule doivent porter la ceinture de sécurité.

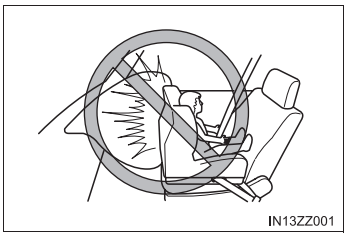
Les enfants ne doivent pas s'asseoir sur le siège du passager avant

Le fait d'asseoir un enfant de 12 ans ou moins sur le siège avant est dangereux. L'enfant peut être frappé par le coussin d'air s'il se déploie et subir de graves blessures ou même la mort. Un enfant endormi est susceptible de s'appuyer contre la portière et d'être cogné par le coussin d'air latéral en cas de collision modérée du côté passager avant du véhicule. Autant que possible, toujours attacher un enfant de 12 ans ou moins sur le siège arrière, à l'aide d'un dispositif de sécurité pour enfants approprié suivant l'âge et la taille de l'enfant.

AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais utiliser, sur le siège avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer, un dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'arrière du véhicule**

Les dispositifs de sécurité faisant face à l'arrière du véhicule installés sur le siège avant sont en fait particulièrement dangereux, même si vous êtes convaincu qu'un coussin d'air de passager avant ne se déploiera pas parce que le témoin de désactivation de coussin d'air du passager avant est allumé. Le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière causant de graves blessures ou la mort à l'enfant.



■ **Ne pas s'asseoir trop près des coussins d'air du conducteur et du passager avant**

Le fait de s'asseoir trop près des modules de coussins d'air du conducteur et du passager avant, ou de placer les mains ou les pieds dessus, est extrêmement dangereux. Les coussins d'air du conducteur et du passager avant se déploient avec une très grande force et vitesse. De graves blessures peuvent se produire si une personne se trouve trop près. Le conducteur devrait toujours maintenir le volant par l'extérieur. Le passager du siège avant devrait garder les deux pieds sur le plancher. Les occupants des sièges avant devraient régler leur siège vers l'arrière au maximum et toujours s'asseoir droit contre le dossier du siège avec la ceinture de sécurité portée correctement.

■ **S'asseoir au centre du siège et attacher correctement sa ceinture de sécurité**

Le fait de s'asseoir trop près des modules de coussins d'air, ou de placer les mains sur ceux-ci, ou de s'endormir contre une portière ou de se pencher par les fenêtres, est extrêmement dangereux. Les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables se déploient avec une très grande force et vitesse du côté de la portière où le véhicule est percuté. De graves blessures peuvent se produire si une personne est assise trop près de la portière ou est appuyée contre la vitre, ou si les occupants des sièges arrière ont les mains sur les côtés du dossier du siège avant. Laisser assez de place pour le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables, en s'asseyant au centre du siège lorsque le véhicule est en mouvement, et avec la ceinture de sécurité portée correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas fixer d'objets sur l'endroit ou à proximité de l'endroit où les coussins d'air du conducteur et du passager avant se déploient**

Le fait de fixer un objet sur les modules de coussins d'air du conducteur et du passager avant, ou de placer un objet devant ceux-ci, est dangereux. En cas d'accident, l'objet pourrait gêner le déploiement du coussin d'air et blesser les passagers.

■ **Ne pas fixer d'objets à l'endroit où un coussin d'air latéral se déploie, ou dans la zone environnante**

Le fait d'attacher des articles sur le siège avant de sorte que le côté extérieur du siège soit couvert est dangereux. En cas d'accident, l'objet peut gêner le fonctionnement du coussin d'air latéral, qui se déploie à partir du côté extérieur des sièges avant, enlevant la protection adéquate des coussins d'air latéraux ou redirigeant de manière dangereuse le coussin d'air latéral. De plus, le coussin d'air risque de se déchirer répandant du gaz.

Ne pas accrocher de filet, de pochette pour cartes ou de sac à dos avec courroies latérales sur les sièges avant. Ne jamais utiliser de housses pour siège sur les sièges avant. Toujours garder les modules de coussins d'air latéraux des sièges avant libres d'objet afin de permettre le déploiement en cas de collision.

■ **Ne pas fixer d'objets à l'endroit où un rideau de sécurité gonflable se déploie, ou dans la zone environnante**

Le fait de fixer un objet aux endroits où les rideaux de sécurité gonflables s'activent, comme sur la vitre du pare-brise, les vitres latérales, les montants de vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon et des poignées d'assistance est dangereux. En cas d'accident, l'objet peut gêner le fonctionnement du rideau de sécurité gonflable, qui se déploie à partir des montants de vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon, enlevant la protection adéquate des rideaux de sécurité gonflables ou en les redirigeant de manière dangereuse. De plus, le coussin d'air risque de se déchirer répandant du gaz.

Ne pas accrocher de cintres ou autres objets aux poignées d'assistance. Utiliser le crochet à manteau pour accrocher des vêtements. Toujours garder les modules de rideaux de sécurité gonflables libres d'objet afin de permettre le déploiement en cas de collision latérale ou de capotage.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Ne pas toucher aux composantes du système de retenue supplémentaire après le gonflement des coussins d'air

Il est dangereux de toucher les composants du système de retenue supplémentaire après que les coussins d'air se soient gonflés. Immédiatement après le gonflage, ils sont très chauds. On risque de se brûler.

■ Ne jamais installer d'équipement à l'avant du véhicule

L'installation d'équipement à l'avant, comme une barre de protection frontale (barre kangourou, barre de poussée, ou autres dispositifs similaires), un chasse-neige ou un treuil, est dangereuse. Le système de capteur des coussins d'air peut être affecté. Ceci peut déclencher les coussins d'air accidentellement, ou cela peut empêcher les coussins d'air de se déployer lors d'un accident. Les passagers avant risqueraient de subir de graves blessures.

■ Ne pas modifier la suspension

Le fait de modifier la suspension du véhicule est dangereux. Si la hauteur du véhicule ou la suspension est modifiée, le véhicule ne pourra pas détecter une collision ou un capotage précisément, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.

■ Pour éviter les fausses détections par le système de capteur des coussins d'air, faire attention aux points suivants

- Ne pas utiliser de pneus ou de roues autres que ceux spécifiés pour ce véhicule Toyota :
  L'utilisation de pneus ou de roues autres que ceux recommandés pour ce véhicule Toyota (→P. 602) est dangereuse. Si l'on utilise de telles roues, le système de détection d'accident du véhicule ne pourra pas détecter une collision ou un capotage précisément, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.
- Ne pas surcharger ce véhicule :
  Surcharger le véhicule est dangereux, car ceci pourrait empêcher le système de détection de choc du coussin d'air de détecter une collision ou un capotage précisément, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves. Le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) et le poids nominal brut du véhicule (PNBV) sont indiqués sur l'étiquette de standard de sécurité des véhicules à moteur placée sur le montant de la portière du conducteur. Ne pas dépasser ces valeurs nominales.
- Ne pas conduire le véhicule hors piste :
  Il est dangereux de conduire ce véhicule Toyota hors piste, car il n'a pas été conçu pour cet usage. Conduire le véhicule hors piste pourrait empêcher le système de détection de choc du coussin d'air de détecter une collision ou un capotage précisément, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT

Ne pas modifier une portière avant ou laisser un dommage non réparé. Toujours demander à votre concessionnaire Toyota de vérifier une portière avant endommagée

Il est dangereux de modifier une portière avant ou de laisser un dommage non réparé. Chaque portière avant dispose d'un capteur de collision latérale en tant qu'élément du dispositif de sécurité supplémentaire. Si les orifices sont percés dans une portière avant, un haut-parleur de portière est laissé retiré ou si une portière endommagée reste non réparée, le capteur peut malencontreusement être affecté et peut ne pas détecter correctement la pression d'un impact en cas de collision latérale. Si un capteur ne détecte pas correctement un impact latéral, les coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables ainsi que le dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant peuvent ne pas fonctionner normalement, ce qui peut entraîner des blessures graves aux occupants.

Ne pas modifier le système de retenue supplémentaire

La modification de composantes ou du câblage du système de retenue supplémentaire est dangereuse. Il pourrait être actionné accidentellement ou rendu inopérant. N'apporter aucune modification au système de retenue supplémentaire. Cela comprend l'installation de moulures, décorations ou autres sur les modules de coussins d'air. Et cela inclus aussi l'installation d'équipements électriques sur ou près des composantes et du câblage du système. Votre concessionnaire Toyota peut fournir l'entretien adéquat requis lors du retrait et de l'installation des sièges avant. Il est important de protéger le câblage et les connexions des coussins d'air de sorte que les coussins d'air ne se déploient pas accidentellement, et que le système de classification de l'occupant du siège passager avant et les sièges conservent une connexion aux coussins d'air en bon état.

Ne pas placer de bagages ou d'autres objets sous les sièges avant

Il est dangereux de placer des bagages ou d'autres objets sous les sièges avant. Les composants essentiels du système de retenue supplémentaire pourraient être endommagés, et en cas de collision latérale, les coussins d'air adéquats risqueraient de ne pas se déployer, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles. Afin d'éviter d'endommager les composants essentiels du système de retenue supplémentaire, ne pas placer de bagages ou autres objets sous les sièges avant.

AVERTISSEMENT

■ **Ne pas utiliser un véhicule dont les composants du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité sont endommagés**

Les composants du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité déployés ou endommagés doivent être remplacés après toute collision ayant entraîné leur déploiement ou leur endommagement. Seul un concessionnaire agréé Toyota est à même d'évaluer pleinement ces systèmes pour s'assurer qu'ils fonctionneront bien ultérieurement en cas d'accident. Si l'on conduit avec un coussin d'air ou un dispositif de prétension de ceinture de sécurité déployé ou endommagé, ceux-ci n'assureront plus la protection nécessaire en cas d'accident ultérieurement, et des blessures graves ou mortelles pourront alors s'ensuivre.

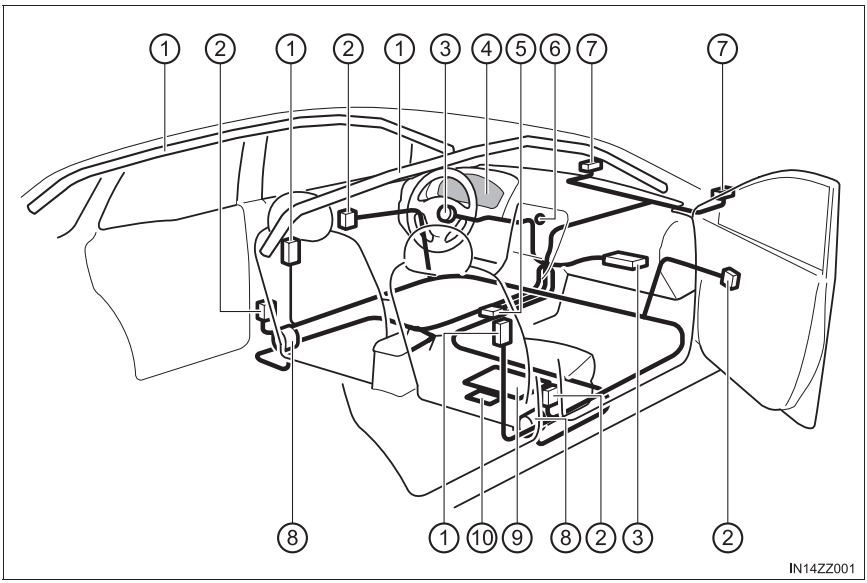
■ **Ne pas déposer les pièces internes du coussin d'air**

Le fait de retirer les sièges avant, le tableau de bord, le volant de direction ou des pièces sur les montants des vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon contenant des composants ou capteurs de coussin d'air est dangereux. Ces pièces contiennent des composantes essentielles du coussin d'air. Le coussin d'air peut se déployer accidentellement et causer de graves blessures. Toujours faire enlever ces pièces par votre concessionnaire Toyota.

■ **Mettre au rebut le système de coussin d'air selon la réglementation applicable**

Une mise au rebut non adéquate d'un coussin d'air ou la mise à la casse d'un véhicule avec des coussins d'air non déployés est extrêmement dangereuse. Si toutes les procédures de sécurité ne sont pas respectées, on risque des blessures. Consulter votre concessionnaire Toyota, pour la méthode sécuritaire de mise au rebut d'un système de coussin d'air ou de mise à la casse d'un véhicule avec un système de coussin d'air.

Composants du système de retenue supplémentaire



① Dispositifs de gonflage des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables et coussins d'air

② Détecteurs de choc latéral

③ Dispositifs de gonflage et coussins d'air du conducteur/passager avant

④ Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité (→P. 166)

⑤ Capteur de capotage, détecteurs de choc, et module de diagnostic (unité SAS)

⑥ Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant (→P. 84)

⑦ Capteurs de coussin d'air avant

⑧ Dispositifs de prétension des ceintures de sécurité (→P. 36)

⑨ Capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant (→P. 83)

⑩ Module de classification de l'occupant du siège passager avant

Explication du fonctionnement des coussins d'air SRS

Ce véhicule Toyota est équipé des types de coussins d'air SRS suivants. Les coussins d'air SRS ont été conçus pour fonctionner conjointement avec les ceintures de sécurité pour réduire les blessures en cas d'accident. Les coussins d'air SRS ont été conçus pour offrir une protection supplémentaire aux passagers, en plus des fonctions des ceintures de sécurité. Veiller à attacher correctement les ceintures de sécurité.

Dispositifs de prétension de ceinture de sécurité

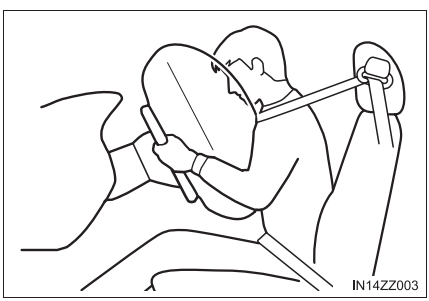
Les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité avant ont été conçus pour se déployer lors d'une collision frontale ou semi-frontale d'une intensité modérée ou sévère.

De plus, les dispositifs de prétension fonctionnent quand une collision latérale (que sur le côté sur lequel la collision se produit) ou un tonneau a été détecté. Les dispositifs de prétension fonctionnent différemment car ils dépendent des types de coussins d'air dont ils sont équipés. Se référer à Critères de déploiement des coussins d'air SRS (→P. 78) pour plus d'explications sur le fonctionnement du dispositif de prétension de ceinture de sécurité.

Coussin d'air du conducteur

Le coussin d'air du conducteur est monté dans le volant de direction.

Lorsque les détecteurs de choc détectent un choc frontal important, le coussin d'air du conducteur se gonfle rapidement pour réduire les blessures, surtout celles affectant la tête ou la poitrine du conducteur causées par l'impact direct sur le volant de direction.

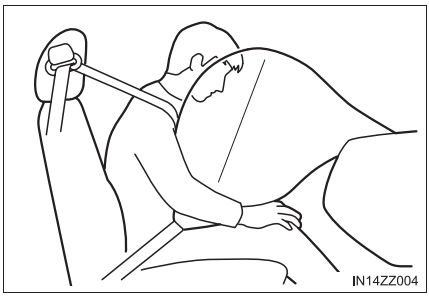


Pour plus d’explications sur le déploiement des coussins d’air, se référer à la section “Critères de déploiement des coussins d’air SRS” (→P. 78).

Le coussin d’air à deux étapes du conducteur avant commande le gonflage des coussins d’air selon deux niveaux de puissance. Lors d’une collision d’une sévérité modérée, le coussin d’air du conducteur se déploient avec une puissance moindre, alors que lors d’une collision plus grave, il se déploie avec de plus de puissance.

◆ Coussin d’air du passager avant

Le coussin d’air du passager avant est monté dans le tableau de bord côté passager avant.



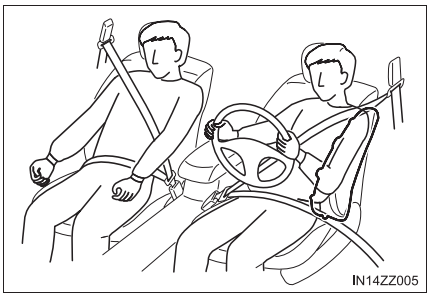
Le dispositif de gonflage du coussin d’air du passager avant est identique au coussin d’air du conducteur, comme mentionné ci-avant.

Pour plus d’explications sur le déploiement des coussins d’air, se référer à la section “Critères de déploiement des coussins d’air SRS” (→P. 78).

De plus, le coussin d’air du passager avant n’est conçu pour ne se déployer qu’en fonction du poids total de la personne assise sur le siège du passager avant. Pour plus de détails, se référer au système de classification de l’occupant du siège du passager avant (→P. 83).

Coussins d’air latéraux

Les coussins d’air latéraux sont montés sur les côtés extérieurs des dossiers de sièges avant.



Lorsque les détecteurs de choc des coussins d’air détectent un choc latéral important, le système gonfle le coussin d’air latéral seulement du côté où le véhicule a subi le choc. Le coussin d’air latéral se gonfle rapidement pour réduire les blessures risquant d’affecter la poitrine du conducteur ou du passager avant, causées par l’impact direct sur les composants de l’habitacle tels qu’une portière ou une fenêtre.

Pour plus d’explications sur le déploiement des coussins d’air, se référer à la section “Critères de déploiement des coussins d’air SRS” (→P. 78).

De plus, le coussin d’air latéral du passager avant n’est conçu pour ne se déployer qu’en fonction du poids total de la personne assise sur le siège du passager avant. Pour plus de détails, se référer au système de classification de l’occupant du siège du passager avant (→P. 83).

Rideaux de sécurité gonflables

Les rideaux de sécurité gonflables sont montés sur les montants des vitres avant et arrière, et sur le bord du pavillon des deux côtés.

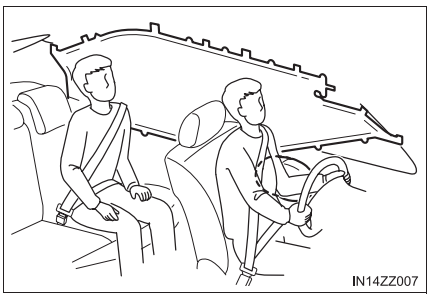
Lorsque les détecteurs de choc du coussin d'air détectent un choc latéral important, le rideau de sécurité gonflable se gonfle rapidement pour réduire les blessures, surtout celles affectant la tête du passager arrière extérieur causées par l'impact direct sur les composants de l'habitacle tels qu'une portière ou une fenêtre.

Pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air, se référer à la section "Critères de déploiement des coussins d'air SRS" (→P. 78).

▶ Lors d'un choc latéral

Une collision de force importante sur un côté du véhicule causera le déploiement du rideau de sécurité gonflable sur ce côté seulement.

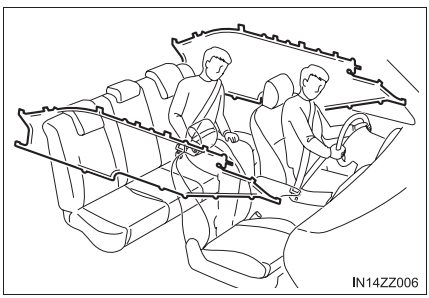
Seul un côté du rideau de sécurité gonflable se déploiera sur le côté du véhicule qui reçoit la force d'un impact.



▶ Lors d'un capotage

Lors d'un capotage, les deux rideaux de sécurité se gonflent.

Les deux rideaux de sécurité gonflables se déploieront après la détection d'un accident par capotage.

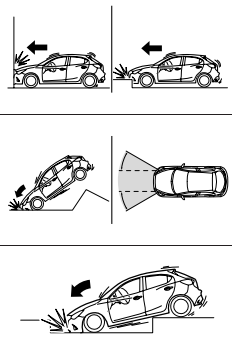


Signal sonore d’avertissement/voyant

Une anomalie dans le système ou les conditions de fonctionnement sont indiqués par un avertissement.
Se référer à Voyants/témoins à P. 166.
Se référer à Le carillon d’alarme est activé à P. 550.

Critères de déploiement des coussins d'air SRS

Ce tableau indique l'équipement SRS correspondant qui se déploiera en fonction du type de collision.
(Les illustrations représentent les cas typiques de collisions.)

Équipement SRS	Types de collision			
	Collision frontale/semi-frontale sévère	Collision latérale sévère*2	Capotage/semi-capotage*3	Collision arrière
				
Dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant	X*1 (des deux côtés)	X*1 (côté du choc seulement)	X*1 (des deux côtés)	Aucun coussin d'air ni dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant ne sera activé lors d'une collision arrière.
Coussin d'air du conducteur	X			
Coussin d'air du passager avant	X*1			
Coussin d'air latéral		X*1 (côté du choc seulement)		
Rideau de sécurité gonflable		X (côté du choc seulement)	X (des deux côtés)	

X : L'équipement du coussin d'air SRS a été conçu pour se déployer en cas de collision.

*1 : Les coussins d'air gonflables avant et latéral côté passager avant ainsi que le dispositif de prétension de ceinture de sécurité sont conçus pour se déployer quand le capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant détecte un passager assis sur le siège du passager avant.

*2 : Lors d'une collision latérale, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et le déploiement des coussins d'air latéraux/rideaux (que sur le côté sur lequel la collision se produit).

*3 : Lors d'un capotage, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les rideaux de sécurité se déploient.

Lors d'une collision frontale déportée, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air peuvent tous se déployer en fonction de la direction, l'angle et de la vitesse de la collision.

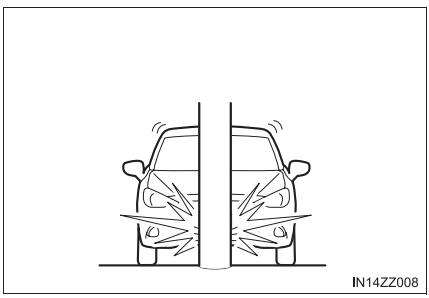
Limites du coussin d’air SRS

Lors de collisions sévères telles que celles décrites précédemment dans la section “Critères de déploiement des coussins d’air SRS”, l’équipement de coussin d’air SRS correspondant se déploiera. Toutefois, lors de certains accidents, il est possible que l’équipement ne se déploie pas selon le type et la sévérité de la collision.

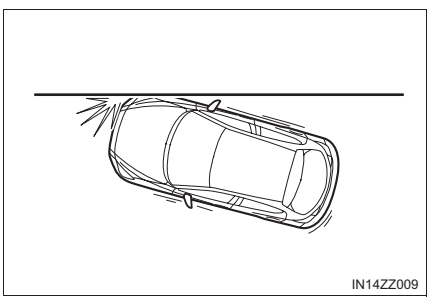
Limites à la détection des collisions frontale/semi-frontale

Les illustrations suivantes sont des exemples de collisions frontale/semi-frontale qui sont susceptibles de ne pas être détectées comme assez sévères pour justifier le déploiement de l’équipement de coussin d’air SRS.

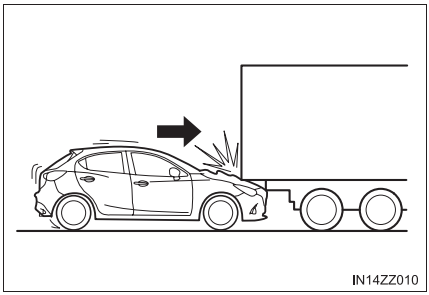
Chocs impliquant des arbres ou des poteaux



Choc frontal déporté au véhicule



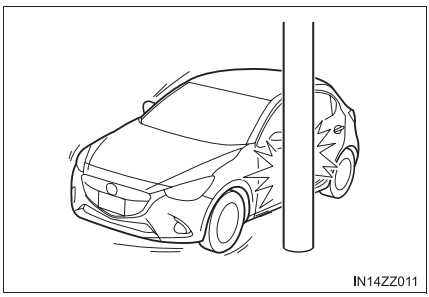
Collision arrière ou passage sous le hayon d'un camion



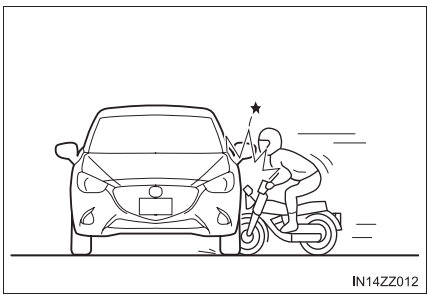
Limites à la détection de collision latérale

Les illustrations suivantes sont des exemples de collisions latérales qui sont susceptibles de ne pas être détectées comme assez sévères pour justifier le déploiement de l'équipement de coussin d'air SRS.

Chocs latéraux impliquant des arbres ou des poteaux



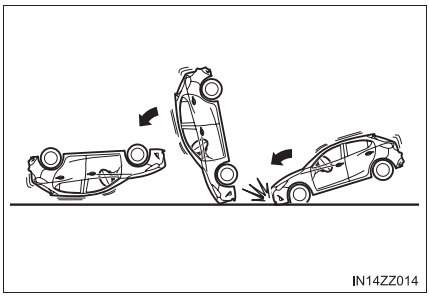
Chocs latéraux avec des véhicules à deux roues



Limites à la détection de capotage

L'illustration suivante est un exemple d'un accident qui ne pas être détecté comme un capotage. Par conséquent, il est possible que les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et rideaux de sécurité avant ne se déploient pas.

Culbute avant après avoir piqué du nez



Système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Tout d'abord, lire attentivement la section "Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS)" (→P. 64).

Capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant

Ce véhicule est équipé d'un capteur de classification de l'occupant du siège passager avant comme composants du système de retenue supplémentaire. Ce capteur se trouve dans le coussin du siège du passager avant. Ce capteur mesure la capacité électrostatique du siège du passager avant. L'unité SAS est conçue pour empêcher que les coussins d'air avant et latéral et le dispositif de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant se déploient si le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager avant s'allume.

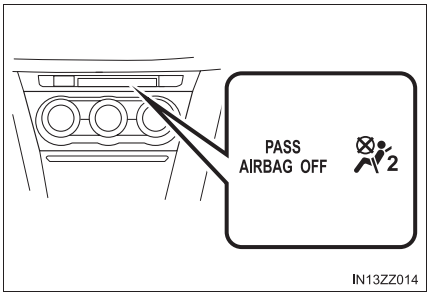
Pour diminuer les risques de blessures causées par le déploiement du coussin d'air côté passager avant, le système désactive les coussins d'air avant et latéral ainsi que le dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager avant lorsque le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager avant s'allume. Se référer au tableau suivant pour les conditions d'allumage du témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant.

Le système désactive les coussins d'air avant et latéral côté passager avant et le dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager avant, il faut donc s'assurer que le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant s'allume suivant le tableau ci-après.

Le voyant du dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant/coussin d'air clignote et le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant s'allume si une anomalie possible est détectée dans les capteurs. Si cela se produit, les coussins d'air avant et latéral et le dispositif de prétension de ceinture de sécurité côté passager avant ne se déploieront pas.

■ Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant

Ce témoin s'allume pour indiquer que les coussins d'air avant et latéral côté passager avant et le système de dispositif de prétension de ceinture de sécurité ne se déploieront qu'en cas de collision.



Si le capteur de classification de l'occupant du siège passager avant est normal, le témoin s'allume lorsque le contacteur est mis sur ON. L'éclairage s'éteindra après quelques secondes. Puis le témoin s'allume ou s'éteint dans les conditions suivantes :

■ Tableau d'état de marche/arrêt du témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant	Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant	Coussins d'air avant et latéral côté passager avant	Système du dispositif de prétension des ceintures de sécurité du passager avant
Vide (non occupé)	Activé	Désactivé	Désactivé
Un enfant de moins de 1 an est assis dans un dispositif de sécurité pour enfants	Activé	Désactivé	Désactivé
Enfant*1	Activé ou désactivé	Désactivé ou prêt	Désactivé ou prêt
Adulte*2	Désactivé	Prêt	Prêt

*1 : Le capteur de classification de l'occupant ne peut pas détecter un enfant assis sur le siège, dans un dispositif de sécurité pour enfants, ou un siège d'adolescent selon la taille physique et la position assise de l'enfant.

*2 : Si un adulte plus petit est installé sur le siège de passager avant, les capteurs peuvent détecter la personne comme étant un enfant en fonction du physique de la personne.

Le rideau de sécurité gonflable est prêt à être gonflé indépendamment de ce que le tableau d'état de marche/arrêt du témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant indique.

Si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant ne s'allume pas lorsque le contacteur est sur ON et ne s'allume pas comme indiqué dans le tableau d'état de marche/arrêt du témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant, ne pas laisser un enfant s'asseoir sur le siège du passager avant et consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible. Le système peut ne pas fonctionner correctement en cas d'accident.

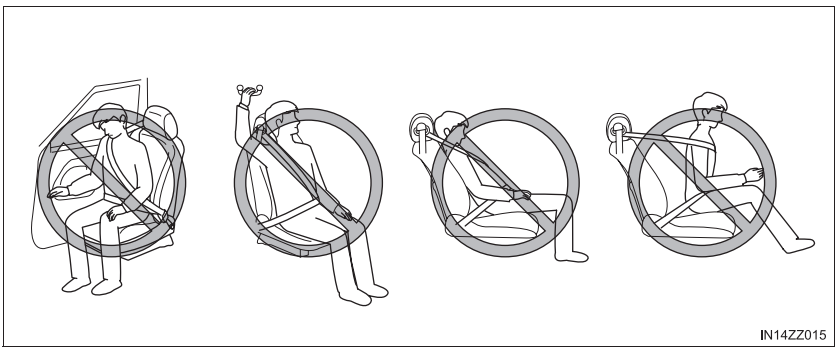
- Le système prend environ 10 secondes pour commuter l'activation/désactivation des coussins d'air avant et latéral côté passager avant et du dispositif de prétension de ceinture de sécurité du passager avant.
- Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant peut s'allumer à plusieurs reprises si des bagages ou autres articles sont placés sur le siège du passager avant ou si la température à l'intérieur du véhicule change soudainement.
- Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant peut s'allumer pendant 10 secondes si la capacité électrostatique sur le siège du passager avant change.
- Le voyant du système de coussin d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant s'allume si le siège du passager avant subit un impact important.
- Si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant ne s'allume pas après avoir installé un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant, réinstaller le dispositif de sécurité pour enfants selon la procédure décrite dans ce manuel du propriétaire. Ensuite, si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant ne s'allume toujours pas, installer le dispositif de sécurité pour enfants sur le siège arrière et consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible.
- Si le témoin de désactivation du coussin d'air du siège du passager avant s'allume quand un adulte est assis sur le siège du passager avant, demander au passager de réajuster sa position en calant ses pieds au sol, puis en rattachant sa ceinture de sécurité. Si le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant reste allumer, demander au passager de s'asseoir à l'arrière. S'il est impossible de s'asseoir à l'arrière, faire glisser le siège du passager avant en arrière autant que possible. Consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible.

AVERTISSEMENT

■ **Ne pas laisser un occupant dans le siège du passager avant s'asseoir dans une posture qui rend difficile pour le capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant de détecter l'occupant correctement**

Assis dans le siège du passager avant dans une posture qui rend difficile pour le capteur de classification de l'occupant du siège passager avant de détecter l'occupant correctement est dangereux. Si le capteur de classification de l'occupant du siège passager avant ne peut pas détecter l'occupant assis dans le siège du passager avant correctement, les coussins d'air avant et latéral côté passager avant ainsi que le dispositif de prétension de ceinture de sécurité peut ne pas fonctionner (déployer) ou ils peuvent fonctionner (déployer) accidentellement. Le passager avant n'aura pas la protection supplémentaire des coussins d'air ou l'opération accidentelle (déploiement) des coussins d'air pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Dans les conditions suivantes, le capteur de classification de l'occupant du siège passager avant ne peut pas détecter un passager assis sur le siège du passager avant correctement et le déploiement/non-déploiement des coussins d'air ne peut pas être contrôlé comme indiqué dans le tableau des conditions du témoin allumé/éteint de désactivation des coussins d'air du passager avant. Par exemple :

- Un passager avant est assis comme illustré à la figure suivante :



- Un passager arrière pousse vers le haut avec les pieds le siège du passager avant.
- Des bagages ou autres articles placés sous le siège du passager avant ou entre le siège du passager avant et le siège du conducteur poussent le coussin du siège du passager avant vers le haut.
- Un objet, tel qu'un coussin de siège, est placé sur le siège du passager avant ou entre le dos du passager et le dossier du siège.
- Un coussin de siège est placé sur le siège du passager avant.
- Des bagages ou autres articles sont placés sur le siège avec l'enfant dans le dispositif de sécurité pour enfants.

AVERTISSEMENT

■ **Ne pas laisser un occupant dans le siège du passager avant s'asseoir dans une posture qui rend difficile pour le capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant de détecter l'occupant correctement**

- Un passager arrière ou des bagages poussent ou tirent le dossier du siège du passager avant.
- Des bagages ou autres articles sont placés sur le dossier du siège ou accrochés sur l'appuie-tête.
- Le siège est lavé.
- Des liquides ont été renversés sur le siège.
- Le siège du passager avant est déplacé vers l'arrière, faisant pression contre des bagages ou autres articles placés derrière.
- Le dossier du siège du passager avant touche au siège arrière.
- Des bagages ou autres articles sont placés entre le siège du passager avant et le siège du conducteur.
- Un dispositif électrique est mis sur le siège du passager avant.
- Un appareil électrique additionnel, tel qu'un chauffage de siège est installé à la surface du siège du passager avant.

Les coussins d'air avant et latéraux et le dispositif de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant seront désactivés si le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager avant s'allume.

NOTE

- Pour assurer le déploiement approprié du coussin d'air avant et pour éviter d'endommager le capteur du siège avant :
  - Ne pas placer d'objets pointus sur le coussin du siège avant ou ne pas laisser de bagages lourds dessus.
  - Ne pas renverser de liquide sur ou sous les sièges avant.
- Pour permettre aux capteurs de fonctionner correctement, toujours exécuter les opérations suivantes :
  - Reculer les sièges avant au maximum et toujours s'asseoir droit contre le dossier du siège avec la ceinture de sécurité correctement bouclée.
  - Si un enfant est assis sur le siège du passager avant, fixer le dispositif de sécurité pour enfants correctement et reculer le siège du passager avant au maximum (→P. 52).

Contrôle continu

Les composantes suivantes des systèmes de coussins d’air sont contrôlées par un système de diagnostic :

- Détecteur de choc et unité de diagnostic (Unité SAS)
- Capteurs de coussin d’air avant
- Modules de coussin d’air
- Détecteurs de choc latéral
- Voyant des systèmes de coussin d’air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant
- Dispositifs de prétension des ceintures de sécurité avant
- Câblage connexe
- Témoin de désactivation du coussin d’air du passager avant
- Capteur de classification de l’occupant du siège du passager avant
- Module de classification de l’occupant du siège passager avant

Une module de diagnostic contrôle continuellement la disponibilité du système. Cela commence lorsque le contacteur est mis à la position ON et se poursuit tout au long de la conduite du véhicule.

2-1. Clés

Clés 90

Système d'ouverture à télécommande 92

2-2. Portières et serrures

Verrouillage des portières 98

Couvercle du coffre 108

2-3. Carburant et émission

Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement 113

Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant 117

2-4. Volant

Volant 119

2-5. Rétroviseurs

Rétroviseurs 120

2-6. Vitres

Lève-vitres électriques 123

2-7. Système de sécurité

Modifications et accessoires additionnels 127

Système d'immobilisation 128

Système antivol 130

2-8. Conseils concernant la conduite

Période de rodage 133

Économie de carburant et protection de l'environnement 134

Conduite dans des conditions dangereuses 135

Tapis de plancher 136

Pour désembourber le véhicule 137

Conduite hivernale 138

Conduite dans l'eau 141

Surcharge 142

Conduite sur routes irrégulières 143

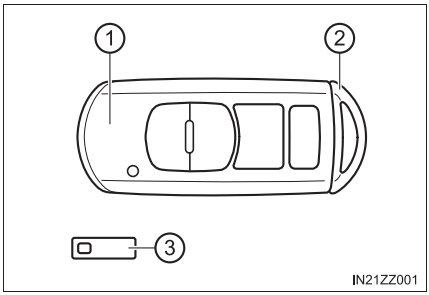
2-9. Remorquage

Attelage d'une remorque 144

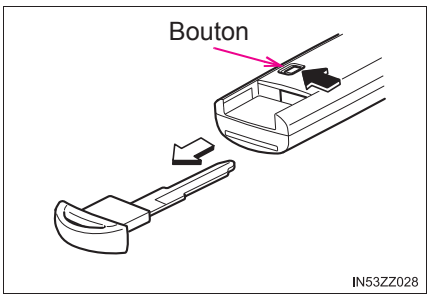
Remorquage récréatif 145

Clés

① Clé intelligente
② Clé auxiliaire
③ Plaque de numéro de code de clé



Pour utiliser la clé auxiliaire, appuyer sur le bouton et retirer la clé auxiliaire de la clé intelligente.



Un numéro de code est gravé sur la plaque fixée au jeu de clés; détacher cette plaque et la conserver dans un endroit sûr (pas dans le véhicule) afin de l'utiliser si vous devez faire une clé de rechange (clé auxiliaire).

Prenez le numéro de code en note et rangez-le ailleurs, à un endroit sécuritaire et facile d'accès, mais pas dans le véhicule.

Si vous perdez votre clé (clé auxiliaire), consulter votre concessionnaire Toyota et tenir prêt votre numéro de code.

- Le conducteur doit être muni de la clé pour s'assurer que le système fonctionne correctement.
- S'assurer de toujours garder une clé de rechange, au cas où une clé serait perdue. En cas de perte d'une clé, consulter dès que possible votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ **Ne pas laisser la clé dans votre véhicule avec des enfants. Conserver les clés dans un endroit où vos enfants ne les trouveront pas ou ne joueront pas avec**

Il est dangereux de laisser des enfants dans un véhicule avec la clé. Cela pourrait causer à quelqu'un des blessures graves voire la mort. Les enfants pourraient voir dans ces clés un jouet intéressant avec lequel jouer et pourraient activer les lève-vitres électriques ou d'autres commandes, ou même faire bouger le véhicule.

NOTE

- Comme la clé (clé intelligente) utilise des ondes radio de faible intensité, elle risque de ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes :
  - La clé est transportée en même temps que des appareils de télécommunication comme des téléphones cellulaires.
  - La clé est en contact avec ou recouverte par un objet métallique.
  - La clé se trouve à proximité d'appareils électroniques, tels qu'un PC.
  - Un équipement électronique autre que l'équipement original Toyota est installé dans le véhicule.
  - Un équipement situé à proximité du véhicule émet des ondes radio.
- La clé (clé intelligente) peut consommer de l'énergie électrique en excès lorsqu'elle reçoit des ondes radio de forte intensité. Tenez la clé à l'écart des appareils électriques tels que téléviseur ou PC.
- Pour ne pas endommager la clé (clé intelligente), NE PAS :
  - Laisser la clé tomber.
  - Mouiller la clé.
  - Démonter la clé.
  - Exposer la clé à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le tableau de bord ou sur le capot.
  - Exposer la clé à des champs magnétiques.
  - Placer des objets lourds sur la clé.
  - Passer la clé au nettoyeur à ultrasons.
  - Placer des objets magnétisés à proximité de la clé.

Système d’ouverture à télécommande

Ce système utilise les touches de clé pour contrôler à distance le verrouillage/déverrouillage des portières et du couvercle du coffre, et ouvre le couvercle du coffre.

Le système peut démarrer le moteur sans avoir à sortir la clé de votre sac ou de votre poche.

Il peut également vous aider à demander de l’aide.

Ces fonctions commandent également le système antivol, pour les véhicules équipés du système antivol.

Appuyer sur les touches doucement et avec précautions.

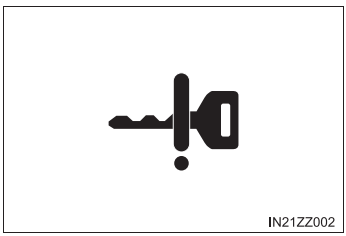
Les dysfonctionnements du système ou les avertissements sont indiqués par les voyants ou les bips sonores suivants.

- Voyant KEY (rouge)
  Se référer à Voyants/témoins à P. 166.
- Avertisseur sonore du contacteur non coupé (STOP)
  Se référer à Avertisseur sonore du contacteur d’allumage non coupé (STOP) à P. 552.
- Avertisseur sonore de la clé retirée du véhicule
  Se référer à Avertisseur sonore de la clé retirée du véhicule à P. 552.

En cas de problème avec la clé, consulter votre concessionnaire Toyota.

Si votre clé est perdue ou volée, consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible pour un remplacement et pour rendre la clé perdue ou volée inopérante.

- Le fonctionnement du système d'ouverture à télécommande peut varier selon les conditions locales.
- Le système d'ouverture à télécommande est pleinement opérationnel (verrouillage/déverrouillage de portière/couvercle du coffre) lorsque le contacteur d'allumage est sur la position d'arrêt. Le système ne fonctionne pas lorsque le contacteur d'allumage se trouve sur une position autre que la position d'arrêt.
- Si la clé ne fonctionne pas lorsqu'une touche est pressée, ou si la plage de fonctionnement est réduite, la pile peut être épuisée. Pour installer une nouvelle pile, se référer à Remplacement de la pile de la clé électrique (→P. 461).
- La pile a une durée de vie d'environ un an. Remplacer la pile par une nouvelle lorsque le témoin KEY (vert) clignote sur le compteur combiné. Il est recommandé de remplacer la pile environ une fois par an parce que le voyant/témoin KEY peut ne pas s'allumer ou clignoter en fonction du taux de décharge de la pile.



- Des clés supplémentaires sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota. Pour chaque véhicule, au maximum 6 clés sont fournies pour bénéficier des fonctions de la télécommande. Apporter toutes les clés à votre concessionnaire Toyota lorsque des clés supplémentaires sont nécessaires.

NOTE

L'équipement radio comme celui-ci est régi par les lois des États-Unis.

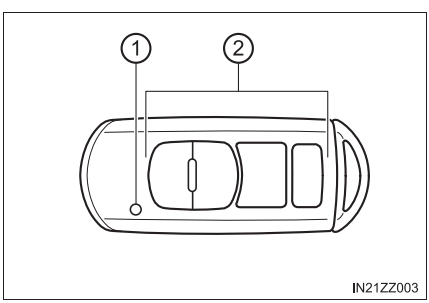
Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

Clé intelligente

① Témoin de fonctionnement

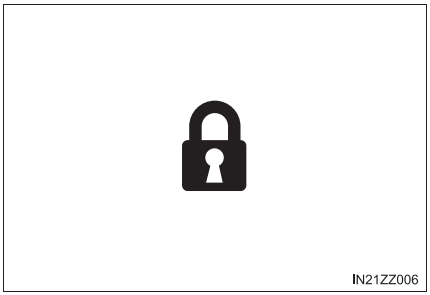
② Boutons de fonctionnement

Le témoin de fonctionnement clignote lorsque les touches sont enfoncés.



Touche de verrouillage

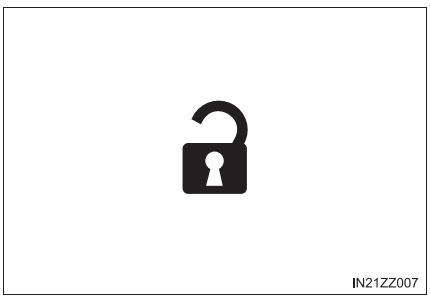
Pour verrouiller les portières et le couvercle du coffre, appuyer sur la touche de déverrouillage et les feux de détresse clignoteront une fois.



Pour confirmer que toutes les portières et le couvercle du coffre sont bien verrouillés, appuyer sur la touche de verrouillage de nouveau dans les 5 secondes. Si elles sont fermées et verrouillées, le klaxon se fera entendre.

Touche de déverrouillage

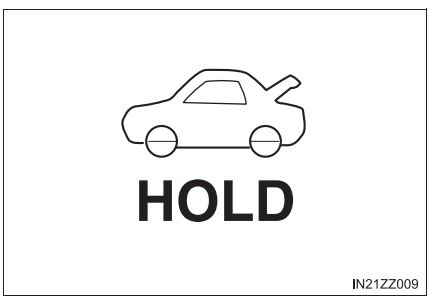
Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur la touche de déverrouillage et les feux de détresse clignoteront deux fois.



Pour déverrouiller toutes les portières et le couvercle du coffre, appuyer de nouveau sur la touche de déverrouillage dans les 3 secondes; un bip sonore retentira alors deux fois.

Bouton du coffre

Pour ouvrir le couvercle du coffre, appuyer sur le bouton du coffre et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le couvercle du coffre s'ouvre.



■ Touche de panique

Si vous vous apercevez de loin que quelqu'un essaie de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager, maintenir la touche de panique enfoncée pour activer l'alarme du véhicule.

● Déclenchement de l'alarme

Appuyer sur la touche de panique pendant au moins 1 seconde déclenchera l'alarme pendant 2 minutes et 30 secondes et les mesures suivantes se déclencheront :

- Le klaxon se fera entendre de manière intermittente.
- Les feux de détresse clignoteront.

● Arrêt de l'alarme

L'alarme s'arrête en appuyant sur une des touches de la clé.

■ Clé intelligente

- Les phares s'allument et s'éteignent en utilisant la clé intelligente. Se référer à Éclairage départ maison à la P. 188.
- Avec système antivol :
  Les feux de détresse clignotent lorsque le système antivol est armé ou désactivé.
  Se référer au Système antivol à P. 130.

■ Touche de verrouillage

- Les portières et le couvercle du coffre ne peuvent pas être verrouillés en appuyant sur la touche de verrouillage si l'une des portières est ouverte. De plus, les feux de détresse ne clignoteront pas.
- Confirmer que toutes les portières et le couvercle du coffre sont verrouillés visuellement ou auditivement par l'utilisation du double clic.
- Vérifier que toutes les portières et le couvercle du coffre sont verrouillés après avoir appuyé sur la touche.
- Avec système antivol :
  Si les portières sont verrouillées en appuyant sur la touche de verrouillage de la clé alors que le système antivol est armé, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système est armé.

■ **Touche de déverrouillage**

● Le système peut être configuré de manière à déverrouiller toutes les portières en une seule opération.
Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

Utiliser la procédure suivante pour modifier le réglage.

1 Couper le contact et fermer toutes les portières et le couvercle du coffre.

2 Ouvrir la portière du conducteur

3 Dans les 30 secondes de l'ouverture de la portière du conducteur, appuyer et maintenir enfoncé la touche UNLOCK sur la clé pendant 5 secondes ou plus. Le son de verrouillage/déverrouillage des portières est audible.

Ensuite, le système commute le réglage à chaque fois que la touche UNLOCK est enfoncée (le son de verrouillage/déverrouillage des portières est audible).

4 Le changement de réglage s'effectue en suivant l'une des procédures suivantes :

- Mise du contacteur sur ACC ou ON.
- Fermeture de la portière du conducteur.
- Ouverture du couvercle du coffre.
- N'utiliser pas la clé pendant 10 secondes.
- En appuyant sur n'importe quelle touche sauf sur la touche UNLOCK sur la clé.

● Fonction de reverrouillage automatique :
Après avoir effectué le déverrouillage en utilisant la clé, toutes les portières et le couvercle du coffre seront verrouillés automatiquement si l'une quelconque des opérations ci-dessous n'est pas exécutée dans les 60 secondes environ. Si le véhicule est équipé d'un système antivol, les feux de détresse clignoteront pour confirmation.

La durée à l'issue de laquelle les portières se verrouillent automatiquement peut être modifiée.
Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

- Une portière ou le couvercle du coffre est ouverte.
- Le contacteur d'allumage se trouve sur une position autre que la position d'arrêt.

● Avec système antivol :
Si les portières sont déverrouillées en appuyant sur la touche de déverrouillage de la clé alors que le système antivol est désactivé, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

■ **Touche de panique**

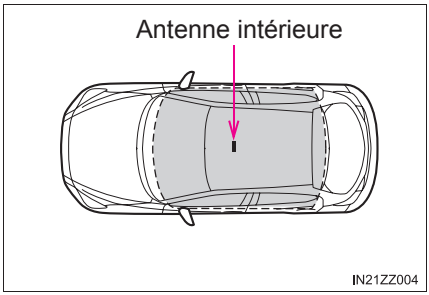
La touche de panique fonctionnera qu'une des portières ou le couvercle du coffre soient ouverts ou fermés.

Plage de fonctionnement

Le système fonctionne uniquement lorsque le conducteur se trouve dans le véhicule ou dans la plage de fonctionnement et qu'il est muni de la clé.

■ Démarrage du moteur

Plage de fonctionnement



- Le démarrage du moteur est possible même si la clé se trouve à l'extérieur du véhicule et à proximité immédiate d'une portière et d'une fenêtre. Cependant, il est important de toujours démarrer le moteur en étant installé dans le siège conducteur.
  Si l'on fait démarrer le véhicule et que la clé ne se trouve pas dans le véhicule, le véhicule ne redémarrera pas après qu'on l'a arrêté et qu'on a mis le contacteur d'allumage sur la position d'arrêt.
- Le coffre se trouve hors de la plage de fonctionnement assurée, mais si la clé (clé intelligente) fonctionne, le moteur démarrera.
- Le moteur peut ne pas démarrer si la clé se trouve dans les zones suivantes :
  - Autour du tableau de bord
  - Dans les compartiments de rangement, tels que la boîte à gant
  - Sur la plage arrière

Fonction de suspension de clé

Si une clé est laissée à l'intérieur du véhicule, les fonctions de la clé laissée dans le véhicule seront suspendues momentanément pour empêcher que le véhicule soit volé.

Pour restaurer les fonctions, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la clé des fonctions suspendues dans le véhicule.

Verrouillage des portières

Lorsque le contacteur est tourné sur ACC ou ON, l'option de prévention de verrouillage du véhicule évite que quelqu'un ne se retrouve à l'extérieur du véhicule sans les clés.

Toutes les portières et le couvercle du coffre se déverrouilleront automatiquement s'ils ont été verrouillés à l'aide du verrouillage électrique des portières avec une portière ouverte.

L'option de prévention de verrouillage du véhicule ne fonctionne pas lorsque le contact est coupé.

Lorsqu'une portière est ouverte de l'extérieur tandis que la clé est à l'intérieur du véhicule, les portières fermées sont verrouillées. Toutes les portières sont automatiquement déverrouillées en fermant la portière ouverte.

Le klaxon retentit à deux reprises pour informer le conducteur que la clé est restée à l'intérieur du véhicule.

Système d'ouverture de portière (contrôle) avec détection de collision

Ce système déverrouille automatiquement les portières dans le cas où le véhicule est impliqué dans un accident pour permettre aux passagers de sortir du véhicule immédiatement et d'éviter qu'ils soient piégés à l'intérieur. Tandis que le contacteur est sur ON et dans le cas où le véhicule reçoit un impact assez fort pour gonfler les coussins d'air, toutes les portières sont automatiquement déverrouillées 6 secondes après le moment de l'accident.
Les portières peuvent ne pas se déverrouiller selon l'application de l'impact, la force de l'impact, et d'autres conditions de l'accident.
Si les systèmes liés aux portières ou à la batterie sont défectueux, les portières ne se déverrouillent pas.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Toujours emmener les enfants ou les animaux de compagnie avec soi, ou laisser avec eux une personne responsable**

Le fait de laisser un enfant ou un animal sans surveillance dans un véhicule en stationnement est dangereux. Lorsqu'il fait chaud, la température intérieure d'un véhicule peut augmenter à tel point que cela peut entraîner une maladie cérébrale ou même la mort.

■ **Ne pas laisser la clé dans votre véhicule avec des enfants. Conserver les clés dans un endroit où vos enfants ne les trouveront pas ou ne joueront pas avec**

Il est dangereux de laisser des enfants dans un véhicule avec la clé. Cela pourrait causer à quelqu'un des blessures graves voire la mort.

■ **Garder toutes les portières verrouillées pendant la conduite**

Les portières déverrouillées dans un véhicule en mouvement sont dangereuses. Les passagers peuvent tomber si une portière est ouverte accidentellement et peuvent être éjectés plus facilement lors d'un accident.

■ **Toujours fermer toutes les vitres, verrouiller les portières et emporter la clé avec vous lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance**

Il est dangereux de laisser votre véhicule déverrouillé, car des enfants pourraient se verrouiller dans un véhicule chaud, ce qui pourrait entraîner la mort. En outre, un véhicule déverrouillé devient une cible facile pour les voleurs et les intrus.

■ **Après avoir fermé les portières, toujours vérifier qu'elles sont bien fermées**

Il est dangereux de rouler avec une portière mal fermée, car la portière pourrait s'ouvrir brusquement et causer un accident.

■ **Toujours confirmer la sécurité autour du véhicule avant d'ouvrir une portière**

Il est dangereux d'ouvrir une portière brusquement.
Un véhicule qui dépasse ou un piéton pourraient être heurtés et causer un accident.

■ **Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'une portière**

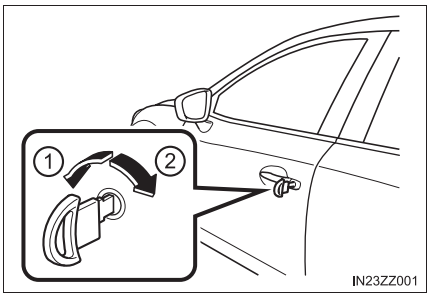
Toujours confirmer les conditions autour du véhicule avant l'ouverture/la fermeture des portières et faire preuve de prudence lors de vents violents ou si le véhicule est garé en pente. Il est dangereux de ne pas être conscient des conditions autour du véhicule, car les doigts peuvent se coincer dans la portière ou un piéton dépassant le véhicule pourrait être heurté, occasionnant un accident imprévu ou une blessure.

Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la clé

Toutes les portières et le couvercle du coffre se verrouillent automatiquement lorsque la portière du conducteur est verrouillée en utilisant la clé.

Toutes les portières de même que le couvercle du coffre se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est déverrouillée et que la clé est tenue en position de déverrouillage pendant une seconde ou plus.

Tourner la clé vers l'avant pour verrouiller, vers l'arrière pour déverrouiller.



① Verrouillage

② Déverrouillage

Tenir la clé en position déverrouillée dans le verrou de la portière conducteur pendant une seconde environ déverrouillera toutes les portières et le couvercle du coffre. Pour déverrouiller uniquement la portière du conducteur, insérer la clé dans le verrou de la portière du conducteur et tourner brièvement la clé en position de déverrouillage, puis la ramener immédiatement à la position centrale.

Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la clé intelligente

Toutes les portières et le couvercle du coffre peuvent être verrouillés/déverrouillés en utilisant la clé intelligente du système d'ouverture à télécommande; se référer à Système d'ouverture à télécommande (→P. 92).

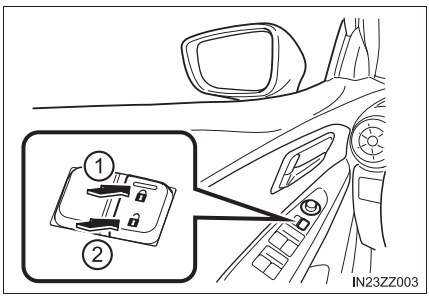
Verrouillage, déverrouillage à l'aide de l'interrupteur de verrouillage des portières

Toutes les portières et le couvercle du coffre se verrouillent automatiquement lorsque le côté verrouillé est enfoncé. Elles se déverrouillent toutes lorsque le côté déverrouillé est enfoncé.

Portière du conducteur

① Verrouillage

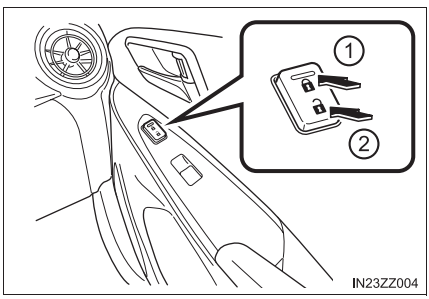
② Déverrouillage



Portière du passager avant

① Verrouillage

② Déverrouillage



Pour verrouiller toutes les portières/le couvercle du coffre depuis une portière avant ouverte, appuyer sur le côté de verrouillage de l'interrupteur de verrouillage de portière, puis fermer la portière.

En verrouillant les portières de cette manière, faire attention de ne pas laisser la clé dans le véhicule.

Fonction de verrouillage/déverrouillage automatique

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 12 mi/h (20 km/h), toutes les portières et le couvercle du coffre se verrouillent automatiquement.
- Lorsque le contacteur est sur la position d'arrêt, toutes les portières et le couvercle du coffre sont déverrouillés automatiquement.

Il est aussi possible de désactiver ces fonctions de manière qu'elles ne s'enclenchent pas.

Changement du réglage de la fonction de verrouillage/déverrouillage automatique à l'aide de l'interrupteur de verrouillage des portières

Les portières et le couvercle du coffre peuvent être réglés de manière à se verrouiller ou se déverrouiller automatiquement en sélectionnant l'une quelconque des fonctions figurant dans le tableau suivant et en utilisant l'interrupteur de verrouillage de la portière du conducteur dans le panneau de portière de l'habitacle.

Numéro de fonction	Fonction*1
1	La fonction de verrouillage automatique de la portière est désactivée.
2	Toutes les portières et le couvercle du coffre sont verrouillés automatiquement lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 12 mi/h (20 km/h) ou plus.
3	Toutes les portières et le couvercle du coffre sont verrouillés automatiquement lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 12 mi/h (20 km/h) ou plus. Toutes les portières et le couvercle du coffre sont déverrouillés lorsqu'on fait passer le contacteur de ON à arrêt.
4	Véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement : Lorsqu'on met le contacteur sur la position ON et qu'on fait passer le levier sélecteur de la position de stationnement (P) à n'importe quelle autre position de rapport, toutes les portières et le couvercle du coffre sont verrouillés automatiquement.
5	Véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement : Lorsqu'on met le contacteur sur la position ON et qu'on fait passer le levier sélecteur de la position de stationnement (P) à n'importe quelle autre position de rapport, toutes les portières et le couvercle du coffre sont verrouillés automatiquement. Lorsqu'on met le levier sélecteur sur la position de stationnement (P) pendant que le contacteur est sur la position ON, toutes les portières et le couvercle du coffre sont déverrouillés automatiquement.

Numéro de fonction	Fonction*1
6	Véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement : Toutes les portières et le couvercle du coffre sont verrouillés automatiquement lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 12 mi/h (20 km/h) ou plus. Lorsqu'on met le levier sélecteur sur la position de stationnement (P) pendant que le contacteur est sur la position ON, toutes les portières et le couvercle du coffre sont déverrouillés automatiquement.

*1 : D'autres paramètres pour la fonction de verrouillage automatique de la portière sont disponibles auprès de votre concessionnaire Toyota. Pour plus de détails,consulter votre concessionnaire Toyota. Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

Il est possible de changer les réglages en utilisant la procédure suivante.

1 Stationner le véhicule en toute sécurité. Toutes les portières doivent rester fermées.

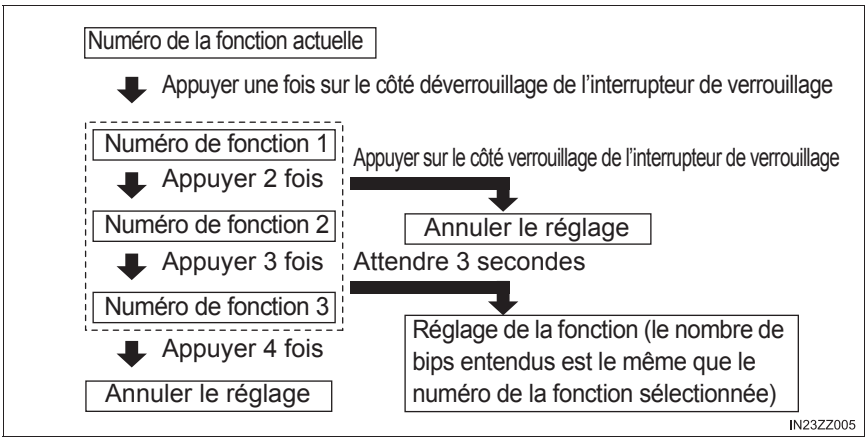
2 Mettre le contacteur sur ON.

3 Maintenir enfoncé le côté verrouillage de l'interrupteur de verrouillage des portières du conducteur dans les 20 secondes ou moins après avoir mis le contacteur sur la position ON, et s'assurer qu'un bip sonore est bien émis environ huit secondes plus tard.

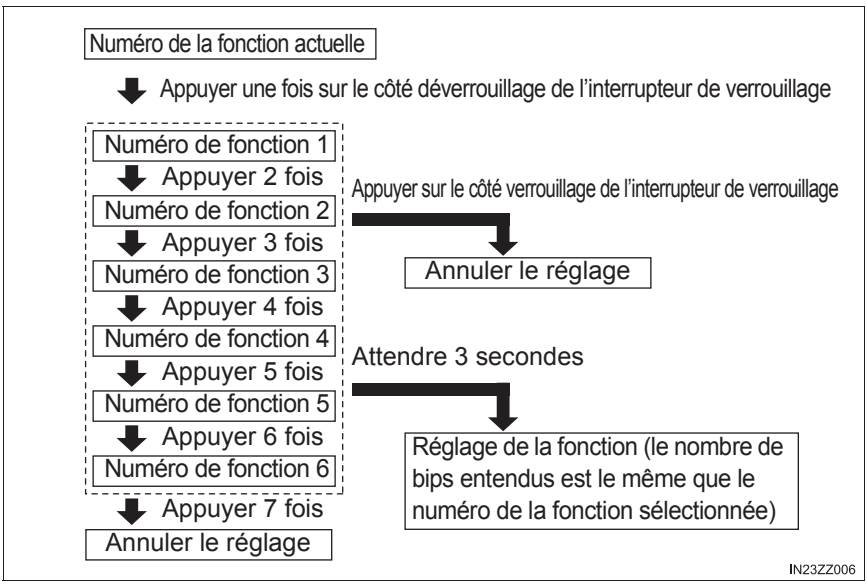
4 Se reporter au tableau de réglage des fonctions de verrouillage/déverrouillage automatique, déterminer le numéro de fonction pour le réglage souhaité. Appuyer sur le côté déverrouillage de l'interrupteur de verrouillage des portières du conducteur le nombre correct de fois, selon le numéro de fonction sélectionné (ex. : si l'on sélectionne la fonction 2, appuyer sur le côté déverrouillage de l'interrupteur 2 fois seulement).

5 Trois secondes après que le réglage de la fonction a été changé, un bip sonore retentira le nombre de fois correspondant au numéro de fonction sélectionné. (Ex. fonction numéro 3 = 3 bips sonores)

▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle



▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique



- La fonction numéro 3 est le réglage usine pour votre véhicule.
- Il n'y a que trois réglages de verrouillage/déverrouillage automatique au total utilisables pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle, et six pour les véhicules à boîte de vitesses automatique. Veiller à appuyer sur le côté déverrouillage de l'interrupteur de verrouillage des portières du conducteur le nombre correct de fois, selon le numéro de fonction sélectionné. Si l'on appuie par erreur quatre fois sur l'interrupteur pour un véhicule à boîte de vitesses manuelle, ou sept fois pour un véhicule à boîte de vitesses automatique, la procédure sera annulée. Si ceci se produit, recommencer la procédure depuis le début.
- Il est impossible de verrouiller ou de déverrouiller les portières pendant qu'on effectue le réglage de la fonction.
- Il est possible d'annuler la procédure en appuyant sur le côté verrouillage de l'interrupteur de verrouillage des portières du conducteur.

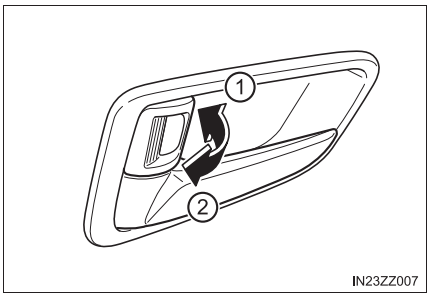
⚠ AVERTISSEMENT

■ Ne pas tirer la poignée intérieure d'une portière avant

Il est dangereux de tirer la poignée intérieure d'une portière avant pendant que le véhicule se déplace. Des passagers risquent de tomber du véhicule si la portière s'ouvre accidentellement, et de subir des blessures graves ou mortelles.

Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la commande intérieure de verrouillage

■ Opération depuis l'intérieur



① Verrouillage

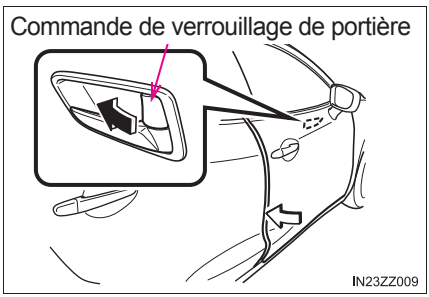
Pour verrouiller une portière de l'intérieur, appuyer sur la commande de verrouillage.

② Déverrouillage

Pour déverrouiller, le tirer vers l'extérieur.

Celle-ci ne commande pas les serrures de l'autre portière.

■ Opération depuis l'extérieur

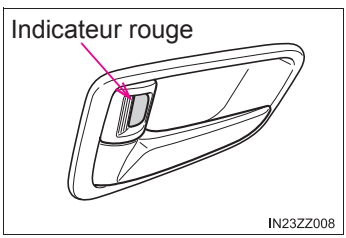


Pour verrouiller une portière avec la commande de verrouillage de l'extérieur, appuyer sur la commande de verrouillage de portière à la position de verrouillage et fermer la portière (il est inutile de maintenir la poignée de la portière en position ouverte).

Celle-ci ne commande pas les serrures de l'autre portière.

Lorsqu'on verrouille la portière de cette façon, faire attention de ne pas laisser la clé dans le véhicule.

L'indicateur rouge est visible lorsque la commande de verrouillage de portière est déverrouillée.



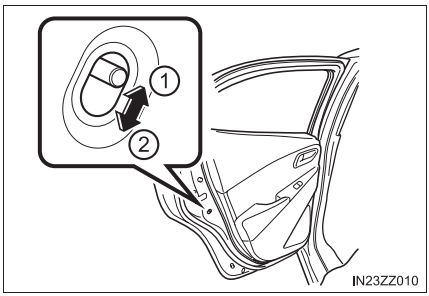
Verrous de sécurité pour enfants des portières arrière

Ces verrous sont prévus pour éviter que les enfants n'ouvrent accidentellement les portières arrière. Les utiliser sur les deux portières arrière chaque fois qu'un enfant monte sur le siège arrière du véhicule.

① Déverrouillage

② Verrouillage

Si le verrou de sécurité est poussé en position verrouillée avant de fermer la portière, elle ne peut pas être ouverte de l'intérieur. Pour ouvrir la portière il faut tirer uniquement sur la poignée extérieure.



Couvercle du coffre

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais laisser une personne s'asseoir dans le coffre pendant la conduite**

Le fait de laisser une personne s'asseoir dans le coffre pendant la conduite est dangereux. La personne assise dans le coffre risque d'être blessée gravement ou mortellement en cas de freinage brusque ou de collision.

■ **Ne pas conduire avec le couvercle du coffre ouvert**

Du gaz d'échappement dans l'habitacle du véhicule est dangereux. Un couvercle du coffre ouvert dans un véhicule en mouvement fait entrer des gaz d'échappement dans l'habitacle. Ces gaz contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est incolore, inodore et extrêmement dangereux pour la santé, il peut entraîner une perte de conscience et la mort. De plus, un couvercle du coffre ouvert peut faire que des passagers tombent hors du véhicule en cas d'accident.

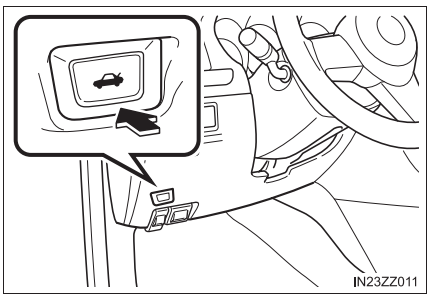
■ **Utilisation du coffre**

- Avant d'ouvrir le couvercle du coffre, retirer toute accumulation de neige et de glace qui se trouverait dessus. Sinon, le couvercle du coffre pourrait se fermer sous le poids de la neige et de la glace, résultant en des blessures.
- Soyez prudent lors de l'ouverture/fermeture du couvercle du coffre lors de vents très forts. Si une forte rafale de vent souffle contre le couvercle du coffre, elle pourrait le fermer soudainement, résultant en des blessures.
- Ouvrir complètement le couvercle du coffre et s'assurer qu'il reste ouvert. Si vous n'ouvrez le couvercle du coffre que partiellement, il pourrait se refermer brutalement en raison de vibrations ou de rafales de vent et causer des blessures.
- Lors du chargement ou déchargement des bagages dans le coffre, éteignez le moteur. Sinon, vous pourriez être brûlé par la chaleur des gaz d'échappement.

Ouverture et fermeture du couvercle du coffre

■ Ouverture du couvercle du coffre

Appuyer sur le bouton de déblocage.



■ Fermeture du couvercle du coffre

Utiliser les deux mains pour pousser le couvercle du coffre vers le bas jusqu'à ce que le verrou se ferme d'un coup sec. Ne pas le claquer. Tirer le couvercle du coffre vers le haut pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

■ Ouverture du couvercle du coffre

Si la batterie du véhicule est déchargée ou s'il y a une anomalie du système électrique et que le couvercle du coffre ne peut pas être déverrouillé, il est possible de l'ouvrir en effectuant la procédure d'urgence.

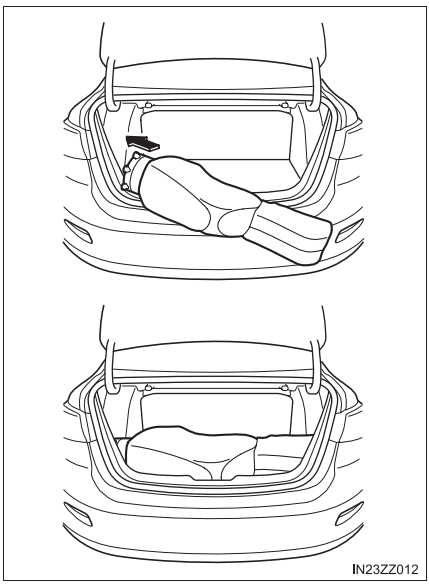
Se référer à Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre à P. 553.

Compartiment à bagages

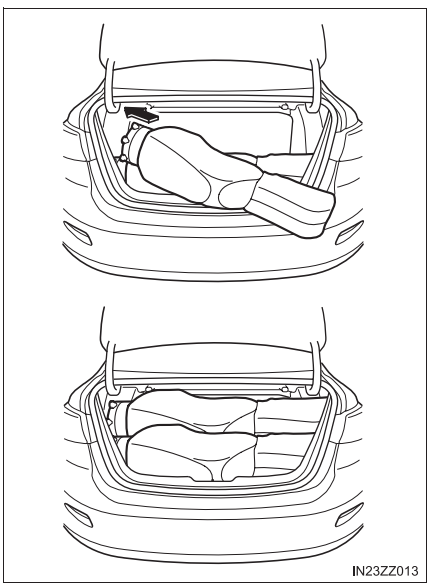
■ Chargement des sacs de golf

Jusqu'à deux sacs de golf peuvent être transportés dans le coffre.

1 Placer le fond du premier sac de golf dans le coffre avec son fond pointé vers la gauche et le faire entrer dans l'avant du coffre.



2 Placer le second sac de golf dans le coffre avec son fond pointé vers la gauche et le faire entrer dans l'arrière du coffre.



Certains sacs de golf peuvent ne pas entrer en fonction de leur taille.

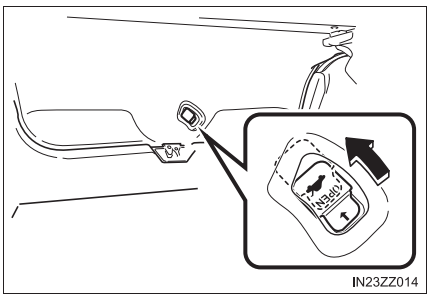
Levier de déblocage à l’intérieur du coffre

Votre véhicule est équipé d’un levier de déblocage à l’intérieur du coffre qui offre un moyen de s’échapper aux enfants et aux adultes dans le cas où ils se retrouveraient verrouillés à l’intérieur du coffre.
Peu importe à quel point les adultes font attention à leurs clés et au verrouillage de leurs véhicules, les parents doivent être conscients que les enfants peuvent être tentés de jouer autour des véhicules et d’utiliser le coffre comme cachette.

Les adultes sont invités à se familiariser avec le fonctionnement et l’emplacement du levier de déblocage à l’intérieur du coffre afin que tous les enfants puissent être informés à son sujet de manière appropriée, en gardant à l’esprit que la plupart des véhicules ne disposent pas de tels leviers.

■ Ouverture du couvercle du coffre depuis l’intérieur

Faire coulisser le levier de déblocage à l’intérieur du coffre dans la direction de la flèche. Le levier est fabriqué dans un matériau qui brillera pendant des heures dans l’obscurité du coffre après une brève exposition à la lumière ambiante.



Le levier de déblocage à l’intérieur du coffre est situé à l’intérieur du couvercle du coffre.

AVERTISSEMENT

■ **Fermer le couvercle du coffre, s'assurer que les dossiers des sièges sont verrouillés et ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur du véhicule**

Il est dangereux de laisser le couvercle du coffre ouvert ou de laisser des enfants dans le véhicule avec les clés. Les enfants pourraient ouvrir le couvercle du coffre et grimper à l'intérieur ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures ou la mort en raison de l'exposition à la chaleur.

■ **Empêcher toujours le véhicule d'être un endroit tentant pour jouer en verrouillant les sièges arrière, les portières et le coffre, et en gardant les clés dans un endroit où les enfants ne peuvent pas jouer avec elles**

Il est dangereux de laisser des enfants ou des animaux dans un véhicule garé. Des bébés laissés endormis et des enfants qui se verrouillent eux-mêmes dans des véhicules ou des coffres peuvent mourir très rapidement en raison d'un épuisement dû à la chaleur. En tout temps, ne pas laisser vos enfants ni vos animaux de compagnie seuls dans un véhicule. Ne pas laisser le véhicule, les sièges arrière rabattables ou le coffre déverrouillés.

Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

Carburant à utiliser

Les véhicules équipés de convertisseur catalytique ou de capteurs d'oxygène doivent fonctionner qu'avec du CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT, qui réduit les émissions d'échappement et minimise l'encrassement des bougies.

Ce véhicule donnera un rendement optimal avec le carburant indiqué dans le tableau ci-dessous.

Carburant	Indice d'octane* (index anticognement)
Carburant ordinaire sans plomb	87 [méthode (R + M)/2] ou supérieur (91 RON ou supérieur)

* : La loi fédérale américaine oblige les stations-service à afficher l'indice d'octane sur les pompes à essence.

Du carburant avec un indice d'octane inférieur à 87 (91 RON) peut réduire l'efficacité du système antipollution. Cela risque aussi de causer le cognement du moteur et de l'endommager.

L'essence mélangée à des produits oxygénés comme l'alcool ou un mélange d'éther est en général appelée carburant oxygéné. Le mélange d'essence commun qui peut être utilisé avec ce véhicule est de l'éthanol mélangé à 10 % ou moins. L'essence contenant de l'alcool, comme de l'éthanol ou du méthanol, est vendue sous l'appellation "essence-alcool".

Les dommages au véhicule et les problèmes concernant la conduite suite à l'utilisation de ce qui suit peuvent ne pas être couverts par la garantie.

- Essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.
- Essence ou essence-alcool contenant du méthanol.
- Essence au plomb ou essence-alcool au plomb.

NOTE

- UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.
  Le carburant au plomb nuit au convertisseur catalytique et aux capteurs d'oxygène, et cause une détérioration du système antipollution et/ou des pannes.
- Ce véhicule ne peut utiliser que des carburants oxygénés ne contenant pas plus de 10 % d'éthanol par volume. Le véhicule peut subir des dommages si le pourcentage d'éthanol dépasse cette spécification, ou si l'essence contient du méthanol. Arrêter d'utiliser toute essence-alcool si les performances du moteur baissent.
- Ne jamais ajouter d'additifs au système de carburant, sinon le système de contrôle des émissions pourrait être endommagé. Consulter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Système antipollution

Ce véhicule est équipé d'un système antipollution (le convertisseur catalytique fait partie de ce système) qui le rend conforme aux lois applicables concernant les gaz d'échappement.

- D'après la loi fédérale américaine, toute modification au système antipollution d'origine, avant la première vente et l'immatriculation d'un tel véhicule est soumise à des sanctions. Dans certains états, de telles modifications faites sur des véhicules usagés sont aussi sujettes à des sanctions.
- Lorsque le moteur est arrêté, le son d'une valve s'ouvrant et se fermant peut être audible à l'arrière du véhicule, cependant cela n'indique pas une anomalie. Le véhicule est équipé d'un dispositif d'autovérification qui opère après que le moteur est arrêté.

AVERTISSEMENT

Ne jamais stationner sur ou près de matières inflammables

Le fait de se stationner sur des matières inflammables, comme de l'herbe sèche, est dangereux. Même lorsque le moteur est arrêté, le système d'échappement reste très chaud après l'utilisation normale et peut enflammer des matières inflammables. Cela pourrait causer de graves blessures ou la mort.

NOTE

Ne pas respecter les précautions suivantes peut faire que le plomb se dépose sur le catalyseur à l'intérieur du convertisseur catalytique ou faire que le convertisseur catalytique devienne très chaud. Cela endommagera le convertisseur et découlera en de mauvaises performances.

- UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.
- Ne pas conduire ce véhicule Toyota s'il présente des signes de mauvais fonctionnement.
- Ne pas rouler en roue libre avec le contacteur coupé.
- Ne pas descendre de côtes raides en prise (une vitesse engagée) avec le contacteur coupé.
- Ne pas faire tourner le moteur à un régime de ralenti élevé pendant plus de 2 minutes.
- Ne pas modifier le système antipollution. Toutes les vérifications et réglages doivent être réalisés par un mécanicien qualifié.
- Ne pas faire démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant.

Gaz d’échappement du moteur (Monoxyde de carbone)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas conduire le véhicule si l’on sent des odeurs de gaz d’échappement à l’intérieur du véhicule**

Le gaz d’échappement est dangereux. Ce gaz contient du monoxyde de carbone (CO), qui est incolore, inodore et extrêmement toxique. Si inhalé, il peut causer la perte de conscience et la mort. Si l’on sent une odeur de gaz d’échappement à l’intérieur du véhicule, garder toutes les vitres ouvertes et consulter votre concessionnaire Toyota, immédiatement.

■ **Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos**

Le fait de laisser tourner le moteur dans un endroit clos, comme un garage, est dangereux. Le gaz d’échappement qui contient de l’oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l’habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort.

■ **Ouvrir les vitres ou régler le système de chauffage ou de refroidissement pour faire entrer de l’air frais lorsque le moteur tourne au ralenti :**

Le gaz d’échappement est dangereux. Lorsque le véhicule est à l’arrêt avec les vitres fermées et le moteur tournant au ralenti pendant une longue durée, même dans un endroit qui n’est pas fermé, du gaz d’échappement qui contient de l’oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l’habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort.

■ **Retirer la neige sous et autour du véhicule, en particulier du tuyau d’échappement, avant de faire démarrer le véhicule :**

Le fait de laisser tourner le moteur lorsque le véhicule est arrêté dans de la neige profonde est dangereux. Le tuyau d’échappement peut être obstrué par la neige, faisant entrer du gaz d’échappement dans l’habitacle. Étant donné que le gaz d’échappement contient de l’oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, toute personne dans le véhicule risque de perdre connaissance ou même de décéder.

Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant

AVERTISSEMENT

■ **Lors du retrait du bouchon du réservoir de carburant, desserrer le bouchon légèrement et attendre que le sifflement cesse**

Le jet de carburant est dangereux. Le carburant risque de causer des brûlures à la peau et aux yeux et est dangereux pour la santé si avalé. Du carburant sera projeté lorsqu'il y a une pression dans le réservoir de carburant et que le bouchon du réservoir de carburant est retiré trop rapidement.

■ **Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et garder les étincelles et les flammes loin de l'ouverture de remplissage de carburant**

Les vapeurs de carburant sont dangereuses. Elles peuvent être enflammées par des étincelles ou des flammes, causant de graves brûlures ou blessures.

De plus, l'utilisation d'un bouchon du réservoir de carburant incorrect, ou si un bouchon n'est pas utilisé, peut causer une fuite de carburant qui peut entraîner de graves blessures ou la mort en cas d'accident.

■ **Ne pas continuer à faire l'appoint en carburant une fois que la buse de la pompe à essence se ferme automatiquement**

Il est dangereux de continuer à faire l'appoint en carburant une fois que la buse de la pompe à essence s'est automatiquement fermée, car un remplissage excessif risque de faire déborder ou fuir le carburant. Un débordement et une fuite de carburant peuvent endommager le véhicule et, si le carburant prend feu, cela risque de déclencher un incendie et une explosion, entraînant des blessures graves voire la mort.

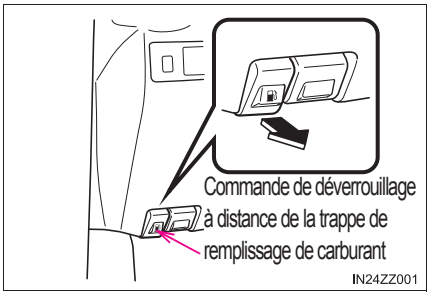
NOTE

Toujours utiliser un bouchon de réservoir de carburant Toyota d'origine ou l'équivalent approuvé, disponible chez votre concessionnaire Toyota. Un bouchon non adéquat peut causer des dommages importants aux systèmes d'alimentation et antipollution. Il peut également faire allumer le voyant d'anomalie du moteur sur le compteur combiné.

Trappe de remplissage de carburant

Pour ouvrir, tirer la commande de déverrouillage à distance de la trappe de remplissage de carburant.

Pour fermer, appuyez sur la trappe de remplissage de carburant jusqu'à ce qu'il se verrouille en toute sécurité.



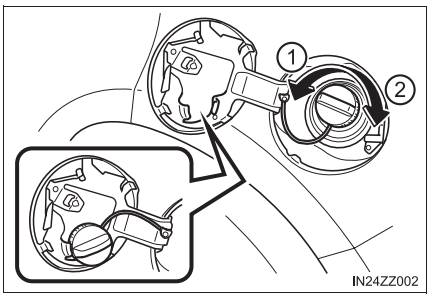
Bouchon de réservoir de carburant

① Ouvrir

Pour retirer le bouchon de réservoir de carburant, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Fixez le bouchon déposé au niveau de la paroi intérieure de la trappe de remplissage de carburant.

② Fermer

Pour fermer le bouchon de réservoir de carburant, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



⚠ NOTE

Si le voyant de vérification de bouchon du réservoir de carburant s'allume, il est possible que le bouchon du réservoir de carburant ne soit pas installé correctement. Si le voyant s'allume, stationner le véhicule en toute sécurité, à l'écart de la route, retirer le bouchon du réservoir de carburant et le réinstaller correctement. Une fois le bouchon correctement installé, il est possible que le voyant du bouchon du réservoir de carburant reste allumé jusqu'à ce qu'un certain nombre de cycles de conduite aient été effectués. Un cycle de conduite inclut le démarrage du moteur (après quatre heures ou plus d'arrêt du moteur) et la conduite du véhicule sur des routes citadines et sur autoroute.

Continuer à conduire lorsque le voyant de vérification du bouchon du réservoir de carburant s'allume peut entraîner l'activation du voyant d'anomalie du moteur.

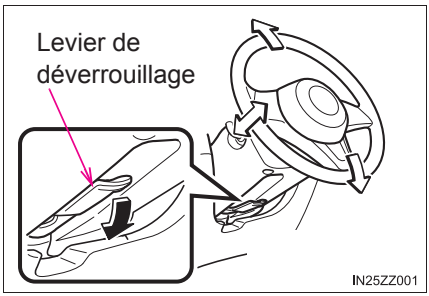
Volant

Ajustement du volant de direction

Pour changer l'angle ou la longueur de la colonne de direction :

1 Arrêter le véhicule, puis tirer vers le bas le levier de déverrouillage situé sous la colonne de direction.

2 Incliner et/ou ajuster la longueur de la colonne de direction jusqu'à la position désirée, puis pousser le levier vers le haut pour verrouiller la colonne de direction.



3 Tenter de pousser le volant de direction vers le haut et vers le bas pour s'assurer qu'il est verrouillé avant de conduire.

AVERTISSEMENT

■ **S'assurer que le volant est solidement verrouillé en place**

S'il est difficile de lever le levier, déplacer légèrement le volant vers l'avant et l'arrière pour tirer vers le haut le levier.

■ **Ne jamais ajuster le volant de direction lorsque le véhicule est en mouvement**

Le fait de régler le volant de direction alors que le véhicule se déplace est dangereux. Cette manipulation peut facilement faire que le conducteur tourne le volant brusquement vers la droite ou vers la gauche. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

Klaxon

Pour faire retentir le klaxon, appuyer sur le repère marqué sur le volant de direction.

Rétroviseurs

Avant de conduire, ajuster les rétroviseurs internes et externes.

Rétroviseurs extérieurs

■ Type de rétroviseur

▶ Type plat (côté conducteur)

Rétroviseur à surface plate.

▶ Type convexe (côté passager avant)

Le rétroviseur possède une courbure simple sur sa surface.

■ Réglage du rétroviseur électrique

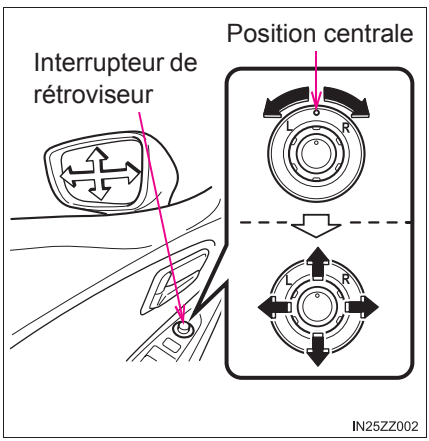
Le contacteur doit être sur la position ACC ou ON.

Pour régler :

1 Faire tourner l'interrupteur du rétroviseur vers la gauche L ou la droite R pour sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite.

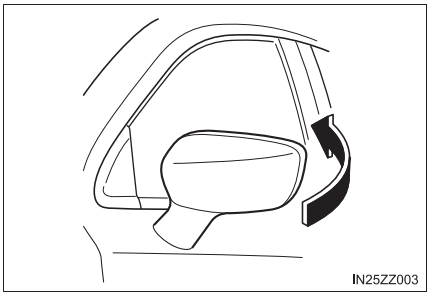
2 Appuyer sur l'interrupteur de rétroviseur pour faire le réglage désiré.

Après avoir réglé le rétroviseur, verrouiller la commande en faisant tourner l'interrupteur à la position centrale.



Rétroviseur repliable

Replier le rétroviseur extérieur vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit contre le véhicule.



AVERTISSEMENT

S'assurer de jeter un coup d'œil en arrière avant de changer de file

Le fait de changer de file sans prendre en considération la distance actuelle du véhicule vu dans le rétroviseur convexe est dangereux. Cela peut causer un grave accident. Les objets vus dans le rétroviseur convexe sont plus proches qu'ils n'y apparaissent.

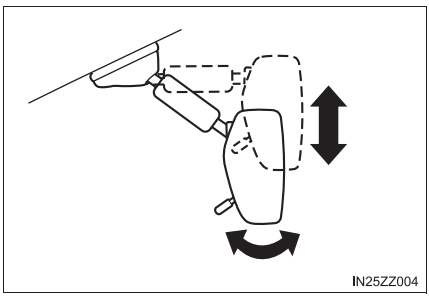
S'assurer de toujours retourner les rétroviseurs extérieurs en position pour la conduite avant de démarrer

Il est dangereux de conduire avec les rétroviseurs extérieurs repliés. La vision arrière sera réduite, et cela peut causer un accident.

Rétroviseur intérieur

Réglage du rétroviseur intérieur

Avant de démarrer, régler le rétroviseur intérieur pour centrer la vue arrière par la lunette arrière.



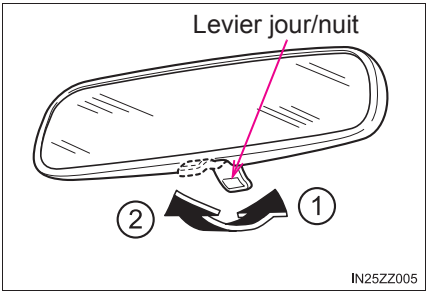
Réduire l’éblouissement causé par les phares

Régler le rétroviseur en position jour à l’aide du levier jour/nuit.

Pousser le levier jour/nuit vers l’avant pour une conduite de jour. Le tirer vers l’arrière pour réduire l’éblouissement causé par les phares des voitures roulant derrière.

① Jour

② Nuit



AVERTISSEMENT

Ne pas empiler de bagages ou d’autres objets sur une hauteur dépassant les dossiers de siège

Les bagages empilés sur une hauteur dépassant les dossiers de siège sont dangereux. Ils peuvent obstruer la vue arrière ce qui peut causer une collision avec un autre véhicule lors d’un changement de file.

Attention pendant la conduite

Ne pas régler la position du miroir pendant la conduite.
Cela peut conduire à une erreur de manœuvre du véhicule et provoquer un accident, entraînant la mort ou des blessures graves.

Lève-vitres électriques

Le contacteur doit être placé sur ON pour que le lève-vitre électrique fonctionne.

Un lève-vitre électrique ne peut plus s'ouvrir ou se fermer si vous continuez à appuyer sur l'interrupteur après l'avoir entièrement ouvert ou fermer. Si le lève-vitre électrique ne s'ouvre pas/ferme pas, attendre un moment puis utiliser de nouveau l'interrupteur.

AVERTISSEMENT

■ **S'assurer que rien ne se trouve sur la trajectoire d'une vitre que l'on désire fermer**

La fermeture d'un lève-vitre électrique est dangereuse. Les mains, la tête ou même le cou d'une personne peuvent être coincés par la vitre et subir de graves blessures ou la mort. Cet avertissement s'applique en particulier aux enfants.

■ **Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec les interrupteurs des lève-vitres électriques**

Des interrupteurs de lève-vitres électriques non verrouillés à l'aide de l'interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques permettent aux enfants de faire fonctionner les vitres électriques accidentellement, ce qui peut causer de graves blessures si les mains, la tête ou le cou d'un enfant est coincé par une vitre.

NOTE

Pour éviter de fondre le fusible et d'endommager le système de lève-vitre électrique, ne pas ouvrir ou fermer plus de trois vitres à la fois.

Utilisation du lève-vitre électrique côté conducteur

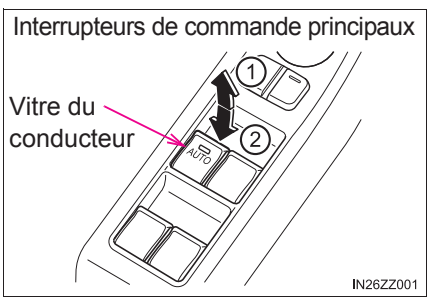
■ Normal ouverture/fermeture

① Fermer

Pour fermer la vitre à la position désirée, tirer légèrement sur l'interrupteur.

② Ouvrir

Pour ouvrir la vitre à la position désirée, appuyer légèrement sur l'interrupteur.



■ **Ouverture/fermeture automatique**

Pour ouvrir complètement la vitre automatiquement, enfoncer l'interrupteur bien à fond, puis le relâcher. La vitre s'ouvrira alors automatiquement.

Pour fermer complètement la vitre automatiquement, tirer l'interrupteur à fond vers le haut, puis le relâcher. La vitre se fermera alors automatiquement.

Pour arrêter la vitre avant son ouverture ou sa fermeture complète, tirer ou appuyer sur l'interrupteur dans le sens opposé au déplacement de la vitre, puis le relâcher.

● Procédure d'initialisation du système de lève-vitre électrique

Si la batterie a été déconnectée lors des travaux d'entretien du véhicule, ou pour d'autres raisons telles que l'actionnement continu d'un interrupteur après que la fenêtre ait été complètement ouverte/fermée, la fenêtre ne s'ouvrira pas et ne se fermera pas complètement automatiquement.

La fonction automatique de lève-vitre électrique ne sera rétablie que pour un lève-vitre électrique qui a été réinitialisé.

1 Mettre le contacteur sur ON.

2 S'assurer que l'interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques situé sur la portière du conducteur n'est pas enfoncé.

3 Appuyer sur l'interrupteur et ouvrir la vitre complètement.

4 Tirer l'interrupteur pour fermer la vitre complètement et le maintenir pendant environ 2 secondes après que la vitre soit complètement fermée.

■ **Vitre à dispositif de sécurité**

Si la main, la tête d'une personne ou autre objet bloque la vitre lors de sa fermeture automatique, la vitre s'arrêtera et s'ouvrira à moitié.

■ **Fonctionnement du lève-vitre électrique avec le moteur éteint**

Le lève-vitres électrique peut être utilisé jusqu'à environ 40 secondes après que le contacteur soit tourné de la position ON à d'arrêt avec toutes les portières fermées. Si une des portières avant est ouverte, le lève-vitre électrique ne fonctionnera plus.

■ **Vitre à dispositif de sécurité**

- Suivant les conditions de conduite, une vitre se fermant automatiquement peut s'arrêter et commencer à s'ouvrir si un choc similaire à un objet qui la bloque est ressenti par le dispositif.
  Si le dispositif de sécurité se déclenche et la vitre ne peut pas être fermée automatiquement, tirer et maintenir l'interrupteur et la vitre se fermera.
- Le dispositif de sécurité de vitre ne fonctionne qu'une fois que le système a été réinitialisé.

■ **Fonctionnement du lève-vitre électrique avec le moteur éteint**

Pour l'utilisation du lève-vitre avec le moteur éteint, l'interrupteur doit être maintenu fermement jusqu'à ce que la vitre soit fermée car la fonction de fermeture automatique n'opérera pas.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Vérifier que rien ne bloque la vitre électrique juste avant qu'elle atteigne sa position de fermeture complète ou lorsque l'interrupteur de vitre électrique est maintenu vers le haut**

Le fait de bloquer une vitre électrique juste avant qu'elle atteigne sa position de fermeture complète ou lorsque l'interrupteur de vitre électrique est maintenu vers le haut est dangereux.

Dans ces cas, la fonction de sécurité ne peut pas bloquer la fermeture complète de la vitre. Si des doigts sont pris, cela peut entraîner de graves blessures.

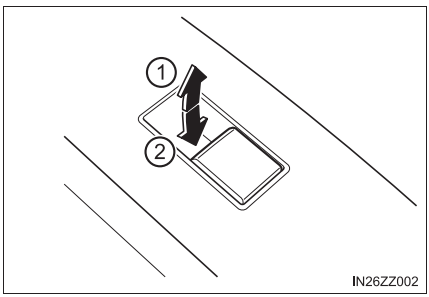
Utilisation du lève-vitre électrique côté passager

① Fermer

Pour fermer la vitre à la position désirée, tirer l'interrupteur.

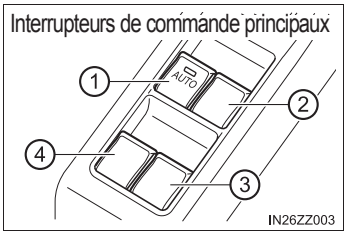
② Ouvrir

Pour ouvrir la vitre à la position désirée, enfoncer l'interrupteur.



- Les vitres électriques peuvent être commandées lorsque l'interrupteur de verrouillage de lève-vitre électrique sur la portière du conducteur est en position déverrouillée.
- Les vitres côté passager peuvent être ouvertes ou fermées à l'aide des interrupteurs principaux sur la portière du conducteur.

① Vitre du conducteur
② Vitre du passager avant
③ Vitre arrière droite
④ Vitre arrière gauche



Interrupteur de verrouillage du lève-vitre électrique

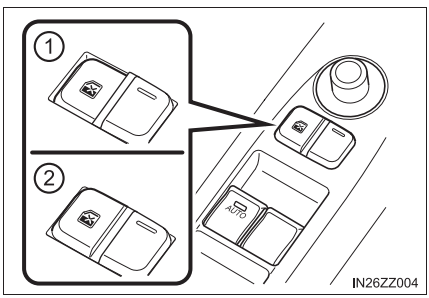
Cette fonctionnalité empêche tous les lève-vitres électriques de fonctionner, sauf pour celui du conducteur. Garder cet interrupteur dans la position verrouillée tant que les enfants sont dans le véhicule.

① Position de verrouillage (bouton activé)

Seul le conducteur peut utiliser son lève-vitre électrique.

② Position de déverrouillage (bouton non activé)

Tous les lève-vitres électriques sur chaque portière peuvent être utilisés.



Modifications et accessoires additionnels

Toyota ne peut pas garantir le fonctionnement des systèmes d'immobilisation et antivol s'il a été modifié ou si un accessoire additionnel a été installé.

⚠ NOTE

Afin d'éviter d'endommager le véhicule, ne pas modifier le système ou installer d'accessoire additionnel sur les systèmes d'immobilisation et antivol ou sur le véhicule.

Système d'immobilisation

Le système d'immobilisation ne permet de démarrer le moteur qu'avec une clé reconnue par le système.

Si quelqu'un essaie de démarrer le moteur avec une clé non reconnue par le système, le moteur ne démarrera pas, ce qui aide à protéger le véhicule contre le vol.

En cas de problème avec le système d'immobilisation ou la clé, consulter votre concessionnaire Toyota.

- Les clés possèdent un code électronique unique. Pour cette raison et pour plus de sécurité, il faut attendre un certain temps avant d'obtenir une clé de rechange. Elles ne peuvent être obtenues que par l'intermédiaire de votre concessionnaire Toyota.
- S'assurer de toujours garder une clé de rechange, au cas où une clé serait perdue. En cas de perte d'une clé, consulter dès que possible votre concessionnaire Toyota.
- Si une clé est perdue, votre concessionnaire Toyota fera un réglage des codes électroniques des clés restantes et du système d'immobilisation. Apporter toutes les clés restantes à votre concessionnaire Toyota pour les faire réinitialiser.
  Le démarrage du véhicule à l'aide d'une clé dont le code électronique n'a pas été réglé sera impossible.

⚠ NOTE

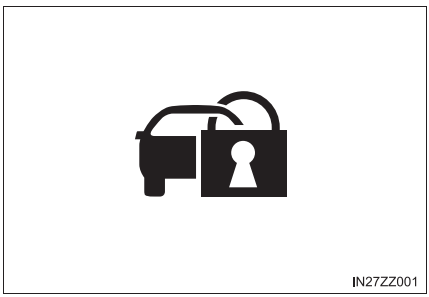
- L'équipement radio comme celui-ci est régi par les lois des États-Unis. Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.
- Afin de ne pas endommager la clé, ne pas :
  - Laisser la clé tomber.
  - Mouiller la clé.
  - Exposer la clé à des champs magnétiques.
  - Exposer la clé à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le tableau de bord ou sur le capot.
- Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé correcte, et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, il peut y avoir un mauvais fonctionnement du système. Consulter votre concessionnaire Toyota.

Fonctionnement

Armement

Le système est armé lorsqu'on fait passer le contacteur d'allumage de ON à arrêt.

Le témoin de sécurité sur le compteur combiné clignote à intervalles de 2 secondes, jusqu'à ce que le système soit désarmé.



Désarmement

Le système est désarmé lorsque le contacteur est mis sur ON à l'aide de la clé programmée correcte. Le témoin de sécurité s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint. Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé correcte, et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, essayer de procéder comme suit :

Vérifier si la clé se trouve bien dans la plage de fonctionnement pour la transmission du signal. Mettre le contacteur sur la position d'arrêt, puis redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas après 3 essais ou plus, consulter votre concessionnaire Toyota.

- Le moteur risque de ne pas démarrer et le témoin de sécurité peut s'allumer ou clignoter si la clé est placée dans une zone où le système parvient difficilement à détecter le signal, par exemple sur le tableau de bord ou dans la boîte à gants. Placer la clé à un autre endroit dans la plage du signal, placer le contacteur en position d'arrêt, puis redémarrer le moteur.
- Les signaux d'une station de radio ou de télévision, d'un émetteur récepteur, ou d'un téléphone cellulaire peuvent causer des interférences avec le système d'immobilisation. Si le moteur ne démarre pas même lorsque la clé correcte est utilisée, vérifier le témoin de sécurité.
- Si le témoin de sécurité se met à clignoter et clignote continuellement pendant la conduite, ne pas arrêter le moteur. Aller chez votre concessionnaire Toyota et faire vérifier le système. Si le moteur est arrêté pendant que le voyant clignote, il sera impossible de le redémarrer.
- Étant donné que les codes électroniques sont réinitialisés lors de la réparation du système d'immobilisation, les clés sont nécessaires. Veiller à apporter toutes les clés chez votre concessionnaire Toyota afin que ce dernier puisse les programmer.

Système antivol*

Si le système antivol détecte une intrusion non autorisée dans le véhicule pouvant résulter en un vol du véhicule ou de son contenu, l'alarme se déclenche en faisant retentir le klaxon et en faisant clignoter les feux de détresse pour signaler dans la zone environnante que la situation est anormale.

Le système ne fonctionnera que s'il est correctement armé. Il faut donc suivre la procédure d'armement correcte lorsque l'on quitte le véhicule.

Fonctionnement

■ Conditions de déclenchement du système

Le klaxon retentira de façon intermittente et les feux de détresse clignoteront pendant 30 secondes environ si le système est déclenché par une des conditions suivantes :

- Déverrouillage d'une portière à l'aide de la clé, de l'interrupteur de verrouillage de portière ou d'une commande intérieure de verrouillage de portière.
- Ouverture forcée d'une portière, du capot ou du couvercle du coffre.
- Ouverture du capot en actionnant la poignée de déverrouillage du capot.
- Placer le contacteur sur ON sans l'aide du bouton de démarrage du moteur.

Si le système est déclenché de nouveau, les feux et le klaxon seront activés jusqu'à ce que la portière du conducteur ou le couvercle du coffre soit déverrouillés à l'aide de la clé intelligente.

- Le couvercle du coffre ne s'ouvre pas quand le système antivol fonctionne.
- Si la batterie arrive est épuisée pendant que le système antivol est armé, le klaxon sera activé et les feux de détresse se mettront à clignoter lorsqu'on rechargera ou qu'on remplacera la batterie.

* : si le véhicule en est équipé

Comment mettre le système en circuit

1 Bien fermer les vitres.

2 Mettre le contacteur sur OFF.

3 S'assurer que le capot, les portières et le couvercle du coffre sont fermés.

4 Appuyer sur la touche de verrouillage sur la clé intelligente ou verrouiller la portière de conducteur de l'extérieur en utilisant la clé auxiliaire.

Les feux de détresse clignoteront une fois.

La méthode suivante armera également le système antivol :
Appuyer sur l'interrupteur de verrouillage des portières " " tandis qu'une portière est ouverte et ensuite fermer toutes les portières.

Le témoin de sécurité sur le tableau de bord clignote pendant 20 secondes.

5 Après 20 secondes, le système est complètement armé.

- Le système antivol peut également être activé en actionnant la fonction de reverrouillage automatique lorsque les portières, le couvercle du coffre et le capot sont fermés. Se référer à Clé intelligente à P. 93.
- Le système sera désarmé si l'une des opérations suivantes a lieu dans les 20 secondes après avoir appuyé sur la touche de verrouillage :
  - Déverrouillage d'une portière.
  - Ouverture de n'importe quelle portière ou du couvercle du coffre.
  - Ouverture du capot.
  - Mise du contacteur sur ON.

  Pour armer le système de nouveau, suivre la procédure d'armement.
- Si les portières sont verrouillées en appuyant sur la touche de verrouillage de la clé intelligente ou à l'aide de la clé auxiliaire alors que le système antivol est armé, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système est armé.

Pour désarmer le système

Un système armé peut être désactivé en utilisant l'une des méthodes suivantes :

- En appuyant sur la touche de déverrouillage de la clé intelligente.
- En démarrant le moteur avec le bouton de démarrage du moteur.

Les feux de détresse clignoteront deux fois.

Si les portières sont déverrouillées en appuyant sur la touche de déverrouillage de la clé intelligente alors que le système antivol est désactivé, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

Pour arrêter l'alarme

Une alarme déclenchée peut être éteinte en procédant de l'une des façons suivantes :

- En appuyant sur la touche de déverrouillage de la clé intelligente.
- En démarrant le moteur avec le bouton de démarrage du moteur.

Les feux de détresse clignoteront deux fois.

Période de rodage

Aucun rodage spécial n'est nécessaire, il suffit de suivre quelques précautions durant les premiers 600 milles (1.000 kilomètres) afin d'accroître les performances, l'économie d'utilisation, et la durée de vie du véhicule.

- Ne pas emballer le moteur.
- Ne pas garder la même vitesse, rapide ou basse, pendant une longue période.
- Ne pas conduire constamment à plein régime ou à un régime moteur élevé pendant de longues périodes.
- Éviter les arrêts brusques.
- Éviter les démarrages en trombe.

Économie de carburant et protection de l'environnement

La manière dont on conduit ce véhicule Toyota détermine le nombre de kilomètres que l'on peut parcourir avec un plein de carburant. Utilisez ces suggestions pour économiser du carburant et réduire les émissions de CO2.

- Éviter de réchauffer le moteur pendant une durée prolongée. Dès que le moteur tourne régulièrement, commencer à conduire.
- Éviter les démarrages en trombe.
- Conduire à des petites vitesses.
- Anticiper quand freiner (éviter des freinages brusques).
- Suivre l'horaire d'entretien et faire effectuer les inspections et réparations par votre concessionnaire Toyota.
- N'utiliser le climatiseur que lorsque nécessaire.
- Ralentir sur les routes noueuses.
- Garder les pneus gonflés aux pressions recommandées.
- Limiter la charge du véhicule au minimum.
- Ne pas garder le pied sur la pédale de frein lors de la conduite.
- Veiller à ce que l'alignement des roues soit correct.
- Garder les vitres fermées lorsque l'on roule à grande vitesse.
- Ralentir lorsque le vent est contraire ou latéral.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais arrêter le moteur lors de la descente d'une pente

Le fait d'arrêter le moteur dans une descente est dangereux. Cela entraîne une perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins, et risque de causer des dommages à la transmission. Toute perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins peut causer un accident.

Conduite dans des conditions dangereuses

Lors de la conduite sur de la glace ou de l'eau, de la neige, de la boue, du sable ou sous toute autre condition dangereuse :

- Conduire prudemment et garder une distance suffisante pour le freinage.
- Éviter tout freinage brusque ou manœuvre brusque.
- Ne pas pomper sur la pédale de frein. Garder la pédale de frein enfoncée. Se référer au Système d'antiblocage de frein (ABS) à P. 204.
- Si l'on est bloqué, sélectionner un rapport inférieur et accélérer doucement. Ne pas faire patiner les roues avant.
- Pour plus d'adhérence lors du démarrage sur des surfaces glissantes comme de la glace ou de la neige dure, utiliser du sable, du sel, des chaînes, du tapis ou tout autre matériau antidérapant sous les roues avant.

N'utiliser les chaînes que sur les roues avant.

⚠ AVERTISSEMENT

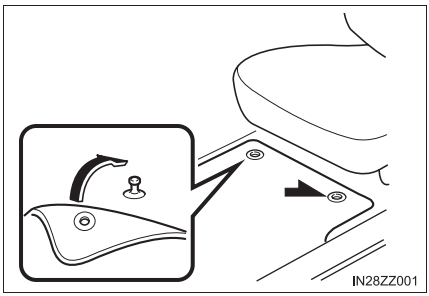
Faire très attention si l'on doit rétrograder sur des surfaces glissantes

Le fait de rétrograder en gamme basse lors de la conduite sur des surfaces glissantes, est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

Tapis de plancher

Utiliser uniquement les tapis de plancher conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule.

Lorsqu'on installe un tapis de plancher, placer le tapis de plancher de manière que ses œillets soient bien introduits par-dessus les extrémités pointues des broches de retenue.



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Veiller à ce que les tapis de plancher soient bien accrochés sur les goupilles de retenue afin de les empêcher de s'amasser sous les pédales**

Il est dangereux d'utiliser un tapis de plancher qui n'est pas fixé, car il gênera l'utilisation des pédales d'accélérateur et de frein, et un accident risquerait alors de s'ensuivre.

■ **Ne pas installer deux tapis de plancher empilés l'un sur l'autre du côté conducteur**

Il est dangereux d'installer deux tapis de plancher empilés l'un sur l'autre du côté conducteur, car les goupilles de retenue ne peuvent empêcher qu'un seul tapis de plancher de glisser vers l'avant.

Si l'on utilise un tapis toutes saisons pour l'hiver, toujours retirer le tapis de plancher d'origine.

Si le(s) tapis de plancher est (sont) mal fixé(s), ceci gênera l'utilisation des pédales, et un accident risquerait alors de s'ensuivre.

Pour désembourber le véhicule

Si l'on doit balancer le véhicule pour le sortir de la neige, du sable ou de la boue, appuyer légèrement sur l'accélérateur et déplacer le levier sélecteur, avec précautions, entre 1 (D) et R.

AVERTISSEMENT

■ **Ne pas faire patiner les roues à une vitesse supérieure à 35 mi/h (56 km/h), et ne pas laisser quelqu'un se tenir directement derrière une roue lorsque l'on fait pousser le véhicule**

Lorsque le véhicule est bloqué, le fait de faire patiner les roues à grande vitesse est dangereux.
Un pneu qui patine peut surchauffer et exploser. Ceci peut causer de graves blessures.

NOTE

Une période prolongée de balancement peut causer une surchauffe du moteur, des dommages à la boîte de vitesses, et des dommages aux pneus.

Conduite hivernale

Il est recommandé de transporter un nécessaire de secours, comprenant des chaînes pour pneus, un grattoir pour vitres, des signaux pyrotechniques, une petite pelle, des câbles de démarrage pour batterie et un sac de sable ou de sel.

Demander à votre concessionnaire Toyota de vérifier ce qui suit :

- S'assurer qu'il y a un mélange d'antigel correct dans le radiateur. Se référer à Liquide de refroidissement du moteur à P. 449.
- Vérifier la batterie et les câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie.
- Utiliser une huile moteur appropriée pour les plus basses températures ambiantes auxquelles le véhicule sera conduit (→P. 445).
- Inspecter le circuit d'allumage pour dommages ou mauvaises connexions.
- Utiliser du liquide de lave-glace antigel— ne jamais utiliser d'antigel pour moteur (→P. 453).

- Par temps très froid, ne pas utiliser le frein de stationnement car il risque de geler. Au lieu de cela, passer à 1 ou à R avec une boîte de vitesses manuelle, et à P avec une boîte de vitesses automatique. Bloquer les roues arrière.
- Enlever la neige avant de conduire. La neige laissée sur le pare-brise est dangereuse car elle pourrait gêner la vision.
- Ne pas appliquer une force excessive sur le grattoir pour vitres lorsque vous retirez de la glace ou de la neige gelée adhérant au verre du rétroviseur ou au pare-brise.
- Ne jamais utiliser d'eau tiède ou chaude pour retirer de la neige ou de la glace adhérant aux vitres et aux rétroviseurs, car le verre risquerait de se fissurer.
- Conduire lentement. L'efficacité des freins peut être défavorablement affectée si de la neige ou de la glace adhère au système de freins. Dans ce cas, conduire le véhicule à basse vitesse en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal.

Pneus à neige

Utiliser des pneus à neige sur les quatre roues

Ne pas dépasser 75 mi/h (120 km/h) lors de la conduite sur pneus neige. Gonfler les pneus à neige à 30 kPa (0,3 kgf/cm^2, 4,3 psi) de plus que la pression indiquée sur l'étiquette de gonflage de pneus (cadre de la portière du conducteur), cependant ne jamais dépasser la pression maximale à froid indiquée sur le flanc des pneus.

Le véhicule est équipé à l'usine de pneus radiaux quatre saisons conçus pour être utilisés toute l'année. Dans certaines conditions il peut être nécessaire de les remplacer par des pneus neige pendant les mois d'hiver, de façon à améliorer la traction sur les routes enneigées ou glacées.

AVERTISSEMENT

N'utiliser que des pneus de la même taille et du même type (à neige, radiaux ou non radiaux) sur les quatre roues

Le fait d'utiliser des pneus de taille ou type différent est dangereux. La tenue de route du véhicule peut être affectée et cela peut entraîner un accident.

NOTE

Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des pneus à crampons.

Chaînes à neige

Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des chaînes.

N'installer les chaînes que sur les roues avant.
Ne pas utiliser de chaînes sur les roues arrière.
Consulter votre concessionnaire Toyota.

Installation des chaînes

1 Si le véhicule est équipé d'enjoliveurs de roue, il faut les retirer, sinon les bandes de chaîne les rayeront.

2 Fixer les chaînes sur les roues avant, aussi ajustées que possible.
Toujours suivre les instructions fournies par le manufacturier des chaînes.

3 Conduire 1/4 à 1/2 mille (1/2 à 1 km) et serrer les chaînes de nouveau.

Si le véhicule est équipé du système de surveillance de pression des pneus, il peut ne pas fonctionner correctement lors de l'utilisation de chaînes à neige.

⚠ AVERTISSEMENT

Conduire avec des chaînes à neige

- Les chaînes peuvent affecter la conduite.
- Ne pas dépasser 30 mi/h (50 km/h) ou la vitesse maximale recommandée par le manufacturier des chaînes, soit la vitesse la plus basse.
- Conduire prudemment et éviter les bosses, les trous et les virages serrés.
- Éviter de bloquer les roues lors du freinage.

⚠ NOTE

- Ne pas utiliser de chaîne sur la roue de secours à usage temporaire; cela peut causer des dommages au véhicule et à la roue.
- Ne pas utiliser les chaînes sur des routes qui ne sont pas enneigées ou recouvertes de glace. Sinon, cela risque d'endommager les pneus et les chaînes.
- Les chaînes risquent d'égratigner ou abîmer les roues en aluminium.

Conduite dans l'eau

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

⚠ NOTE

Ne pas conduire le véhicule sur des routes inondées, car ceci pourrait causer un court-circuit des composants électriques/électroniques, ou endommager le moteur ou le faire caler en raison de la pénétration d'eau. Si le véhicule a été immergé dans l'eau, consulter votre concessionnaire Toyota.

Surcharge

⚠ AVERTISSEMENT

■ S’assurer de ne pas surcharger le véhicule

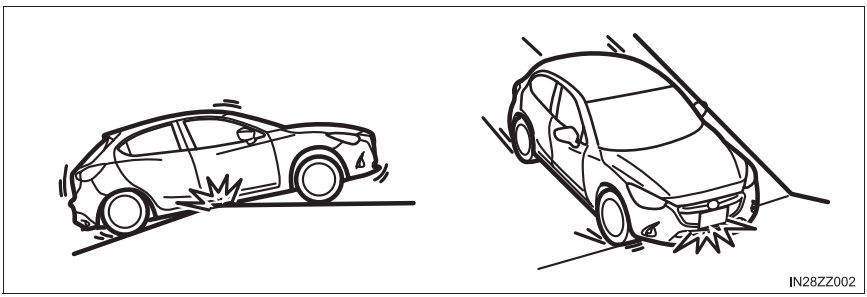
Le poids nominal brut sur l’essieu (PNBE) et le poids nominal brut du véhicule (PNBV) sont indiqués sur l’étiquette de standard de sécurité des véhicules automobiles placée sur le montant de la portière du conducteur. Le fait de dépasser ces valeurs peut causer un accident ou des dommages au véhicule. Il est possible d’estimer le poids de la charge en pesant les bagages (ou occupants) individuellement avant de les charger dans le véhicule.

Conduite sur routes irrégulières

La suspension et le dessous de la carrosserie du véhicule peuvent être endommagés en cas de conduite sur des routes accidentées/irrégulières ou sur des dos d'âne à grande vitesse. Faire preuve de prudence et réduire la vitesse lors de la conduite sur des routes accidentées/irrégulières ou sur des dos d'âne.

Veiller à ne pas endommager le dessous de la carrosserie, les pare-chocs ou le ou les pots d'échappement du véhicule lors de la conduite dans les conditions suivantes :

- Montée ou descente d'une pente avec un angle de transition aigu
- Montée ou descente d'une voie d'accélération ou d'une rampe de remorque avec un angle de transition aigu



NOTE

Ce véhicule est équipé de pneus surbaissés qui assurent des performances et une manœuvrabilité de qualité. En conséquence, la paroi des pneus est très fine et les pneus et les roues peuvent être endommagés lors de la conduite sur des nids-de-poule ou des routes accidentées/irrégulières à grande vitesse. Faire preuve de prudence et réduire la vitesse lors de la conduite sur des routes accidentées/irrégulières ou sur des nids-de-poule.

Attelage d’une remorque

Votre véhicule Toyota n’a pas été conçu pour le remorquage. Ne jamais atteler de remorque à ce véhicule Toyota.

Remorquage récréatif

Un exemple de “remorquage récréatif” est de remorquer le véhicule derrière une autocaravane.

La boîte de vitesses n’est pas conçue pour le remorquage de ce véhicule sur les 4 roues.

Lors d’un remorquage récréatif, se référer à “Description du remorquage” (→P. 532) et à “Crochets d’immobilisation” (→P. 533) et bien suivre les instructions.

3-1. Démarrage/Arrêt du moteur
Contacteur d'allumage 148
Démarrage du moteur 150
Arrêt du moteur 156

3-2. Compteur combiné et affichage
Compteurs et jauges 158
Voyants/témoins 166

3-3. Boîte de vitesses
Utilisation de la boîte de vitesses manuelle 170
Commandes de la boîte de vitesses automatique 174

3-4. Interrupteurs et commandes
Commande d'éclairage 185
Antibrouillards 190
Clignotants et changement de file..... 191
Essuie-glace et lave-glace de pare-brise..... 193
Désembueur de lunette arrière..... 196
Feux de détresse 197

3-5. Frein
Circuit de freinage..... 198
Aide au démarrage en côte (HLA)..... 202

3-6. ABS/TCS/DSC
Système d'antiblocage de frein (ABS) 204
Système de commande de traction (TCS) 205
Commande dynamique de stabilité (DSC)..... 207

3-7. Moniteur d'économie de carburant
Moniteur d'économie de carburant..... 210

3-8. Sélection de conduite
Sélection de conduite (boîte de vitesses automatique)..... 212

3-9. Direction assistée
Direction assistée..... 214

3-10. Système de sécurité active
Système de sécurité active 215
Assistance de freinage intelligent Ville (SCBS).... 216
Capteur laser 222

3-11. Régulateur de vitesse de croisière
Régulateur de vitesse de croisière 224

3-12. Système de surveillance de pression des pneus
Système de surveillance de pression des pneus.... 230

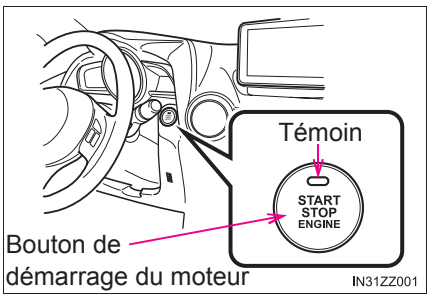
3-13. Écran de rétrovision
Écran de rétrovision 235

Contacteur d'allumage

Positions du bouton de démarrage du moteur

Le système fonctionne uniquement lorsque le conducteur se trouve dans le véhicule ou dans la plage de fonctionnement et qu'il est muni de la clé.

A chaque pression sur le bouton de démarrage du moteur, la position du contacteur change dans l'ordre suivant : arrêt, ACC et ON. Si l'on appuie de nouveau sur le bouton de démarrage du moteur à partir de la position ON, le contacteur est coupé.



■ Désactivé

L'alimentation des appareils électriques est coupée et le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) s'éteint également.

Dans cette position le volant est verrouillé.

■ ACC (Accessoires)

Certains accessoires électriques fonctionneront et le témoin (ambre) s'allume.

■ ON

Ceci est la position normale lorsque le moteur tourne après le démarrage. Le témoin (ambre) s'éteint. (Le témoin (ambre) s'allume lorsque le contacteur est mis sur ON et que le moteur ne tourne pas.)

Certains témoins/voyants doivent être vérifiés avant le démarrage du moteur (→P. 166).

■ **Positions du bouton de démarrage du moteur**

- Le moteur démarre lorsqu'on appuie sur le bouton de démarrage du moteur tout en enfonçant la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique). Pour changer la position du contacteur, appuyer sur le bouton de démarrage du moteur sans enfoncer la pédale.
- Ne pas laisser le contacteur à ON lorsque le moteur ne tourne pas. Sinon la batterie risque de se décharger. Si on laisse le contacteur sur ACC (sur les boîtes de vitesses automatiques, le levier sélecteur est en plage P et le contacteur est ACC), le contacteur est automatiquement coupé au bout de 25 minutes.

■ **ACC (Accessoires)**

Le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne pas lorsque le bouton de démarrage du moteur est placé en ACC et les portières ne pourront pas être verrouillées/déverrouillées, même si elles ont été verrouillées manuellement.

■ **ON**

Lorsque le bouton de démarrage du moteur est placé sur ON, le son du moteur de la pompe à essence fonctionnant près du réservoir d'essence se fait entendre. Ceci n'indique pas un problème.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Avant de quitter le siège du conducteur, appliquer le frein de stationnement, s'assurer que le levier sélecteur est en position de 1er rapport ou R (boîte de vitesses manuelle) ou en position P (boîte de vitesses automatique), et toujours couper le contacteur**

Il est dangereux de quitter le siège du conducteur sans appliquer le frein de stationnement, placer le levier sélecteur en position de 1er rapport ou R (boîte de vitesses manuelle) ou en position P (boîte de vitesses automatique) et couper le contacteur. Il est possible que le véhicule se déplace de manière inattendue et entraîne un accident.

En outre, si le véhicule est laissé sans conducteur pendant une période même courte, il est important de couper le contacteur. Si le contacteur est placé dans une autre position, certains systèmes de sécurité du véhicule seront désactivés et la batterie se videra.

Démarrage du moteur

1 Veiller à avoir la clé sur soi.

2 Tous les occupants du véhicule doivent attacher leur ceinture.

3 Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.

4 Continuer à appuyer fermement sur la pédale de frein jusqu'à ce que le moteur soit complètement lancé.

5 Boîte de vitesses manuelle :
Continuer à appuyer fermement sur la pédale d'embrayage jusqu'à ce que le moteur soit complètement lancé.

Le démarreur ne fonctionne que si la pédale d'embrayage est suffisamment enfoncée.

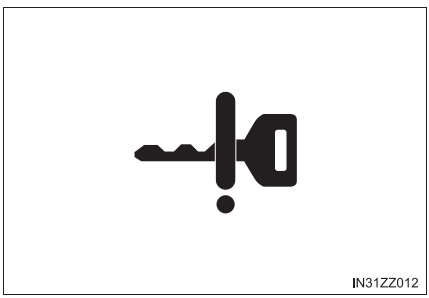
Boîte de vitesses automatique :
Mettre le levier sélecteur en plage P. Si l'on est obligé de redémarrer le moteur alors que le véhicule est en mouvement, placer le levier sélecteur en plage N.

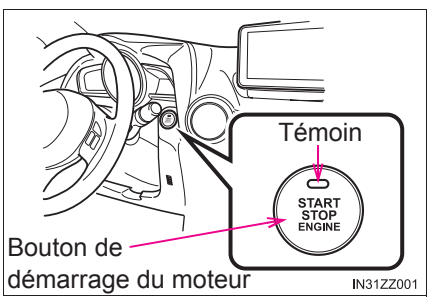
Le démarreur ne fonctionne pas si le levier sélecteur n'est pas en plage P ou N et si la pédale de frein n'est pas suffisamment enfoncée.

6 Vérifier que le témoin KEY (vert) du compteur combiné et le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) sont allumés.

Si le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote, veiller à être muni de la clé.

Si le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote alors que le conducteur est muni de la clé, maintenir la clé sur le bouton de démarrage du moteur et démarrer le moteur. Se référer à Fonction de démarrage du moteur lorsque la pile de la clé est à plat à P. 153.


IN31ZZ012



IN31ZZ001

7 Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur une fois que le témoin KEY (vert) du compteur combiné et que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) sont tous deux allumés.

Une fois que le moteur a démarré, le témoin du bouton poussoir de démarrage (ambre) s'éteint et le contacteur commute en position ON.

8 Après le démarrage du moteur, le laisser tourner au ralenti pendant dix secondes environ.

- Le conducteur doit être muni de la clé car celle-ci contient une puce d'immobilisation qui doit communiquer avec les commandes du moteur à une courte distance.
- Il est possible de démarrer le moteur lorsque le bouton de démarrage du moteur est activé à partir de la position d'arrêt, ACC ou ON.
- Les fonctions du système du bouton de démarrage du moteur (fonction qui peut démarrer le moteur en ne portant que la clé) peuvent être désactivées afin de prévenir tout effet indésirable possible sur un utilisateur portant un stimulateur cardiaque ou un autre appareil médical. Si le système est désactivé, il vous sera impossible de démarrer le moteur avec la clé. Consulter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails. Si les fonctions du système du bouton de démarrage du moteur ont été désactivées, il vous sera possible de démarrer le moteur en suivant la procédure indiquée quand la pile de la clé est morte.
  Se référer à Fonction de démarrage du moteur lorsque la pile de la clé est à plat à P. 153.
- Après le démarrage d'un moteur froid, la vitesse du moteur augmente et le bruit du compartiment à moteur est audible.
  Ceci permet d'améliorer la purification des gaz d'échappement et n'indique aucun dysfonctionnement des pièces.
- Le démarrage du moteur est commandé par le système d'allumage de bougie.
  Ce système est conforme à tous les règlements du Standard Canadien d'Équipements Source d'Interférence régissant la puissance de la pulsation du champ électrique des parasites radio.
- Dans les conditions suivantes, le voyant KEY (rouge) clignote pour informer le conducteur que le bouton de démarrage du moteur ne passera pas en position ACC même si on le déplace de la position d'arrêt.
  - La pile de la clé est complètement déchargée.
  - La clé est en dehors de la plage de fonctionnement.
  - La clé se trouve dans des zones où le système parvient difficilement à détecter le signal (→P. 97).
  - Une clé d'un autre constructeur comparable à la clé se trouve dans la plage de fonctionnement.

- Méthode de démarrage forcé du moteur :
  Si le voyant KEY (rouge) s'allume ou que le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote, il est possible que le moteur ne puisse démarrer en utilisant la méthode de démarrage usuelle. Faire inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible. Le moteur peut alors être démarré de force. Maintenir le bouton de démarrage du moteur jusqu'au démarrage du moteur. D'autres procédures de démarrage du moteur, telles que la présence de la clé dans la cabine et l'activation de la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique), doivent être respectées.
- Lorsque l'on force le démarrage du moteur, le voyant KEY (rouge) reste allumé et le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) continuer à clignoter.
- Boîte de vitesses automatique :
  Lorsque le levier sélecteur est sur la position de point mort (N), le témoin KEY (vert) et le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) ne s'allument pas.
- Une fois qu'on a appuyé sur le bouton de démarrage du moteur et avant que le moteur ait démarré, le son du moteur de la pompe à essence fonctionnant près du réservoir d'essence se fait entendre; ceci n'indique pas une anomalie de fonctionnement.
- Que le moteur soit froid ou chaud, il devrait démarrer sans que l'on appuie sur la pédale d'accélérateur.
- Si le moteur ne démarre pas la première fois, se référer à Démarrage d'un moteur noyé, dans Démarrage d'urgence. Si le moteur ne démarre toujours pas, faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire agréé Toyota (→P. 527).

⚠ AVERTISSEMENT

■ Les ondes radio émanant de la clé peuvent avoir une incidence sur des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques

Avant d'utiliser la clé à proximité de personnes utilisant des équipements médicaux, demandez à votre médecin ou au fabricant de ces équipements si les ondes radio émises par la clé risquent de perturber leur fonctionnement.

⚠ NOTE

Si le voyant KEY (rouge) s'allume ou que le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote, il est possible que le système de démarrage du moteur présente un problème, et qu'il soit impossible de faire démarrer le moteur ou de mettre le contacteur sur ACC ou ON. Faire inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Fonction de démarrage du moteur lorsque la pile de la clé est à plat

S'il n'est pas possible de démarrer le moteur du fait que la pile de la clé est à plat, il est possible de le démarrer en suivant la procédure suivante :

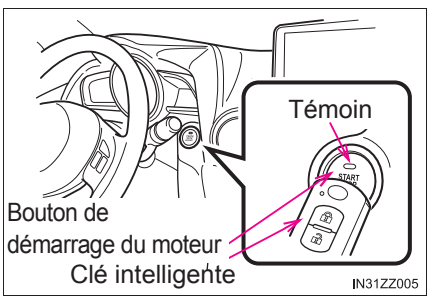
1 Continuer à appuyer fermement sur la pédale de frein jusqu'à ce que le moteur soit complètement lancé.

2 Boîte de vitesses manuelle :
Continuer à appuyer fermement sur la pédale d'embrayage jusqu'à ce que le moteur soit complètement lancé.

3 Vérifier que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote.

Le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote, même si le bouton de démarrage du moteur est enfoncé avant d'appuyer fermement sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou sur la pédale de frein (boîte de vitesses automatique). Si la pédale d'embrayage est enfoncée (boîte de vitesses manuelle) ou si la pédale de frein est enfoncée (boîte de vitesse automatique) dans cette condition, il est possible de démarrer le moteur en reprenant la procédure qui suit.

4 Toucher le bouton de démarrage du moteur avec le dos de la clé (comme illustré) tandis que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote.



Lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage du moteur en utilisant l'arrière de la clé comme illustré sur l'illustration, touchez-le avec le côté du commutateur de verrouillage de la clé vers le haut.

5 Vérifier que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) s'allume.

6 Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour démarrer le moteur.

- Il n’est pas possible de démarrer le moteur à moins d’enfoncer complètement la pédale d’embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou sur la pédale de frein (boîte de vitesse automatique).
- En cas d’anomalie avec la fonction du bouton de démarrage du moteur, le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote. Dans ce cas, il est possible que le moteur démarre, mais le faire inspecter dès que possible par votre concessionnaire Toyota.
- Si le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) ne s’allume pas, recommencer l’opération depuis le début. S’il ne s’allume pas, faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Pour changer la position de contact sans démarrer le moteur, effectuer les opérations suivantes après que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) s’allume.

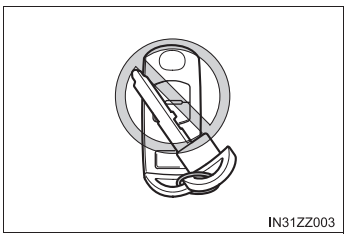
1 Relâcher la pédale d’embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique).

2 Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour passer à la position de contact. Le contacteur passe successivement dans l’ordre aux positions ACC, ON et d’arrêt à chaque fois que l’on appuie sur le bouton de démarrage du moteur. Pour passer à la position de contact à nouveau, recommencer l’opération depuis le début.

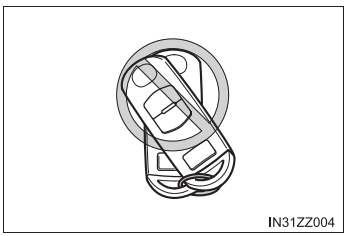
NOTE

Lors du démarrage du moteur en maintenant enfoncé le bouton-poussoir de démarrage sur la clé intelligente suite à une pile de la clé morte ou à une anomalie de la clé, veiller à ne pas permettre ce qui suit, sinon il ne sera pas possible de bien recevoir le signal de la clé et le moteur ne pourra pas démarrer.

- Les parties métalliques d'autres clés ou d'objets métalliques touchent la clé.



- Les clés de rechange ou les clés d'autres véhicules équipés d'un système d'immobilisation touchent ou sont très proches de la clé.



- Des dispositifs d'achat électronique ou d'accès sécurisé touchent ou sont très proches de la clé.

Opération d'urgence pour le démarrage du moteur

Si le voyant KEY (rouge) s'allume ou que le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote, il est possible que le moteur ne puisse démarrer en utilisant la méthode de démarrage usuelle. Faire inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible. Le moteur peut alors être démarré de force. Maintenir le bouton de démarrage du moteur jusqu'au démarrage du moteur. D'autres procédures de démarrage du moteur, telles que la présence de la clé dans la cabine et l'activation de la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique), doivent être respectées.

Arrêt du moteur

1 Arrêter complètement le véhicule.

2 Boîte de vitesses manuelle :
Passer au point mort et appliquer le frein de stationnement.

Boîte de vitesses automatique :
Mettre le levier sélecteur sur la position P et appliquer le frein de stationnement.

3 Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour arrêter le moteur. Le contacteur est sur la position d'arrêt.

- Il est possible que le ventilateur de refroidissement du compartiment moteur continue à fonctionner pendant quelques minutes une fois que le contacteur a été tourné de ON à OFF, et ce, que le climatiseur soit allumé ou éteint, afin de refroidir rapidement le compartiment moteur.
- Lorsque le bouton de démarrage du moteur est placé de ON à ACC ou OFF, le témoin KEY (vert) clignote pendant environ 30 secondes pour indiquer que la puissance restante de la pile de la clé est insuffisante.
Remplacer par une pile neuve avant que la clé ne devienne inutilisable.
Se référer à Remplacement de la pile de la clé à P. 461.
- Boîte de vitesses automatique :
Si le moteur est coupé lorsque le levier sélecteur se trouve sur une plage autre que P, le contacteur se place en position ACC.

AVERTISSEMENT

■ Ne pas couper le moteur lorsque le véhicule est en mouvement

Il est dangereux de couper le moteur pendant que le véhicule se déplace pour toute raison autre qu'un cas d'urgence. Si l'on arrête le moteur pendant que le véhicule se déplace, ceci réduira sa capacité de freinage en raison de la perte de puissance de la direction assistée, et un accident et des blessures graves risqueront alors de s'ensuivre.

NOTE

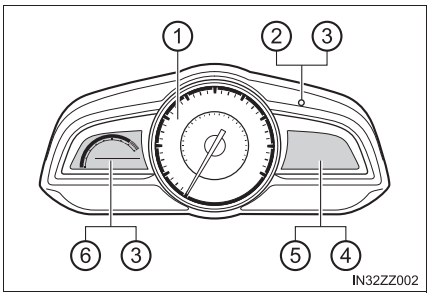
Lorsque le conducteur quitte le véhicule, vérifier que le bouton de démarrage du moteur est en position d'arrêt.

Arrêt d’urgence du moteur

Le fait d’appuyer continuellement sur le bouton de démarrage du moteur tandis que le moteur tourne ou que le véhicule est conduit, ou d’appuyer sur lui rapidement deux fois ou plus, arrêtera immédiatement le moteur. L’allumage passe à ACC.

Compteurs et jauges

◆ Compteur combiné



① Compteur de vitesse (→P. 158)

② Éclairage du tableau de bord (→P. 162)

③ Compteur totalisateur, compteur journalier et sélecteur de compteur journalier (→P. 159)

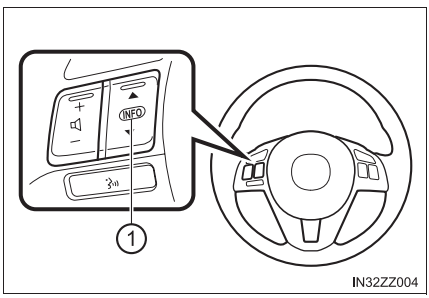
④ Jauge à carburant (→P. 161)

⑤ Affichage de la température extérieure (→P. 163)

⑥ Compte-tours (→P. 161)

◆ Interrupteur au volant (si le véhicule en est équipé)

① Ordinateur de bord et interrupteur INFO (→P. 164)



Compteur de vitesse

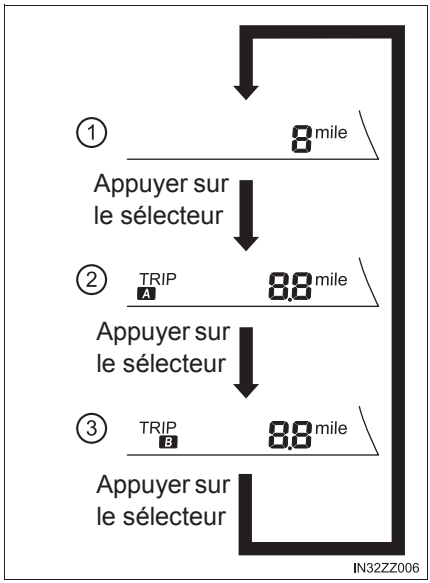
Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

Si quelques secondes se sont écoulées après avoir coupé le contacteur, l'aiguille peut dévier. Ceci n'indique toutefois pas une anomalie.

Compteur totalisateur, compteur journalier et sélecteur de compteur journalier

Le mode d'affichage peut être changé entre l'affichage du compteur totalisateur, du compteur journalier A et du compteur journalier B en appuyant sur le sélecteur pendant que l'un d'eux est affiché. Le mode sélectionné sera affiché.

① Compteur totalisateur
② Compteur journalier A
③ Compteur journalier B



Compteur totalisateur

Le compteur totalisateur enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur journalier

Le compteur journalier peut enregistrer la distance totale parcourue pour deux trajets. Une est enregistrée dans le compteur journalier A, et l'autre dans le compteur journalier B.

Par exemple, le compteur journalier A peut enregistrer la distance d'un point d'origine, et le compteur journalier B la distance à partir de quand le plein de carburant est fait.

Lorsque le compteur journalier A est sélectionné, si l'on appuie sur le sélecteur de nouveau à moins d'une seconde cela changera l'affichage au compteur journalier B.

Lorsque le compteur journalier A est sélectionné, TRIP A sera affiché. Lorsque le compteur journalier B est sélectionné, TRIP B sera affiché.

Le compteur journalier enregistre la distance parcourue par le véhicule jusqu'à ce que le compteur soit remis à zéro. Pour remettre le compteur à zéro ("0.0") maintenir le sélecteur enfoncé pendant une seconde ou plus. Ce compteur peut être utilisé pour calculer la distance parcourue lors d'un voyage ou la consommation de carburant.

■ **Compteur totalisateur, compteur journalier et sélecteur de compteur journalier**

Lorsque le contacteur est à ACC ou d'arrêt, les compteurs totalisateur ou journalier ne peuvent pas être affichés; cependant, si le sélecteur est pressée par erreur, cela peut commuter les compteurs journaliers ou les réinitialiser, dans une période approximative de dix minutes dans les cas suivants :

- Une fois que le contacteur passe de ON à d'arrêt.
- Après que la portière du conducteur soit ouverte.

■ **Compteur journalier**

- Véhicules avec l'audio de type B :
  Si les données d'économie de carburant sont réinitialisées en utilisant le moniteur d'économie de carburant, ou du compteur journalier A est réinitialisé en utilisant le compteur kilométrique lorsque la fonction qui synchronise le moniteur d'économie de carburant et le compteur kilométrique est activée, les données d'économie de carburant et du compteur journalier A sont réinitialisées simultanément.
  Se référer à Moniteur d'économie de carburant à P. 210.
- Seuls les compteurs journaliers enregistrent des dixièmes de mille (kilomètre).
- L'enregistrement des compteurs journaliers sera remis à zéro lorsque :
  - L'alimentation est interrompue (le fusible grillé ou la batterie est débranchée).
  - Le véhicule atteint 9999,9 milles (kilomètres).

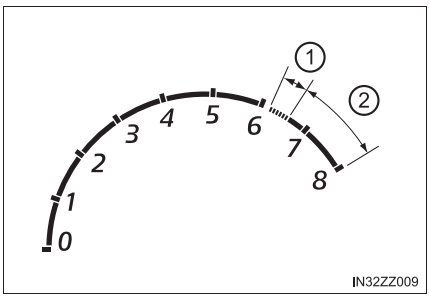
Compte-tours

Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours par minute (r/min = tr/mn).

① Zone hachurée*1

② Zone rouge*1

*1 : La plage varie selon le type de jauge.



Lorsque l'aiguille du compte-tours entre dans la ZONE HACHURÉE, cela indique au conducteur qu'il faut changer de vitesse avant d'arriver à la ZONE ROUGE.

⚠ NOTE

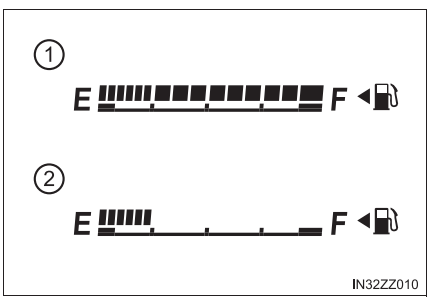
Ne pas pousser le régime moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours. Cela peut endommager le moteur.

Jauge de carburant

La jauge à carburant indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque le contacteur est mis sur ON. Il est recommandé de garder le réservoir à plus de 1/4 plein.

① Plein

② 1/4 Plein



Lorsque le voyant de niveau bas de carburant s'allume ou si le niveau de carburant est très bas, refaire le plein d'essence dès que possible. Se référer à Voyants/témoins à P. 166.

- Après qu'on ait refait le plein de carburant, un certain temps pourra être nécessaire avant que l'indicateur se stabilise. En outre, il est possible que l'indicateur dévie lors de la conduite sur une pente ou dans un virage, en raison des mouvements du carburant à l'intérieur du réservoir.
- L'affichage indiquant un quart de carburant restant ou moins a davantage de segments pour montrer de façon plus détaillée le niveau de carburant restant.
- Le sens de la flèche ( ) indique que la trappe de remplissage de carburant est du côté gauche du véhicule.

Éclairage du tableau de bord

Quand les feux de position sont allumés avec le contacteur d'allumage sur ON, la luminosité de l'éclairage du tableau de bord est faiblement allumée.

Lorsque les feux de position sont allumés, le témoin des feux de position sur le compteur combiné s'allume.
Se référer à Phares à P. 185.

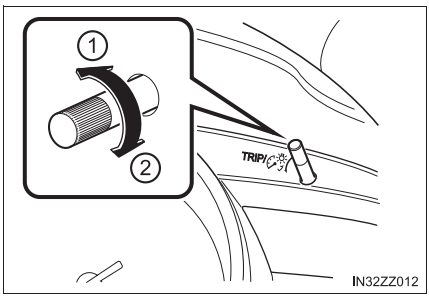
Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord et des éclairages du tableau de bord en tournant le bouton.

① Faible

En tournant le bouton vers la gauche, la luminosité diminue. Lorsque le bouton a été tourné à la position maximale faible un bip sonore retentira.

② Brillant

En tournant le bouton vers la droite, la luminosité augmente.



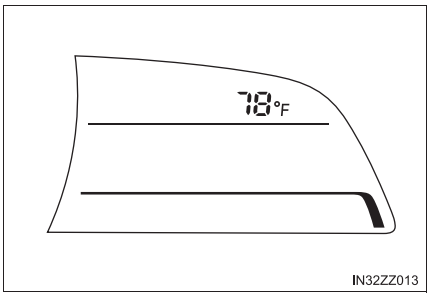
■ Fonction pour annuler le gradateur d'éclairage

Il est possible d'annuler le gradateur d'éclairage en tournant le bouton d'éclairage du tableau de bord vers la droite jusqu'à ce qu'un bip sonore se fasse entendre tandis que le compteur combiné est faiblement éclairé avec le contacteur d'allumage sur ON. Annuler le gradateur d'éclairage si la visibilité du compteur combiné est réduite due à l'éblouissement de la luminosité environnante.

- Quand on annule le gradateur d'éclairage, il est impossible de diminuer l'éclairage du compteur combiné même si les feux de position sont allumés.
- Quand on annule le gradateur d'éclairage, l'écran dans l'affichage central passe à l'affichage constant de l'écran de jour.

Affichage de la température extérieure

Lorsque le contacteur est sur ON, la température extérieure est affichée.



Il est possible de permuter l'unité de température extérieure entre Celsius et Fahrenheit en utilisant la procédure suivante.

1. Appuyer sur la touche INFO avec le contacteur à l'arrêt et continuer à appuyer sur la touche INFO pendant 5 secondes ou plus tandis que vous permutez le contacteur sur ON. L'affichage de la température extérieure clignote.
2. Appuyer sur la partie haute ▲ ou basse ▼ de l'interrupteur INFO pour modifier l'unité de température extérieure.
3. Appuyer et maintenir la touche INFO pendant 3 secondes ou plus tandis que l'affichage de la température extérieure clignote. L'affichage de la température extérieure s'allume.

Dans les conditions suivantes, la température extérieure affichée peut différer de la température extérieure réelle suivant l'environnement du véhicule et les conditions du véhicule :

- Températures nettement froides ou chaudes.
- Changements brusques de température extérieure.
- Le véhicule est en stationnement.
- Le véhicule est conduit à vitesse réduite.

Ordinateur de bord et interrupteur INFO

Les informations suivantes peuvent être sélectionnées en appuyant sur la partie haute ▲ ou basse ▼ de l'interrupteur INFO avec le contact mis sur ON.

- Distance approximative que l'on peut parcourir avec le carburant restant
- Moyenne de consommation de carburant
- Consommation actuelle de carburant
- Vitesse moyenne du véhicule

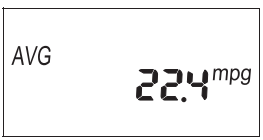
En cas de problème avec l'ordinateur de bord, consulter votre concessionnaire Toyota.

■ Mode de distance restante

Cette fonction affiche la distance approximative que l'on peut parcourir avec le carburant restant en se basant sur la consommation de carburant.

La distance restante sera calculée puis affichée toutes les secondes.

■ Mode de moyenne de consommation de carburant



Ce mode affiche la moyenne de consommation de carburant en calculant la quantité totale de carburant consommé et la distance totale parcourue depuis que le véhicule a été acheté, que la batterie a été branchée après avoir été débranchée, ou que les données ont été réinitialisées.

La moyenne de consommation de carburant est calculée puis affichée toutes les minutes.

Pour effacer les données affichées, appuyer sur la touche INFO pendant plus de 1,5 seconde.

Après avoir appuyé sur la touche INFO, - - - mpg (- - - L/100 km) est affiché pendant 1 minute environ avant que l'économie de carburant soit recalculée et affichée.

■ Mode de consommation actuelle de carburant

Ce mode affiche la consommation actuelle de carburant en calculant la quantité de carburant consommé et la distance parcourue.

La consommation actuelle de carburant est calculée puis affichée toutes les 2 secondes.

Lorsque l'on a ralenti à environ 3 mi/h (5 km/h), - - - mpg (- - - L/100 km) est affiché.

■ Mode de vitesse moyenne du véhicule

Ce mode affiche la vitesse moyenne du véhicule en calculant la distance et la durée des déplacements depuis que la batterie a été branchée ou les données réinitialisées.

La vitesse moyenne du véhicule est calculée puis affichée toutes les 10 secondes.

Pour effacer les données affichées, appuyer sur la touche INFO pendant plus de 1,5 seconde.

Après avoir appuyé sur la touche INFO, - - - mph (- - - km/h) sera affiché pendant 1 minute environ avant que la vitesse du véhicule ne soit recalculée et affichée.

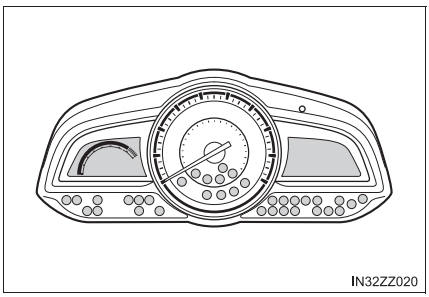
■ Mode de distance restante

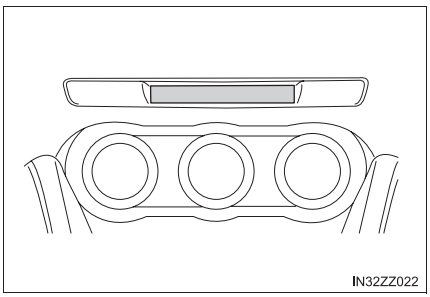
- Même si l'affichage de la distance restante peut indiquer une distance suffisante de conduite avant que le plein de carburant ne soit requis, faire le plein dès que possible si le niveau de carburant est très bas ou si le voyant de niveau bas de carburant s'allume.
- L'affichage ne peut changer que si l'on ajoute plus de 2,3 gal (9 litres, 1,9 Imp gal) environ de carburant.
- La distance restante est la distance approximative restante durant laquelle le véhicule peut être conduit jusqu'à ce que toutes les marques de l'aiguille dans la jauge à carburant (indiquant le carburant restant) disparaît.
- S'il n'y a pas d'informations sur la consommation passée de carburant, comme après le premier achat de votre véhicule ou si l'information est effacée lorsque les câbles de la batterie sont déconnectés, la distance réelle avant la panne sèche/l'autonomie peut varier du total indiqué.

Voyants/témoins

Compteur combiné

- Type de compteur de vitesse analogique (Avec compte-tours)
- Centre du tableau de bord





Les voyants/témoins apparaîtront dans l'une des zones en surbrillance

Voyants

Ces voyants s'allument ou clignotent pour notifier à l'utilisateur du système l'état de fonctionnement ou une anomalie du système.

*1 Voyant principal (→P. 535)

*1 Voyant du circuit de charge (→P. 535)

*1, 2 Voyant du système de freinage (→P. 535)

*1 Voyant d'huile moteur (→P. 535)

*1 Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS) (→P. 535)

*1 Voyant d'anomalie du moteur (→P. 535)

*1
(Rouge)

Voyant de la température élevée du liquide de refroidissement du moteur (→P. 535)

Voyant de ceintures de sécurité (Siège avant) (→P. 535)

*1
(si le véhicule en est équipé)

Voyant de boîte de vitesses automatique (→P. 535)

Voyant de portière ouverte (→P. 535)

*1

Témoin d'anomalie de la direction assistée (→P. 535)

(si le véhicule en est équipé)

Voyant de niveau bas du liquide de lave-glace (→P. 535)

*1

Voyant des systèmes de coussin d'air/ dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant (→P. 535)

*1
(si le véhicule en est équipé)

Voyant du système de surveillance de pression des pneus (→P. 535)

Voyant de niveau bas de carburant (→P. 535)

*1
(Rouge)

Voyant KEY (→P. 535)

*1

Voyant de vérification du bouchon du réservoir de carburant (→P. 535)

(Ambre)
(si le véhicule en est équipé)

Voyant d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) (→P. 535)

*1 : L'éclairage s'allume lorsque le contact est permuté pour un contrôle de fonctionnement, et s'éteint quelques secondes plus tard, ou quand le moteur tourne. Si l'éclairage ne s'allume pas ou reste allumé, faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : L'éclairage reste allumé lorsque le frein de stationnement est appliqué.

Témoins

Ces voyants s'allument ou clignotent pour notifier à l'utilisateur du système l'état de fonctionnement ou une anomalie du système.

(Vert)

Témoin KEY (→P. 150)

(si le véhicule en est équipé)

Indication de position de plage de boîte de vitesse (→P. 175)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de la clé (→P. 169)

Témoin de feux de route (→P. 186, 187)

*1

Témoin TCS/DSC (→P. 206, 208)

Témoin des clignotants/ feux de détresse (→P. 191, 197)

*1

Témoin DSC OFF (→P. 208)

*1

Témoin de sécurité (→P. 129)

*1

(Rouge)
(si le véhicule en est équipé)

Témoin d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) (→P. 220)

(Ambre)
(si le véhicule en est équipé)

Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (→P. 225)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) OFF (→P. 221)

(Vert)
(si le véhicule en est équipé)

Témoin principal de réglage du régulateur de vitesse de croisière (→P. 225)

(Bleu)

Voyant de la faible température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 169)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin du mode de sélection (→P. 213)

Témoin de feux allumés (→P. 185)

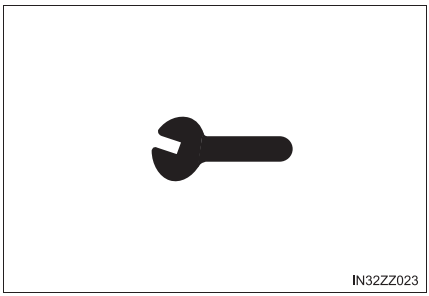
Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant *1 (→P. 83)

*1 : L'éclairage s'allume lorsque le contact est permuté pour un contrôle de fonctionnement, et s'éteint quelques secondes plus tard, ou quand le moteur tourne. Si l'éclairage ne s'allume pas ou reste allumé, faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Témoin de la clé

Lorsque le contacteur est sur ON, le témoin de la clé s'allume puis s'éteint après quelques secondes.

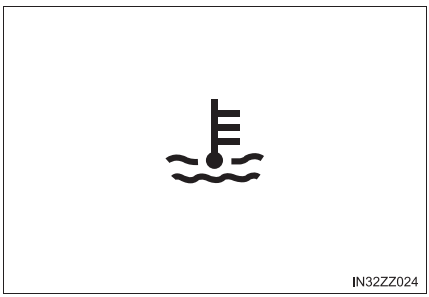
Le témoin de la clé s'allume lorsque la période de maintenance préréglée arrive. Vérifier le contenu et effectuer l'entretien.
Se référer à Contrôle d'entretien à P. 436.



Témoin de la faible température du liquide de refroidissement du moteur (bleu)

L'éclairage s'allume en continu lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est faible et s'éteint une fois que le moteur est chaud.

Si le témoin de la faible température du liquide de refroidissement du moteur reste allumé une fois le moteur suffisamment réchauffé, il est possible que le capteur de température ne fonctionne pas correctement. Consulter votre concessionnaire Toyota.

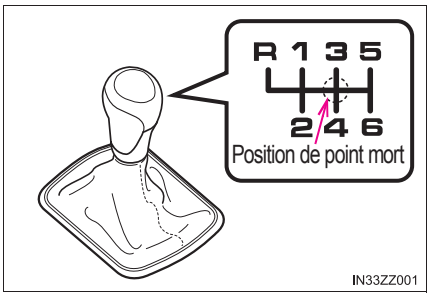


Utilisation de la boîte de vitesses manuelle

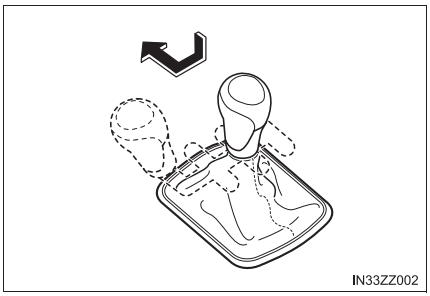
Grille de changement de la boîte de vitesses manuelle

La grille de changement de la boîte de vitesses est conventionnelle, tel qu'illustré.

Enfoncer à fond la pédale d'embrayage en passant les vitesses, puis la relâcher lentement.



Ce véhicule est équipé d'un dispositif qui empêche d'engager la marche arrière (R) par erreur. Pousser le levier de changement vers le bas et passer à R.



S'il est difficile de passer la marche arrière (R), revenir au point mort, relâcher la pédale d'embrayage et essayer de nouveau.

AVERTISSEMENT

■ **Ne pas utiliser d'effet de frein moteur soudain lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse**

Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

■ **Mettre toujours le levier sélecteur en position 1 ou R et enclencher le frein de stationnement avant de quitter le véhicule**

Dans le cas contraire, le véhicule pourrait se déplacer et causer un accident.

NOTE

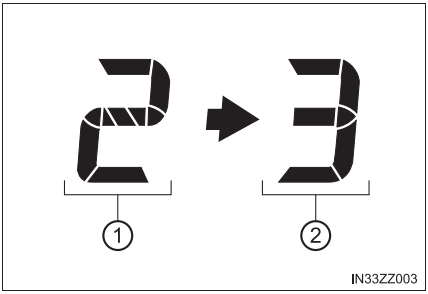
- Ne pas garder le pied sur la pédale d'embrayage, sauf lors du passage des vitesses. Ne pas utiliser l'embrayage pour maintenir le véhicule à l'arrêt sur une montée. Garder le pied sur la pédale d'embrayage causera une usure prématurée et des dommages.
- Ne pas appliquer de force latérale excessive sur le levier sélecteur de vitesses lorsqu'on passe de 5e en 4e vitesse. Sinon, on risquerait de sélectionner par erreur la 2e vitesse ce qui pourrait endommager la boîte de vitesses.
- S'assurer que le véhicule est bien à l'arrêt avant d'engager la marche arrière (R). Si la marche arrière (R) est engagée alors que le véhicule se déplace, cela risque d'endommager la boîte de vitesses.

Témoin de changement de rapport

Le témoin de changement de rapport vous permet d'obtenir une consommation de carburant optimale et une conduite régulière. Le compteur combiné affiche la position du rapport sélectionné et indique au conducteur de passer au rapport le plus adapté selon l'état de conduite réelle.

① Position de rapport sélectionnée

② Position de rapport adaptée



Indication	État
Chiffre	La position de rapport sélectionnée est affichée.
➡ et chiffre	Il est conseillé de passer au rapport supérieur ou inférieur indiqué.

Le témoin de changement de rapport s'éteint lorsque les opérations suivantes sont effectuées.

- Le véhicule est arrêté.
- Le véhicule est au point mort.
- Le véhicule fait marche arrière.
- L'embrayage n'est pas complètement enfoncé lorsqu'on accélère depuis la position arrêtée.
- La pédale d'embrayage reste enfoncée pendant 2 secondes ou plus en cours de conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas compter uniquement sur les recommandations du changement de rapport supérieur ou inférieur des indications. Les conditions de conduite réelles peuvent nécessiter de passer à des rapports différents des indications. Pour éviter des risques d'accidents, le conducteur doit évaluer correctement les conditions de la route et de la circulation avant de changer de rapport.

Recommandations concernant le passage des vitesses

■ Passage des rapports

Lors de l'accélération normale, Toyota recommande les points de passage de vitesse suivants :

Rapport	Vitesse du véhicule
De 1re en 2e	17 mi/h (27 km/h)
De 2e en 3e	27 mi/h (43 km/h)
De 3e en 4e	37 mi/h (60 km/h)
De 4e en 5e	47 mi/h (76 km/h)
De 5e en 6e	55 mi/h (89 km/h)

Lors d'une vitesse de promenade, Toyota recommande les points de passage de vitesse suivants :

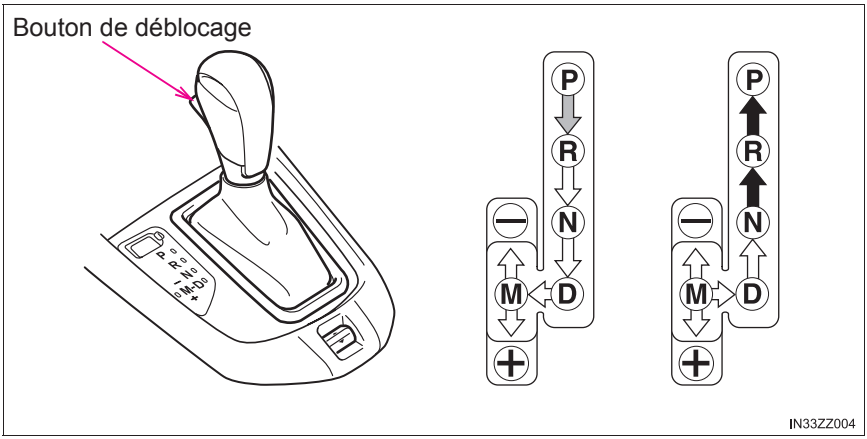
Rapport	Vitesse du véhicule
De 1re en 2e	11 mi/h (18 km/h)
De 2e en 3e	19 mi/h (30 km/h)
De 3e en 4e	30 mi/h (48 km/h)
De 4e en 5e	39 mi/h (63 km/h)
De 5e en 6e	51 mi/h (82 km/h)

■ Rétrogradation des rapports

Lorsque l'on doit ralentir dans un trafic dense ou lors de la montée d'une forte côte, rétrograder avant de faire peiner le moteur. Ceci évite que le moteur cale et permet une meilleure accélération lorsque plus de vitesse est nécessaire.

Lors de la descente d'une pente à forte inclinaison, rétrograder pour maintenir une vitesse sécuritaire et pour limiter l'usure des freins.

Commandes de la boîte de vitesses automatique



Verrouillages divers :

⇨ Indique que vous devez appuyer sur la pédale de frein et maintenir enfoncé le bouton de déblocage pour changer de position. (Le contacteur d'allumage doit être mis sur ON).

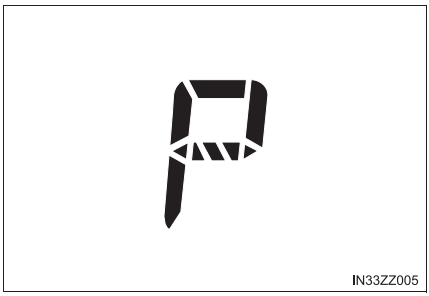
⇨ Indique que vous pouvez déplacer le levier sélecteur librement dans n'importe quelle position.

➡ Indique que vous devez maintenir enfoncé le bouton de déblocage pour changer de position.

La Sport AT possède une option que ne possède pas la boîte de vitesses automatique traditionnelle qui donne au conducteur l'option de pouvoir choisir lui-même chaque rapport au lieu de laisser entièrement le choix du changement de vitesses à la boîte de vitesses. Même si l'on a l'intention d'utiliser les fonctions de boîte de vitesses automatique comme boîte automatique traditionnelle, il faut aussi bien être conscient que l'on peut passer par mégarde en mode de changement de vitesses manuel et qu'un rapport inadéquat pourra alors être conservé lorsque la vitesse du véhicule augmente. Si l'on remarque que le régime du moteur augmente ou que le moteur s'emballe, vérifier si l'on n'est pas passé par mégarde en mode de sélection manuelle des rapports (→P. 178).

Indication de position de plage de boîte de vitesse

La position du sélecteur est indiquée lorsque le contact est mis sur ON.



■ Indication de position de rapport

En mode de sélection manuelle des rapports, la lettre “M” de l’indication de position de plage s’allume et le numéro du rapport sélectionné s’affiche.

Voyant

Le voyant reste allumé quand le système est en panne.
Se référer à Voyants à P. 166.

Plages de la boîte de vitesses

- Le témoin de position de plage de boîte de vitesses s’allume sur le compteur combiné. Se référer à Voyants/témoins à P. 166.
- Le levier sélecteur doit être à la plage P ou N pour pouvoir faire démarrer le moteur.

■ P (Stationnement)

La position de stationnement P, verrouille la boîte de vitesses et évite que les roues avant ne tournent.

■ R (Marche arrière)

En plage R, le véhicule se déplace vers l’arrière. Le véhicule doit être arrêté avant d’engager la plage R ou avant de passer à une autre plage à partir de R, sauf dans certaines occasions rares comme décrit dans “Pour désembourber le véhicule” (→P. 137).

N (Point mort)

En plage N, les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Sur la moindre pente, le véhicule roulera si le frein de stationnement ou si les freins ne sont pas appliqués.

Serrer le frein de stationnement ou appuyer sur la pédale de frein avant de déplacer le levier sélecteur depuis la position N afin d'éviter que le véhicule ne se déplace accidentellement.

D (Conduite)

D est la position normale pour la conduite. A partir de la position arrêtée, la boîte de vitesses passera automatiquement par une séquence de changement de vitesses à 6 rapports.

M (Manuelle)

M est la position pour le mode de sélection manuelle des rapports. Les rapports peuvent être sélectionnés à l'aide du levier sélecteur. Se référer à Mode de sélection manuelle des rapports à P. 178.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours mettre le levier sélecteur en position P et appliquer le frein de stationnement lorsque vous vous garez

Le fait de mettre le levier sélecteur en plage P seulement, sans utiliser le frein de stationnement pour maintenir le véhicule à l'arrêt est dangereux. Si la plage P ne reste pas engagée, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.

Si le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti, ne pas passer de la plage N ou P à un rapport de conduite

Il est dangereux de passer de la plage N ou P à un rapport de conduite lorsque le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti. Le véhicule pourrait se déplacer brusquement et causer un accident ou de graves blessures.

Ne pas passer à la plage N pendant la conduite du véhicule

Le passage à la plage N pendant la conduite est dangereux. Le frein moteur ne peut pas être appliqué lors de la décélération ce qui peut causer un accident ou de graves blessures.

NOTE

- Le fait de passer en plage P, N ou R lorsque le véhicule est en mouvement, peut endommager la boîte de vitesses.
- Le fait de passer à une plage de conduite ou en marche arrière lorsque le moteur tourne à un régime plus rapide que le ralenti, peut endommager la boîte de vitesses.
- Ne pas passer à la plage N pendant la conduite du véhicule. Cela risque de causer des dommages à la boîte de vitesses.

Changement de vitesses adaptatif actif (AAS)

Le Changement de vitesses adaptatif actif (AAS) contrôle automatiquement les points de changement de la boîte de vitesses pour offrir l'adaptation optimale aux conditions de la route et aux opérations du conducteur. Ceci améliore la sensation de conduite. La boîte de vitesses peut passer au mode AAS lorsque le véhicule monte et descend des pentes, aborde des virages, est conduit à des altitudes élevées ou si l'on enfonce rapidement la pédale d'accélérateur tandis que le levier sélecteur est en position D. Selon la route, les conditions de conduite et les opérations du véhicule, la boîte peut ne pas changer de rapport, mais cela n'indique pas une anomalie parce que le mode AAS maintiendra la position de rapport optimale.

Système de verrouillage du levier sélecteur

Le système de verrouillage du levier sélecteur empêche de déplacer le levier sélecteur de la plage P à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.

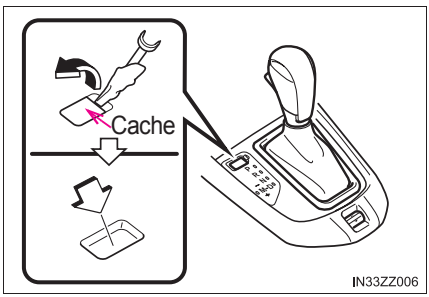
Pour passer de la plage P à une autre plage :

1. Enfoncer la pédale de frein et la maintenir.
2. Démarrer le moteur.
3. Appuyer et maintenir enfoncée le bouton de déblocage.
4. Déplacer le levier sélecteur.

- Lorsque le contacteur est sur ACC ou désactivé, il n'est pas possible de déplacer le levier sélecteur depuis P.
- Il n'est pas possible de placer le contacteur en OFF si le levier sélecteur n'est pas en plage P.

Déverrouillage d'urgence

Si le levier sélecteur ne peut pas être déplacé de la plage P en utilisant la méthode appropriée, maintenir la pédale de frein enfoncée.

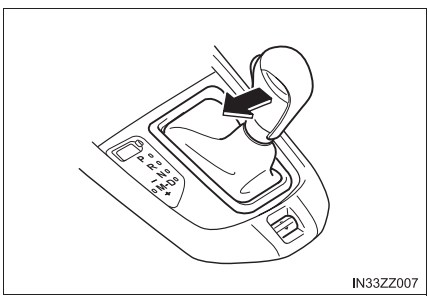


1. Retirer le couvercle du dispositif de déverrouillage à l'aide d'un tournevis à tête plate enroulé dans un chiffon.
2. Introduire le tournevis et le pousser vers le bas.
3. Appuyer et maintenir enfoncée le bouton de déblocage.
4. Déplacer le levier sélecteur.
5. Faire vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Mode de sélection manuelle des rapports

Le mode de changement de vitesse manuel vous donne la sensation de conduire un véhicule à boîte de vitesses manuelle en vous permettant d'actionner le levier du sélecteur manuellement. Cela vous permet de contrôler le régime et le couple du moteur aux roues d'entraînement un peu comme une boîte de vitesses manuelle lorsque vous souhaitez plus de contrôle.

Pour passer en mode de sélection manuelle des rapports, déplacer le levier de la plage D à la plage M.



Pour revenir au mode de sélection automatique des rapports, déplacer le levier sélecteur de la plage M à la plage D.

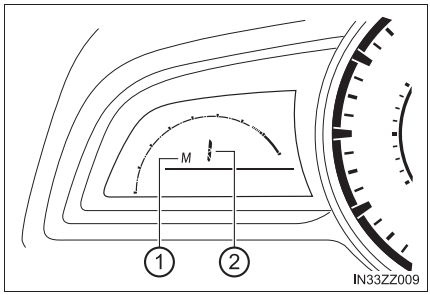
■ Témoins

① Indication de mode de sélection manuelle des rapports

En mode de sélection manuelle des rapports, l'indication de position de plage de boîte de vitesse "M" s'allume sur le tableau de bord.

② Indication de position de rapport

Le chiffre du rapport sélectionné s'allume.

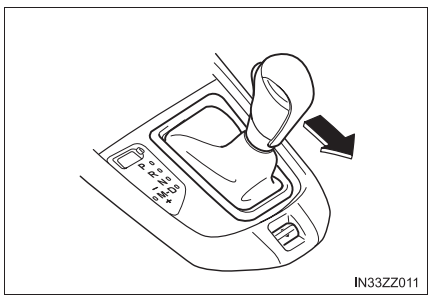


■ Passage manuel au rapport supérieur

Vous pouvez changer de rapports vers le haut à l'aide du levier sélecteur.

M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M6

Pour passer au rapport supérieur, pousser légèrement le levier sélecteur vers l'arrière + une fois.

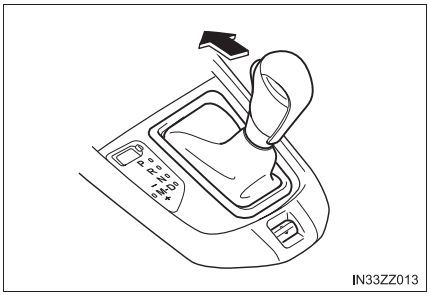


Rétrogradation manuelle

Vous pouvez changer de rapports vers le bas à l'aide du levier sélecteur.

M6 → M5 → M4 → M3 → M2 → M1

Pour rétrograder au rapport inférieur, pousser légèrement le levier sélecteur vers l'avant − une fois.



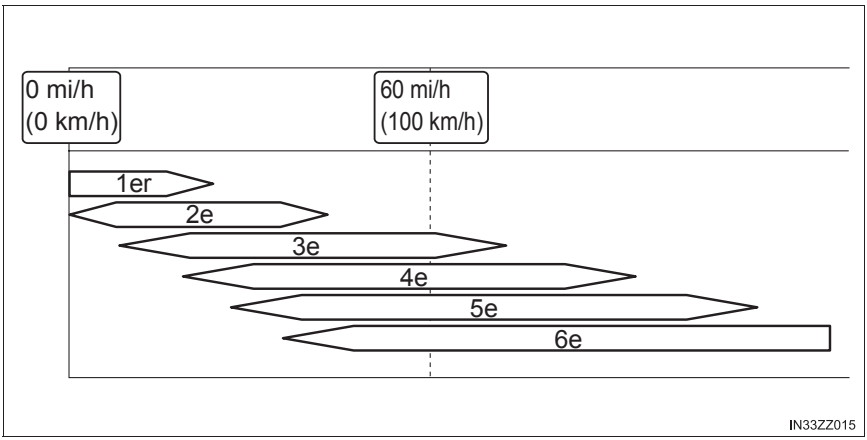
Mode fixe de second rapport

Lorsque le levier sélecteur est déplacé vers l'arrière + alors que la vitesse du véhicule est d'environ 6,2 mi/h (10 km/h) ou moins, la boîte de vitesses est réglée en mode fixe de second rapport. Le mode de second rapport fixé permet de faciliter l'accélération depuis l'arrêt et la conduite sur routes glissantes telles que des routes enneigées.

Si le levier sélecteur est déplacé vers l'arrière + ou vers l'avant − lorsque dans le mode fixe de second rapport, le mode sera annulé.

■ Changer le rapport de vitesse limite (changement de rapport)

Pour chaque position de rapport en mode manuel, la limite de vitesse est définie comme suit : Le rapport change lorsque le levier sélecteur est actionné dans la plage de la limite de vitesse.



● Monter de rapport

Le rapport ne change pas vers le haut tandis que la vitesse du véhicule est inférieure à la limite de vitesse.

● Rétrogradation

Le rapport ne change pas vers le bas tandis que la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse.
Si la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse et que le rapport ne change pas vers le bas, l'indication de position du rapport clignote 2 fois pour avertir le conducteur que le rapport ne peut pas être changé.

● Rétrogradage

Quand la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée durant la conduite, le rapport change vers le bas.

Le rapport change également vers le bas en utilisant le rétrogradage tandis que dans le mode fixe de second rapport.

● Rétrograder auto

Le rapport change vers le bas automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule durant la décélération.

Si le véhicule vient à s'arrêter alors qu'il est dans le mode fixe de second rapport, il va rester également dans le même rapport.

■ **Recommandations concernant le passage des vitesses**

● Passage des rapports

Lors de l'accélération normale et d'une vitesse de promenade, Toyota recommande les points de passage de vitesse suivants :

Rapport	Vitesse du véhicule*1
M1 en M2	15 mi/h (24 km/h)
M2 en M3	25 mi/h (40 km/h)
M3 en M4	40 mi/h (65 km/h)
M4 en M5	45 mi/h (73 km/h)
M5 en M6	50 mi/h (81 km/h)

*1 : Toujours suivre les règles de limitation de vitesse locales.

● Rétrogradation des rapports

Lorsque l'on doit ralentir dans un trafic dense ou lors de la montée d'une forte côte, rétrograder avant de faire peiner le moteur. Ceci donne une meilleure accélération lorsque plus de vitesse est nécessaire.

Lors de la descente d'une pente à forte inclinaison, rétrograder pour maintenir une vitesse sécuritaire et pour limiter l'usure des freins.

■ **Mode de sélection manuelle des rapports**

- Le fait de passer en mode de sélection manuelle des rapports pendant la conduite n'endommagera pas la boîte de vitesses.
- Si le mode de sélection manuelle des rapports est engagé lorsque le véhicule est arrêté, le rapport M1 est sélectionné.
- Si vous passez au mode de sélection manuelle sans appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsqu'on conduit en position D, 5e/6e rapport, le rapport passera en position M4/M5.

■ **Témoins**

- Si les rapports ne peuvent pas être rétrogradés lors de la conduite à une vitesse élevée, l'indication de position de rapport clignote deux fois pour indiquer l'impossibilité de rétrograder (pour protéger la boîte de vitesses).
- Si la température du liquide de boîte de vitesses automatique s'élève excessivement, il est possible que la boîte de vitesses passe en mode de changement de vitesses automatique, en annulant le mode de changement de vitesses manuel et en éteignant l'indication de position de rapport. Ceci est une fonction normale qui protège la boîte de vitesses automatique. Une fois que la température du liquide de boîte de vitesses automatique a diminué, l'indication de position de rapport se rallume et le mode de changement de vitesses manuel est rétabli.

■ **Passage manuel au rapport supérieur**

- Lorsque vous conduisez lentement, les vitesses ne peuvent pas être décalées vers le haut.
- Dans le mode de changement manuel, ne pas pousser le régime moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours. Lorsque le régime moteur est élevé, une vitesse peut se changer en haut automatiquement pour protéger le moteur.
- Lorsque l'accélérateur est complètement enfoncé, la boîte de vitesses rétrograde suivant la vitesse du véhicule.

■ **Rétrogradation manuelle**

- A vitesses élevées, les rapports inférieurs peuvent ne pas être sélectionnés.
- A la décélération, les rapports peuvent rétrograder automatiquement suivant la vitesse du véhicule.
- Lorsque l'accélérateur est complètement enfoncé, la boîte de vitesses rétrograde suivant la vitesse du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas utiliser le frein moteur lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse**

Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

Conseils concernant la conduite

Dépassement

Pour plus de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou pour monter une forte pente, appuyer à fond sur l'accélérateur. La boîte de vitesses rétrogradera à un rapport inférieur, suivant la vitesse du véhicule.

Certains modèles :
Il est possible que la pédale d'accélérateur soit plus dure en l'enfonçant, mais par la suite elle s'allège lorsqu'elle est plus enfoncée. Ce changement de la résistance de la pédale aide le système du contrôle moteur à déterminer comment la pédale d'accélérateur a été enfoncée pour rétrograder et les fonctions servant à contrôler s'il faut rétrograder ou non.

Démarrage en côte

Pour monter une côte à partir de la position arrêtée :

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Passer en plage D ou M1, suivant la charge du véhicule et l'inclinaison de la pente.
3. Relâcher la pédale de frein tout en accélérant graduellement.

Descente de pente

Lors de la descente de forte pente, passer à une plage de rapport inférieur, suivant la charge du véhicule et l'inclinaison de la pente. Descendre lentement, n'utiliser les freins que de façon occasionnelle pour éviter qu'ils ne surchauffent.

⚠ AVERTISSEMENT

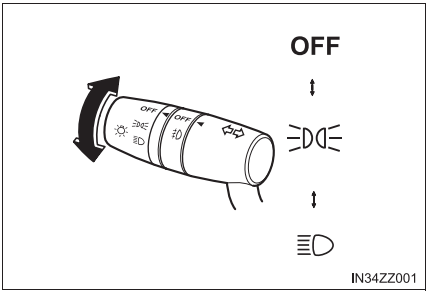
Ne pas laisser le véhicule se déplacer dans un sens opposé à celui sélectionné par le levier sélecteur

Ne pas laisser le véhicule reculer avec le levier sélecteur en position avant, ou avancer s'il est dans la position inverse. Sinon, le moteur peut s'arrêter, ce qui entraîne la coupure des servofreins et des fonctions de direction assistée, et rend difficile le contrôle du véhicule ce qui peut entraîner un accident.

Commande d’éclairage

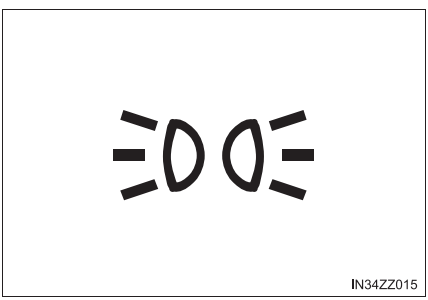
Phares

Tourner la commande des phares pour allumer et éteindre les phares, autres éclairages extérieurs et éclairage du tableau de bord.



Position de l’interrupteur	OFF					
Position du contacteur	ON	ACC ou OFF	ON	ACC ou OFF	ON	ACC ou OFF
Phares	Désactivé	Désactivé	Désactivé	Désactivé	Activé	Activé
Phares de jour (si le véhicule en est équipé)	Activé	Désactivé	Activé	Désactivé	Désactivé	Désactivé
Feux arrière Feux de stationnement Feux de plaque d’immatriculation Feux de position latéraux Éclairage du tableau de bord	Désactivé	Désactivé	Activé	Activé	Activé	Activé

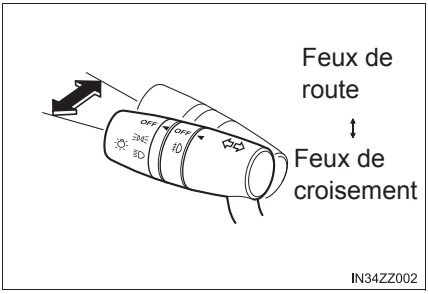
Lorsque les feux sont allumés, le témoin des feux allumés sur le compteur combiné s’allume.



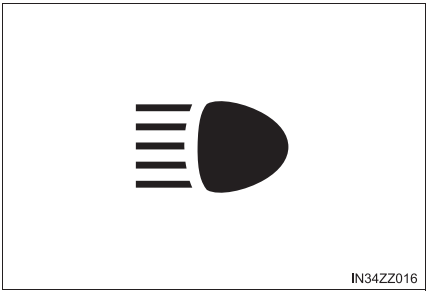
- Si on laisse l'interrupteur d'éclairage sur la position de marche, les feux s'éteindront automatiquement environ 30 secondes après qu'on ait mis le contacteur sur la position d'arrêt.
  L'heure peut être modifiée.
  Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.
- Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser les feux allumés lorsque le moteur ne tourne pas à moins que la sécurité ne l'exige.

Feux de route/croisement

Les phares basculent entre les feux de croisement et de route en déplaçant le levier vers l'avant ou vers l'arrière.



Lorsque les feux de route des phares sont allumés, le témoin des feux de route est allumé.



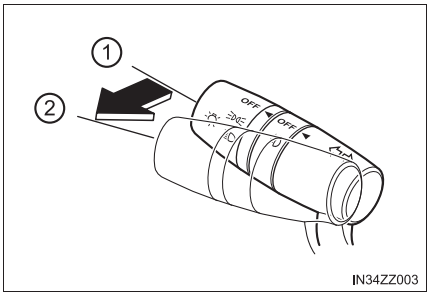
Appel de phares

Peut être utilisé quand le contact passe sur ON.

① DÉSACTIVÉ

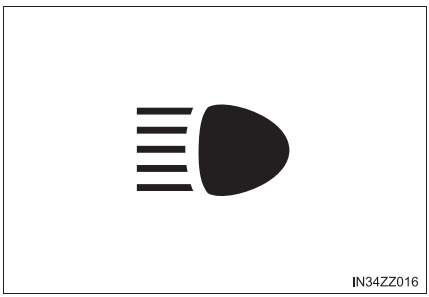
② Appels

Pour faire un appel de phares, tirer le levier à fond vers soi (l'interrupteur des phares n'a pas besoin d'être sur la position de marche).



IN34ZZ003

Le témoin des feux de route s'allume simultanément sur le compteur combiné. Le levier reviendra automatiquement à la position normale lorsqu'il est relâché.


IN34ZZ016

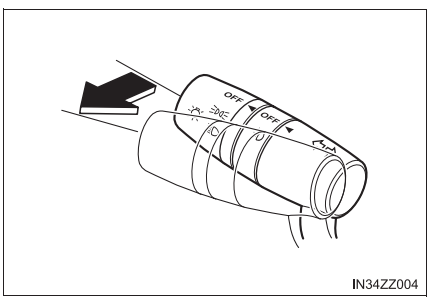
Éclairage retour maison

L'éclairage retour maison allume les phares (feux de croisement) lorsque le levier est actionné.

■ Pour activer l'éclairage

Lorsque le levier est tiré alors que le contacteur est mis sur ACC ou OFF, les feux de croisement s'allument.

Les phares s'éteignent après qu'une certaine période de temps se soit écoulé une fois les portières fermées.



IN34ZZ004

- Il est possible de modifier le délai avant que les phares ne s'éteignent une fois toutes les portières fermées.
  Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.
- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 3 minutes après avoir tiré le levier, les phares s'éteignent.
- Les phares s'éteignent si le levier est tiré de nouveau alors que les phares sont allumés.

Éclairage départ maison

L'éclairage départ maison allume les feux lorsque l'on appuie sur la touche de déverrouillage de la clé intelligente alors que l'on est éloigné du véhicule.

Les feux suivants s'allument lorsque l'éclairage départ maison est actionné.

Feux de croisement, feux de stationnement, feux arrière et feux de plaque d'immatriculation, éclairage du tableau de bord

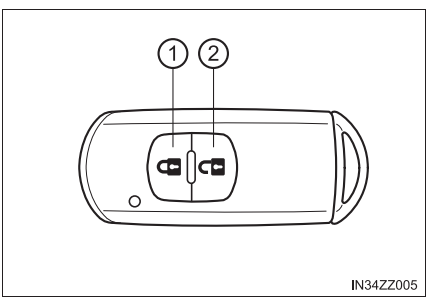
■ Pour activer l'éclairage

Lorsque le contacteur d'allumage et l'interrupteur des phares sont comme suit, les phares s'allument lorsque l'on appuie sur la touche de déverrouillage de la clé intelligente et que le véhicule reçoit le signal de la clé intelligente. Les phares s'éteignent après qu'une certaine période de temps se soit écoulée (30 secondes).

- Contacteur d'allumage : désactivé
- Interrupteur des phares : ou

① Touche de verrouillage

② Touche de déverrouillage



- Le fonctionnement de l'éclairage départ maison peut être activé ou désactivé.
  Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.
- Lorsque l'on appuie sur la touche de verrouillage de la clé intelligente et que le véhicule reçoit le signal de la clé intelligente, les phares s'éteignent.
- Lorsque l'interrupteur des phares se trouve dans une position autre que ou , les phares s'éteignent.

Phares de jour

Certains pays requièrent que les véhicules qui circulent de jour aient les lumières allumées (phares de jour).

Les phares de jour s'allument automatiquement lorsque le véhicule commence à se déplacer.
Les phares de jour s'éteignent lorsque le frein de stationnement est appliqué ou si l'on positionne le levier sélecteur en position P (véhicule à boîte de vitesses automatique).

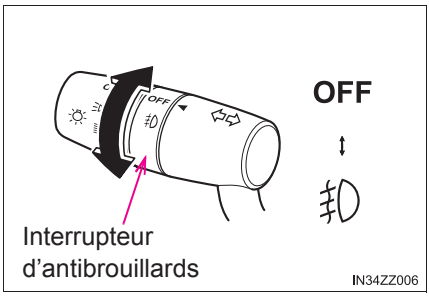
Sauf Canada :
Les phares de jour peuvent être désactivés.
Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

Antibrouillards*

Utiliser cet interrupteur pour allumer les antibrouillards. Les antibrouillards permettront d'améliorer la visibilité la nuit et durant des conditions de brouillard.

Les antibrouillards peuvent être utilisés lorsque le contacteur est mis sur ON.

Les antibrouillards s'allument lorsque l'interrupteur d'antibrouillards est mis sur la position et ils s'éteignent lorsque l'interrupteur est mis sur la position OFF.



Les antibrouillards s'allument lorsque les phares sont allumés. Ils ne s'allumeront pas si l'interrupteur des phares est sur la position ou sur la position OFF.

Les antibrouillards s'éteignent lorsque les phares sont en position de feux de route.

* : si le véhicule en est équipé

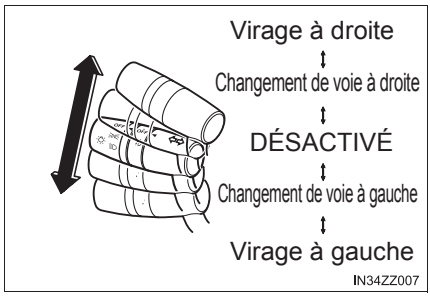
Clignotants et changement de file

Le contact doit être allumé pour utiliser les clignotants et les signaux de changement de voie.

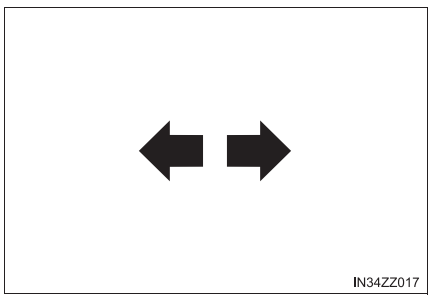
Clignotants

Déplacer le levier vers le haut (pour un virage vers la droite) ou vers le bas (pour un virage vers la gauche) à partir de la position d'arrêt. Le clignotant s'annule automatiquement après la sortie du virage.

Si le témoin continue de clignoter après un virage, remettre manuellement le levier en position d'arrêt.



Les clignotants (verts) sur le compteur combiné clignotent selon l'opération du levier des clignotants pour afficher quel est le signal qui fonctionne.



- Si un des témoins reste allumé sans clignoter ou s'il clignote de manière anormale, cela peut indiquer que l'une des ampoules du clignotant est brûlée.
- Une fonction personnalisée est utilisable pour modifier le volume sonore des clignotants. (→P. 604)

Changement de file

Déplacer le levier à mi-chemin dans la direction du changement de voie, jusqu'à ce que le témoin clignote, et l'y maintenir. Il retourne automatiquement à la position d'arrêt lorsqu'il est relâché.

Clignotants à trois clignotements

Une fois le levier des clignotants relâché, le clignotant clignote trois fois. L'opération peut être annulée en déplaçant le levier dans la direction opposée à celle dans laquelle il était actionné.

Il est possible de permuter la fonction pour tourner à l'aide des clignotants à trois clignotements sur opérable/inopérable en utilisant la fonction de personnalisation.
Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

Essuie-glace et lave-glace de pare-brise

Le contact doit être passé sur ON pour utiliser les essuie-glaces.

Étant donné qu'une couche épaisse de glace ou de neige peut empêcher le fonctionnement des essuie-glace, le moteur des essuie-glace est protégé contre le bris, la surchauffe et la possibilité de feu par un disjoncteur. Ce mécanisme arrête le fonctionnement des essuie-glace pendant 5 minutes environ.

Dans ce cas, mettre la commande d'essuie-glace hors circuit et se garer sur le bord de la route, puis retirer la neige et la glace.

Après 5 minutes, mettre la commande en circuit et les essuie-glace devraient fonctionner normalement. S'ils ne fonctionnent pas, consulter votre concessionnaire Toyota, dès que possible. Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route. Attendre que le temps s'améliore avant de tenter de conduire avec les essuie-glace en panne.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utiliser que du liquide de lave-glace de pare-brise ou de l'eau pure dans le réservoir de liquide**

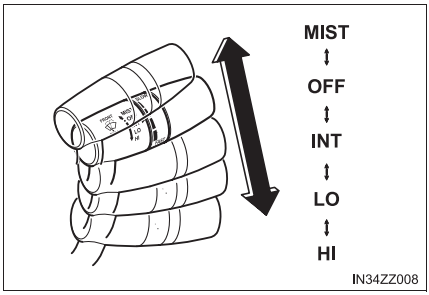
  L'utilisation de liquide antigel comme liquide de lave-glace est dangereuse. Si pulvérisé sur le pare-brise, il le salira, gênera la visibilité et cela peut causer un accident.

- **N'utiliser que du liquide de lave-glace mélangé à une solution de protection antigel lorsqu'il gèle**

  L'utilisation de liquide de lave-glace sans solution de protection antigel lorsqu'il gèle est dangereuse, le pare-brise risque en effet de geler et de gêner la vision du conducteur, ce qui peut entraîner un accident. Veiller également à ce que le pare-brise soit suffisamment chaud, en utilisant le dégivreur, avant de projeter le liquide de lave-glace.

Essuie-glace de pare-brise

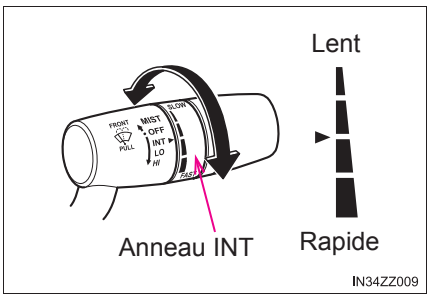
Appuyer sur le levier vers le haut ou vers le bas pour mettre les essuie-glaces en marche.



Position de l'interrupteur	Fonctionnement des essuie-glaces
MIST	Cycle d'essuie-glace unique (buée)
OFF	Arrêt
INT	Intermittent
LO	Petite vitesse
HI	Grande vitesse

Essuie-glace intermittent à vitesse variable

Mettre le levier sur la position intermittente et tourner la bague pour sélectionner la durée de l'intervalle.

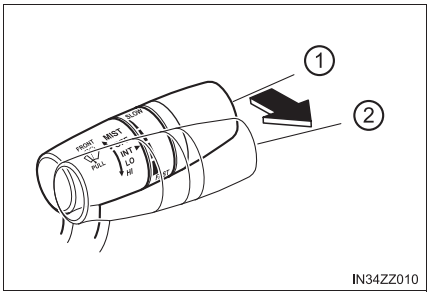


Lave-glace de pare-brise

① DÉSACTIVÉ

② Lave-glace

Tirer le levier vers soi et le maintenir pour faire jaillir le liquide de lave-glace.



Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifier le niveau du liquide de lave-glace (→P. 453). Si le niveau de liquide est normal, consulter votre concessionnaire Toyota.

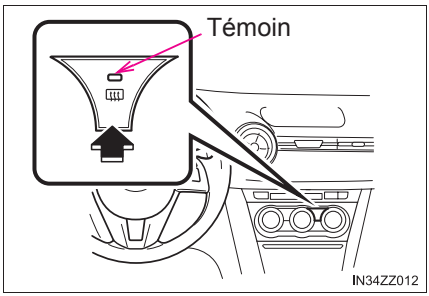
Avec le levier d'essuie-glace sur la position OFF ou **INT**, les essuie-glaces fonctionnent continuellement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

Désembueur de lunette arrière

Le désembueur de lunette arrière en retire la buée.

Le contact doit être passé sur ON pour utiliser le désembueur.

Appuyer sur l'interrupteur pour allumer le désembueur de lunette arrière. Le désembueur de lunette arrière fonctionne pendant 15 minutes environ, puis s'éteint automatiquement.
Le témoin s'allume lorsque le désembueur fonctionne.



Pour arrêter le fonctionnement du désembueur de lunette arrière avant la fin des 15 minutes, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.

Ce désembueur n'est pas conçu pour faire fondre la neige. S'il y a une accumulation de neige sur la lunette arrière, la retirer avant d'utiliser le désembueur.

⚠ NOTE

Ne pas utiliser d'objets coupants ou des produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs pour nettoyer l'intérieur de la vitre de lunette arrière. Cela risquerait d'endommager les filaments du désembueur intérieur de la vitre.

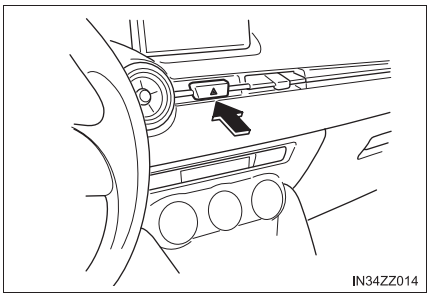
Désembueur de rétroviseur (si le véhicule en est équipé)

Pour enclencher les désembueurs de rétroviseurs, mettre le contacteur sur ON et appuyer sur l'interrupteur du désembueur de lunette arrière (→P. 196).

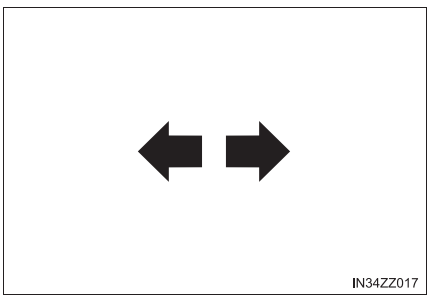
Feux de détresse

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsqu'on effectue un arrêt d'urgence du véhicule sur la chaussée ou à proximité de celle-ci.

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsque l'on s'arrête sur ou près d'une route.



Appuyer sur l'interrupteur de feux de détresse et tous les clignotants clignoteront. Les témoins des feux de détresse clignotent simultanément sur le compteur combiné.



- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.
- Vérifier les règlements locaux concernant l'utilisation des feux de détresse lors du remorquage du véhicule afin de s'assurer que ceci ne constitue pas une infraction.

Circuit de freinage

Frein au palonnier

Ce véhicule est équipé de servofreins qui s'ajustent automatiquement lors d'une utilisation normale.

Si le servofrein ne fonctionne pas, il est possible de s'arrêter en appuyant avec une plus grande force, sur la pédale de frein. Cependant la distance requise pour s'arrêter sera plus longue que normale.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas rouler avec le moteur calé ou arrêté; s'arrêter dans un endroit sûr**

Le fait de rouler avec le moteur calé ou arrêté est dangereux. Le freinage demandera plus d'effort, et l'assistance des freins peut s'épuiser si la pédale est pompée. Cela entraînera une distance d'arrêt beaucoup plus longue ou même un accident.

■ **Engager un rapport inférieur lors de la descente d'une pente à forte inclinaison**

Le fait de conduire avec le pied continuellement posé sur la pédale de frein ou d'appliquer les freins continuellement sur de longues distances est dangereux. Cela fera surchauffer les freins, entraînant des distances d'arrêt beaucoup plus longues ou même une perte totale de la capacité de freinage. Cela peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident. Éviter d'appliquer les freins continuellement.

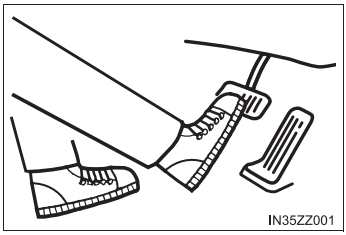
■ **Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

AVERTISSEMENT

Pour appliquer les freins correctement

- Toujours appuyer sur la pédale de frein avec le pied droit. L'application inhabituelle des freins du pied gauche peut augmenter votre temps de réaction face à une situation d'urgence et entraîner une opération des freins insuffisante.



- Porter des chaussures appropriées pour conduire afin d'éviter que votre chaussure touche la pédale de frein lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.

NOTE

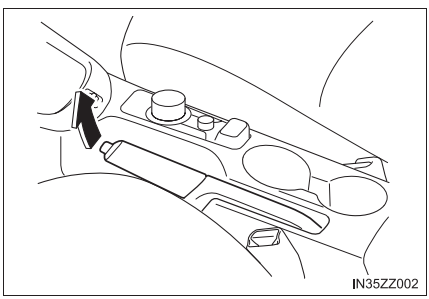
Ne pas conduire avec votre pied sur la pédale d'embrayage ou de frein et ne pas maintenir inutilement une demi-pression sur la pédale d'embrayage. Sinon cela peut entraîner ce qui suit :

- Les freins et l'embrayage s'useront plus rapidement.
- Les freins peuvent surchauffer et affecter défavorablement les performances des freins.

Frein de stationnement

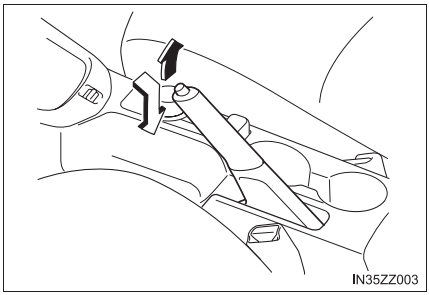
Application du frein de stationnement

Appuyer sur la pédale de frein et tirer fermement le levier de frein de stationnement vers le haut de manière à immobiliser le véhicule.



■ Pour relâcher le frein de stationnement

Appuyer sur la pédale de frein, puis tirer le levier de frein de stationnement vers le haut et appuyer sur le bouton de dégagement. Tout en tenant le bouton, abaisser le levier du frein de stationnement complètement jusqu'à ce qu'il soit en position relâchée.



Pour le stationnement dans la neige, se référer à Conduite hivernale (→P. 138) concernant l'utilisation du frein de stationnement.

⚠ NOTE

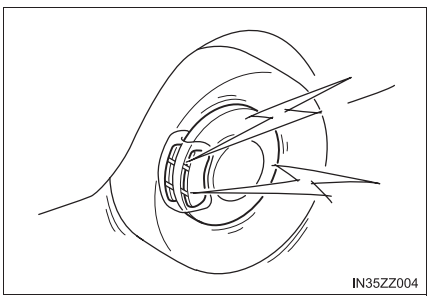
Le fait de conduire avec le frein de stationnement enclenché entraîne une usure excessive des éléments du frein.

Voyant

Le voyant reste allumé quand le système est en panne.
Se référer à Voyants à P. 166.

Indicateur d'usure des plaquettes

Lorsque les plaquettes de freins à disques s'usent, les indicateurs d'usure touchent aux disques. Cela produit un bruit grinçant pour avertir que les plaquettes doivent être remplacées.



Lorsque ce son est audible, consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible.

AVERTISSEMENT

Ne pas conduire avec des plaquettes de frein usées

Le fait de conduire avec des plaquettes de freins usées est dangereux. Les freins risquent de lâcher et cela peut causer un accident grave. Dès qu'un grincement est audible, consulter votre concessionnaire Toyota.

Assistance des freins

En situations de freinage d'urgence, lorsqu'il est nécessaire d'enfoncer la pédale de frein avec une grande force, le système d'assistance des freins améliore les performances de freinage.

Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou rapidement, les freins sont appliqués très fortement.

- Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou rapidement à des vitesses plus élevées, la pédale sera plus douce mais les freins sont appliqués très fortement. Ceci est un effet normal du fonctionnement de l'assistance des freins et n'indique pas une anomalie.
- Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou est enfoncée plus rapidement, un bruit de fonctionnement du moteur/pompe peut être entendu. Ceci est un effet normal de l'assistance des freins et n'indique pas une anomalie.
- Le système d'assistance des freins ne remplace pas la fonction de freinage principale du véhicule.

Aide au démarrage en côte (HLA)*

L'Aide au démarrage en côte (HLA) est une fonction qui aide le conducteur à accélérer sur une pente à partir de l'état arrêté. Lorsque le conducteur relâche la pédale de frein et enfonce la pédale d'accélérateur sur une pente, la fonction empêche le véhicule de rouler. La force de freinage est maintenue automatiquement après que la pédale de frein ait été relâchée sur une pente raide.

Pour des véhicules à boîte de vitesses manuelle, l'aide au démarrage en côte (HLA) s'enclenche sur une pente descendante lorsque le levier sélecteur est en position de marche arrière (R) et sur une montée lorsque le levier sélecteur est sur une position autre que la marche arrière (R).

Pour des véhicules à boîte de vitesses automatique, l'aide au démarrage en côte (HLA) s'enclenche sur une descente lorsque le levier sélecteur est en position de marche arrière (R) et sur une montée lorsque le levier sélecteur est sur une position de rapport de marche avant.

- L'Aide au démarrage en côte (HLA) ne s'enclenche pas sur une pente douce. En outre, le degré d'inclinaison de la pente sur laquelle le système s'enclenche change en fonction de la charge du véhicule.
- L'Aide au démarrage en côte (HLA) ne s'enclenche pas lorsqu'on applique le frein de stationnement, si le véhicule est à l'arrêt total ou si l'on relâche la pédale d'embrayage.
- Lorsque l'Aide au démarrage en côte (HLA) fonctionne, il est possible que la pédale de frein semble plus dure et qu'elle vibre; toutefois, ceci n'indique aucune anomalie.
- L'Aide au démarrage en côte (HLA) ne fonctionne pas lorsque le témoin TCS/DSC est allumé.
  Se référer à Voyants/témoins à P. 166.
- L'Aide au démarrage en côte (HLA) n'est pas désactivée, même si l'on appuie sur l'interrupteur DSC OFF pour couper le TCS/DSC.

* : si le véhicule en est équipé

AVERTISSEMENT

Ne pas se fier totalement à l'Aide au démarrage en côte (HLA)

L'Aide au démarrage en côte (HLA) est un dispositif auxiliaire pour accélérer sur une pente à partir de la position arrêtée. Le système ne fonctionne que pendant environ deux secondes et donc il est dangereux de se fier totalement au système lors d'une accélération à partir de la position arrêtée, car le véhicule risque de se déplacer (rouler) brusquement et d'entraîner un accident.

Le véhicule risquerait de rouler selon sa charge ou s'il remorque quelque chose. Par ailleurs, pour des véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, le véhicule pourrait encore rouler selon la façon dont on utilise la pédale d'embrayage ou la pédale d'accélérateur.

Toujours confirmer la sécurité autour du véhicule avant de commencer à conduire le véhicule.

Système d’antiblocage de frein (ABS)

L’unité de commande d’ABS contrôle continuellement la vitesse de chaque roue. Si l’une des roues est sur le point de se bloquer, l’unité d’ABS relâche et applique automatiquement le frein de cette roue.

Le conducteur peut ressentir une légère vibration au niveau de la pédale de frein et un bruit de cliquetis peut être audible provenant du système de freinage. Ceci est le fonctionnement normal du système ABS. Continuer à appuyer sur la pédale de frein sans pomper.

Le voyant reste allumé quand le système est en panne.
Se référer à Voyants à P. 166.

- Les distances de freinage risquent d’être plus longues sur des matériaux mous recouvrant des surfaces dures (neige ou graviers, par exemple). Dans ces conditions, un véhicule avec un système de freinage normal peut demander des distances plus courtes pour s’arrêter, car le matériau mou accumulé devant une roue bloquée, fait ralentir le véhicule.
- Le bruit de fonctionnement de l’ABS peut être entendu lorsqu’on démarre le moteur ou immédiatement après avoir démarré le véhicule. Toutefois, cela n’indique pas une anomalie.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas se fier au système ABS pour remplacer une conduite sécuritaire

Le système ABS ne peut pas compenser une conduite imprudente et dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, le glissement des roues sur la glace ou la neige et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d’eau sur la route). Un accident est toujours possible.

Système de commande de traction (TCS)

Le système de commande de traction (TCS) améliore la traction et la sécurité en commandant le couple du moteur et le freinage. Lorsque le système de commande de traction détecte le patinage d'une roue, il diminue le couple du moteur et actionne les freins pour éviter une perte de traction.

Ceci signifie que sur une surface glissante, le moteur est automatiquement réglé pour donner une puissance optimale aux roues motrices, en limitant tout patinage et perte de traction des roues.

Le voyant reste allumé quand le système est en panne.
Se référer à Voyants à P. 166.

Pour annuler le système TCS, appuyer sur l'interrupteur DSC OFF (→P. 209).

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas se fier sur le système de commande de traction (TCS) pour remplacer une conduite sécuritaire**

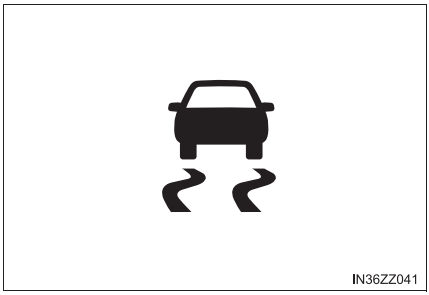
Le système de commande de traction (TCS) ne peut pas compenser une conduite imprudente et dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, et les aquaplanages (frottement et contact des pneus sur la route réduits en raison de la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

■ **Utiliser des pneus à neige ou des chaînes et conduire à des vitesses réduites lorsque les routes sont recouvertes de neige ou de glace**

Le fait de conduire sans l'équipement approprié sur des routes recouvertes de neige ou de glace est dangereux. Le système de commande de traction (TCS) seule ne peut pas fournir une traction adéquate et un accident est toujours possible.

Témoin TCS/DSC

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.



Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction, du système de commande dynamique de stabilité ou du système d'assistance des freins et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin clignote et un léger son de battement est produit par le moteur. Cela indique que le TCS/DSC fonctionne correctement.
- Sur des surfaces glissantes, comme sur de la neige fraîche, il est impossible d'augmenter le régime moteur lorsque le système de commande de traction est en fonction.

Commande dynamique de stabilité (DSC)

La commande dynamique de stabilité (DSC) commande automatiquement le freinage et le couple du moteur à l'aide de systèmes comme l'ABS et le TCS afin de contrôler le dérapage latéral lors de la conduite sur des surfaces glissantes, ou lors de manœuvres soudaines ou d'évitement, ce qui améliore la sécurité du véhicule.
Se référer à Système ABS (→P. 204) et Système TCS (→P. 205).

Le fonctionnement de la commande DSC n'est possible qu'à des vitesses supérieures à 12 mi/h (20 km/h).

Le voyant reste allumé quand le système est en panne.
Se référer à Voyants à P. 166.

AVERTISSEMENT

■ Ne pas se fier à la commande de stabilité dynamique pour remplacer une conduite sécuritaire

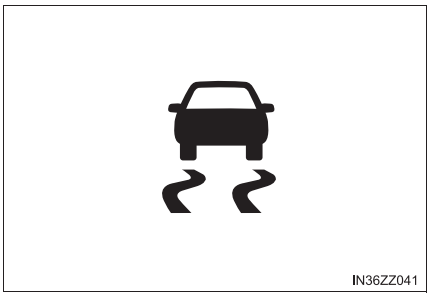
La commande dynamique de stabilité (DSC) ne peut pas compenser une conduite imprudente et dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

NOTE

- La commande DSC peut ne pas fonctionner correctement si les points suivants ne sont pas respectés :
  - Utiliser des pneus de la taille appropriée pour ce véhicule Toyota sur les quatre roues.
  - Utiliser des pneus du même fabricant, de la même marque et avec la même bande de roulement sur les quatre roues.
  - Ne pas mélanger des pneus usés avec des pneus neufs.
- La commande DSC peut ne pas fonctionner correctement si des chaînes de pneus sont utilisées ou si une roue de secours provisoire est installée, car le diamètre de la roue est différent.

Témoin TCS/DSC

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.


IN36ZZ041

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction, du système de commande dynamique de stabilité ou du système d'assistance des freins et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Témoin DSC OFF

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON.

Il s'allume aussi lorsque l'interrupteur DSC OFF est pressé et que le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est mis hors fonction.

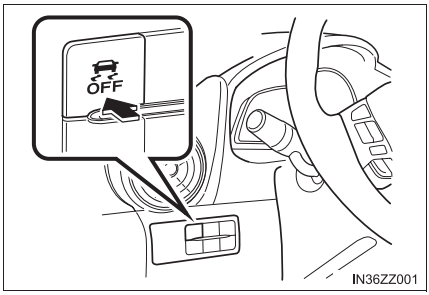
Se référer à Interrupteur DSC OFF à P. 209.

IN36ZZ042

Si le témoin reste allumé et que le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité n'est pas mis hors fonction, faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Cela peut indiquer une anomalie du système de commande dynamique de stabilité.

Interrupteur DSC OFF

Appuyer sur l'interrupteur DSC OFF pour mettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité hors fonction. Le témoin DSC OFF s'allumera sur le compteur combiné.



Appuyer sur l'interrupteur DSC OFF de nouveau pour remettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité en fonction. Le témoin DSC OFF s'éteint alors.

- Lorsque le système de commande dynamique de stabilité est en fonction et que l'on essaie de libérer le véhicule lorsqu'il est pris dans un banc de neige, ou d'accélérer sur de la neige poudreuse, le système de commande de traction (fait partie de la commande dynamique de stabilité) s'activera. Même si l'on appuie sur la pédale d'accélérateur le régime moteur n'augmentera pas et il peut être difficile de contrôler le véhicule. Dans un tel cas, mettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité hors fonction.
- Si le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est hors fonction et que le moteur est coupé, il sera remis automatiquement en fonction lorsque le contacteur sera mis à la position ON.
- Pour une stabilité optimale, laisser le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité en fonction.
- Si l'interrupteur DSC OFF est pressé et maintenu pendant 10 secondes ou plus, la fonction de détection d'anomalie de l'interrupteur DSC OFF s'enclenchera et le système de commande dynamique de stabilité sera activé automatiquement. Le témoin DSC OFF s'éteint pendant que le système de commande dynamique de stabilité est en fonction.
- Véhicules avec l'assistance de freinage intelligent Ville (SCBS) :
  Lorsque l'assistance de freinage intelligent Ville (SCBS) fonctionne avec le système de commande de traction/système de commande dynamique désactivé, le système de commande de traction/système de commande dynamique devient automatiquement opérationnel.

Moniteur d'économie de carburant*

Pour les véhicules avec l'audio de type B, la consommation de carburant est affichée en appuyant sur chaque icône sur l'écran.

De plus, à l'issue d'un voyage, l'efficacité énergétique totale à ce jour est affichée sur l'affichage de clôture lorsqu'il est allumé.

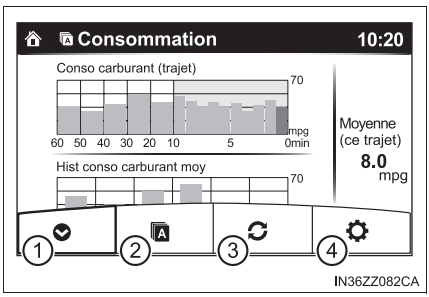
1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran des applications.

2 Sélectionner le "Moniteur d'économie de carburant".

3 Actionner l'interrupteur de commande ou toucher l'écran et afficher le menu.

Lorsque le menu est affiché en touchant l'écran, l'affichage est masqué automatiquement après 6 secondes.

4 Sélectionner l'icône dans le menu et effectuer l'opération. Chaque icône fonctionne comme suit :



① Masque l'affichage du menu.

② Affiche l'écran des applications.

③ Réinitialise les données de consommation de carburant.

④ Affiche l'écran de réglage suivants.

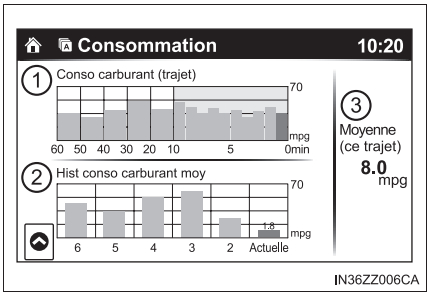
- Met fin à la permutation d'activation/désactivation de l'affichage
- Permutation d'activation/désactivation pour la fonction qui synchronise les données d'économie de carburant réinitialisées du compteur journalier (Compteur journalier A)

* : si le véhicule en est équipé

Affichage de la consommation de carburant

Les informations relatives à l'économie de carburant sont affichées.

① Affiche l'économie de carburant des 60 dernières minutes.
- Affiche l'économie de carburant par minute de 1 aux 10 dernières minutes.
- Affiche l'économie de carburant toutes les 10 minutes des 10 aux 60 dernières minutes.



② Affiche l'économie moyenne de carburant durant les 5 dernières réinitialisations et après la réinitialisation actuelle.

③ Calcule la consommation moyenne de carburant par minute après le début du voyage du véhicule, et l'affiche.

- Les données concernant les économies de carburant peuvent être réinitialisées en effectuant l'opération suivante :
  - Appuyer sur le bouton de réinitialisation depuis l'écran de menu.
  - Quand la fonction qui synchronise le moniteur des économies de carburant et le compteur kilométrique est activé, réinitialiser le trajet A du compteur journalier.
  - Supprimer les informations d'économie moyenne de carburant affichées dans l'ordinateur de bord.
- Après la réinitialisation des données des économies de carburant, "-- -" s'affiche tandis que l'économie moyenne de carburant est calculée.

Met fin à l'affichage d'écran

Si l'écran final du moniteur d'économie de carburant est affiché lorsqu'on fait passer le contacteur d'allumage de ON à OFF, les informations relatives à la consommation de carburant s'affichent.

Sélection de conduite (boîte de vitesses automatique)*

La sélection de conduite est un système qui permute le mode de conduite du véhicule. Lors de la sélection du mode sport, la réponse du véhicule lors de l'accélération augmente. Cela fournit une accélération additionnelle rapide qui peut être nécessaire pour effectuer de façon sécuritaire des manœuvres telles que les changements de voie, l'intégration dans des voies libres ou le dépassement d'autres véhicules.

- Lors de la sélection du mode sport, la conduite à des vitesses élevées du moteur augmente et cela peut augmenter la consommation de carburant. Toyota vous recommande d'annuler le mode sport durant une conduite normale.
- Il est impossible de sélectionner le mode de conduite dans les conditions suivantes :
  - ABS/TCS/DSC fonctionne
  - Le volant est utilisé de manière brusque

⚠ AVERTISSEMENT

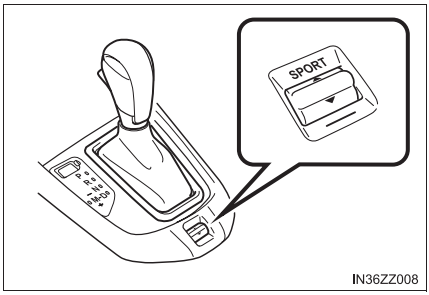
Ne pas activer le mode sport pendant la conduite sur des routes glissantes telles que des routes mouillées ou enneigées. Cela peut causer le glissement des pneus.

* : si le véhicule en est équipé

Interrupteur de sélection de conduite

Appuyer sur l'interrupteur de sélection de conduite sur le côté SPORT (vers l'avant) pour sélectionner le mode sport.

Appuyer sur l'interrupteur de sélection de conduite sur le côté — (vers l'arrière) pour annuler le mode sport.



- Lorsque le contact est coupé, le mode sport est également désactivé.
- Selon les conditions de conduite lors de la sélection du mode sport, le véhicule peut rétrograder ou légèrement accélérer.

Témoin du mode de sélection

Lors de la sélection du mode sport, le témoin du mode de sélection s'allume sur le compteur combiné.

Si le mode ne peut pas être mis en mode de conduite, le témoin du mode de sélection clignote pour avertir le conducteur.

Direction assistée

- La direction n'est assistée que lorsque le moteur fonctionne. Si le moteur est arrêté ou si le système de direction assistée ne fonctionne pas, il est possible de diriger le véhicule mais cela demande un plus grand effort physique.
  Si le volant semble plus rigide que d'habitude durant la conduite normale, consulter votre concessionnaire Toyota.
- Le voyant avertit le conducteur d'anomalies du système et des conditions de fonctionnement.
  En outre, l'avertisseur peut également s'activer en fonction de l'anomalie du système ou des conditions de fonctionnement.
  Se référer à Voyants à P. 166.
  Se référer à Ronfleur d'avertissement de la direction assistée à P. 552.

⚠ NOTE

Ne jamais maintenir le volant de direction tourné à fond, vers la droite ou vers la gauche, pendant plus de 5 secondes si le moteur tourne. Cela pourrait endommager le système de direction assistée.

Système de sécurité active*

◆ Technologie de sécurité pré-collision

La technologie de sécurité pré-collision est conçue pour aider le conducteur à éviter les collisions ou à réduire leur gravité dans des situations où elles ne peuvent pas être évitées.

● Réduction des dégâts lors de collision dans la gamme basse des vitesses du véhicule

Conduite en marche avant :
Assistance de freinage intelligent Ville (SCBS) (→P. 216)

◆ Capteur

● Capteur laser

Le capteur laser émet un faisceau laser proche de l'infrarouge et reçoit le faisceau réfléchi par la surface réfléchissante d'un véhicule ou d'un obstacle qui se trouve devant, et le faisceau détecté est ensuite utilisé pour effectuer les mesures. Le capteur laser est utilisé pour le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS).

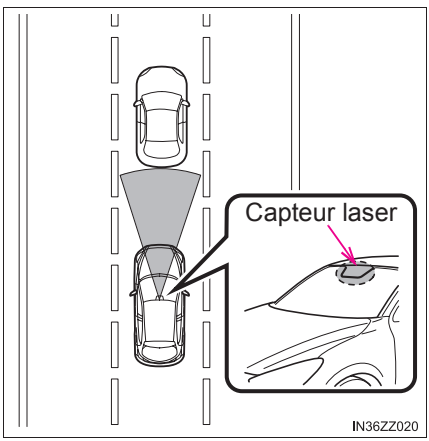
Le capteur laser est installé dans la partie supérieure du pare-brise à proximité du rétroviseur.
Se référer au Capteur laser à P. 222.

* : si le véhicule en est équipé

Assistance de freinage intelligent Ville (SCBS)*

Le système d'assistance de freinage intelligent Ville (SCBS) est conçu pour réduire les dommages en cas de collision, en actionnant la commande de freins (frein SCBS) lorsque le capteur laser du système détecte un véhicule devant vous et détermine qu'une collision avec un véhicule devant vous est inévitable. Il est également possible d'éviter une collision si la vitesse relative entre votre véhicule et un véhicule devant vous est inférieure à environ 12 mi/h (20 km/h).

De plus, lorsque le conducteur enfonce la pédale de frein tandis que le système est dans la plage de fonctionnement d'environ 2 à 18 mi/h (4 à 30 km/h), les freins sont appliqués fermement et rapidement pour aider. (Assistance des freins (assistance des freins SCBS))



* : si le véhicule en est équipé

- Le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) ne fonctionnera pas si le conducteur effectue délibérément des opérations de conduite (pédale d'accélérateur et volant).
- Le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) fonctionnera dans les conditions suivantes.
  - Le moteur tourne.
  - Le voyant d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) (ambre) ne s'allume pas.
  - La vitesse du véhicule est environ de 2 à 18 mi/h (4 à 30 km/h).
  - Le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) n'est pas désactivé.
  - Le DSC fonctionne normalement.
- L'assistance de freinage intelligent Ville (SCBS) détecte un véhicule devant vous en émettant un rayon laser proche de l'infrarouge et en recevant le rayon réfléchi par le réflecteur de ce véhicule, et il l'utilise ensuite pour effectuer les mesures. Par conséquent, l'assistance de freinage intelligent Ville (SCBS) peut ne pas fonctionner dans les conditions suivantes :
  - Le réfléchissement du rayon laser est faible en raison de la forme du véhicule devant vous.
  - Le véhicule devant vous est très sale.
  - Dans des conditions météorologiques néfastes comme la pluie, le brouillard ou la neige.
  - Le lave-glace est utilisé ou les essuie-glaces du pare-brise ne sont pas utilisés quand il pleut.
  - Le pare-brise est sale.
  - Le volant est tourné complètement à gauche ou à droite, ou le véhicule accélère rapidement et se rapproche du véhicule devant vous.
  - Des camions équipés de plateaux de chargement, des véhicules se déplaçant très lentement et des véhicules avec un profil élevé.
  - Des véhicules de formes particulières, comme un transporteur de véhicules.
- Dans les conditions suivantes, il est possible que le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) ne fonctionne pas normalement.
  - Des bagages lourds sont chargés dans le compartiment à bagages ou sur le siège arrière.
  - S'il y a la possibilité d'un contact partiel avec un véhicule devant vous.
  - Lors de la conduite sur des routes sinueuses de façon continue, et lors d'entrée ou de sortie de routes.
  - Des bagages ou une cargaison allongés sont chargés sur les longerons du toit et recouvrent le capteur laser.
  - Gaz d'échappement du véhicule devant vous, sable, neige et vapeur d'eau émanant de bouches d'égout et de grilles, et eau projetée en l'air.
  - Lors du remorquage d'un véhicule en panne.
  - Lors de la conduite avec des pneus ayant une usure sensiblement différente.

- Dans les cas suivants, si le capteur laser détermine qu'il y a un véhicule devant vous et que le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) peut fonctionner.
  - Il y a des objets sur la route à l'abord d'un virage.
  - Il y a un véhicule qui dépasse sur la voie en sens inverse dans un virage.
  - Il y a des objets en métal, des bosses ou des objets protubérants sur la route.
  - En passant par une barrière de péage équipé d'une barre.
  - Lorsque vous passez sous un rideau ou un drapeau en vinyle.
  - Des objets en plastique tels que des pylônes.
  - Il y a des véhicules à deux roues, des piétons, des animaux ou des arbres.
- Boîte de vitesses manuelle :
  Si le véhicule est arrêté suite à l'opération SCBS et que la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée, le moteur s'arrête.
- Le voyant d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) (ambre) s'allume lorsque le système a une anomalie.
  Se référer à Voyants à P. 166.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas compter sur le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) pour remplacer une conduite sécuritaire

Le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) ne peut pas compenser une conduite imprudente et dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, et une conduite sur des chaussées glissantes telles que les routes mouillées, verglacées et enneigées (friction du pneu et contact avec la route réduits en raison de la présence d'eau sur la chaussée). Un accident est toujours possible.

AVERTISSEMENT

Ne pas compter totalement sur le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS)

- Le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) n'est conçu que pour réduire les dommages en cas de collision. Trop compter sur le système peut résulter en ce que la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein soit enfoncée par erreur, ce qui peut entraîner un accident.
- L'assistance de freinage intelligent Ville (SCBS) est un système qui s'active en réponse à un véhicule qui se trouve devant vous. Il est possible que le système ne puisse pas détecter ou réagir quand il s'agit de véhicules à deux roues ou des piétons.
- Le capteur laser du système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) est installé près du rétroviseur intérieur. Adhérer aux mises en garde suivantes pour assurer le fonctionnement correct du système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS).
  - Ne pas apposer d'autocollants sur la surface du pare-brise près du capteur laser (même des autocollants transparents). Sinon, il est possible que le capteur laser ne puisse pas détecter des véhicules devant vous, ce qui peut entraîner un accident.
  - Ne pas appliquer d'agent de revêtement sur le pare-brise. Sinon, il est possible que le capteur laser ne puisse pas détecter des véhicules ou des obstacles devant vous, ce qui peut entraîner un accident.
  - Ne pas démonter le capteur laser.
  - Si des fissures ou des dommages dus à des projections de gravier ou de débris sont visibles près du capteur laser, arrêter immédiatement d'utiliser le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) et faire inspecter votre véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous continuez de conduire le véhicule avec des fissures ou des rayures sur le pare-brise à proximité du capteur laser, il est possible que le système se mette à fonctionner inutilement et qu'il entraîne un accident inattendu.
    Se référer à "Arrêt du fonctionnement du système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS)" à P. 221.
  - Pour remplacer les essuie-glaces du pare-brise ou le pare-brise, consulter votre concessionnaire Toyota.
- Le capteur laser inclut une fonction qui détecte un pare-brise sale et en informe le conducteur; toutefois, selon les conditions, il est possible qu'il ne détecte pas les sacs de courses en plastique, la glace ou la neige sur le pare-brise. Dans ce cas, le système ne peut pas déterminer précisément la présence d'un véhicule devant vous et il est possible qu'il ne fonctionne pas normalement. Toujours conduire prudemment et faire attention à la route devant soi.

AVERTISSEMENT

■ Ne pas modifier la suspension

Si la hauteur ou l'inclinaison du véhicule change, le système ne pourra pas détecter correctement les véhicules se trouvant devant vous. Ceci entraînera un dysfonctionnement ou une opération erronée du système d'assistance de freinage intelligent Ville (SCBS), ce qui pourrait causer un accident grave.

■ Désactiver le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) lorsque le véhicule roule sur une remorque-châssis ou qu'il est remorqué

Désactiver le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) pour empêcher un fonctionnement erroné lorsque le véhicule roule sur une remorque-châssis ou qu'il est remorqué.

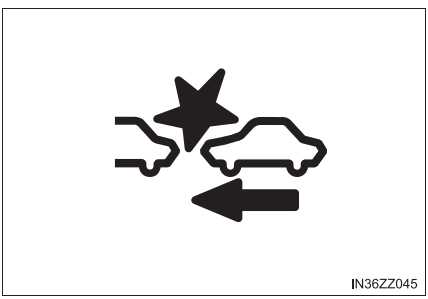
Se référer à Arrêt du fonctionnement du "Arrêt du fonctionnement du système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS)" à P. 221.

NOTE

- Lorsque vous roulez sur des pistes dans des zones où il y a de l'herbe ou du fourrage, il est conseillé de désactiver le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS).
- Toujours utiliser des pneus qui soient de la taille spécifiée et de même fabricant, marque et conception de bande de roulement sur toutes les roues. De plus, ne pas utiliser de pneus ayant des motifs d'usure sensiblement différents sur le même véhicule, car le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) risque de ne pas fonctionner normalement.

Témoin d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) (rouge)

Si l'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) fonctionne, le témoin (rouge) clignote.

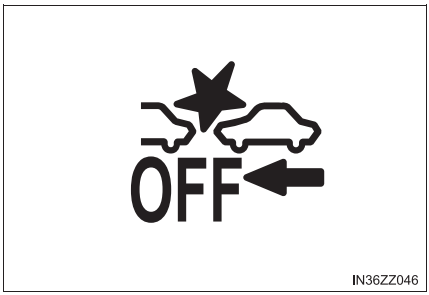


Arrêt du fonctionnement du système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS)

Il est possible d'arrêter temporairement le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS).

Lorsque le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) est désactivé, le témoin d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) OFF s'allume.

Quand le moteur est redémarré, le système devient opérationnel.



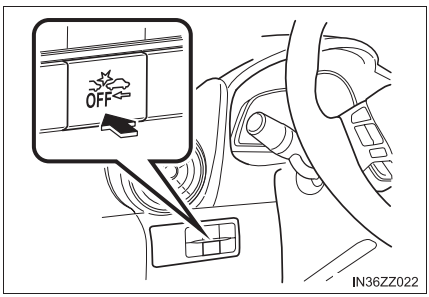
▶ Sans interrupteur SCBS OFF

Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

▶ Avec interrupteur SCBS OFF

Appuyer sur l'interrupteur SCBS OFF pour désactiver le système. Le témoin d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) OFF s'allumera sur le compteur combiné.

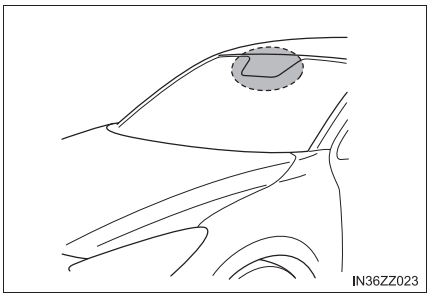
Appuyer sur l'interrupteur de nouveau pour remettre le système en marche. Le témoin d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) OFF s'éteindra.



Capteur laser*

Le capteur laser du système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) est installé dans la partie supérieure du pare-brise à proximité du rétroviseur.

Toujours maintenir propre la surface du pare-brise autour du capteur laser pour assurer le fonctionnement approprié du système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS).



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Comme le laser peut potentiellement endommager les yeux, toujours adhérer aux mises en garde suivantes**

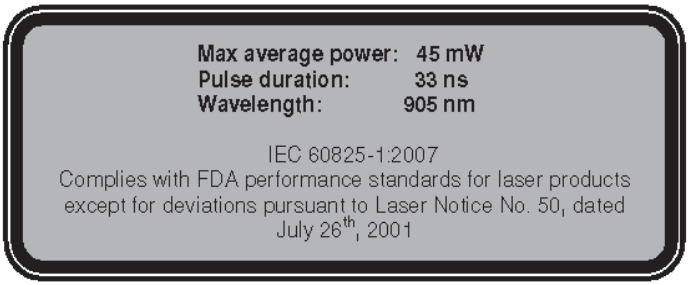
- Ne jamais retirer le capteur.
- Un capteur retiré ne répond pas aux conditions d'un laser de classe 1 M en vertu de la spécification IEC 60825-1 et la sécurité des yeux ne peut donc pas être assurée.
- Ne pas regarder directement à l'intérieur du capteur avec des instruments optiques capables d'agrandir, comme des loupes, un microscope ou des lentilles d'objectif à une distance de 3,94 po. (100 mm) du capteur.

Laser classification label:

* : si le véhicule en est équipé

AVERTISSEMENT

Laser explanatory label:



Données de radiation du capteur laser
Puissance moyenne maximale : 45 mW
Durée d'impulsion : 33 ns
Longueur d'onde : 905 nm
Angle de divergence (horizontal × vertical) : 28 degrés × 12 degrés

Régulateur de vitesse de croisière*

Le régulateur de vitesse de croisière permet de régler et de maintenir automatiquement la vitesse du véhicule à n'importe quelle vitesse supérieure à 16 mi/h (25 km/h).

⚠ AVERTISSEMENT

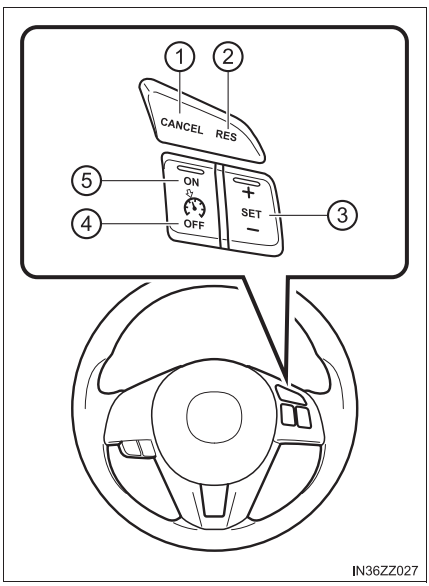
■ **Ne pas utiliser le régulateur de vitesse de croisière dans les conditions suivantes**

Le fait d'utiliser le régulateur de vitesse de croisière dans les conditions suivantes est dangereux, et peut causer une perte de contrôle du véhicule.

- Terrain vallonné
- Côtes raides
- Trafic important ou variable
- Routes glissantes ou sinueuses
- Toute condition semblable qui demande des variations de la vitesse

Interrupteur du régulateur de vitesse de croisière

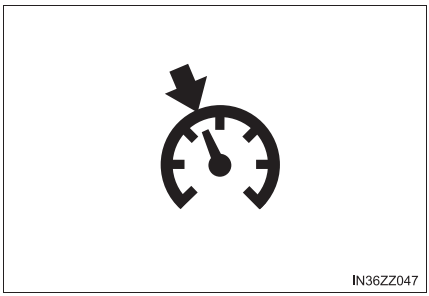
① Interrupteur CANCEL
② Interrupteur RESUME
③ Interrupteur SET+/SET- du régulateur de vitesse de croisière
④ Interrupteur OFF
⑤ Interrupteur ON



* : si le véhicule en est équipé

Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (ambre)/ Témoin de réglage de régulateur de vitesse de croisière (vert)

Ce témoin a deux couleurs.



- Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (ambre)

  Ce témoin s'allume ambre lorsque le système de régulateur de vitesse de croisière est activé.
- Témoin de réglage du régulateur de vitesse de croisière (vert)

  Ce témoin s'allume vert lorsqu'une vitesse de croisière est réglée.

Mise en/hors fonction

Pour mettre le système en fonction, appuyer sur l'interrupteur ON. Le témoin principal du régulateur de vitesse de croisière (ambre) s'allume.

Pour mettre le système hors fonction, appuyer sur l'interrupteur OFF.

Le témoin principal du régulateur de vitesse de croisière (ambre) s'éteint.

Lorsqu'on met le contacteur sur OFF, le système reste à l'état où il se trouvait avant d'avoir été éteint. Par exemple, si le contacteur est mis sur OFF alors que le régulateur de vitesse de croisière est opérationnel, le système sera opérationnel la prochaine fois que le contacteur sera mis sur ON.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Toujours désactiver le système de régulateur de vitesse de croisière lorsqu'il n'est pas utilisé

Le fait de laisser le système de régulateur de vitesse de croisière activé lorsqu'il n'est pas utilisé est dangereux : le système pourrait se déclencher de manière inattendue en cas de pression accidentelle sur la touche d'activation et entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

Pour régler la vitesse

1 Activer le système de régulateur de vitesse de croisière en appuyant sur l'interrupteur ON. Le témoin principal du régulateur de vitesse de croisière (ambre) s'allume.

2 Accélérer jusqu'à la vitesse désirée, qui doit être supérieure à 16 mi/h (25 km/h).

3 Régler le régulateur de vitesse de croisière en appuyant sur l'interrupteur SET + ou SET – à la vitesse voulue. Le régulateur de vitesse de croisière est réglé au moment où l'on appuie sur l'interrupteur SET + ou SET –. Relâcher simultanément la pédale d'accélérateur. Le témoin de réglage du régulateur de vitesse de croisière (vert) s'allume.

- Le réglage du régulateur de vitesse de croisière ne peut pas être effectué dans les situations suivantes :
  - Boîte de vitesses manuelle : Le levier sélecteur est en position de point mort.
  - Boîte de vitesses automatique : Le levier sélecteur est en position P ou N.
  - Le frein de stationnement est appliqué.
- Relâcher l'interrupteur SET + ou SET – à la vitesse voulue, sinon la vitesse continuera à augmenter pendant qu'on maintient l'interrupteur SET + enfoncé, et continuera à diminuer pendant qu'on maintient l'interrupteur SET – enfoncé (sauf quand la pédale d'accélérateur est enfoncée).
- Sur une côte, la vitesse du véhicule peut diminuer lors de la montée ou augmenter lors de la descente.
- Le régulateur de vitesse de croisière sera annulé si la vitesse du véhicule décroît en dessous de 13 mi/h (21 km/h) lorsqu'il est activé, par exemple lors de la montée d'une pente raide.
- Le régulateur de vitesse de croisière peut s'annuler si la vitesse diminue à environ 9 mi/h (15 km/h) en dessous de la vitesse réglée, par exemple lors de la montée d'une pente longue et raide.

Pour augmenter la vitesse de croisière

Utiliser une des méthodes suivantes.

■ Pour augmenter la vitesse en utilisant l'interrupteur de régulateur de vitesse de croisière

Appuyer sur l'interrupteur SET + et le maintenir. Le véhicule accélérera. Relâcher l'interrupteur à la vitesse désirée.

Appuyer sur l'interrupteur SET + et le relâcher immédiatement pour ajuster la vitesse préréglée. Plusieurs opérations augmenteront la vitesse préréglée en fonction du nombre d'opérations.

- Augmentation de la vitesse avec une seule opération de l'interrupteur SET +

  Affichage du compteur pour une vitesse de véhicule indiquée en mi/h : 1 mi/h (1,6 km/h)

  Affichage du compteur pour une vitesse de véhicule indiquée en km/h : 1 km/h (0,6 mi/h)

■ Pour augmenter la vitesse en utilisant la pédale d'accélérateur

Appuyer sur la pédale d'accélérateur pour accélérer jusqu'à la vitesse voulue. Appuyer sur l'interrupteur SET + ou SET – et le relâcher immédiatement.

Accélérer normalement si une vitesse supérieure est momentanément nécessaire alors que le régulateur de vitesse de croisière est enclenché. Une vitesse supérieure ne gêne pas ou ne change pas la vitesse réglée. Relâcher la pédale d'accélérateur pour revenir à la vitesse réglée.

Pour diminuer la vitesse de croisière

Appuyer sur l'interrupteur SET – et le maintenir. Le véhicule ralentira graduellement.
Relâcher l'interrupteur à la vitesse désirée.

Appuyer sur l'interrupteur SET – et le relâcher immédiatement pour ajuster la vitesse préréglée. Plusieurs opérations diminuent la vitesse préréglée en fonction du nombre d'opérations.

● Diminution de la vitesse avec une seule opération de l'interrupteur SET –

Affichage du compteur pour une vitesse de véhicule indiquée en mi/h : 1 mi/h (1,6 km/h)

Affichage du compteur pour une vitesse de véhicule indiquée en km/h : 1 km/h (0,6 mi/h)

Pour rétablir la vitesse de croisière à une vitesse supérieure à 16 mi/h (25 km/h)

Si la fonction du régulateur de vitesse de croisière a été annulée sans utiliser l'interrupteur OFF (par exemple en actionnant la pédale de frein) et que le système est encore en fonction, il est possible de revenir à la dernière vitesse réglée en appuyant sur l'interrupteur RESUME.

Si la vitesse du véhicule est inférieure à 16 mi/h (25 km/h), accélérer jusqu'à 16 mi/h (25 km/h) ou plus et appuyer sur l'interrupteur RESUME.

Pour annuler temporairement

Pour annuler temporairement le système, utiliser une de ces méthodes :

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.
- Boîte de vitesses manuelle : Enfoncer la pédale d'embrayage.
- Appuyer sur l'interrupteur CANCEL.

Si l'interrupteur RESUME est enfoncé lorsque la vitesse du véhicule est de 16 mi/h (25 km/h) ou plus, le système revient à la vitesse précédemment définie.

- Si l'une des situations suivantes arrive, le régulateur de vitesse de croisière sera annulé temporairement.
  - Le frein de stationnement est appliqué.
  - Boîte de vitesses manuelle : Le levier sélecteur est en position de point mort.
  - Boîte de vitesses automatique : Le levier sélecteur est en position P ou N.
- Lorsque le régulateur de vitesse de croisière est temporairement annulé même par l'une des situations d'annulation applicables, il est impossible de réinitialiser la vitesse.
- Boîte de vitesses automatique :
  Le régulateur de vitesse de croisière ne peut pas être annulé pendant la conduite en mode manuel (levier sélecteur déplacé de la position D à la position M). Par conséquent, le frein moteur ne sera pas appliqué même si la boîte de vitesses est rétrogradée à un rapport inférieur. Si une décélération est nécessaire, réduire la vitesse réglée ou enfoncer la pédale de frein.

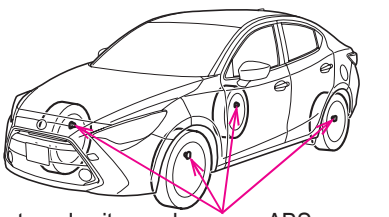
Pour désactiver

Pour mettre le système hors fonction, appuyer sur l'interrupteur OFF.

Système de surveillance de pression des pneus*

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) surveille la pression d'air des quatre roues. Si la pression d'air d'un ou de plusieurs pneus est trop faible, le système avertit le conducteur en allumant le voyant du système de surveillance de pression des pneus sur le compteur combiné et en émettant un bip sonore.

Le système surveille la pression des pneus de manière indirecte avec les données envoyées par les capteurs de vitesses des roues ABS.



Capteur de vitesse des roues ABS IN36ZZ028

Pour permettre au système de fonctionner correctement, il faut l'initialiser avec la pression de pneu spécifiée (valeur sur l'étiquette de pression du pneu). Suivre la procédure et effectuer l'initialisation.
Se référer à Initialisation du système de surveillance de la pression des pneus à P. 233.

Le voyant clignote lorsque le système présente une anomalie.
Se référer à Voyants à P. 166.

* : si le véhicule en est équipé

Parce que ce système détecte des changements légers dans l'état des pneus, le délai d'avertissement peut être plus rapide ou plus lent dans les cas suivants :

- La taille, le fabricant ou le type de pneus sont différents de la spécification.
- La taille, le fabricant ou le type de pneu est différent des autres, ou le niveau d'usure des pneus est trop différent entre eux.
- Le système utilise un pneu à plat, pneu clouté, pneu neige ou des chaînes de pneus.
- Une roue de secours est utilisée (le voyant du système de surveillance de pression des pneus peut clignoter, puis s'allumer en continu).
- Pour réparer un pneu, utiliser le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison.
- La pression des pneus est beaucoup plus élevée que la pression spécifiée, ou la pression des pneus a été soudainement abaissée pour une raison quelconque, par exemple une explosion de pneus pendant la conduite.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 9,3 mi/h (15 km/h) (y compris lorsque le véhicule est arrêté), ou la période de conduite est plus courte que 5 minutes.
- Le véhicule est conduit sur une route extrêmement rugueuse ou glissante, ou verglacée.
- Direction dure et décélération/accélération rapide sont répétées lors d'une conduite agressive sur une route sinueuse.
- Une charge sur le véhicule est appliquée à un pneu tel que par le chargement de bagages lourds sur un côté du véhicule.
- L'initialisation du système n'a pas été mise en œuvre avec la pression des pneus spécifiée.

NOTE

- Tous les pneus, y compris le pneu de la roue de secours (s'il est fourni) doivent être contrôlés tous les mois lorsqu'ils sont froids, et être gonflés à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pressions de gonflage des pneus. (Si le véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pressions de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage correcte pour ces pneus.)
  Comme caractéristique de sécurité complémentaire, le véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS) qui allume un voyant de basse pression de gonflage de pneu lorsqu'au moins un pneu est nettement sous-gonflé. Par conséquent, lorsque le voyant de basse pression de gonflage de pneu s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire sur un pneu sous-gonflé cause une surchauffe du pneu, ce qui peut causer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage affecte aussi l'économie de carburant et la longévité de pneus, ainsi que la maniabilité du véhicule et le freinage.
  Bien noter que le TPMS ne vous dispense absolument pas d'effectuer un entretien adéquat des pneus, et le conducteur a la responsabilité de maintenir la bonne pression de gonflage des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau suffisant pour déclencher l'éclairage du voyant de basse pression de gonflage de pneu TPMS.
  Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS pour vous alerter lorsque le système ne fonctionne pas correctement.
  Le témoin d'anomalie TPMS est combiné avec le voyant de basse pression de gonflage de pneu. Lorsque le système détecte une panne, le voyant va clignoter pendant approximativement une minute puis reste allumé. Cette séquence se répète à chaque démarrage du véhicule tant que la panne existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système ne peut pas détecter ou signaler un faible pression des pneus. Les pannes TPMS peuvent se produire pour une variété de raisons, y compris l'installation de pneu de rechange, de pneu alternatifs ou de roues sur le véhicule qui empêchent le fonctionnement correct du TPMS. Toujours vérifier le voyant de panne TPMS après le remplacement d'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule pour vous assurer que le remplacement ou les pneus/roues alternatifs permettent le fonctionnement correct du TPMS.
- Afin d'éviter de fausses indications, le système fait un échantillonnage pendant une certaine période avant d'indiquer un problème. Ceci fait qu'il n'indiquera pas instantanément un dégonflage soudain ou une explosion d'un pneu.

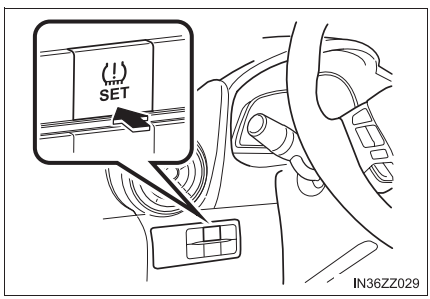
Initialisation du système de surveillance de la pression des pneus

Dans les cas suivants, l'initialisation du système doit être effectuée afin que le système fonctionne normalement.

- La pression des pneus est réglée.
- La rotation des pneus est effectuée.
- Un pneu ou une roue est remplacée.
- La batterie est remplacée ou complètement épuisée.
- Le voyant du système de surveillance de pression des pneus est allumé.

Méthode d'initialisation

1. Garer la voiture dans un endroit sûr et appliquer fermement le frein de stationnement.
2. Laisser refroidir les quatre (4) pneus et régler leur pression à la pression spécifiée indiquée sur l'étiquette de pression des pneus située sur le montant de la portière du conducteur (portière ouverte).
   Se référer à Pneus à P. 602.
3. Mettre le contacteur sur ON.
4. Pendant que le véhicule est stationné, appuyer longuement sur l'interrupteur de réglage du système de surveillance de pression des pneus et vérifier que le voyant du système de surveillance de pression des pneus sur le compteur combiné clignote deux fois et qu'un bip sonore retentit une fois.



NOTE

Si l'initialisation du système est effectuée sans ajuster la pression des pneus, le système ne peut pas détecter la pression normale de pneus et il est possible qu'il n'allume pas le voyant du système de surveillance de pression des pneus même si la pression d'un pneu est faible ou il peut allumer le voyant même si les pressions sont normales.

Régler la pression des pneus sur les quatre pneus et initialiser le système lorsque le voyant est allumé. Si le voyant s'allume pour une raison autre qu'une crevaison, la pression des pneus sur les quatre pneus peut avoir diminué naturellement.

L'initialisation du système ne se fera pas si l'on appuie sur l'interrupteur alors que le véhicule est en train d'être conduit.

Écran de rétrovision*

L'écran de rétroversion fournit des images visuelles de l'arrière du véhicule lorsque vous faites marche arrière.

- Si de l'eau, de la neige ou de la boue adhèrent à la lentille de la caméra, les éliminer en essuyant avec un chiffon doux. S'il est impossible de les éliminer en essuyant, utiliser un détergent doux.
- Si la température de la caméra augmente brusquement, (très chaud à froid, froid à très chaud) l'écran de rétrovision peut ne pas fonctionner correctement.
- Pour remplacer les pneus, consulter votre concessionnaire Toyota. Le fait de remplacer les pneus peut causer une déviation des lignes de guidage qui apparaissent sur l'écran.
- Si le véhicule a subi une collision à l'avant, sur les côtés ou à l'arrière, il est possible que l'alignement de la caméra de vue arrière de stationnement (emplacement, angle d'installation) ait dévié. Toujours consulter votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter le véhicule.
- Si "No Video Signal Available" s'affiche à l'écran, il pourrait y avoir un problème avec la caméra. Faire inspecter votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Conduire toujours prudemment en surveillant l'arrière et les alentours de la voiture directement avec les yeux**

Il est dangereux de faire une marche arrière en ne regardant que l'écran, car cela peut provoquer un accident ou une collision avec un objet. L'écran de rétrovision est uniquement un appareil d'aide visuel à la marche arrière du véhicule. Les images à l'écran peuvent être différentes des conditions réelles.

■ **Ne pas utiliser l'écran de rétrovision dans les conditions suivantes**

Le fait d'utiliser l'écran de rétrovision dans les conditions suivantes est dangereux, et peut causer des blessures corporelles ou des dommages au véhicule, ou les deux à la fois.

- Routes verglacées ou enneigées.
- Des chaînes de roues ou une roue de secours temporaire sont installées.
- Le couvercle du coffre n'est pas complètement fermé.
- Le véhicule est sur une route en pente.

* : si le véhicule en est équipé

AVERTISSEMENT

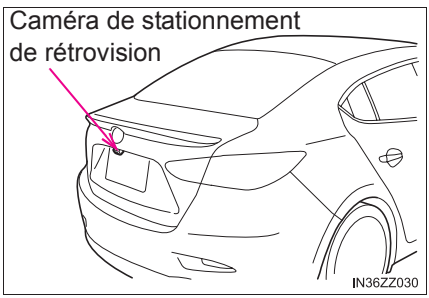
Précautions concernant l'écran de rétrovision par temps froid

Lorsque l'affichage est froid, des images peuvent traverser l'écran et sa luminosité peut être anormalement faible, empêchant ainsi de confirmer les conditions dans lesquelles se trouve le véhicule. Conduire toujours prudemment en surveillant l'arrière et les alentours de la voiture directement avec les yeux.

NOTE

- Ne pas forcer sur la caméra. La position de la caméra et l'angle peuvent dévier.
- Ne pas démonter, ne pas modifier et ne pas retirer la caméra, car celle-ci perdrait son imperméabilité.
- Le couvercle de la caméra est fait en plastique. Ne pas appliquer d'agent dégraisseur, de solvants organiques, de cire ou de revêtement de verre sur le couvercle de la caméra. Si l'une de ces matières est renversée sur le couvercle, l'éliminer immédiatement en essuyant avec un chiffon doux.
- Ne pas frotter excessivement le couvercle de la caméra avec un agent abrasif ou une brosse dure. Cela pourrait rayer le couvercle ou la lentille de la caméra et affecter l'image.

Emplacement de la caméra de stationnement de rétrovision



Basculer à l'écran de rétrovision

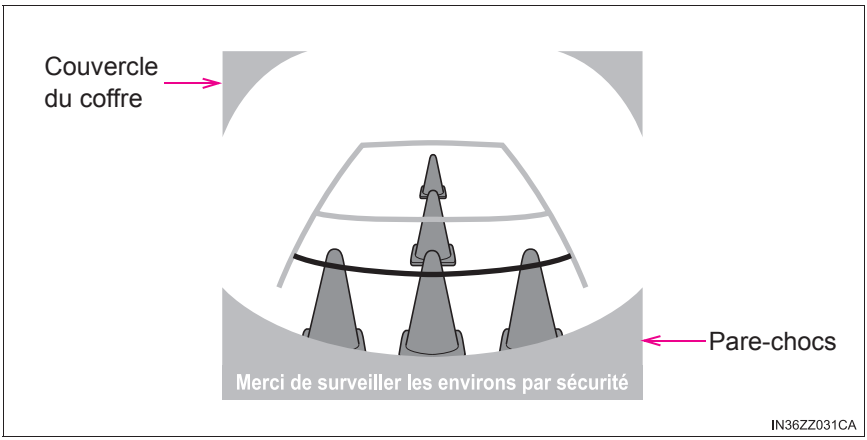
Mettre le levier sélecteur sur R lorsque que le contacteur est mis sur ON pour commuter l'écran de rétrovision.

Lorsque vous faites passer le levier sélecteur de la position R à une autre position, l'affichage précédent réapparaît sur l'écran.

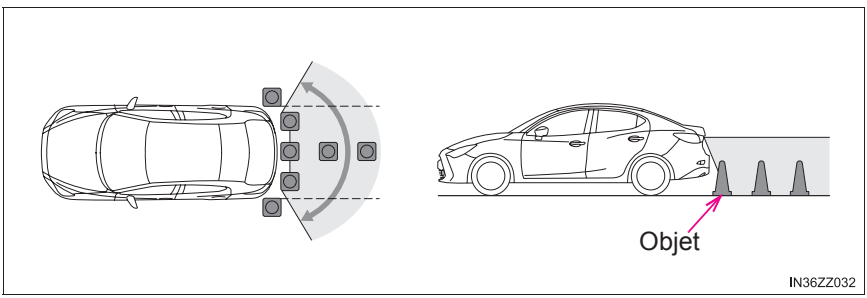
Champ de vision à l’écran

Les images à l’écran peuvent être différentes des conditions réelles.

● Affichage de l’écran



● Vue réelle

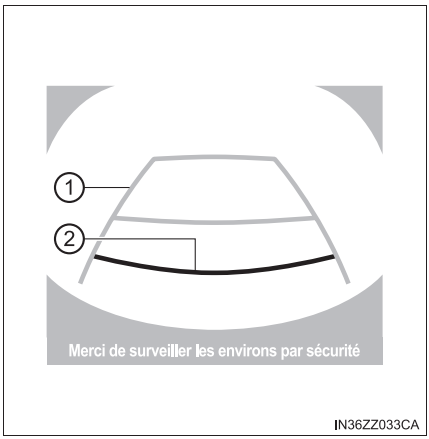


- Le champ de vision varie selon le véhicule et les conditions routières.
- Le champ de vision est limité. Les objets sous le pare-chocs ou près des extrémités du pare-chocs peuvent ne pas être affichés.
- La distance qui apparaît dans l'image affichée est différente de la distance réelle car la caméra de stationnement de rétrovision est équipée d'une lentille spéciale.
- Certains équipements installés en option peuvent être aperçus par la caméra. N'installer aucune pièce optionnelle qui risque de gêner la vision de la caméra, telle qu'un objet lumineux ou fait d'une matière réfléchissante.
- Il peut être difficile de voir l'affichage dans les conditions suivantes, sans que cela signifie un mauvais fonctionnement.
  - Dans un endroit sombre.
  - Lorsque la température autour de la lentille est élevée/basse.
  - Lorsque la caméra est mouillée, en cas de pluie ou en période très humide.
  - Lorsque une matière étrangère, comme de la boue, est collée autour de la caméra.
  - Lorsque la lentille de la caméra reflète le soleil ou les phares.
- Il est possible que l'affichage des images soit retardé si la température autour de la caméra est basse.

Visionnement de l’affichage

Les lignes de guidage qui indiquent la largeur du véhicule (jaunes) apparaissent sur l’écran à titre de référence pour indiquer la largeur approximative du véhicule en comparaison de la largeur de l’espace de stationnement dans lequel on s’apprête à reculer.

Utiliser cette vue d’affichage pour garer le véhicule dans un espace de stationnement ou un garage.



① Lignes de guidage de largeur du véhicule (jaunes)

Ces lignes de guidage servent de référence pour indiquer la largeur approximative du véhicule.

② Lignes de guidage de distance

Ces lignes de guidage indiquent la distance approximative jusqu’à un point mesuré à partir de l’arrière du véhicule (à partir de l’extrémité du pare-chocs).

Les lignes rouges et jaunes indiquent des points situés à environ 19 po. (500 mm) pour la ligne rouge et 39,3 po. (1000 mm) pour les lignes jaunes depuis le pare-chocs arrière (au point central de chacune des lignes).

⚠ AVERTISSEMENT

Les lignes de guidage sur l’écran sont des lignes fixes. Elles ne sont pas synchronisées avec la rotation du volant par le conducteur. Faire toujours bien attention, et vérifier la zone située à l’arrière du véhicule et la zone environnante directement avec les yeux lorsqu’on recule.

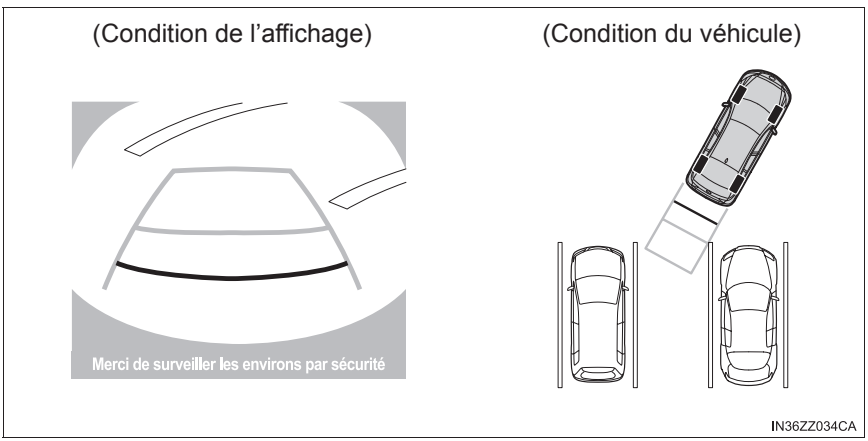
Utilisation de l’écran de rétrovision

L’utilisation de l’écran de rétrovision, lors de la marche arrière du véhicule, varie selon les conditions de la circulation, de la route et du véhicule. La quantité de braquage et la synchronisation varie aussi selon ces conditions; il faut donc vérifier les conditions environnantes directement avec les yeux, et diriger le véhicule en fonction de ces conditions.

Avant d’utiliser l’écran de rétrovision, lire attentivement les précautions ci-dessus.

1 Mettre le levier sélecteur sur la position R pour faire apparaître l’écran de rétrovision.

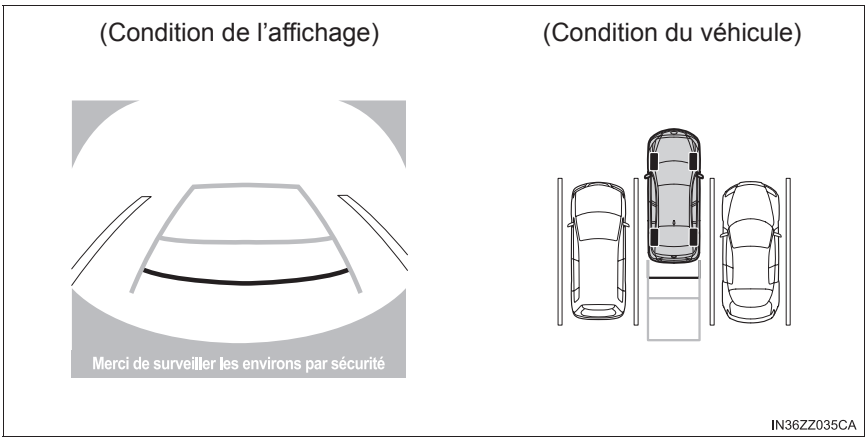
2 Tout en vérifiant les conditions environnantes, faire reculer le véhicule.



3 Après que le véhicule ait commencé à entrer dans l’espace de stationnement, continuer à reculer lentement de manière que les distances entre les lignes de largeur du véhicule et les côtés de l’espace de stationnement à gauche et à droite soient approximativement égales.

4 Continuer à régler le volant jusqu’à ce que les lignes de guidage de largeur du véhicules soient parallèles aux côtés gauche et droit de l’espace de stationnement.

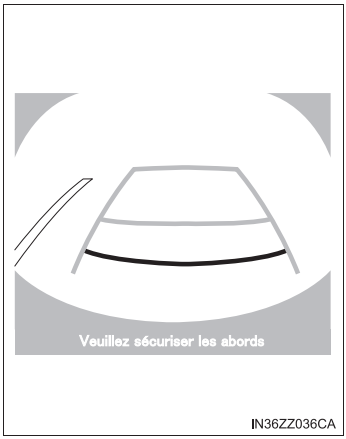
5 Une fois qu'elles sont parallèles, redresser les roues et reculer lentement le véhicule dans l'espace de stationnement. Continuer à vérifier la zone environnant le véhicule, puis arrêter le véhicule à la meilleure position possible. (Si l'espace de stationnement comporte des lignes de division, vérifier si les lignes de guidage de largeur du véhicule leur sont bien parallèles.)



6 Lorsque vous faites passer le levier sélecteur de la position R à une autre position, l'affichage précédent réapparaît sur l'écran.

- Les images qui apparaissent sur l'écran d'affichage des images provenant de la caméra de stationnement de rétrovision sont des images inversées (images en miroir).
- Comme il peut y avoir une différence entre l'image affichée, comme indiqué ci-dessous, et les conditions réelles du stationnement, s'assurer toujours de la sécurité à l'arrière du véhicule et dans la zone environnante directement avec les yeux.
  - Dans l'image de l'espace de stationnement (ou du garage) apparaissant ci-dessous, bien que l'extrémité arrière et les lignes de guidage de distance apparaissent parallèles sur l'écran, il est possible qu'elles ne soient pas réellement parallèles sur le sol.

- Lorsqu'on se gare dans un espace comportant une ligne de division sur un seul côté de l'espace de stationnement, il est possible que la ligne de division et la ligne de guidage de largeur du véhicule apparaissent parallèles sur l'écran, mais qu'elles ne soient pas réellement parallèles sur le sol.

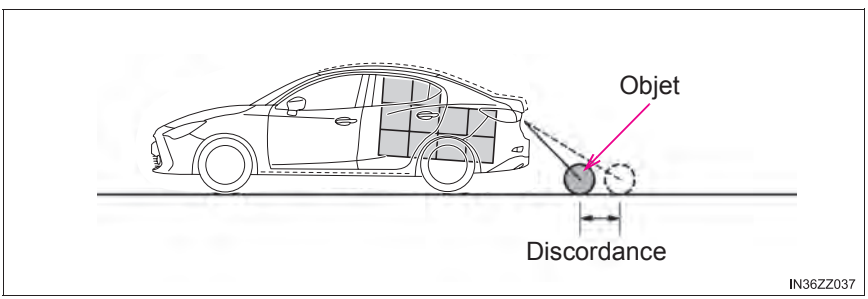


Discordance entre les conditions réelles de la route et l'image affichée

Il existe quelques discordances entre la route réelle et la route affichée. De tels écarts dans la perspective de la distance peuvent entraîner un accident. Bien noter les conditions suivantes qui peuvent causer une discordance dans la perception de la distance.

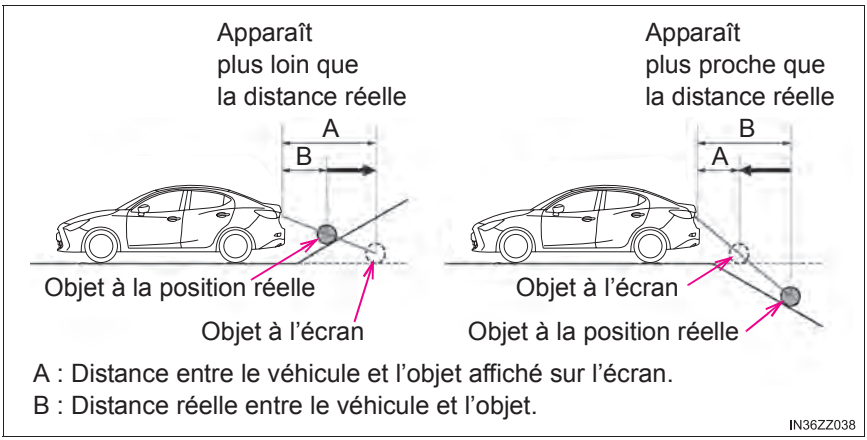
■ Quand le véhicule est incliné à cause du poids des passagers et de la charge

Lorsque l'arrière du véhicule est abaissé, l'objet affiché à l'écran apparaît plus loin qu'il ne l'est en réalité.



Quand il y a une pente raide derrière le véhicule

Lorsqu'il y a une pente raide montante (ou descendante) derrière le véhicule, l'objet affiché à l'écran apparaît plus loin (ou plus près en cas de pente descendante) qu'il ne l'est en réalité.

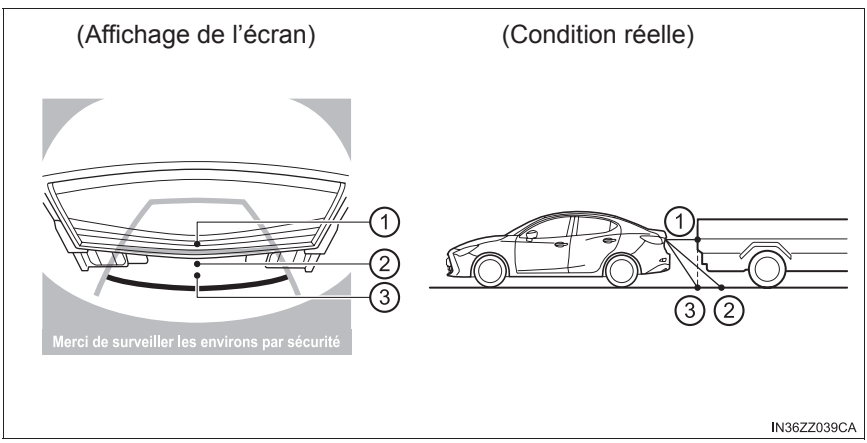


A : Distance entre le véhicule et l'objet affiché sur l'écran.
B : Distance réelle entre le véhicule et l'objet.

IN36ZZ038

Objet en trois dimensions à l'arrière du véhicule

Comme les lignes de guidage de distance sont affichées sur la base d'une surface plane, la distance à l'objet en trois dimensions affichée sur l'écran est différente de la distance réelle.



IN36ZZ039CA

Distance détectée sur l'écran : ①>②>③
Distance réelle : ②>③=①

Réglage de la qualité d'image

Le réglage de la qualité d'image peut s'effectuer pendant que le levier sélecteur est sur la position (R) de marche arrière.

Il y a quatre réglages qui peuvent être effectués qui incluent la luminosité, le contraste, la nuance et la couleur. Durant le réglage, faites toujours attention à la zone qui entoure le véhicule.

1 Sélectionner l'icône ⩔ sur l'écran d'accueil pour afficher les onglets.

2 Sélectionner l'option d'onglet désirée.

3 Régler la luminosité, le contraste, la teinte et la couleur en utilisant le curseur.
Si vous devez réinitialiser, appuyer sur le bouton de réinitialisation.

4 Sélectionner l'icône ⩓ sur l'écran d'accueil pour fermer l'onglet.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours ajuster la qualité d'image de l'écran de rétrovision tandis que le véhicule est à l'arrêt

Ne pas ajuster la qualité d'image de l'écran de rétrovision lorsque le véhicule roule. Il est dangereux d'ajuster la qualité d'image de l'écran de rétrovision, comme la luminosité, le contraste, la couleur et la teinte, tout en conduisant le véhicule, car cela pourrait détourner votre attention du fonctionnement du véhicule et entraîner un accident.

4-1. Système de commande de température

Conseils d'utilisation..... 246

Fonctionnement des bouches d'aération..... 248

Type manuel 250

4-2. Système audio

Antenne..... 257

Conseils d'utilisation du système audio..... 258

Ensemble audio (Type A [écran non tactile]) 272

Ensemble audio (Type B [écran tactile]) 289

Fonctionnement de la commande audio au volant 311

Mode AUX/USB 314

4-3. Bluetooth®

Bluetooth®..... 335

Système mains libres Bluetooth® (Type A)..... 373

Système mains libres Bluetooth® (Type B)..... 385

Audio Bluetooth® (Type A) 399

Audio Bluetooth® (Type B) 403

Dépannage 418

4-4. Équipement intérieur

Pare-soleil 423

Éclairages intérieurs 424

Prises des accessoires 427

Porte-verres 428

Porte-bouteilles 429

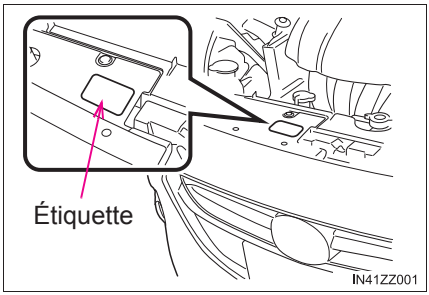
Compartiments de rangement..... 430

Conseils d’utilisation

- Utiliser le système de commande de température lorsque le moteur tourne.
- Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser la commande des ventilateurs en marche pendant une longue période avec le contacteur est placé sur ON si le moteur ne tourne pas.
- Retirer toute obstruction telle que des feuilles, de la neige ou de la glace accumulées sur le capot et sur la prise d’air de la grille d’auvent, afin d’améliorer l’efficacité du système.
- Utiliser le système de commande de température pour désembuer les vitres et déshumidifier l’air.
- Le mode de recirculation doit être utilisé lors de la conduite à l’intérieur des tunnels ou dans les embouteillages ou si vous souhaitez couper l’air extérieur pour le refroidissement rapide de l’intérieur.
- Utiliser la position d’air provenant de l’extérieur pour la ventilation ou le dégivrage du pare-brise.
- Si le véhicule a été stationné en plein soleil pendant la saison chaude, ouvrir les vitres pour laisser l’air chaud s’échapper puis mettre en marche le système de commande de température.
- Faire fonctionner le climatiseur pendant 10 minutes environ au moins une fois par mois afin de garder les pièces internes lubrifiées.

- Faire vérifier le climatiseur avant la saison chaude. Un manque de réfrigérant peut affecter le rendement du climatiseur.

  Les spécifications du réfrigérant sont indiquées sur une étiquette fixée à l'intérieur du compartiment moteur. Vérifier l'étiquette avant de faire le plein de réfrigérant. Si le mauvais type de réfrigérant est utilisé, cela peut entraîner une anomalie grave du système de commande de température.
  Pour plus de détails, consulter votre concessionnaire Toyota.



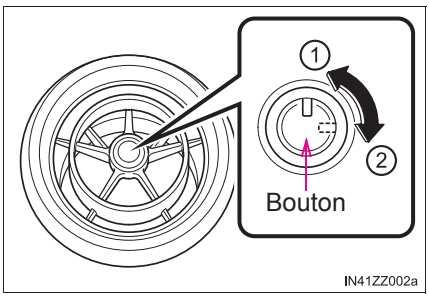
Fonctionnement des bouches d'aération

Réglage des bouches d'aération

■ Ouvrir/fermer les bouches d'air

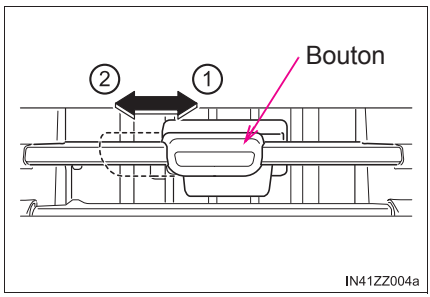
Il est possible avec le bouton d'ouvrir et de fermer entièrement les bouches d'aération.

▶ Bouches d'aération centrales (conducteur) et bouches d'aération latérales



① Ouvrir
② Fermer

▶ Bouches d'aération centrales (passager avant)

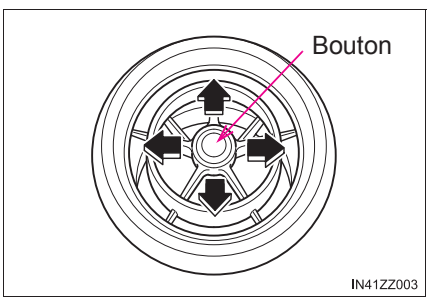


① Ouvrir
② Fermer

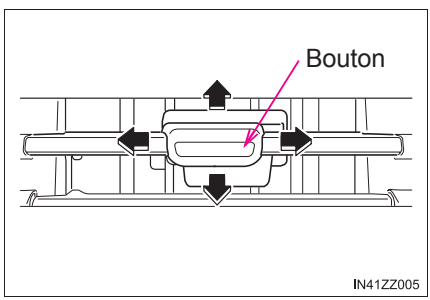
■ Pour diriger le flot d'air

Pour régler la direction du flot d'air, déplacer le bouton de réglage.

▶ Bouches d'aération centrales (conducteur) et bouches d'aération latérales



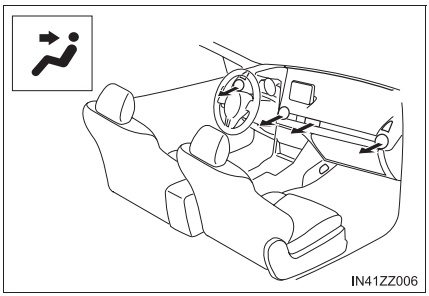
▶ Bouches d'aération centrales (passager avant)



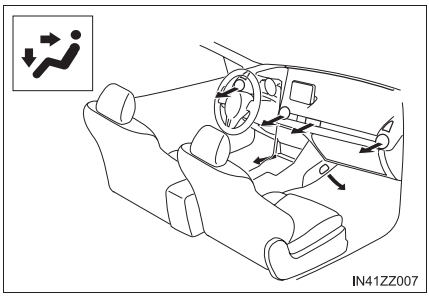
Lors de l'utilisation de la climatisation par temps humide, il est possible que le système souffle de l'air chargé de brume par les bouches d'aération. Ceci n'indique pas un problème, mais est dû à de l'air humide soudainement refroidi.

Sélection du mode de circulation d'air

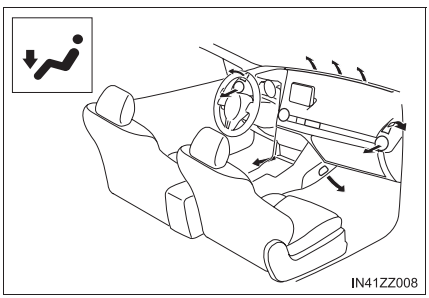
- Bouches d'aération du tableau de bord



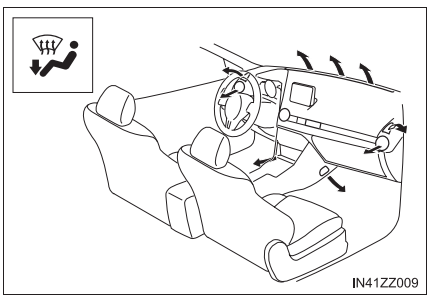
- Tableau de bord et bouches d'aération du plancher



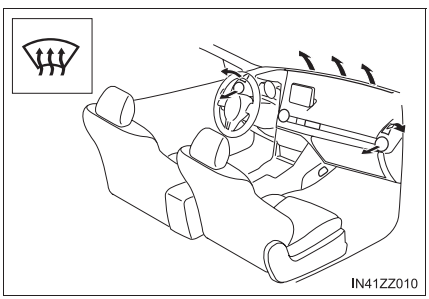
- Bouches d'aération du plancher



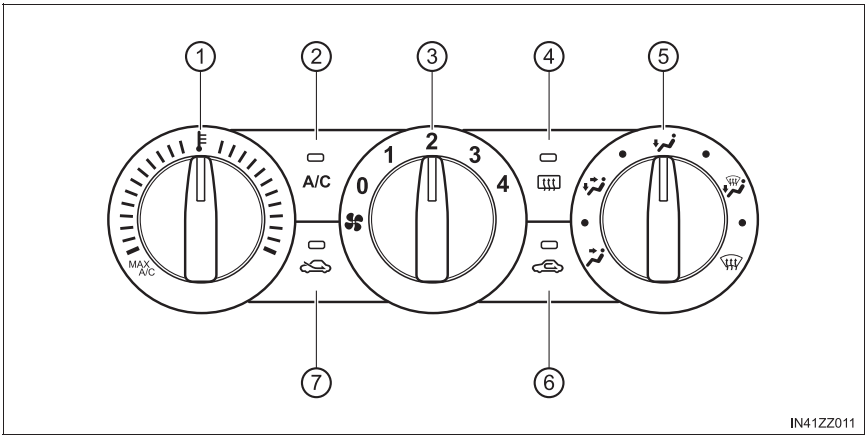
- Dégivreur et bouches d'aération du plancher



- Bouches d'aération du dégivreur



Type manuel



① Cadran de commande de température

② Interrupteur A/C

③ Cadran de commande de ventilateur

④ Interrupteur de désembuage de lunette arrière

⑤ Sélecteur de mode

⑥ Sélecteur d'admission d'air (position de recyclage d'air)

⑦ Sélecteur d'admission d'air (position d'air provenant de l'extérieur)

Touches de commande

■ Cadran de commande de température

Ce cadran commande la température. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour de l'air plus chaud et dans le sens contraire pour de l'air plus froid.

■ Cadran de commande de ventilateur

Ce cadran permet de régler la vitesse du ventilateur.

Composer	Vitesse du ventilateur
0	Ventilateur hors tension
1	Petite vitesse
2	Vitesse moyenne basse
3	Vitesse moyenne rapide
4	Grande vitesse

■ Sélecteur de mode

Tourner le sélecteur de mode pour sélectionner le mode de débit d'air (→P. 249).

■ Interrupteur A/C

Appuyer sur l'interrupteur A/C pour mettre le climatiseur sous tension. Le témoin s'allume sur l'interrupteur lorsque le cadran de commande du ventilateur est sur la position 1, 2, 3 ou 4.

Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour mettre le climatiseur hors tension.

■ Sélecteur d'admission d'air

Cet interrupteur commande la source de l'air pénétrant dans le véhicule.

Appuyer sur l'interrupteur du sélecteur d'admission d'air pour passer de la position d'air provenant de l'extérieur à la position d'air recyclé et vice versa.

- Position de recyclage d'air ( )

  L'air provenant de l'extérieur n'entre pas dans l'habitacle. L'air de l'habitacle est recyclé.

- Position d'air provenant de l'extérieur ( )

  L'air extérieur peut entrer dans l'habitacle. Utilisez ce mode pour la ventilation ou le dégivrage des essuie-glaces.

■ **Cadran de commande de température**

Lorsque le mode est réglé sur ou avec le cadran de commande de ventilateur à une position autre que 0 et le cadran de commande de température à la position de froid maximum, le sélecteur d'admission d'air passe à la position d'air recyclé et le climatiseur s'allume automatiquement. Si l'on ne veut pas allumer le climatiseur, appuyer sur l'interrupteur A/C pour l'éteindre.

■ **Sélecteur de mode**

- Il est possible de placer le sélecteur de mode sur une position intermédiaire (●) entre chaque mode. Régler le cadran sur une position intermédiaire si vous souhaitez répartir le flux d'air entre les deux modes.
- Par exemple, lorsque le cadran du sélecteur de mode est à la position ● entre les positions et , le débit d'air des bouches d'aération du plancher est moindre qu'à la position .

■ **Interrupteur A/C**

Le climatiseur peut ne pas fonctionner si la température extérieure est près de 32 °F (0 °C).

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Par temps froid ou pluvieux, ne pas utiliser la position d'air recyclé**

Il est dangereux d'utiliser la position d'air recyclé par temps froid ou pluvieux, car ceci aura pour effet d'embuer les vitres de l'habitacle. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.

Chauffage

1 Régler le sélecteur de mode sur la position .

2 Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air provenant de l'extérieur.

3 Régler le cadran de commande de température sur une position d'air chaud.

4 Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

5 Si l'on désire un chauffage déshumidifié, mettre le climatiseur en circuit.

- Si le pare-brise s'embue facilement, mettre le sélecteur de mode sur la position .
- Si de l'air plus frais est désiré au niveau du visage, mettre le sélecteur de mode sur la position et régler le cadran de commande de température à la position la plus confortable.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).

Refroidissement

1 Régler le sélecteur de mode sur la position .

2 Régler le cadran de commande de température sur la position de rafraîchissement.

3 Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

4 Mettre en marche le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur A/C.

5 Une fois que le refroidissement commence, ajuster le cadran de commande du ventilateur et celui de la température selon les besoins pour maintenir un confort maximal.

- Lorsque l'on désire un rafraîchissement maximal, régler le cadran de commande de température sur la position maximale d'air froid et régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air recyclé, puis régler le cadran de commande de ventilateur sur la position 4.
- Si de l'air plus chaud est désiré au niveau du plancher, mettre le sélecteur de mode sur la position et régler le cadran de commande de température à la position la plus confortable.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).

⚠ NOTE

Si on utilise le climatiseur pendant qu'on conduit sur de longues côtes ou dans des embouteillages, vérifier si le voyant de température de liquide de refroidissement du moteur est allumé ou clignote (→P. 158).

Le climatiseur risque de causer une surchauffe du moteur. Si le voyant est allumé ou clignote, mettre le climatiseur hors tension (→P. 529).

Ventilation

1 Régler le sélecteur de mode sur la position .

2 Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air provenant de l'extérieur.

3 Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.

4 Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

Dégivrage et désembuage du pare-brise

1 Régler le sélecteur de mode sur la position .

2 Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.

3 Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

4 Si l'on désire un chauffage déshumidifié, mettre le climatiseur en circuit.

- Si l'on désire obtenir un dégivrage maximal, mettre le climatiseur en marche, mettre le cadran de commande de température sur la position maximale d'air chaud, et mettre le cadran de commande de ventilateur sur la position 4.
- Si l'on désire obtenir de l'air chaud au niveau du plancher, mettre le sélecteur de mode sur la position .
- En position ou , la climatisation est automatiquement mise en marche et la position d'air provenant de l'extérieur est automatiquement sélectionnée pour dégivrer le pare-brise. En position ou , la position d'air provenant de l'extérieur ne peut pas être changée pour la position d'air recyclé.

AVERTISSEMENT

■ Ne pas désembuer le pare-brise en utilisant la position avec la commande de température réglée à la position froid

Il est dangereux d'utiliser la position avec la commande de température réglée à la position froid car ceci aura pour effet d'embuer l'extérieur du pare-brise. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave. Régler la commande de température à chaud ou tiède lorsque la position est utilisée.

Déshumidification

Utiliser le climatiseur par temps froid ou frais afin de faciliter le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

1. Régler le sélecteur de mode sur la position désirée.
2. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air provenant de l'extérieur.
3. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Mettre en marche le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur A/C.

L'une des fonctions du climatiseur est de déshumidifier l'air et, pour utiliser cette fonction, la température n'a pas à être réglée à froid. Par conséquent, régler le cadran de commande de température à la position désirée (chaud ou froid) et mettre en marche le climatiseur lorsque l'habitacle doit être déshumidifié.

Antenne

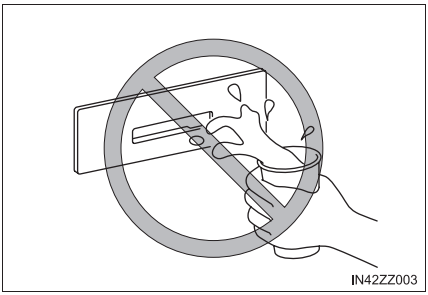
L’antenne est intégrée dans la vitre.

NOTE

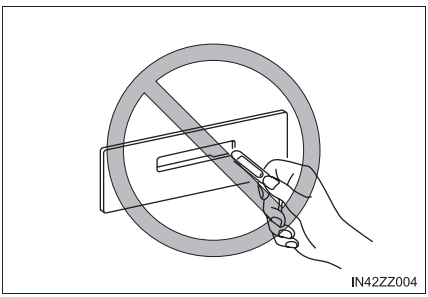
Lors du nettoyage de l’intérieur de la vitre qui comporte une antenne, utiliser un chiffon doux imprégné d’eau tiède pour essuyer doucement les fils de l’antenne. L’utilisation de produits de nettoyage pour verre pourrait endommager l’antenne.

Conseils d'utilisation du système audio

Ne pas renverser de liquide sur l'appareil audio.



Ne pas insérer d'objets, autres qu'un disque compact, dans la fente.



- Afin d'éviter de décharger la batterie, ne pas laisser la radio trop longtemps sous tension lorsque le moteur ne tourne pas.
- Si un téléphone cellulaire ou un poste bande publique est utilisé dans ou près du véhicule, cela risque de causer des parasites sur l'appareil audio, cependant, ceci n'indique pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Toujours régler l'appareil audio lorsque le véhicule est arrêté

Ne pas régler les interrupteurs de commande de l'appareil audio pendant la conduite du véhicule. Le fait de régler l'appareil audio pendant la conduite du véhicule est dangereux car cela risque de faire perdre la concentration apportée à la conduite du véhicule et risque de causer un accident grave.

Même si les commandes audio se trouvent sur le volant, il faut apprendre à les utiliser sans avoir à les regarder afin qu'un maximum d'attention soit dirigé vers la route pendant la conduite du véhicule.

⚠ NOTE

Pour une conduite sécuritaire, régler le volume audio à un niveau qui permet d'entendre les sons à l'extérieur du véhicule (notamment le klaxon des véhicules et les sirènes des véhicules d'urgence).

Réception radio

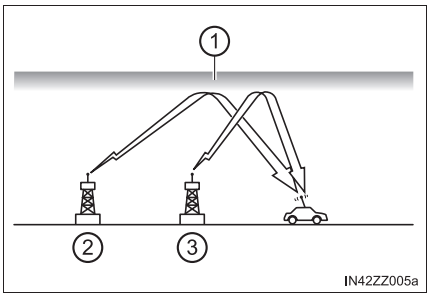
■ Caractéristiques des ondes AM

Les ondes AM contournent des obstacles tels que les bâtiments et les montagnes, et subissent une réflexion sur l'ionosphère.

Elles ont donc une portée plus grande que les ondes FM.

Pour cette raison, il est possible que deux stations émettrices soient captées simultanément sur la même fréquence.

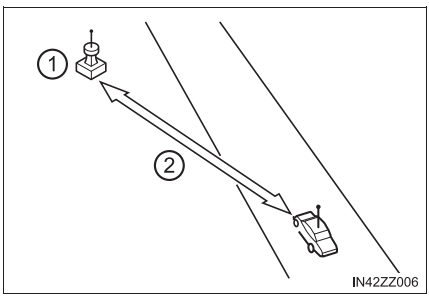
① Ionosphère
② Station 1
③ Station 2



■ Caractéristiques des ondes FM

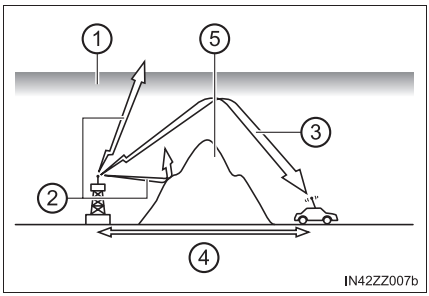
Les émissions FM ont généralement une portée de 25 à 30 milles (40 à 50 km) environ. A cause du codage supplémentaire requis pour séparer le son en deux canaux, la portée de la FM stéréo est encore plus réduite que celle de la FM mono (non stéréo).

① Station FM
② 25 à 30 milles (40 à 50 km)



Les signaux provenant d'un émetteur FM peuvent être comparés à des faisceaux lumineux : ils ne s'incurvent jamais, mais peuvent par contre être réfléchis. Contrairement aux signaux AM, les signaux FM ne peuvent aller plus loin que l'horizon. Par conséquent la portée des stations FM n'atteint pas celle des stations AM.

① Ionosphère
② Ondes FM
③ Ondes AM
④ 60 à 120 milles (100 à 200 km)
⑤ Obstacle

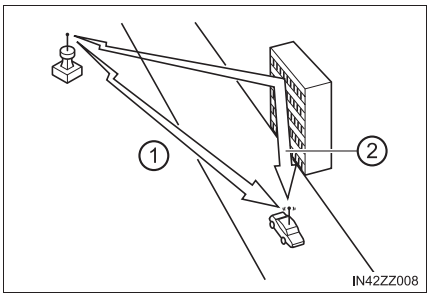


Les conditions atmosphériques peuvent elles aussi influencer la réception des signaux FM. Une humidité importante provoque une mauvaise réception. Cependant la réception est meilleure par temps nuageux que par beau temps.

● Parasites dus à la transmission sous plusieurs angles

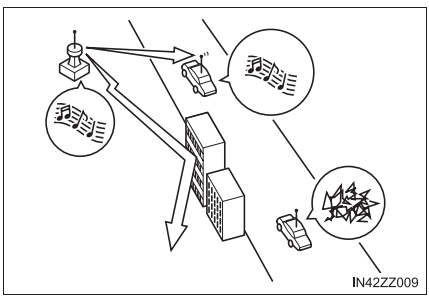
Comme les signaux FM peuvent être réfléchis par des obstacles, il est possible de recevoir simultanément un signal direct et un signal réfléchi. Cela cause un léger retard et peut provoquer des parasites ou de la distorsion. Ce type de problème peut se présenter même à proximité de la télécommande.

① Direct
② Onde réfléchie



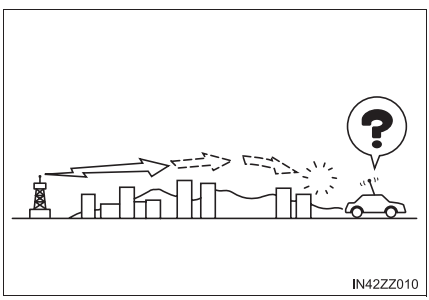
● Parasites de pleurage/saut

Comme les signaux provenant d'un émetteur FM se déplacent en ligne droite, ils s'affaiblissent entre des obstacles élevés tels que des bâtiments élevés ou des montagnes. Lorsqu'un véhicule passe dans un endroit semblable, les conditions de réception changent soudainement, provoquant des parasites irritants.



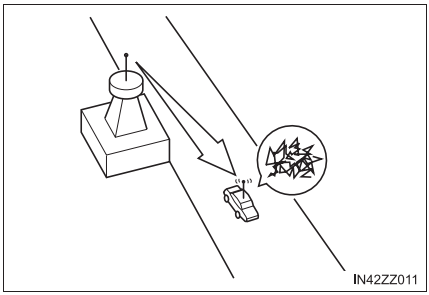
● Parasites dus à des signaux faibles

Dans certaines régions, les signaux s'affaiblissent à cause de l'éloignement de l'émetteur. La réception dans de telles régions se caractérise par des coupures du son.



● Parasites dus à des signaux puissants

Des parasites peuvent apparaître dans le voisinage d'un émetteur. Les signaux sont très puissants et provoquent des parasites et des coupures du son au niveau de l'autoradio.

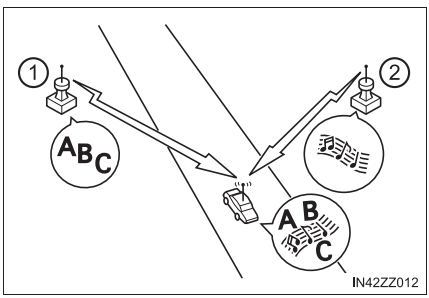


● Parasites dus à la dérive des stations

Lorsqu'un véhicule entre dans la zone d'émission de deux émetteurs puissants émettant sur une fréquence semblable, il se peut que la première station soit perdue momentanément et que la radio capte la seconde station. A ce moment des parasites dus à ce problème font leur apparition.

① Station 1
88,1 MHz

② Station 2
88,3 MHz



Conseils d'utilisation du lecteur de disques compacts

■ Condensation

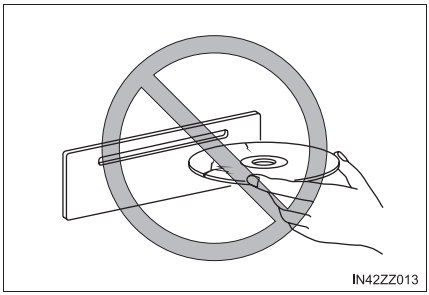
Immédiatement après avoir mis le chauffage en marche, par temps froid, le disque compact ou les composants optiques (prisme et lentille) du lecteur de disques compacts peuvent être embués par la condensation. Dans ce cas, le disque compact sera éjecté immédiatement après avoir été introduit dans l'appareil.

Un disque compact embué peut facilement être essuyé à l'aide d'un chiffon doux. Les composants optiques seront désembués naturellement après environ une heure. Attendre que le fonctionnement soit normal avant d'utiliser l'appareil.

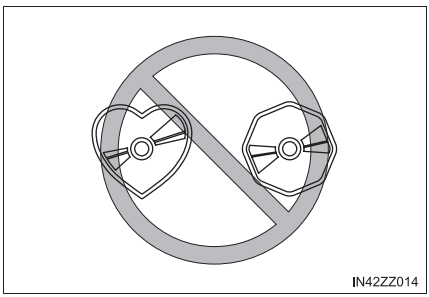
■ Manipulation du lecteur de disques compacts

Tenir compte des points suivants.

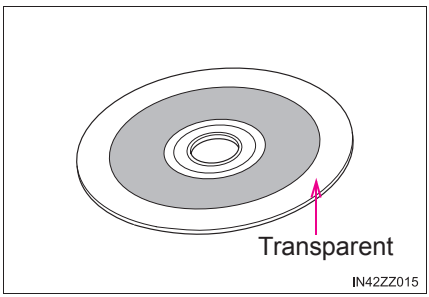
- Ne pas utiliser de disques compacts déformés ou fissurés. Le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourra causer une panne.



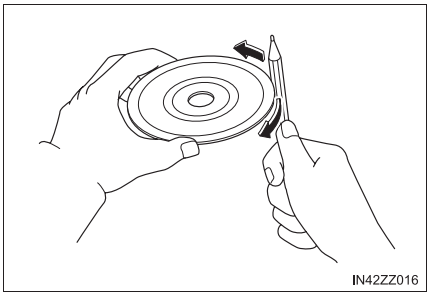
- Ne pas utiliser de disques non conventionnels tels que des disques en forme de cœur, des disques octogonaux, etc.
  Le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourra causer une panne.



- Si la portion mémoire du disque compact est transparente ou translucide, ne pas l'utiliser.

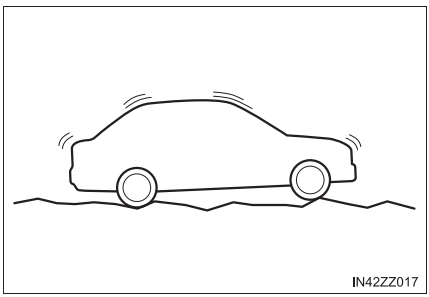


- Un disque compact neuf peut avoir des bords rugueux sur les périmètres intérieur ou extérieur. Si un disque compact avec des bords rugueux est utilisé, il peut ne pas être chargé correctement et le lecteur de disques compacts ne fera pas la lecture du disque compact. En outre, le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourra causer une panne.

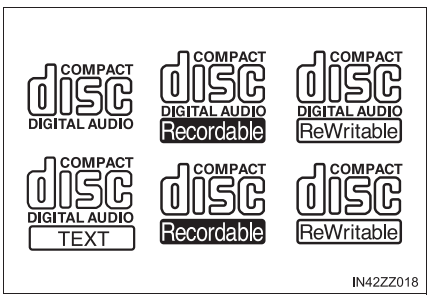


  Retirer les bords rugueux, avant de charger le disque, à l'aide d'un stylo ou d'un crayon comme indiqué sur l'illustration. Pour retirer les bords rugueux, les aplanir avec un crayon ou un stylo.

- Lors de la conduite sur des routes cahoteuses ou des bosses, il y aura des coupures du son.

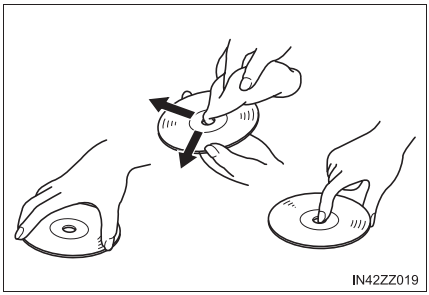


- Il est possible de lire les disques compacts portant le logo indiqué dans l'illustration. Aucun autre disque ne peut être lu.



- Utiliser des disques qui ont été fabriqués légalement. Si l'on utilise des disques copiés illégalement, tels que des disques piratés, le système risquera de ne pas fonctionner correctement.

- Ne jamais toucher la surface des disques compacts lors de la manipulation de ces derniers. Prendre les disques compacts par le bord extérieur ou par le bord du trou et le bord extérieur.



- Ne pas attacher de papier ou d'adhésif sur le disque compact. Éviter de griffer le verso du disque compact (face du disque compact sans étiquette). Le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourra causer une panne.
- La poussière, les empreintes de doigts et la saleté peuvent réduire la quantité de lumière réfléchie par la surface du disque compact, affectant ainsi la qualité sonore. Si le disque compact est sale, essuyer doucement la surface du disque compact avec un chiffon doux, du centre du disque compact vers les bords.
- Ne pas utiliser de vaporisateurs pour disques compacts, d'agents antistatiques, ou de produits de nettoyage ménager. Les produits chimiques volatils comme l'éther et les dissolvants peuvent endommager la surface des disques compacts et ne doivent par conséquent jamais être employés. Tout ce qui peut endommager, gondoler ou ternir le plastique ne doit jamais être utilisé pour nettoyer les disques compacts.
- Le lecteur de disques compacts éjectera le disque compact s'il est inséré à l'envers. Aussi, si le disque compact est sale ou abîmé, il peut être éjecté.
- Ne pas insérer de disques de nettoyage dans le lecteur de disques compacts.
- Ne pas insérer un disque compact comportant une étiquette qui se décolle.
- Cette unité peut ne pas être à même de lire certains CD-R/CD-RW fabriqués à l'aide d'un ordinateur ou d'un enregistreuse de disques compacts à cause des caractéristiques du disque, des égratignures, des taches, de la poussière, etc. ou à cause de la poussière ou de la condensation de la lentille à l'intérieur de l'unité.

- Entreposer les disques compacts dans le véhicule, exposés à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées pourrait endommager CD-R/CD-RW et les rendre impossibles à lire.
- Les CD-R/CD-RW supérieurs à 700 Mo ne peuvent pas être lus.
- Cette unité pourrait ne pas être à même de lire certains disques fabriqués à partir d'un ordinateur à cause de la configuration de l'application (logiciel de gravure) utilisée. (Pour les détails, consulter le magasin où l'application a été achetée.)
- Il est possible que certaines données de texte, comme les titres par exemple, enregistrées sur CD-R/CD-RW puissent ne pas être affichées lorsque les données musicales (CD-DA) sont en lecture.
- La période à partir de laquelle un CD-RW est inséré jusqu'au moment où il commence à jouer est plus longue qu'avec un disque compact ou un CD-R normal.
- Lire attentivement le manuel d'instruction et les avertissements relatifs aux CD-R/CD-RW.
- Ne pas utiliser de disques comportant du scotch, des étiquettes partiellement décollées, ou du ruban adhésif dépassant des bords de l'étiquette du disque compact. Ne pas utiliser non plus de disques sur lesquels une étiquette de CD-R vendue dans le commerce a été collée. Le disque risquera de ne pas pouvoir être éjecté, ce qui pourra causer une panne.

Conseils d'utilisation des MP3

MP3 signifie MPEG Audio Layer 3, une compression vocale normalisée établie par le groupe de travail ISO*1 (MPEG).

L'utilisation du MP3 permet au données audio d'être compressées jusqu'à environ un dixième de la taille des données source.

Cette unité lit les fichiers avec l'extension (.mp3) comme les fichiers MP3.

*1 : Organisation internationale de normalisation

- Ce système audio peut lire les fichiers MP3 qui ont été enregistrés sur CD-R/CD-RW/CD-ROM.
- Lors de la dénomination d'un fichier MP3, il faut s'assurer d'ajouter l'extension de fichier MP3 (.mp3) après chaque nom.
- Le nombre de caractères qu'il est possible d'afficher est restreint.

Ce produit est fourni avec un permis d'utilisation privé et non commercial uniquement et n'offre pas de permis non plus qu'il ne s'applique à un droit d'utiliser ce produit pour rediffusion (terrestre, par satellite, par câble et/ou tout autre média) commerciale en temps réel (c'est-à-dire générant des revenus), rediffusion/enregistrement en lecture continue via Internet, intranets et/ou autres réseaux ou dans des systèmes de distribution de contenu électronique, comme les applications de musique payante ou de musique sur demande. Un permis indépendant pour une telle utilisation est requis.
Pour de plus amples détails, visiter http://www.mp3licensing.com.

⚠ NOTE

Ne pas utiliser l'extension de fichier audio pour d'autres fichiers que des fichiers audio. En outre, ne pas changer l'extension du fichier audio. Sinon, l'unité ne reconnaîtra pas bien le fichier donnant lieu à du bruit ou à une anomalie.

Conseils d'utilisation des WMA

WMA est un acronyme pour Windows Media Audio et est le format de compression audio de Microsoft.

Les données audio peuvent être créées et enregistrées à une taux de compression plus élevée qu'avec le format MP3.

Cette unité lit les fichiers avec l'extension (.wma) comme les fichiers WMA.

* : Microsoft et Windows Media sont des marques de commerce enregistrées de Microsoft Corporation U.S. aux États-Unis et dans d'autres pays.

- Les fichiers WMA écrits en vertu de spécifications autres que celles qui sont indiquées risquent de ne pas être lus normalement ou les noms de fichiers ou de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.
- L'extension de fichier peut ne pas être fournie selon le système d'exploitation, la version, le logiciel ou les réglages de l'ordinateur. Dans ce cas, ajouter l'extension de fichier ".wma" à la fin d'un nom de fichier, puis graver le disque.

⚠ NOTE

Ne pas utiliser l'extension de fichier audio pour d'autres fichiers que des fichiers audio. En outre, ne pas changer l'extension du fichier audio. Sinon, l'unité ne reconnaîtra pas bien le fichier donnant lieu à du bruit ou à une anomalie.

Conseils d'utilisation pour AAC

AAC signifie Advanced Audio Coding (codage audio avancé), une compression vocale normalisée établie par le groupe de travail ISO*1 (MPEG). Les données audio peuvent être créées et enregistrées à une taux de compression plus élevée qu'avec le format MP3.

Cette unité lit des fichiers avec les extensions (.aac/.m4a/.wav*2) comme les fichiers AAC.

- Les fichiers AAC écrits en vertu de spécifications autres que celles qui sont indiquées risquent de ne pas être lus normalement ou les noms de fichiers ou de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.
- L'extension de fichier peut ne pas être fournie selon le système d'exploitation, la version, le logiciel ou les réglages de l'ordinateur. Dans ce cas, ajouter l'extension de fichier ".aac", ".m4a" ou ".wav*2" à la fin du nom de fichier, puis le graver sur la mémoire.

*1 : Organisation internationale de normalisation

*2 : Type B

⚠ NOTE

Ne pas utiliser l'extension de fichier audio pour d'autres fichiers que des fichiers audio. En outre, ne pas changer l'extension du fichier audio. Sinon, l'unité ne reconnaîtra pas bien le fichier donnant lieu à du bruit ou à une anomalie.

Conseils d'utilisation pour OGG

OGG est le format de compression audio pour Xiph. Fondation Org.

Les données audio peuvent être créées et enregistrées à une taux de compression plus élevée qu'avec le format MP3.

Cette unité lit les fichiers avec l'extension (.ogg) comme les fichiers OGG.

- Les fichiers OGG écrits en vertu de spécifications autres que celles qui sont indiquées risquent de ne pas être lus normalement ou les noms de fichiers ou de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.
- L'extension de fichier peut ne pas être fournie selon le système d'exploitation, la version, le logiciel ou les réglages de l'ordinateur. Dans ce cas, ajouter l'extension de fichier ".ogg" à la fin d'un nom de fichier, puis graver le disque.

NOTE

Ne pas utiliser l'extension de fichier audio pour d'autres fichiers que des fichiers audio. En outre, ne pas changer l'extension du fichier audio. Sinon, l'unité ne reconnaîtra pas bien le fichier donnant lieu à du bruit ou à une anomalie.

Conseils d'utilisation d'un périphérique USB

Cette unité lit les fichiers audio comme suit :

Extension	Lecture avec cette unité
.mp3	MP3
.wma	WMA
.aac	AAC
.m4a	
.wav*1	
.ogg*1	OGG

Les fichiers MP3/WMA/AAC/OGG*1 écrits en vertu de spécifications autres que celles qui sont indiquées risquent de ne pas être lus normalement ou les noms de fichiers ou de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

*1 : Type B

- La lecture peut ne pas être possible selon le type et l'état de la mémoire flash USB, même si le fichier audio est conforme à la norme ci-dessus.
- Il est impossible de lire les fichiers WMA/AAC protégés par copyright dans cette unité.
- L'ordre des données de musique stockées dans l'appareil peut différer de l'ordre de lecture.
- Pour éviter toute perte ou tout dommage aux données stockées, nous vous recommandons de toujours les sauvegarder.
- Si un appareil excède la valeur maximale du courant électrique de 1.000 mA, il peut ne pas fonctionner ou se recharger lorsqu'il est connecté.
- Ne pas retirer le périphérique USB en mode USB (ne la retirer que quand en mode radio FM/AM ou CD).
- L'appareil ne fonctionnera pas si les données sont protégées par mot de passe.

⚠ NOTE

Ne pas utiliser l'extension de fichier audio pour d'autres fichiers que des fichiers audio. En outre, ne pas changer l'extension du fichier audio. Sinon, l'unité ne reconnaîtra pas bien le fichier donnant lieu à du bruit ou à une anomalie.

Conseils d'utilisation pour iPod

Cet appareil prend en charge la lecture de fichiers de musique enregistrés sur un iPod.

* : iPod est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

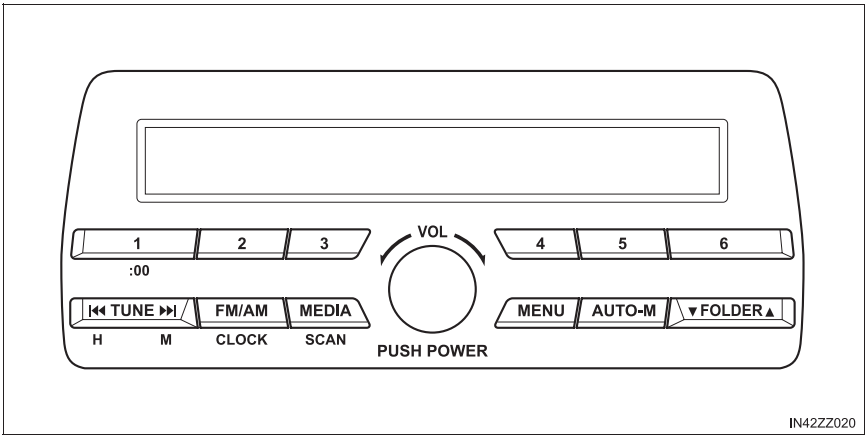
Il est possible que l'iPod ne soit pas compatible selon le modèle ou la version du SE. Dans ce cas, un message d'erreur s'affiche.

L'unité audio ne peut pas afficher les images et les vidéos contenues dans un iPod.

NOTE

- Retirer l'iPod lorsqu'il n'est pas utilisé. Parce que l'iPod n'est pas conçu pour supporter des changements excessifs de température dans la cabine, il risque de s'abîmer ou la batterie peut se détériorer en raison d'une température ou d'une humidité excessive dans la cabine s'il est laissé dans le véhicule.
- Si les données dans l'iPod sont perdues tandis qu'il est débranché de l'appareil, Toyota ne peut pas en garantir la récupération.
- Si la batterie de l'iPod est détériorée, il est possible que l'iPod ne se recharge pas et que la lecture soit impossible lorsqu'il est raccordé à l'appareil.
- Pour des détails sur l'utilisation de l'iPod, se référer au guide d'utilisation de l'iPod.
- Lors d'un raccordement de l'iPod à un port USB, toutes les commandes s'effectuent depuis l'unité audio. La commande de l'iPod est impossible.

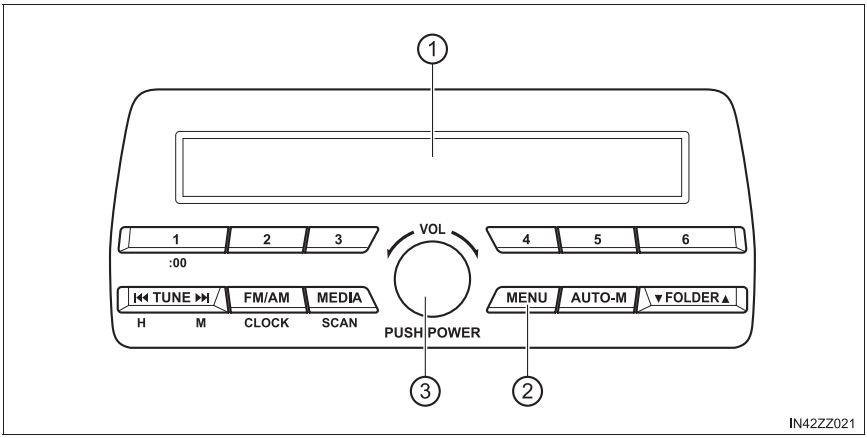
Ensemble audio (Type A [écran non tactile])*



- Commandes d'alimentation/volume/tonalité (→P. 273)
- Horloge (→P. 276)
- Fonctionnement de la radio (→P. 278)
- Fonctionnement du lecteur de disques compacts (→P. 281)
- Comment utiliser une prise auxiliaire/un port USB (→P. 288)
- Indications d'erreur (→P. 288)

* : si le véhicule en est équipé

Commande d’alimentation/volume/tonalité



① Affichage audio

② Touche de menu

③ Bouton de commande d’alimentation/volume/audio

■ Alimentation en/hors circuit

Mettre le contacteur sur ACC ou ON. Appuyer sur le bouton d’alimentation/volume pour allumer l’appareil audio. Appuyer de nouveau sur le bouton d’alimentation/volume pour éteindre l’appareil audio.

■ Réglage du volume

Pour régler le volume, tourner le bouton d’alimentation/volume. Tourner le bouton d’alimentation/volume dans le sens des aiguilles d’une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse des aiguilles pour le diminuer.

■ Réglage du mode audio

1 Appuyer sur la touche de menu (MENU) pour sélectionner une fonction. La fonction sélectionnée est affichée.

2 Tourner le bouton de commande audio pour régler la fonction sélectionnée comme indiqué dans le tableau :

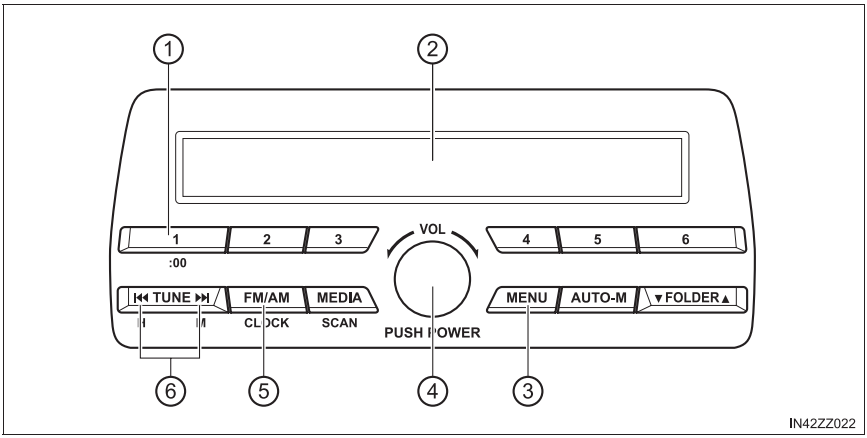
Indication	Valeur de réglage	
	Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre
ALC (Réglage automatique du volume)	Réduction du niveau	Augmentation du niveau
BASS (Son de hauteur basse)	Diminuer les graves	Augmenter les graves
TREB (Son aigu)	Diminuer les aigus	Augmenter les aigus
FADE (Équilibre du volume avant/arrière)	Déplacer le son vers l'avant	Déplacer le son vers l'arrière
BAL (Équilibre du volume gauche/droite)	Déplacer le son vers la gauche	Déplacer le son vers la droite
BEEP (Son de fonctionnement audio)	Désactivé	Activé
BT SETUP*	Sélection du mode	
12Hr< >24Hr (Réglage du temps 12 h/24 h)	12Hr (clignotant)	24Hr (clignotant)

* : Selon le modèle utilisé, il est possible que cette fonction ne soit pas disponible.

- ALC (Réglage automatique du volume)
  La commande automatique du niveau (ALC) change automatiquement le volume du son selon la vitesse du véhicule. Plus le véhicule va vite, plus le volume augmente. ALC a les modes ALC OFF et les ALC LEVEL 1 à 7. Au ALC LEVEL 7, le degré d'augmentation possible du volume est au maximum. Sélectionner le mode en fonction des conditions de conduite.
- BEEP (Son de fonctionnement audio)
  Il est possible de modifier le réglage du son de fonctionnement en appuyant et en maintenant enfoncée une touche. Le réglage initial est ON. Régler sur OFF pour mettre en sourdine le son de fonctionnement.
- Mode BT SETUP (si le véhicule en est équipé)
  La musique et autres sons, tels que les données voix, enregistrés sur les périphériques audio portables et les téléphones mobiles disponibles sur le marché et équipés de la fonction de transmission Bluetooth® peuvent être reproduits sur les enceintes du véhicule, via une transmission sans fil. Le mode BT SETUP permet de programmer ou de modifier ces périphériques au niveau de l'unité Bluetooth® (→P. 338).
- 12Hr< >24Hr (Réglage du temps 12 h/24 h)
  Si l'on tourne le bouton de commande audio, l'affichage de l'horloge passe du mode 12 heures au mode 24 heures et vice versa (→P. 276).

S'il n'a pas été utilisé pendant plusieurs secondes, l'affichage revient à l'affichage précédent. Pour réinitialiser les graves, les aigus, le fondu et l'égalisateur, appuyer sur la touche de menu (MENU) pendant 2 secondes. Un bip est entendu et "CLEAR" est affiché.

Horloge



① Touche :00
② Affichage audio
③ Touche de menu
④ Bouton de commande audio
⑤ Touche de montre
⑥ Contacteur de réglage Heure/ Minute

■ Réglage de l'heure

La montre peut être réglée à tout moment lorsque le contacteur est placé sur ACC ou ON.

1 Pour régler l'heure, appuyer sur le touche de montre (FM/AM) pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.

2 L'heure actuelle clignotera.
Réglage du temps
- Pour régler l'heure, appuyer sur la touche de réglage heure/ minute (⏮ , ⏭) lorsque l'heure définie clignote.
- Les heures avancent pendant que vous appuyez sur la touche de réglage de l'heure (⏮). Les minutes avancent pendant que vous appuyez sur la touche de réglage des minutes (⏭).

3 Appuyer de nouveau sur la touche de montre (FM/AM) pour faire démarrer l'horloge.

■ **Réinitialisation de l'heure**

1 Appuyer sur la touche de montre (FM/AM) pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.

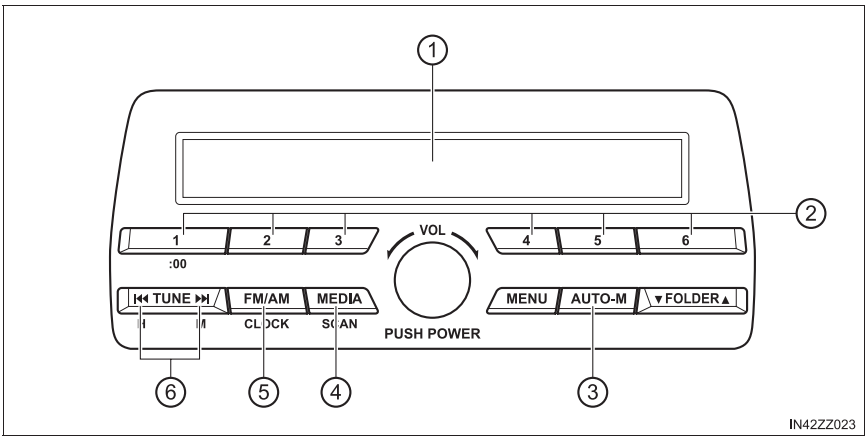
2 Appuyer sur la touche :00 (1).

3 Lorsqu'on appuie sur la touche, l'heure est réinitialisée comme suit :

(Exemple) 12:01 - 12:29→12:00
12:30 - 12:59→1:00

- Lorsqu'on appuie sur la touche :00 (1), les secondes démarrent à partir de "00".
- Commutation entre les réglages d'horloge de 12 heures et 24 heures : Appuyer plusieurs fois sur la touche de menu (MENU) jusqu'à ce que l'heure d'horloge en mode 12 ou 24 heures soit affichée. Tourner le bouton de commande audio dans un sens ou l'autre, sélectionner le réglage d'horloge voulu pendant que l'heure d'horloge préférée clignote.

Fonctionnement de la radio



① Affichage audio
② Touches de canaux préréglés
③ Touche de mémoire automatique
④ Touche de balayage
⑤ Touche de sélection de gamme
⑥ Touche de syntonisation

■ Pour allumer la radio

Appuyer sur une touche de sélection de gamme (FM/AM) pour allumer la radio.

■ Sélection de gamme d'onde

Presser successivement sur la touche de sélection de gamme d'onde (FM/AM) sélectionne les bandes comme suit : FM1→FM2→AM.

Le mode sélectionné est affiché.

Syntonisation

La radio dispose des méthodes de syntonisation suivantes : Syntonisation manuelle, par recherche, par balayage, par canal préréglé, et syntonisation de mémoire automatique. La façon la plus facile pour syntoniser des stations est de les assigner à des touches de canaux préréglés.

- Syntonisation manuelle

  Sélectionner la station en appuyant légèrement sur la touche de syntonisation (⏮ , ⏭).

- Syntonisation par recherche

  La recherche automatique des stations démarre lorsque la touche de syntonisation (⏮ , ⏭) est activée et qu'un bip sonore est émis. La recherche prend fin lorsqu'une station est trouvée.

  Si l'on garde la touche enfoncée, les fréquences défileront sans s'arrêter.

- Syntonisation par balayage

  Appuyer sur la touche de balayage (MEDIA) pour rechercher automatiquement les stations les plus puissantes. Le balayage s'arrête sur chaque station pendant environ 5 secondes. Pour maintenir une station, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche de balayage (MEDIA) pendant cet intervalle.

- Syntonisation par canaux préréglés

  Les 6 canaux préréglés peuvent être utilisés pour mémoriser 6 stations AM et 12 stations FM.

  1. Pour régler un canal, sélectionner en premier AM, FM1 ou FM2. Syntoniser la station désirée.
  2. Appuyer sur une touche de canal préréglé pendant 2 secondes environ jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. Le numéro du canal ou la fréquence de la station préréglé seront affichés. La station est maintenant mémorisée.
  3. Répéter cette opération pour les autres stations et gammes d'ondes désirées. Pour syntoniser une des stations en mémoire, sélectionner AM, FM1 ou FM2, et appuyer sur la touche du canal préréglé correspondant. La fréquence de la station ou le numéro du canal sera affiché.

● Syntonisation de mémoire automatique

Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'on conduit dans une région dont on ne connaît pas les stations.

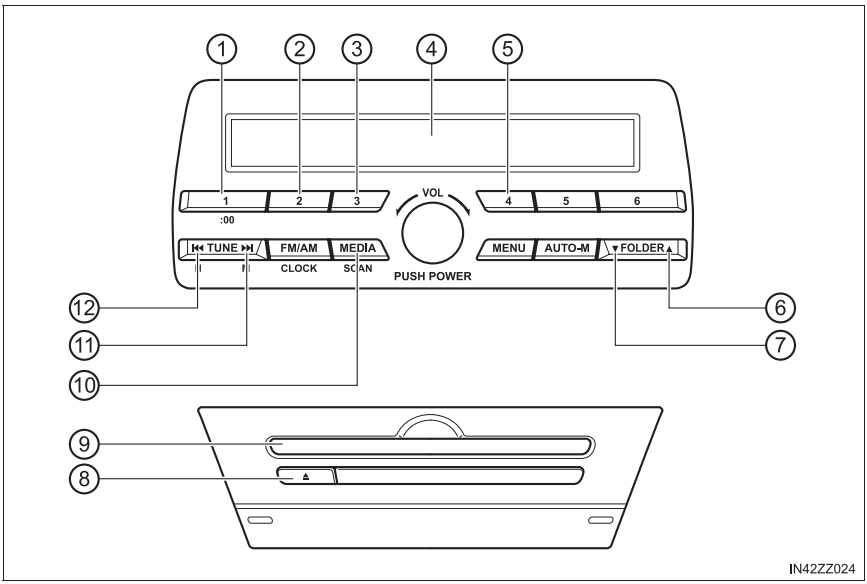
Appuyer et maintenir enfoncée la touche de mémoire automatique (AUTO-M) pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre; le système recherchera automatiquement et mettra temporairement en mémoire les 6 stations les plus puissantes de chaque gamme d'onde sélectionnée de la région.

Une fois le balayage terminé, l'appareil s'accorde sur la station la plus puissante et affiche sa fréquence. Appuyer et relâcher la touche de mémoire automatique (AUTO-M) pour syntoniser les stations mises en mémoire automatiquement. Une station de la mémoire sera sélectionnée à chaque pression et sa fréquence et le numéro de canal seront affichés.

Si une station ne peut pas être syntonisée après le balayage, la lettre "A" est affichée.

Si le signal de l'émission FM faiblit, la réception change automatiquement de stéréo en mono pour réduire le bruit.

Fonctionnement du lecteur de disques compacts (si le véhicule en est équipé)



① Touche de répétition
② Touche aléatoire
③ Touche de texte
④ Affichage audio
⑤ Touche de lecture/pause
⑥ Touche de recherche de dossier vers le haut
⑦ Touche de recherche de dossier vers le bas
⑧ Touche d'éjection de CD
⑨ Fente CD
⑩ Touche Média/de balayage
⑪ Touche de plage suivante/d'avance rapide
⑫ Touche de plage précédente/d'inversion

Type	Données lisibles
Lecture de disques compacts de musique/MP3/WMA/AAC	• Données de musique (CD-DA) • Fichier MP3/WMA/AAC

■ **Insertion du disque compact**

Insérer le disque compact, côté imprimé vers le haut, dans la fente. Le mécanisme de chargement automatique chargera le disque compact et commencera la lecture.

Il s'écoule un certain temps avant que la lecture commence pendant que le lecteur lit les données numériques du disque compact.

■ **Éjection du disque compact**

Appuyer sur la touche d'éjection du disque compact (⏏) pour éjecter le disque compact.

■ **Lecture**

Appuyer sur la touche média (MEDIA) pour passer en mode CD et démarrer la lecture.

Le mode de disques compacts ne peut pas être sélectionné que si un disque compact a été inséré.

■ **Pause**

Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche de lecture/pause (4).

Appuyer de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.

■ **Avance rapide/Inversion**

Appuyer sur la touche d'avance rapide (⏭) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage à vitesse rapide. Appuyer sur la touche d'inversion (⏮) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage vers l'arrière à vitesse rapide.

■ **Recherche de plage**

Appuyer sur la touche de plage suivante (⏭) une fois pour passer au début de la plage suivante. Appuyer sur la touche de plage précédente (⏮) dans les quelques secondes après le début de la lecture pour passer à la plage précédente.

Appuyer sur la touche de plage précédente (⏮) après que quelques secondes se sont écoulées pour lancer la lecture depuis le début de la plage actuelle.

■ **Recherche d'un dossier (pendant la lecture d'un disque compact MP3/WMA/AAC)**

Pour passer au dossier précédent, appuyer sur la touche de recherche du dossier vers le bas (▼), ou appuyer sur la touche de recherche du dossier vers le haut (▲) pour avancer jusqu'au dossier suivant.

■ **Balayage de musique**

● Pendant la lecture des disques compacts

Cette fonction balaye les titres d'un disque compact et lit 10 secondes de chaque morceau pour vous permettre d'en trouver un que vous voulez écouter.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche de balayage (MEDIA) pendant la lecture pour commencer le balayage (le numéro de la plage clignotera). Appuyer et maintenir enfoncée la touche de balayage (MEDIA) de nouveau pour annuler le balayage.

● Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA/AAC

Cette fonction balaye les titres d'un dossier en cours de lecture et lit 10 secondes de chaque morceau pour vous permettre d'en trouver un que vous voulez écouter. Appuyer et maintenir enfoncée la touche de balayage (MEDIA) pendant la lecture pour commencer le balayage (le numéro de la plage clignotera).

Appuyer et maintenir enfoncée la touche de balayage (MEDIA) de nouveau pour annuler le balayage.

■ **Lecture à répétition**

● Pendant la lecture des disques compacts

1 Appuyer sur la touche de répétition (1) pendant la lecture pour lire la plage actuelle à répétition. “TRACK RPT” s’affiche (s’affiche à côté de RPT au bas de la zone d’affichage).

2 Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture à répétition.

● Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA/AAC

▶ Répétition de plage

1 Appuyer sur la touche de répétition (1) pendant la lecture pour lire la plage actuelle à répétition. “TRACK RPT” s’affiche (s’affiche à côté de RPT au bas de la zone d’affichage).

2 Pour annuler la lecture à répétition, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

▶ Répétition de dossier

1 Appuyer sur la touche de répétition (1) pendant la lecture, puis appuyer de nouveau avant 3 secondes pour lire les plages du dossier actuel à répétition. “FOLDER RPT” s’affiche (s’affiche à côté de RPT au bas de la zone d’affichage).

2 Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture à répétition.

■ **Lecture aléatoire**

Les plages sont sélectionnées de façon aléatoire et lues.

● Pendant la lecture des disques compacts

1 Appuyer sur la touche aléatoire (2) pendant la lecture pour lire les plages du disque compact de façon aléatoire. “DISC RDM” s’affiche (s’affiche à côté de RDM au bas de la zone d’affichage).

2 Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

● Pendant la lecture des disques compacts MP3/WMA/AAC

▶ Dossier aléatoire

1 Appuyer sur la touche aléatoire (2) pendant la lecture pour lire les plages du dossier de façon aléatoire. “FOLDER RDM” s’affiche (s’affiche à côté de RDM au bas de la zone d’affichage).

2 Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

▶ Aléatoire de disque compact

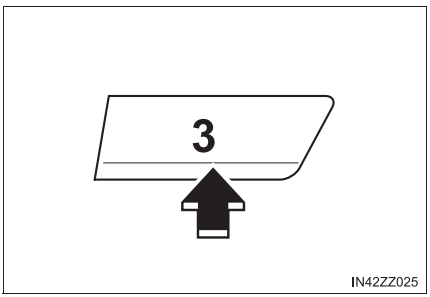
1 Appuyer sur la touche aléatoire (2) pendant la lecture, puis appuyer de nouveau avant 3 secondes pour lire les plages du disque compact de façon aléatoire. “DISC RDM” s’affiche (s’affiche à côté de RDM au bas de la zone d’affichage).

2 Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

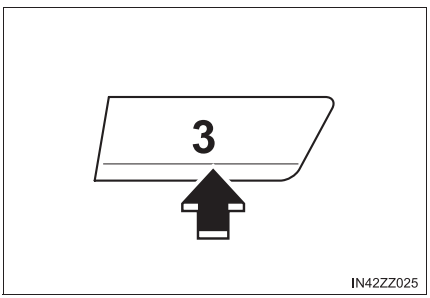
■ Changer l’affichage

Les informations affichées sur l’affichage audio change comme suit à chaque fois que l’on appuie sur la touche de texte (3) pendant la lecture.

● Disques compacts de musique

Touche	Informations affichées sur l’affichage audio
	Numéro de piste/Temps écoulé
	Numéro de la piste
	Nom de piste
	Nom de l’album
	Nom de l’artiste

● Disques compacts MP3/WMA/AAC

Touche	Informations affichées sur l’affichage audio
	Numéro du fichier/Temps écoulé
	Numéro de dossier/Numéro du fichier
	Nom du fichier
	Nom du dossier
	Nom de l’album
	Nom du morceau
	Nom de l’artiste

Faire défiler l'affichage

13 caractères seulement peuvent être affichés à la fois. Pour afficher les autres caractères d'un titre long, presser et maintenir la touche de texte (3) enfoncée. Les 13 caractères suivants défilent sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (3) enfoncée après que les 13 derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.

Le nombre de caractères qu'il est possible d'afficher est restreint.

Afficheur de message

Si "CHECK CD" s'affiche, ceci indique une anomalie du disque compact. Vérifier le CD pour déceler tout dommage, poussière ou taches dessus, puis le réinsérer adéquatement. Si le message s'affiche de nouveau, insérer un autre bon CD connu. Si le message continue de s'afficher, apporter l'unité à votre concessionnaire Toyota pour les réparations.

Fonctionnement du lecteur de disques compacts (CD)

Si un disque inclut des données musicales (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA/AAC, la lecture des deux ou trois types de fichiers varie en fonction du mode d'enregistrement du disque.

Balayage de musique

Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à la plage où le balayage a commencé.

Changer l'affichage

- Les informations qu'on peut voir sur l'affichage sont seulement les informations relatives de disques compacts (telles que le nom d'artiste, le titre de chanson) qui ont été enregistrées sur le disque compact.
- Cet appareil ne peut pas afficher certains caractères. Les caractères qui ne peuvent pas s'afficher sont indiqués par un astérisque (✱).

Comment utiliser une prise auxiliaire/un port USB

Il est possible d'entendre le son depuis les haut-parleurs du véhicule en raccordant un appareil audio portable en vente dans le commerce à la prise auxiliaire.

Utilisez un câble de mini-prise stéréo (3,5∅) sans impédance (disponible dans le commerce). Consulter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Par ailleurs, il est possible de lire le son depuis le périphérique audio du véhicule en raccordant un périphérique USB au port USB.

Se référer à Mode AUX/USB à P. 314.

Indications d'erreur

Si une indication d'erreur est sur l'affichage audio, se référer au tableau pour trouver la cause. Si l'indication d'erreur ne peut pas être annulée, apporter le véhicule à votre concessionnaire Toyota.

Indication	Cause	Solution
CHECK CD	Le disque compact est inséré à l'envers	Insérer le disque compact correctement. Si l'indication d'erreur continue à apparaître, consulter votre concessionnaire Toyota.
	Le disque compact est défectueux	Insérer un autre disque compact correctement. Si l'indication d'erreur continue à apparaître, consulter votre concessionnaire Toyota.

Ensemble audio (Type B [écran tactile])*

L'ensemble audio (Type B) dispose de trois interfaces humaines différentes.

- Interrupteur de commande
- Panneau tactile
- Reconnaissance vocale avec interrupteur au volant et microphone

Les explications des fonctions décrites dans ce manuel peuvent différer de l'opération proprement dite, et les formes des écrans et des boutons ainsi que les lettres et les caractères affichés peuvent également différer de l'apparence réelle.

De plus, le contenu peut changer successivement sans préavis du fait de mises à jour logicielles à venir.

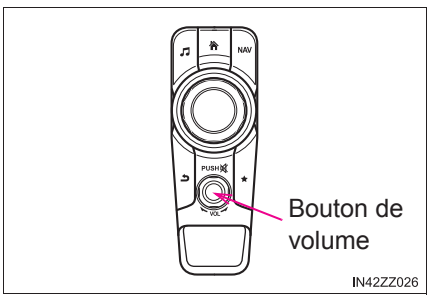
■ Fonctionnement de l'interrupteur de commande

Pour des raisons de sécurité, certaines opérations sont désactivées durant la conduite du véhicule.

● Fonctionnement du bouton de volume

Appuyer sur le bouton de volume pour permuter l'audio SOURDINE entre activer et désactiver.

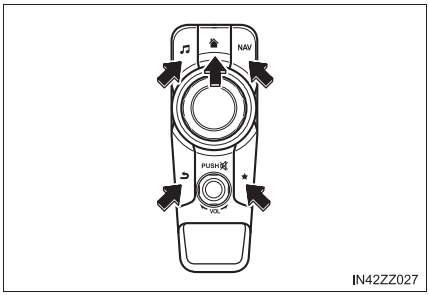
Tourner le bouton de volume pour régler le volume. Le volume augmente en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, et diminue en le tournant dans le sens contraire.



* : si le véhicule en est équipé

● Interrupteurs autour du bouton de commande

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes en appuyant sur les touches autour du bouton de commande.



IN42ZZ027

: Affiche l'écran d'accueil.

: Affiche l'écran Divertissements.

NAV : Affiche l'écran Navigation (Que pour les véhicules équipés avec la navigation).

Pour le fonctionnement de l'écran Navigation, reportez-vous au manuel du système de navigation. Si la carte SD pour le système de navigation n'est pas insérée, la boussole indiquant le sens de déplacement du véhicule s'affiche.

★ : Affiche l'écran des favoris. Appui long pour stocker les éléments particuliers dans Favoris. (Il est possible de programmer la radio, l'annuaire téléphonique et la destination du système de navigation.)

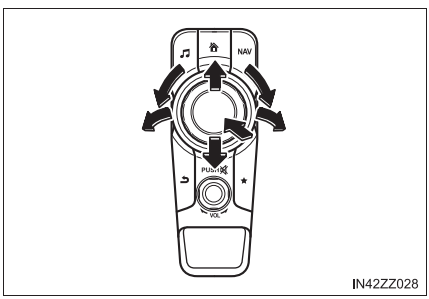
: Retourne à l'écran précédent.

● Fonctionnement du bouton de commande

Sélection d'icônes sur l'écran :

1 Incliner ou tourner le bouton de commande et déplacer le curseur vers l'icône souhaitée.

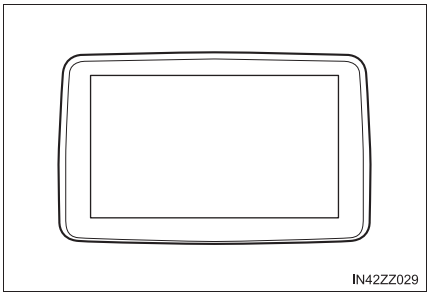
2 Appuyer sur le bouton de commande et sélectionner l'icône.



IN42ZZ028

■ Fonctionnement du panneau tactile

Pour des raisons de sécurité, le fonctionnement de l'affichage central est désactivé durant la conduite du véhicule. Toutefois, les éléments qui ne sont pas affichés en gris sont fonctionnels durant la conduite du véhicule en utilisant l'interrupteur de commande.


IN42ZZ029

■ Fonctionnement de l'interrupteur de commande

L'opération d'un long appui du bouton de commande est également possible pour certaines fonctions.

⚠ NOTE

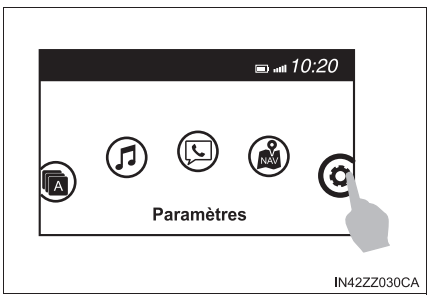
■ Fonctionnement du panneau tactile

Ne pas appuyer fortement sur l'écran ou y appuyer avec un objet pointu. Sinon l'écran pourrait être endommagé.

Méthode de fonctionnement de base

■ TOUCHER & TAPER

1. Toucher ou appuyer sur l'élément indiqué sur l'écran.
2. L'opération est lancée et l'élément suivant s'affiche.

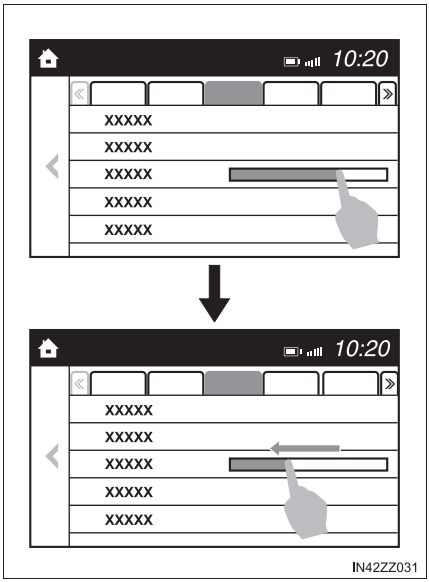


IN42ZZ030CA

■ FAIRE GLISSER

1 Toucher l'élément de réglage en affichant une barre de curseur.

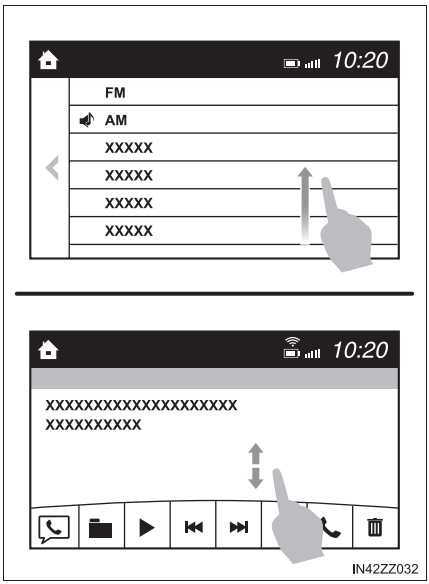
2 Toucher le curseur avec votre doigt et passer au niveau désiré.



■ GLISSER

1 Toucher l'écran avec votre doigt et déplacer vers le haut ou vers le bas.

2 Les éléments qui n'étaient pas affichés peuvent être affichés.



■ **Retourne à l'écran précédent.**

Appuyer brièvement sur .

■ **Affichage de l'écran d'accueil.**

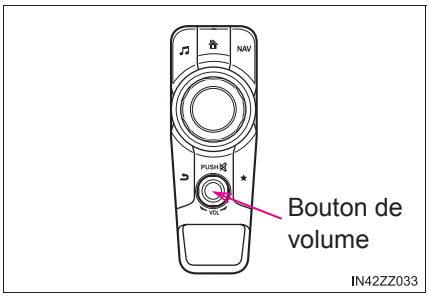
Appuyer brièvement sur .

Écran d'accueil

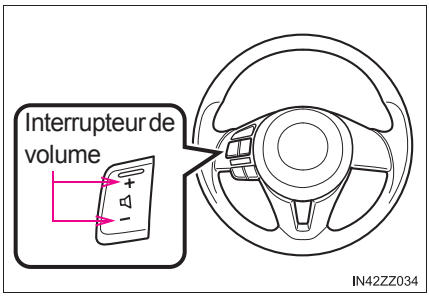
Icône	Fonction
	Applications Il est possible de vérifier les informations telles que l'économie moyenne de carburant, l'entretien, et les avertissements. Selon la classe et les spécifications, l'affichage à l'écran peut différer.
	Divertissements Opère l'audio tel que la radio et les CD. La source audio la plus récemment utilisée s'affiche. Une source audio qui ne peut pas être utilisée à ce moment est sautée et la source audio précédente s'affiche. Pour changer la source audio, sélectionner l'icône affichée au bas de l'écran.
	Communication Les fonctions associées au Bluetooth® sont disponibles.
	Navigation L'écran de navigation est affiché (véhicules équipés d'un système de navigation). Si la carte SD pour le système de navigation n'est pas insérée, la boussole indiquant le sens de déplacement du véhicule s'affiche. Il est possible que la boussole n'indique pas l'orientation correcte lorsque le véhicule est arrêté ou quand il se déplace à une vitesse lente.
	Paramètres Le menu de réglage total (Tel que l'affichage, le son, le Bluetooth® et les langues). Selon la classe et les spécifications, l'affichage à l'écran peut différer.

Commandes du Volume/Affichage/Tonalité

▶ Interrupteur de commande



▶ Commande audio au volant



■ Réglage du volume

Tourner l'interrupteur de commande (bouton de volume). Il est possible également de presser sur l'interrupteur de volume qui est sur le volant.

■ Réglage de l'affichage

Sélectionner l'icône ⚙ sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.

Sélectionner l'onglet **Afficha.** pour sélectionner l'élément que vous voulez changer.

● Affichage éteint/Montre

L'affichage central peut être éteint. Sélectionner **Éteindre l'affichage** pour éteindre l'écran. Une fois **Éteindre affichage et afficher horlg** sélectionnée l'écran s'éteint et l'horloge s'affiche central.

L'affichage central peut être rallumé comme suit :

- Appuyer brièvement sur l'affichage central.
- Utiliser l'interrupteur de commande.

● Réglage d'écran en journée/de nuit (Système)

Il est possible de sélectionner l'écran de jour ou de nuit.

Auto : Permute automatiquement l'écran selon la condition d'allumage des phares*1

Jour : Réglage d'écran en journée

Nuit : Réglage d'écran de nuit

*1 : Quand on annule le gradateur d'éclairage, l'affichage est constamment sur l'écran de jour.

● Réglage de la luminosité

Régler la luminosité de l'affichage central à l'aide du curseur.

● Réglage du contraste

Régler le contraste de l'affichage central à l'aide du curseur.

● Réinitialiser le réglage de l'affichage

Toutes les valeurs de réglage de l'écran peuvent être réinitialisées à leurs réglages initiaux.

1 Sélectionner Réinitialiser.

2 Sélectionner Oui.

■ Réglage du mode audio

Sélectionner l'icône ⚙ sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.

Sélectionner l'onglet Audio pour sélectionner l'élément que vous voulez changer.

Indication	Valeur de réglage
Grave (Son de hauteur basse)	+ Côté : Accentuation de hauteur basse − Côté : Réduction de hauteur basse
Aigu (Son aigu)	+ Côté : Accentuation des aigus − Côté : Réduction des aigus
Fondu (Équilibre du volume avant/arrière)	Avant : Augmentation du volume du haut-parleur avant Arrière : Augmentation du volume du haut-parleur arrière
Équilibre (Équilibre du volume gauche/droite)	Droite : Augmentation du volume du haut-parleur droit Gauche :Augmentation du volume du haut-parleur gauche
ALC (Réglage automatique du volume)	Désactiver—Réglage à sept niveaux
Bip (Son de fonctionnement audio)	Activé/Désactivé

● ALC (Réglage automatique du volume)

La commande automatique du niveau (ALC) est une fonction qui règle automatiquement le volume et la qualité du son suivant la vitesse du véhicule. Le volume augmente lorsque la vitesse augmente, puis baisse lorsque la vitesse ralentit.

Fonctionnement de la radio

■ Pour allumer la radio

Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran Divertissements. Lorsque vous sélectionnez la radio souhaitée, les icônes suivantes sont indiquées dans la partie inférieure de l'affichage central.

● Radio AM/FM

Icône	Fonction
	Affiche le menu Divertissements. Utiliser pour passer à une autre source audio.
	Affiche la liste des stations. Sélectionner Mettre à jour liste stations pour afficher les fréquences allant jusqu'à dix stations de radio sur la liste de la mémoire de présélection automatique. Sélectionner la fréquence désirée.
	Affiche la liste des favoris. Appuyer longuement pour mémoriser la station de radio en cours de diffusion.
	Passe la HD Radio de marche à arrêt. Affiche la liste des canaux multidiffusion de la HD Radio .
	Vous pouvez rechercher des stations de radio recevables. Le balayage s'arrête sur chaque station pendant environ cinq secondes. Sélectionner de nouveau pour continuer à recevoir la station de radio.

Icône	Fonction
	Vous pouvez modifier la fréquence radio manuellement. Tourner le bouton de commande, faire glisser l'écran, ou appuyer sur la fréquence radio. Appuyer sur ◀ ou ▶ pour modifier la fréquence de radio un pas à la fois. Quand vous appuyez longuement sur ◀ ou ▶, les fréquences radio changent continuellement. Elles s'arrêtent lorsque vous retirez votre main de l'icône ou du bouton de commande.
	Lance la fonction iTunes Tagging (pour les appareils Apple avec l'utilisation d'un USB uniquement). Peut être utilisé quand la HD Radio est sur Marche.
	Sélection automatique de station de radio. Quand vous appuyez longuement, la fréquence radio change continuellement. Elles s'arrêtent lorsque vous retirez votre main de l'icône ou du bouton de commande.
	Affiche les réglages sonores pour régler le niveau de qualité audio. Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.

Les radios dans les favoris

Les stations sélectionnées peuvent être enregistrées pour une utilisation pratique. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 50 stations. La liste des favoris est commune à la radio AM et FM.

● Enregistrement dans les favoris

Appuyer longuement sur l'icône ★ pour enregistrer la station de radio en cours. Il est possible également d'effectuer l'inscription en utilisant la procédure suivante.

1 Sélectionner l'icône ★ pour afficher la liste des favoris.

2 Sélectionner Ajouter/Éditer radio favorite.

3 Sélectionner Ajouter <station active>.

4 La station est ajoutée au bas de la liste des favoris.

● Sélection d'une station de radio dans les favoris

1 Sélectionner l'icône ★ pour afficher la liste des favoris.

2 Sélectionner la fréquence radio pour syntoniser la station de radio.

● Suppression dans les favoris

1 Sélectionner l'icône ★ pour afficher la liste des favoris.

2 Sélectionner Ajouter/Éditer radio favorite.

3 Sélectionner Supprimer.

4 Sélectionner la fréquence radio que vous voulez supprimer.

5 Sélectionner Supprimer.

● Changement de l'ordre de la liste des favoris

1 Sélectionner l'icône ★ pour afficher la liste des favoris.

2 Sélectionner Ajouter/Éditer radio favorite.

3 Sélectionner Déplacer.

4 Sélectionner une fréquence radio. Il est possible de déplacer la station de radio sélectionnée.

5 Faire glisser la station de radio ou bien la déplacer à l'aide de l'interrupteur de commande, puis sélectionner OK.

■ **Système de données de diffusion radio (RBDS) (si le véhicule en est équipé)**

● Affichage des informations textuelles de radio

Des informations textuelles de la radio envoyées depuis une station de diffusion s'affichent sur l'affichage central.

● Recherche par genre

Certaines stations FM transmettent des codes de genres (type de programme comme Rock, Nouvelles, etc.). Ce code permet de trouver rapidement des stations alternatives émettant le même code de genre.

Pour effectuer un balayage de recherche de genre :

1 Sélectionner l'icône tandis qu'en mode FM.

2 Sélectionner Recherche de Genre pour ouvrir la liste des genres.

3 Sélectionner le type de genre que vous voulez sélectionner.

4 Sélectionner l'icône , .

Ex.)

89.3 est actuellement reçu. Avec Rock sélectionné comme Genre, les stations radio diffusant du Rock sont aux fréquences suivantes.
98,3*1, 98,7, 104,3*1, 107,1

*1 : Stations de radio avec une bonne réception

La fréquence change comme suit à chaque fois que l'on appuie sur Recherche de Genre.
89,3→98,3→104,3→98,3

HD Radio

- Qu'est-ce que la technologie HD Radio™ et comment fonctionne-t-elle?

  La technologie HD Radio™ est l'évolution numérique de la radio AM/FM analogique. Votre unité radio est équipée d'un récepteur spécial qui lui permet de recevoir des diffusions numériques (le cas échéant) en plus des diffusions analogiques qu'elle reçoit déjà. Les diffusions numériques ont une meilleure qualité sonore que les diffusions analogiques, car les diffusions numériques offrent un son libre, clair et limpide. Pour plus d'informations et obtenir un guide sur les stations radio disponibles et la programmation, veuillez visiter le site : www.hdradio.com.

- Avantages de la technologie HD Radio™

  Informations :
  Le titre de la chanson, le nom de l'artiste, le nom de l'album et le genre s'affichent sur l'écran lorsqu'ils sont mis à disposition par la station de radio.

  Multidiffusion :
  Sur la fréquence radio FM, la plupart des stations numériques ont des programmes "multiples" ou supplémentaires sur chaque station FM.

● Écoute avec la technologie HD Radio™

Si l'icône HD s'allume en sélectionnant une station radio qui est une station de diffusion HD Radio , la diffusion analogique est automatiquement remplacée par une diffusion HD Radio au bout de quelques secondes, puis elle est reçue.

Si la diffusion HD Radio est interrompue et remplacée par une diffusion analogique, appuyer sur HD pour désactiver HD .

● Sélection du canal de multidiffusion (FM)

Si les canaux multicast sont disponibles pour une diffusion HD Radio en cours de réception, la liste des canaux multicast s'affiche. Sélectionner la station de radio désirée.

● iTunes Tagging (pour les appareils Apple avec l'utilisation USB uniquement)

En marquant une chanson actuellement diffusée, la chanson peut être achetée ultérieurement dans l'iTunes Store. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 100 balises. Au maximum 100 balises (pour 100 chansons) peuvent être enregistrées afin d'être téléchargées ultérieurement.

1 Sélectionner l'icône . La balise est stockée dans l'unité audio.

2 Brancher l'appareil sur le port USB du véhicule. Toutes les balises enregistrées seront envoyées automatiquement à l'appareil connecté.

3 Une fois à la maison ou après avoir garé le véhicule de façon sécuritaire, se connecter à l'iTunes Store avec l'appareil. Les chansons qui ont été marquées d'une balise peuvent maintenant être facilement achetées.

■ **Les radios dans les favoris**

Si la batterie est débranchée, votre liste de favoris ne sera pas supprimée.

■ **Système de données de diffusion radio (RBDS)**

- Les informations textuelles radio sont une fonction exclusive de la radio FM. Il n'y a aucune fonction textuelle sur la radio AM. Les informations textuelles ne s'affichent pas dans les cas suivants :
  - En cours de réception HD Radio
  - Pas une diffusion RBDS
  - Diffusion RBDS, mais le texte radio n'est pas transmis depuis la station de radio
- Pour changer le genre souhaité, sélectionner l'icône 𝄞 .
- Il est possible de ne sélectionner qu'un seul genre.
- Il peut être impossible de recevoir même une station quelconque, même si la fonction de recherche de genre est utilisée.
- Si un programme dans le genre sélectionné n'est pas diffusé dans une région, la réception n'est pas possible, même si la fonction de recherche de genre est utilisée.
- La fonction de recherche de genre recherche un code de genre (type de programme) que transmettent les diffusions analogiques FM. HD Radio les programmes spécialisés (HD2-HD8) ne peuvent pas être recherchés, car ils ne diffusent pas en analogique, modulation FM.
- Si des stations radio qui sont sélectionnées par balayage avec la fonction de recherche de genre sont des stations de diffusion HD Radio , elles passent de diffusions analogiques à des diffusions HD Radio .

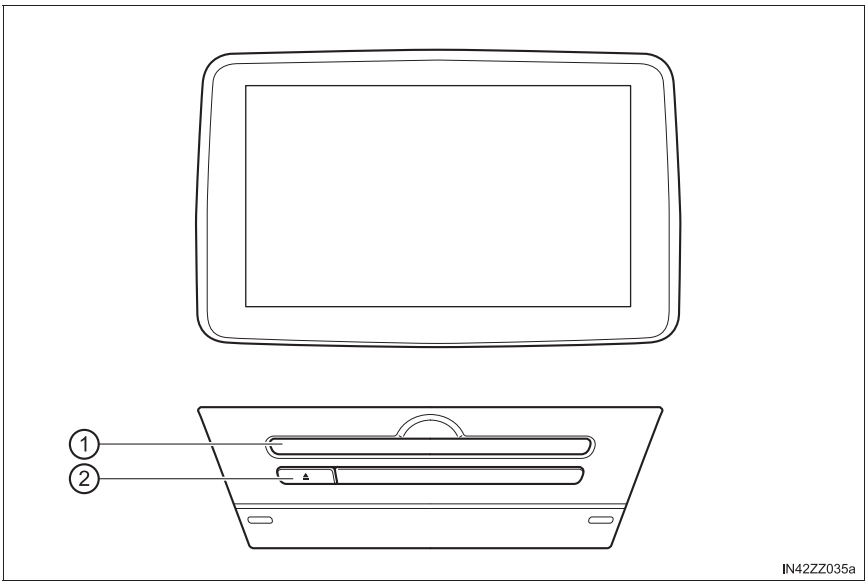
■ **HD Radio**

- Si une diffusion analogique est reçue une fois et si HD Radio est reçu tandis que HD1 est sélectionné, l'unité audio passe automatiquement à la station HD Radio .
- Si l'icône HD est allumée, il pourrait y avoir une différence notable dans la qualité du son et le volume lorsqu'un changement de signaux numériques en signaux analogiques se produit. Si la qualité du son et le volume deviennent nettement diminués ou coupés, sélectionner l'icône HD pour désactiver la HD Radio (l'icône HD n'est pas allumée).
- Une fois que la diffusion analogique est reçue lorsque HD1 est sélectionné parmi les canaux favoris, elle passe automatiquement à la HD Radio . Si les conditions de réception radio sont médiocres ou si HD est éteint, il n'est pas possible de passer aux diffusions de la HD Radio .
- Lorsqu'un canal spécialisé HD (HD2 à HD8) est sélectionné depuis les canaux des favoris, "Signal perdu" s'affiche et aucun son n'est émis jusqu'à la réception de la HD Radio . Si les conditions de réception radio sont médiocres, "Signal perdu" continue de s'afficher.
- Si l'icône HD n'est pas allumée, les informations comme les titres de morceaux de la station HD Radio sont reçues, toutefois la sortie audio est analogique.

■ **iTunes Tagging (pour les appareils Apple avec l'utilisation USB uniquement)**

- Il est possible d'utiliser les deux radio AM et FM HD Radio .
- Parce que l'utilisation de balises iTunes ne prend en charge que l'achat dans l'iTunes Store, le téléchargement direct depuis le système audio du véhicule n'est pas possible.
- La balise n'est pas envoyée si la mémoire disponible pour l'appareil connecté est insuffisante.
- Si une erreur se produit pendant que la balise est envoyée, reconnectez l'appareil.

Fonctionnement du lecteur de disques compacts (si le véhicule en est équipé)



① Fente CD

② Touche d'éjection de CD

Type	Données lisibles
Lecture de disques compacts de musique/MP3/WMA/AAC	• Données de musique (CD-DA) • Fichier MP3/WMA/AAC

Insertion du disque compact

Insérer le disque compact, côté imprimé vers le haut, dans la fente. Le mécanisme de chargement automatique chargera le disque compact et commencera la lecture.

Il s'écoule un certain temps avant que la lecture commence pendant que le lecteur lit les données numériques du disque compact.

Éjection du disque compact

Appuyer sur la touche d'éjection du disque compact (⏏) pour éjecter le disque compact.

Lecture

Sélectionner l'icône ♫ sur l'écran d'accueil avec un CD inséré et afficher l'écran Divertissements. Quand CD est sélectionnée, les icônes suivantes sont indiquées dans la partie inférieure de l'affichage central.

Icône	Fonction
♫	Affiche le menu Divertissements. Utiliser pour passer à une autre source audio.
☰	Disques compacts de musique : Affiche la liste des pistes du CD. Sélectionner la piste que vous voulez lire. Disques compacts MP3/WMA/AAC : Affiche la liste des dossier/fichiers au niveau supérieur. Sélectionner le dossier que vous voulez sélectionner. Les fichiers dans le dossier sélectionné s'affichent. Sélectionner le fichier que vous voulez lire.
🗀	Disques compacts MP3/WMA/AAC uniquement : Affiche la liste des fichiers du dossier en cours de lecture. Sélectionner le morceau que vous voulez écouter.
↻	Disques compacts de musique : Relit le morceau en cours de lecture à plusieurs reprises. Sélectionner le à nouveau pour annuler. Disques compacts MP3/WMA/AAC : Relit le morceau en cours de lecture à plusieurs reprises. Quand sélectionné à nouveau, les morceaux dans le dossier sont lus à plusieurs reprises. Sélectionner le à nouveau pour annuler.

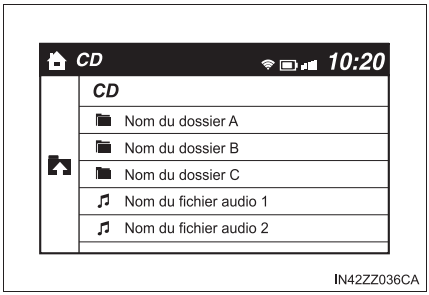
Icône	Fonction
	Disques compacts de musique : Lit les morceaux sur le CD dans un ordre aléatoire. Sélectionner le à nouveau pour annuler. Disques compacts MP3/WMA/AAC : Lit les morceaux dans le dossier dans un ordre aléatoire. Lorsqu'ils sont sélectionnés à nouveau, les morceaux sur le CD sont lus dans un ordre aléatoire. Sélectionner le à nouveau pour annuler.
	Disques compacts de musique : Le début de chaque piste sur un CD est lu pour aider à la recherche d'un morceau souhaité. Quand sélectionné à nouveau, l'opération est annulée et le morceau en cours de lecture continue. Disques compacts MP3/WMA/AAC : Le début de chaque piste dans un dossier est lu pour aider à la recherche d'un morceau désiré. Quand sélectionné à nouveau, l'opération est annulée et le morceau en cours de lecture continue. Si l'audio est utilisé pendant la lecture de balayage, la piste balayée en cours de lecture est lue normalement. Ensuite, le fonctionnement audio s'effectue.
	S'il est sélectionné dans les quelques secondes d'un morceau qui a commencé à jouer, le morceau précédent est sélectionné. Si plusieurs secondes se sont écoulées après le commencement de la lecture d'un morceau, le morceau en cours de lecture va être relu depuis le début. Appuyer un peu longtemps pour un retour rapide. Elles s'arrêtent lorsque vous retirez votre main de l'icône ou du bouton de commande.
	Lit un CD. Lorsqu'elle est sélectionnée à nouveau, la lecture est temporairement arrêtée.
	Avance au début du morceau suivant. Appuyer longtemps pour avancer rapidement. Elles s'arrêtent lorsque vous retirez votre main de l'icône ou du bouton de commande.
	Affiche les réglages sonores pour régler le niveau de qualité audio. Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.

● Exemple d'utilisation (Lors de la recherche d'un morceau depuis le plus haut niveau d'un CD MP3/WMA/AAC)

1 Sélectionner l'icône et afficher les dossiers/listes de fichiers depuis le niveau le plus haut.

2 Lorsque le dossier est sélectionné, les dossiers/listes de fichiers dans le dossier s'affichent.

3 Sélectionner le morceau désiré.



■ **Fonctionnement du lecteur de disques compacts (si le véhicule en est équipé)**

Si un disque inclut des données musicales (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA/AAC, la lecture des deux ou trois types de fichiers varie en fonction du mode d'enregistrement du disque.

■ **Lors de la recherche d'un morceau depuis le plus haut niveau d'un CD MP3/WMA/AAC**

● Sélectionner pour passer à un dossier d'un niveau supérieur.

● L'apparence des icônes de répétition et aléatoire change selon le type de fonctionnement dans lequel la fonction est utilisée.

Comment utiliser une prise auxiliaire/un port USB

Il est possible d'entendre le son depuis les haut-parleurs du véhicule en raccordant un appareil audio portable en vente dans le commerce à la prise auxiliaire.

Utiliser un câble de mini-prise stéréo (3,5∅) sans impédance (disponible dans le commerce).

Par ailleurs, il est possible de lire le son depuis le périphérique audio du véhicule en raccordant un périphérique USB au port USB.
Se référer à Mode AUX/USB à P. 314.

Paramètres

Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres. Permuter l'onglet et sélectionner l'option de réglage que vous voulez modifier.

Vous pouvez personnaliser les réglages à l'écran de configuration comme suit :

Languette	Dénomination	Fonction
Affichage	Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.	
Sécurité	Assistance de freinage intelligent Ville (SCBS)	Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.
Audio	Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.	
Horloge	Réglage de l'heure	Affiche l'heure actuellement réglée qui est affichée. Appuyer sur + pour avancer l'heure /les minutes, et sélectionner − pour déplacer l'heure /les minutes en arrière. Il n'est possible de sélectionner AM/PM qu'avec l'affichage de l'horloge de 12 heures.
	Synchronisation du GPS	Synchronisation avec le GPS lorsque l'option est activée. Lorsque l'option est désactivée, l'heure peut être réglée à partir de "Régler l'heure".
	Format de l'heure	Modifie l'affichage entre les réglages d'horloge de 12 heures et 24 heures.
	Sélection du fuseau horaire	En cas de non-synchronisation avec le GPS, sélectionner la région à spécifier.
	Heure d'été	Active le réglage marche/arrêt de l'heure d'été. Lorsque sur ON, l'heure avance de 1 heure. Lorsque sur OFF, elle revient à l'heure normale.
Véhicule	Verrouillage des portières Clignotants Autre	Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

Languette	Dénomination		Fonction
Dispositif	Bluetooth®		Se référer à Préparation Bluetooth® (Type B) à P. 364.
Système	Conseils d'utilisation		ON/OFF les explications de bouton.
	Langue		Modifie la langue.
	Température		Modifie le réglage entre Fahrenheit et Celsius.
	Distance		Modifie le réglage entre miles et kilomètres.
	Mise à jour de la base de données musicales		Utilisé pour mettre à jour Gracenote®. Gracenote est utilisé avec l'Audio USB et offre : • Informations de musique supplémentaires (telles que le titre du morceau, le nom de l'artiste) • Assistance de reconnaissance vocale pour Play Artist et Play album Il est possible de télécharger Gracenote à partir de site Web de Toyota. Se référer à Base de données Gracenote (Type B) à P. 331.
	Réinitialisation aux paramètres d'usine		La mémoire et les réglages sont initialisés aux réglages d'usine. Il est possible de lancer l'initialisation en sélectionnant la touche [Oui] .
	A propos de	Conditions et limitations de responsabilité	Vérifier l'avis de non-responsabilité et accepter.
		Information sur la version	Peut vérifier la version actuelle du SE de l'unité audio et la version de base de données de Gracenote.

Selon la classe et les spécifications, l'affichage à l'écran peut différer.

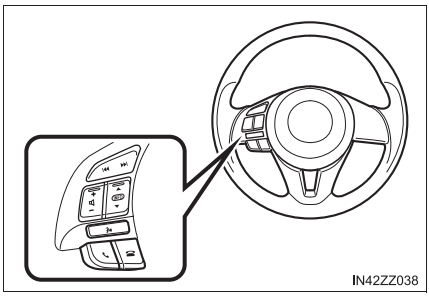
Applications

Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran des Applications. Les informations suivantes peuvent être vérifiées.

Écran supérieur	Dénomination	Fonction
HD Radio™ Carte du trafic	-	-
Moniteur d'économie de carburant	• Consommation de carburant • Paramètres	Se référer à Moniteur d'économie de carburant à P. 210.
Entretien	• Entretien périodique • Permutation des roues • Vidange d'huile	Se référer à Contrôle d'entretien (Audio de type B) à P. 436.
Mise en garde	Il est possible de vérifier les alertes actuellement actives.	Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à P. 535.

Selon la classe et les spécifications, l'affichage à l'écran peut différer.

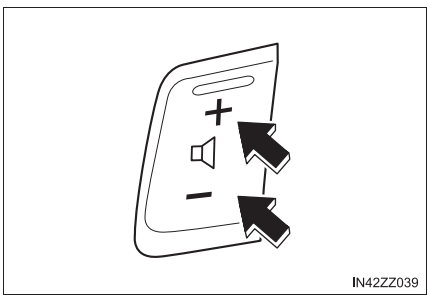
Fonctionnement de la commande audio au volant*


IN42ZZ038

Réglage du volume

Pour augmenter le volume, presser vers le haut l'interrupteur de volume (+).

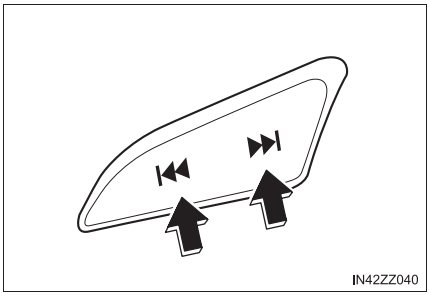
Pour diminuer le volume, appuyer vers le bas l'interrupteur de volume (−).


IN42ZZ039

* : si le véhicule en est équipé

Interrupteur de recherche

Radio AM/FM



Appuyer sur l'interrupteur de recherche (⏮ , ⏭). La radio passe à la station sauvegardée suivante/précédente dans l'ordre de la sauvegarde.

Appuyer et maintenir l'interrupteur de recherche (⏮ , ⏭) pour rechercher toutes les stations utilisables à une fréquence supérieure ou inférieure, qu'elles soient programmées ou non.

Il est possible d'appeler les stations de radio préalablement enregistrées dans la syntonisation de mémoire automatique (Type A)/radios dans les favoris (Type B) en appuyant sur l'interrupteur de recherche (⏮ , ⏭) tandis que l'une quelconque des stations de radio enregistrées dans la syntonisation de mémoire automatique (Type A)/radio dans les favoris (Type B) est en cours de réception. Il est possible d'appeler les stations de radio dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées à chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur (⏮ , ⏭).

■ **Audio USB/Audio Bluetooth®/Disques compacts**

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (⏭) pour passer au début de la plage suivante.

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (⏮) quelques secondes après le début de la lecture pour passer à la plage précédente.

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (⏮) au bout de quelques secondes pour lancer la lecture depuis le début de la plage actuelle. Appuyer longuement sur l'interrupteur de recherche (⏮ , ⏭) pour passer continuellement aux plages suivantes ou précédentes.

■ **Radio Pandora®/Aha™/Stitcher™ (Type B)**

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (⏭) pour passer au début de la plage suivante.

Appuyer longtemps sur l'interrupteur de recherche (⏭) pour évaluer la lecture du morceau actuel comme "J'aime".

Appuyer longtemps sur l'interrupteur de recherche (⏮) pour évaluer la lecture du morceau actuel comme "Je n'aime pas".

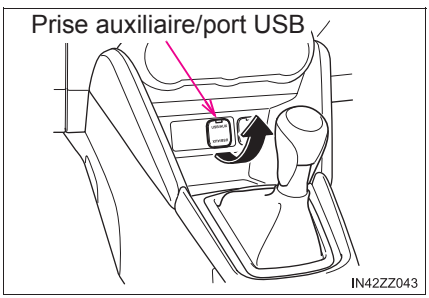
Mode AUX/USB

Il est possible d'entendre le son depuis les haut-parleurs du véhicule en raccordant un appareil audio portable en vente dans le commerce à la prise auxiliaire.

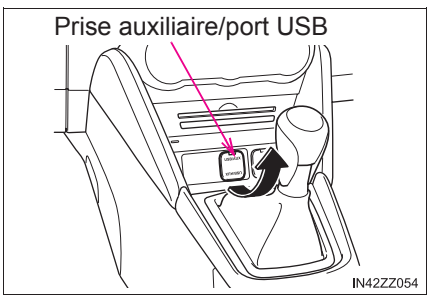
Un câble de mini-prise stéréo (3,5∅) sans impédance (disponible dans le commerce) est requis. Consulter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Par ailleurs, il est possible de lire le son depuis le périphérique audio du véhicule en raccordant un périphérique USB au port USB.

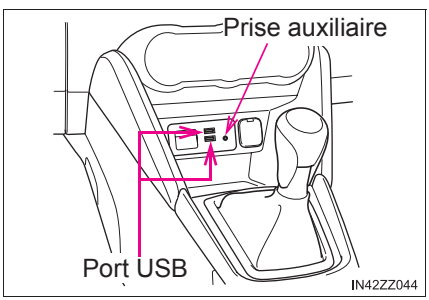
▶ Type A (sans lecteur de disques compacts)



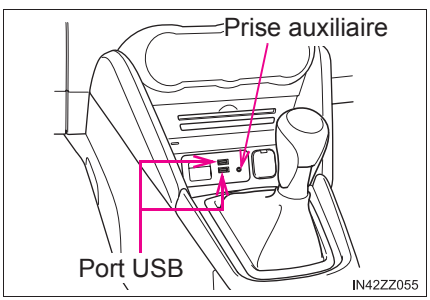
▶ Type A (avec lecteur de disques compacts)



▶ Type B (sans lecteur de disques compacts)



▶ Type B (avec lecteur de disques compacts)



- Comment utiliser le mode AUX (Type A) (→P. 317)
- Comment utiliser le mode USB (Type A) (→P. 318)
- Comment utiliser le mode iPod (Type A) (→P. 323)
- Comment utiliser le mode AUX (Type B) (→P. 328)
- Comment utiliser le mode USB (Type B) (→P. 328)

- Type B uniquement :
  La fente pour carte SD est pour le système de navigation. Pour les véhicules équipés d'un système de navigation, la carte SD (original de Toyota) avec des données cartographiques stockées est insérée dans la fente de la carte SD pour être utilisée.
- Ce mode peut ne pas être utilisable car cela dépend de l'appareil audio portable à connecter.
- Avant d'utiliser la prise auxiliaire/port USB, reportez-vous au manuel d'instructions pour l'appareil audio portable.
- Utiliser une mini-prise stéréo (3,5∅) sans impédance (disponible dans le commerce) pour brancher l'appareil audio portable à la prise auxiliaire. Avant d'utiliser la prise auxiliaire, lire les instructions du fabricant de l'appareil pour plus de détails concernant la connexion d'un appareil audio portable à la prise auxiliaire.
- Pour éviter de décharger la batterie, ne pas utiliser l'entrée auxiliaire pendant de longues périodes lorsque le moteur tourne au ralenti ou s'il est arrêté.
- Lorsque vous connectez un appareil à la prise auxiliaire ou au port USB, du bruit peut se produire selon l'appareil connecté. Si l'appareil est connecté à la prise des accessoires du véhicule, le bruit peut être réduit en le débranchant de la prise des accessoires.

AVERTISSEMENT

■ Ne pas régler l'appareil audio portable ou un produit similaire pendant qu'on conduit le véhicule

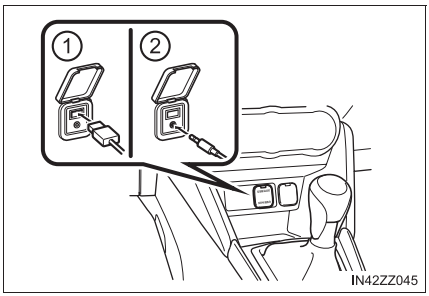
Le fait de régler l'appareil audio portable ou un produit similaire pendant la conduite du véhicule est dangereux car cela risque de faire perdre la concentration apportée à la conduite du véhicule et risque de causer un accident grave. Toujours régler l'appareil audio portable ou un produit similaire pendant que le véhicule est arrêté.

NOTE

Selon l'appareil audio portable, du bruit peut se produire lorsqu'il est connecté à la prise accessoire du véhicule. (Si des bruits sont produits, ne pas utiliser la prise des accessoires.)

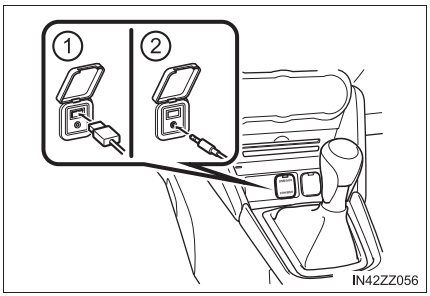
Comment utiliser une prise auxiliaire/un port USB

▶ Type A (sans lecteur de disques compacts)



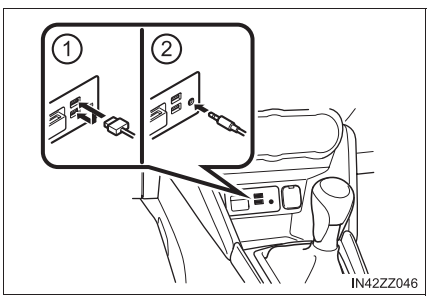
① Port USB
② Prise auxiliaire

▶ Type A (avec lecteur de disques compacts)



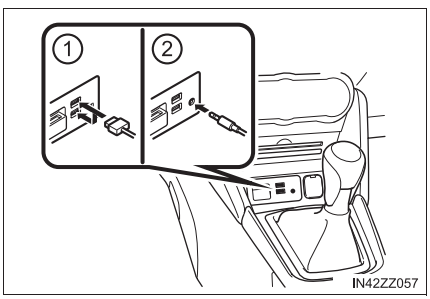
① Port USB
② Prise auxiliaire

▶ Type B (sans lecteur de disques compacts)



① Port USB
② Prise auxiliaire

▶ Type B (avec lecteur de disques compacts)



① Port USB
② Prise auxiliaire

■ Connexion d'un appareil

1 S'il y a un couvercle sur la prise AUX ou port USB, le retirer.

2 Brancher le connecteur de l'appareil au port USB.

■ Connexion avec un câble du connecteur

1 S'il y a un couvercle sur la prise AUX ou port USB, le retirer.

2 Brancher le câble du connecteur/fiche de l'appareil au port USB/prise auxiliaire.

- Insérer la fiche dans la prise auxiliaire/port USB jusqu'au bout.
- Insérer ou retirer la fiche lorsque celle-ci est perpendiculaire à l'orifice de la prise auxiliaire/port USB.
- Insérer ou retirer la fiche en la tenant par la base.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Éviter que le cordon à bouchon de connexion ne s'emmêle avec le frein de stationnement ou le levier sélecteur

Si le cordon à bouchon de connexion s'emmêle avec le frein de stationnement ou le levier sélecteur, il pourrait gêner la conduite et provoquer un accident.

⚠ NOTE

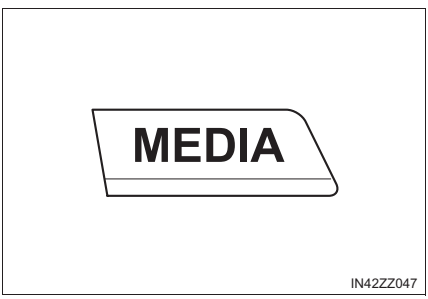
Ne pas placer d'objets ou forcer sur la prise auxiliaire/port USB lorsque la fiche est branchée.

Comment utiliser le mode AUX (Type A)

1 Mettre le contacteur sur ACC ou ON.

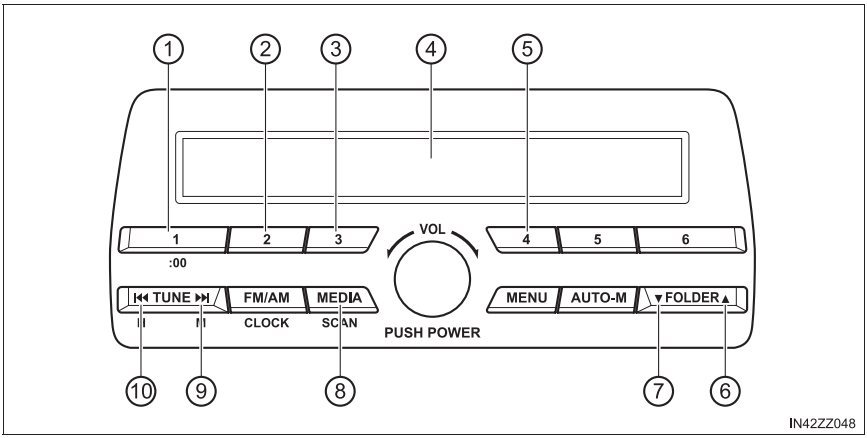
2 Appuyer sur le bouton d'alimentation/volume pour allumer l'appareil audio.

3 Appuyer sur la touche média (MEDIA) de l'appareil audio pour passer au mode AUX.



- Lorsque l'appareil n'est pas connecté à la prise auxiliaire, le mode ne passe pas au mode AUX.
- Régler le volume audio en utilisant l'appareil audio portable ou l'unité audio.
- Les réglages audio autres que ceux du volume sonore ne peuvent être effectués qu'en utilisant le périphérique audio portable.
- Si le cordon à bouchon est enlevé de la prise auxiliaire en mode AUX, cela peut provoquer des grésillements.

Comment utiliser le mode USB (Type A)



① Touche de répétition
② Touche aléatoire
③ Touche de texte
④ Affichage audio
⑤ Touche de lecture/pause
⑥ Touche de recherche de dossier vers le haut
⑦ Touche de recherche de dossier vers le bas
⑧ Touche Média/de balayage
⑨ Touche de plage suivante/ d'avance rapide
⑩ Touche de plage précédente/ d'inversion

Type	Données lisibles
Mode USB	Fichier MP3/WMA/AAC

Cette unité ne prend pas en charge un périphérique USB 3.0. En outre, d'autres périphériques peuvent ne pas être pris en charge selon le modèle ou la version du SE.

■ Lecture

1 Mettre le contacteur sur ACC ou ON.

2 Appuyer sur le bouton d'alimentation/volume pour allumer l'appareil audio.

3 Appuyer sur la touche média (MEDIA) pour passer en mode USB et démarrer la lecture.

■ **Pause**

Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche de lecture/pause (4).

Appuyer de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.

■ **Avance rapide/Inversion**

Appuyer sur la touche d'avance rapide (⏭) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage à vitesse rapide.

Appuyer sur la touche d'inversion (⏮) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage vers l'arrière à vitesse rapide.

■ **Recherche de plage**

Appuyer sur la touche de plage suivante (⏭) une fois pour passer au début de la plage suivante.

Appuyer sur la touche de plage précédente (⏮) dans les quelques secondes après le début de la lecture pour passer à la plage précédente.

Appuyer sur la touche de plage précédente (⏮) après que quelques secondes se sont écoulées pour lancer la lecture depuis le début de la plage actuelle.

■ **Recherche de dossier**

Pour passer au dossier précédent, appuyer sur la touche de recherche du dossier vers le bas (▼), ou appuyer sur la touche de recherche du dossier vers le haut (▲) pour avancer jusqu'au dossier suivant.

■ **Balayage de musique**

Cette fonction recherche les titres d'un dossier en cours de lecture et effectue la lecture de chacune des chansons pendant dix secondes pour vous aider à trouver une chanson que vous voulez écouter.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche de balayage (MEDIA) pendant la lecture pour commencer le balayage (le numéro de la plage clignotera). Appuyer et maintenir enfoncée la touche de balayage (MEDIA) de nouveau pour annuler le balayage.

■ **Lecture à répétition**

● Répétition de plage

1 Appuyer sur la touche de répétition (1) pendant la lecture pour lire la plage actuelle à répétition. “TRACK RPT” s’affiche (s’affiche à côté de RPT au bas de la zone d’affichage).

2 Pour annuler la lecture à répétition, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

● Répétition de dossier

1 Appuyer sur la touche de répétition (1) pendant la lecture, puis appuyer de nouveau avant 3 secondes pour lire les plages du dossier actuel à répétition. “FOLDER RPT” s’affiche (s’affiche à côté de RPT au bas de la zone d’affichage).

2 Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture à répétition.

■ **Lecture aléatoire**

Les plages sont sélectionnées de façon aléatoire et lues.

● Dossier aléatoire

1 Appuyer sur la touche aléatoire (2) pendant la lecture pour lire les plages du dossier de façon aléatoire. “FOLDER RDM” s’affiche (s’affiche à côté de RDM au bas de la zone d’affichage).

2 Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

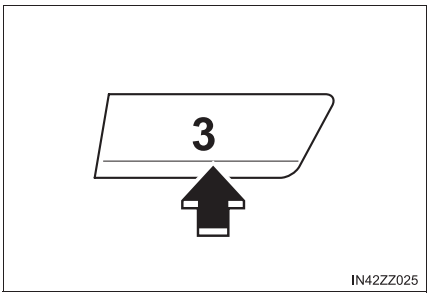
● Lecture aléatoire de toutes les plages

1 Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (2) pendant la lecture, puis appuyer à nouveau sur la touche dans les 3 secondes pour lire les plages de le périphérique USB de façon aléatoire. “ALL RDM” s’affiche (s’affiche à côté de RDM au bas de la zone d’affichage).

2 Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

Changer l’affichage

Les informations affichées sur l’affichage audio change comme suit à chaque fois que l’on appuie sur la touche de texte (3) pendant la lecture.

Touche	Informations affichées sur l’affichage audio
	Numéro du fichier/Temps écoulé
	Numéro de dossier/Numéro du fichier
	Nom du fichier
	Nom du dossier
	Nom de l’album
	Nom du morceau
	Nom de l’artiste

Faire défiler l’affichage

13 caractères seulement peuvent être affichés à la fois. Pour afficher les autres caractères d’un titre long, presser et maintenir la touche de texte (3) enfoncée. Les 13 caractères suivants défilent sur l’affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (3) enfoncée après que les 13 derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.

Messages d’erreur

Quand le message “CHECK USB” s’affiche, il indique qu’il y a une erreur dans le périphérique USB. Vérifier que le contenu enregistré dans le périphérique USB contient des fichiers MP3/WMA/AAC et reconnecter correctement. Si le message apparaît de nouveau, faire vérifier l’appareil par votre concessionnaire Toyota.

■ **Lecture**

- Certains appareils tels que les téléphones intelligents peuvent nécessiter un changement de paramètre pour leur permettre de fonctionner en utilisant une connexion USB.
- Lorsque le périphérique USB n'est pas connectée, le mode ne passe pas au mode USB.
- Quand il n'y a pas de données lisibles dans le périphérique USB, "NO CONTENTS" est indiqué.
- La lecture du périphérique USB est dans l'ordre des numéros de dossier. Les dossiers qui n'ont pas de fichiers MP3/WMA/AAC sont sautés.
- Ne pas retirer le périphérique USB quand vous êtes en mode USB. Les données peuvent être endommagées.

■ **Balayage de musique**

Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à la plage où le balayage a commencé.

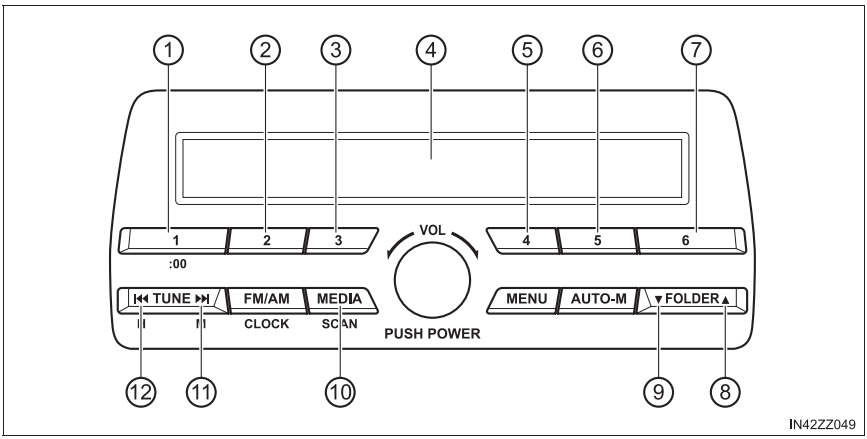
■ **Changer l'affichage**

- Les informations (nom d'artiste, nom de la musique) ne s'affichent que lorsque les informations du périphérique USB dans le périphérique USB sont des informations qui peuvent être affichées sur l'écran.
- Cet appareil ne peut pas afficher certains caractères. Les caractères qui ne peuvent pas s'afficher sont indiqués par un astérisque (✱).

■ **Faire défiler l'affichage**

Le nombre de caractères qu'il est possible d'afficher est restreint.

Comment utiliser le mode iPod (Type A)



① Touche de répétition
② Touche aléatoire
③ Touche de texte
④ Affichage audio
⑤ Touche de lecture/pause
⑥ Touche de recherche de catégorie vers le bas
⑦ Touche de recherche de catégorie vers le haut
⑧ Touche de recherche de liste vers le haut
⑨ Touche de recherche de liste vers le bas
⑩ Touche Média/de balayage
⑪ Touche de plage suivante/ d'avance rapide
⑫ Touche de plage précédente/ d'inversion

Il est possible qu'un iPod ne soit pas compatible selon le modèle ou la version du SE. Dans ce cas, un message d'erreur s'affiche.

Il n'est pas possible d'utiliser les fonctions d'iPod tandis que l'iPod est raccordé à l'appareil, car ce dernier commande les fonctions de l'iPod.

Lecture

1 Mettre le contacteur sur ACC ou ON.

2 Appuyer sur le bouton d'alimentation/volume pour allumer l'appareil audio.

3 Appuyer sur la touche média (MEDIA) pour passer en mode iPod et démarrer la lecture.

Lorsque l'iPod n'est pas inséré, le mode ne permute pas au mode iPod.

■ **Pause**

Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche de lecture/pause (4).

Appuyer de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.

■ **Avance rapide/Inversion**

Appuyer sur la touche d'avance rapide (⏭) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage à vitesse rapide.

Appuyer sur la touche d'inversion (⏮) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage vers l'arrière à vitesse rapide.

■ **Recherche de plage**

Appuyer sur la touche de plage suivante (⏭) une fois pour passer au début de la plage suivante.

Appuyer sur la touche de plage précédente (⏮) dans les quelques secondes (dépend de la version du logiciel de l'iPod) après le début de la lecture pour passer à la plage précédente.

Appuyer sur la touche de plage précédente (⏮) après que quelques secondes se soient écoulées (dépend de la version du logiciel de l'iPod) pour lancer la lecture depuis le début de la plage actuelle.

■ **Recherche de catégorie**

Appuyer sur la touche de catégorie précédente (5) pour sélectionner la catégorie précédente et appuyer sur la touche de catégorie suivante (6) pour sélectionner la catégorie suivante.

■ **Recherche de liste**

Appuyer sur la touche de liste vers le bas (▼) pour sélectionner la liste précédente et appuyer sur la touche de liste vers le haut (▲) pour sélectionner la liste suivante.

■ **Balayage de musique**

Cette fonction balaye les titres d'une liste en cours de lecture et lit 10 secondes de chaque morceau pour vous permettre d'en trouver un que vous voulez écouter.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche de balayage (MEDIA) pendant la lecture pour commencer le balayage (le numéro de la plage clignotera). Appuyer et maintenir enfoncée la touche de balayage (MEDIA) de nouveau pour annuler le balayage.

Lecture à répétition

1 Appuyer sur la touche de répétition (1) pendant la lecture pour lire la plage actuelle à répétition. “TRACK RPT” s’affiche (s’affiche à côté de RPT au bas de la zone d’affichage).

2 Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture à répétition.

Lecture aléatoire

Les plages sont sélectionnées de façon aléatoire et lues.

● Aléatoire de morceau

1 Appuyer sur la touche aléatoire (2) pendant la lecture pour lire les plages de la liste de façon aléatoire. “SONG RDM” s’affiche (s’affiche à côté de RDM au bas de la zone d’affichage).

2 Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur la touche après 3 secondes.

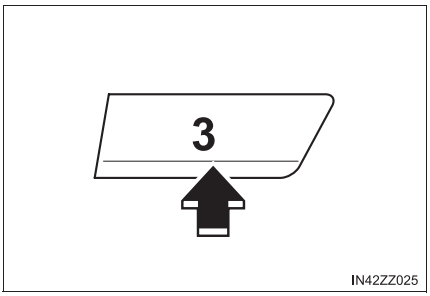
● Album aléatoire

1 Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (2) pendant la lecture, puis appuyer à nouveau sur la touche dans les 3 secondes pour lire les plages de l’iPod de façon aléatoire. “ALBUM RDM” s’affiche (s’affiche à côté de RDM au bas de la zone d’affichage).

2 Appuyer de nouveau sur la touche pour annuler la lecture aléatoire.

■ Changer l’affichage

Les informations affichées sur l’affichage audio change comme suit à chaque fois que l’on appuie sur la touche de texte (3) pendant la lecture.

Touche	Informations affichées sur l’affichage audio
	Numéro du fichier/Temps écoulé
	Numéro de fichier
	Nom de la catégorie
	Nom de l’artiste
	Nom de l’album
	Nom du morceau

■ Faire défiler l’affichage

13 caractères peuvent être affichés à la fois. Pour afficher les autres caractères d’un titre long, presser et maintenir la touche de texte (3) enfoncée. Les 13 caractères suivants défilent sur l’affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (3) enfoncée après que les 13 derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.

■ Messages d’erreur

Si le message “CHECK iPod” s’affiche, il indique qu’il y a une anomalie dans l’iPod. Vérifier que le contenu enregistré dans l’iPod contient des fichiers pouvant être lus et qu’il connecte correctement. Si le message apparaît de nouveau, faire vérifier l’appareil par votre concessionnaire Toyota.

■ **Lecture**

- Quand il n'y a pas de données lisibles dans l'iPod, "NO CONTENTS" est indiqué.
- Ne pas retirer l'iPod quand vous êtes en mode iPod. Sinon les données pourraient être endommagées.

■ **Recherche de catégorie**

Les types de catégories comprennent Liste d'écoute, Artiste, Album, Morceau, Podcast, Genre, Compositeur, et Livres audio.

■ **Recherche de liste**

Lorsque la catégorie sélectionnée est Morceau ou Livre audio, il n'y a pas de liste.

■ **Balayage de musique**

Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à la plage où le balayage a commencé.

■ **Lecture aléatoire**

Le numéro de piste en cours de lecture aléatoire est dans l'ordre de la table de l'iPod shuffle.

■ **Changer l'affichage**

- Les informations (nom d'artiste, nom de la musique) ne s'affichent que lorsque l'iPod a des informations qui peuvent être affichées.
- Cet appareil ne peut pas afficher certains caractères. Les caractères qui ne peuvent pas s'afficher sont indiqués par un astérisque (✱).

■ **Faire défiler l'affichage**

Le nombre de caractères qu'il est possible d'afficher est restreint.

Indications d'erreur (Type A)

Si une indication d'erreur est affichée, se référer au tableau suivant pour trouver la cause. Si l'indication d'erreur ne peut pas être annulée, apporter le véhicule à votre concessionnaire Toyota.

Indication	Cause	Solution
CHECK USB	Anomalie du périphérique USB	Vérifier que le contenu enregistré dans le périphérique USB contient des fichiers MP3/WMA/AAC et reconnecter correctement. Si l'indication d'erreur continue à apparaître, consulter votre concessionnaire Toyota.

Indication	Cause	Solution
CHECK iPod	Anomalie de l'iPod	Vérifier que le contenu enregistré dans l'iPod contient des fichiers pouvant être lus et le reconnecter correctement. Si l'indication d'erreur continue à apparaître, consulter votre concessionnaire Toyota.

Comment utiliser le mode AUX (Type B)

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Divertissements.

2 Sélectionner AUX pour passer en mode AUX. Les icônes suivantes s'affichent dans la partie inférieure de l'affichage central.

Icône	Fonction
	Affiche le menu Divertissements. Utiliser pour passer à une autre source audio.
	Affiche les réglages sonores pour régler le niveau de qualité audio. Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.

- Si un appareil n'est pas connecté à la prise auxiliaire, le mode ne passe pas au mode AUX.
- Régler le volume audio en utilisant l'appareil audio portable, l'interrupteur de commande ou la commande audio.
- Il est possible également de faire les réglages audio en utilisant le réglage du volume de l'appareil audio portable.
- Si le cordon à bouchon est enlevé de la prise auxiliaire en mode AUX, cela peut provoquer des grésillements.

Comment utiliser le mode USB (Type B)

Type	Données lisibles
Mode USB	Fichier MP3/WMA/AAC/OGG

Cette unité ne prend pas en charge un périphérique USB 3.0. En outre, d'autres périphériques peuvent ne pas être pris en charge selon le modèle ou la version du SE.

Les périphériques USB formatés en FAT32 sont pris en charge (les périphériques USB formatés en d'autres formats tels que NTFS ne sont pas pris en charge).

Lecture

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Divertissements.

2 Sélectionner USB 1 ou USB 2 pour permuter le mode USB. Les icônes suivantes s'affichent dans la partie inférieure de l'affichage central.

Icône	Fonction
	Affiche le menu Divertissements. Utiliser pour passer à une autre source audio.
	La liste des catégories s'affiche.
	La liste de la piste actuelle s'affiche. Sélectionner une piste désirée pour la lire.
	Lit le morceau actuel à plusieurs reprises. Sélectionner à nouveau pour lire les morceaux dans la liste des morceaux actuels à plusieurs reprises. Lorsqu'elle est sélectionnée à nouveau, la fonction s'annule.
	Les pistes dans la liste des pistes actuelle sont lues de façon aléatoire. Sélectionner le à nouveau pour annuler.
	Démarre la lecture d'une piste similaire à la piste actuelle en utilisant More Like This™ de Gracenote. Sélectionner le morceau souhaité à partir de la liste des catégories pour annuler More Like This™.
	Si sélectionné dans les quelques secondes à partir du début d'un morceau qui a commencé à être lu, le morceau précédent est sélectionné. Si plusieurs secondes se sont écoulées, le morceau en cours de lecture est relu depuis le début. Appuyer un peu longtemps pour un retour rapide. Elles s'arrêtent lorsque vous retirez votre main de l'icône ou du bouton de commande.
	La piste est lue. Lorsqu'elle est sélectionnée à nouveau, la lecture est temporairement arrêtée.
	Avance au début du morceau suivant. Appuyer longtemps pour avancer rapidement.
	Affiche les réglages sonores pour régler le niveau de qualité audio. Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.

● Liste des catégories

Sélectionner l'icône ☰ et afficher la liste des catégories suivantes.

Sélectionner une catégorie désirée et un élément.

Catégorie	Fonction
Liste de titres	Affiche les listes d'écoute sur l'appareil.
Artiste	Affiche la liste des noms de l'artiste. Toutes les pistes ou les morceaux de chaque album de l'artiste sélectionné peuvent être lus.
Album	Affiche la liste des noms des albums.
Morceau	Tous les morceaux dans l'appareil s'affichent.
Genre	Affiche la liste des genres. Toutes les pistes ou les morceaux de chaque album ou artiste dans le genre sélectionné peuvent être lus.
Livre audio	Affiche la liste des livres audio. Les chapitres peuvent être sélectionnés et lus.
Podcast	Affiche la liste des podcasts. Les épisodes peuvent être sélectionnés et lus. (Service spécial pour certains appareils Apple.)
Dossier	Affiche le dossier/la liste des fichiers.

● Exemple d'utilisation (pour lire tous les morceaux d'un périphérique USB)

▶ Méthode 1

1 Sélectionner ☰ pour afficher la liste des catégories.

2 Sélectionner Morceau.
Tous les morceaux dans le périphérique USB s'affichent.

3 Sélectionner un morceau désiré.
Lecture du morceau choisi. En continuant la lecture il est possible de lire tous les morceaux qui sont dans le périphérique USB.

Ne sont lus que les morceaux qui sont dans la catégorie désirée sélectionnée à l'étape 2.

▶ Méthode 2*1

1 Sélectionner pour afficher la liste des catégories.

2 Sélectionner Dossier.
Tous les dossiers dans le périphérique USB s'affichent.

3 Sélectionner Tous les morceaux.
Tous les morceaux dans le périphérique USB s'affichent.

4 Sélectionner un morceau désiré.
Lecture du morceau choisi. En continuant la lecture il est possible de lire tous les morceaux qui sont dans le périphérique USB.

Ne sont lus que les morceaux qui sont dans le dossier désiré sélectionné à l'étape 3.

*1 : Peut être utilisé en utilisant un périphérique Android™ ou une mémoire flash USB.

■ **Lecture**

- Faire glisser le curseur indiquant le temps de lecture pour se déplacer à l'endroit désiré sur la piste.
- L'apparence des icônes de répétition et aléatoire change selon le type de fonctionnement dans lequel la fonction est utilisée.

Base de données Gracenote (Type B)

Lorsqu'un périphérique USB est connecté à cet appareil et que l'audio est lu, les noms de l'album et de l'artiste, le genre et les informations du titre s'affichent automatiquement s'il y a une concordance dans la compilation de la base de données du véhicule avec la musique en cours de lecture. Les informations stockées dans ce périphérique utilisent les informations de la base de données du service de reconnaissance musicale Gracenote.

Introduction

La technologie de reconnaissance musicale et les données reliées sont fournies par Gracenote®. Gracenote est la norme de l'industrie dans la technologie de reconnaissance musicale et de fourniture de contenus connexes. Pour en savoir plus consulter www.gracenote.com.

Données sur des disques compacts et en rapport avec la musique sur Gracenote, Inc., copyright © 2000 pour présenter Gracenote. Logiciel de Gracenote, copyright © 2000 pour présenter Gracenote. Un ou plusieurs brevets détenus par Gracenote s'appliquent à ce produit et à ce service. Visiter le site Internet de Gracenote pour obtenir une liste non exhaustive de brevets Gracenote applicables. Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, le logo et le logotype de Gracenote, et le logo "Powered by Gracenote" sont des marques de commerce et des marques déposées de Gracenote aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Contrat de Licence Utilisateur Final de Gracenote®

Cette application ou cet appareil contient un logiciel de Gracenote, Inc. d'Emeryville, Californie ("Gracenote"). Le logiciel de Gracenote (le "logiciel Gracenote") permet à cette application d'effectuer une identification de disque et/ou de fichier et d'obtenir des informations concernant la musique, y compris le nom, l'artiste, la piste, et le titre du morceau ("données Gracenote") à partir de serveurs en ligne ou de bases de données intégrées (collectivement "serveurs Gracenote") et d'effectuer d'autres fonctions. Vous n'êtes autorisé à utiliser les données Gracenote que dans le cadre des fonctions de l'utilisateur final de l'application ou l'appareil.

Vous acceptez d'utiliser les données Gracenote, le logiciel Gracenote, et les serveurs Gracenote dans un but uniquement personnel et non commercial. Vous acceptez de ne pas céder, copier, transférer ou transmettre le logiciel Gracenote ou toute donnée Gracenote à un tiers. VOUS ACCEPTEZ DE NE PAS UTILISER OU EXPLOITER DES DONNÉES GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE, OU LES SERVEURS GRACENOTE, SAUF AUTORISATION EXPRESSE MENTIONNÉE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

Vous acceptez la résiliation de votre licence non exclusive d'utiliser les données Gracenote, le logiciel Gracenote, et les serveurs Gracenote en cas de violation de ces restrictions. En cas de résiliation, vous acceptez de cesser toute utilisation des Données Gracenote, du logiciel Gracenote, et des serveurs Gracenote. Gracenote se réserve tous les droits concernant les données Gracenote, le logiciel Gracenote et les serveurs Gracenote, y compris tous les droits de propriété. En aucun cas Gracenote ne sera dans l'obligation de vous payer une information fournie par vous. Vous acceptez que Gracenote, Inc. puisse faire appliquer ses droits envers vous dans le cadre du présent Accord, directement et en son propre nom.

Le service Gracenote utilise un identificateur unique pour rechercher des questions à utiliser pour effectuer des statistiques. Le but d'assigner au hasard un identificateur numérique est de permettre au service Gracenote de compter les questions en ne disposant d'aucune information à votre sujet. Pour en savoir plus, consulter la page Internet de Gracenote pour consulter la Politique de confidentialité Gracenote pour le service Gracenote.

Le Logiciel Gracenote et chaque élément des Données Gracenote vous sont concédés sous licence "EN L'ÉTAT".

Gracenote ne fournit aucune garantie, expresse ou implicite, concernant la précision des Données Gracenote provenant des Serveurs Gracenote. Gracenote se réserve le droit de supprimer des données des serveurs Gracenote ou de modifier des catégories de données pour toute raison que Gracenote estime suffisante. Aucune garantie ne vous est donnée que le logiciel Gracenote ou les serveurs Gracenote ne comportent pas de défauts ou que leur fonctionnement sera ininterrompu. Gracenote n'est pas tenu de vous fournir tout nouveau type ou catégorie de données améliorées ou supplémentaires, que Gracenote pourrait fournir à l'avenir et est libre d'interrompre ses services à tout moment.

GRACENOTE REFUSE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y RESTREINDRE, DES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIABILITÉ, D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER, DE TITRE, ET

DE NON-VIOLATION. GRACENOTE NE GARANTIT PAS LES RÉSULTATS OBTENUS SUITE À VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL GRACENOTE OU D'UN SERVEUR GRACENOTE. EN AUCUN CAS GRACENOTE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE CORRÉLATIF OU ACCESSOIRE OU DE TOUTE PERTE DE PROFITS OU DE BÉNÉFICES.

© 2000 à présent. Gracenote, Inc.

■ Mise à jour de la base de données

La base de données de médias Gracenote peut être mise à jour à l'aide d'un périphérique USB.

1. Connecter un périphérique USB contenant le logiciel pour mettre à jour Gracenote.
2. Sélectionner l'icône ⚙ sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.
3. Sélectionner l'onglet **Système** et sélectionner **Mise à jour de la base de données musicales**.
4. Sélectionner **Rechercher**. La liste des mises à jour du progiciel stockées sur le périphérique USB et la version s'affichent.
5. Sélectionner le progiciel pour utiliser la mise à jour.
6. Sélectionner **Installer**.

Il est possible de télécharger Gracenote à partir de site Web de Toyota.

⚠ NOTE

Pour en savoir plus sur la base de données Gracenote la plus récente pouvant être utilisée et sur son utilisation, consulter le site Web de Toyota :

- États-Unis
  http://www.toyota.com
- Canada
  http://www.toyota.ca

Bluetooth®

■ Présentation du téléphone mains libres Bluetooth®

Quand un appareil (téléphone mobile) Bluetooth® est connecté à l'unité Bluetooth® du véhicule via la transmission d'ondes radio, un appel peut être émis ou reçu en appuyant sur les touches appel, décrocher ou raccrocher sur la télécommande audio, ou en utilisant l'affichage central. Par exemple, même si un appareil (téléphone mobile) est dans votre poche de manteau, un appel peut être fait sans prendre l'appareil (téléphone mobile) de la poche et en l'utilisant directement.

■ Description du système audio Bluetooth®

Quand un appareil audio portable équipé de la fonction de communication Bluetooth® est jumelé au véhicule, vous pouvez écouter de la musique stockée sur l'appareil audio portable jumelé depuis les haut-parleurs du véhicule. Il n'est pas nécessaire de connecter l'appareil audio portable à la borne d'entrée externe du véhicule. Après la programmation, utiliser le panneau de configuration de l'audio du véhicule pour lire/arrêter l'audio.

■ Spécification Bluetooth® applicable (conseillée)

Type A : Ver. 2,0

Type B : Ver. 1.1/1.2/2.0 + EDR/2.1 + EDR/3.0 (conformité)

- Pour votre sécurité, un périphérique ne peut être jumelé que quand le véhicule est arrêté en stationnement. Si le véhicule commence à se déplacer, la procédure de jumelage prendra fin. Garer le véhicule dans un endroit sûr avant d'effectuer le jumelage.
- La portée de communication d'un périphérique équipé Bluetooth® est d'environ 32 pieds (10 m) ou moins.
- Le fonctionnement audio de base est disponible en utilisant des commandes vocales même si Bluetooth® n'a pas été connecté.
- Pour des raisons de sécurité, le fonctionnement de l'affichage central est désactivé durant la conduite du véhicule. Toutefois, les éléments qui ne sont pas affichés en gris sont fonctionnels durant la conduite du véhicule en utilisant l'interrupteur de commande.

NOTE

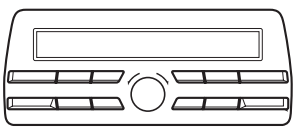
Certains périphériques mobiles Bluetooth® ne sont pas compatibles avec le véhicule. Consulter votre concessionnaire Toyota, Toyota Customer Experience Center (États-Unis uniquement), Centre d'interaction avec la clientèle Toyota Canada (Canada uniquement) ou un centre d'assistance en ligne pour obtenir de l'information sur la compatibilité d'un appareil mobile Bluetooth® :

- États-Unis
  Téléphone : 1-800-331-4331 (sans frais)
  Web : http://www.toyota.com/entune
- Canada
  Téléphone : 1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (sans frais)
  Web : http://www.toyota.ca

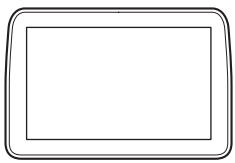
Composants

▶ Unité audio

Type A

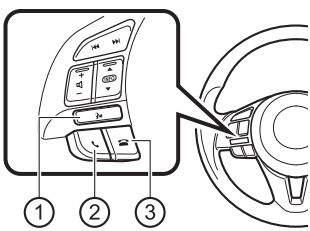


Type B



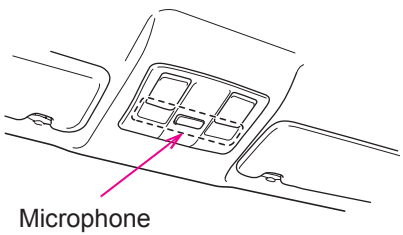
IN43ZZ001

▶ Touches appel, décrocher et raccrocher



IN43ZZ002

▶ Microphone



IN43ZZ003

① Touche appel

② Touche décrocher

③ Touche raccrocher

■ **Microphone (mains libres)**

Le microphone est utilisé pour énoncer des commandes vocales ou lors d'un appel mains libres.

■ **Touches appel, décrocher et raccrocher (mains libres)**

Les fonctions de base du système mains libres Bluetooth® peuvent être utilisées par exemple pour passer des appels ou raccrocher, en actionnant les touches appel, décrocher et raccrocher situées sur le volant de direction.

■ **Interrupteur de commande (Type B)**

L'interrupteur de commande est utilisé pour le réglage du volume et le fonctionnement de l'affichage. Basculer ou tourner le bouton de commande pour déplacer le curseur. Appuyer sur le bouton de commande pour sélectionner l'icône.

■ **Réglage du volume**

Le bouton d'alimentation/volume de l'appareil audio*1 ou le bouton de volume de l'interrupteur de commande*2 est utilisé pour régler le volume. Tourner le bouton vers la droite pour augmenter le volume, et vers la gauche pour le diminuer.

Il est aussi possible de régler le volume en utilisant la touche de volume se trouvant sur le volant de direction.

Si le volume est faible par rapport à d'autres modes audio, augmenter le volume depuis le côté de l'appareil.

Type B uniquement :

Les volumes de conversation et du guidage vocal et une sonnerie peuvent chacun être réglés à l'avance.

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Paramètres.

3 Régler Volume tél et RV et sonnerie à l'aide du curseur.

*1 : Type A

*2 : Type B

Préparation Bluetooth® (Type A)

■ Préparatifs du téléphone mains libres Bluetooth®

● Réglage du code de jumelage

Le réglage du code de jumelage à 4 chiffres pour l'enregistrement de votre téléphone cellulaire (jumelage) peut être effectué préalablement.

La valeur du réglage initial est "0000".

1. Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.
2. Dire : [Bip] "Configurer"
3. Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."
4. Dire : [Bip] "Options de jumelage"
5. Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Jumeler, Modifier, Supprimer, Lister ou Définir le Code de Jumelage."
6. Dire : [Bip] "Définir le Code de Jumelage"
7. Invite : "Votre code de jumelage actuel est le XXXX. Souhaitez-vous passer à un code de jumelage différent?"
8. Dire : [Bip] "Oui"
9. Invite : "Veuillez dire les 4 chiffres d'un code de jumelage."
10. Dire : [Bip] "YYYY"
11. Invite : "YYYY est-ce exact?"
12. Dire : [Bip] "Oui" ou "Non"
13. Si "Oui", passer à l'étape 14. Si "Non", la procédure retourne à l'étape 9.
14. Invite : "Votre nouveau code de jumelage est le YYYY. Utilisez ce code de jumelage lors du jumelage avec le système mains libres. Souhaitez-vous jumeler un dispositif maintenant ?"
15. Dire : [Bip] "Oui" ou "Non"
16. Si "Oui", le système passe au mode d'enregistrement du périphérique. Si "Non", le système retourne à l'état de veille.

● Jumelage d'appareils

Pour utiliser le système mains libres Bluetooth®, il faut jumeler le périphérique équipé du système Bluetooth® sur l'unité Bluetooth® en procédant comme suit.

Il est possible de jumeler un maximum de sept périphériques incluant les téléphones mobiles mains libres et les périphériques audio Bluetooth® au niveau d'un véhicule.

Si un périphérique Bluetooth® a déjà été jumelé en tant que périphérique audio Bluetooth® au niveau du véhicule, il n'est pas nécessaire de le jumeler de nouveau lors de son utilisation en tant que téléphone mobile mains libres. À l'inverse, il n'est pas nécessaire de le jumeler de nouveau en tant que périphérique audio Bluetooth® s'il a déjà été jumelé en tant que téléphone mobile mains libres.

1 Activer l'application Bluetooth® du périphérique.

Pour plus de détails concernant l'utilisation du périphérique, se référer à son mode d'emploi.

2 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

3 Dire : [Bip] "Configurer"

4 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."

5 Dire : [Bip] "Options de jumelage"

6 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Jumeler, Modifier, Supprimer, Lister ou Définir le Code de Jumelage."

7 Dire : [Bip] "Jumeler"

8 Invite : "Débuter le processus de jumelage de votre dispositif Bluetooth®. Votre code de jumelage est le 0000 (XXXX). Entrer ce code dans votre dispositif Bluetooth® après avoir reçu une invite. Consulter le manuel d'utilisation du dispositif pour les instructions."

9 En utilisant le périphérique, effectuer une recherche pour le périphérique Bluetooth® (dispositif périphérique).

Pour plus de détails concernant l'utilisation du périphérique, se référer à son mode d'emploi.

10 Sélectionner “Toyota” dans la liste des dispositifs qui a été recherchée par le périphérique.

11 Entrez le code de jumelage à 4 chiffres dans le périphérique.

12 Invite : “Veuillez dire le nom du dispositif après le bip.”

13 Dire : [Bip] “XXXX - - -” (énoncer une “balise de périphérique”, un nom de programme quelconque.) Exemple : “Périphérique de Stan”.

Énoncer une “balise de périphérique” jumelé dans les 10 secondes.

Si plus de deux périphériques doivent être jumelés, ils ne peuvent être jumelés avec une “balise de périphérique” identique ou similaire.

14 Invite : “XXXXXX - - - (Ex. “Périphérique de Stan”) (balise de périphérique). Est-ce exact?”

15 Dire : [Bip] “Oui”

16 Invite : “Jumelage terminé”

Une fois le périphérique enregistré, il est automatiquement identifié par le système. En réactivant le système mains libres Bluetooth® ou en activant le système mains libres Bluetooth® une fois le contacteur placé de OFF à ACC, le système lit une instruction vocale, “XXXXXX - - - (ex. “Périphérique de Stan”) (balise de périphérique) est connecté”.

Quand le jumelage est terminé, le symbole s’affiche. Certains périphériques audio Bluetooth® nécessitent un certain délai avant que le symbole apparaisse.

L’enregistrement du périphérique peut aussi être effectué en actionnant l’appareil audio. Selon l’appareil utilisé, il est possible que l’état d’enregistrement soit perdu après un certain laps de temps. Si ceci se produit, répéter toute la procédure depuis l’étape 1.

● Lecture du périphérique enregistré

Le système mains libres Bluetooth® peut lire les périphériques enregistrés.

Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Configurer"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."

4 Dire : [Bip] "Options de jumelage"

5 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Jumeler, Modifier, Supprimer, Lister ou Définir le Code de Jumelage"

6 Dire : [Bip] "Lister"

7 Invite : "XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ex. périphérique A, périphérique B, périphérique C)" (les instructions vocales énoncent les balises de périphérique enregistrées dans le système mains libres)

Exercer une pression brève sur la touche appel lors de la lecture du périphérique souhaité, puis énoncer une des commandes vocales suivantes pour l'exécuter.

- "Sélectionner un téléphone" : Le périphérique (téléphone mobile) est sélectionné lors d'une pression brève sur la touche appel.
- "Sélectionner un lecteur musical" : Le périphérique (lecteur musical) est sélectionné lors d'une pression brève sur la touche appel.
- "Modifier" : Le périphérique est modifié lors d'une pression brève sur la touche appel.
- "Continuer" : Continue la lecture de la liste vocale.
- "Supprimer" : Le périphérique enregistré est supprimé lors d'une pression brève sur la touche appel.
- "Précédent" : Lit de nouveau le périphérique précédent lors d'une pression brève sur la touche appel.

8 Invite : "Fin de la liste. Souhaitez-vous reprendre au début?"

9 Dire : [Bip] "Non"

10 Invite : "Revenir au menu principal."

● Sélection du périphérique

Si plusieurs périphériques ont été jumelés, l'unité Bluetooth® établit la liaison vers le périphérique jumelé en dernier. Si la liaison vers un autre périphérique jumelé est souhaitée, la liaison doit être modifiée. L'ordre de priorité des périphériques est conservé après modification de la liaison, même si le contacteur est arrêté.

▶ Téléphone mains libres

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Configurer"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."

4 Dire : [Bip] "Sélectionner un téléphone"

5 Invite : "Veuillez dire le nom du dispositif que vous souhaitez sélectionner.
Les dispositifs disponibles sont les suivants : XXXXX... (Ex. périphérique A), XXXXX... (Ex. périphérique B), XXXXX... (Ex. périphérique C). Quel dispositif, s'il vous plaît?"

6 Dire : [Bip] "XXXXX... (Ex. Périphérique B)"

7 Invite : "XXXXX... (Ex. Périphérique B). Est-ce exact?"

8 Dire : [Bip] "Oui" ou "Non"

9 Si "Oui", passer à l'étape 10. Si "Non", la procédure retourne à l'étape 5.

10 Invite : "XXXXX... (Ex. Périphérique B) sélectionné."

▶ Lecteur musical

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Configurer"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."

4 Dire : [Bip]"Sélectionner un lecteur musical"

5 Invite : "Veuillez dire le nom du dispositif que vous souhaitez sélectionner.
Les dispositifs disponibles sont les suivants : XXXXX... (Ex. périphérique A), XXXXX... (Ex. périphérique B), XXXXX... (Ex. périphérique C). Quel dispositif, s'il vous plaît?"

6 Dire : [Bip] “XXXXX... (Ex. Périphérique B)”

7 Invite : “XXXXX... (Ex. Périphérique B). Est-ce exact?”

8 Dire : [Bip] “Oui” ou “Non”

9 Si “Oui”, passer à l’étape 10. Si “Non”, la procédure retourne à l’étape 5.

10 Invite : “XXXXX... (Ex. Périphérique B) sélectionné.”

Quand la connexion de l’appareil sélectionné est terminée, le symbole ou s’affiche. Certains périphériques audio Bluetooth® nécessitent un certain délai avant que le symbole ou apparaisse.

La sélection du périphérique (lecteur musical) peut également être effectuée à l’aide de la touche du panneau.

● Suppression d’un appareil

Il est possible de supprimer les périphériques (téléphones mobiles) de manière individuelle ou collective.

Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d’erreurs et d’être inefficace.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] “Configurer”

3 Invite : “Sélectionnez l’une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical.”

4 Dire : [Bip] “Options de jumelage”

5 Invite : “Sélectionnez l’une des options suivantes : Jumeler, Modifier, Supprimer, Lister ou Définir le Code de Jumelage.”

Il est possible de supprimer un périphérique (téléphone mobile) enregistré à l’aide de la liste d’enregistrement.

6 Dire : [Bip] “Supprimer”

7 Invite : “Veuillez dire le nom du dispositif que vous souhaitez supprimer.
Les dispositifs disponibles sont les suivants : XXXXX... (Ex. périphérique A), XXXXX... (Ex. périphérique B), XXXXX... (Ex. périphérique C), ou tous. Quel dispositif, s’il vous plaît?”

8 Dire : [Bip] “X” (Dire l’ordre de priorité du périphérique à supprimer.)

Dire “Tous” pour supprimer tous les périphériques (téléphones mobiles).

9 Invite : “Suppression de XXXXX... (Ex. périphérique B...) (Balise du périphérique enregistré). Est-ce exact?”

10 Dire : [Bip] “Oui”

11 Invite : “Supprimé”

● Modification du périphérique enregistré

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] “Configurer”

3 Invite : “Sélectionnez l’une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical.”

4 Dire : [Bip] “Options de jumelage”

5 Invite : “Sélectionnez l’une des options suivantes : Jumeler, Modifier, Supprimer, Lister ou Définir le Code de Jumelage.”

6 Dire : [Bip] “Modifier”

7 Invite : “Veuillez dire le nom du dispositif que vous souhaitez modifier. Les dispositifs disponibles sont les suivants : XXXXX... (Ex. périphérique A), XXXXX... (Ex. périphérique B), XXXXX... (Ex. périphérique C). Quel dispositif, s’il vous plaît?”

8 Dire : [Bip] “X” (Dire l’ordre de priorité du périphérique à modifier.)

9 Invite : “Le nouveau nom, s’il vous plaît?”

10 Dire : [Bip] “XXXXX... (Ex. Périphérique C)” (Dire une “balise de périphérique”, un nom arbitraire pour le périphérique.)

11 Invite : “XXXXX... (Ex. périphérique C) (balise de périphérique), est-ce exact?”

12 Dire : [Bip] “Oui”

13 Invite : “Nouveau nom enregistré.”

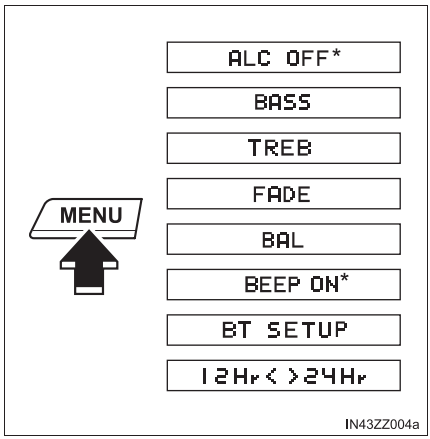
■ Préparation du système audio Bluetooth®

● Configuration du périphérique audio Bluetooth®

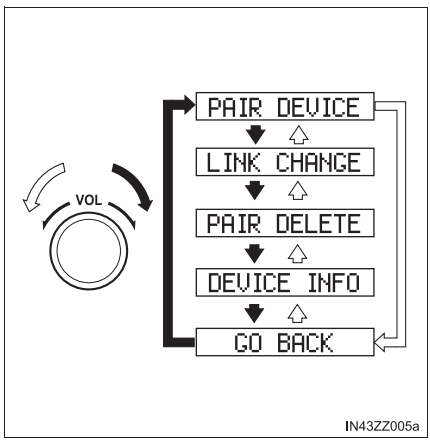
Il est possible de jumeler le système audio Bluetooth® et de modifier, supprimer et afficher les informations relatives au périphérique jumelé.

1 Le mode change de la manière suivante à chaque fois qu'il y a un appui sur la touche de menu (**MENU**). Sélectionner "BT SETUP".

* : Suivant le mode sélectionné, l'indication change.



2 Tourner le bouton de commande audio et sélectionner le mode souhaité.



Affichage	Mode	Fonction
PAIR DEVICE	Mode de jumelage	Jumelage du périphérique audio Bluetooth®
LINK CHANGE	Mode de modification de la liaison	Modification de la liaison vers le périphérique audio Bluetooth®
PAIR DELETE	Mode de suppression de jumelage	Suppression de la liaison vers le périphérique audio Bluetooth®
DEVICE INFO	Mode d'affichage des informations relatives au périphérique	Affichage des informations relatives à l'unité Bluetooth® du véhicule

3 Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le mode.

● Jumelage du périphérique audio Bluetooth®

Les périphériques audio Bluetooth® doivent être jumelés sur l'unité Bluetooth® du véhicule pour permettre l'émission de musique ou de sons à partir des enceintes du véhicule.

Il est possible de jumeler un maximum de sept périphériques incluant les téléphones mobiles mains libres et les périphériques audio Bluetooth® au niveau d'un véhicule.

Si un périphérique Bluetooth® a déjà été jumelé en tant que téléphone mobile mains libres au niveau du véhicule, il n'est pas nécessaire de le jumeler de nouveau lors de son utilisation en tant que périphérique audio Bluetooth®. De même, il n'est pas nécessaire de jumeler de nouveau un périphérique en tant que téléphone mobile mains libres s'il a déjà été jumelé en tant que périphérique audio Bluetooth®.

L'enregistrement du périphérique peut également être effectué à l'aide de la reconnaissance vocale.

En ce qui concerne le fonctionnement du périphérique audio Bluetooth®, se reporter à son manuel d'instructions.

Certains périphériques audio Bluetooth® disposent d'un code PIN (à quatre chiffres). Se reporter au manuel d'instructions du périphérique audio : la procédure de jumelage varie selon que le périphérique dispose ou non d'un code PIN.

● Jumelage d'un périphérique audio Bluetooth® disposant d'un code PIN à quatre chiffres

1 Sélectionner le mode de jumelage "PAIR DEVICE" sous le mode "BT SETUP" à l'aide du bouton de commande audio. (Pour plus de détails, se référer à "Configuration du périphérique audio Bluetooth®".)

2 Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le mode. Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le mode. "ENTER PIN" apparaît sur l'affichage audio pendant trois secondes, "PIN 0000" apparaît et le code PIN peut être saisi.

3 Saisir le code PIN du périphérique audio Bluetooth® en appuyant sur les touches de canaux préréglés 1 à 4 lorsque le message "PIN 0000" s'affiche.

Appuyer sur la touche du canal préréglé 1 pour saisir le premier chiffre, sur la touche 2 pour saisir le second chiffre, sur la touche 3 pour saisir le troisième chiffre et sur la touche 4 pour saisir le quatrième chiffre. Par exemple, si le code PIN est "4213", appuyer sur la touche du canal préréglé 1 quatre fois (1, 2, 3, 4), sur la touche 2 deux fois (1, 2), sur la touche 3 une fois (1) et sur la touche 4 trois fois (1, 2, 3). Si le message "PIN 0000" disparaît une fois le code PIN saisi, répéter la procédure depuis l'étape 1.

Certains appareils acceptent seulement un code de jumelage particulier (généralement, "0000" ou "1234").

S'il est impossible d'effectuer le jumelage, se reporter au mode d'emploi de l'appareil mobile, et essayer ces chiffres si nécessaire.

4 Appuyer sur le bouton de commande audio lorsque le code PIN saisi s'affiche. "PAIRING" clignote à l'affichage audio.

5 Activer le périphérique audio Bluetooth® et sélectionner le mode de jumelage lorsque le message "PAIRING" clignote.

6 Une fois le jumelage terminé, ♪ "PAIR SUCCESS" est affiché après environ 10 à 30 secondes. Puis, "PAIR SUCCESS" continue à s'afficher pendant 3 secondes et l'écran normal s'affiche ensuite de nouveau.

Certains périphériques audio Bluetooth® nécessitent un certain délai avant que le symbole ♪ apparaisse.

● Jumelage d'un périphérique audio Bluetooth® ne disposant pas d'un code PIN à quatre chiffres

1 Sélectionner le mode de jumelage "PAIR DEVICE" sous le mode "BT SETUP" à l'aide du bouton de commande audio. (Pour plus de détails, se référer à "Configuration du périphérique audio Bluetooth®".)

2 Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le mode. Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le mode. "ENTER PIN" apparaît sur l'affichage audio pendant trois secondes, "PIN 0000" apparaît et le code PIN peut être saisi.

3 Appuyer sur le bouton de commande audio lorsque le message "PIN 0000" s'affiche. "PAIRING" clignote à l'affichage audio.

4 Activer le périphérique audio Bluetooth® et sélectionner le mode de jumelage lorsque le message "PAIRING" clignote.

5 Si le périphérique audio Bluetooth® exige un code PIN, saisir "0000".

6 Une fois le jumelage terminé, ♪ "PAIR SUCCESS" est affiché après environ 10 à 30 secondes. Puis, "PAIR SUCCESS" continue à s'afficher pendant 3 secondes et l'écran normal s'affiche ensuite de nouveau.

S'il est impossible d'effectuer le jumelage, essayer plutôt "1234". Pour plus de détails concernant le code PIN correct, se reporter au mode d'emploi de l'appareil mobile.

Certains périphériques audio Bluetooth® nécessitent un certain délai avant que le symbole ♪ apparaisse.

● Sélection du périphérique

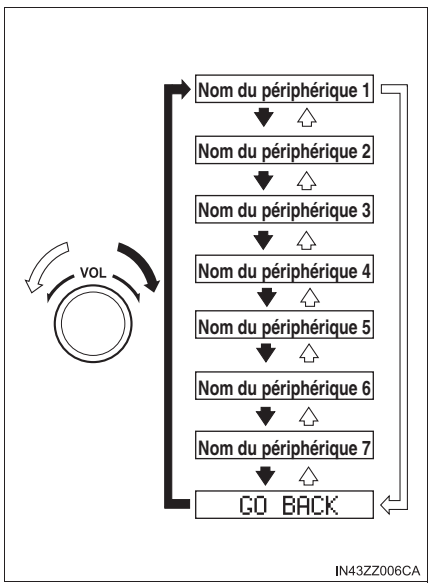
Si plusieurs périphériques ont été jumelés, l'unité Bluetooth® établit la liaison vers le périphérique jumelé en dernier. Si la liaison vers un autre périphérique jumelé est souhaitée, la liaison doit être modifiée. L'ordre de priorité des périphériques est conservé après modification de la liaison, même si le contacteur est arrêté.

1 Sélectionner le mode de modification de la liaison "LINK CHANGE", sous le mode "BT SETUP", à l'aide du bouton de commande audio. (Pour plus de détails, se référer à "Configuration du périphérique audio Bluetooth®".)

2 Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le mode.

3 Le nom du périphérique audio Bluetooth® actuellement relié s'affiche. Si aucun périphérique audio Bluetooth® n'est actuellement relié, le nom du premier périphérique jumelé s'affiche.

4 Tourner le bouton de commande audio pour sélectionner le nom du périphérique à relier.



5 Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le périphérique à relier. Le symbole ♪ disparaît et "PAIRING" clignote à l'affichage audio.

Lorsque l'option "GO BACK" est sélectionnée et que le bouton de commande audio est activé, le message "LINK CHANGE" s'affiche à l'écran.

6 En cas de liaison réussie vers le périphérique sélectionné, le symbole ♪ s'affiche de nouveau. Le message "LINK CHANGED" s'afche également. Le message "LINK CHANGED" s'affiche pendant 3 secondes, puis l'écran normal s'affiche de nouveau.

Certains périphériques audio Bluetooth® nécessitent un certain délai avant que le symbole ♪ apparaisse.

● Procédure de confirmation du périphérique actuellement relié

Passer en mode de modification de la liaison. (Se référer à "Modification de la liaison vers un périphérique audio Bluetooth®".)

Le périphérique affiché en premier correspond au périphérique actuellement relié.

● Suppression d'un appareil

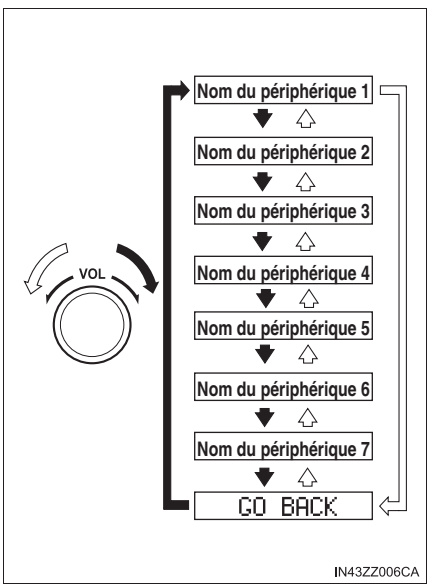
1 Sélectionner le mode de suppression de jumelage "PAIR DELETE", sous le mode "BT SETUP", à l'aide du bouton de commande audio. (Pour plus de détails, se référer à "Configuration du périphérique audio Bluetooth®".)

2 Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le mode.

3 Le nom du premier périphérique jumelé s'affiche.

4 Tourner le bouton de commande audio et sélectionner le nom du périphérique jumelé à supprimer.

Seuls les périphériques jumelés sont affichés. Si un seul périphérique est jumelé, son nom est le seul affiché.



5 Si une option autre que “GO BACK” est sélectionnée et que le bouton de commande audio est enfoncé, le message “SURE ? NO” s’affiche.

6 Tourner le bouton de commande audio dans le sens des aiguilles d’une montre et faire passer l’affichage sur “SURE ? YES”.

L’écran change de la manière suivante selon que le bouton de commande audio est tourné dans le sens des aiguilles d’une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

- Dans le sens des aiguilles d’une montre : “SURE ? YES” affiché
- Dans le sens inverse des aiguilles d’une montre : “SURE ? NO” affiché

7 Appuyer sur le bouton de commande audio pour supprimer le périphérique sélectionné.

Sélectionner l’option “GO BACK” et appuyer sur le bouton de commande audio pour afficher de nouveau l’écran “PAIR DELETE”.

8 “PAIR DELETED” s’affiche pendant trois secondes une fois la suppression terminée, puis l’affichage normal réapparaît.

Si une erreur survient lors de la tentative de suppression du périphérique jumelé, le message “Err” clignote sur l’affichage pendant trois secondes, puis “LINK DELETE” s’affiche de nouveau.

● Affichage des informations relatives au périphérique audio Bluetooth®

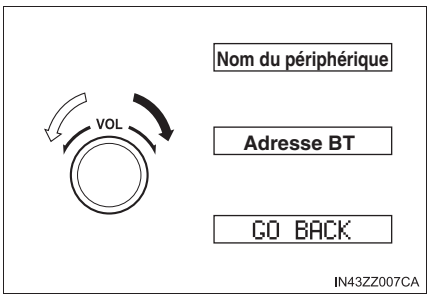
1 A l'aide du bouton de commande, sélectionner le mode d'affichage des informations relatives au périphérique de jumelage "DEVICE INFO", sous le mode "BT SETUP". (Pour plus de détails, se référer à "Configuration du périphérique audio Bluetooth®".)

2 Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner le mode.

3 Le nom de Bluetooth® s'affiche.

4 Tourner le bouton de commande audio pour sélectionner les informations de l'unité Bluetooth® à afficher.

Lorsque l'option "GO BACK" est sélectionnée et que le bouton de commande audio est activé, le message "DEVICE INFO" s'affiche à l'écran.



■ **Connexion d'un périphérique audio Bluetooth®**

- Si le jumelage a échoué, le message "Err" clignote pendant trois secondes.
- Il n'est pas possible de procéder au jumelage lorsque le véhicule est en mouvement. Si l'on tente de procéder au jumelage pendant que le véhicule est en mouvement, le message "PAIR DISABLE" s'affiche.
- Si sept périphériques audio Bluetooth® ont déjà été jumelés au niveau du véhicule, le jumelage ne peut être effectué et le message "MEMORY FULL" s'affiche. Supprimer un périphérique jumelé avant de jumeler un autre périphérique.

■ **Sélection d'un périphérique audio Bluetooth®**

- Si un téléphone mobile de type mains libres est le dernier périphérique jumelé, l'unité Bluetooth® établit la liaison vers le périphérique. Pour utiliser un périphérique audio Bluetooth® précédemment jumelé au niveau de l'unité Bluetooth®, la liaison doit être établie vers le périphérique en question.
- Si une erreur survient lors de la tentative de liaison d'un périphérique, le message "Err" clignote sur l'affichage pendant trois secondes, puis "LINK CHANGE" s'affiche de nouveau. Dans ce cas, vérifier l'état de jumelage du périphérique audio Bluetooth® et l'emplacement du périphérique dans le véhicule (pas dans le coffre ou dans une boîte métallique), puis redémarrer l'opération de liaison.
- L'enregistrement du périphérique peut également être effectué à l'aide de la reconnaissance vocale.

Langue disponible (Type A)

Les langues utilisables sont l'anglais, l'espagnol et le français canadien. Si le réglage de la langue est modifié, toutes les instructions vocales et les commandes de saisie vocales ont lieu dans la langue sélectionnée.

▶ Méthode 1

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Configurer"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."

4 Dire : [Bip] "Langue"

5 Invite : "Sélectionnez une langue : anglais, français ou espagnol."

6 Dire : [Bip] "Français" (appeler la langue souhaitée : "Anglais", "Français" ou "Espagnol")

Il est aussi possible d'effectuer d'autres réglages de la langue lorsqu'on se trouve dans le réglage actuel, en énonçant le nom de la langue avec la prononciation du pays d'origine.

7 Invite : "Français (langue voulue) sélectionné. Est-ce exact?"

8 Dire : [Bip] "Oui"

9 Invite : "Français (langue souhaitée) sélectionné" (prononcé dans la langue sélectionnée).

▶ Méthode 2

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Français" (Dire la langue souhaitée : "Anglais", "Français" ou "Espagnol"). (Sélectionner la langue souhaitée en disant le nom de la langue.)

Il est aussi possible d'effectuer d'autres réglages de la langue lorsqu'on se trouve dans le réglage actuel, en énonçant le nom de la langue avec la prononciation du pays d'origine.

3 Invite : "Voulez-vous changer de langue et passer au français (Langue voulue)?"

4 Dire : [Bip] "Oui"

5 Invite : "Veuillez patienter. Passage au répertoire français en cours. Français sélectionné." (prononcé dans la langue sélectionnée).

- Si la langue est modifiée, l'enregistrement du périphérique est conservé.
- Les enregistrements du répertoire ne sont pas effacés. Chaque langue dispose cependant d'un répertoire distinct. Par conséquent, les entrées créées dans une langue doivent être de nouveau saisies dans le répertoire de la nouvelle langue.
- Avant de commencer à conduire, effectuer les opérations suivantes. Ces fonctions moins souvent utilisées sont trop gênantes à actionner pendant la conduite si l'on n'est pas parfaitement familiarisé avec le système.

Reconnaissance vocale (Type A)

Dans cette section, le fonctionnement de base de la reconnaissance vocale est expliqué.

■ Activation de la reconnaissance vocale

Pour activer le menu principal : Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

■ Mettre fin à la reconnaissance vocale

Utiliser l'un des éléments suivants :

- Appuyer et maintenir enfoncée la touche appel.
- Appuyer sur la touche raccrocher.

■ Sauter le guide vocal (pour un fonctionnement plus rapide)

Appuyer et libérer la touche appel.

■ Didacticiel

Le didacticiel indique comment utiliser le téléphone mains libres Bluetooth®.

Procéder comme suit pour activer le didacticiel :

1. Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.
2. Dire : [Bip] "Tuteur"
3. Suivre les invites pour obtenir les instructions de guidage vocal adéquates.

■ **Commandes utilisables en tout temps pendant la reconnaissance vocale**

“Aide” ou “Revenir” sont des commandes qui peuvent être utilisées en tout temps pendant la reconnaissance vocale.

● Utilisation de la fonction d’aide

La fonction d’aide explique à l’utilisateur toutes les commandes vocales utilisables dans les conditions actuelles.

1 Dire : [Bip] “Aide”

2 Suivre les invites pour obtenir les instructions de guidage vocal adéquates.

● Retour à l’opération précédente

Cette commande permet de revenir à l’opération précédente lorsqu’on est en mode de reconnaissance vocale.

Dire : [Bip] “Revenir”

■ **Pour éviter toute détérioration du taux de reconnaissance vocale et de la qualité de voix, il faut observer les points suivants :**

- La reconnaissance vocale ne peut pas être utilisée quand le guidage vocal ou le bip sonore fonctionne. Attendre jusqu'à ce que le bip sonore ou le guide vocal ait fini avant d'énoncer vos commandes.
- La reconnaissance vocale ne peut pas reconnaître des dialectes ou des mots qui sont différents des invites du téléphone mains libres. Appeler en utilisant les mots spécifiés par les commandes vocales.
- Il est inutile de se placer face au microphone ou de s'en approcher. Appeler les commandes vocales tout en conservant une position de conduite sûre.
- Ne pas parler trop lentement ou trop fort.
- Parler clairement, sans pause entre les mots ou les nombres.
- Fermer les vitres pour atténuer les bruits forts provenant de l'extérieur du véhicule, ou réduire le débit d'air du système de climatisation pendant qu'on utilise le téléphone mains libres Bluetooth®.
- Veiller à ne pas orienter les aérations directement vers le haut sur le microphone.

Si le fonctionnement de la reconnaissance vocale n'est pas satisfaisant.

Se référer à Fonction d'apprentissage de la reconnaissance vocale (apprentissage de l'orateur) (Type A) à P. 360.

Se référer à Dépannage à P. 418.

■ **Sauter le guide vocal (pour un fonctionnement plus rapide)**

- Le système mains libres Bluetooth® est opérationnel quelques secondes après que le contacteur ait été mis sur ACC ou ON (il faut moins de 15 secondes).
- Lors du fonctionnement de l'unité audio ou de la climatisation tandis que Bluetooth® mains libres est utilisé, le bip sonore ou le guide vocal (unité audio) est inaudible.

Réglage de la sécurité (Type A)

Si un NIP est défini, le système ne peut être activé qu'une fois le NIP saisi.

Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.

■ Réglage du NIP

1. Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.
2. Dire : [Bip] "Configurer"
3. Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."
4. Dire : [Bip] "NIP"
5. Invite : "Le NIP est désactivé. Souhaitez-vous l'activer?"
6. Dire : [Bip] "Oui"
7. Invite : "Veuillez dire un NIP de 4 chiffres. N'oubliez pas ce NIP. Il sera nécessaire pour utiliser ce système."
8. Dire : [Bip] "XXXX" (Dire un NIP à 4 chiffres, "PCode".)
9. Invite : "NIP XXXX (NIP, PCode). Est-ce exact?"
10. Dire : [Bip] "Oui"
11. Invite : "Le NIP est activé."

■ Utilisation du système mains libres Bluetooth® avec un NIP

1. Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.
2. Invite : "Le Système Mains Libres est verrouillé. Donnez le NIP pour continuer."
3. Dire : [Bip] "XXXX" (Dire le NIP défini "PCode".)
4. Si le NIP saisi est correcte, l'instruction vocale "XXXXXX... (Ex. "périphérique de Mary") (balise de périphérique) est connecté" est énoncé.
   Si le NIP est incorrect, l'instruction vocale "XXXX (NIP à 4 chiffres, PCode) NIP incorrect, veuillez réessayer" est énoncée.

Annulation du NIP

Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.

1. Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.
2. Dire : [Bip] "Configurer"
3. Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."
4. Dire : [Bip] "NIP"
5. Invite : "Le NIP est activé. Souhaitez-vous le désactiver?"
6. Dire : [Bip] "Oui"
7. Invite : "Le NIP est désactivé."

Invites de confirmation

L'invite de confirmation confirme le contenu de la commande à l'utilisateur avant de procéder à l'opération demandée par l'utilisateur. Lorsque cette fonction est activée, le système lit la commande de saisie vocale précédemment reçue et indique si la commande est correcte avant de passer à son exécution.

Si la fonction d'invite de confirmation est activée :
(Ex. "Appel à périphérique de John. Est-ce exact?")

Si la fonction d'invite de confirmation est désactivée :
(Ex. "Appel à périphérique de John.")

1. Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.
2. Dire : [Bip] "Configurer"
3. Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Options de jumelage, Messages de confirmation, Langue, NIP, Sélectionner un téléphone ou Sélectionner un lecteur musical."
4. Dire : [Bip] "Invites de confirmation"
5. Invite : "Les invites de confirmation sont activées/désactivées. Souhaitez-vous désactiver/activer les Invites de confirmation?"
6. Dire : [Bip] "Oui"
7. Invite : "Les invites de confirmation sont désactivées/activées."

Invites de confirmation

Si la fonction d'invite de confirmation est désactivée, lors d'un appel d'urgence, le système lit et confirme la commande avant son exécution.

Fonction d'apprentissage de la reconnaissance vocale (apprentissage de l'orateur) (Type A)

La fonction d'apprentissage de la reconnaissance vocale permet d'utiliser une reconnaissance vocale adaptée aux caractéristiques de la voix de l'utilisateur. Si la reconnaissance des commandes de saisie vocale du système n'est pas adaptée, cette fonction peut améliorer de manière importante la reconnaissance vocale de l'utilisateur au niveau du système. Si votre voix peut être reconnue de manière satisfaisante sans l'aide de cette fonction, l'avantage de cette fonction peut ne pas être perceptible. L'enregistrement vocal doit s'effectuer lors de la lecture de la liste des commandes de saisie vocales. Lire la liste lorsque le véhicule est stationné. Procéder à l'enregistrement dans un endroit aussi calme que possible P. 355. L'enregistrement doit être effectué entièrement. Le temps requis est de quelques minutes. L'utilisateur doit être installé dans le siège conducteur avec la liste des commandes de saisie vocales pour l'apprentissage de la reconnaissance vocale visible.

■ **Lors d'un premier apprentissage de la reconnaissance vocale**

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Entraînement à la parole"

3 Invite : "Cette opération doit être effectuée dans un environnement calme pendant que le véhicule est arrêté. Consultez le manuel du propriétaire pour connaître la liste des phrases d'entraînement requises. Lorsque vous êtes prêt à commencer, appuyez et relâchez le bouton Parler. Pour annuler l'opération à tout moment, appuyez le bouton Raccrocher enfoncé."

4 Exercer une pression brève sur la touche appel.

5 L'instruction vocale énonce le numéro de la commande de saisie vocale (voir la liste des commandes de saisie vocales pour l'apprentissage de la reconnaissance vocale). (Ex. "Veuillez lire la phrase 1")

6 Dire : [Bip] "0123456789" (Dire la commande de saisie vocale pour l'apprentissage de la reconnaissance vocale (de 1 à 8), conformément à l'instruction vocale.)

7 Invite : "L'enrôlement à la parole est terminé."

■ **Nouvel apprentissage de la reconnaissance vocale**

Si l'apprentissage de la reconnaissance vocale a déjà été effectué.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Entraînement à la parole"

3 Invite : "L'enrôlement est activé/désactive. Souhaitez-vous le désactiver/activer ou refaire l'entraînement?"

4 Dire : [Bip] "Refaire l'entraînement"

5 Invite : "Cette opération doit être effectuée dans un environnement calme pendant que le véhicule est arrêté. Consultez le manuel du propriétaire pour connaître la liste des phrases d'entraînement requises. Lorsque vous êtes prêt à commencer, appuyez et relâchez le bouton Parler. Pour annuler l'opération à tout moment, appuyez le bouton Raccrocher enfoncé."

6 Exercer une pression brève sur la touche appel.

7 L'instruction vocale énonce le numéro de la commande de saisie vocale (voir la liste des commandes de saisie vocales pour l'apprentissage de la reconnaissance vocale). (Ex. "Veuillez lire la phrase 1")

8 Dire : [Bip] "0123456789" (Dire la commande de saisie vocale pour l'apprentissage de la reconnaissance vocale (de 1 à 8), conformément à l'instruction vocale.)

9 Invite : "L'enrôlement à la parole est terminé."

● Liste des commandes de saisie vocales pour l'apprentissage de la reconnaissance vocale

Les éléments suivants doivent être pris en compte lors de la lecture :

- Lire les numéros un par un, correctement et naturellement. (Par exemple, "1234" doit être énoncé ainsi : "un, deux, trois, quatre", et non ainsi "douze, trente-quatre".)
- Ne pas lire les parenthèses. Les "(" et les tirets "-" sont utilisés pour séparer les nombres d'un numéro de téléphone.

Ex.

" (888) 555-1212" doit être prononcé "Huit, huit, huit, cinq, cinq, cinq, un, deux, un, deux."

Phrase	Commande
1	0123456789
2	(888) 555-1212
3	Appeler
4	Composer
5	Configurer
6	Annuler
7	Continuer
8	Aide

● Activation/désactivation de l'apprentissage de la reconnaissance vocale

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Entraînement à la parole"

3 Invite : "L'enrôlement est activé/désactive. Souhaitez-vous le désactiver/activer ou refaire l'entraînement?"

4 Dire : [Bip] "Désactiver" ou "Activer"

5 Lorsque "Désactiver" est énoncé, l'apprentissage de la reconnaissance vocale est désactivé. Lorsque "Activer" est énoncé, l'apprentissage de la reconnaissance vocale est activé.

6 Invite : "L'enrôlement à la parole est désactivé/activé."

- En cas d'erreur lors de l'apprentissage de la reconnaissance vocale, un nouvel apprentissage peut être effectué en exerçant une pression brève sur la touche appel.
- La phrase correspondante s'affiche à l'affichage audio.
- Une fois l'enregistrement de la voix de l'utilisateur terminé, l'instruction vocale "Enregistrement de la voix est terminé" est annoncée.

Préparation Bluetooth® (Type B)

■ Jumelage d'appareils

Pour utiliser le système mains libres et audio Bluetooth®, il faut jumeler l'appareil équipé de Bluetooth® sur l'appareil mains libres en procédant comme suit. Il est possible de jumeler un maximum de sept appareils incluant les téléphones portables mains libres et les appareils audio Bluetooth®.

● Procédure de jumelage

1 Sélectionner l'icône ⚙ sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.

2 Sélectionner l'onglet **Dispositf**.

3 Sélectionner **Bluetooth**.

4 Activer le réglage Bluetooth®.

5 Sélectionner **Ajouter un nouveau dispositif** pour afficher le message et passer au fonctionnement de l'appareil.

6 En utilisant votre périphérique, effectuer une recherche pour le périphérique Bluetooth® (dispositif périphérique).

7 Sélectionner "Toyota" dans la liste des dispositifs qui a été recherchée par le périphérique.

8 Appareil avec Bluetooth® version 2.0:
Entrer le code de jumelage à 4 chiffres dans l'appareil.

Appareil avec Bluetooth® version 2.1 ou ultérieure:
S'assurer que le code à 6 chiffres affiché sur l'unité audio est également affiché sur l'appareil, et appuyer brièvement sur Oui.

Selon l'appareil mobile utilisé, il se peut que des autorisations de connexion et d'accès à l'annuaire téléphonique de celui-ci soient requises.

9 Si le jumelage a réussi, les fonctions de l'appareil connecté à Bluetooth® s'affichent.

10 Appareils compatibles avec la fonction Toyota Email/SMS:
Les messages SMS (Short Message Service), et Courrier Électronique pour l'appareil sont téléchargés automatiquement. Selon l'appareil utilisé, il se peut qu'une opération d'autorisation de téléchargement pour votre appareil soit requise.

Quand l'historique des appels et les messages sont téléchargés automatiquement, chaque réglage de téléchargement automatique doit être activé.
Se référer à Réglages de communication à P. 397.

Une fois le périphérique enregistré, il est automatiquement identifié par le système. En réactivant le système mains libres Bluetooth® ou en activant le système mains libres Bluetooth® une fois le contacteur est placé sur OFF à ACC, la condition de connexion de l'appareil est indiquée à l'affichage central.

● Remarque IMPORTANTE concernant le jumelage et la reconnexion automatique :
- Si le jumelage est refait sur le même téléphone mobile, effacer en premier "Toyota" qui est affiché sur l'écran de réglage Bluetooth® de celui-ci.
- Lorsque le système d'exploitation de l'appareil est mis à jour, les informations de jumelage peuvent avoir été supprimées. Si cela se produit, reprogrammer les informations de jumelage à l'unité Bluetooth®.
- Avant de jumeler votre appareil, assurez-vous que Bluetooth® est "ACTIVÉ", à la fois sur votre téléphone et sur le véhicule.

Sélection du périphérique

Si plusieurs périphériques ont été jumelés, l'unité Bluetooth® établit la liaison vers le périphérique jumelé en dernier. Si la liaison vers un autre périphérique jumelé est souhaitée, la liaison doit être modifiée. L'ordre de priorité des périphériques est conservé après modification de la liaison, même si le contacteur est arrêté.

● Connecter d'autres appareils

1. Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.
2. Sélectionner l'onglet [Dispositf].
3. Sélectionner [Bluetooth].
4. Activer le réglage Bluetooth®.
5. Sélectionner le nom de l'appareil que vous souhaiteriez connecter.
6. Sélectionner [Téléphone et Audio] :
   Connecte les deux appareils comme mains libres et audio Bluetooth®.

   Sélectionner [Téléphone seulement] :
   Connecte comme un appareil mains libres.

   Sélectionner [Audio seulement] :
   Connecte comme audio Bluetooth®.

● Déconnecter un appareil

1. Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.
2. Sélectionner l'onglet [Dispositf].
3. Sélectionner [Bluetooth].
4. Activer le réglage Bluetooth®.
5. Sélectionner le nom de l'appareil qui est actuellement connecté.
6. Sélectionner [Déconnecter].

■ Suppression d'un appareil

● Sélection et suppression des appareils

1 Sélectionner l'icône ⚙ sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.

2 Sélectionner l'onglet Dispositf.

3 Sélectionner Bluetooth.

4 Activer le réglage Bluetooth®.

5 Sélectionner le nom de l'appareil que vous voulez supprimer.

6 Sélectionner Supprimer le dispositif jumelé.

7 Sélectionner Oui.

● Suppression de tous les appareils

1 Sélectionner l'icône ⚙ sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.

2 Sélectionner l'onglet Dispositf.

3 Sélectionner Bluetooth.

4 Sélectionner Réglages Bluetooth.

5 Sélectionner Supprim tous dispositifs jumelés.

6 Sélectionner Oui.

■ Changer le Code PIN

Le code PIN (4 chiffres) peut être modifié.

1 Sélectionner l'icône ⚙ sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Paramètres.

2 Sélectionner l'onglet Dispositf.

3 Sélectionner Bluetooth.

4 Sélectionner Réglages Bluetooth.

5 Sélectionner Changer le code de jumelage.

6 Entrer le nouveau code PIN à définir.

7 Sélectionner ✔.

■ **Préparation Bluetooth®**

Il est possible que le système Bluetooth® ne fonctionne pas pendant 1 ou 2 minutes une fois que le contact est mis sur ACC ou ON. Ceci n'indique toutefois pas une anomalie. Si le système Bluetooth® ne se connecte pas automatiquement une fois que 1 ou 2 minutes se sont écoulées, s'assurer que son réglage sur le périphérique est normal et tenter de reconnecter le périphérique Bluetooth® du côté du véhicule.

■ **Sélection du périphérique**

Les fonctions suivantes peuvent être utilisées pour les mains libres ou l'audio.

- Mains libres : Appels téléphoniques et courrier/SMS
- Audio : Audio Bluetooth®, radio Pandora®, Aha™, Stitcher™

Langue disponible (Type B)

Le système de téléphone mains libres Bluetooth® peut être utilisé dans les langues suivantes :

- Anglais
- Espagnol
- Français

Se référer à Réglages à P. 308.

Reconnaissance vocale (Type B)

Dans cette section, le fonctionnement de base de la reconnaissance vocale est expliqué.

■ Activation de la reconnaissance vocale

Appuyer sur la touche appel.

■ Mettre fin à la reconnaissance vocale

Utiliser l'un des éléments suivants :

- Appuyer sur la touche raccrocher.
- Dire, "Annuler".
- Actionner l'interrupteur de commande ou l'écran central (uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt).

■ Sauter le guide vocal (pour un fonctionnement plus rapide)

Appuyer et libérer la touche appel.

■ Dépannage pour la reconnaissance vocale

Si vous ne comprenez pas une méthode de fonctionnement en mode de reconnaissance vocale, énoncé "Tutoriel" ou "Aide".

■ Commandes utilisables en tout temps pendant la reconnaissance vocale

"Retour" et "Annuler" sont des commandes qui peuvent être utilisées en tout temps pendant la reconnaissance vocale.

● Retour à l'opération précédente

Pour revenir à l'opération précédente, dites, "Retour" tout en étant dans le mode de reconnaissance vocale.

● Annuler

Pour mettre le système mains libres Bluetooth® en mode veille, par exemple, dites, "Annuler" tout en étant dans le mode de reconnaissance vocale.

■ **Pour éviter toute détérioration du taux de reconnaissance vocale et de la qualité de voix, il faut observer les points suivants :**

- La reconnaissance vocale ne peut pas être utilisée quand le guidage vocal ou le bip sonore fonctionne. Attendre jusqu'à ce que le bip sonore ou le guide vocal ait fini avant d'énoncer vos commandes.
- Les commandes liées au téléphone ne sont disponibles que lorsque votre téléphone est connecté par l'intermédiaire de Bluetooth®. Il faut vous assurer que votre téléphone soit connecté par l'intermédiaire de Bluetooth® avant d'utiliser les commandes vocales associées au téléphone.
- Les commandes de lecture de musique, tels que Play Artiste et Play album ne peuvent être utilisées qu'en mode audio USB.
- Ne parler pas trop lentement ou trop fort (pas à voix haute).
- Parler clairement, sans pause entre les mots ou les nombres.
- La reconnaissance vocale ne peut pas reconnaître des dialectes ou des mots qui sont différents des invites du téléphone mains libres. Appeler en utilisant les mots spécifiés par les commandes vocales.
- Il est inutile de se placer face au microphone ou de s'en approcher. Appeler les commandes vocales tout en conservant une position de conduite sûre.
- Fermer les vitres pour atténuer les bruits forts provenant de l'extérieur du véhicule, ou réduire le débit d'air du système de climatisation pendant qu'on utilise le téléphone mains libres Bluetooth®.
- Veiller à ne pas orienter les aérations directement vers le haut sur le microphone.

Si le fonctionnement de la reconnaissance vocale n'est pas satisfaisant.

Se référer à Dépannage à P. 418.

Fonctionnement du système audio à l'aide de la reconnaissance vocale (Type B)

■ Utilisation principale de l'audio

Les commandes ci-dessous sont des exemples de commandes disponibles.

Lorsqu'on appuie sur la touche appel et que la commande suivante est énoncée, il est possible d'utiliser l'audio. Il est possible d'omettre les commandes dans la (). Le nom et le numéro spécifiés sont mis dans le {}.

Commande vocale	Fonction	Source audio correspondante
(aller à / écouter) la (radio) AM	Commute la source audio à la radio AM.	Tout
(aller à / écouter) la (radio) FM	Commute la source audio à la radio FM.	Tout
(aller à/lire) Bluetooth (audio)	Commute la source audio à l'audio BT.	Tout
(aller à / lire) Pandora	Commute la source audio à Pandora®	Tout
(aller à / lire) (radio) Aha	Commute la source audio à la radio Aha™.	Tout
(aller à / lire) Stitcher	Commute la source audio à la radio Stitcher™.	Tout
(aller à/lire) USB 1	Commute la source audio à l'USB 1.	Tout
(aller à/lire) USB 2	Commute la source audio à l'USB 2.	Tout
lire la Liste de titres {Nom de la liste d'écoute}	Lit la liste d'écoute sélectionnée.	USB
lire l'artiste {Nom de l'artiste}	Lit l'artiste sélectionné.	USB
lire l'album {Nom de l'album}	Lit l'album sélectionné.	USB
lire le genre {Nom du Genre}	Lit le genre sélectionné.	USB

Commande vocale	Fonction	Source audio correspondante
lire le dossier {Nom du dossier}	Lit le dossier sélectionné.	USB

- Certaines commandes ne peuvent être utilisées car cela dépend des appareils et les conditions d'utilisation.
- Si l'appareil Bluetooth® l'USB ou l'AUX ne sont pas connectés, il n'est pas possible d'utiliser les commandes associées.

Système mains libres Bluetooth® (Type A)

Passer un appel

● Utilisation du répertoire

Il est possible de passer des appels en prononçant le nom d'une personne (balise vocale) dont le numéro de téléphone a préalablement été enregistré dans le système mains libres Bluetooth®. Se référer à Enregistrement du répertoire.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Appeler"

3 Invite : "Veuillez indiquer le nom."

4 Dire : [Bip] "XXXXX... (Ex. "Téléphone de John")" (Dire une balise vocale enregistrée dans le répertoire.)

5 Invite : "Appel à XXXXX... (Ex. "Téléphone de John") XXXX (Ex. "à la maison"). Est-ce exact?" (balise vocale et emplacement du numéro de téléphone enregistrés dans le répertoire).

6 Dire : [Bip] "Oui"

7 Invite : "Composition en cours"

Il est possible de combiner la commande "Appeler" et la balise vocale.

Ex. A l'étape 2, dire "Appeler John's Téléphone", il est ensuite possible de sauter les étapes 3 et 4.

● Enregistrement du répertoire

Les numéros de téléphone peuvent être enregistrés dans le répertoire du téléphone mains libres Bluetooth®.

Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Répertoire"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer, Effacer tout ou Importer un contact."

4 Dire : [Bip] "Nouvelle inscription"

5 Invite : "Veuillez indiquer le nom."

6 Dire : [Bip] "XXXXX... (Ex. "Téléphone de Mary")" (Dire la balise vocale du nom enregistré.)

7 Invite : “Ajout de XXXXX... (Ex. “Téléphone de Mary”) (balise vocale enregistrée). Est-ce exact?”

8 Dire : [Bip] “Oui”

9 Invite : “Maison, travail, mobile ou autre?”

10 Dire : [Bip] “Mobile” (Dire “Maison”, “Travail”, “Mobile” ou “Autre”, pour le lieu à enregistrer.)

11 Invite : “Mobile (lieu à enregistrer). Est-ce exact?”

12 Dire : [Bip] “Oui”

13 Invite : “Veuillez donner le numéro.”

14 Dire : [Bip] “XXXXXXXXXXX” (Dire le numéro de téléphone à enregistrer.)

15 Invite : “XXXXXXXXXXX (enregistrement du numéro de téléphone). Après le bip, continuer d’ajouter des numéros, ou dire Revenir pour entrer de nouveau les derniers chiffres entrés, ou appuyer sur le bouton Décrocher pour sauvegarder le numéro.”

16 Enregistrement :
Appuyer sur la touche décrocher ou énoncer “Entrer”, puis passer à l’étape 17.

Ajout/entrée de numéro de téléphone :
Dire, “XXXX” (numéro de téléphone souhaité), puis passer à l’étape 15.

Correction du numéro de téléphone :
Dire, “Revenir”. L’invite répond, “Revenir. Les derniers chiffres entrés ont été supprimés.”. Revenir ensuite à l’étape 13.

17 Invite : “Numéro enregistré. Souhaitez-vous ajouter un autre numéro pour cette inscription?”

18 Dire : [Bip] “Oui” ou “Non”.

19 Si “Oui”, un numéro de téléphone supplémentaire peut être enregistré pour la même entrée.
Si “Non”, le système retourne à l’état de veille.

Importation d'un contact :

Les données du répertoire du périphérique (téléphone mobile) peuvent être envoyées et enregistrées sur votre répertoire du téléphone mains libres Bluetooth® en utilisant Bluetooth®.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Répertoire"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer, Effacer tout ou Importer un contact."

4 Dire : [Bip] "Importer un Contact"

5 Invite : "Le système mains libres est prêt à recevoir un contact depuis un téléphone. Vous ne pouvez importer qu'un numéro de maison, un numéro de travail et un numéro de téléphone mobile. Ce processus nécessite l'utilisation d'un téléphone mobile, se référer au manuel du téléphone pour plus d'informations"

6 Fonctionnement du périphérique (téléphone mobile) : Sélectionner une entrée du répertoire et l'envoyer à l'aide de la technologie Bluetooth®.

7 Invite : "X (Nombre d'emplacements comprenant des données) numéros ont été importés. Quel nom souhaitez-vous utiliser pour ces numéros ?"

8 Dire : [Bip] "XXXXX... (Ex. "Téléphone de Mary")" (Dire la balise vocale du nom enregistré.)

9 Invite : "Ajout de XXXXX... (Ex. "Téléphone de Mary") (balise vocale). Est-ce exact?"

10 Dire : [Bip] "Oui"

11 Invite : "Numéro enregistré. Souhaitez-vous importer un autre contact?"

12 Dire : [Bip] "Oui" ou "Non"

13 Si "Oui", la procédure retourne à l'étape 5.
Si "Non", le système retourne à l'état de veille.

● Modification du répertoire

Il est possible de modifier les données enregistrées dans le répertoire du téléphone mains libres Bluetooth®.

Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Répertoire"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer, Effacer tout ou Importer un contact."

4 Dire : [Bip] "Modifier"

5 Invite : Invite : "Veuillez dire le nom de l'inscription à modifier ; ou dites "Liste des noms"."

6 Dire : [Bip] "XXXXX... (Ex. "Téléphone de Mary")" (Dire la balise vocale du nom enregistré dans le répertoire à modifier.)

7 Invite : "Maison, travail, mobile ou autre?"

8 Dire : [Bip] "Maison" (Dire l'emplacement enregistré à modifier : "Maison", "Travail", "Mobile", ou "Autre".)

9 Invite : "XXXXX... (Ex. "Téléphone de Mary") (balise vocale enregistrée) XXXX (ex. "Maison") (emplacement enregistré). Est-ce exact?"

10 Dire : [Bip] "Oui"

11 Invite : Invite : "Le numéro actuel est XXXXXXXXXXX (Ex. "555-1234") (numéro actuellement enregistré). Veuillez donner le nouveau numéro."

Si aucun numéro de téléphone n'a été enregistré pour l'emplacement (Ex. "Travail"), l'invite indiquera seulement "Veuillez donner le numéro"

12 Dire : [Bip] "XXXXXXXXXX (Ex. "555-5678")" (Dire le nouveau numéro de téléphone à enregistrer.)

13 Invite : "XXXXXXXX (Numéro de téléphone) Après le bip, continuer d'ajouter des numéros, ou dire Revenir pour entrer de nouveau les derniers chiffres entrés, ou appuyer sur le bouton Décrocher pour sauvegarder le numéro."

14 Modifier le numéro :
Appuyer sur la touche décrocher, puis passer à l'étape 15.

Ajout/entrée de numéro de téléphone :
Dire, "XXXX" (numéro de téléphone souhaité), puis passer à l'étape 13.

Correction du numéro de téléphone :
Dire, "Revenir". L'invite répond, "Revenir. Les derniers chiffres entrés ont été supprimés. Veuillez donner le numéro.". Revenir ensuite à l'étape 12.

15 Invite : "Numéro modifié."

● Suppression des données du répertoire

Effacement de données spécifiques du répertoire :

Il est possible d'effacer des données enregistrées dans le répertoire du téléphone mains libres Bluetooth®.

Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Répertoire"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer, Effacer tout ou Importer un contact."

4 Dire : [Bip] "Supprimer"

5 Invite : "Veuillez dire le nom de l'inscription à supprimer ; ou dites "Liste des noms". "

6 Dire : [Bip] "XXXXX... (Ex. "Téléphone de John")" (Dire la balise vocale enregistrée à supprimer du répertoire.)

7 Invite : "Suppression de XXXXX... (Ex. "Téléphone de John") (balise vocale enregistrée) Maison (emplacement enregistré). Est-ce exact?"

8 Dire : [Bip] "Oui"

9 Invite : "XXXXX... (Ex. "Téléphone de John") (balise vocale enregistrée) Maison (emplacement enregistré) supprimée."

Suppression de l'ensemble des données du répertoire :

Il est possible d'effacer l'ensemble des données enregistrées dans le répertoire du téléphone mains libres Bluetooth®.

Effectuer ceci seulement en étant bien garé. Ceci est trop gênant à effectuer pendant la conduite, car on risquerait de faire trop d'erreurs et d'être inefficace.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Répertoire"

3 Invite : "Sélectionnez l'une des options suivantes : Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer, Effacer tout ou Importer un contact."

4 Dire : [Bip] "Effacer tout"

5 Invite : "Êtes-vous sûr de vouloir tout effacer de votre répertoire Système Mains Libres?"

6 Dire : [Bip] “Oui”

7 Invite : “Vous êtes sur le point de tout supprimer de votre répertoire Système Mains Libres. Souhaitez-vous continuer?”

8 Dire : [Bip] “Oui”

9 Invite : “Veuillez patienter. Effacement du répertoire Système Mains Libres en cours.”

10 Invite : “Répertoire Système Mains Libres effacé.”

● Lecture des noms enregistrés dans le répertoire mains libres Bluetooth®

Le système mains libres Bluetooth® peut lire la liste des noms enregistrés dans son répertoire.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] “Répertoire”

3 Invite : “Sélectionnez l’une des options suivantes : Nouvelle inscription, Modifier, Liste des noms, Supprimer, Effacer tout ou Importer un contact.”

4 Dire : [Bip] “Liste des noms”

5 Invite : “XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ex. “Téléphone de John”, Téléphone de Mary, Téléphone de Bill)” (Les instructions vocales énoncent les balises vocales enregistrées dans le répertoire.)

Exercer une pression brève sur la touche appel lors de la lecture du périphérique souhaité, puis énoncer une des commandes vocales suivantes pour l’exécuter.

- “Continuer” : Continue la lecture de la liste vocale.
- “Appeler” : Les données du répertoire enregistré sont appelées lors d’une pression brève sur la touche appel.
- “Modifier” : Les données du répertoire enregistré sont modifiées lors d’une pression brève sur la touche appel.
- “Supprimer” : Les données du répertoire enregistré sont supprimées lors d’une pression brève sur la touche appel.
- “Précédent” : Lit de nouveau les données du répertoire précédent lors d’une pression brève sur la touche appel.

6 Invite : “Fin de la liste. Souhaitez-vous reprendre au début?”

7 Dire : [Bip] “Non”

8 La procédure retourne à l’étape 3.

■ **Fonction de recomposition**

Il est possible de recomposer le numéro d'une personne précédemment appelée à l'aide du téléphone.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Recomposer"

3 Invite : "Composition en cours"

■ **Saisie du numéro de téléphone**

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Composer"

3 Invite : "Veuillez donner le numéro"

4 Dire : [Bip] "XXXXXXXXXXX (Numéro de téléphone)"

5 Invite : "XXXXXXXXXXX. (Numéro de téléphone) Après le bip, continuer à ajouter des numéros, ou dire
Revenir pour réintégrer les derniers numéros entrés, ou appuyer sur la touche décrocher pour passer l'appel."

6 Composition :
Appuyer sur la touche décrocher ou énoncer "Composer", puis passer à l'étape 7.

Ajout/entrée de numéro de téléphone :
Dire, "XXXX" (numéro de téléphone souhaité), puis passer à l'étape 5.

Correction du numéro de téléphone :
Dire, "Revenir". L'invite répond, "Revenir. Les derniers chiffres entrés ont été supprimés.". Revenir ensuite à l'étape 3.

7 Invite : "Composition en cours"

Il est possible de combiner la commande "Composer" avec un numéro de téléphone.
Ex. A l'étape 2, dire "Composer 123-4567" il est ensuite possible de sauter les étapes 3 et 4.

■ **Appels d'urgence**

Il est possible d'appeler le numéro d'urgence (911) à l'aide de la commande de saisie vocale.

1 Exercer une pression brève sur la touche décrocher ou appel.

2 Dire : [Bip] "Numéro d'urgence"

3 Invite : "Composition en cours "911", est-ce exact?"

4 Dire : [Bip] "Oui"

5 Invite : "Composition en cours"

■ **Saisie du numéro de téléphone**

S'entraîner à effectuer cette opération en étant bien garé, jusqu'à ce qu'on se sente parfaitement capable de le faire conduisant sur une route sûre. Si l'on n'est pas parfaitement sûr de soi, effectuer tous les appels depuis une position de stationnement sûre, et ne commencer à conduire que quand on peut concentrer toute son attention sur la conduite.

Réception d'un appel entrant

1 Invite : "Appel entrant, appuyez sur le bouton Décrocher pour répondre"

2 Pour accepter l'appel, appuyer sur la touche décrocher.
Pour refuser l'appel, appuyer sur la touche raccrocher.

Raccrochage d'un appel

Appuyer sur la touche raccrocher lors de l'appel. Un bip sonore confirme que l'appel est terminé.

Sourdine

Il est possible de mettre le microphone en sourdine lors d'un appel.

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Sourdine"

3 Invite : "Sourdine du microphone activée"

■ **Annulation de la mise en sourdine**

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Désactiver la sourdine"

3 Invite : "Sourdine du microphone désactivée"

Transfert d'un appel du système mains libres vers un périphérique (téléphone mobile)

La communication entre l'unité mains libres et le périphérique (téléphone mobile) est annulée et la ligne peut être permutée vers un appel standard à l'aide d'un périphérique (téléphone mobile).

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Transférer l'appel"

3 Invite : "Appel transféré sur le téléphone"

Transfert d'un appel d'un périphérique (téléphone mobile) vers le système mains libres

La communication entre les périphériques (téléphones mobiles) peut être permutée vers le système mains libres Bluetooth®.

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Transférer l'appel"

3 Invite : "Appel transféré sur Hands Free system"

Interruption d'un appel

Il est possible d'interrompre un appel pour recevoir l'appel entrant d'un tiers.

Basculer vers un nouvel appel entrant en utilisant les méthodes suivantes.

▶ Méthode 1

1 Appuyer sur la touche décrocher.

2 Invite : "Passage à l'autre appel en cours."

▶ Méthode 2

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Passer à l'autre appel"

3 Invite : "Passage à l'autre appel en cours."

- Pour refuser un appel entrant, appuyer sur la touche raccrocher.
- Une fois le nouvel appel entrant reçu, l'appel précédent est placé en attente.

■ **Permutation d'appels**

Il est également possible de permuter de nouveau vers l'appel précédent.

▶ Méthode 1

1 Appuyer sur la touche décrocher.

2 Invite : "Passage à l'autre appel en cours."

▶ Méthode 2

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Passer à l'autre appel"

3 Invite : "Passage à l'autre appel en cours."

■ **Fonction d'appel trois voies**

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Intégrer l'appel"

3 Invite : "Intégration de l'appel en cours"

■ **Appel à l'aide d'un numéro de téléphone**

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Composer"

3 Invite : "Veuillez donner le numéro"

4 Dire : [Bip] "XXXXXXXXXXX (Numéro de téléphone)"

5 Invite : "XXXXXXXXXXX. (Numéro de téléphone) Après le bip, continuer à ajouter des numéros, ou dire Revenir pour réintégrer les derniers numéros entrés, ou appuyer sur la touche décrocher pour passer l'appel."

6 Composition :
Appuyer sur la touche décrocher ou énoncer "Composer", puis passer à l'étape 7.

Ajout/entrée de numéro de téléphone :
Dire, "XXXX" (numéro de téléphone souhaité), puis passer à l'étape 5.

Correction du numéro de téléphone :
Dire, "Revenir". L'invite répond, "Revenir. Les derniers chiffres entrés ont été supprimés.". Revenir ensuite à l'étape 3.

7 Invite : "Composition en cours"

■ **Appels à l'aide du répertoire**

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Appeler"

3 Invite : "Veuillez indiquer le nom."

4 Dire : [Bip] "XXXXX... (Ex. "Téléphone de John")" (Dire une balise vocale enregistrée dans le répertoire.)

5 Invite : "Appel à XXXXX... (Ex. "Téléphone de John") XXXX (Ex. "à la maison"). Est-ce exact?" (balise vocale et emplacement du numéro de téléphone enregistrés dans le répertoire).

6 Dire : [Bip] "Oui"

7 Invite : "Composition en cours"

■ **Fonction de recomposition**

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "Recomposer"

3 Invite : "Composition en cours"

■ **Fin de l'appel en cours**

Appuyer sur la touche raccrocher lors de l'appel.

Transmission DTMF (signal multifréquence à deux tonalités)

Cette fonction est utilisée lors de la transmission DTMF (signal multifréquence à deux tonalités) via la voix de l'utilisateur. Le récepteur de la transmission DTMF (signal multifréquence à deux tonalités) est généralement le répondeur d'un téléphone fixe ou le centre d'appel à instructions automatisées d'une entreprise (lorsque des signaux de tonalités sont renvoyés conformément à l'enregistrement des instructions vocales).

1 Exercer une pression brève sur la touche appel.

2 Dire : [Bip] "XXXX... envoyer" (Dire code DTMF)

3 Invite : "Envoi en cours XXXX... (Code DTMF)"

Système mains libres Bluetooth® (Type B)

Passer un appel

■ Utilisation du répertoire

Il est possible de passer des appels en prononçant le nom du contact figurant dans le répertoire téléphonique téléchargé, ou le nom d'une personne dont le numéro de téléphone a préalablement été enregistré dans le système mains libres Bluetooth®. Se référer à Importer les contacts (Télécharger le répertoire téléphonique).

1 Appuyer sur la touche appel.

2 Attendre le bip sonore.

3 Dire : "Appeler XXXXX... (Ex. "John") Mobile".

4 Suivre l'instruction vocale pour passer l'appel.

● Fonctionnement de l'écran

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Contacts pour afficher la liste des contacts.

3 Sélectionner le contact que vous souhaitez appeler pour afficher les détails du contact.

4 Sélectionner le numéro de téléphone souhaité pour passer l'appel.

● Importer les contacts (Télécharger le répertoire téléphonique)

Les données du répertoire du périphérique (téléphone mobile) peuvent être envoyées et enregistrées sur votre répertoire du téléphone mains libres Bluetooth® en utilisant Bluetooth®.

▶ Téléchargement automatique en cours

Le réglage "Téléchargement auto contacts" doit être activé. Quand le système mains libres est connecté à l'appareil, le répertoire téléphonique est téléchargé automatiquement.
Se référer à Réglages de communication à P. 397.

▶ Téléchargement manuel en cours

Si le réglage "Téléchargement auto contacts" est désactivé, télécharger le répertoire téléphonique en utilisant la procédure suivante.

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Contacts pour afficher la liste des contacts.

3 Sélectionner Modifier les contacts.

4 Sélectionner Importer tous les contacts ou Importer le contact sélectionné pour passer au fonctionnement de l'appareil.

5 Si Importer tous les contacts est sélectionnée, sélectionner Téléchgr.

6 Le téléchargement commencera à partir du téléphone mobile.

Si l'on effectue "Importer tous les contacts" après la sauvegarde du répertoire téléphonique de l'unité Bluetooth®, le répertoire téléphonique sera écrasé.

■ Contacts Favoris

Il est possible d'enregistrer un maximum de 50 contacts. Il sera plus rapide de passer un appel après avoir enregistré le numéro de téléphone. En outre, vous n'avez pas à chercher la personne que vous voulez appeler dans l'annuaire téléphonique.

● Enregistrement dans vos favoris

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Favoris pour afficher la liste des favoris.

3 Sélectionner Ajouter/Éditer communication fav.

4 Sélectionner Ajouter un nouveau contact ou Ajouter de nouv. Coordonnées.

5 Sélectionner dans la liste affichée.

Quand "Ajouter un nouveau contact" est sélectionné, des informations telles que le nom de la personne sélectionnée sont également enregistrées. De plus, lorsque "Ajout des Détails d'un Nouveau Contact" est sélectionné, seul le numéro de téléphone de la personne sélectionnée est enregistrée.

● Passer un appel depuis vos favoris

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Favoris pour afficher la liste des favoris.

3 Un seul numéro de téléphone est enregistré à contact :
Sélectionner les informations du contact que vous voulez appeler. Passer à l'étape 5.

Plusieurs numéros de téléphone sont enregistrés à contact :
Sélectionner le contact que vous voulez appeler pour afficher l'écran indiquant les détails du contact. Passer à l'étape 4.

4 Sélectionner le numéro de téléphone que vous voulez appeler.

5 Sélectionner Oui.

● Suppression depuis vos favoris

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Favoris pour afficher la liste des favoris.

3 Sélectionner Ajouter/Éditer communication fav.

4 Sélectionner Supprimer.

5 Sélectionner les informations du contact que vous voulez supprimer.

6 Sélectionner Supprimer.

● Modification de l'ordre d'affichage de votre liste de favoris

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Favoris pour afficher la liste des favoris.

3 Sélectionner Ajouter/Éditer communication fav.

4 Sélectionner Déplacer.

5 Il est possible de déplacer le contact une fois qu'il a été sélectionné.

6 Faire glisser le contact ou bien le déplacer en utilisant l'interrupteur de commande, puis sélectionner OK.

● Modification du nom d'un contact de vos favoris

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Favoris pour afficher la liste des favoris.

3 Sélectionner Ajouter/Éditer communication fav.

4 Sélectionner Renommer.

5 Sélectionner le contact pour afficher l'écran du clavier.

6 Si un nouveau nom est entré et OK est sélectionnée, le nom du contact est stocké.

■ Saisie du numéro de téléphone

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Quand on appuie sur Clavier du téléphone le clavier téléphonique s'affiche.

3 Entrer le numéro de téléphone en utilisant le clavier téléphonique.

4 Sélectionner pour passer l'appel.

● Saisir le chiffre ou le symbole

Utiliser le clavier téléphonique.

Un appui long sur 0 + pour entrer +.

Sélectionner pour supprimer la valeur actuellement entrée.

Un appui long sur pour supprimer toutes les valeurs entrées.

■ Fonction de recomposition

Fait un appel à la dernière personne appelée (la dernière personne aux archives d'appels sortants) depuis le téléphone mobile/véhicule.

1 Appuyer sur la touche appel.

2 Attendre le bip sonore.

3 Dire : "Recomposer"

■ **Fonction de rappel automatique**

Fait un appel à la dernière personne qui a appelé votre (la dernière personne aux archives d'appels entrants) téléphone mobile/véhicule.

1 Appuyer sur la touche appel.

2 Attendre le bip sonore.

3 Dire : "Rappeler"

● Mobile 911 (États-Unis/Canada uniquement)

Si le véhicule subit une collision modérée ou grave, un appel au 911 est effectué automatiquement depuis l'appareil connecté. Le réglage de l'"Appel au 911" doit être activé.
Se référer à Réglages de communication à P. 397.

1 Si le véhicule subit une collision modérée ou grave, l'avis de l'appel au 911 est effectué via l'audio et l'affichage de l'écran. Pour annuler l'appel, appuyer sur Annuler l'appel au 911 ou la touche raccrocher, dans les 10 secondes.

2 Si l'on n'appuie pas sur Annuler l'appel au 911 ou la touche raccrocher dans les 10 secondes, l'appel au 911 s'effectue automatiquement.

■ **Utilisation du répertoire**

- Au maximum 1000 contacts peuvent être enregistrés dans le répertoire téléphonique.
- Le répertoire téléphonique, l'enregistrement des appels entrants/sortants et les mémoires de favoris sont exclusifs à chaque téléphone mobile pour des raisons de confidentialité.

■ **Contacts Favoris**

Un appui long sur le contact lorsque la liste des favoris est affichée, permet de modifier les informations de contact (supprimées, déplacées).

■ **Saisie du numéro de téléphone**

S'entraîner à effectuer cette opération en étant bien garé, jusqu'à ce qu'on se sente parfaitement capable de le faire conduisant sur une route sûre. Si l'on n'est pas parfaitement sûr de soi, effectuer tous les appels depuis une position de stationnement sûre, et ne commencer à conduire que quand on peut concentrer toute son attention sur la conduite.

■ **Mobile 911 (États-Unis/Canada uniquement)**

- Mobile 911 est une fonction secondaire du système de divertissement audio. Par conséquent, la fonction du Mobile 911 ne garantit pas que l'appel soit toujours fait au 911 après un accident.
- Un appareil mains libres doit être jumelé et connecté. L'opérateur 911 peut vérifier les informations de position du véhicule en utilisant le GPS à mains libres s'il en est équipé. L'opérateur du 911 peut vérifier les informations de positionnement du véhicule.

⚠ NOTE

■ **Mobile 911 (États-Unis/Canada uniquement)**

Bien que le système puisse être configuré pour ne pas appeler le 911, le faisant irait à l'encontre de l'objectif du système. Toyota recommande que le système du Mobile 911 reste activé.

Réception d'un appel entrant

Quand un appel entrant est reçu, l'écran de l'avis d'appel entrant s'affiche. Le réglage de l'"Avis d'appel entrant" doit être activé.
Se référer à Réglages de communication à P. 397.

Pour accepter l'appel, appuyez sur la touche décrocher sur la commande audio ou sélectionnez Répondre sur l'écran.

Pour rejeter l'appel, appuyer sur la touche raccrocher sur la commande audio ou sélectionnez Ignorer sur l'écran.

Les icônes suivantes s'affichent à l'écran pendant un appel. Les icônes qui peuvent être utilisées diffèrent selon les conditions d'utilisation.

Icône	Fonction
	Affiche le menu Communication.
	Termine l'appel.
	Transfert d'un appel du système mains libres vers un téléphone mobile La communication entre l'unité Bluetooth® et un appareil (téléphone mobile) est annulée, et un appel sera reçu par l'appareil (téléphone mobile) comme un appel standard.

Icône	Fonction
	Transfert d'un appel d'un périphérique (téléphone mobile) vers le système mains libres La communication entre les périphériques (téléphones mobiles) peut être permutée vers le système mains libres Bluetooth®.
	Sourdine Il est possible de mettre le microphone en sourdine lors d'un appel. Lorsqu'elle est sélectionnée à nouveau, la sourdine est annulée.
	Un appel est passé à une autre personne pendant un appel et il est possible d'effectuer une conférence à 3. Sélectionner le contact dans ce qui suit pour passer un appel. Historique des appels : L'Historique des appels s'affiche. Contacts : Le répertoire téléphonique s'affiche. Composer : Le clavier téléphonique s'affiche. Entrer le numéro de téléphone. Il est possible que le périphérique ne soit pas utilisable selon le contenu contractuel.
	L'appel en attente est passé pour effectuer une conférence à 3. Il est possible que le périphérique ne soit pas utilisable selon le contenu contractuel.
	Commute l'appel en attente.
	Transmission DTMF (signal multifréquence à deux tonalités) Cette fonction est utilisée lors de la transmission DTMF (signal multifréquence à deux tonalités) via le clavier téléphonique. Le récepteur de la transmission DTMF est généralement le répondeur d'un téléphone fixe ou le centre d'appel à instructions automatisées d'une entreprise. Entrer le numéro en utilisant un clavier téléphonique.

- Si le contacteur est éteint lors d'un appel mains libres, la ligne est transférée automatiquement vers le périphérique (téléphone mobile).
- Si le code DTMF comporte deux (ou plus) chiffres ou symboles, chacun d'eux doit être transmis individuellement.

Interruption d'un appel

Il est possible d'interrompre un appel pour recevoir l'appel entrant d'un tiers.

Quand Att+répond est sélectionnée ou quand on appuie sur la touche décrocher sur le volant, l'appel en cours est mis en attente et le système commute vers le nouvel appel entrant.

Quand Fin+répondre est sélectionnée l'appel en cours est terminé et le système commute vers le nouvel appel entrant (réseau GSM uniquement).

Quand Ignorer est sélectionnée ou quand on appuie sur la touche raccrocher sur le volant, l'appel entrant est refusé.

- La fonction peut ne pas être disponible car elle dépend du contenu contractuel de l'appareil mobile.
- La fonction peut ne pas pouvoir être utilisée car elle dépend du type de réseau téléphonique et de l'appareil mobile.

Recevoir et Répondre à des messages (disponible uniquement avec les téléphones compatibles SMS/courriels)

Les messages SMS (Short Message Service), et les courriels reçus par les dispositifs connectés peuvent être téléchargés, affichés, et lus (par le système).

De plus, les réponses peuvent être effectuées aussi pour les appels et les messages dans les messages reçus.

■ Téléchargement de messages

Jusqu'à 20 nouveaux messages peuvent être téléchargés et affichés depuis un dispositif connecté.

Pour les courriels il est possible de télécharger 20 messages pour chaque compte.

▶ Téléchargement automatique en cours

Le réglage "Téléchargement auto des Emails" (Courriel) ou "Téléchargement auto des SMS" (SMS) doit être activé. Un message est téléchargé automatiquement quand l'unité Bluetooth® est connectée à l'appareil. Se référer à Réglages de communication à P. 397.

▶ Téléchargement manuel en cours

Quand le réglage "Téléchargement auto des Emails" (Courriel) ou "Téléchargement auto des SMS" (SMS) est désactivé, le message est téléchargé en utilisant la procédure suivante.

1. Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.
2. Sélectionner Email ou SMS pour afficher la boîte de réception.
3. Sélectionner Màj de boîte de réception.
4. Le téléchargement commencera à partir du téléphone mobile.

■ **Réception de messages**

▶ Méthode 1

Lorsqu'un appareil reçoit un message, un avis de message reçu est affiché. Le réglage "Notifications Email" (Courriel) ou "Notifications SMS" (SMS) doit être activé.
Se référer à Réglages de communication à P. 397.

Sélectionner [Lire] et afficher le message.

▶ Méthode 2

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner [Notifications] et afficher la liste des nouveaux messages pour les courriels et les SMS.

3 Sélectionner le message que vous voulez afficher.

Les icônes suivantes s'affichent dans la partie inférieure des détails sur le message. Les icônes qui peuvent être utilisées diffèrent selon les conditions d'utilisation.

Icône	Fonction
	Affiche le menu Communication.
	Affiche la boîte de réception.
▶/⏸	Relecture d'un message. Lorsqu'elle est sélectionnée à nouveau, la lecture est temporairement arrêtée.
⏮	Affiche le message précédent.
⏭	Affiche le message suivant.
	Ne répond qu'à l'expéditeur du message actuellement affiché. Sélectionner la phrase sur l'écran de réponse affiché et sélectionner la phrase à envoyer depuis le message prédéfini. Sélectionner [Envoyer].

Icône	Fonction
	Uniquement les courriels : Répond à tous les membres, y compris CC. Sélectionner la phrase sur l'écran de réponse affiché et sélectionner la phrase à envoyer depuis le message prédéfini. Sélectionner [Envoyer].
	Passe un appel à une personne qui a envoyé un message. Pour les courriels, cette fonction peut ne pas fonctionner car elle dépend de l'appareil.
	Supprime un message. Il n'est pas possible de supprimer les messages enregistrés dans un appareil.

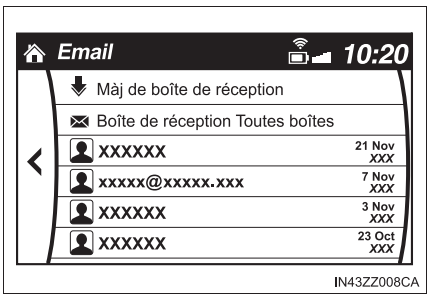
Il est possible de sélectionner trois messages prédéfinis.

● Exemple d'utilisation (vérifier un courriel non lu)

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner [Email] pour afficher la boîte de réception.

3 Sélectionner le message non lu affiché en gras.



4 Les détails du message sont affichés et il est possible de répondre à un message, de passer un appel, ou de faire la lecture.

● Modification de compte pour l'affichage (Courriel uniquement)

1 Sélectionner Boîte de réception.

2 Sélectionner le compte que vous voulez afficher. Seuls les messages pour le compte sélectionné s'affichent dans la boîte de réception.

● Modification de messages prédéfinis

1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication.

2 Sélectionner Paramètres.

3 Sélectionner Messages prédéfinis.

4 Sélectionner le message prédéfini que vous voulez modifier. L'écran du clavier s'affiche.

5 Lorsque le message est reçu et ✔ est sélectionné, le message est stocké en tant que message prédéfini.

■ Téléchargement de messages

- Les données ci-jointes ne sont pas téléchargées.
- Il est possible de télécharger des messages jusqu'à 1 kilooctet (courriel)/ 140 octets (SMS).
- Une liste de messages est créée pour chaque dispositif.
- Si le dispositif connecté ne correspond pas à MAP 1.0, la commande AT est utilisée pour le téléchargement. Le message téléchargé indique qu'il a déjà été lu.
- Il se peut que le téléchargement à l'aide de la commande AT ne fonctionne pas en fonction du dispositif connecté.

■ Modification de messages prédéfinis

- Sélectionner l'icône pour modifier la langue.
- Sélectionner l'icône pour basculer entre les lettres majuscules et minuscules.
- Sélectionner l'icône pour retourner à l'écran précédent sans enregistrer la modification.

Réglages de communication

Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil et afficher l'écran Communication. Sélectionner [Paramètres] pour modifier le réglage.

Dénomination	Paramètre	Fonction
Bluetooth®	-	Aller au menu des réglages Bluetooth®. Se référer à Préparation Bluetooth® (Type B) à P. 364.
Notifications d'appels entrants	Activé/ Désactivé	Notifie quand un appel entrant est reçu.
Téléchargement auto des SMS	Activé/ Désactivé	Télécharge les SMS automatiquement lorsque l'unité Bluetooth® est connectée à l'appareil.
Notifications SMS	Activé/ Désactivé	Notifie lorsqu'un nouveau SMS est reçu.
Téléchargement auto des Emails*1	Activé/ Désactivé	Télécharge les courriels automatiquement lorsque l'unité Bluetooth® est connectée à l'appareil.
Notifications Email	Activé/ Désactivé	Notifie lorsqu'un nouveau courriel est reçu.
Téléchargement auto Historique Appels	Activé/ Désactivé	Télécharge l'historique des appels automatiquement lorsque l'unité Bluetooth® est connectée à l'appareil.
Téléchargement auto contacts*1	Activé/ Désactivé	Télécharge le répertoire téléphonique automatiquement lorsque l'unité Bluetooth® est connectée à l'appareil.
Sonnerie	Voiture/Téléphone/ Désactivé	Modifie le réglage de la sonnerie.
Volume tél	Se règle en utilisant le curseur.	Règle le volume de conversation.
RV et sonnerie	Se règle en utilisant le curseur.	Règle le guidage vocal et le volume de la sonnerie.
Ordre de tri des contacts	Prénom, Nom	Affiche les informations de contact dans l'ordre alphabétique des prénoms.
	Nom, Prénom	Affiche les informations de contact dans l'ordre alphabétique des noms.

Dénomination	Paramètre	Fonction
Messages pré-définis	-	Modifie le message prédéfini. Se référer à Recevoir et Répondre à des messages (disponible uniquement avec les téléphones compatibles SMS/courriels) à P. 393.
Appel au 911	Activé/ Désactivé	Le mobile utilise la fonction Mobile 911.
Rétablir les paramètres d'usine	-	Initialise tous les réglages de communication.

*1 : Selon le périphérique, il peut s'avérer nécessaire d'obtenir l'autorisation de télécharger sur le côté du périphérique.

Audio Bluetooth® (Type A)

● Spécification Bluetooth® applicable (conseillée)

Ver. 2,0

● Profil de réponse

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0/1.3

Le profil A2DP transmet uniquement les sons à l'unité Bluetooth®. Si le périphérique audio Bluetooth® correspond seulement à A2DP mais pas à AVRCP, il ne peut pas être commandé à partir du panneau de configuration du système audio du véhicule. Dans ce cas, seules les opérations sur l'appareil mobile sont disponibles, la même chose que lorsqu'un appareil audio portable pour un appareil non-conforme Bluetooth® est connecté à la borne AUX.

Fonction	A2DP	AVRCP	
		Ver. 1,0	Ver. 1,3
Lecture	-	X	X
Pause	-	X	X
Fichiers (piste) vers le haut/bas	-	X	X
Recul	-	-	X
Avance rapide	-	-	X
Affichage textuel	-	-	X

X : Disponible

- : Pas disponible

● La consommation de la batterie des appareils audio Bluetooth® augmente lors d'une connexion Bluetooth®.

● Si un téléphone mobile général est raccordé par câble USB en cours de lecture de musique sur une connexion Bluetooth®, la connexion Bluetooth® est déconnectée. Pour cette raison, vous ne devez pas avoir une lecture de musique sur une connexion Bluetooth® et une lecture de musique avec une connexion USB en même temps.

● Selon le périphérique audio Bluetooth® utilisé, il est possible que le système ne fonctionne pas normalement.

Procédure d'utilisation du système audio Bluetooth®

■ Activation du mode audio Bluetooth®

Pour écouter de la musique ou des sons vocaux enregistrés sur un périphérique audio Bluetooth®, passer en mode audio Bluetooth® de manière à pouvoir actionner le périphérique audio à l'aide du panneau de configuration du système audio. Les périphériques audio Bluetooth® doivent être jumelés sur l'unité Bluetooth® du véhicule avant utilisation.

Se référer à Préparation Bluetooth® (Type A) à P. 338.

1 Mettre le périphérique audio Bluetooth® sous tension.

2 Mettre le contacteur sur ACC ou ON. Veiller à ce que le symbole " ♪ " s'affiche sur l'affichage audio. Le symbole ne s'affiche pas si le périphérique audio Bluetooth® n'est pas jumelé ou si l'unité Bluetooth® du véhicule ne fonctionne pas correctement.

Certains périphériques audio Bluetooth® nécessitent un certain délai avant que le symbole " ♪ " apparaisse.

3 Appuyer sur la touche média (MEDIA) pour passer en mode audio Bluetooth® et démarrer la lecture.

Si la version actuelle du périphérique est inférieure à la AVRCP Ver. 1.3 :
"BT Audio" est affiché.

Si le périphérique actuel est à la AVRCP Ver. 1.3 :
Le temps de lecture est affiché.

■ Lecture

1 Pour écouter un périphérique audio Bluetooth® sur le système d'enceintes du véhicule, activer le mode audio Bluetooth®. (Se référer à "Passage au mode audio Bluetooth®")

2 Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche de lecture/pause (4).

3 Appuyer de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.

■ **Sélection d'un fichier (piste)**

● Sélectionne le fichier suivant (piste).

Appuyer brièvement sur la touche de plage suivante (⏭).

● Sélectionne le début du fichier actuel (piste).

Appuyer brièvement sur la touche de plage précédente (⏮).

■ **Avance rapide/Inversion (AVRCP Ver. 1.3)**

● Avance rapide

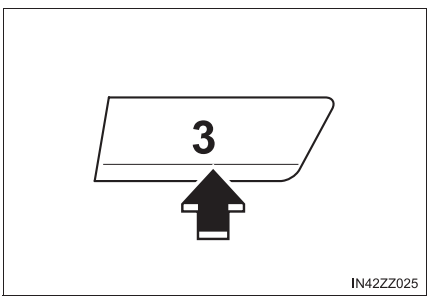
Appuyer et maintenir enfoncé la touche d'avance rapide (⏭).

● Recul

Appuyer et maintenir enfoncée la touche de plage précédente (⏮).

■ **Basculement de l'affichage (uniquement AVRCP Ver. 1.3)**

Les informations affichées sur l'affichage audio change comme suit à chaque fois que l'on appuie sur la touche de texte (3) pendant la lecture.

Touche	Informations affichées sur l'affichage audio
	Temps écoulé
	Nom de l'album
	Nom du morceau
	Nom de l'artiste

■ **Faire défiler l'affichage**

13 caractères seulement peuvent être affichés à la fois. Pour afficher les autres caractères d'un titre long, presser et maintenir la touche de texte (3) enfoncée. Les 13 caractères suivants défilent sur l'affichage. Presser et maintenir à nouveau la touche de texte (3) enfoncée après que les 13 derniers caractères ont été affichés pour revenir au début du titre.

■ **Activation du mode audio Bluetooth®**

- Si la lecture ne démarre pas sur le périphérique audio Bluetooth®, appuyer sur la touche de lecture/pause (4).
- Si un appel est reçu sur un téléphone mobile mains libres lors de la lecture à partir du périphérique audio Bluetooth®, la lecture est interrompue. La lecture à partir du périphérique audio Bluetooth® reprend une fois l'appel terminé.

■ **Basculement de l'affichage**

- Si les informations de titre ne sont pas disponibles, "NO TITLE" s'affiche.
- Cet appareil ne peut pas afficher certains caractères. Les caractères qui ne peuvent pas s'afficher sont indiqués par un astérisque (✱).

Affichage des informations relatives au périphérique audio Bluetooth®

Si un appareil audio Bluetooth® est connecté, les informations suivantes s'affichent à l'affichage audio.

	AVRCP Ver. inférieure à 1.3	AVRCP Ver. 1.3
Nom du périphérique	X	X
Titre	-	X
Nom de l'artiste	-	X
Nom de l'album	-	X
Numéro de fichier	-	X
Temps de lecture	-	X
Numéro de dossier	-	-

X : Disponible

- : Pas disponible

Il est possible que certaines informations ne s'affichent pas selon le périphérique et, s'il n'est pas possible d'afficher les informations, "NO TITLE" est indiquée.

Audio Bluetooth® (Type B)

● Spécification Bluetooth® applicable (conseillée)

Ver. 1.1/1.2/2.0 + EDR/2.1 + EDR/3.0 (conformité)

● Profil de réponse

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0/1.3/1.4

Le profil A2DP transmet uniquement les sons à l'unité Bluetooth®. Si votre périphérique audio Bluetooth® correspond seulement à A2DP mais pas à AVRCP, il ne peut pas être commandé à partir du panneau de configuration du système audio du véhicule. Dans ce cas, seules les opérations sur l'appareil mobile sont disponibles, la même chose que lorsqu'un appareil audio portable pour un appareil non-conforme Bluetooth® est connecté à la borne AUX.

Fonction	A2DP	AVRCP		
		Ver. 1,0	Ver. 1,3	Ver. 1.4
Lecture	X	X	X	X
Pause	X	X	X	X
Fichiers (piste) vers le haut/bas	-	X	X	X
Recul	-	-	X	X
Avance rapide	-	-	X	X
Affichage textuel	-	-	X	X
Répéter	-	-	Dépend de l'appareil	Dépend de l'appareil
Aléatoire	-	-	Dépend de l'appareil	Dépend de l'appareil
Balayer	-	-	Dépend de l'appareil	Dépend de l'appareil
Dossier suivant/précédent	-	-	-	Dépend de l'appareil

X : Disponible

- : Pas disponible

- La consommation de la batterie des appareils audio Bluetooth® augmente lors d'une connexion Bluetooth®.
- Si un téléphone mobile général est raccordé par câble USB en cours de lecture de musique sur une connexion Bluetooth®, la connexion Bluetooth® est déconnectée. Pour cette raison, vous ne devez pas avoir une lecture de musique sur une connexion Bluetooth® et une lecture de musique avec une connexion USB en même temps.
- Selon le périphérique audio Bluetooth® utilisé, il est possible que le système ne fonctionne pas normalement.

Procédure d'utilisation du système audio Bluetooth®

■ Activation du mode audio Bluetooth®

Pour écouter de la musique ou des sons vocaux enregistrés sur un périphérique audio Bluetooth®, passer en mode audio Bluetooth® de manière à pouvoir actionner le périphérique audio à l'aide du panneau de configuration du système audio. Les périphériques audio Bluetooth® doivent être jumelés sur l'unité Bluetooth® du véhicule avant utilisation.

Se référer à Préparation Bluetooth® (Type B) à P. 364.

1. Mettre le périphérique audio Bluetooth® sous tension.
2. Mettre le contacteur sur ACC ou ON.
3. Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran Divertissements.
4. Lorsque Bluetooth est sélectionné, il passe au mode audio Bluetooth® pour commencer la lecture.

■ Lecture

Pour écouter un périphérique audio Bluetooth® sur le système d'enceintes du véhicule, activer le mode audio Bluetooth®. (Se référer à "Passage au mode audio Bluetooth®")

Après être passé au mode audio Bluetooth®, les icônes suivantes s'affichent dans la partie inférieure de l'affichage. Les icônes qui peuvent être utilisées diffèrent selon la version de l'appareil audio Bluetooth® que vous utilisez actuellement.

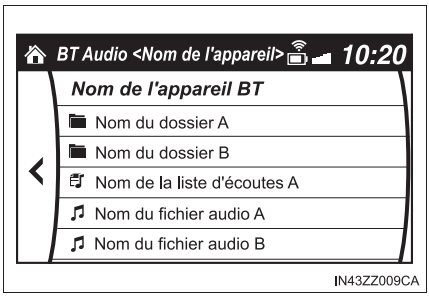
Icône	Fonction
	Affiche le menu Divertissements. Utiliser pour passer à une autre source audio.
	AVRCP Ver. 1.4 uniquement : Affiche la liste des dossier/fichiers au niveau supérieur. Sélectionner le dossier que vous voulez sélectionner. Les fichiers dans le dossier sélectionné s'affichent. Sélectionner le fichier que vous voulez lire.
	AVRCP Ver. 1.3 ou supérieure : Relit le morceau en cours de lecture à plusieurs reprises. Quand sélectionné à nouveau, les morceaux dans le dossier sont lus à plusieurs reprises. Sélectionner le à nouveau pour annuler. Les icônes changent quand le morceau ou le dossier est répété.
	AVRCP Ver. 1.3 ou supérieure : Lit les morceaux dans le dossier dans un ordre aléatoire. Lorsqu'ils sont sélectionnés à nouveau, les morceaux de l'appareil sont lus dans un ordre aléatoire. Sélectionner le à nouveau pour annuler. Les icônes changent au cours de la lecture aléatoire de dossier ou de l'appareil.
	Balaie les titres dans un dossier et lit le début de chaque morceau afin d'aider à trouver un morceau souhaité. Lorsque sélectionné à nouveau, il va lire le début de chaque morceau sur l'appareil. Quand sélectionné à nouveau, l'opération est annulée et le morceau en cours de lecture continue.
	Retourne au début du morceau précédent. Appuyer un peu longtemps pour un retour rapide. Elles s'arrêtent lorsque vous retirez votre main de l'icône ou du bouton de commande.
	Lit l'audio Bluetooth®. Lorsqu'elle est sélectionnée à nouveau, la lecture est temporairement arrêtée.
	Avance au début du morceau suivant. Appuyer longtemps pour avancer rapidement. Elles s'arrêtent lorsque vous retirez votre main de l'icône ou du bouton de commande.
	Affiche les réglages sonores pour régler le niveau de qualité audio. Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.

● Exemple d'utilisation (Lors de la recherche d'un morceau depuis le plus haut niveau d'un appareil)

1 Sélectionner l'icône et afficher les dossiers/listes de fichiers depuis le niveau le plus haut.

2 Lorsque le dossier est sélectionné, les dossiers/ listes de fichiers dans le dossier s'affichent.
Lorsque la liste d'écoute est sélectionnée, la liste des fichiers s'affiche.

3 Sélectionner le morceau désiré.



Sélectionner pour passer à un dossier d'un niveau supérieur.

■ **Activation du mode audio Bluetooth®**

- Si l'audio Bluetooth® est utilisé après l'utilisation de la radio Pandora®, Aha™ ou Stitcher™, l'application sur l'appareil mobile doit être fermée en premier.
- Si la lecture ne démarre pas sur l'appareil audio Bluetooth®, sélectionner l'icône ▶/❚❚ .
- Si le mode audio Bluetooth® est désactivé au profit d'un autre mode (mode radio, par exemple), la lecture des sons du périphérique audio Bluetooth® est interrompue.

Affichage des informations relatives au périphérique audio Bluetooth®

Si un appareil audio Bluetooth® est connecté, les informations suivantes s'affichent à l'affichage central.

	AVRCP Version inférieure à 1.3	AVRCP Ver. 1.3	AVRCP Ver. 1.4 ou supérieure
Nom du périphérique	X	X	X
Charge de la batterie restante de l'appareil	X	X	X
Nom du morceau	-	X	X
Nom de l'artiste	-	X	X
Nom de l'album	-	X	X
Temps de lecture	-	X	X
Nom du Genre	-	X	X
Album de photos d'art	-	-	-

X : Disponible

- : Pas disponible

Il est possible que certaines informations ne s'affichent pas selon l'appareil et, s'il n'est pas possible d'afficher les informations, "Inconnu - - -" sera indiqué.

Comment utiliser Pandora® (si le véhicule en est équipé)

■ Qu’est-ce que Pandora®?

Pandora®*1 est une radio internet personnalisée gratuite. Entrer simplement un artiste, morceau, genre favoris, et Pandora® va créer une station personnalisée qui lit leur musique et bien d’autres qui leur ressemble. Classer vos morceaux en donnant vos observations Pouce en haut et Pouce en bas pour raffiner davantage votre station, découvrir de la nouvelle musique et aider Pandora® à ne lire que la musique que vous aimez.

*1 : Pandora®, le logo Pandora®, et la robe de la marque Pandora® sont des marques commerciales ou marques commerciales déposées de Pandora Media, Inc., utilisation soumise à autorisation.

Lecture

Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran Divertissements. Quand Pandora est sélectionnée, les icônes suivantes sont indiquées dans la partie inférieure de l'affichage central.

Icône	Fonction
	Affiche le menu Divertissements. Utiliser pour passer à une autre source audio.
	Affiche la liste des stations. Utiliser pour passer à d'autres stations.
	Pouce en bas Appuyer sur l'icône pour signaler à Pandora® de ne pas lire ce morceau.
	Pouce en haut Appuyer sur l'icône à l'écran signalera à Pandora® que vous aimez ce morceau et aidera à vous en apporter plus comme celui-ci à votre station.
	Mettre dans vos favoris Favoris de la chanson ou de l'artiste actuellement en cours de lecture.
	Lit le morceau. Lorsqu'elle est sélectionnée à nouveau, la lecture est temporairement arrêtée.
	Passe à la chanson suivante.
	Affiche les réglages sonores pour régler le niveau de qualité audio. Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.

■ **Sélection à partir de la liste des stations**

La sélection peut être faite à partir d'une liste de stations de radio programmées.

1 Sélectionner l'icône .

2 Sélectionner la station de radio désirée.

Quand Lecture aléatoire est sélectionné, les morceaux choisis sont lus de manière aléatoire à partir de la liste de stations de radio.

● Sélection de la méthode de tri

Il est possible de modifier l'ordre affiché de la liste des stations.

1 Sélectionner l'icône .

2 Sélectionner Trier par:.

3 Sélectionner Date à afficher dans l'ordre de départ de la station nouvellement créée.

4 Sélectionner A-Z pour afficher par ordre alphabétique.

L'ordre d'affichage de Lecture aléatoire ne peut pas être changé.

■ **Mettre dans vos favoris**

Vous pouvez mettre dans vos favoris des morceaux ou artistes sur le Web quand vous voulez les écouter plus tard.

1 Sélectionner l'icône .

2 Sélectionner Marquer le morceau pour ajouter la chanson dans les favoris.

3 Sélectionner Marquer l'artiste pour ajouter l'artiste dans les favoris.

■ **Comment utiliser Pandora®**

Pour utiliser Pandora® depuis votre appareil Bluetooth®, faites ce qui suit en premier :

- Créer un compte Pandora® sur le Web.
- Créer une station Pandora® en utilisant l'application Pandora®.
- Installer l'application Pandora® sur votre appareil.

■ **Lecture**

- La fonction Sauter peut ne pas être disponible car elle dépend de l'appareil.
- Le nombre de sauts est limité par Pandora®.
- Si l'icône est sélectionnée lorsque la fonction sauter la chanson est en cours de lecture, la chanson suivante sera sautée.

Comment utiliser Aha™

Aha*1 est une application qui peut être utilisée pour profiter de divers contenus Internet tels que la radio Internet et les podcasts.

Rester connecté aux activités de vos amis en obtenant des mises à jour depuis Facebook et Twitter. Utilisation du service basé sur la localisation, il est possible de rechercher les services et les destinations proches ou d'obtenir les informations locales en temps réel.

Pour plus de détails sur Aha, consulter "http://www.aharadio.com/".

*1 : Aha, le logo Aha, et l'adresse commerciale Aha sont des marques commerciales ou des marques déposées de Harman International Industries, Inc., utilisés avec permission.

■ Lecture

Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran Divertissements. Lorsque aha est sélectionnée, les icônes suivantes sont affichées en bas de l'affichage central. L'icône affichée varie selon la station sélectionnée.

En outre, il est possible que d'autres icônes que celles-ci s'affichent.

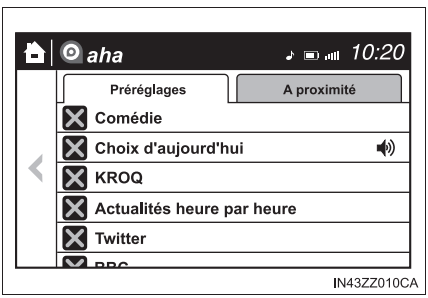
Icône	Fonction
	Affiche le menu Divertissements. Utiliser pour passer à une autre source audio.
	Affiche le menu principal. Utiliser pour passer à d'autres stations.
	Affiche la liste du contenu. Utiliser pour passer à autre contenu souhaité sur la station.
	Shout Enregistre la voix. Les enregistrements vocaux et les poster comme fichiers de lecture audio sur Facebook et d'autres stations sociales.
	J'aime*1 Évalue le contenu actuel comme "J'aime".
	Je n'aime pas*1 Évalue le contenu actuel comme "Je n'aime pas".
	Inverse pendant 15 secondes.

Icône	Fonction
	Carte (véhicules dotés d'un système de navigation) Affiche la destination recherchée par les services basés sur la localisation sur le système de navigation.
	Appeler Il est possible de passer un appel vers le numéro de téléphone d'un magasin recherché en utilisant les services de géolocalisation. Disponible lorsque un appareil est connecté en mains libres.
	Retourne au contenu précédent.
	Suspend la lecture du contenu. Lorsque sélectionner à nouveau, la lecture reprend.
	Va au contenu suivant.
	Avance rapide pendant 30 secondes.
	Affiche les réglages sonores pour régler le niveau de qualité audio. Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.

*1 : Certaines stations peuvent utiliser d'autres variantes de Aime et n'Aime pas, selon le type de station ou de fournisseur.

● Menu principal

Sélectionner l'icône .



Changer d'onglet et sélectionner la catégorie de la station.

Languette	Fonction
Préréglages	Affiche la liste des stations préréglées définies sur l'appareil. Sélectionner le nom de la station présélectionnée pour lire le contenu de la station.
A proximité	Sélectionner la station désirée. Des directives sont fournies vers la destination recherchée près de la position du véhicule. Vous pouvez désigner des catégories souhaitées précédemment définies en utilisant le réglage du filtre de votre appareil.

● Exemple d'utilisation (Services de géolocalisation)

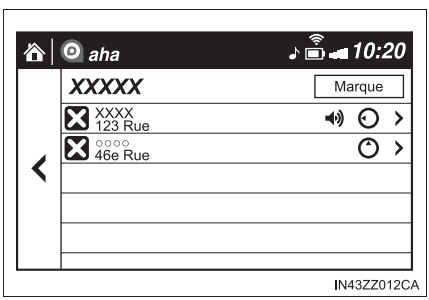
1 Sélectionner la station désirée à partir de l'onglet "A proximité" dans le menu principal. La lecture du nom de la destination ou de l'adresse commence dans l'ordre de la liste des noms de la destination.

2 Lorsque l'icône est sélectionnée, l'emplacement de la destination actuellement affichée s'affiche sur le système de navigation (véhicules avec le système de navigation).

3 Lorsque l'icône est sélectionnée, un appel téléphonique est passé à la destination actuellement affichée.

IN43ZZ011CA

4 Sélectionner l'icône et afficher la liste de contenus.
Il est possible de faire dans la liste la sélection d'autres destinations.



IN43ZZ012CA

■ **Shout**

Certaines stations sociales, telles que Facebook ou Caraoke, prennent en charge la capacité d'enregistrer et de partager des messages vocaux en utilisant la fonction "Shout".

1 Sélectionner l'icône et commencer le compte à rebours (3, 2, 1, 0). L'enregistrement commence quand le compte à rebours atteint zéro.

2 Enregistre la voix.

3 Sélectionner Enregistrer et stocker/publier l'enregistrement.

■ **Comment utiliser Aha™**

- Le contenu du service fourni par Aha varie en fonction du pays dans lequel réside l'utilisateur. En outre, le service n'est pas disponible dans certains pays.
- Pour utiliser Aha depuis votre appareil Bluetooth®, faites ce qui suit en premier :
  - Installer l'application Aha sur votre appareil.
  - Créer un compte Aha pour votre appareil.
  - Se connecter à Aha en utilisant votre appareil.
  - Sélectionner la station préréglée sur votre appareil.

■ **Lecture**

Les services de géolocalisation disponibles peuvent différer parce que les services dépendent du contenu fourni par Aha™.

■ **Shout**

- La durée d'enregistrement varie selon les stations (max. 30 secondes).
- L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque la durée d'enregistrement s'est écoulée. Vous pouvez ensuite publier ou effacer l'enregistrement.

Comment utiliser la Radio Stitcher™

Qu'est-ce que la radio Stitcher™?

La radio Stitcher™*1 est une application qui peut être utilisée pour écouter la radio Internet ou les podcasts.

Le contenu recommandé est automatiquement sélectionné en enregistrant le contenu que vous mettez dans vos favoris, ou en appuyant sur la touche J'aime ou Je n'aime pas.

Pour plus de détails sur la radio Stitcher™, consulter "http://stitcher.com/".

*1 : Stitcher™, le logo Stitcher™, et l'adresse commerciale Stitcher™, sont des marques commerciales ou des marques déposées de Stitcher Inc., utilisés avec permission.

Lecture

Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran Divertissements. Quand Stitcher est sélectionnée, les icônes suivantes sont indiquées dans la partie inférieure de l'affichage central.

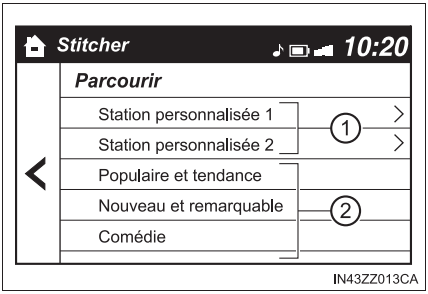
Icône	Fonction
	Affiche le menu Divertissements. Utiliser pour passer à une autre source audio.
	Affiche la liste des stations. Utiliser pour passer à d'autres stations.
	Je n'aime pas Évalue le programme actuel comme "Je n'aime pas".
	J'aime Évalue le programme actuel comme "J'aime".
	Ajoute la station actuelle à vos favoris ou la supprime de vos favoris.
	Inverse pendant 30 secondes.
	Lit la station. Sélectionner à nouveau pour interrompre la lecture.
	Va à la station suivante.
	Affiche les réglages sonores pour régler le niveau de qualité audio. Se référer à Commandes du Volume/Affichage/Tonalité à P. 294.

● Liste des stations

1 Sélectionner l'icône pour afficher la liste des stations.

① Nom des stations favorites :
Sélectionner cette option pour afficher le programme enregistré dans vos favoris.

② Nom de la catégorie :
Une catégorie recommandée sélectionnée dans vos favoris par Stitcher ™ s'affiche.



Sélectionner la pour afficher le programme de la catégorie.

2 Sélectionner le nom du programme pour le lire.

● Ajouter dans vos favoris

Si le programme actuel n'a pas été enregistré dans vos favoris, il peut l'être.

1 Sélectionner l'icône ★ pour afficher la station de favoris dont l'enregistrement peut être ajouté.

2 Sélectionner le nom de la station que vous souhaitez enregistrer.

3 Sélectionner OK pour ajouter le programme à la station de favoris sélectionnée.

- Il est possible de sélectionner et d'enregistrer plusieurs stations favorites.
- Les stations favorites enregistrées par soi-même ainsi que celles définies par défaut sont affichées.

● Supprimer depuis vos favoris

Si le programme actuel a déjà été enregistré dans vos favoris, le programme peut être supprimé de vos favoris.

1 Sélectionner l'icône ★ .

2 Le programme est automatiquement supprimé de la station de favoris.

■ **Comment utiliser la Radio Stitcher™**

Pour utiliser la radio Stitcher™ depuis votre appareil Bluetooth®, faites ce qui suit en premier :

- Installer l'application de radio Stitcher™ sur votre appareil.
- Créer un compte radio Stitcher™ pour votre appareil.
- Se connecter à la radio Stitcher™ en utilisant votre appareil.

Dépannage

Si vous avez des problèmes avec Bluetooth®, contacter notre centre de service à la clientèle avec notre numéro gratuit.

- États-Unis
  Toyota Customer Experience Center
  Téléphone : 1-800-331-4331 (sans frais)
  Web : http://www.toyota.com/entune
- Canada
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota Canada
  Téléphone : 1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (sans frais)
  Web : http://www.toyota.ca

■ Bluetooth® Jumelage d'appareils, problèmes de connexion

Symptôme	Cause	Méthode de solution
Impossible de faire le jumelage	-	S'assurer d'abord que l'appareil est compatible avec l'unité Bluetooth®, puis vérifier que la fonction Bluetooth® et le mode Recherche/réglage Visible*1 sur l'appareil sont activés. Si le jumelage est toujours impossible après cela, contacter votre concessionnaire Toyota ou votre Centre d'interaction avec la clientèle Toyota Canada.
Il est impossible de jumeler à nouveau	Les informations de jumelage de l'unité Bluetooth® ou de l'appareil ne sont pas bien reconnues.	Réaliser le jumelage en utilisant la procédure suivante. • Supprimer le nom "Toyota" stocké dans le périphérique. • Effectuer à nouveau le jumelage.

Symptôme	Cause	Méthode de solution
Impossible de faire le jumelage	La fonction Bluetooth® et le Mode Rechercher/ réglage visible*1 sur l'appareil peuvent être désactivés automatiquement après qu'une période de temps se soit écoulée selon l'appareil.	Vérifier si la fonction Bluetooth® et le Mode rechercher/réglage visible*1 sur l'appareil sont activés et jumelés ou reconnecter.
Ne connecte pas automatiquement lors du démarrage du moteur		
Connecte automatiquement mais ensuite déconnecte soudainement		
Déconnecte par intermittence	L'appareil se trouve à un endroit où le brouillage des ondes radio peut se produire facilement, par exemple dans un sac placé sur le siège arrière, dans la poche arrière d'un pantalon.	Déplacer l'appareil à un endroit où le brouillage des ondes radio est moins probable de se produire.
Ne connecte pas automatiquement lors du démarrage du moteur	Les informations de jumelage sont mises à jour lorsque le SE de l'appareil est mis à jour.	Effectuer à nouveau le jumelage.

*1 : Réglage qui détecte l'existence d'un appareil externe à l'appareil Bluetooth®

■ Problèmes liés à la reconnaissance vocale

Symptôme	Cause	Méthode de solution
Mauvaise reconnaissance vocale	• Parole lente et excessive. • Parole avec force excessive (criant). • S'exprime avant que le bip sonore se termine. • Bruit fort (bruit ou parler de l'extérieur/intérieur du véhicule). • Débit d'air de la climatisation souffle sur le microphone. • S'exprime avec des expressions hors-norme (dialecte).	En ce qui concerne les causes indiquées sur la gauche, faites attention à la façon dont vous vous exprimez. En outre, lorsque les chiffres sont dits en séquence, la capacité de reconnaissance s'améliorera, s'il n'y a pas d'arrêt entre les nombres.
Fausse reconnaissance de nombres		
Mauvaise reconnaissance vocale	Il y a une anomalie dans le microphone.	Il est possible que ce soit produit un dysfonctionnement avec le microphone ou que la connexion est de mauvaise qualité. Consulter votre concessionnaire Toyota.
La reconnaissance vocale du téléphone est désactivée	Il y a un problème de connexion entre l'unité Bluetooth® et l'appareil.	S'il y a une anomalie après avoir vérifié la situation de jumelage, vérifier le jumelage de l'appareil ou les problèmes de connexion.

Symptôme	Cause	Méthode de solution
Noms dans le répertoire ne sont pas facilement reconnus	Le système Bluetooth® se trouve dans une condition dans laquelle la reconnaissance vocale est difficile.	En effectuant les mesures suivantes, le taux de reconnaissance va s'améliorer. • Effacer la mémoire du répertoire qui n'est pas utilisée très souvent. • Éviter de raccourcir les noms, utiliser des noms complets. (La reconnaissance s'améliore plus le nom est long. En n'utilisant pas de noms tels que "Maman", "Papa".la reconnaissance s'améliorera.)
Quand vous faites fonctionner l'audio, un nom de chanson n'est pas reconnu	Les noms de morceau ne peuvent pas être reconnus par la voix.	-
Vous voulez sauter le guidage	-	Le guidage peut être ignoré en appuyant et relâchant brièvement la touche appel.

■ En ce qui concerne les problèmes avec les appels

Symptôme	Cause	Méthode de solution
Lors du démarrage d'un appel, le bruit des véhicules de l'autre partie peut être entendu	Pendant environ trois secondes après le démarrage d'un appel, la fonction de suppression de bruit l'appareil Bluetooth® requiert du temps pour s'adapter à l'environnement d'appel.	Cela n'indique pas un problème avec l'appareil.
L'autre partie peut ne pas être entendue ou la voix du locuteur est calme	Le volume est réglé à zéro ou est faible.	Régler le volume.

■ D’autres problèmes

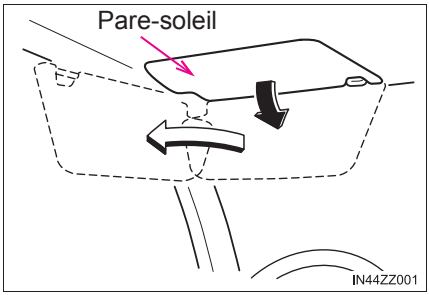
Symptôme	Cause	Méthode de solution
L’indication pour la batterie restante est différente entre le véhicule et l’appareil	La méthode d’indication est différente entre le véhicule et l’appareil.	-
Quand un appel est fait à partir du véhicule, le numéro de téléphone est mis à jour dans l’enregistreur d’appels entrant/sortant, mais le nom n’apparaît pas	Le numéro n’a pas été enregistré dans le répertoire téléphonique.	Si le numéro a été enregistré dans le répertoire, l’enregistreur d’appels entrant/sortant est mis à jour par le nom dans le répertoire lorsque le moteur est redémarré.
L’enregistreur d’appels entrant/sortant ne synchronise pas un numéro de téléphone cellulaire avec le véhicule	Certains types de téléphones cellulaires ne se synchronisent pas automatiquement.	Pour faire fonctionner le téléphone cellulaire pour la synchronisation.
Cela prend pas mal de temps pour compléter le changement de langue	Un maximum de 60 secondes est requis.	-

■ Bluetooth® Jumelage d’appareils, problèmes de connexion

- Lorsque le système d’exploitation de l’appareil est mis à jour, les informations de jumelage peuvent avoir été supprimées. Si cela se produit, reprogrammer les informations de jumelage à l’unité Bluetooth®.
- Si vous jumelez votre téléphone qui a déjà été jumelé à votre véhicule plus d’une fois dans le passé, vous devez supprimer “Toyota” sur votre appareil mobile. Ensuite, réaliser la recherche Bluetooth® sur votre appareil mobile une fois de plus, et jumeler à un “Toyota” nouvellement détecté.
- Avant de jumeler votre appareil, assurez-vous que Bluetooth® est “ACTIVÉ”, à la fois sur votre téléphone et sur le véhicule.

Pare-soleil

Pour utiliser un pare-soleil, l'abaisser pour l'utiliser devant ou le faire tourner pour l'utiliser de côté.



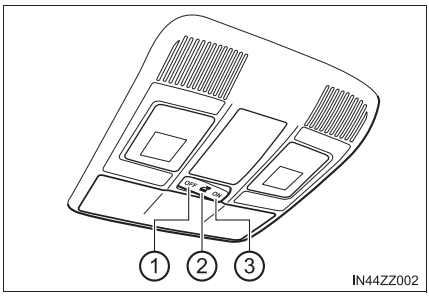
Miroirs de pare-soleil

Pour utiliser le miroir de pare-soleil, abaisser le pare-soleil.

Éclairages intérieurs

■ Éclairages au pavillon

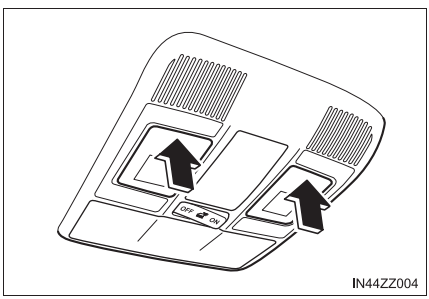
① DÉSACTIVÉ
② PORTIÈRE
③ ON



Position de l'interrupteur	Éclairages au pavillon
DÉSACTIVÉ	Éclairage hors circuit
PORTIÈRE	• L'éclairage s'allume lorsqu'une des portières est ouverte • L'éclairage s'allume ou s'éteint lorsque le système d'entrée éclairée est en fonction
ON	Éclairage en circuit

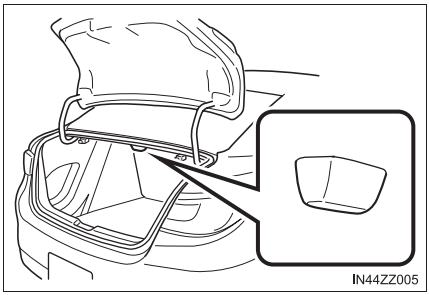
■ Lampes de lecture

Lorsque l'interrupteur d'éclairage au pavillon est dans la position de portière ou la position désactivée, appuyer sur la lentille pour allumer les lampes de lecture, puis réappuyer sur la lentille pour l'éteindre.



■ Éclairage du coffre

L'éclairage du coffre s'allume lorsque le couvercle est ouvert et s'éteint lorsqu'il est fermé.



■ Lampes de lecture

Les lampes de lecture ne s'éteignent pas, même si l'on appuie sur la lentille, dans les cas suivants :

- L'interrupteur d'éclairage au pavillon est sur la position ON.
- L'interrupteur d'éclairage au pavillon est dans la position de portière avec la portière ouverte.
- Le système de saisie illuminé est activé.

NOTE

■ Lampes de lecture et éclairage du coffre

Ne pas laisser les feux allumés trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas. Sinon, la batterie pourrait se décharger complètement.

■ Éclairage du coffre

Afin d'éviter de décharger la batterie, ne pas laisser le coffre ouvert trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Système d'entrée éclairée

Les éclairages au pavillon s'allument lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée avec l'interrupteur d'éclairage au pavillon dans la position DOOR et le contacteur coupé.

- S'allume pendant environ 30 secondes lorsque la portière du conducteur est déverrouillée.
- S'allume pendant environ 15 secondes lorsqu'une portière est ouverte avec une clé laissée dans le véhicule, et puis la portière se ferme.
- S'allume pendant environ 5 secondes lorsqu'une portière est ouverte de l'extérieure avec une clé dont on est muni, et puis la portière se ferme.

Les éclairages au pavillon s'allument pendant environ 15 secondes lorsque le contacteur est coupé avec l'interrupteur d'éclairage au pavillon dans la position DOOR.

Les éclairages au pavillon s'éteignent immédiatement dans les cas suivants :

- Le contacteur est activé et toutes les portières sont fermées.
- La portière du conducteur est verrouillée.

● Économiseur de batterie
Si une portière est laissée ouverte avec l'interrupteur d'éclairage au pavillon dans la position DOOR ou si le couvercle du coffre est laissé ouvert, l'éclairage au pavillon ou l'éclairage du coffre s'éteint après environ 30 minutes pour éviter l'épuisement de la batterie.

● Pour éviter l'épuisement de la batterie, si les éclairages intérieures restent allumées (l'interrupteur d'éclairage intérieur est en position ON ou un éclairage intérieure est activée en appuyant sur la lentille du éclairage intérieure), elles s'éteignent automatiquement dans les conditions suivantes :

- Aucune opération n'est effectuée pendant environ 30 minutes une fois que le contacteur a été coupé.
- Lorsqu'on appuie sur la touche LOCK sur la clé une fois que le contact a été coupé (l'éclairage intérieur s'éteint après quelques secondes).

En outre, si les opérations suivantes sont effectuées après avoir éteint l'éclairage intérieur, il s'allumera à nouveau.

- On met le contacteur sur une autre position que OFF.
- La portière est ouverte.
- Une portière est déverrouillée.

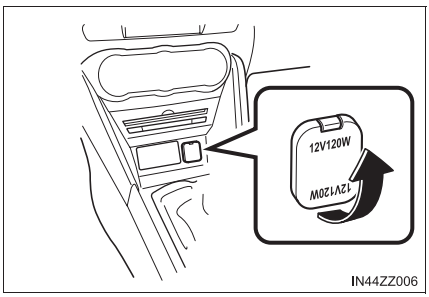
● Le fonctionnement du système d'entrée éclairée peut être modifié.
Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

Prises des accessoires

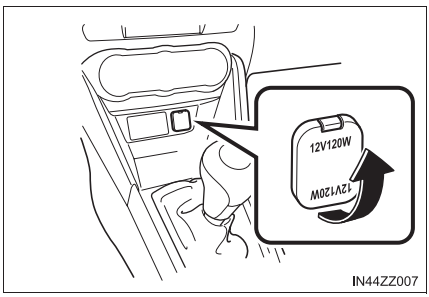
N'utiliser que des accessoires Toyota originaux ou l'équivalent ne requérant pas plus de 120 W (CC 12 V, 10 A).

Le contacteur doit être placé sur ACC ou ON.

▶ Type A



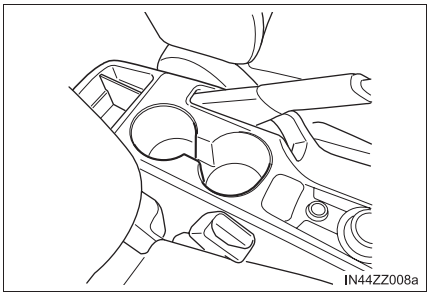
▶ Type B



NOTE

- Pour éviter d'endommager la prise des accessoires et une panne électrique, faire attention aux points suivants :
  - Ne pas utiliser des accessoires qui requièrent plus de 120 W (CC 12 V, 10 A).
  - Ne pas utiliser des accessoires autres que des accessoires Toyota originaux ou l'équivalent.
  - Fermer le couvercle lorsque la prise des accessoires n'est pas utilisée pour éviter que des objets étrangères et des liquides ne rentrent dans celle-ci.
  - Insérer correctement la fiche de l'accessoire dans la prise des accessoires.
  - Ne pas insérer l'allume-cigare dans la prise des accessoires.
- Il est possible que des bruits soient produits dans la lecture audio selon l'appareil connecté à la prise des accessoires.
- Selon le périphérique connecté à la prise des accessoires, le système électrique du véhicule peut être affecté, ce qui peut entraîner l'activation du voyant. Déconnectez le périphérique connecté et assurez-vous que le problème est résolu. Si le problème est résolu, déconnectez le périphérique de la prise et placez le contacteur en position d'arrêt. Si le problème n'est pas résolu, consulter votre concessionnaire Toyota.
- Pour éviter de décharger la batterie, ne pas utiliser la prise des accessoires pendant de longues périodes lorsque le moteur tourne au ralenti ou s'il est arrêté.

Porte-verres



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais utiliser le porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement**

L'utilisation d'un porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement est dangereux. Si le liquide se renverse, on risque de se brûler.

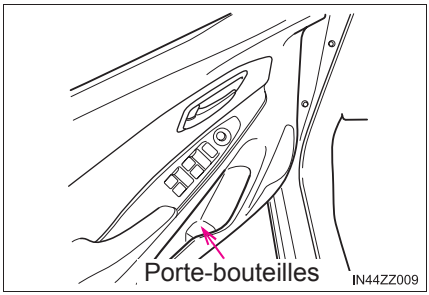
■ **Ne rien placer d'autre que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-verres**

Le fait de mettre des objets autres que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-verres est dangereux.

En cas de freinage ou de manœuvre brusque, les occupants peuvent être cognés et subir des blessures, ou les objets peuvent être projetés à l'intérieur du véhicule et gêner le conducteur, ce qui peut causer un accident. N'utiliser le porte-verres que pour y mettre des verres ou des canettes de boissons.

Porte-bouteilles

Les porte-bouteilles se trouvent sur l'intérieur des portières avant.



⚠ NOTE

Ne pas utiliser les porte-bouteilles pour des contenants non fermés. Le liquide risque de se renverser lorsqu'une portière est ouverte ou fermée.

Compartiments de rangement

AVERTISSEMENT

■ Garder les boîtes de rangement fermées pendant qu'on conduit

Le fait de conduire avec les compartiments de rangement ouverts est dangereux. Pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, garder les compartiments de rangement fermés lors de la conduite.

■ Ne mettez pas d'articles dans des espaces de stockage sans couvercle

Il est dangereux de mettre des articles dans des espaces de stockage sans couvercle, car si vous accélérez brusquement ils risqueraient d'être projetés dans l'habitacle et de causer des blessures, selon la manière dont ils sont rangés.

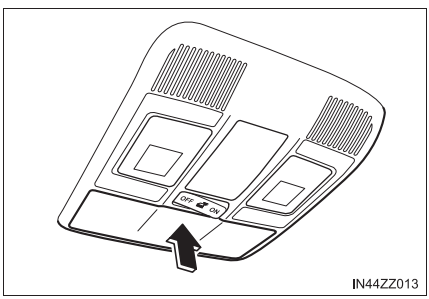
NOTE

Ne pas laisser de lunettes ou de briquet dans la boîte de rangement lorsque le véhicule est stationné au soleil. La température élevée, risque de faire exploser un briquet ou de déformer ou craquer le plastique de lunettes.

Console au pavillon

Cette boîte de la console est conçue pour ranger les lunettes ou d'autres accessoires.

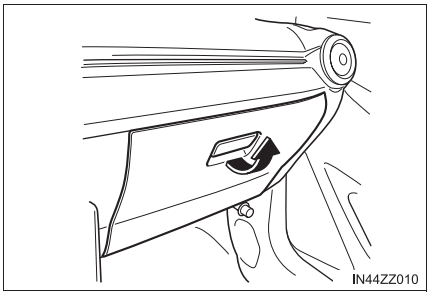
Appuyer et relâcher pour ouvrir.



Boîte à gants

Pour ouvrir la boîte à gants, tirer la poignée vers soi.

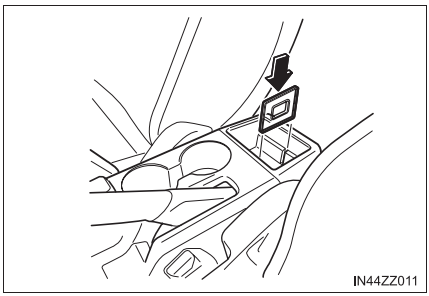
Pour fermer la boîte à gants, appuyer fermement sur le centre du couvercle de la boîte à gants.



Plateau de console centrale

Il est possible de placer une tasse ou de petits articles sur le plateau de console centrale en utilisant le séparateur de console centrale.

Le plateau de console centrale est assez large pour qu'on puisse y placer un petit article lorsque le séparateur de console centrale n'est pas utilisé.



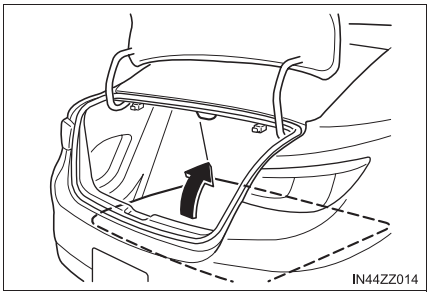
AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais utiliser le porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement**

L'utilisation d'un porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement est dangereux. Si le liquide se renverse, on risque de se brûler.

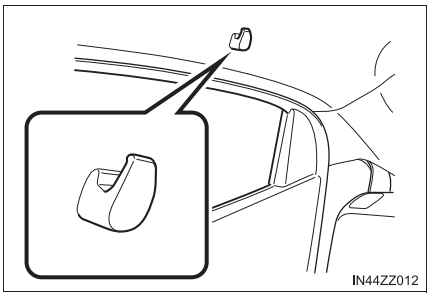
Sous-compartiment de charge

Soulever le tapis du coffre.



Crochets à manteau arrière

Toujours suspendre les vêtements aux crochets à manteau et aux poignées d'assistance sans utiliser de porte-manteaux.



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais suspendre d'objets lourds ou pointus aux poignées d'assistance et aux crochets à manteau**

Il est dangereux de suspendre des objets lourds ou pointus tels qu'un porte-manteau aux poignées d'assistance ou aux crochets à manteau, car ces objets risqueraient d'être projetés et de percuter un occupant dans l'habitacle au cas où un rideau de sécurité gonflable se déploierait, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

Entretien 5

5-1. Informations essentielles
Introduction 434
5-2. Entretien périodique
Contrôle d'entretien..... 436
5-3. Entretien réalisable par le propriétaire
Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire 440
Capot 442
Vue générale du compartiment moteur 444
Huile moteur..... 445
Liquide de refroidissement du moteur..... 449
Liquide de frein/ embrayage 452
Liquide de lave-glace 453
Lubrification de la carrosserie 454
Balais d'essuie-glace 455
Batterie..... 458
Remplacement de la pile de la clé 461
Pneus..... 464
Ampoules 471
Fusibles..... 481
5-4. Soins à apporter
Entretien extérieur..... 488
Entretien de l'habitacle..... 499

Introduction

Être extrêmement prudent, lors de l'utilisation de ce manuel pour les inspections ou l'entretien, pour ne pas se blesser ou blesser quelqu'un et pour ne pas endommager le véhicule.

Si vous n'êtes pas certain de la marche à suivre décrite, il est fortement conseillé de faire faire l'opération par un garage spécialisé, de préférence chez votre concessionnaire Toyota.

Des techniciens formés à l'usine Toyota et des pièces d'origine Toyota garantissent le meilleur résultat. Sans cette expertise et des pièces spécialement conçues et fabriquées pour ce véhicule Toyota, un entretien inadéquat, incomplet et insuffisant peut causer des problèmes. Ceci peut endommager le véhicule et causer un accident et des blessures.

Pour des conseils d'experts et un entretien de qualité, consulter votre concessionnaire Toyota.

Pour continuer à bénéficier de votre garantie et protéger votre investissement, il est de votre responsabilité de bien entretenir votre véhicule selon les services recommandés d'usine décrits dans ce manuel. Conserver une copie de la demande de réparation. Ce document prouve que l'entretien qui a été réalisé est couvert par la garantie. Si un problème devait survenir pendant que votre véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota pourra s'en occuper rapidement.

Cette preuve peut consister de ce qui suit :

- Le journal d'entretien qui figure dans le Guide de garantie et d'entretien doit être entièrement rempli montrant le kilométrage, le numéro de commande de réparation, la date de chaque service, et être signé par un technicien d'entretien automobile qualifié qui effectue l'entretien des véhicules.
- Les copies originales des ordres de réparation ou autres reçus qui incluent le kilométrage et la date à laquelle le service du véhicule a été effectué. Chaque reçu doit être signé par un technicien d'entretien automobile qualifié.

- Pour l'entretien que vous avez fait, une déclaration mentionnant que vous l'avez bien effectué, affichant le kilométrage et la date à laquelle le travail a été fait. Également, les reçus des pièces de rechange (fluide, filtres, etc.) indiquant la date et le kilométrage doivent être joints à cette déclaration.

Les réclamations de garantie résultant d'un manque d'entretien, en non pas d'un défaut de matériau ou de main-d'œuvre Toyota autorisée, seront refusées.

Tout garage utilisant des pièces équivalentes aux pièces d'origine Toyota peut faire l'entretien. Cependant nous recommandons qu'il soit toujours réalisé par votre concessionnaire Toyota avec des pièces Toyota d'origine.

La sélection de "Contrôle d'entretien" permet au système de vous informer des périodes d'entretien/d'inspection de votre véhicule à venir (→P. 436).

Si vous choisissez d'effectuer l'entretien vous-même ou d'entretenir votre véhicule à un endroit autre que votre concessionnaire Toyota, Toyota exige que tous les fluides, pièces et équipements doivent répondre aux normes de Toyota pour la durabilité et la performance telles que décrites dans ce manuel.

Contrôle d’entretien

Contrôle d’entretien (Audio de type A)

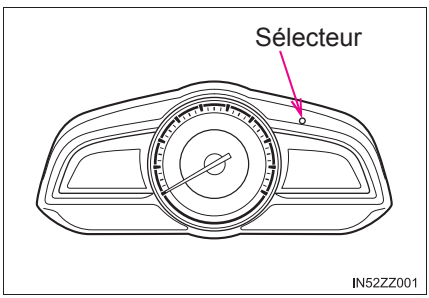
“Vidange” avec un réglage flexible*1 est disponible. Consulter votre concessionnaire Toyota lorsque vous souhaitez modifier le réglage*2. Une fois que le système fonctionne, le témoin de la clé sur le compteur combiné s’illumine lorsque la durée de l’huile est inférieure à 300 milles (500 km) ou que le nombre restant de jours est inférieur à 15 (quel que soit celui qui vient en premier).

*1 : Le réglage flexible est disponible aux États-Unis et à Porto Rico. Basé sur les conditions de fonctionnement du moteur, l’ordinateur de bord dans votre véhicule calcule la vie de l’huile restante. L’huile moteur d’origine Toyota 0W-20 ou l’équivalent sont obligatoires pour atteindre des performances optimums de calcul.

*2 : Une fois que l’entretien flexible avec de l’huile moteur a été sélectionné, le système doit être réinitialisé à chaque fois que la vidange d’huile a été effectuée.

■ Méthode de réinitialisation

Appuyer et maintenir enfoncé le sélecteur avec le contact coupé, puis le rallumer. Continuer à appuyer sur le sélecteur pendant plus de 5 secondes. Le voyant principal clignote pendant quelques secondes lorsque la réinitialisation est terminée.



Contrôle d’entretien (Audio de type B)

1 Sélectionner l’icône sur l’écran d’accueil pour afficher l’écran “Applications”.

2 Sélectionner “Maintenance” pour afficher l’écran de la liste des entretiens.

3 Permuter l’onglet et sélectionner l’option de réglage que vous voulez modifier.

Vous pouvez personnaliser les réglages à l'écran de configuration comme suit :

Languette	Dénomination	Explication
Périodique	Paramètre	La notification peut être activée/désactivée.
	Heure (mois)	Affiche la durée ou la distance jusqu'au prochain entretien. Sélectionner cette option pour définir la période d'entretien. "Révision requise!" s'affiche en rouge et le témoin de la clé sur le compteur combiné s'illumine lorsque la distance restante est inférieure à 250 milles ou à 500 km, ou que le nombre restant de jours est inférieur à 15 (quel que soit celui qui vient en premier).
	Distance (mille ou km)	
	Réinitialiser	Réinitialise la durée restant à courir et la distance aux valeurs initiales. Une fois que le système fonctionne, il doit être réinitialisé à chaque fois que l'entretien a été effectué.
Permutation des roues	Paramètre	La notification peut être activée/désactivée.
	Distance (mille ou km)	Affiche la distance jusqu'à ce que la permutation des pneus soit à faire. Sélectionner cette option afin de régler la distance pour la rotation des pneus. "Rotation des pneus nécessaire!" s'affiche en rouge et le témoin de la clé sur le compteur combiné s'allume lorsque la distance restante est inférieure à 250 milles ou à 500 km.
	Réinitialiser	Réinitialise la distance restante à la valeur initiale. Une fois que le système fonctionne, il doit être réinitialisé à chaque fois que les pneus ont été tournés.

Languette	Dénomination	Explication
Vidange d'huile	Réglage de l'intervalle	La durée de la vidange d'huile peut être sélectionnée à partir du réglage flexible ou du réglage fixe, ou elle peut être réglée à non-affichage. Le réglage flexible n'est disponible qu'aux États-Unis et à Porto Rico. Une fois que l'entretien flexible avec de l'huile moteur a été sélectionné, le véhicule calcule la durée de vie de l'huile restante en fonction des conditions de fonctionnement du moteur. Le véhicule vous laisse savoir quand un changement d'huile est à faire en illuminant le témoin de la clé sur le compteur combiné. L'huile d'origine "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) est obligatoire pour atteindre des performances optimales.
	Distance (mille ou km) (Ne s'affiche qu'en réglage fixe)	Affiche la distance jusqu'à ce que la vidange d'huile soit à faire. Sélectionner cette option afin de régler la distance pour la vidange d'huile. "Vidange nécessaire!" s'affiche en rouge et le témoin de la clé sur le compteur combiné s'allume lorsque la distance restante est inférieure à 250 milles ou à 500 km.
	Durée de l'huile (%) (Ne s'affiche qu'en réglage flexible)	Affiche la durée de vie de l'huile moteur jusqu'à ce que la vidange d'huile soit à faire. "Vidange nécessaire!" s'affiche en rouge et le témoin de la clé sur le compteur combiné s'illumine lorsque la distance restante est inférieure à 250 milles (500 km) ou que le nombre restant de jours est inférieur à 15 (quel que soit celui qui vient en premier).

Languette	Dénomination	Explication
Vidange d'huile	Réinitialiser	Dans le réglage flexible : Réinitialise la vie de l'huile restante à 100 %. Dans le réglage fixe : Réinitialise la distance restante à la valeur initiale. Une fois que l'entretien flexible avec de l'huile moteur a été sélectionné, le système doit être réinitialisé à chaque fois que la vidange d'huile a été effectuée.

Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire

Le propriétaire ou un mécanicien qualifié doit faire ces inspections à la périodicité décrite de manière à assurer un fonctionnement sécuritaire et sans problème.

Notifier au plus tôt à votre concessionnaire Toyota ou à un mécanicien qualifié tout problème.

■ **Au moment de faire le plein**

- Niveau de liquide de frein et d'embrayage (→P. 452)
- Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 449)
- Niveau d'huile moteur (→P. 448)
- Niveau de liquide de lave-glace (→P. 453)

■ **Au moins une fois par mois**

- Pression de gonflage des pneus (→P. 464)

■ **Au moins deux fois par an (Par exemple, au printemps et en automne)**

Les opérations suivantes peuvent être réalisées si l'on a une certaine connaissance mécanique et quelques outils élémentaires, et en suivant à la lettre les instructions de ce manuel.

- Liquide de refroidissement du moteur (→P. 449)
- Huile moteur (→P. 445)

Un entretien inadéquat ou incomplet peut causer des problèmes. Cette section donne les instructions concernant les opérations facilement réalisables.

Tel qu'indiqué à l'Introduction (→P. 434), plusieurs de ces opérations ne peuvent être réalisées que par un mécanicien qualifié à l'aide d'outils spéciaux.

Un entretien incorrect effectué par le propriétaire pendant la période de garantie peut affecter la validité de la garantie. Se référer à l'introduction (→P. 434) pour ce qui concerne la responsabilité du propriétaire en matière de protection de votre investissement. Pour plus de détails, se référer au Guide de garantie et d'entretien Toyota fourni avec le véhicule. Si vous n'êtes pas certain de la marche à suivre pour l'opération d'entretien ou de réparation, faire faire l'opération par votre concessionnaire Toyota.

La mise au rebut des huiles et liquides usés est réglementée par de strictes lois de protection de l'environnement. Veiller à les mettre au rebut de manière adéquate avec égards pour l'environnement.

Il est recommandé de confier les changements d'huile et de liquide à votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas effectuer les travaux d'entretien si vous n'avez pas les connaissances ou l'expérience nécessaire, ou que vous ne disposez pas des outils appropriés. Confier l'entretien à un technicien qualifié**

Faire l'entretien d'un véhicule est dangereux s'il n'est pas fait correctement. On risque d'être gravement blessé lorsqu'on réalise certaines opérations d'entretien.

■ **Si vous devez travailler dans le compartiment moteur alors que le moteur tourne, retirer tous vos bijoux (en particulier les bagues, bracelets, montres et colliers) et toute cravate, écharpe et tout vêtement ample, avant de vous approcher du moteur ou du ventilateur de refroidissement qui risque de se mettre en marche soudainement**

Travailler dans le compartiment moteur lorsque le moteur tourne est dangereux. Cela est encore plus dangereux si l'on porte des bijoux ou des vêtements amples.

Ces derniers peuvent être pris par des pièces en mouvement et causer des blessures.

■ **Couper le contacteur d'alimentation et vous assurer que le ventilateur n'est pas en marche avant d'essayer de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement**

Travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsqu'il est en marche est dangereux. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur est arrêté et si la température du compartiment moteur est élevée. Vous pourriez être heurté par le ventilateur et gravement blessé.

■ **Ne pas laisser d'articles dans le compartiment moteur**

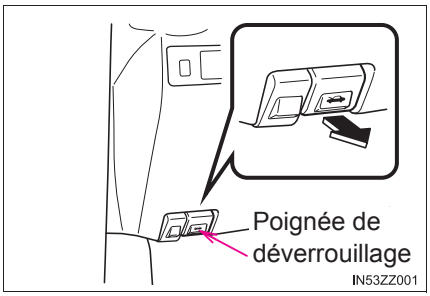
Après avoir terminé la vérification ou l'entretien dans le compartiment moteur, ne pas y oublier ni y laisser des articles tels que des outils ou des chiffons.

Des outils ou d'autres articles laissés dans le compartiment moteur pourraient endommager le moteur ou entraîner un incendie occasionnant un accident inattendu.

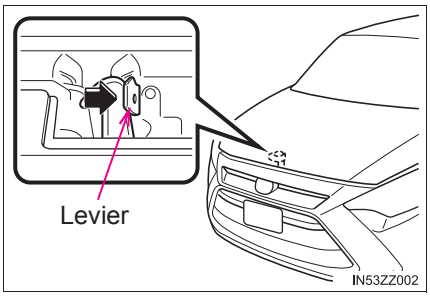
Capot

Ouverture du capot

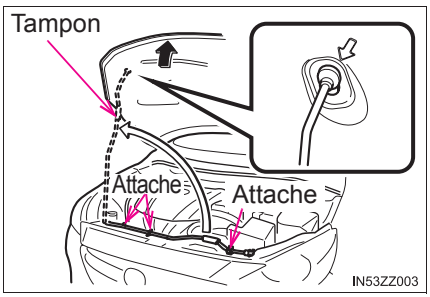
1 Tirer sur la poignée de déverrouillage pour déverrouiller le capot.



2 Glisser la main dans l'ouverture du capot, pousser le levier de la gâche vers la droite et soulever le capot.



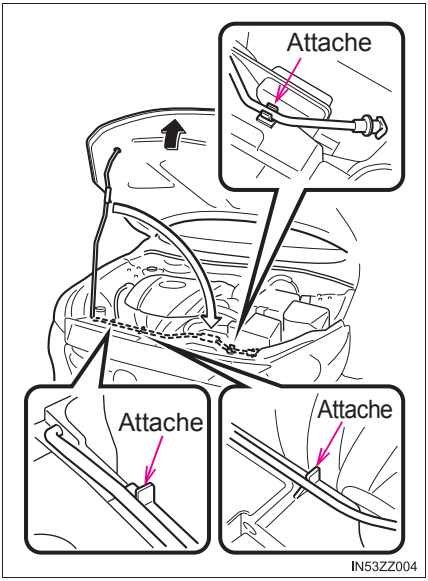
3 Saisir la tige de support à l'endroit du caoutchouc et l'engager dans le trou de la tige de support indiqué par la flèche pour maintenir le capot ouvert.



Fermeture du capot

1 Vérifier, sous le capot, que tous les bouchons de remplissage sont en place et que tous les éléments non fixés (par ex. outils, contenant d'huile, etc.) ont été retirés.

2 Soulever le capot, saisir l'endroit du caoutchouc sur la tige de support et le fixer la tige de support dans l'attache. Vérifier que la tige de support est fixée dans l'attache avant de fermer le capot.



3 Abaisser le capot lentement d'environ 7,9 po. (200 mm) au-dessus de sa position fermée et puis le laisser retomber.

AVERTISSEMENT

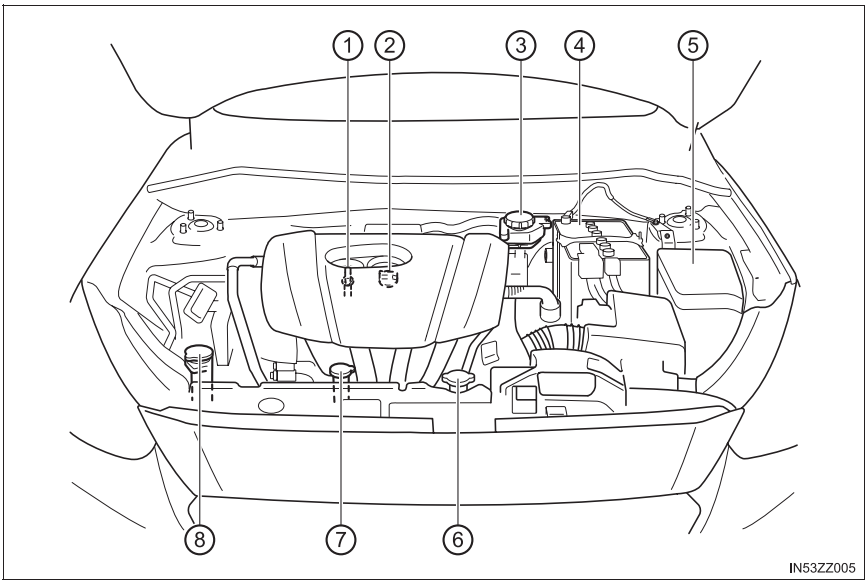
■ Toujours s'assurer que le capot est fermé et correctement verrouillé

Un capot qui n'est pas fermé et correctement verrouillé est dangereux car il risque de s'ouvrir lorsque le véhicule roule et bloquer la vue du conducteur, ce qui peut causer un grave accident.

NOTE

Lors de la fermeture du capot, ne pas trop le pousser comme en faisant pression avec votre poids. Sinon le capot pourrait se déformer.

Vue générale du compartiment moteur



① Jauge d'huile moteur

② Bouchon du réservoir de carburant

③ Réservoir du liquide de frein/ d'embrayage

④ Batterie

⑤ Porte-fusibles

⑥ Bouchon du système de refroidissement

⑦ Réservoir du liquide de refroidissement du moteur

⑧ Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise

Huile moteur

Les changements d'huile moteur devraient être faits par votre concessionnaire Toyota.

Reportez-vous à l'introduction (→P. 434) pour ce qui concerne la responsabilité du propriétaire en matière de protection de votre investissement.

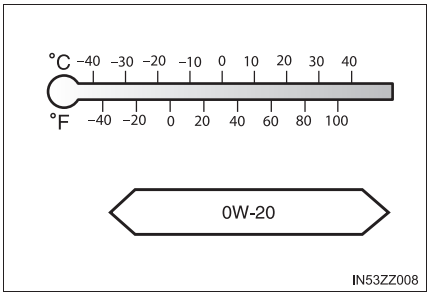
Huile moteur recommandée

Utiliser l'huile moteur SAE 0W-20.

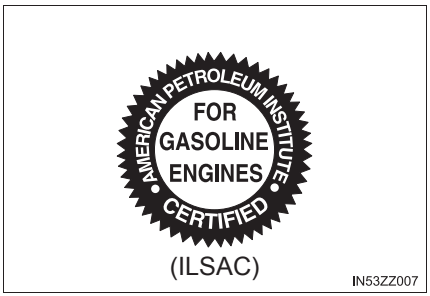
Utiliser uniquement de l'huile moteur d'origine Toyota dans votre véhicule Toyota. L'huile moteur d'origine Toyota 0W-20 est nécessaire pour avoir une consommation de carburant optimale.

Pour le service d'entretien, Toyota recommande d'utiliser de l'huile moteur d'origine Toyota ou l'équivalent.

Utiliser uniquement l'huile SAE 0W-20 "certifiées pour moteurs à essence" par le American Petroleum Institute (API).



Une huile affichant cette marque de commerce est conforme aux normes de protection du système antipollution et du moteur actuel ainsi qu'aux exigences d'économie de carburant de l'International Lubricant Standardization and Approval Committee (ILSAC), englobant les fabricants d'automobiles japonais et américains.



Procédure de réinitialisation de l'unité de commande du moteur du véhicule

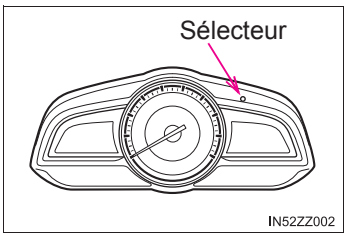
Après la vidange d'huile, faire effectuer par un atelier de réparation comme votre concessionnaire Toyota la réinitialisation (réinitialisation des données de l'huile moteur) de la valeur enregistrée. Si la valeur enregistrée par l'ordinateur n'est pas réinitialisée, il est possible que le témoin de la clé ne s'éteigne pas ou qu'il s'allume plus tôt qu'à la normale.

- Cette procédure est destinée aux véhicules ayant le réglage de l'entretien flexible avec de l'huile moteur sélectionné.
- La réinitialisation (réinitialisation des données de l'huile moteur) de la valeur enregistrée peut être réalisée à l'aide de la procédure suivante :

1 Mettre le contacteur sur OFF.

2 Mettre le contacteur sur ON avec le sélecteur enfoncé, et maintenir le sélecteur enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le voyant principal ⚠ clignote.

3 Une fois que le voyant principal ⚠ clignote pendant plusieurs secondes, la réinitialisation est terminée.



Vérification du niveau d’huile moteur

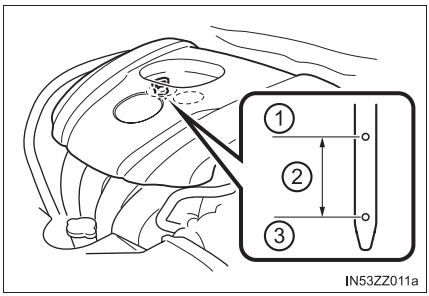
1 Veiller à ce que le véhicule se trouve sur une surface horizontale.

2 Réchauffer le moteur jusqu’à ce qu’il atteigne sa température normale de fonctionnement.

3 Arrêter le moteur et attendre au moins 5 minutes afin de laisser l’huile retourner dans le demi-carter inférieur.

4 Retirer la jauge, l’essuyer et l’introduire à nouveau à fond.

① Plein
② OK
③ Bas



5 Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau. Le niveau est normal s’il se trouve entre les repères “Plein” et “Niveau bas”.
S’il est près ou plus bas que “Niveau bas”, ajouter assez d’huile pour porter le niveau à “Plein”.

6 S’assurer que le joint torique sur la jauge est placé correctement avant de réinsérer la jauge.

7 Réintroduire la jauge à fond.

⚠ NOTE

Ne pas trop remplir d’huile moteur. Cela risque d’endommager le moteur.

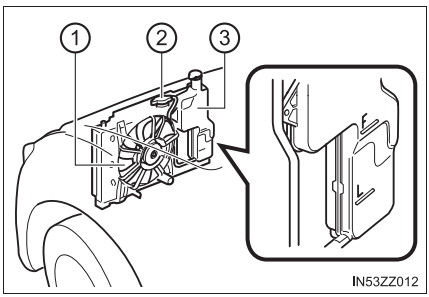
Liquide de refroidissement du moteur

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Vérifier la protection contre le gel et le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement au moins une fois par an—au début de l'hiver—et avant de partir pour une région où la température risque de descendre en dessous de 32 °F (0 °C).

Inspecter l'état et les connexions de tous les tuyaux des systèmes de refroidissement et de chauffage.
Remplacer toute durite gonflée ou détériorée.

Le liquide de refroidissement devrait remplir le radiateur et se situer entre les repères F et L sur le réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid.



① Ventilateur de refroidissement

② Bouchon du système de refroidissement

③ Réservoir du liquide de refroidissement

S'il est à L ou à proximité, ajouter suffisamment de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement pour assurer une protection contre le gel et la corrosion et pour amener le niveau à F.

Serrez fermement le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement après avoir ajouté du liquide de refroidissement.

Si le réservoir du liquide de refroidissement est vide ou s'il faut ajouter du liquide fréquemment, consulter votre concessionnaire Toyota.

Les changements de liquide de refroidissement du moteur devraient être faits par votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas utiliser une allumette ou autre flamme vive dans le compartiment moteur. NE PAS FAIRE L'APPOINT DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD**

Un moteur chaud est dangereux. Si le moteur a tourné, les composantes dans le compartiment moteur peuvent être très chaudes. On risque de se brûler. Inspecter avec précautions le liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement, mais ne pas l'ouvrir.

■ **Garer le véhicule à un endroit sûr, puis couper le contacteur d'alimentation et vous assurer que le ventilateur n'est pas en marche avant d'essayer de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement**

Travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsqu'il est en marche est dangereux. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur est arrêté et si la température du compartiment moteur est élevée. Vous pourriez être heurté par le ventilateur et gravement blessé.

■ **Ne pas retirer le bouchon du système de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds**

Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures.

NOTE

- Le liquide de refroidissement abîme la peinture. Rincer immédiatement tout liquide qui s'est renversé.
- N'utiliser que de l'eau douce (déionisée) pour le mélange de liquide de refroidissement. De l'eau contenant des minéraux diminue l'efficacité du liquide de refroidissement.
- Ne pas ajouter de l'eau uniquement. Toujours ajouter le mélange correct de liquide de refroidissement.
- Le moteur du véhicule comporte des pièces en aluminium et elles doivent être protégées par un liquide à l'éthylène-glycol afin d'éviter qu'elles ne soient endommagées par la corrosion ou le gel.
- NE PAS UTILISER de liquide de refroidissement contenant de l'alcool, du méthanol, du borate ou du silicate. Ces liquides de refroidissement peuvent endommager le circuit de refroidissement.
- NE PAS MELANGER d'alcool ou de méthanol avec le liquide de refroidissement. Cela risque d'endommager le circuit de refroidissement.
- Ne pas utiliser une solution contenant plus de 60 % d'antigel.
  Cela réduirait son efficacité.
- Il est nécessaire d'utiliser un liquide de refroidissement du moteur spécialement conçu pour la YARIS SEDAN lors du remplacement du liquide de refroidissement du moteur. L'utilisation d'un liquide de refroidissement du moteur autre que celui conçu spécialement pour ce véhicule peut causer de graves dommages au moteur et au système de refroidissement. Pour toute question sur la façon d'obtenir ce liquide de refroidissement du moteur, contacter votre concessionnaire Toyota.

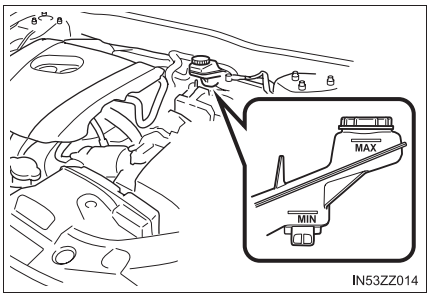
Liquide de frein/embrayage

Vérification du niveau de liquide de frein/embrayage

Les freins et l'embrayage utilisent le liquide du même réservoir.

Vérifier périodiquement le niveau du liquide dans le réservoir. Le niveau doit être gardé entre les repères MAX et MIN.

Ceci est une condition normale associée à l'usure de garnitures des freins et d'embrayage. Si le niveau du liquide est excessivement bas, faire vérifier le circuit de freinage/embrayage par votre concessionnaire Toyota.



⚠ AVERTISSEMENT

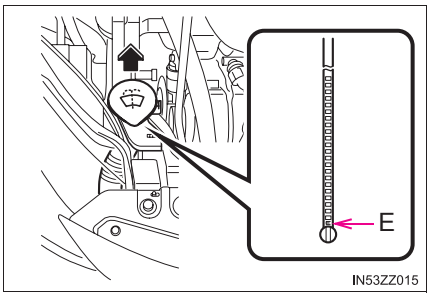
■ **Si le niveau du liquide de frein/embrayage est bas, faire contrôler les freins**

Un niveau de liquide de frein/embrayage bas est dangereux.
Un niveau bas pourrait indiquer une usure des garnitures de frein ou une fuite du système de freinage rendant les freins inutilisables et pourrait résulter en un accident.

Liquide de lave-glace

Vérification du niveau du liquide de lave-glace

Vérifier le niveau sur le réservoir du liquide de lave-glace, ajouter du liquide si nécessaire.



Utiliser de l'eau pure si du liquide de lave-glace n'est pas disponible.

Par temps froid, n'utiliser qu'une solution de lave-glace antigel.

La réglementation locale, provinciale ou fédérale peut limiter l'utilisation de composés organiques volatils (COV) qui sont communément utilisés comme agents antigel dans le liquide de lave-glace. Un liquide de lave-glace avec un bas pourcentage de COV ne doit être utilisé que s'il fournit une protection contre le gel adéquate pour toutes les régions et les climats où le véhicule sera utilisé.

AVERTISSEMENT

■ **N'utiliser que du liquide de lave-glace de pare-brise ou de l'eau pure dans le réservoir de liquide**

L'utilisation de liquide antigel comme liquide de lave-glace est dangereuse. Si pulvérisé sur le pare-brise, il le salira, gênera la visibilité et cela peut causer un accident.

■ **Utilisation de liquide de lave-glace sans protection antigel en hiver**

L'utilisation du véhicule par des températures inférieures à 40 °F (4 °C) avec du liquide de lave-glace sans protection antigel est dangereuse car cela risque de bloquer la vue par le pare-brise et causer un accident. Par temps froid, s'assurer de toujours utiliser du liquide de lave-glace avec une protection antigel.

Lubrification de la carrosserie

Toutes les parties mobiles du véhicule, telles que les charnières et les serrures de portières et du capot, doivent être lubrifiées à chaque changement d'huile. Par temps froid utiliser un lubrifiant antigel pour les serrures.

S'assurer que le loquet secondaire du capot empêche le capot de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est relâché.

Balais d’essuie-glace

La contamination du pare-brise ou des balais d’essuie-glace par des matières étrangères peut réduire l’efficacité des balais d’essuie-glace. Les sources fréquentes de contamination sont les insectes, la sève d’arbre et les traitements à la cire chaude utilisée dans certains appareils de lave-auto automatiques.

Si les balais n’essuient pas correctement, nettoyer la vitre et les balais avec un bon produit de nettoyage ou du détergent doux et rincer entièrement à l’eau limpide. Répéter l’opération si nécessaire.

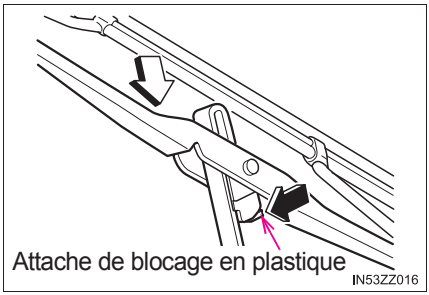
NOTE

- Les cires chaudes appliquées par des lave-auto automatiques peuvent réduire la capacité de nettoyage des essuie-glaces.
- Afin d’éviter d’endommager les balais d’essuie-glace, ne pas utiliser d’essence, kérosène, diluant pour peinture ou autres dissolvants sur ou à proximité des balais d’essuie-glace.

Remplacement des balais d'essuie-glace de pare-brise

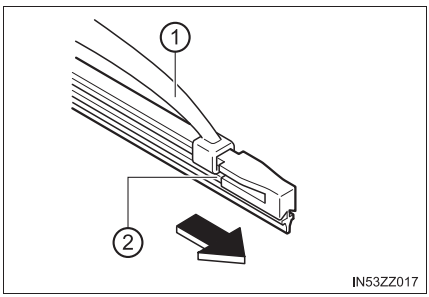
Lorsque les essuie-glace ne nettoient plus correctement le pare-brise, les balais sont probablement usés ou abîmés.
Les remplacer.

1 Relever le bras d'essuie-glace et tourner l'ensemble du balai pour mettre en évidence l'attache de blocage en plastique.
Pousser sur l'attache et faire coulisser l'ensemble du balai vers le bas; le soulever ensuite afin de le détacher du bras.

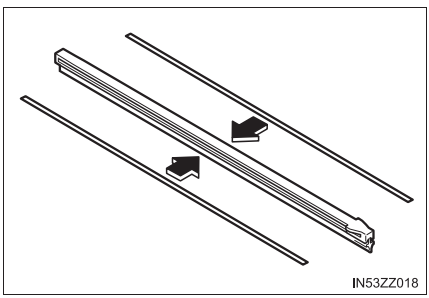


2 Saisir l'extrémité du caoutchouc de balai et tirer jusqu'à ce que les languettes soient dégagées du support métallique.

① Support métallique
② Languette

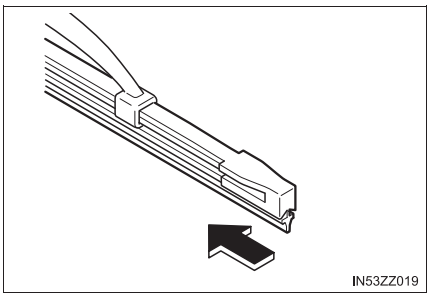


3 Retirer les barres métalliques du caoutchouc de chaque balai d'essuie-glace et les monter sur un caoutchouc de balai d'essuie-glace neuf.



4 Introduire prudemment un caoutchouc de balai neuf. Installer l'ensemble du balai dans l'ordre inverse de celui du retrait.

Installer les balais en dirigeant les attaches vers le bas du bras d'essuie-glace.

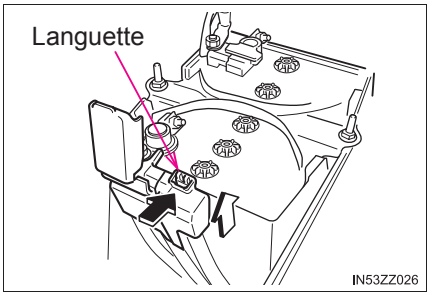


NOTE

- Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glace et les autres composants, ne pas déplacer manuellement les essuie-glace.
- Pour empêcher les dommages au pare-brise, laisser retomber doucement l'essuie-glace sans le frapper contre le pare-brise.
- Ne pas plier ou jeter les barres métalliques. Elles doivent être réutilisées.
- Si les barres métalliques sont inversées, l'efficacité des balais d'essuie-glace risque de diminuer.
  Dès lors, ne pas utiliser les barres métalliques côté conducteur sur les balais côté passager, ou vice versa.
- S'assurer de réinstaller les barres métalliques dans le nouveau caoutchouc de balai de sorte que la courbure soit la même que celle du caoutchouc retiré.
- Lorsque vous levez les deux bras d'essuie-glace, lever le bras d'essuie-glace du côté conducteur en premier. Lorsque vous abaissez les bras d'essuie-glace, abaisser lentement le bras d'essuie-glace du côté passager en premier tout en le soutenant avec votre main. Abaisser de force les bras d'essuie-glace pourrait endommager le bras et le balai d'essuie-glace, et pourrait rayer ou fissurer le pare-brise.

Batterie

Enlever le couvercle de la batterie en appuyant sur la languette avant d'effectuer l'entretien de la batterie.



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Se laver les mains après avoir manipulé la batterie et les accessoires connexes**

Les bornes, connecteurs et les pièces reliées contiennent du plomb et des dérivés de plomb, des produits chimiques qui ont été trouvés par l'État de la Californie comme causant le cancer et des problèmes de reproduction.

■ **Pour garantir une manipulation correcte et sans danger de la batterie, lire les précautions suivantes attentivement avant de l'utiliser ou de l'inspecter**

■ **S'assurer de toujours porter des lunettes de protection lorsque l'on travaille près de la batterie**

Travailler sans lunettes de protection est dangereux. Le liquide de la batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE qui peut causer la cécité s'il entre en contact avec vos yeux. Aussi, l'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie.

AVERTISSEMENT

■ **Porter des lunettes de protection et des gants de protection pour éviter le contact avec du liquide de la batterie**

Du liquide de batterie renversé est dangereux.

Le liquide de la batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE qui peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec vos yeux, votre peau ou vos vêtements. Si cela se produit, se rincer immédiatement les yeux avec de l'eau pendant 15 minutes ou se laver la peau complètement et consulter un médecin.

■ **S'assurer de toujours garder les batteries hors de portée des enfants**

Le fait de laisser des enfants jouer près d'une batterie est dangereux. Du liquide de batterie peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux ou la peau.

■ **Garder les flammes et les étincelles à bonne distance de la batterie, ne pas laisser des outils en métal entrer en contact avec la borne positive (+) ou négative (-) de la batterie quand vous travaillez près de celle-ci. Ne pas laisser la borne positive (+) entrer en contact avec la carrosserie du véhicule**

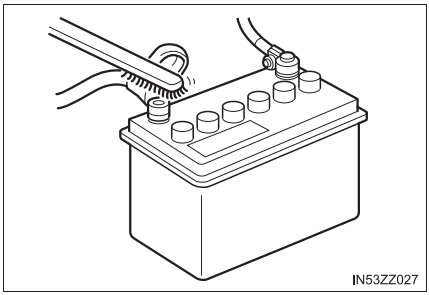
Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder toutes les flammes y compris les cigarettes et les étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie.

■ **Garder les flammes, y compris les cigarettes, et étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie**

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures.

Entretien de la batterie

Pour que les performances de la batterie soient optimales :



- Veiller à ce que la batterie soit toujours correctement fixée.
- Veiller à ce que le dessus de la batterie soit propre et sec.
- Veiller à ce que les bornes et les cosses soit propres et correctement serrées, et les enduire de vaseline ou de graisse pour borne.
- Nettoyer immédiatement toute trace d'électrolyte avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée, déconnecter les câbles de la batterie et recharger la batterie toutes les six semaines.

Remplacement de la batterie

Contacter votre concessionnaire Toyota pour acheter une nouvelle batterie en remplacement.

Remplacement de la pile de la clé

Si les touches de la clé intelligente ne fonctionnent pas et que le témoin de fonctionnement ne clignote pas, la pile est peut-être déchargée.
Remplacer par une pile neuve avant que la clé intelligente ne devienne inutilisable.

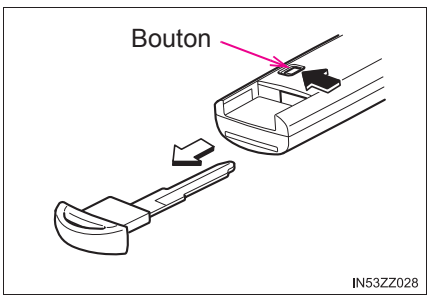
Les conditions suivantes indiquent que la pile est déchargée :

- Le témoin KEY (vert) sur le compteur combiné clignote pendant environ 30 secondes lorsque le moteur est arrêté.
- Le système ne fonctionne pas et le témoin de fonctionnement de la clé intelligente ne clignote pas lorsque les touches sont enfoncées.
- La plage de fonctionnement du système est réduite.

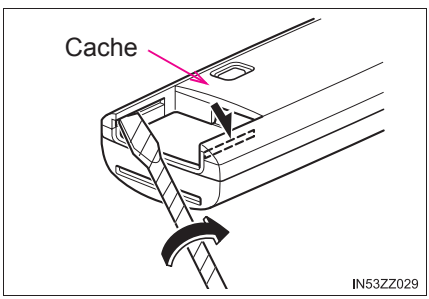
Il est recommandé de faire remplacer la pile chez votre concessionnaire Toyota pour ne pas risquer d'endommager la clé. Pour remplacer la pile soi-même, suivre les instructions ci-dessous.

■ Remplacement de la pile de la clé

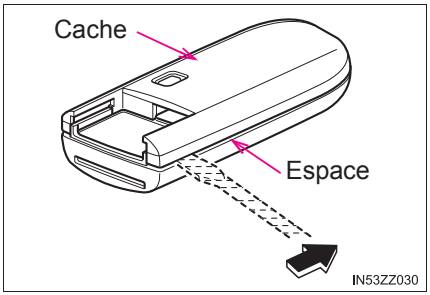
1 Appuyer sur le bouton et retirer la clé auxiliaire.



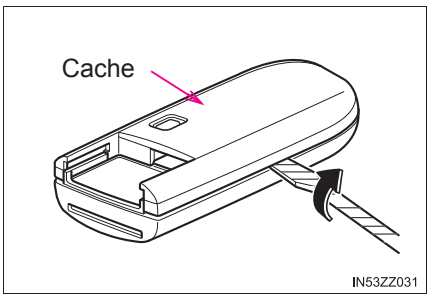
2 Insérer en tournant un tournevis à tête plate enroulé de ruban dans le sens de la flèche et ouvrir le couvercle légèrement.



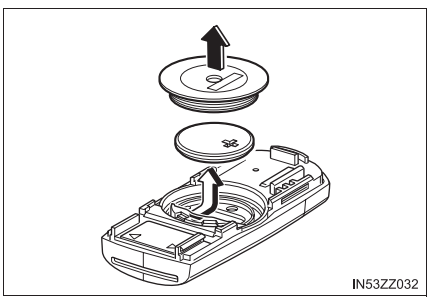
3 Insérer le tournevis à tête plate enroulé de ruban dans l'espace et le glisser dans le sens de la flèche.



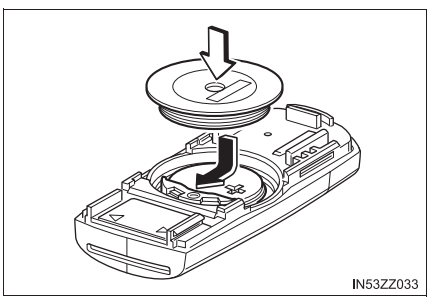
4 Tourner le tournevis dans le sens de la flèche et retirer le couvercle.



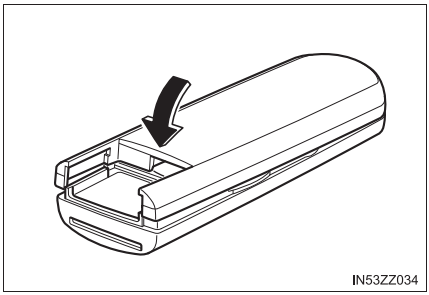
5 Retirer le capuchon de pile, puis retirer la pile.



6 Insérer une pile neuve en orientant sa polarité positive vers le haut, puis recouvrir la pile avec le capuchon de pile.



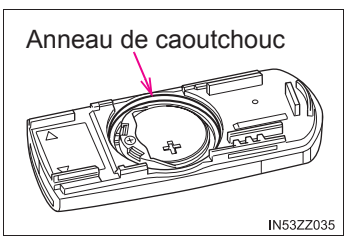
7 Fermer le couvercle.



8 Réinsérer la clé auxiliaire.

NOTE

- Vérifier si la pile est bien installée correctement. La pile risque de couler si elle n'est pas installée correctement.
- Lors du remplacement de la pile, veiller à ne pas toucher de circuits internes ni de bornes électriques, à ne pas tordre des bornes électriques et à ne pas laisser de la saleté pénétrer dans la clé intelligente, car cela pourrait l'endommager.
- Il y a danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.
- Mettre les piles usées au rebut en respectant les instructions suivantes.
  - Isoler les bornes positive et négative en les recouvrant de ruban isolant ou l'équivalent.
  - Ne jamais démonter la pile.
  - Ne jamais jeter la pile dans le feu ou dans l'eau.
  - Ne jamais déformer ou écraser une pile.
- Ne remplacer qu'avec le même type de pile (CR2025 ou l'équivalent).
- Veiller à ne pas rayer ou endommager la bague en caoutchouc représentée sur l'illustration.
- Si la bague en caoutchouc se détache, la fixer de nouveau avant d'insérer une pile neuve.



Pneus

Pour des performances optimales, la sécurité, et l'économie de carburant maximale, les pneus doivent toujours être gonflés aux pressions de gonflage recommandées et respecter également les limites de charge et la répartition du poids recommandées.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Utilisation de pneus de type différent

Le fait de conduire avec des pneus de type différent est dangereux. Cela peut entraîner une mauvaise maniabilité et de mauvaises performances de freinage; et cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

Sauf lors de l'utilisation limitée de la roue de secours à usage temporaire, n'utiliser que des pneus du même type (radiaux, ceinturés à carcasse diagonale, à carcasse diagonale) sur les quatre roues.

■ Utilisation des pneus de taille incorrecte

L'utilisation de pneus de dimensions autres que celles recommandées pour le véhicule (→P. 602) est dangereuse. Cela peut sérieusement affecter le confort, la conduite, la garde au sol, le passage de roue et l'indication du compteur de vitesse. Ceci peut entraîner un accident. N'utiliser que des pneus de dimensions spécifiées pour le véhicule.

Pression de gonflage des pneus

Les pressions de gonflage de tous les pneus (y compris le pneu de la roue de secours) doivent être contrôlées tous les mois, lorsque les pneus sont froids. Les pressions recommandées doivent être respectées si l'on veut obtenir une conduite et une tenue de route optimale ainsi qu'une usure minimale des pneus.

Se référer au tableau de gonflage des pneus (→P. 602).

Avec système de surveillance de pression des pneus :

Après avoir ajusté la pression des pneus, l'initialisation du système de surveillance de la pression des pneus est obligatoire pour que le système fonctionne normalement.

Se référer à Initialisation du système de surveillance de la pression des pneus à P. 233.

- Vérifier toujours la pression des pneus lorsqu'ils sont froids.
- Lorsque les pneus sont chauds, les pressions de gonflage dépassent généralement les valeurs recommandées. Ne pas dégonfler les pneus, pour ajuster la pression, lorsqu'ils sont chauds.
- Un sous-gonflage peut causer une diminution de l'économie de carburant, une usure irrégulière et prématurée du pneu, et une mauvaise étanchéité du talon du pneu; cela peut déformer la roue et faire que le pneu se sépare de la jante.
- Un sur-gonflage peut causer une conduite dure, une usure irrégulière et prématurée du pneu, et accroît considérablement la possibilité de dommages causés par les risques de la route.
  Veiller à ce que les pressions des pneus soient constamment aux niveaux corrects. Si l'on doit gonfler un pneu souvent, le faire vérifier.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Toujours garder les pneus gonflés à la pression correcte

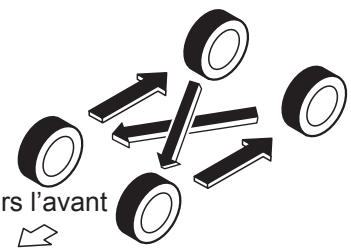
Un sur-gonflage ou un sous-gonflage des pneus est dangereux. Une mauvaise tenue de route ou une défaillance soudaine des pneus peut causer un grave accident.
Se référer à Pneus à (→P. 602).

■ Utiliser seulement un bouchon de la valve Toyota d'origine

Il est dangereux d'utiliser une pièce non d'origine, car la pression de gonflage de pneu correcte ne pourra pas être maintenue si la valve de pneu est endommagée. Si l'on conduit le véhicule dans cet état, la pression de gonflage de pneu diminuera, et un accident grave risquera de s'ensuivre. Ne pas utiliser de pièce qui ne soit pas une pièce Toyota d'origine pour le bouchon de valve.

Permutation des roues

Lors de la permutation, vérifier si l'équilibrage est correct.



Ne pas inclure de roue de secours (TEMPORARY USE ONLY) dans la permutation.

IN53ZZ036a

A chaque permutation des pneus, vérifier si les pneus sont endommagés et s'ils sont usés irrégulièrement. L'usure anormale des pneus est généralement causée par une ou plusieurs des causes suivantes :

- Pression de gonflage incorrecte
- Alignement des roues inadéquat
- Équilibrage incorrect des roues
- Freinages importants

Après la permutation, veiller à régler les pressions de gonflage des pneus avant et arrière en fonction des spécifications (→P. 602) et vérifier le couple de serrage des écrous de roues.

Avec système de surveillance de pression des pneus :
Après avoir ajusté la pression des pneus, l'initialisation du système de surveillance de la pression des pneus est obligatoire pour que le système fonctionne normalement.
Se référer à Initialisation du système de surveillance de la pression des pneus à P. 233.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Permuter périodiquement les pneus

Il est dangereux d'utiliser un pneu comportant une usure irrégulière. Pour égaliser l'usure des pneus et prolonger leur vie, Toyota recommande que la rotation des pneus soit effectuée au même intervalle que l'inspection des pneus.
Pour plus d'informations sur l'entretien périodique, se référer au "Supplément au manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien".

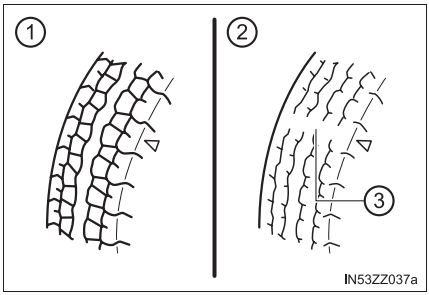
⚠ NOTE

Permuter les pneus unidirectionnels et les pneus à carcasse radiale à bande de roulement à dessins asymétriques ou à crampons de l'avant à l'arrière uniquement, et non pas entre la droite et la gauche. La performance des pneus sera réduite si la rotation des pneus est faite d'un côté à l'autre.

Remplacement d'un pneu

Si un pneu est usé régulièrement, un témoin d'usure apparaît en travers de la chape.
Remplacer le pneu lorsque cela arrive.

① Nouvelle bande de roulement
② Bande de roulement usée
③ Indicateur de l'usure de la bande de roulement



Vous devriez remplacer le pneu avant que la chape traverse entièrement la bande de roulement.

Avec système de surveillance de pression des pneus :
Après avoir ajusté la pression des pneus, l'initialisation du système de surveillance de la pression des pneus est obligatoire pour que le système fonctionne normalement.
Se référer à Initialisation du système de surveillance de la pression des pneus à P. 233.

Les pneus s'abîment avec le temps, même si on ne les utilise pas pour rouler sur la route. Il est généralement recommandé de remplacer les pneus lorsqu'ils sont vieux de 6 ans ou plus. La chaleur causée par l'utilisation en climat chaud ou sous conditions de forte charge peut accélérer le processus de vieillissement. Il faut remplacer le pneu de la roue de secours quand on remplace les autres pneus, car le pneu de la roue de secours vieillit aussi. La date de fabrication du pneu (semaine et année) est indiquée par un numéro à 4 chiffres.
Se référer à Étiquetage des pneus à P. 569.

AVERTISSEMENT

N’utiliser que des pneus en bon état

Il est dangereux de conduire avec des pneus usés. Une diminution du freinage, de la direction et de la traction pourrait occasionner un accident.

Remplacer tous les quatre pneus en même temps

Il est dangereux de ne remplacer qu’un seul pneu. Cela pourrait causer de mauvaises performances de maniabilité et de freinage risquant d’entraîner une perte de contrôle du véhicule. Toyota recommande vivement de remplacer les quatre pneus tous en même temps. Si vous ne remplacez que deux pneus, les nouveaux pneus devront être installés à l’arrière du véhicule.

Roue de secours à usage temporaire

Vérifier la roue de secours temporaire au moins une fois par mois, pour qu'elle soit toujours correctement gonflée et rangée.

La roue de secours à usage temporaire est plus facile à manipuler car elle est plus légère et plus petite qu'une roue conventionnelle. Cette roue ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence et sur une distance limitée.

N'utiliser la roue de secours temporaire que le temps nécessaire à la réparation de la roue conventionnelle, réparation qui doit être faite dès que possible.
Se référer à Pneus à P. 602.

- La condition de la roue de secours à usage temporaire se détériore graduellement même si elle n'a pas été utilisée.
- Les pneus s'abîment avec le temps, même si on ne les utilise pas pour rouler sur la route. Il est généralement recommandé de remplacer les pneus lorsqu'ils sont vieux de 6 ans ou plus. La chaleur causée par l'utilisation en climat chaud ou sous conditions de forte charge peut accélérer le processus de vieillissement. Il faut remplacer le pneu de la roue de secours quand on remplace les autres pneus, car le pneu de la roue de secours vieillit aussi. La date de fabrication du pneu (semaine et année) est indiquée par un numéro à 4 chiffres.
  Se référer à Étiquetage des pneus à P. 569.

⚠ NOTE

- Ne pas monter de pneu à neige ou normal sur la jante de la roue de secours à usage temporaire. Ces pneus ne s'adapteront pas et cela risque d'endommager la jante et le pneu.
- La roue de secours à usage temporaire a une surface de roulement de moins de 3.000 milles (5.000 km). La surface de roulement pourrait être encore plus courte selon les conditions de conduite.
- L'utilisation de la roue de secours à usage temporaire doit être limitée, cependant, si le témoin d'usure apparaît en travers de la chape, remplacer cette roue par une roue de secours temporaire du même type (→P. 470).

Remplacement d'une roue

Un équilibrage correct des roues offre un meilleur confort de conduite et réduit l'usure des pneus. Des roues déséquilibrées peuvent causer des vibrations et entraîner une usure irrégulière des pneus.

En cas de remplacement d'une roue, veiller à ce que la roue neuve soit équivalente en diamètre, en largeur de jante et en déport (déport interne/externe), à la roue d'origine.

Pour plus de détails, consulter votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ N'utiliser que des roues de dimensions correctes sur ce véhicule

L'utilisation de roues de dimensions non spécifiées pour ce véhicule est dangereuse. Cela peut affecter le freinage et la conduite, ce qui peut causer une perte de contrôle du véhicule et un accident.

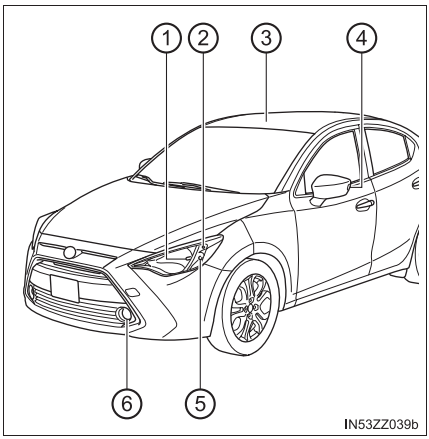
NOTE

Une roue de dimension autre que celle spécifiée peut affecter :

- Ajustement du pneu
- Durée de vie de la roue et du roulement de roue
- Garde au sol
- Espace nécessaire à la chaîne
- Indication du compteur de vitesse
- Alignement des phares
- Hauteur des pare-chocs
- Système de surveillance de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)

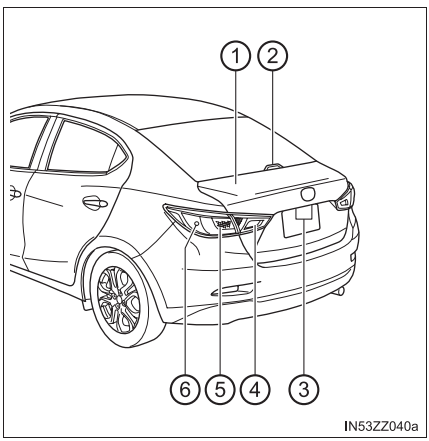
Ampoules

■ Avant



① Phares (feux de croisement/de route)/phares de jour
② Feux de position avant
③ Éclairages au pavillon/Lampes de lecture
④ Clignotants latéraux (si le véhicule)
⑤ Clignotants avant/feux de stationnement
⑥ Antibrouillards (si le véhicule en est équipé)

■ Arrière



① Éclairage du coffre
② Feu de freinage auxiliaire
③ Feux de plaque d'immatriculation
④ Feux de recul
⑤ Clignotants arrière
⑥ Feux de freinage/feux arrière/Feux de position arrière

- Pour remplacer l'ampoule, consulter votre concessionnaire Toyota.
- Si l'on touche l'ampoule halogène par mégarde, il faut la nettoyer en la frottant avec de l'alcool avant de l'utiliser.
- Utiliser le protecteur et l'emballage de la nouvelle ampoule pour mettre au rebut, hors de portée des enfants, l'ancienne ampoule.

AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais toucher le verre d'une ampoule halogène avec les mains nues et toujours porter des lunettes de sûreté lors de la manipulation ou lorsque l'on travaille près d'ampoules**

Si une ampoule halogène se casse, cela est dangereux. Ces ampoules contiennent du gaz sous pression. Si une ampoule se casse, elle explosera et les éclats de verre peuvent causer de graves blessures.

Si le verre de l'ampoule est touché avec les mains nues, l'huile naturelle du corps peut faire que l'ampoule surchauffe et explose lorsqu'elle est allumée.

■ **Toujours garder les ampoules halogènes hors de la portée des enfants**

Le fait de jouer avec une ampoule halogène est dangereux. Si l'ampoule tombe ou si elle se casse, cela peut causer de graves blessures.

NOTE

Lors du retrait des lentilles ou de la lampe à l'aide d'un tournevis à tête plate, s'assurer que le tournevis à tête plate n'entre pas en contact avec la borne intérieure. Si le tournevis à tête plate entre en contact avec la borne, un court-circuit peut se produire.

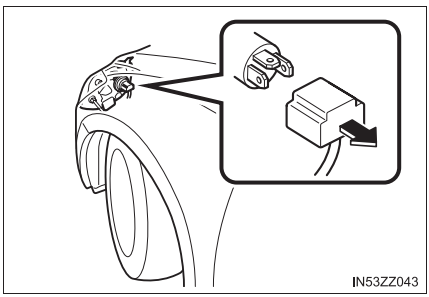
Remplacement des ampoules d'éclairages extérieurs

■ Phares/Phares de jour

1 S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.

2 Soulever le capot.

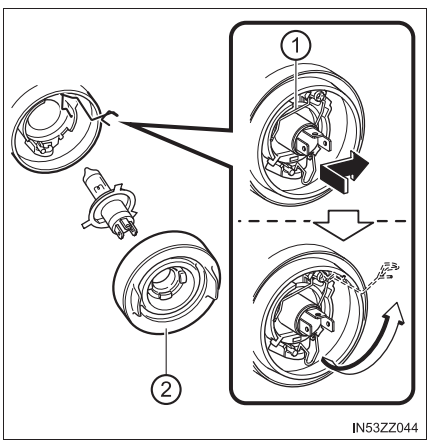
3 Débrancher le connecteur de l'ampoule.



4 Tirer le couvercle d'étanchéité de l'ampoule pour le retirer.

① Ressort de retenue

② Couvercle d'étanchéité



5 Décrocher le ressort de retenue de l'ampoule.

6 Basculer le ressort pour libérer l'ampoule de phare.

7 Retirer prudemment l'ampoule de phare de la douille et le tirant en un mouvement rectiligne.

8 Remplacer l'ampoule.

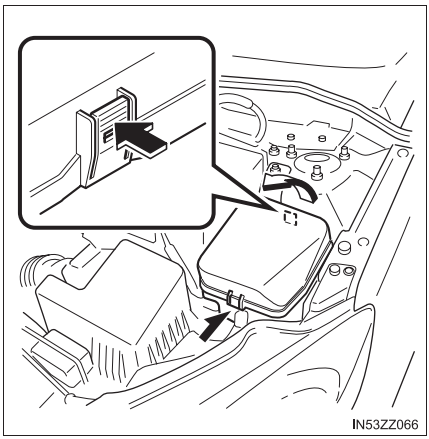
9 Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

■ Clignotants avant/feux de stationnement, feux de position avant

1 S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.

2 Soulever le capot.

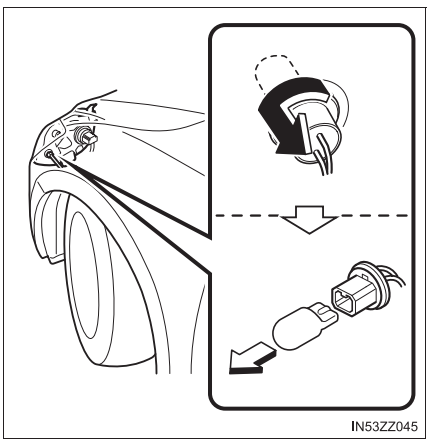
3 Clignotants avant/feux de stationnement : Retirer le couvercle du porte-fusibles.



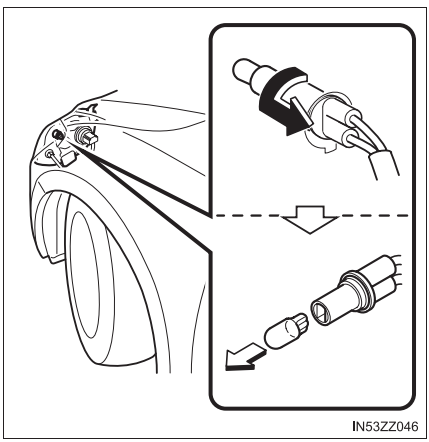
4 Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.

5 Débrancher l'ampoule de la douille.

▶ Clignotants avant/feux de stationnement



▶ Feux de position avant

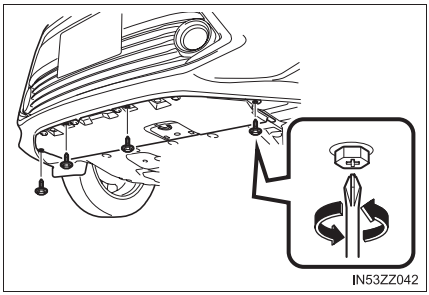


6 Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

■ Antibrouillards (si le véhicule en est équipé)

1 S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des antibrouillards est coupé.

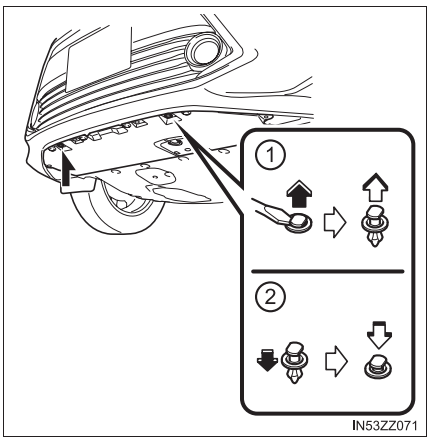
2 Tourner les boulons dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et les retirer.



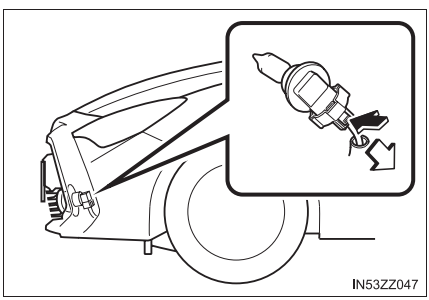
3 Tirer la section centrale de chaque pièce de retenue et les retirer, puis enlever partiellement l'avant sous le cache.

① Retrait

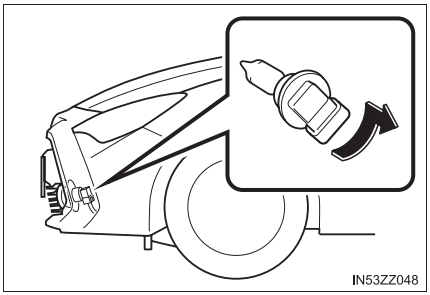
② Installation



4 Débrancher le connecteur de l'unité en appuyant sur la languette du connecteur avec un doigt et en tirant le connecteur vers le bas.



5 Tourner l'ensemble douille et ampoule et le retirer. Retirer prudemment l'ampoule de la douille du réflecteur en la tirant doucement en un mouvement rectiligne.

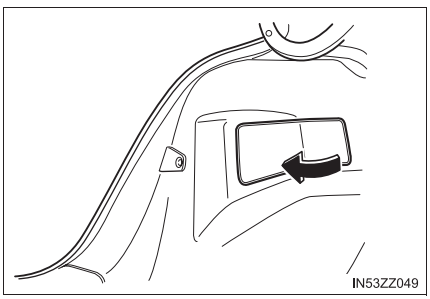


6 Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

■ Clignotants arrière, Feux de freinage/feux arrière/Feux de position arrière

1 S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.

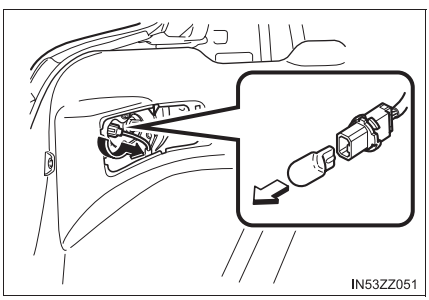
2 Retirer le couvercle.



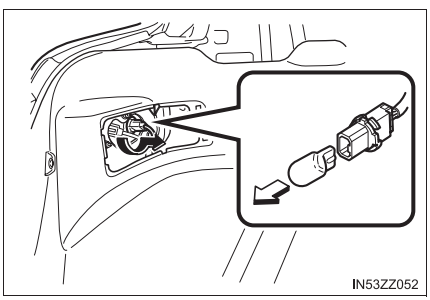
3 Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.

4 Débrancher l'ampoule de la douille.

▶ Clignotants arrière



▶ Feux de freinage/feux arrière/Feux de position arrière



5 Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

6 Insérer les languettes du couvercle et installer le couvercle.

S'assurer que le cache est bien installé.

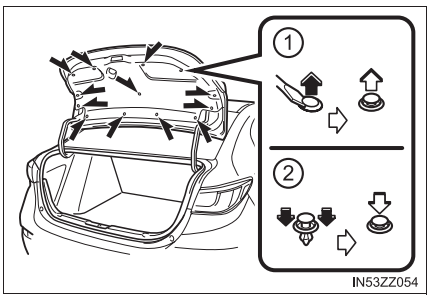
■ Feux de recul

1 S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.

2 Tirer la section centrale de chaque pièce de retenue et les retirer.

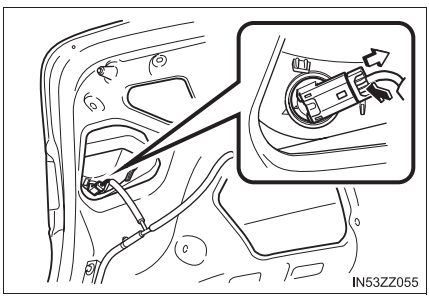
① Retrait

② Installation



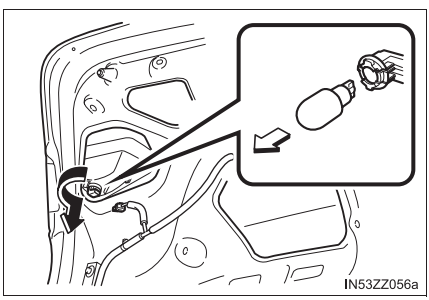
3 Enlever la garniture du couvercle du coffre.

4 Débrancher le connecteur électrique de l'ampoule en appuyant sur la languette du connecteur avec un doigt et en tirant le connecteur.



5 Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.

6 Débrancher l'ampoule de la douille.



7 Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

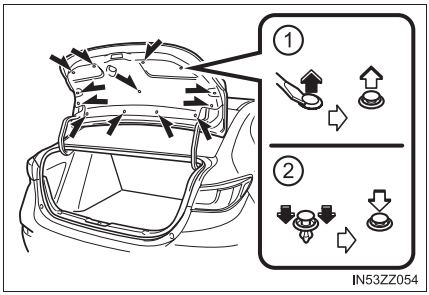
■ Feux de plaque d'immatriculation

1 S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.

2 Tirer la section centrale de chaque pièce de retenue et les retirer.

① Retrait

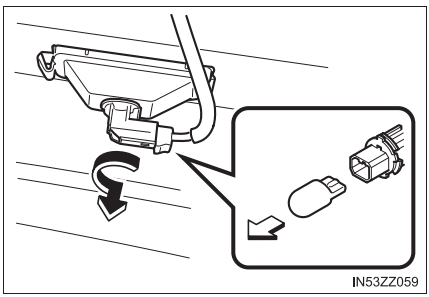
② Installation



3 Enlever la garniture du couvercle du coffre.

4 Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.

5 Débrancher l'ampoule de la douille.



6 Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

■ Clignotants latéraux (si le véhicule en est équipé), feu de freinage auxiliaire

L'ampoule LED ne peut pas être remplacée comme une seule unité, car c'est une unité intégrée. L'ampoule LED doit être remplacée avec l'unité. Nous recommandons votre concessionnaire Toyota lorsque le remplacement s'avère nécessaire.

■ **Phares/Phares de jour**

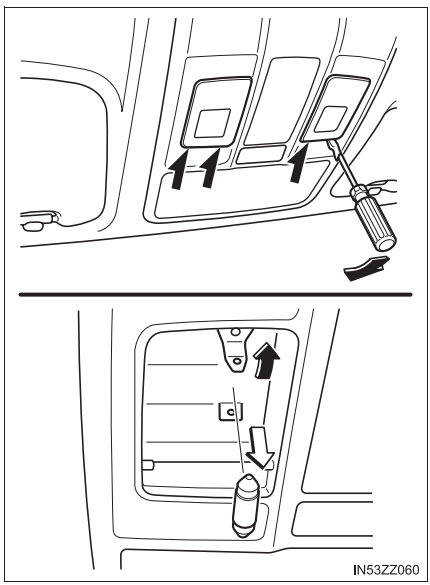
- Pour remplacer l'ampoule, consulter votre concessionnaire Toyota.
- Si l'on touche l'ampoule halogène par mégarde, il faut la nettoyer en la frottant avec de l'alcool avant de l'utiliser.
- Utiliser le protecteur et l'emballage de la nouvelle ampoule pour mettre au rebut, hors de portée des enfants, l'ancienne ampoule.
- Lors de la réinstallation du couvercle d'étanchéité, s'assurer qu'il est bien installé.

Remplacement des ampoules d'éclairages intérieurs

■ Éclairages au pavillon/Lampes de lecture

1 Enrober d'un chiffon doux un petit tournevis à tête plate pour éviter d'endommager la lentille, puis retirer la lentille en la soulevant doucement par le bord en faisant levier avec le tournevis à tête plate.

2 Débrancher l'ampoule en la tirant.

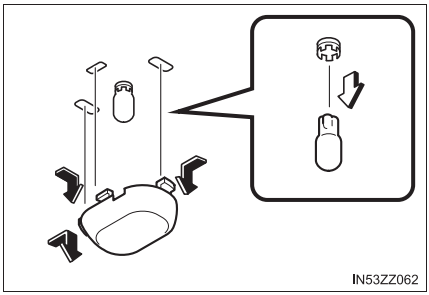


3 Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

■ Éclairage du coffre

1 Appuyer sur les deux côtés du protège-objectif pour le retirer.

2 Débrancher l'ampoule en la tirant.



3 Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

Fusibles

Le circuit électrique du véhicule est protégé par des fusibles.

Si un des feux, accessoires ou commandes ne fonctionne pas, vérifier la protection du circuit relié. Si un fusible est fondu, le filament se trouvant à l'intérieur sera coupé.

Si le même fusible fond de nouveau, ne pas utiliser ce système et consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible.

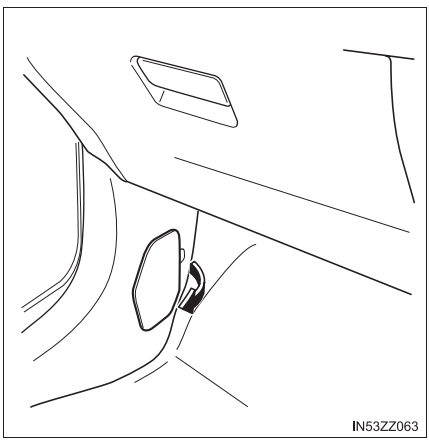
Remplacement d'un fusible

■ Remplacement des fusibles sur le côté gauche du véhicule

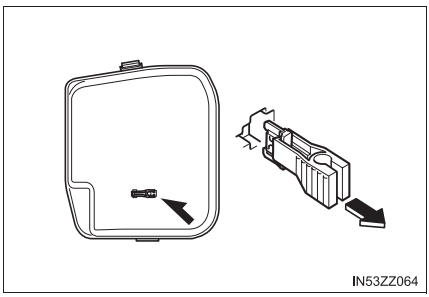
Si un circuit électrique ne fonctionne pas, vérifier en premier les fusibles du côté gauche du véhicule.

1 S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que les autres interrupteurs sont hors tension.

2 Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.



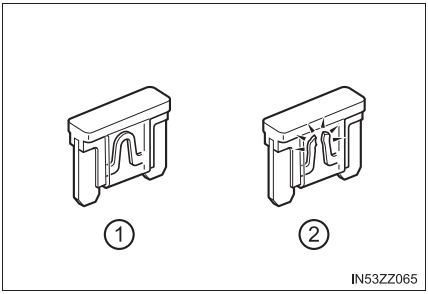
3 Tirer le fusible droit à l'aide de l'outil de retrait fourni dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.



4 Vérifier le fusible et le remplacer s'il est fondu.

① Normal

② Fondu



5 Insérer un fusible neuf de même valeur, et s'assurer qu'il est fermement installé. S'il n'est pas fermement installé, le faire installer par un mécanicien expérimenté. Nous recommandons votre concessionnaire Toyota.

Si un fusible de rechange n'est pas disponible, utiliser un fusible de même valeur nominale issu d'un circuit non nécessaire à la conduite du véhicule, comme le circuit AUDIO ou OUTLET.

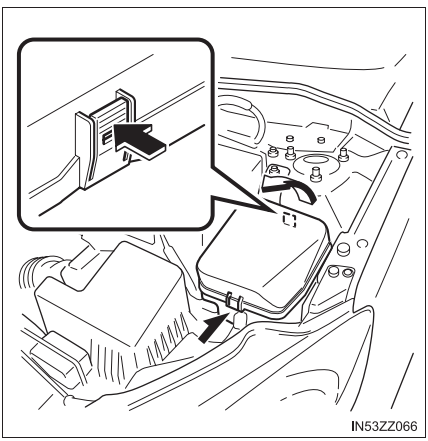
6 Réinstaller le couvercle en prenant soin qu'il est bien installé.

■ **Remplacement des fusibles sous le capot**

Si les phares ou d'autres composantes électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles se trouvant dans l'habitacle sont corrects, vérifier le porte-fusibles situé dans le compartiment moteur. Si un des fusibles est fondu, il doit être remplacé. Suivre les étapes suivantes :

1 S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que les autres interrupteurs sont hors tension.

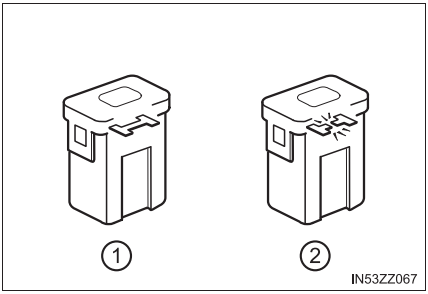
2 Retirer le couvercle du porte-fusibles.



3 Si un des fusibles autre que le fusible MAIN est fondu, le remplacer par un de même ampérage.

① Normal

② Fondu



4 Réinstaller le couvercle en prenant soin qu'il est bien installé.

AVERTISSEMENT

■ **N'essayer pas de remplacer le fusible principal et le fusible multiplex à action retardée. Confier le remplacement à votre concessionnaire Toyota**

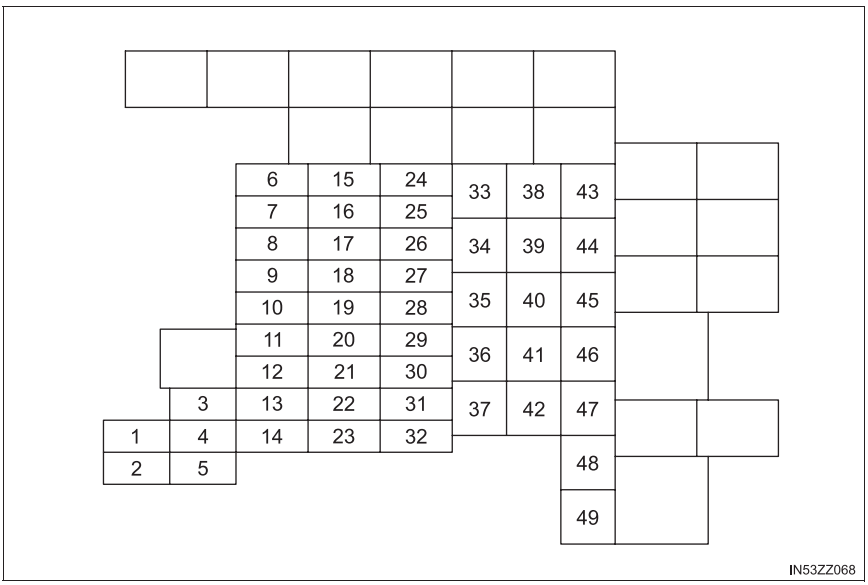
Le remplacement de ces fusibles par soi-même est dangereux, car ce sont des fusibles à courant élevé. Si l'on effectue incorrectement le remplacement, on risque de se faire électrocuter ou de causer un court-circuit pouvant entraîner un incendie.

NOTE

Toujours remplacer un fusible par un fusible Toyota authentique ou équivalent de même valeur nominale. Sinon cela risque d'endommager le circuit électrique.

Description des panneaux à fusibles

■ Porte-fusibles (Compartiment moteur)

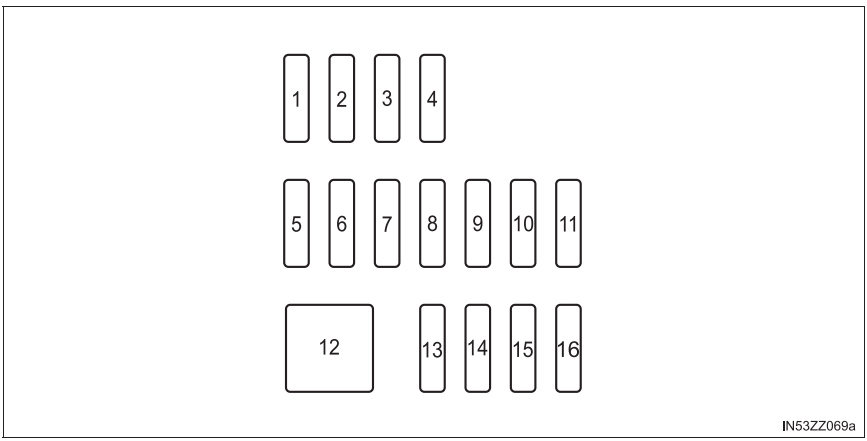


DESCRIPTION		VALEUR DE FUSIBLE	COMPOSANTE PROTEGEE
1	C/U IG1	15 A	Pour la protection de plusieurs circuits
2	ENGINE IG1	7,5 A	Système de commande du moteur
3	SUNROOF	10 A	—
4	INTERIOR	15 A	Éclairage au pavillon
5	ENG+B	7,5 A	Système de commande du moteur
6	AUDIO2	15 A	Système audio
7	METER1	10 A	Compteur combiné
8	SRS1	7,5 A	Coussin d’air
9	METER2	7,5 A	Compteur combiné (si le véhicule en est équipé)
10	RADIO	7,5 A	Système audio
11	ENGINE3	15 A	Système de commande du moteur
12	ENGINE1	15 A	Système de commande du moteur
13	ENGINE2	15 A	Système de commande du moteur

DESCRIPTION		VALEUR DE FUSIBLE	COMPOSANTE PROTEGEE
14	AUDIO1	25 A	Système audio
15	A/C MAG	7,5 A	Climatiseur
16	AT PUMP	15 A	Système de commande de boîte de vitesses (si le véhicule en est équipé)
17	AT	15 A	Système de commande de boîte de vitesses (si le véhicule en est équipé)
18	D.LOCK	25 A	Verrouillages électriques des portières
19	H/L RH	20 A	Phare (Droite)
20	ENG+B2	7,5 A	Système de commande du moteur
21	TAIL	20 A	Feux arrière, feux de plaque d'immatriculation, feux de stationnement
22	—	—	—
23	ROOM	25 A	Éclairage au pavillon
24	FOG	15 A	Antibrouillards (si le véhicule en est équipé)
25	H/CLEAN	20 A	—
26	STOP	10 A	Feux de freinage
27	HORN	15 A	Klaxon
28	H/L LH	20 A	Phare (Gauche)
29	ABS/DSC S	30 A	ABS, système de commande dynamique de stabilité
30	HAZARD	15 A	Feux de détresse, clignotants
31	FUEL PUMP	15 A	Système de carburant
32	FUEL WARM	25 A	—
33	WIPER	20 A	Essuie-glace de pare-brise
34	CABIN+B	50 A	Pour la protection de plusieurs circuits
35	FAN2	30 A	Ventilateur de refroidissement
36	FUEL PUMP	30 A	—
37	ABS/DSC M	50 A	ABS, système de commande dynamique de stabilité

DESCRIPTION		VALEUR DE FUSIBLE	COMPOSANTE PROTEGEE
38	EVVT	20 A	Système de commande du moteur (si le véhicule en est équipé)
39	—	—	—
40	FAN1	30 A	Ventilateur de refroidissement
41	FAN3	40 A	—
42	ENG.MAIN	40 A	Système de commande du moteur
43	EPS	60 A	Système de direction assistée (si le véhicule en est équipé)
44	DEFOG	40 A	Désembueur de lunette arrière
45	IG2	30 A	Pour la protection de plusieurs circuits
46	INJECTOR	30 A	Système de commande du moteur
47	HEATER	40 A	Climatiseur
48	P.WINDOW1	30 A	Lève-vitres électriques
49	DCDC DE	40 A	—

■ Porte-fusibles (Côté gauche)



DESCRIPTION		VALEUR DE FUSIBLE	COMPOSANTE PROTEGEE
1	—	—	—
2	—	—	—
3	—	—	—
4	—	—	—
5	F.OUTLET	15 A	Prises des accessoires
6	—	—	—
7	AT IND	7,5 A	Témoin de plage AT (si le véhicule en est équipé)
8	MIRROR	7,5 A	Rétroviseur à commande à distance
9	—	—	—
10	P.WINDOW2	25 A	Lève-vitres électriques
11	R.WIPER	15 A	—
12	—	—	—
13	—	—	—
14	SRS2/ESCL	15 A	—
15	SEAT WARM	20 A	Chauffage de siège (si le véhicule en est équipé)
16	M.DEF	7,5 A	Désembueur de rétroviseur (si le véhicule en est équipé)

Entretien extérieur

Le procédé de peinture de votre Toyota incorpore les derniers développements techniques de composition et de méthodes d'application.

Cependant, si l'entretien correct n'est pas apporté, l'environnement peut affecter les propriétés protectrices de la peinture.

Ci-dessous sont indiqués quelques exemples de dommages possibles et des conseils sur comment les éviter.

■ Dommages causés par les pluies acides ou les retombées chimiques

● Apparition

Les polluants industriels et les émissions d'échappement des véhicules automobiles se mélangent dans l'air avec la pluie ou l'humidité pour former des retombées acides. Ces acides peuvent retomber sur le fini du véhicule. Lorsque l'eau s'évapore, la concentration de l'acide augmente et peut endommager le fini.

Le plus longtemps cet acide reste sur la surface, plus élevés sont les risques de dommages.

● Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer votre véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que l'on pense que des retombées acides se sont déposées sur le véhicule.

■ **Dommages causés par les excréments d'oiseaux, les insectes ou la sève d'arbre**

● Apparition

Les excréments d'oiseaux contiennent des acides. S'ils ne sont pas retirés, ils peuvent attaquer la couche transparente et de couleur de la peinture du véhicule.

Lorsque des insectes collent à la surface peinte et se décomposent, des composés corrosifs se forment.

S'ils ne sont pas retirés, ils peuvent éroder la couche transparente et de couleur de la peinture du véhicule.

La sève d'arbre durcira et collera au fini. Si l'on essaie de retirer de la sève durcie, on risque de retirer de la peinture.

● Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer votre Toyota, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que possible.

Les excréments d'oiseaux peuvent être retirés à l'aide d'une éponge douce et de l'eau. Si lors d'un voyage, une éponge n'est pas disponible, un mouchoir en papier mouillé peut aussi être utilisé. L'endroit nettoyé devrait être ciré suivant les instructions fournies dans cette section.

Les insectes et la sève d'arbre peuvent être retirés à l'aide d'une éponge douce et de l'eau ou d'un produit de nettoyage disponible dans le commerce.

On peut aussi couvrir l'endroit affecté, d'un journal mouillé, pendant une à deux heures. Retirer ensuite le journal et rincer à l'eau les débris restants.

■ **Marques d'eau**

● Apparition

La pluie, le brouillard, l'humidité et même l'eau courante peut contenir des minéraux nuisibles, tel que du sel et des dépôts. Si de l'humidité contenant des minéraux se dépose sur le véhicule puis s'évapore, les minéraux se concentrent et durcissent pour former des ronds blancs. Ces ronds peuvent endommager le fini du véhicule.

● Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer votre véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que l'on découvre des tâches d'eau sur le fini du véhicule.

■ **Écaillage de la peinture**

● Apparition

L'écaillage de la peinture se produit lorsque des graviers projetés en l'air par les pneus d'autre véhicules retombent sur le véhicule.

● Pour éviter l'écaillage de la peinture

Garder une distance adéquate entre ce véhicule et le véhicule que l'on suit, pour réduire les risques d'écaillage de la peinture dus à des projections de graviers.

Toujours suivre toutes les instructions mentionnées sur l'étiquette et sur le contenant lors de l'utilisation de tout produit chimique de nettoyage ou de lustrage. Lire également tous les avertissements et remarques.

■ **Écaillage de la peinture**

- La zone de risque d'écaillage de la peinture varie suivant la vitesse du véhicule. Par exemple, lorsque vous roulez à 56 mi/h (90 km/h), la zone de risque d'écaillage de la peinture est de 164 pieds (50 m).
- Lorsqu'il fait froid, le fini du véhicule durcit. Ceci augmente les risques d'écaillage de la peinture.
- Un écaillement de la peinture peut entraîner la formation de rouille sur le véhicule Toyota. Pour éviter ceci, réparer les dommages à l'aide de peinture de retouche Toyota, tel qu'indiqué dans cette section. Sinon, la rouille peut s'étendre et entraîner des réparations coûteuses.

Entretien du fini

Lavage

Pour protéger le fini contre la rouille et la détérioration, laver ce véhicule Toyota complètement et fréquemment, au moins une fois par mois, avec de l'eau tiède ou froide.

Si le véhicule n'est pas lavé correctement, la peinture risque d'être égratignée. Voici quelques exemples qui indiquent les situations où des égratignures peuvent se produire.

Des égratignures se produisent sur la surface peinte si :

- Le véhicule est lavé avant d'avoir rincé la poussière ou autre matière étrangère.
- Le véhicule est lavé avec un chiffon rêche, sec ou sale.
- Le véhicule est lavé dans un lave-auto automatique dont les brosses sont sales ou trop dures.
- Des nettoyants ou cires contenant des produits abrasifs sont utilisés.

Pour réduire les égratignures sur la peinture du véhicule :

- Rincer la poussière ou autre matière étrangère à l'eau tiède ou froide avant le lavage.
- Utiliser beaucoup d'eau tiède ou froide et un chiffon doux pour laver le véhicule. Ne pas utiliser de chiffon en nylon.
- Frotter sans appliquer de pression lors du lavage ou du séchage du véhicule.
- Ne laver le véhicule que dans un lave-auto dont les brosses sont bien entretenues.
- Ne pas utiliser de nettoyants ou cires contenant des produits abrasifs.

Veiller à retirer le sel, la poussière, la boue et autre matière du dessous des ailes, et s'assurer que les trous d'évacuation des bords inférieurs des portières et panneaux de bas de caisse sont propres.

Les insectes, le goudron, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les retombées chimiques et toute autre accumulation peuvent endommager le fini s'ils ne sont pas retirés immédiatement. Lorsqu'un simple lavage à l'eau n'est pas efficace, utiliser un savon doux pour automobiles.

Rincer à fond le savon, à l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser le savon sécher sur le fini.

Après avoir lavé le véhicule, le sécher à l'aide d'une peau de chamois propre pour éviter la formation de taches d'eau.

- Lorsque vous utilisez un lave-auto
  - Rabattre les rétroviseurs des portières.
  - Les brosses du lave-auto pourraient réduire le lustre de la peinture ou hâter la détérioration de la peinture.
- Lors d'un lavage de voiture à l'eau sous haute pression

  Des stations de lavage de voitures avec de l'eau à la température et la pression élevées sont disponibles en fonction du type de machine de lavage de voiture. Si le gicleur de la station de lavage de voitures est placé trop près du véhicule, la force du jet peut endommager ou déformer la moulure, affecter l'étanchéité des pièces et laisser de l'eau pénétrer à l'intérieur. Conserver une distance suffisante (12 po. (300 mm) ou plus) entre le gicleur et le véhicule. Par ailleurs, ne passer pas trop de temps à asperger la même zone du véhicule et faire attention très prudent quand vous aspergez entre les espaces dans les portières et autour des fenêtres.

Cirage

Le véhicule doit être ciré si l'eau ne perle plus sur les surfaces peintes. Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. En plus de cirer la carrosserie, cirer les garnitures métalliques pour protéger leur lustre.

1 Utiliser une cire qui ne contient pas d'abrasifs. Sinon, elle risque de retirer la peinture et d'endommager les pièces métalliques brillantes.

2 Utiliser une cire naturelle de bonne qualité conçue pour les couleurs métalliques, mica ou uniformes.

3 Lors du cirage, appliquer une couche uniforme à l'aide de l'éponge fournie ou d'un chiffon doux.

4 Essuyer la cire à l'aide d'un chiffon doux.

Lavage

- Toyota ne peut pas être tenue responsable pour les égratignures causées par un lave-auto automatique ou par un lavage incorrect.
- Les égratignures seront plus évidentes sur des véhicules dont la peinture est sombre.

Cirage

Un détachant pour enlever l'huile, le goudron et les substances similaires sera généralement utilisé aussi pour enlever la cire. Cirer de nouveau ces zones même si le reste du véhicule n'en a pas besoin.

AVERTISSEMENT

Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

NOTE

- Ne pas asperger d'eau dans le compartiment moteur. Sinon, cela peut entraîner des problèmes de démarrage du moteur ou endommager les pièces du circuit électrique.
- Lors du lavage et du cirage du véhicule, veiller à ne pas exercer une force excessive sur une zone du toit du véhicule. Sinon, cela risque de cabosser le véhicule.
- Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et provoquer une décoloration ou une détérioration de la peinture.

Réparation des endommagements du fini

Toute rayure profonde ou écaillement du fini doit être réparé au plus tôt. Tout métal exposé rouillera et cela entraînera des réparations majeures.

⚠ NOTE

Si ce véhicule Toyota est abîmé et nécessite que des panneaux métalliques soient réparés ou remplacés, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique du produit antirouille à toutes les pièces, celles réparées ainsi que les neuves. Ceci pour éviter qu'elles ne rouillent.

Entretien des parties métalliques brillantes

- Utiliser un produit de nettoyage pour retirer le goudron et les insectes. Ne jamais utiliser de couteau ou autre outil.
- Pour protéger les surfaces des pièces métalliques brillantes contre la corrosion, appliquer de la cire ou un produit de protection pour chromes et frotter jusqu'à ce que la surface brille.
- En hiver ou dans les régions côtières, recouvrir les parties métalliques brillantes d'une couche plus épaisse de cire ou de produit de préservation. Si nécessaire, enduire ces parties de gelée de pétrole non corrosive ou de tout autre produit protecteur.

⚠ NOTE

Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et de provoquer une décoloration ou une détérioration de la finition.

Entretien du dessous de la carrosserie

Les produits chimiques et le calcium utilisés pour retirer la glace et la neige ainsi que les produits anti-poussière peuvent s'accumuler sur le dessous de la carrosserie. S'ils ne sont pas retirés, ils causeront une corrosion prématurée et la détérioration des pièces du dessous de la carrosserie, tel que les conduites d'alimentation, le châssis, le plancher et le système d'échappement, même si ces pièces sont recouvertes d'un produit antirouille.

Rincer le dessous de la carrosserie et des ailes avec de l'eau tiède ou froide à la fin de chaque hiver. Si possible, faire aussi cette opération une fois par mois.

Faire attention à ces endroits car il est difficile de voir la boue et la saleté qui s'y accumule. Si la saleté accumulée est mouillée s'assurer de la retirer, sinon cela aura un effet contraire.

Le bord inférieur des portières, les panneaux de bas de caisse et les poutres du châssis ont des trous d'évacuation d'eau qui doivent être gardés débouchés. L'eau qui s'y accumulerait fait rouiller le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

Entretien des roues en aluminium (si le véhicule en est équipé)

Une couche protectrice est appliquée sur les roues en aluminium. Un entretien particulier est nécessaire pour protéger cette couche de finition.

⚠ NOTE

- N'utiliser qu'un détergent doux. Avant d'utiliser un détergent, vérifier les ingrédients.

  Sinon, le produit pourrait décolorer ou tâcher les roues en aluminium.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasif, de pâte à polir, de solvant ou de brosse métallique pour nettoyer les roues en aluminium. Ces moyens de nettoyage pourraient endommager la couche de finition.
- Toujours utiliser une éponge ou un chiffon doux pour nettoyer les roues. Bien rincer les roues à l'eau tiède ou froide. Pour empêcher la corrosion, s'assurer également de nettoyer les roues après avoir conduit sur des routes poussiéreuses ou recouvertes de sel d'épandage.
- Éviter de laver le véhicule dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de lavage à haute vitesse ou des brosses dures.

Entretien des pièces en plastique

- Lorsqu'on nettoie les lentilles en plastique des feux, ne pas utiliser d'essence, de pétrole, d'alcool rectifié, de diluant pour peinture, de détergents très acides ou de détergents fortement alcalins. Sinon, ces produits chimiques pourraient décolorer ou endommager les surfaces, ce qui pourrait causer une perte importante de fonctionnalité. Si des pièces en plastique sont exposées par mégarde à l'un quelconque de ces produits chimiques, les rincer immédiatement à l'eau.
- Si des pièces en plastique telles que les pare-chocs sont exposés accidentellement à des produits chimiques ou à des liquides tels que de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie, ceci pourrait causer une décoloration, des taches ou un écaillage de la peinture. Éliminer immédiatement de tels produits chimiques ou de tels liquides en essuyant avec un chiffon doux.
- Des stations de lavage de voitures avec de l'eau à température et pression élevées sont disponibles en fonction du type de dispositif de lavage de voiture à pression élevée. Si le bec de lavage de voiture est mis trop près du véhicule ou qu'il est dirigé vers une zone particulière pendant une durée prolongée, ceci risque de déformer les pièces en plastique ou d'endommager la peinture.
- Ne pas utiliser de cire contenant des composés (produit de lustrage). Sinon, la peinture pourrait être endommagée.
- En outre, ne pas utiliser d'outil électrique ou pneumatique pour appliquer la cire. Sinon, la chaleur de frottement produite pourrait déformer les pièces en plastique ou endommager la peinture.

Entretien de l'habitacle

AVERTISSEMENT

Ne pas asperger d'eau dans la cabine

Asperger d'eau les composants électriques tels que l'unité audio et les commutateurs est dangereux car cela pourrait provoquer une anomalie ou un incendie.

Précautions concernant le tableau de bord

Empêcher tout contact de solutions caustiques tel que parfums et huiles cosmétiques avec le tableau de bord. Ils l'endommageront et provoqueront une décoloration du tableau de bord. Si l'une de ces solutions vient en contact avec le tableau de bord, l'essuyer immédiatement.

Dessus du tableau de bord

- Lors du nettoyage, il est conseillé d'utiliser une serviette propre humectée de détergent doux pour éliminer les souillures.
- Si l'on frotte trop énergiquement la surface, celle-ci risquera d'être endommagée et de garder des rayures blanches.

NOTE

Ne pas utiliser de composés de glaçage.
Les composés de glaçage contiennent des ingrédients qui peuvent causer une décoloration, la formation de rides, de fissures et le pelage.

Nettoyage des garnitures de l'habitacle

Vinyle

Retirer la poussière et les saletés avec une brosse à poils longs ou un aspirateur. Nettoyer les surfaces en vinyle avec un produit de nettoyage pour le cuir ou le vinyle.

Cuir (si le véhicule en est équipé)

Tout d'abord enlever la poussière et le sable avec un aspirateur ou d'autres moyens, puis essuyer la poussière en utilisant un chiffon doux imbibé de nettoyant pour cuir ou un chiffon doux imbibé de savon doux. Essuyer le nettoyant ou le savon restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre puis bien essoré.

Retirer l'humidité avec un chiffon doux et sec puis laisser sécher le cuir davantage dans une zone bien ventilée à l'ombre. Si le cuir a été mouillé par la pluie, alors éponger l'eau aussitôt que possible et laisser sécher.

Tissu

Retirer la poussière et les saletés avec une brosse à poils longs ou un aspirateur. Le nettoyer avec une faible solution de savon pour tapissages ou tapis. Retirer les taches fraîches avec un produit détachant pour tissus.

Entretenir le tissu pour qu'il garde une apparence propre. Sinon, ses couleurs peuvent être affectées, il se salira facilement et ses propriétés ignifuges peuvent être réduites.

Panneau

Lorsque les panneaux intérieurs ont besoin d'être nettoyés, utiliser un chiffon doux comme un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré, et enlever doucement la saleté de la surface. Si un panneau nécessite un nettoyage plus en profondeur, utiliser la procédure suivante.

1. Enlever la saleté en utilisant un chiffon doux imbibé de détergent doux (solution d'environ 5 %).
2. Essuyer toute trace de détergent à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.

■ **Cuir**

- Parce que le cuir véritable est un matériau naturel sa surface n'est pas régulière. Il peut y avoir dessus des cicatrices, des griffures et des rides.
- Il est recommandé de l'entretenir périodiquement environ deux fois par an pour maintenir sa qualité aussi longtemps que possible.

⚠ NOTE

■ **Cuir**

- Le sable et la poussière sur la surface du siège peuvent endommager le manteau des surfaces en cuir véritable et provoquer une accélération de l'usure.
- Des salissures graisseuses sur du cuir véritable peuvent causer des coulées et des taches.
- Frotter énergiquement avec une brosse ou un chiffon dur peut aussi l'endommager.
- Ne pas frotter le cuir avec de d'alcool, de l'eau de javel, ou des solvants organiques tels que des diluants, benzène ou de l'essence. Autrement cela pourrait résulter en décoloration ou taches.
- Si les sièges sont mouillés, éponger l'eau de suite avec un chiffon sec. L'humidité restante sur la surface peut provoquer des détériorations telles qu'un durcissement ou rétrécissement.
- L'exposition aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes peut entraîner une détérioration et un rétrécissement. Lors du stationnement de la voiture en plein soleil pendant de longues heures, créer de l'ombre à l'intérieur en utilisant des pare-soleils.
- Ne pas laisser d'objets en vinyle sur les sièges pendant de longues périodes car ils risquent de nuire à la souplesse et à la couleur du cuir. Si la température de la cabine devient très chaude, le vinyle peut alors se détériorer et adhérer ainsi au cuir véritable.

■ **Tissu**

Utiliser uniquement les nettoyeurs et les procédés recommandés. Sinon, l'apparence et la résistance au feu du produit risqueront d'être négativement affectées.

■ **Panneau**

- Ne pas frotter les parties en cuir avec de l'alcool, de l'eau de javel, ou des solvants organiques tels que des diluants, du benzène ou de l'essence. Autrement cela pourrait résulter en décoloration ou taches.
- Les éraflures ou entailles sur les panneaux et la garniture métallique résultant de l'utilisation d'une brosse ou d'un chiffon dur peuvent ne pas être réparables.
- Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage de panneaux et garnitures métalliques très brillants, car ils peuvent être facilement rayés.

Nettoyage des ceintures abdominale-baudrier

Nettoyer la sangle avec une solution savonneuse appropriée pour garniture ou tapis. Suivre les instructions. Ne pas blanchir ou reteindre les sangles car cela pourrait réduire leur résistance.

Après avoir nettoyé les ceintures de sécurité, bien sécher les sangles et s'assurer qu'il ne reste aucune humidité avant de les rétracter.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Faire remplacer les ceintures de sécurité endommagées par votre concessionnaire Toyota immédiatement**

L'utilisation de ceintures de sécurité endommagées est dangereuse. En cas de collision, des ceintures de sécurité endommagées ne fourniront pas une protection adéquate.

Nettoyage des vitres de l'habitacle

Si les surfaces intérieures des vitres du véhicule sont sales, recouvertes d'une pellicule de graisse, d'huile ou de cire, les laver avec un produit de nettoyage pour vitres. Suivre les instructions fournies avec le produit.

⚠ NOTE

- Ne pas gratter ou griffer l'intérieur du verre de la vitre. Cela pourrait endommager les filaments thermiques.
- Lors du nettoyage de l'intérieur du verre de la vitre, utiliser un chiffon doux imprégné d'eau tiède pour essuyer doucement les filaments thermiques. L'utilisation de produits de nettoyage pour verre pourrait endommager les filaments thermiques.

Nettoyage des tapis de plancher

Le nettoyage des tapis de plancher en caoutchouc peut être fait à l'aide de savon doux et d'eau uniquement.

Après avoir retiré les tapis de plancher pour le nettoyage, toujours bien les réinstaller. (→P. 136)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas utiliser des nettoyants pour le caoutchouc comme un nettoyant ou un lustrant pour les pneus pour nettoyer les tapis de plancher en caoutchouc**

Les tapis de plancher seront glissants s'ils sont nettoyés avec des produits nettoyants pour caoutchouc.

Cela peut entraîner un accident lorsqu'on enfonce la pédale d'accélérateur, de frein ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou pour entrer dans le véhicule ou en ressortir.

En cas de problèmes 6

6-1. Stationnement en cas d'urgence

Stationnement en cas d'urgence 506

6-2. Pneu à plat

Rangement de la roue de secours et des outils 507

Changement de roue 512

6-3. La batterie est faible

Démarrage avec batterie de secours 523

6-4. Démarrage d'urgence

Démarrage d'un moteur noyé 527

Démarrage en poussant ... 528

6-5. Surchauffe

Surchauffe..... 529

6-6. Remorquage d'urgence

Description du remorquage 532

Crochets d'immobilisation 533

6-7. Voyants/témoins et carillons d'alarme

Si un voyant s'allume ou clignote 535

Un message s'affiche dans l'affichage..... 548

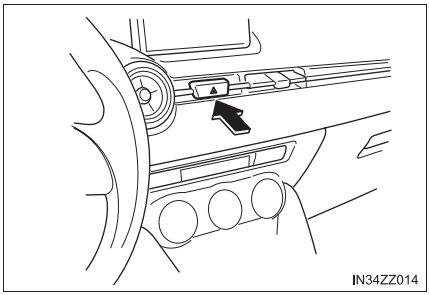
Le carillon d'alarme est activé 550

6-8. Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre

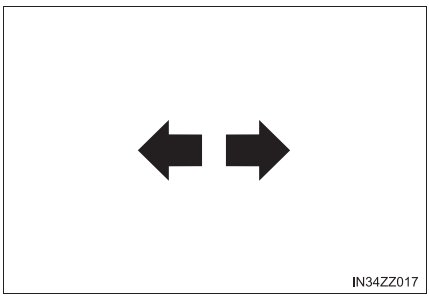
Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre 553

Stationnement en cas d'urgence

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsqu'on effectue un arrêt d'urgence du véhicule sur la chaussée ou à proximité de celle-ci.


IN34ZZ014

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsque l'on s'arrête sur ou près d'une route.

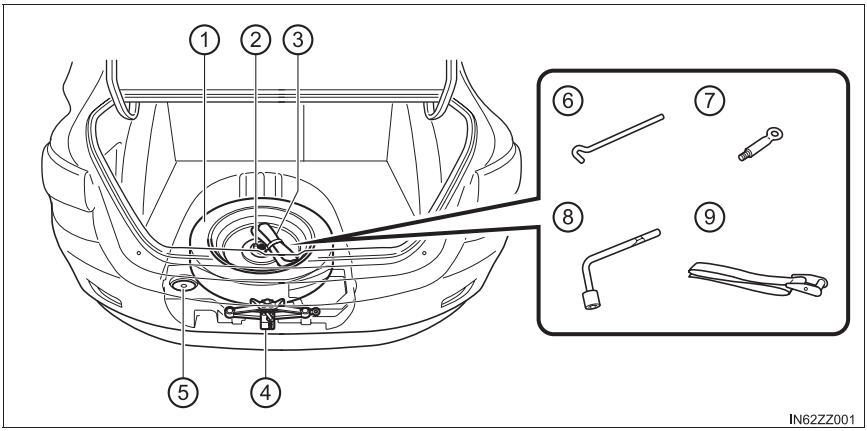

IN34ZZ017

Appuyer sur l'interrupteur de feux de détresse et tous les clignotants clignoteront. Les témoins des feux de détresse clignotent simultanément sur le compteur combiné.

- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.
- Vérifier les règlements locaux concernant l'utilisation des feux de détresse lors du remorquage du véhicule afin de s'assurer que ceci ne constitue pas une infraction.

Rangement de la roue de secours et des outils

La roue de secours et les outils sont rangés aux endroits indiqués sur l'illustration.



① Roue de secours
② Boulon de fixation de la roue de secours
③ Trousse à outils
④ Cric
⑤ Point de fixation du cric*1
⑥ Levier de cric
⑦ Anneau d'immobilisation (si le véhicule en est équipé)
⑧ Clé à écrou
⑨ Courroie pour pneu à plat

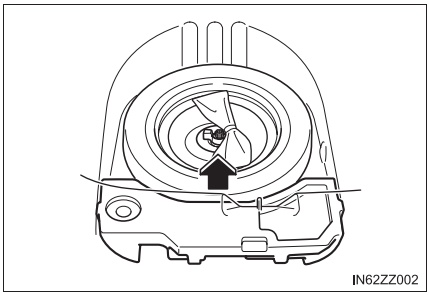
*1 : Le point de fixation du cric peut être utilisé par les garages et les services d'assistance routière. Consulter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Cric

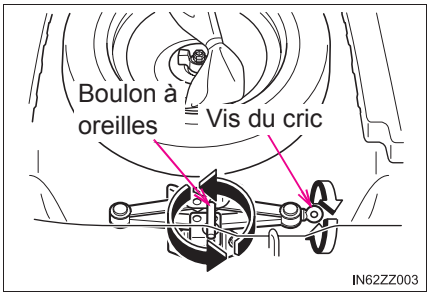
Pour retirer le cric

1 Soulever le tapis du coffre.

2 Retirer la plage arrière.

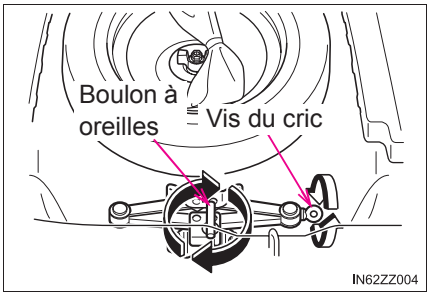


3 Tourner le boulon à oreilles et la vis du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Pour fixer le cric

1 Insérer le boulon à oreilles dans le cric en orientant la vis du cric vers le côté droit, et tourner le boulon à oreilles dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer provisoirement.



2 Tourner la vis du cric dans le sens indiqué sur l'illustration.

3 Tourner le boulon à oreilles bien à fond pour fixer le cric.

Si le cric n'est pas complètement fixé, il risquerait de cliqueter pendant la conduite. Veiller à ce que la vis du cric soit suffisamment serrée.

4 Remettre la plage arrière à sa position originale.

S'assurer que la plage arrière est bien installée.

Entretien

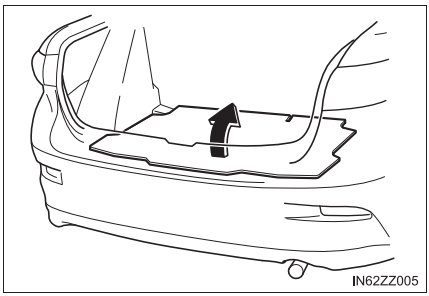
- Garder le cric propre.
- S'assurer que les pièces mobiles sont propres et exemptes de rouille.
- S'assurer que le filetage de la vis est correctement lubrifié.

Roue de secours

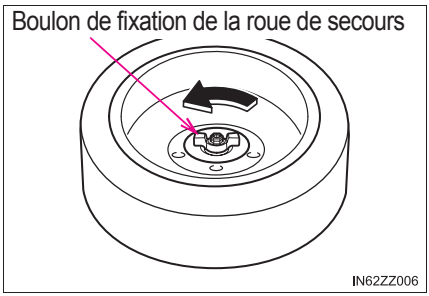
Ce véhicule Toyota est équipé d'une roue de secours à usage temporaire. La roue de secours à usage temporaire est plus légère qu'une roue conventionnelle, elle est conçue pour être utilisée de TRES courtes périodes. Ne JAMAIS utiliser la roue de secours sur de longs trajets ou pendant longtemps.

■ Pour retirer la roue de secours

1 Soulever le tapis du coffre.



2 Tourner le boulon de fixation de la roue de secours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



■ Pour fixer la roue de secours

Ranger la roue de secours en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose. Une fois le rangement effectué, s'assurer que la roue de secours est bien rangée.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Ne pas installer la roue de secours temporaire sur les roues avant (roues motrices)

Il est dangereux de conduire avec une roue de secours temporaire sur l'une des roues motrices avant. La maniabilité en sera affectée. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, tout particulièrement sur glace ou neige, et avoir un accident. Changer une roue conventionnelle de l'essieu avant et installer la roue de secours temporaire sur l'essieu arrière.

NOTE

- L'utilisation d'une roue de secours à usage temporaire peut diminuer la stabilité de conduite en comparaison de celle d'une roue conventionnelle. Conduire prudemment.
- Pour éviter d'endommager la roue de secours à usage temporaire ou le véhicule, respecter les précautions suivantes :
  - Ne pas dépasser 50 mi/h (80 km/h).
  - Ne pas passer sur des obstacles. Ne pas passer dans un lave-auto automatique. Le diamètre de cette roue étant plus petit que celui d'une roue conventionnelle la garde au sol est réduite.
  - Ne pas utiliser de chaîne sur cette roue, car elle ne s'ajustera pas correctement.
  - Ne pas utiliser cette roue de secours à usage temporaire sur un autre véhicule, elle a été conçue pour ce véhicule Toyota exclusivement.
  - N'utiliser qu'une roue de secours temporaire à la fois sur le véhicule.

Changement de roue

Si l'on a un pneu crevé, conduire le véhicule lentement jusqu'à un endroit de niveau, aussi éloigné que possible du trafic, pour changer la roue.

S'arrêter sur l'accotement ou sur une route où il y a du trafic est dangereux.

1 Garer le véhicule sur une surface horizontale, dans un endroit éloigné du trafic et appliquer fermement le frein de stationnement.

2 Passer en plage P dans le cas d'une boîte de vitesses automatique; ou engager la marche arrière (R) ou 1 dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, et arrêter le moteur.

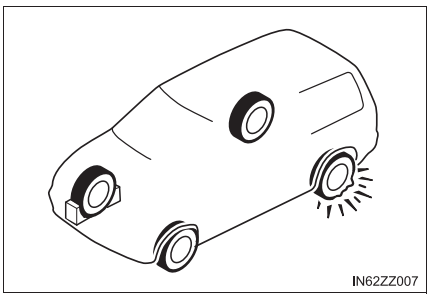
3 Allumer les feux de détresse.

4 Faire descendre les passagers du véhicule et les faire attendre dans un endroit éloigné du véhicule et du trafic.

5 Sortir le cric, la trousse à outils et la roue de secours (→P. 507).

6 Bloquer la roue diagonalement opposée à la roue à changer. Pour bloquer une roue, placer des cales à l'avant et à l'arrière de la roue.

Pour caler une roue, utiliser une pierre ou un morceau de bois assez grand si possible pour bloquer la roue.



- Si les symptômes suivants sont ressentis pendant la conduite, cela peut indiquer un pneu crevé.
  - La direction devient lourde.
  - Le véhicule se met à vibrer excessivement.
  - Le véhicule tire d'un côté.
- S'assurer que le cric soit bien lubrifié avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT

Bien vous assurer de suivre les directives pour changer un pneu

Le changement de roue est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et causer des blessures. Personne ne doit placer une partie du corps sous un véhicule qui est soutenu par un vérin.

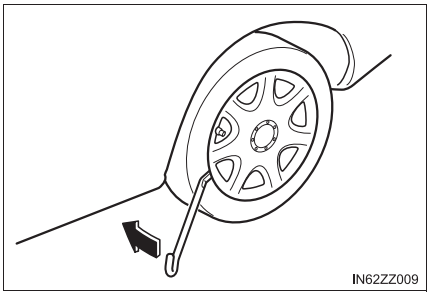
Ne jamais laisser quelqu'un dans un véhicule supporté par le cric

Le fait de permettre à quelqu'un de rester dans un véhicule supporté par le cric est dangereux. L'occupant peut faire tomber le véhicule causant de graves blessures.

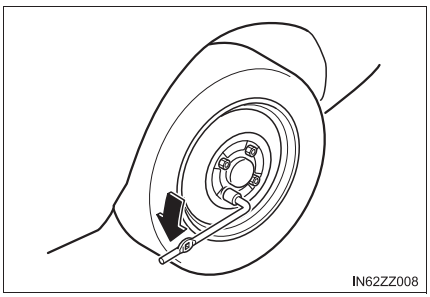
Retrait d'un pneu à plat

1 Si le véhicule est équipé d'un enjoliveur de roue, le retirer l'enjoliveur de roue à l'aide de l'extrémité en biseau du levier de cric.

Introduire fermement l'extrémité en biseau du levier de cric, entre la roue et l'enjoliveur sinon le retrait sera difficile.

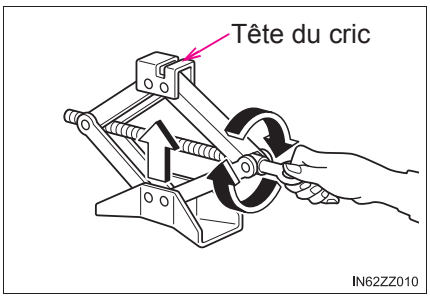


2 Desserrer chaque écrou de roue en les tournant d'un tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne pas les retirer jusqu'à ce que la roue soit soulevée du sol.

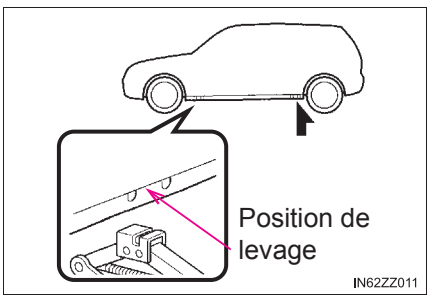


3 Ne jamais placer le cric au sol.

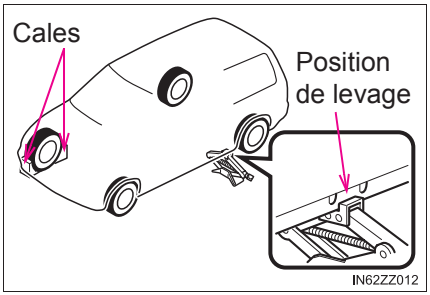
4 Tourner la vis du cric dans le sens indiqué sur la figure et ajuster la tête du cric pour soit proche de la position de levage.



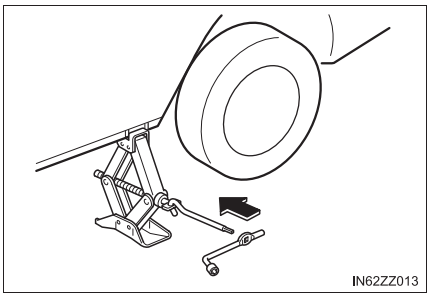
5 Insérer le cric sous la position de levage la plus proche de la roue à changer et insérer la tête du cric directement dans le point de levage.



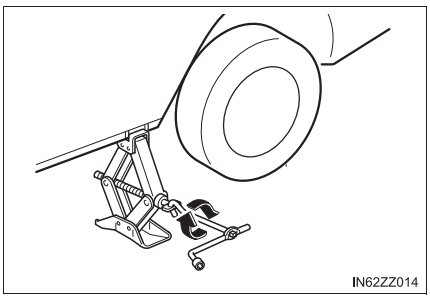
6 Continuer à soulever progressivement la tête du cric en faisant tourner la vis avec votre main jusqu'à ce que la tête du cric soit insérée dans la position de levage.



7 Insérer le levier de cric et fixer la clé à écrou de roue sur le cric.



8 Tourner la manivelle du cric dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le véhicule juste assez pour que la roue de secours puisse être installée. Avant de retirer les écrous de roue s'assurer que votre Toyota est bien stable et ne risque pas de glisser ou de se déplacer.



9 Retirer les écrous de roue en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; puis retirer la roue et l'enjoliveur central.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel**

Il est dangereux d'essayer de soulever le véhicule dans des positions autres que celles recommandées dans ce manuel. Le véhicule pourrait glisser du cric et blesser gravement ou même tuer quelqu'un. N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel.

■ **Ne pas soulever le véhicule dans une autre position que celle qui est prévue et ne pas placer d'objet sur ou sous le cric**

Il est dangereux de soulever le véhicule dans une position autre que la position de levage désignée ou de placer des objets sur ou sous le cric, car cela pourrait déformer la carrosserie, ou le véhicule pourrait tomber du cric et provoquer un accident.

■ **N'utiliser que le cric fourni avec ce véhicule Toyota**

Il est dangereux d'utiliser un cric qui n'est pas conçu pour votre Toyota. Le véhicule pourrait glisser du cric et blesser gravement quelqu'un.

■ **Ne jamais placer d'objets sous le cric**

Il est dangereux de soulever le véhicule avec un objet placé sous le cric. Le cric pourrait glisser et quelqu'un pourrait être gravement blessé par le cric ou par la chute du véhicule.

■ **Ne pas soulever le véhicule au-dessus de la hauteur nécessaire**

Il est dangereux de soulever le véhicule au-dessus de la hauteur nécessaire, car cela pourrait déstabiliser le véhicule et provoquer un accident.

■ **Ne pas démarrer le moteur ou secouer le véhicule lorsqu'on le soulève**

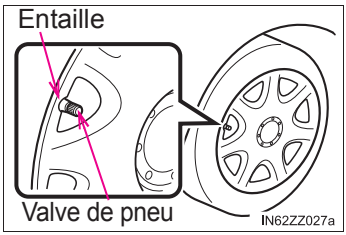
Il est dangereux de démarrer le moteur ou de secouer le véhicule alors qu'il est soulevé par un cric, car cela pourrait entraîner la chute du véhicule du cric et provoquer un accident.

■ **Ne jamais s'aventurer en dessous du véhicule lorsqu'on le soulève**

Il est dangereux de passer sous le véhicule alors qu'il est soulevé par un cric, car cela pourrait provoquer la mort ou des blessures graves si le véhicule venait à tomber du cric.

NOTE

Alignez l'encoche de l'enjoliveur de roue avec la tige de valve lors de son installation. Des dommages pourraient se produire lors de l'installation si l'enjoliveur de roue n'était pas aligné correctement.

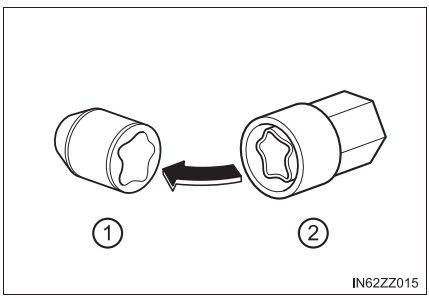


Écrou de roue antivol (si le véhicule en est équipé)

Si le véhicule est équipé d'écrous de roue antivol optionnels Toyota, un sur chaque roue verrouillera les pneus et il faut utiliser une clé spéciale pour les déverrouiller. Cette clé sera fixée à la clé à écrou de roue. Les enregistrer auprès du fabricant en remplissant la carte fournie dans la boîte à gants et en la postant dans l'enveloppe fournie. Si vous perdez cette clé, consulter votre concessionnaire Toyota ou utiliser le bon de commande du fabricant, qui se trouve avec la carte d'enregistrement.

Les verrous de roue accessoires ne peuvent pas être utilisés sur des jantes d'acier. Cela inclut les cas où le pneu de secours est installé. Si le pneu de secours est installé, l'un des écrous de roue d'origine (qui devrait être encore dans le véhicule) doit être installé à la place du verrou de roue.

① Écrou de roue antivol
② Clé spéciale



■ **Pour retirer l'écrou antivol**

1 Obtenir la clé spéciale de l'écrou de roue antivol.

2 Placer la clé spéciale sur l'écrou de roue antivol, et assurez-vous de bien la maintenir perpendiculairement sur celui-ci. Si la clé est maintenue à un angle, cela risque d'endommager la clé et l'écrou. Ne pas utiliser d'outil à air comprimé.

3 Placer la clé à écrou de roue sur la clé spéciale et appliquer une pression. Tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer l'écrou.

■ **Pour installer l'écrou de roue antivol**

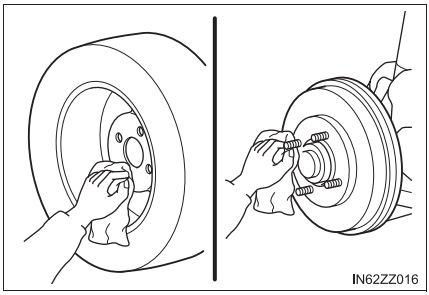
1 Placer la clé spéciale sur l'écrou, et assurez-vous de bien la maintenir perpendiculairement sur celui-ci. Si la clé est maintenue à un angle, cela risque d'endommager la clé et l'écrou. Ne pas utiliser d'outil à air comprimé.

2 Placer la clé à écrou de roue sur la clé spéciale, appliquer une pression et tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

Couple de serrage des écrous	
ft•lbf (N•m, kgf•m)	80-108 (108-147, 12-14)

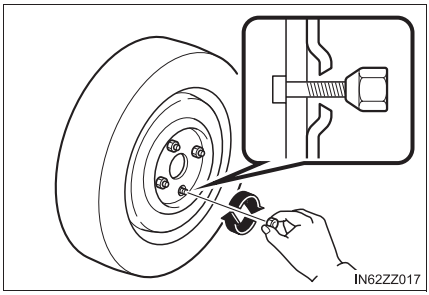
Installation de la roue de secours

1 Retirer toute saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue, à l'aide d'un chiffon.



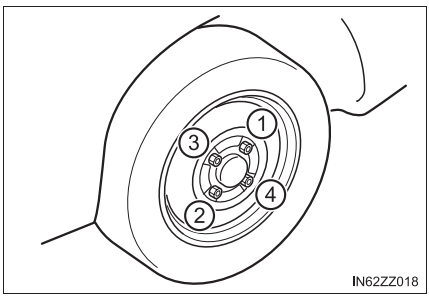
2 Placer la roue de secours.

3 Installer les écrous de roue avec le côté en biseau vers l'intérieur; les serrer à la main.



4 Tourner la clé à écrou de roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et abaisser le véhicule.

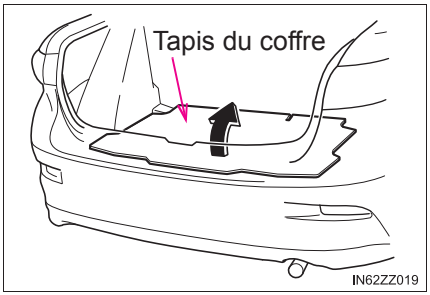
5 Utiliser la clé à écrou de roue pour serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué.



Si l'on n'est pas certain du serrage des écrous de roue, les faire vérifier par votre concessionnaire Toyota.

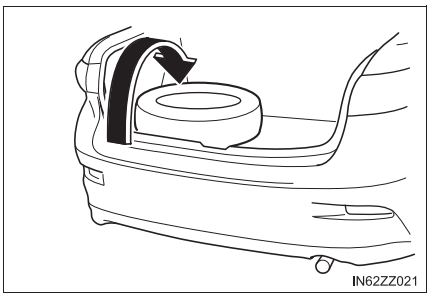
Couple de serrage des écrous	
ft•lbf (N•m, kgf•m)	80-108 (108-147, 12-14)

6 Ouvrir le tapis du coffre.



7 Retirer la courroie de fixation du pneu à plat.

8 Placer le pneu à plat dans le coffre sur la gauche et vers l'arrière.

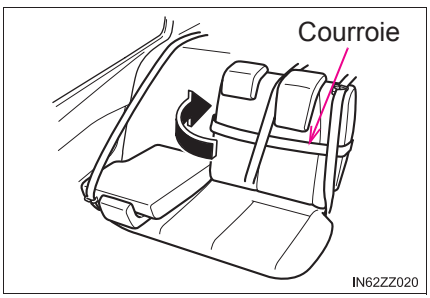


9 Rabattre le dossier de siège arrière vers l'avant sur le côté droit du siège arrière.

10 Déverrouiller le dossier de siège arrière sur le côté gauche et assurer un dégagement pour passer la courroie.

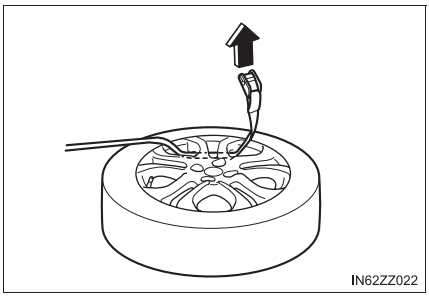
11 Passer la courroie à travers le siège arrière comme indiqué sur l'illustration.

Après avoir passé la courroie, retourner le dossier de siège à sa position initiale.

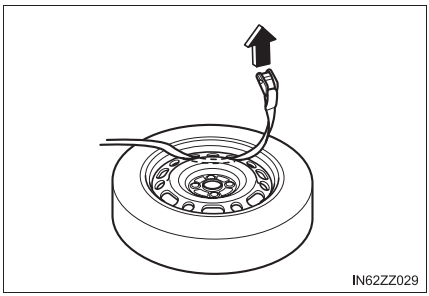


12 Passer la boucle à travers la roue comme indiqué sur l'illustration et la fixer de telle sorte que la boucle n'entre pas en contact avec la roue.

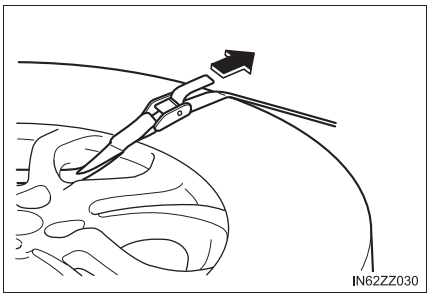
▶ Jante d'aluminium



▶ Jante d'acier



13 Passer la courroie à travers la boucle, puis tirer sur l'extrémité de la courroie pour fixer le pneu à plat.



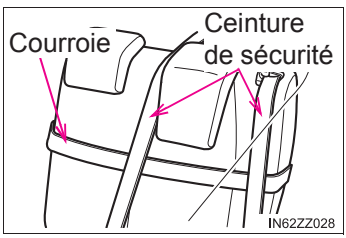
14 Retourner le dossier de siège du côté droit des dossiers arrière à sa position initiale.

15 Retirer les blocs et ranger les outils et le cric.

16 Vérifier la pression de gonflage.
Se référer à Pneus à P. 602.

17 Réparer le pneu crevé ou remplacer la roue de secours dès que possible.

● Passer la courroie sous les ceintures de sécurité.



- Ne pas appuyer sur l'interrupteur de l'ensemble du système de surveillance de la pression des pneus après l'installation du pneu de rechange. Il ne faut appuyer sur l'interrupteur qu'après l'installation du pneu réparé ou du pneu de rechange (→P. 158).
- Pour éviter que le cric et la trousse à outils ne fassent du bruit, les ranger correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **S'assurer que les surfaces de montage de la roue et du moyeu, et les écrous de roue sont propres avant de changer ou de remplacer les roues**

Lors du changement ou du remplacement de roue, le fait de ne pas retirer la saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident.

■ **Ne pas appliquer d'huile ou de graisse aux boulons des écrous de roue et ne pas serrer les écrous de roue à un couple dépassant celui spécifié**

Le fait d'appliquer de l'huile ou de la graisse aux boulons des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident. De plus, les écrous de roue risquent de s'endommager s'ils sont trop serrés.

■ **Toujours serrer les écrous de roue correctement**

Des écrous de roue incorrectement serrés ou desserrés sont dangereux. La roue peut ne pas tourner droit ou se détacher. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident.

■ **S'assurer d'installer les écrous que l'on a retirés ou de les remplacer par des écrous à pas métrique identiques**

Les boulons et écrous de roue de ce véhicule Toyota sont à pas métrique, l'utilisation d'un écrou à pas non métrique sur un boulon à pas métrique est dangereuse. Un écrou non métrique monté sur un boulon métrique ne fixera pas la roue et endommagera le boulon, ceci peut faire que la roue se détache et causer un accident.

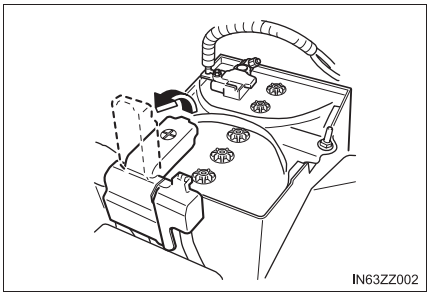
■ **Ne pas conduire avec un pneu dont la pression de gonflage est incorrecte**

Le fait de conduire avec des pneus gonflés à une pression incorrecte est dangereux. Des pneus gonflés à une pression incorrecte peuvent affecter la conduite et entraîner un accident. Lorsque la pression de gonflage des roues conventionnelles est vérifiée, vérifier aussi la pression de gonflage de la roue de secours.

Démarrage avec batterie de secours

Le démarrage avec une batterie de secours est dangereux s'il n'est pas fait correctement. Suivre prudemment les instructions suivantes. Si l'on est pas certain de comment réaliser un démarrage avec une batterie de secours, s'adresser à un mécanicien compétent.

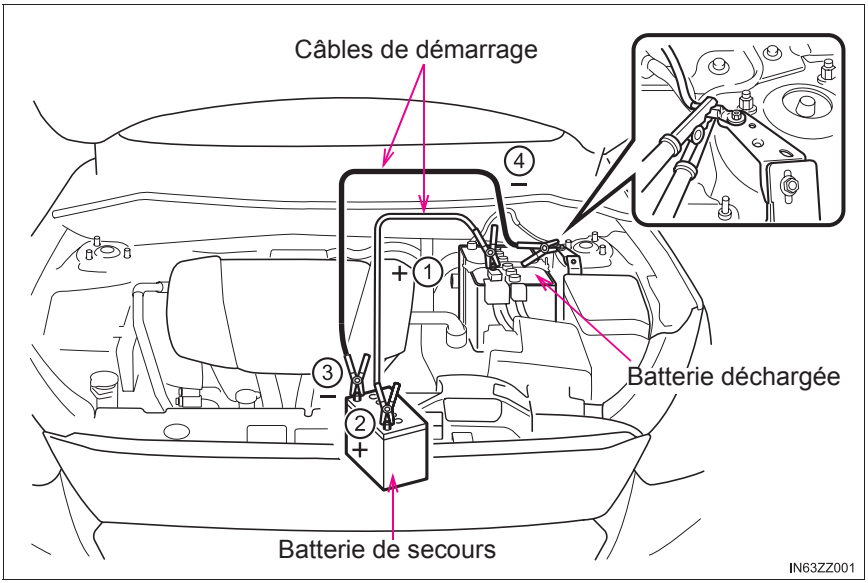
1 Retirer le cache de la batterie.



2 S'assurer que la batterie de secours est de 12 V et que la borne négative est mise à la masse.

3 Si la batterie de secours se trouve dans un autre véhicule, veiller à ce que les deux véhicules ne se touchent pas. Arrêter le moteur du véhicule dépanneur et couper toutes les charges électriques non indispensables des deux véhicules.

4 Raccorder les câbles exactement dans l'ordre indiqué par la figure.



① Raccorder une extrémité d'un câble à la borne positive de la batterie déchargée.

② Raccorder l'autre extrémité à la borne positive de la batterie de secours.

③ Raccorder une extrémité de l'autre câble à la borne négative de la batterie de secours.

④ Raccorder l'autre extrémité au point de masse indiqué sur l'illustration, loin de la batterie déchargée.

5 Démarrer le moteur du véhicule dépanneur et le laisser tourner quelques minutes. Faire démarrer ensuite le moteur de l'autre véhicule.

6 Lorsque l'on a fini, débrancher prudemment les câbles dans l'ordre inverse de celui décrit dans l'illustration.

7 Si le cache de la batterie a été retiré, le remettre dans l'ordre inverse du retrait.

S'assurer que les caches sont bien installés.

AVERTISSEMENT

Suivre ces précautions soigneusement

Pour une manipulation sûre et correcte de la batterie, lire soigneusement les précautions suivantes avant d'utiliser ou inspecter la batterie.

Ne pas laisser la borne positive (+) entrer en contact avec tout objet métallique qui risquerait de produire des étincelles

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Lorsque l'on travaille près d'une batterie, ne pas laisser des outils en métal entrer en contact avec la borne positive (+) ou négative (-) de la batterie.

Garder les flammes, y compris les cigarettes, et étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures.

Ne pas connecter de batterie de secours à une batterie gelée ou à une batterie dont le niveau est bas

Le fait de connecter une batterie de secours à une batterie gelée ou à une batterie dont le niveau d'électrolyte est bas, est dangereux. Elle risque de se fissurer ou d'exploser, et de causer de graves blessures.

Raccorder le câble négatif à un point de masse approprié éloigné de la batterie

Le fait de brancher l'extrémité du deuxième câble de démarrage à la borne négative (-) de la batterie déchargée est dangereux.
Une étincelle pourrait faire exploser le gaz se trouvant autour de la batterie et causer de graves blessures.

Acheminer les câbles de batterie à l'écart des pièces mobiles

Le fait de connecter un câble de secours près de ou à une composante qui se déplace (ventilateurs de refroidissement, courroies) est dangereux. Le câble peut être heurté lorsque le moteur démarre et causer de graves blessures.

NOTE

N’utiliser qu’un dispositif de secours de 12 V. L’utilisation d’une alimentation de 24 V (deux batteries de 12 V connectées en série ou un générateur de 24 V) peut causer des dommages graves au moteur 12 V du démarreur, au système d’allumage et aux autres pièces du circuit électrique.

Démarrage d'un moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas, il peut être noyé (quantité excessive de carburant dans les cylindres).

Suivre la procédure suivante :

1. Si le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes au premier essai, attendre dix secondes et réessayer.
2. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
3. Enfoncer la pédale d'accélérateur à fond et la maintenir dans cette position.
4. Enfoncer la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique), puis appuyer sur le bouton de démarrage du moteur. Si le moteur démarre, relâcher immédiatement l'accélérateur pour éviter d'emballer le moteur.
5. Si le moteur ne démarre pas, le lancer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Si le moteur ne démarre toujours pas après qu'on a effectué les opérations ci-dessus, faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Démarrage en poussant

Ne pas faire démarrer la Toyota en la poussant.

Il n'est pas possible de faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique en le poussant.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Ne jamais remorquer un véhicule pour le faire démarrer

Le fait de remorquer un véhicule pour le faire démarrer est dangereux. Le véhicule remorqué risque d'avancer soudainement lors du démarrage du moteur, le faisant entrer en collision avec le véhicule qui le remorque. Les passagers peuvent subir des blessures.

⚠ NOTE

Un véhicule équipé d'une boîte de vitesse manuelle ne doit jamais être démarré en le poussant. Cela risque d'endommager le système antipollution.

Surchauffe

Si le voyant de température élevée du liquide de refroidissement du moteur s'allume, la puissance du véhicule est réduite, ou si un bruit de cognement ou de cliquetis est nettement audible, cela indique que le moteur surchauffe probablement.

Si le voyant de température élevée du liquide de refroidissement du moteur s'allume :

1. Se garer prudemment sur le bord de la route.
2. Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, passer en plage P, et dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle passer au point mort.
3. Tirer le frein de stationnement.
4. Éteindre le climatiseur.
5. Vérifier si du liquide de refroidissement ou de la vapeur se dégage du compartiment moteur.

   ▶ Si de la vapeur s'échappe du compartiment moteur

   Ne pas approcher de l'avant du véhicule. Arrêter le moteur.
   Attendre que la vapeur se dissipe, puis ouvrir le capot et mettre le moteur en marche.

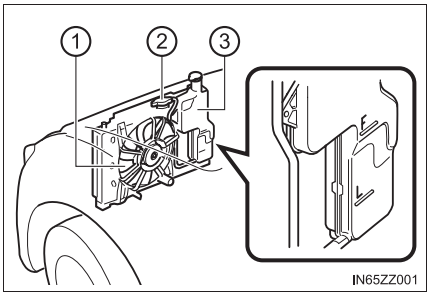
   ▶ Si, ni du liquide de refroidissement, ni de la vapeur ne s'échappe

   Ouvrir le capot et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse.
6. S'assurer que le ventilateur de refroidissement fonctionne, puis arrêter le moteur lorsque la température a baissé.
7. Lorsqu'il s'est refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
   S'il est bas, voir s'il y a des fuites de liquide de refroidissement au niveau du radiateur et des durites.

■ **Si l'on découvre une fuite ou autres dommages, ou si du liquide de refroidissement fuit toujours :**

Arrêter le moteur et faire appel à votre concessionnaire Toyota.

① Ventilateur de refroidissement
② Bouchon du système de refroidissement
③ Réservoir du liquide de refroidissement



■ **Si aucun problème n'est découvert, le moteur est refroidi et aucune fuite n'est apparente :**

Ajouter avec précaution le liquide de refroidissement comme exigé (→P. 449).

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Garer le véhicule à un endroit sûr, puis couper le contacteur d'alimentation et vous assurer que le ventilateur n'est pas en marche avant d'essayer de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement**

Travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsqu'il est en marche est dangereux. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur est arrêté et si la température du compartiment moteur est élevée. Vous pourriez être heurté par le ventilateur et gravement blessé.

■ **Ne pas retirer le bouchon du système de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds**

Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures.

■ **Ouvrir le capot UNIQUEMENT lorsque de la vapeur ne s'échappe plus du moteur**

La vapeur provenant d'un moteur qui surchauffe est dangereuse. On peut être brûlé par cette vapeur qui s'en échappe.

NOTE

- Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas lorsque le moteur tourne, la température du moteur augmentera. Arrêter le moteur et faire appel à votre concessionnaire Toyota.
- Si le moteur continue de surchauffer ou surchauffe fréquemment, faire vérifier le circuit de refroidissement. Le moteur risque d'être sérieusement endommagé si les réparations nécessaires n'y sont pas apportées. Consulter votre concessionnaire Toyota.

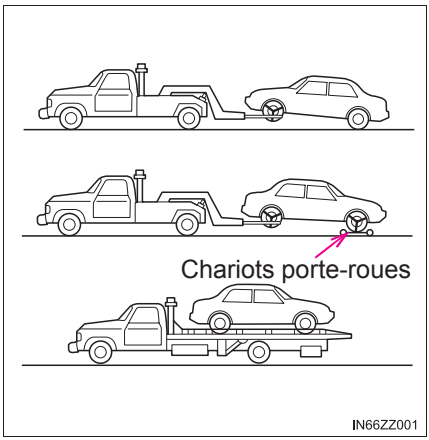
Description du remorquage

Nous recommandons de toujours faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un service de remorquage professionnel lorsque le remorquage s'avère nécessaire.

Une méthode appropriée de levage et de remorquage est nécessaire pour éviter d'endommager le véhicule. Toutes les lois gouvernementales et locales doivent être respectées.

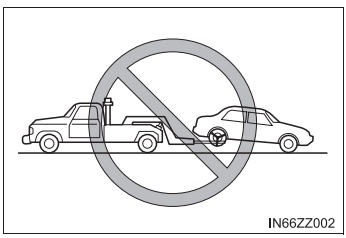
Un véhicule doit généralement être remorqué avec les roues motrices (roues avant) soulevées du sol. Si cela n'est pas possible en raison de dommages excessifs ou autres conditions, utiliser des chariots porte-roues.

Lors du remorquage avec les roues arrière au sol, relâcher le frein de stationnement.

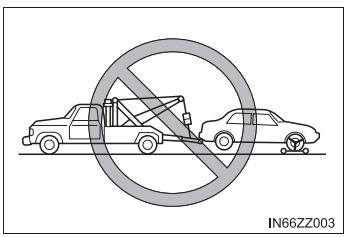


⚠ NOTE

- Ne pas remorquer le véhicule vers l'arrière avec les roues motrices au sol. Cela risque d'endommager la boîte de vitesses.



- Ne pas utiliser un équipement de remorquage de type à câble. Cela risque d'endommager le véhicule. Utiliser un système à prise sous roues ou un camion à plate-forme.



Crochets d'immobilisation*

NOTE

Ne pas utiliser l'anneau d'immobilisation avant pour le remorquage du véhicule.

Ils sont uniquement conçus pour la fixation du véhicule sur une cuve de transport lors de l'expédition.

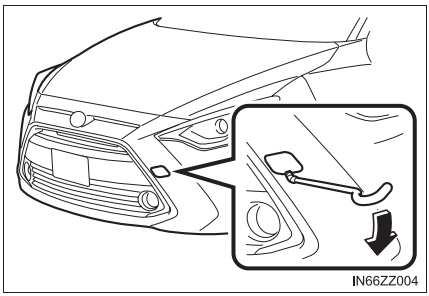
L'utilisation d'anneau dans un autre but peut endommager le véhicule.

Crochet d'immobilisation avant

1 Retirer l'anneau de remorquage et la clé à écrou de roue du compartiment à bagages (→P. 507).

2 Envelopper un levier de cric ou un outil similaire dans un chiffon doux pour ne pas endommager la peinture du pare-chocs, puis ouvrir le capuchon situé sur le pare-chocs avant.

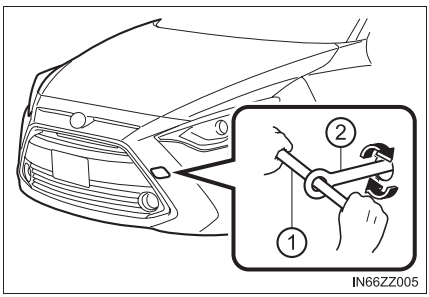
Retirer complètement le capuchon, et le ranger pour ne pas le perdre.


IN66ZZ004

3 Installer l'anneau d'immobilisation fermement en le tournant à l'aide de clé à écrou de roue.

① Clé à écrou

② Anneau d'immobilisation



IN66ZZ005

4 Attacher la corde d'immobilisation à l'anneau d'immobilisation.

* : si le véhicule en est équipé

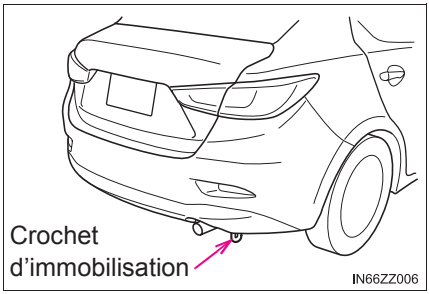
NOTE

- Ne pas utiliser une force excessive car cela risque d'endommager le capuchon ou égratigner la surface peinte du pare-chocs.
- Si l'anneau d'immobilisation n'est pas correctement serré, il peut se desserrer ou se décrocher du pare-chocs lors d'immobilisation du véhicule. S'assurer que l'anneau d'immobilisation est fermement serré sur le pare-chocs.

Crochet d'immobilisation arrière

Le crochet placé sous le pare-chocs arrière du côté droit sert à arrimer le véhicule durant le transport, et il ne peut pas être utilisé pour remorquer d'autres véhicules.

Il peut être utilisé comme crochet de remorquage uniquement lorsque le véhicule doit être remorqué par un autre véhicule en cas d'urgence, par exemple lorsque le véhicule est coincé dans la neige, cependant, il peut endommager le pare-chocs.



NOTE

Lorsque vous utilisez le crochet dans de tels cas d'urgence, respecter les consignes suivantes afin de ne pas endommager le crochet d'immobilisation ou la carrosserie du véhicule.

- Le véhicule doit être tiré en ligne droite à l'arrière de telle sorte qu'aucune charge ne soit appliquée au véhicule dans le sens latéral.
- Il se peut que vous endommagiez le pare-chocs si le crochet d'immobilisation est utilisé comme crochet de remorquage.
- Lorsque vous utilisez une chaîne en métal ou un câble, envelopper un chiffon autour de la zone de fixation. Si la chaîne métallique ou le câble contacte directement le pare-chocs, celui-ci pourrait être rayé ou endommagé.

Si un voyant s'allume ou clignote

Si un voyant s'allume/clignote, prendre alors les mesures appropriées selon chaque voyant. Il n'y a aucun problème si le voyant s'éteint, cependant s'il ne s'éteint pas ou s'allume/clignote de nouveau, consulter votre concessionnaire Toyota.

Véhicules avec l'audio de type B :

Il est possible de vérifier le contenu des avertissements sur l'audio.

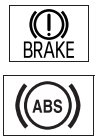
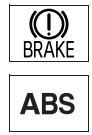
1 Sélectionner l'icône sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran des applications.

2 Sélectionner "Directives d'avertissement".

Arrêter le véhicule dans un endroit sûr immédiatement

Si l'un des voyants suivants s'allume, il est possible qu'il y ait une panne dans le système. Arrêter le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et consulter votre concessionnaire Toyota.

Signal	Prudence
BRAKE	**Voyant du système de freinage** Ce voyant a les fonctions suivantes : • Inspection d'avertissement/voyant de frein de stationnement Le voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué alors que le contacteur est sur START ou ON. Il s'éteint lorsque le frein de stationnement est complètement relâché. • Voyant de niveau bas de liquide de frein Si le voyant du système de freinage reste allumé même si le frein de stationnement est relâché, le liquide de frein peut être faible ou il pourrait y avoir un problème avec le système de frein. Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et consulter votre concessionnaire Toyota.

Signal	Prudence
	**Voyant du système électronique de distribution de force de freinage** Si l'unité de commande du système électronique de distribution de force de freinage détermine que certaines composantes du système ne fonctionnent pas correctement, l'unité de commande peut allumer simultanément le voyant du système de freinage et le voyant d'ABS. Le problème est probablement dû au système électronique de distribution de force de freinage.
	
	Voyant du circuit de charge Si le voyant s'allume pendant la conduite, cela indique une anomalie de l'alternateur ou du système de charge. Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route. Consulter votre concessionnaire Toyota.
	Voyant d'huile moteur Ce voyant indique que la pression de l'huile moteur est basse. Si le voyant s'allume ou l'indication d'avertissement s'affiche durant la conduite : 1 Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route en terrain plat. 2 Arrêter le moteur et attendre 5 minutes afin de laisser l'huile retourner dans le carter d'huile. 3 Vérifier le niveau d'huile moteur P. 448. S'il est faible, ajouter la quantité adaptée d'huile moteur (veiller à ne pas ajouter une quantité trop importante). 4 Démarrer le moteur et regarder le voyant. S'il reste allumé même si le niveau d'huile est normal ou après avoir ajouté de l'huile, arrêter le moteur immédiatement et faire remorquer le véhicule jusqu'à votre concessionnaire Toyota.

Signal	Prudence
(Rouge)	**Voyant de la température élevée du liquide de refroidissement du moteur** Le voyant clignote lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est extrêmement élevée et s'allume lorsque la température du liquide augmente encore. Procédure de traitement : • Voyant clignotant Conduire lentement pour réduire la charge du moteur jusqu'à ce que vous trouviez un lieu sûr pour arrêter le véhicule et attendre que le moteur refroidisse. • Voyant allumé Cela indique une possibilité de surchauffe. Garer immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et couper le moteur. Se référer à Surchauffe P. 529.
	Témoin d'anomalie de la direction assistée L'éclairage s'illumine/clignote si la direction assistée électrique est en panne. Si l'éclairage s'illumine/clignote, arrêter le véhicule dans un endroit sûr et ne pas utiliser la direction assistée. Il n'y a aucun problème si l'éclairage s'éteint après un certain temps. Consulter votre concessionnaire Toyota si l'éclairage s'illumine/clignote en permanence.

■ Témoin d'anomalie de la direction assistée

- Si le témoin s'illumine/clignote, la direction assistée ne fonctionnera pas normalement. Dans ce cas, il est encore possible d'opérer le volant de direction, mais il se peut que l'opération semble plus difficile par rapport à la normale ou le volant de direction risque de vibrer lorsqu'on l'opère.
- Si l'on secoue le volant de direction alternativement vers la gauche et la droite pendant que le véhicule est arrêté ou qu'il se déplace très lentement, le système de direction assistée passera en mode de protection, ce qui rendra la rotation du volant plus difficile; toutefois, ceci n'indique aucune anomalie. Si ceci se produit, stationner le véhicule dans un lieu sûr et attendre quelques minutes que le système revienne à un état normal.

AVERTISSEMENT

■ **Ne pas conduire lorsque le voyant du système de freinage allumé. Consulter votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter les freins dès que possible**

Le fait de conduire avec le voyant du système de freinage allumé est dangereux. Cela indique que les freins risquent de ne pas fonctionner. Si le voyant reste allumé, après s'être assuré que le frein de stationnement est complètement relâché, faire vérifier immédiatement le système de freinage.

En outre, l'efficacité du freinage peut diminuer donc vous pouvez avoir besoin d'appuyer sur la pédale de frein plus fort que la normale pour arrêter le véhicule.

■ **Ne pas conduire lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont allumés. Faire remorquer le véhicule chez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour une inspection des freins**

Le fait de conduire le véhicule lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont tous les deux allumés est dangereux.

Lorsque les deux voyants sont allumés, les roues arrière risquent de se bloquer plus rapidement en cas de freinage brusque que dans les conditions normales.

NOTE

■ **Voyant du circuit de charge**

Ne pas continuer de conduire le véhicule lorsque le voyant du circuit de charge est allumé, car le moteur pourrait s'arrêter inopinément.

■ **Voyant d'huile moteur**

- Ne pas faire tourner le moteur si la pression d'huile moteur est basse. Sinon, il pourrait entraîner de graves dommages au moteur.
- Ne pas faire tourner le moteur si la niveau d'huile est bas. Sinon, il pourrait entraîner de graves dommages au moteur.

■ **Voyant de la température élevée du liquide de refroidissement du moteur**

Ne pas conduire le véhicule lorsque le voyant de la température élevée du liquide de refroidissement du moteur est allumé. Faute de quoi le moteur risque d'être endommagé.

Consulter votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter le véhicule

Si l'un des voyants suivants s'allume/clignote, il est possible qu'il y ait une panne dans le système. Consulter votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter le véhicule.

Signal	Prudence
	Voyant principal ▶ Véhicules avec l'audio de type B L'éclairage reste allumé quand le système est en panne. Utiliser l'affichage central et vérifier le contenu. Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à P. 535. ▶ Véhicules sans l'audio de type B L'éclairage s'allume en continu dans l'un quelconque des cas suivants. Consulter votre concessionnaire Toyota. • Il y a une anomalie dans le système de gestion de la batterie. • Il y a une anomalie dans le contacteur de frein.
	Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS) Si le voyant d'ABS reste allumé lors de la conduite, cela indique que l'unité d'ABS a détecté une anomalie dans le système. Dans ce cas, les freins fonctionnent normalement comme si le véhicule n'avait pas d'ABS. Si cela se produisait, consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible.
	Voyant d'anomalie du moteur Si ce voyant s'allume pendant la conduite, cela peut indiquer un problème du véhicule. Il est important de noter les conditions de conduite lorsque le voyant s'est allumé et consulter votre concessionnaire Toyota. Le voyant d'anomalie du moteur peut s'allumer dans les conditions suivantes : • Le niveau de carburant dans le réservoir de carburant est très bas ou le réservoir est presque vide. • Il y a une anomalie du système électrique du moteur. • Il y a une anomalie du système antipollution. • Le bouchon du réservoir de carburant est manquant ou pas assez serré. Si le voyant d'anomalie du moteur reste allumé ou clignote continuellement, ne pas conduire à une vitesse élevée et consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Signal	Prudence
AT (si le véhicule en est équipé)	**Voyant de boîte de vitesses automatique** Le voyant clignote pour indiquer un problème de la boîte de vitesses.
	Voyant des systèmes de coussin d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant Une anomalie du système est indiquée par le fait que le voyant reste clignoté, allumé ou ne s'allume pas du tout lorsque le contacteur est mis à ON. Dans un de ces cas, consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible. Le système risque de ne pas fonctionner en cas d'accident.
 (Clignotant) (si le véhicule en est équipé)	**Voyant du système de surveillance de pression des pneus** Si le système de surveillance de pression des pneus présente une anomalie, le voyant de pression des pneus clignote pendant environ 1 minute lorsque le contacteur est placé sur ON, puis il continue à s'allumer. Faire vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
 (Rouge) (S'allume)	**Voyant KEY** En cas d'anomalie dans le système d'ouverture à télécommande, il s'allume en continu. Se référer à Opération d'urgence pour le démarrage du moteur à P. 155.

■ Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS)

- Lorsque le moteur est démarré à l'aide d'une batterie de secours, un régime moteur irrégulier se produit et il est possible que le voyant d'ABS s'allume. Si c'est le cas, la batterie est faible. Cela n'indique cependant pas une anomalie de fonctionnement du système ABS.
  Faire recharger la batterie dès que possible.
- Le système d'assistance des freins ne fonctionne pas lorsque le voyant ABS est allumé.

AVERTISSEMENT

■ **Ne jamais toucher aux systèmes de coussin d'air/dispositif de prétension, et toujours confier tous les travaux d'entretien et de réparation à votre concessionnaire Toyota**

Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher au système est dangereux. Les coussins d'air/dispositif de prétension peuvent se déclencher accidentellement ou être désactivés causant des blessures graves ou mortelles.

■ **Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou si l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, ralentir immédiatement et éviter de manœuvrer et freiner brusquement**

Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou si l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, il est dangereux de conduire le véhicule à hautes vitesses, ou de manœuvrer ou freiner brusquement. Le contrôle du véhicule peut être affecté, ce qui peut causer un accident.

Pour déterminer s'il y a une fuite d'air progressive ou un pneu à plat, vous garer à un endroit sûr où vous pouvez vérifier visuellement l'état du pneu, et déterminer s'il y a encore assez d'air pour pouvoir vous rendre à un endroit où vous pourrez faire regonfler le pneu et revérifier le système, chez votre concessionnaire Toyota ou dans un atelier de réparation de pneus.

■ **Ne pas ignorer le voyant TPMS**

Le fait d'ignorer le voyant TPMS est dangereux, même si l'on sait pourquoi il est allumé. Corriger tout problème dès que possible avant qu'il ne se transforme en une situation dangereuse qui peut causer la défaillance d'un pneu et un accident grave.

NOTE

■ **Voyant de boîte de vitesses automatique**

Si le voyant de boîte de vitesses automatique clignote, cela indique un problème électrique de la boîte de vitesses. Si vous continuez de conduire votre Toyota dans ces conditions cela peut endommager la boîte de vitesses. Consulter votre concessionnaire Toyota dès que possible.

■ **Voyant KEY**

Si le témoin d'avertissement de la clé s'allume ou si le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote, il se peut que le moteur ne démarre pas. S'il n'est pas possible de démarrer le moteur, tenter de le démarrer à l'aide de la méthode d'urgence pour démarrer le moteur et faire inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Mesures correctives

Prendre les mesures correctives et vérifier que le voyant s'éteint.

Signal	Prudence	Mesures correctives à prendre
	Voyant de niveau bas de carburant L'éclairage s'allume lorsque le carburant restant est d'environ 2,3 gal (9,0 litres, 1,9 Imp. gal).	Ajouter du carburant.
	Voyant de vérification du bouchon du réservoir de carburant Si le voyant de vérification de bouchon du réservoir de carburant s'allume pendant que vous conduisez, il est possible que le bouchon du réservoir de carburant ne soit pas installé correctement.	Arrêter le moteur et réinstaller le bouchon de réservoir de carburant. Se référer au Bouchon de réservoir de carburant à P. 118
 	Voyant de ceintures de sécurité Le voyant d'alerte des ceintures de sécurité s'allume si le siège conducteur ou le passager avant est occupé et que la ceinture n'a pas été bouclée lorsque le contacteur est mis sur ON. Si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée (uniquement lorsque le siège du passager avant est occupé) et que le véhicule est conduit à une vitesse dépassant 12 mi/h (20 km/h) environ, le voyant clignotera. Après une courte période de temps, le voyant s'arrête de clignoter, mais reste allumé.	Boucler les ceintures de sécurité.

Signal	Prudence	Mesures correctives à prendre
	Voyant de portière ouverte L'éclairage s'allume s'il y a une portière qui n'est pas bien fermée.	Bien fermer la portière.
 (si le véhicule en est équipé)	**Voyant de niveau bas de liquide de lave-glace** Ce voyant indique qu'il ne reste que très peu de liquide de lave-glace.	Ajouter du liquide de lave-glace (→P. 453).
 (S'allume) (si le véhicule en est équipé)	**Voyant du système de surveillance de pression des pneus** Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit (environ 3 secondes), la pression de gonflage est trop basse dans l'un ou plusieurs des pneus.	Inspecter les pneus et les gonfler à la pression de gonflage spécifiée (→P. 464).

Signal	Prudence	Mesures correctives à prendre
(Ambre) (si le véhicule en est équipé)	**Voyant d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS)** Le voyant s'allume si le pare-brise est sale ou s'il y a une panne dans le système.	▶ Véhicules avec l'audio de type B Vérifier la raison pour laquelle le voyant est allumé sur l'affichage central (→P. 535). Si la raison pour laquelle le voyant est allumé résulte d'un pare-brise sale, nettoyer le pare-brise. Pour d'autres raisons, faire inspecter le véhicule chez votre concessionnaire Toyota. ▶ Véhicules sans l'audio de type B Si la raison pour laquelle le voyant est allumé résulte d'un pare-brise sale, nettoyer le pare-brise. Pour d'autres raisons, faire inspecter le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Voyant KEY

Prendre les mesures correctives et vérifier que le voyant s'éteint.

Signal	Cause	Mesures correctives à prendre
(Rouge) (Clignotant)	La pile de la clé intelligente est complètement déchargée.	Remplacement de la pile de la clé (→P. 461).
	La clé intelligente ne se trouve pas dans la plage de fonctionnement.	Mener la clé intelligente dans la plage de fonctionnement (→P. 97).
	La clé intelligente se trouve dans des zones à l'intérieur de la cabine où il est difficile de la trouver.	
	Une clé d'un autre constructeur comparable à la clé intelligente se trouve dans la plage de fonctionnement.	Retirer de la plage de fonctionnement la clé d'un autre constructeur comparable à la clé intelligente.
	Sans que le contact soit coupé, la clé intelligente est retirée de l'habitacle, et alors toutes les portières sont fermées.	Remettre la clé intelligente dans l'habitacle.

■ **Voyant de niveau bas de carburant**

Le délai d'allumage d'éclairage peut varier en raison du carburant à l'intérieur du réservoir de carburant qui se déplace en fonction des conditions de conduite et de la position du véhicule.

■ **Voyant de ceintures de sécurité**

- Le voyant clignote se fait entendre pendant environ 6 secondes si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque le contacteur est mis sur ON.
- Pour permettre au capteur de classification de l'occupant du siège passager avant de fonctionner correctement, n'utiliser pas de coussin supplémentaire sur le siège du passager avant. Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement car il sera gêné par le coussin additionnel.
- Si un petit enfant est assis sur le siège du passager avant, il se peut que le voyant ne fonctionne pas.

■ **Voyant du système de surveillance de pression des pneus**

- Effectuer le réglage de pression des pneus lorsque les pneus sont froids. La pression de gonflage des pneus varie selon la température des pneus; il faut donc laisser le véhicule au repos pendant 1 heure ou ne pas le conduire plus de 1 mille (1,6 km) avant de régler la pression de gonflage des pneus. Lorsque la pression est réglée sur des pneus chauds selon une pression de gonflage froide, le voyant/bip sonore TPMS pourrait s'allumer après que les pneus soient refroidis et que la pression ne soit devenue inférieure aux spécifications.

  Un voyant TPMS allumé résultant d'une baisse de la pression de gonflage des pneus suite à une température ambiante froide peut rester allumé même si la température ambiante s'élève. Dans ce cas, il sera également nécessaire d'ajuster les pressions de gonflage des pneus. Si le voyant TPMS s'allume à cause d'une baisse de la pression d'air des pneus, s'assurer de vérifier et d'ajuster les pressions.
- Les pneus perdent naturellement un peu d'air avec le temps et le système TPMS ne peut pas déterminer si les pneus se sont dégonflés avec le temps ou si un pneu est à plat. Toutefois, si un seul pneu parmi les quatre est dégonflé, ceci indique une anomalie; il faut alors que quelqu'un fasse avancer le véhicule lentement afin qu'on puisse vérifier si le pneu dégonflé comporte des entailles ou un objet de métal dépassant de la bande de roulement ou de la paroi du pneu. Mettre quelques gouttes d'eau sur la tige de la valve pour voir s'il ne se forme pas de bulles indiquant une valve en mauvais état. La correction des fuites ne peut pas se faire uniquement en se contentant de regonfler le pneu en cause, car les fuites sont dangereuses — l'apporter chez votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou si l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, ralentir immédiatement et éviter de manœuvrer et freiner brusquement

Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou si l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, il est dangereux de conduire le véhicule à hautes vitesses, ou de manœuvrer ou freiner brusquement. Le contrôle du véhicule peut être affecté, ce qui peut causer un accident.

Pour déterminer s'il y a une fuite d'air progressive ou un pneu à plat, vous garer à un endroit sûr où vous pouvez vérifier visuellement l'état du pneu, et déterminer s'il y a encore assez d'air pour pouvoir vous rendre à un endroit où vous pourrez faire regonfler le pneu et revérifier le système, chez votre concessionnaire Toyota ou dans un atelier de réparation de pneus.

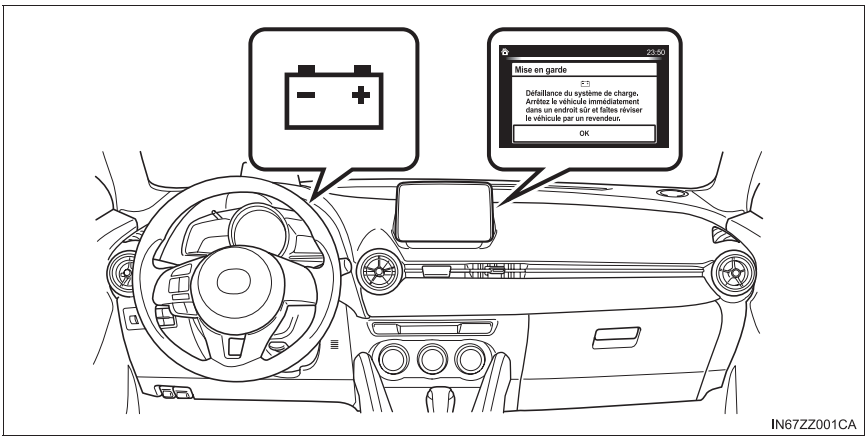
Ne pas ignorer le voyant TPMS

Le fait d'ignorer le voyant TPMS est dangereux, même si l'on sait pourquoi il est allumé. Corriger tout problème dès que possible avant qu'il ne se transforme en une situation dangereuse qui peut causer la défaillance d'un pneu et un accident grave.

Un message s'affiche dans l'affichage*

Si un message s'affiche dans l'affichage central (audio de type B), prendre les mesures appropriées (calmement) selon le message affiché.

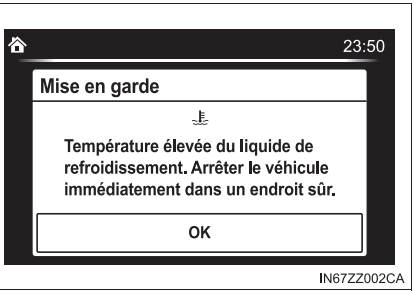
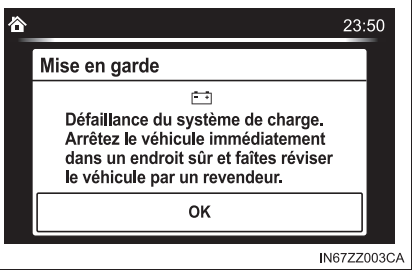
■ Exemple d'affichage



* : Si le véhicule en est équipé.

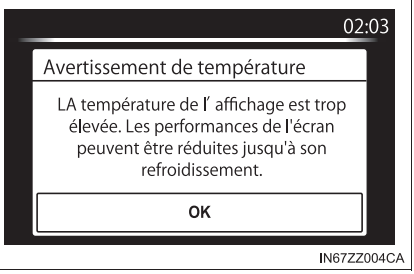
Arrêter le véhicule dans un endroit sûr immédiatement

Si les messages suivants s'affichent dans l'affichage central (audio de type B), un système du véhicule peut être défectueux. Arrêter le véhicule dans un endroit sûr et consulter votre concessionnaire Toyota.

Affichage	Condition indiquée
 IN67ZZ002CA	S'affiche si la température du liquide de refroidissement du moteur a augmenté excessivement.
 IN67ZZ003CA	S'affiche si le système de charge présente une panne.

Vérifier le contenu de l'affichage

Affiche dans les cas suivants :

Affichage	Condition indiquée/ Mesures correctives à prendre
 IN67ZZ004CA	Le message suivant s'affiche lorsque la température autour de l'affichage central est élevée. Il est recommandé d'abaisser la température dans l'habitacle ou la température autour de l'affichage central en évitant la lumière solaire directe.

Le carillon d'alarme est activé

Rappel des feux allumés

Le rappel des feux allumés est activé lorsque le réglage de l'heure*1 de la fonction d'extinction automatique des phares est éteint.

Si les feux sont allumés et le contacteur d'allumage est sur ACC ou d'arrêt, un bip sonore continu retentit lorsque la portière du conducteur est ouverte.

*1 : Si le commutateur d'éclairage est laissé allumé, la fonction d'extinction automatique des phares éteint les lumières à environ 30 secondes après coupure du contact. L'heure peut être modifiée.
Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

- Lorsque le contacteur est mis sur ACC, l'"Avertisseur sonore de contacteur non mis sur la position d'arrêt (STOP)" (→P. 552) annule l'avertisseur sonore d'oubli d'extinction des feux.
- Une fonction personnalisée est utilisable pour modifier le volume sonore du rappel des feux allumés.
Se référer à Fonctions personnalisables à P. 604.

Signal sonore d'avertissement de dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant/coussin d'air

S'il y a un problème avec les systèmes de dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant/coussin d'air et le voyant s'illumine, un bip sonore d'alerte retentira pendant environ 5 secondes toutes les minutes.

Le signal sonore d'avertissement de dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant/coussin d'air continuera de retentir pendant environ 35 minutes. Faire inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

AVERTISSEMENT

■ **Ne pas conduire le véhicule avec le signal sonore d'avertissement de dispositif de prétension de ceinture de sécurité/coussin d'air qui retentit**

Le fait de conduire le véhicule avec le signal sonore d'avertissement du dispositif de prétension de ceinture de sécurité/coussin d'air qui retentit est dangereux. En cas de collision, les coussins d'air et le dispositif de prétension de ceinture de sécurité ne se déploieront pas, ceci peut causer la mort ou des blessures graves. Consulter votre concessionnaire Toyota pour faire inspecter le véhicule dès que possible.

Avertisseur sonore de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque le contacteur est mis sur ON, un bip sonore est émis pendant 6 secondes environ. Si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée et que le véhicule est conduit à une vitesse dépassant 12 mi/h (20 km/h) environ, un nouveau bip sonore retentira pendant un laps de temps spécifié.

Tant qu'une ceinture de sécurité n'est pas bouclée ou avant l'écoulement d'un laps de temps donné, le bip sonore ne s'arrêtera pas même si la vitesse du véhicule ralentit à moins de 12 mi/h (20 km/h).

- Pour permettre au capteur de classification de l'occupant du siège passager avant de fonctionner correctement, n'utiliser pas de coussin supplémentaire sur le siège du passager avant. Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement car il sera gêné par le coussin additionnel.
- Si un petit enfant est assis sur le siège du passager avant, il se peut que l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

Avertisseur sonore du contacteur non coupé (STOP)

Si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur d'allumage est mis en position ACC, un bip sonore continu retentit pour avertir le conducteur que le contacteur n'est pas coupé (STOP). Le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne alors pas, il est impossible de verrouiller la voiture et la batterie se décharge.

Avertisseur sonore de la clé retirée du véhicule

Un bip sonore retentira 6 fois et le voyant KEY (rouge) clignote en permanence si le contact n'a pas été éteint, toutes les portières sont fermées, et la clé est retirée du véhicule. C'est pour avertir le conducteur que la clé a été retirée du véhicule et que le contact n'a pas été éteint.

Comme la clé utilise des ondes radio de faible intensité, l'alerte Clé retirée du véhicule peut être activée si la clé est transportée en même temps qu'un objet métallique ou si elle se trouve dans une zone où la réception du signal est mauvaise.

Avertisseur sonore de surveillance de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)

L'avertisseur sonore retentit pendant 3 secondes environ s'il y a une anomalie des pressions de gonflage des pneus (→P. 230).

Avertissement de collision (si le véhicule en est équipé)

S'il y a une possibilité de collision avec un véhicule devant vous, le bip sonore retentit en permanence et un avertissement est indiqué sur l'affichage.

Ronfleur d'avertissement de la direction assistée

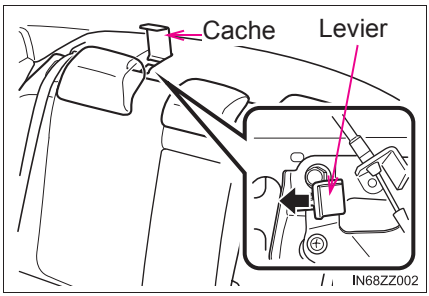
S'il y a une anomalie du système de la direction assistée, le témoin d'anomalie de la direction assistée s'allume ou clignote et le ronfleur en même temps retentit.
Se référer à Voyants/témoins à P. 166.

Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre

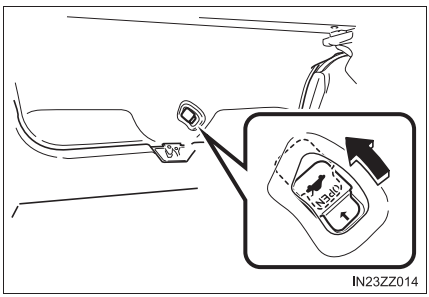
Si la batterie du véhicule est déchargée ou s'il y a une anomalie du système électrique et que le couvercle du coffre ne peut pas être ouvert, suivre la procédure suivante d'ouverture d'urgence :

1 Ouvrir le cache.

2 Déplacer le levier vers la gauche pour rabattre le dossier de siège.



3 Déplacer le levier vers la gauche pour ouvrir le couvercle du coffre.



Après avoir suivi cette méthode de déverrouillage d'urgence, faire inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

Informations à la clientèle et signalement des problèmes de sécurité

7

7-1. Signalement des problèmes de sécurité

Signalement des problèmes de sécurité (États-Unis) 556

Signalement des problèmes de sécurité (Canada) 557

7-2. Garantie

Garanties applicables à ce véhicule Toyota 558

Utilisation du véhicule en dehors des États-Unis et du Canada 559

Pièces et accessoires non originaux additionnels 561

7-3. Téléphones cellulaires

Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires 562

7-4. Enregistreur de données de conduite

Enregistreur de données de conduite (États-Unis et Canada) 563

7-5. Enregistrements des données du véhicule

Enregistrements des données du véhicule 565

7-6. Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS)

Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS) 566

7-7. Informations relatives aux pneus (États-Unis)

Étiquetage des pneus 569

Emplacement de l'étiquette de pneus (plaque signalétique) 577

Entretien des pneus 580

Chargement du véhicule 584

Étapes pour déterminer la limite de charge correcte 590

7-8. Déclaration de conformité

Déclaration de conformité 591

Signalement des problèmes de sécurité (États-Unis)

Si vous pensez que votre véhicule présente une anomalie susceptible de provoquer un accident, des blessures corporelles ou la mort, vous devez en informer immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) ainsi que Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc. (sans frais : 1-800-331-4331).

Si la NHTSA reçoit plusieurs plaintes identiques, elle peut procéder à une enquête et, en cas d'anomalie compromettant la sécurité constatée sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner une campagne de rappel et de mesures correctives. Toutefois, la NHTSA ne peut intervenir pour régler un différend entre vous, votre concessionnaire ou Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.

Vous pouvez joindre la NHTSA par téléphone au numéro sans frais d'assistance téléphonique Vehicle Safety Hotline à 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); en vous rendant sur le site *http://www.safercar.gov*; ou par courrier postal à l'adresse : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Ave, S.E., Washington, DC 20590. Vous pouvez également obtenir d'autres renseignements sur la sécurité des véhicules automobiles en vous rendant sur le site *http://www.safercar.gov*.

Signalement des problèmes de sécurité (Canada)

Les clients canadiens désireux de signaler une défectuosité liée à la sécurité à Transport Canada, Defect Investigations and Recalls, peuvent appeler le numéro sans frais 1-800-333-0510 ou contacter Transport Canada par la poste à l'adresse : Transport Canada, ASFAD, Place de Ville Tour C, 330 Sparks Street, Ottawa ON K1A 0N5.

Pour de plus amples informations sur la sécurité routière, visiter le site Internet sur la sécurité routière à l'adresse : http://www.tc.gc.ca/roadsafety/menu.htm

Garanties applicables à ce véhicule Toyota

- Garantie limitée des véhicules neufs
- Garantie limitée du groupe motopropulseur
- Garantie limitée du système de protection pour la sécurité
- Garantie limitée contre les perforations
- Garantie fédérale du système antipollution/Garantie de la Californie du système antipollution
  - Garantie contre les défauts du système antipollution
  - Garantie de l'efficacité du système antipollution
- Garantie du système antipollution
- Garantie limitée des pièces de remplacement et accessoires
- Garantie des pneus

Les informations concernant la garantie varient selon le pays. Pour plus d'informations sur la garantie, se référer au "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou au "Supplément au manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien".

Utilisation du véhicule en dehors des États-Unis et du Canada

Les réglementations gouvernementales aux États-Unis et au Canada requièrent que les véhicules automobiles soient conformes aux réglementations concernant les gaz d'échappement et les normes de sécurité. Dès lors, les véhicules construits pour les marchés américain et canadien peuvent être différents de ceux vendus dans d'autres pays.

Ceci peut faire que, dans un autre pays, votre véhicule ne puisse pas toujours recevoir un entretien adéquat. Nous conseillons vivement de NE PAS utiliser votre véhicule Toyota en dehors des États-Unis et du Canada.

▶ États-Unis

Cependant, en cas de déménagement permanent au Canada, les véhicules Toyota construits pour les États-Unis sont éligibles à l'exportation au Canada après des modifications spécifiques au véhicule pour le rendre conforme aux exigences des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC).

▶ Canada

Cependant, en cas de déménagement permanent aux États-Unis, les véhicules Toyota construits pour le Canada sont éligibles à l'exportation aux États-Unis après des modifications au véhicule pour le rendre conforme aux exigences de la FMVSS (Federal Motor Vehicle Safety Standards) aux États-Unis.

Les problèmes suivants peuvent se présenter si votre véhicule est utilisé en dehors des États-Unis et du Canada :

- Le carburant approprié peut ne pas être disponible. Les carburants au plomb ou à faible indice d'octane utilisés localement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule et endommager le système antipollution et le moteur.
- Il peut manquer de centres de réparations, d'outils, d'équipements et de pièces de remplacement appropriés.

Veuillez vous référer à vos "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou "Supplément au manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien" du fabricant pour plus d'informations.

Ceci s’applique à une situation ou l’importation/exportation est permanent et ne concerne pas les visiteurs temporaires.

Pièces et accessoires non originaux additionnels

Des pièces et accessoires non originaux additionnels pour véhicules Toyota sont disponibles dans certains magasins.

Ils peuvent être montés sur ce véhicule, mais ils ne son pas approuvés par Toyota pour une utilisation sur des véhicules Toyota. L'installation de pièces et accessoires non originaux additionnels peut affecter les performances du véhicule ou les systèmes pour la sécurité; la garantie Toyota ne couvrira pas ces problèmes. Avant d'installer toute pièce ou accessoire non original additionnel, consulter votre concessionnaire Toyota.

Toyota n'assume aucune responsabilité pour mort, blessures ou frais qui peuvent résulter de l'installation de pièce ou accessoire non original.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Toujours consulter votre concessionnaire Toyota avant d'installer toute pièce ou accessoires non originaux**

Des pièces ou accessoires qui ne sont pas bien conçus peuvent affecter les performances du véhicule ou les système pour la sécurité. Ceci peut causer un accident ou augmenter les risques de blessures en cas d'accident.

■ **Dès lors, faire très attention lors de la sélection et de l'installation d'accessoires additionnels, comme des téléphones, des émetteurs/récepteurs radio, des systèmes de son et des systèmes d'alarme pour voiture**

Toute sélection ou installation incorrecte de pièces et accessoires non originaux additionnels ou l'installation par une personne non qualifiée est dangereuse. Des systèmes vitaux peuvent être endommagés, causant le calage du moteur, l'activation du coussin d'air (SRS), la désactivation du système ABS/TCS/DSC ou un incendie dans le véhicule.

Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Prière de respecter la réglementation locale applicable concernant l'utilisation d'équipement de communication dans le véhicule dans votre pays**

L'utilisation d'appareils comme un téléphone cellulaire, un ordinateur, une radio portable, un dispositif de système de positionnement global ou autre appareil, par le conducteur, pendant la conduite est dangereux. La composition d'un numéro sur un téléphone cellulaire pendant la conduite occupe aussi les mains du conducteur. L'utilisation de ces appareils causera une perte de concentration à la route par le conducteur et peut causer un accident grave. Si un passager ne peut utiliser l'appareil, se garer dans un endroit sécuritaire avant l'utilisation.

Si l'utilisation d'un téléphone cellulaire est absolument nécessaire malgré cet avertissement, utiliser un système mains libres pour avoir les mains disponibles pour la conduite du véhicule. Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire ou autre appareil pendant la conduite, et se concentrer plutôt sur la conduite qui requiert toute l'attention du conducteur.

Enregistreur de données de conduite (États-Unis et Canada)

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données de conduite (EDR). L'objectif principal d'un EDR consiste à enregistrer, lors de situations de collisions ou similaires, comme le déploiement d'un coussin d'air ou une collision avec un obstacle sur la route, les données permettront de comprendre les performances des systèmes d'un véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer les données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte période, généralement d'un maximum de 30 secondes. L'EDR dans ce véhicule est conçu pour enregistrer les données suivantes :

- Fonctionnement des divers systèmes dans votre véhicule;
- Si oui ou non les ceintures de sécurité du conducteur et des passagers étaient bouclées/attachées;
- La distance d'appui (le cas échéant) du conducteur sur la pédale d'accélérateur/de frein; et,
- À quelle vitesse circule le véhicule.

Ces données peuvent aider à une meilleure compréhension des circonstances entraînant des collisions et des blessures.

REMARQUE :
Les données de l'EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas de collision ou accident similaire majeur; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions de conduite normales et aucun renseignement personnel (par ex. : nom, sexe, âge et lieu de la collision) n'est enregistré. Toutefois les autres parties, comme les autorités chargées de faire appliquer les lois, peuvent associer les données de l'EDR au type de données d'identification personnelle qui sont habituellement obtenues lors d'une enquête sur une collision.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est nécessaire et il faut accéder au véhicule ou à l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, les autres parties, comme les autorités chargées de faire appliquer les lois, qui disposent de l'équipement spécial, peuvent lire les informations s'ils ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Toyota ne divulguera aucune des données enregistrées dans un EDR à un tiers, sauf :

- Si un accord écrit est obtenu de la part du propriétaire du véhicule ou du preneur à bail
- Si la police ou d'autres autorités chargées de faire appliquer les lois le demandent officiellement
- Si elles sont utilisées pour défendre Toyota dans le cadre d'une procédure juridique, d'une réclamation ou d'un arbitrage
- Si un juge ou un tribunal l'ordonne

Toutefois, si nécessaire, Toyota :

- Utilisera les données pour effectuer des recherches sur les performances des véhicules Toyota, notamment sur la sécurité.
- Divulguera les données ou un récapitulatif des données à un tiers à des fins de recherche, sans divulguer des informations d'identification du véhicule ou du propriétaire.

Enregistrements des données du véhicule

Votre véhicule Toyota est doté de plusieurs ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, par exemple :

- Régime moteur
- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- Position de changement de vitesse

Les données enregistrées varient selon le modèle du véhicule et les options qui y sont installées.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires
- À des fins de recherches dans lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ni à un propriétaire particulier

Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS)

Cette information s'applique au système de classement des pneus conçu par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis, pour le classement des pneus suivant l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la température d'opération du pneu.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est basé sur le taux d'usure d'un pneu mis à l'essai dans des conditions spécifiques sur un circuit routier répondant aux normes gouvernementales.

Si, par exemple, un pneu a un indice d'usure de 150, il s'usera 1,5 fois plus lentement qu'un pneu qui affiche un indice de 100.

Les performances relatives du pneu dépendent des conditions qui prévalaient lors de l'essai et peuvent varier sensiblement selon les habitudes de conduite, l'entretien, les conditions routières et le climat.

Adhérence (AA, A, B, C)

Les indices d'adhésion sont, du plus élevé au plus bas, AA, A, B et C. Ces indices représentent la capacité du pneu d'effectuer un arrêt complet sur une chaussée mouillée, telle que mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces de route test en asphalte et en ciment répondant aux normes gouvernementales. Un pneu portant l'indice C peut avoir une mauvaise performance d'adhérence.

⚠ AVERTISSEMENT

L'indice d'adhérence assigné à ce pneu est basé sur des essais d'adhérence au freinage (en ligne droite) et n'incluent pas les caractéristiques d'accélération, dans les virages, d'aquaplanage ou de limite de traction.

Température (A, B, C)

Les indices de température A (le meilleur), B et C représentent la résistance du pneu à la génération de chaleur et à sa capacité de dissipation de chaleur lorsque testé dans des conditions spécifiques en laboratoire sur une roue d'essai.

Des températures élevées pendant de longues durées peuvent causer la dégénération du matériau du pneu et réduire la durée de vie du pneu, et des températures excessives peuvent entraîner la défaillance soudaine du pneu.

L'indice C correspond au niveau de performance requis des pneus de véhicules de promenade suivant le Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Les indices A et B représentent des niveaux plus élevés de performance sur la roue d'essai en laboratoire, que le niveau minimum requis par la loi.

Ces indices seront ajoutés au flanc des pneus de véhicules de promenade au cours des années à venir suivant un programme établi par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis et les fabricants de pneus.

Les indices des pneus montés d'origine ou disponibles en option sur les véhicules Toyota peuvent varier.

TOUS LES PNEUS POUR VÉHICULES DE PROMENADE DOIVENT ÊTRE CONFORMES À CES INDICES ET À TOUTES LES AUTRES EXIGENCES FÉDÉRALES SUR LA SÉCURITÉ DES PNEUS.

⚠ AVERTISSEMENT

Garder les pneus du véhicule correctement gonflés, sans les surcharger

Il est dangereux de conduire le véhicule avec des pneus incorrectement gonflés ou surchargés. Une vitesse excessive, le sous-gonflage ou une charge excessive que ce soit séparément ou ensembles, peuvent causer une augmentation de la température et la défaillance possible du pneu. L'indice de température pour ce pneu est établi sur un pneu correctement gonflé et non surchargé.

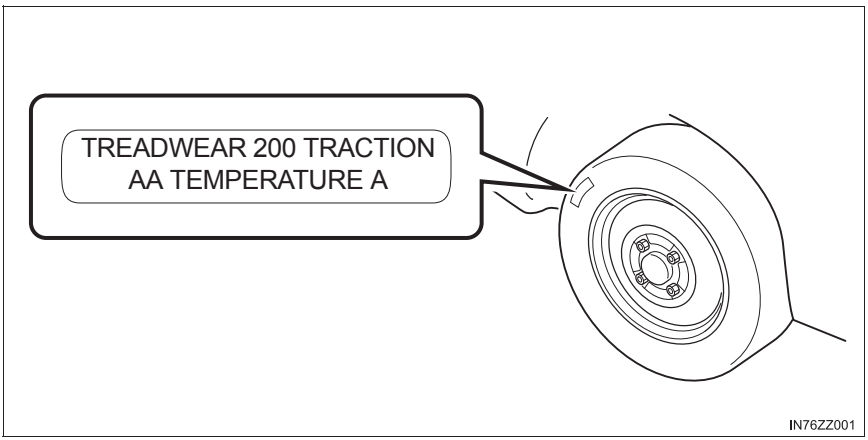
CLASSEMENT UNIFORME DE LA QUALITÉ DES PNEUS

Les indices de qualité peuvent être trouvés le cas échéant sur la paroi latérale du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur de section maximale.

Par exemple :

TREADWEAR 200 TRACTION AA TEMPERATURE A

REPERE UTQGS (exemple) :

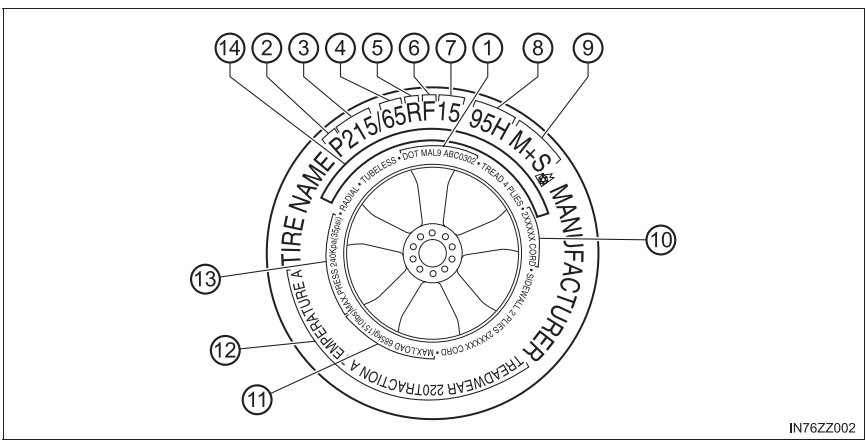


Étiquetage des pneus

Les lois fédérales exigent que les fabricants placent des informations standardisées sur la paroi latérale de tous les pneus. Ces informations identifient et décrivent les caractéristiques fondamentales du pneu, et fournissent aussi un numéro d'identification du pneu comme certificat standard de sécurité en cas de rappel.

Informations figurant sur les pneus des véhicules pour passagers

Se reporter à l'échantillon ci-dessous.



① TIN : U.S. DOT numéro d'identification du pneu
② Pneu de voiture pour passagers
③ Largeur nominale du pneu en millimètres
④ Rapport hauteur/largeur (taux d'aspect)
⑤ Radial
⑥ Pneu à flancs renforcés
⑦ Code de diamètre de jante
⑧ Indice de charge & symbole de vitesse
⑨ Conditions d'enneigement sévères
⑩ Composition des plis du pneu et matériaux utilisés
⑪ Indice de charge max.
⑫ Indices d'usure de la bande de roulement, d'adhérence et de température
⑬ Pression de gonflage admissible max.
⑭ AVERTISSEMENT POUR LA SÉCURITÉ

P215/65R15 95H est un exemple de taille de pneu et de norme d'indice de charge. Voici une explication des différents composants de cette taille de pneu et de la norme d'indice de charge. Bien noter que la taille de pneu et la norme d'indice de charge peuvent différer de l'exemple.

● P

Indique un pneu qui a été installé sur des automobiles, des SUV, des minivans, et des camionnettes, comme indiqué par Tire and Rim Association (T&RA).

Si votre taille de pneu ne commence pas par une lettre, alors celle-ci est peut-être désignée par l'ETRTO (European Tire and Rim Technical Organization) ou par la JATMA (Japan Tire Manufacturing Association).

● 215

"215" est la largeur nominale du pneu en millimètres. Ce nombre à trois chiffres indique la largeur du pneu en millimètres, d'un bord de la paroi latérale à l'autre. En général, plus le nombre est grand, plus le pneu est large.

● 65

"65" est le taux d'aspect. Ce nombre à deux chiffres indique le rapport hauteur/largeur du pneu.

● R

"R" est le symbole de structure du pneu. R indique "Structure radiale des plis".

● 15

"15" est le diamètre de jante de roue en pouces.

● 95

"95" est l'indice de charge. Ce nombre à deux ou trois chiffres indique le poids que chaque pneu peut supporter.

● H

"H" est l'indice de vitesse. L'indice de vitesse indique la vitesse maximum correspondant à la norme d'utilisation du pneu.

Indice alphabétique	Indice de vitesse
Q	99 mi/h
R	106 mi/h
S	112 mi/h
T	118 mi/h
U	124 mi/h
H	130 mi/h
V	149 mi/h
W	168* mi/h
Y	186* mi/h

* : Pour les pneus ayant une capacité de vitesse maximum supérieure à 149 mi/h, les fabricants de pneus utilisent parfois les lettres ZR. Pour les pneus ayant une capacité de vitesse maximum supérieure à 186 mi/h, les fabricants de pneus utilisent toujours les lettres ZR.

■ **M+S ou M/S : Boue et neige**

AT : Tous terrains.

AS : Toutes saisons. Les symboles “M+S” ou “M/S” indiquent que le pneu peut être utilisé dans la boue et la neige.

■ **U.S. DOT numéro d’identification du pneu (TIN)**

Ceci commence par les lettres “DOT” qui indiquent que le pneu est conforme aux normes fédérales. Les deux chiffres ou lettres suivants sont le code de l’usine ayant fabriqué le pneu, et les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l’année de fabrication du pneu. Par exemple, les chiffres 457 signifient la 45e semaine de 1997. Après 2000, les nombres possèdent quatre chiffres. Par exemple, le nombre 2102 signifie la 21e semaine de 2002. Les autres chiffres sont des codes de commercialisation utilisés à la discrétion du fabricant. Ces informations sont utilisées pour contacter les clients au cas où un défaut du pneu exige un rappel de celui-ci.

■ **Composition des plis du pneu et matériaux utilisés**

Le nombre de plis indique le nombre de couches de tissu revêtu de caoutchouc dans le pneu.

Généralement, plus le nombre de plis est grand, plus le poids pouvant être supporté par le pneu est grand. Les fabricants des pneus doivent aussi indiquer les matériaux de fabrication du pneu, tels que l'acier, le nylon, le polyester, etc.

■ **Indice de charge maximum**

Ce nombre indique la charge maximum, en kilogrammes et en livres, qui peut être supportée par le pneu.

■ **Pression de gonflage admissible maximum**

Ce nombre est la plus grande quantité de pression d'air à laquelle il est possible de gonfler le pneu dans les conditions de conduites normales.

■ **Indices d'usure de la bande de roulement, d'adhérence et de température**

- Usure de la bande de roulement : L'indice d'usure de la bande de roulement est basé sur le taux d'usure d'un pneu mis à l'essai dans des conditions spécifiques sur un circuit routier répondant aux normes gouvernementales. Si, par exemple, un pneu a un indice d'usure de 150, il s'usera 1,5 fois plus lentement qu'un pneu qui affiche un indice de 100.
- Adhérence : Les indices d'adhésion sont, du plus élevé au plus bas, AA, A, B et C. Les indices représentent la capacité du pneu d'effectuer un arrêt complet sur une chaussée mouillée, telle que mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces de route test en asphalte et en ciment répondant aux normes gouvernementales. Un pneu portant l'indice C peut avoir une mauvaise performance d'adhérence.
- Température : Les indices de température A (le meilleur), B et C représentent la résistance du pneu à la génération de chaleur et à sa capacité de dissipation de chaleur lorsqu'il est testé dans des conditions spécifiques en laboratoire sur une roue d'essai.

Pneus à neige

Dans certaines régions très enneigées, les autorités locales peuvent exiger l'utilisation de pneus neige véritables possédant une bande de roulement aux sculptures très profondes. Ces pneus ne doivent être utilisés qu'en paire ou équiper toutes les quatre roues. Veiller à acheter des pneus neige de même taille et de même structure que les autres pneus du véhicule.

AVERTISSEMENT POUR LA SÉCURITÉ

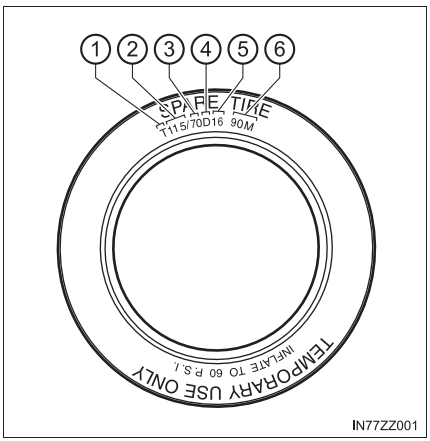
Les avertissements de sécurité suivants sont marqués sur la paroi latérale du pneu. DES BLESSURES GRAVES PEUVENT ÊTRE CAUSÉES PAR :

- L'EXPLOSION DE L'ENSEMBLE PNEU/JANTE EN RAISON D'UN MONTAGE OU CORRESPONDANCE INCORRECTS ENTRE DIAMÈTRES PNEU/JANTE; NE JAMAIS DÉPASSER 40 psi (275 kPa) SUR LE TALON DU PNEU - MONTAGE DES PNEUS À CONFIER UNIQUEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.
- ANOMALIE DES PNEUS DUE À UN SOUS-GONFLAGE/SURCHARGE/DOMMAGE-SE CONFORMER AU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ET À LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DU VÉHICULE-VÉRIFIER SOUVENT LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS ET LEUR ÉTAT D'ENDOMMAGEMENT.

Informations relatives aux roues de secours à usage temporaire

Se reporter à l'échantillon ci-dessous.

① Roues de secours à usage temporaire
② Largeur nominale du pneu en millimètres
③ Rapport hauteur/largeur (taux d'aspect)
④ Diagonale
⑤ Code de diamètre de jante
⑥ Indice de charge & symbole de vitesse



T115/70D16 90M est un exemple de taille de pneu et de norme d'indice de charge. Voici une explication des différents composants de cette taille de pneu et de la norme d'indice de charge. Bien noter que la taille de pneu et la norme d'indice de charge peuvent différer de l'exemple.

● T

Indique un pneu qui a été installé sur des automobiles, des SUV, des minivans, et des camionnettes, comme indiqué par Tire and Rim Association (T&RA).

● 115

"115" est la largeur nominale du pneu en millimètres. Ce nombre à trois chiffres indique la largeur du pneu en millimètres, d'un bord de la paroi latérale à l'autre. En général, plus le nombre est grand, plus le pneu est large.

● 70

"70" est le taux d'aspect. Ce nombre à deux chiffres indique le rapport hauteur/largeur du pneu.

● D

"D" est le symbole de structure du pneu. D indique la "structure en diagonale des plis".

● 16

"16" est le diamètre de jante de roue en pouces.

● 90

“90” est l’indice de charge. Ce nombre à deux ou trois chiffres indique le poids que chaque pneu peut supporter.

● M

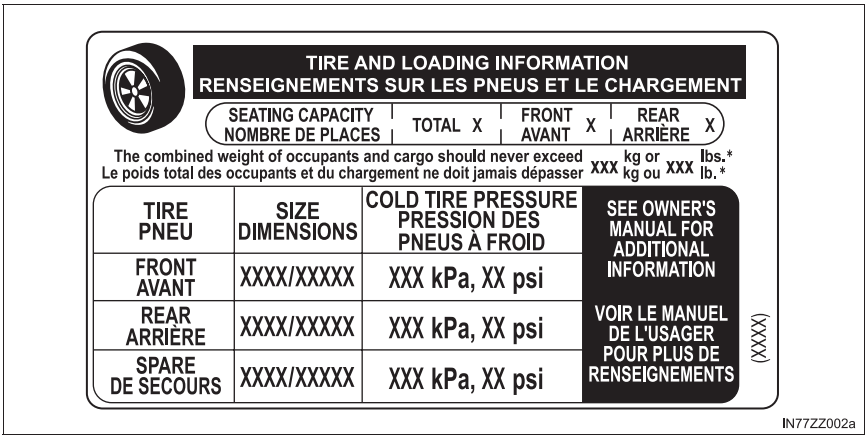
“M” est l’indice de vitesse. L’indice de vitesse indique la vitesse maximum correspondant à la norme d’utilisation du pneu.

Indice alphabétique	Indice de vitesse
M	81 mi/h

Emplacement de l'étiquette de pneus (plaque signalétique)

L'étiquette des pneus mentionne la pression de gonflage des pneus par taille de pneu et d'autres informations importantes; elle se trouve sur le montant B du côté conducteur ou sur le bord du cadre de la portière du conducteur.

ECHANTILLON



Pression de gonflage des pneus recommandée

L'étiquette des pneus mentionne la pression de gonflage des pneus recommandée en kPa et en psi pour les pneus installés en équipement d'origine sur le véhicule. Il est essentiel que la pression de gonflage des pneus du véhicule soit conservée à la pression recommandée. Il faut vérifier régulièrement la pression des pneus pour s'assurer que la pression de gonflage correcte est bien conservée. Se référer à Pneus à P. 602.

Les pressions de gonflage des pneus mentionnées sur la plaque signalétique du véhicule ou sur l'étiquette d'informations des pneus indiquent les pressions de gonflage des pneus à froid recommandées, mesurées lorsque les pneus sont froids, après que le véhicule ait été stationné pendant au moins 3 heures. Lors de la conduite, la température des pneus augmente, ce qui fait augmenter la pression des pneus.

AVERTISSEMENT

■ **Toujours vérifier la pression de gonflage des pneus à intervalles réguliers conformément aux indications de pression de gonflage des pneus figurant sur l'étiquette des pneus et aux informations contenues dans ce manuel du propriétaire**

Le fait de conduire avec des pneus sous-gonflés est dangereux.

Le sous-gonflage est la cause principale des anomalies des pneus, et peut causer graves fissurations, séparation de bande de roulement ou "éclatement", avec perte soudaine de contrôle du véhicule et plus grands risques de blessures. Le sous-gonflage augmente la courbure de la paroi latérale du pneu et la résistance au roulement, causant une augmentation de chaleur et des dommages internes au pneu. Il produit une fatigue indésirable du pneu, une usure irrégulière, et peut entraîner pertes de contrôle et accidents. Un pneu peut perdre jusqu'à la moitié de sa pression d'air sans paraître dégonflé!

Il est impossible de juger si les pneus sont correctement gonflés ou pas rien qu'en les regardant.

Vérification de la pression des pneus

1. Lors de la vérification de la pression de gonflage, s'assurer que les pneus sont froids, c'est-à-dire que la voiture n'a pas roulé, ne serait-ce qu'une très courte distance.
2. Retirer le capuchon de la valve d'un pneu.
3. Enfoncer fermement la jauge de pneu sur la valve.
4. Ajouter de l'air pour obtenir la pression d'air recommandée.
5. Si l'on gonfle excessivement le pneu, libérer de l'air en enfonçant la tige métallique se trouvant au centre de la valve. Ensuite, vérifier à nouveau la pression à l'aide de la jauge de pneu.
6. Remplacer le capuchon de la valve.
7. Répéter cette opération sur chacun des pneus, y compris le pneu de secours.
8. Inspecter visuellement les pneus pour s'assurer qu'ils ne comportent pas de clous ou d'autres objets encastrés susceptibles de percer le pneu et de causer une fuite d'air.
9. Vérifier les parois latérales pour s'assurer qu'il n'y a pas de griffures, de coupures, d'hernies, de fissures ou d'autres irrégularités.

Certains pneus de secours exigent une pression de gonflage plus grande.

Glossaire des termes

- Plaque signalétique des pneus : Étiquette indiquant les tailles de pneu d'origine, les pressions de gonflage recommandées, et le poids maximum pouvant être transporté par le véhicule.
- Numéro d'identification du pneu (TIN) : Numéro figurant sur la paroi latérale de chaque pneu, donnant des informations concernant la marque du pneu et l'usine de fabrication, la taille du pneu et la date de fabrication.
- Pression de gonflage : Mesure de la quantité d'air dans un pneu.
- kPa : Kilopascal, unité métrique de pression d'air.
- psi : Livres par pouce carré, unité anglaise de pression d'air.
- Montant B : Montant structurel se trouvant sur le côté du véhicule derrière la portière avant.
- Équipement d'origine (EO) : Décrit les composants d'origine du véhicule.
- Limite de charge du véhicule : Valeur maximum du poids combiné des occupants et de la charge ajoutée.
- Talon du pneu : Partie du pneu s'appuyant sur la jante.
- Paroi latérale du pneu : Zone comprise entre le talon et la bande de roulement du pneu.
- Bande de roulement du pneu : Zone du pourtour du pneu en contact avec la route lorsqu'il est monté sur le véhicule.
- Nombre de places assises signifie le nombre total admissible d'occupants du véhicule. Le nombre de places assises figure sur l'étiquette des pneus.
- Le poids des options de production est le poids combiné des options de production ordinaires installées, pesant plus de 2,3 kilogrammes en plus des éléments standard qu'elles remplacent, et non prises en compte auparavant dans le poids du véhicule en état de marche ou le poids des accessoires, y compris les freins surpuissants, les dispositifs de mise à niveau de conduite, la galerie de toit, la batterie surpuissante et les jantes spéciales.
- La jante est le support métallique (roue) supportant un pneu ou un ensemble pneu et chambre à air sur laquelle le talon du pneu s'appuie.

Entretien des pneus

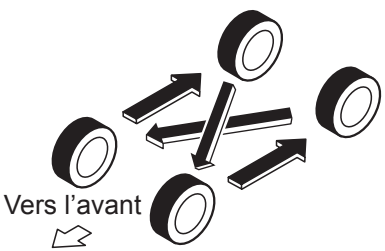
L'entretien incorrect ou inadéquat du véhicule peut causer une usure anormale des pneus. Voici quelques points importants pour l'entretien :

Pression de gonflage des pneus

Les pressions de gonflage de tous les pneus (y compris le pneu de la roue de secours) doivent être contrôlées tous les mois, lorsque les pneus sont froids. Les pressions recommandées doivent être respectées si l'on veut obtenir une conduite et une tenue de route optimale ainsi qu'une usure minimale des pneus. Utiliser les pressions spécifiées sur la plaque signalétique des informations des pneus du véhicule ou sur l'étiquette des pneus pour assurer la meilleure utilisation possible.

Permutation des roues

Pour égaliser l'usure des pneus et prolonger leur vie, Toyota recommande que la rotation des pneus soit effectuée au même intervalle que l'inspection des pneus.



Ne pas inclure de roue de secours (TEMPORARY USE ONLY) dans la permutation.

IN53ZZ036a

Vérifier si les pneus sont endommagés et s'ils sont usés irrégulièrement. L'usure anormale des pneus est généralement causée par une ou plusieurs des causes suivantes :

- Pression de gonflage incorrecte
- Alignement des roues inadéquat
- Équilibrage incorrect des roues
- Freinages importants

Après la permutation, veiller à régler les pressions de gonflage des pneus avant et arrière en fonction des spécifications (→P. 602) et vérifier le couple de serrage des écrous de roues.

NOTE

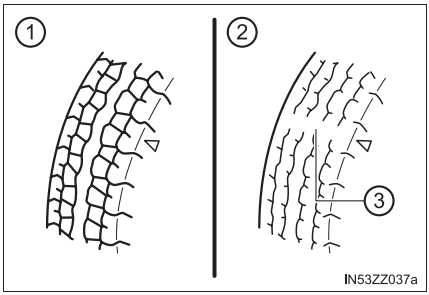
Permuter les pneus unidirectionnels et les pneus à carcasse radiale à bande de roulement à dessins asymétriques ou à crampons de l'avant à l'arrière uniquement, et non pas entre la droite et la gauche. La performance des pneus sera réduite si la rotation est faite entre la droite et la gauche.

Remplacement d'un pneu

Si un pneu est usé régulièrement, un témoin d'usure apparaît en travers de la chape. Remplacer le pneu lorsque cela arrive.

Vous devriez remplacer le pneu avant que la chape traverse entièrement la bande de roulement.

① Nouvelle bande de roulement
② Bande de roulement usée
③ Indicateur de l'usure de la bande de roulement



Les pneus s'abîment avec le temps, même si on ne les utilise pas pour rouler sur la route. Il est généralement recommandé de remplacer les pneus lorsqu'ils sont vieux de 6 ans ou plus. La chaleur causée par l'utilisation en climat chaud ou sous conditions de forte charge peut accélérer le processus de vieillissement. Il faut remplacer le pneu de la roue de secours quand on remplace les autres pneus, car le pneu de la roue de secours vieillit aussi. La date de fabrication du pneu (semaine et année) est indiquée par un numéro à 4 chiffres.
Se référer à Étiquetage des pneus à P. 569.

⚠ AVERTISSEMENT

■ N'utiliser que des pneus en bon état

Il est dangereux de conduire avec des pneus usés. Une diminution du freinage, de la direction et de la traction pourrait occasionner un accident.

Pratiques sécuritaires

Votre façon de conduire influe grandement sur le kilométrage des pneus et la sécurité. Cultiver donc de bonnes habitudes de conduite dans votre propre intérêt.

- Respecter les limites de vitesse indiquées et conduire à des vitesses sûres pour les conditions météorologiques actuelles.
- Éviter de démarrer, de vous arrêter et de tourner brusquement.
- Éviter les nids-de-poule et les objets se trouvant sur la route.
- Ne monter pas sur le trottoir ou ne touchez pas le bord du trottoir avec le pneu lorsque vous vous garez.

NOTE

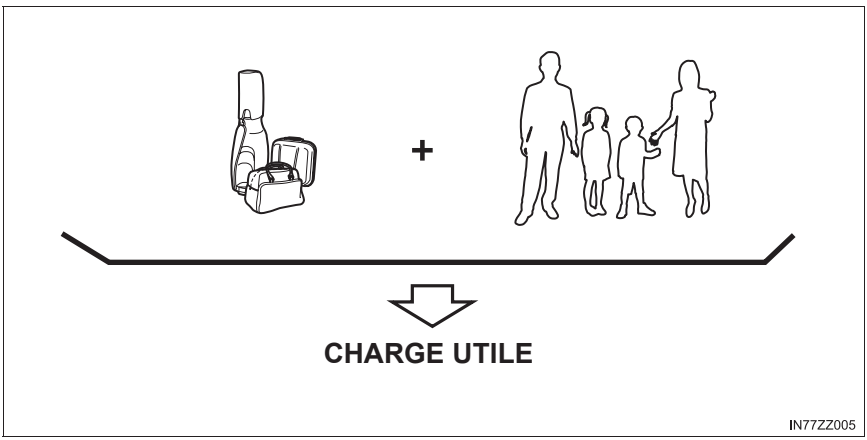
Si vous ressentez des vibrations soudaines ou des anomalies pendant la conduite, ou si vous suspectez un dommage du pneu ou du véhicule, ralentir immédiatement. Conduire prudemment jusqu'à ce que vous puissiez quitter la route en toute sécurité. Arrêter et vérifier si les pneus sont endommagés. Si un pneu est sous-gonflé ou endommagé, le dégonfler, enlever le pneu et la jante et le remplacer par la roue de secours. Si vous ne pouvez pas trouver de cause, faire remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire ou revendeur de pneus le plus proche pour faire inspecter le véhicule.

Chargement du véhicule

Le présent chapitre indique comment charger correctement le véhicule, afin de conserver le poids du véhicule chargé dans les limites nominales. En chargeant correctement le véhicule, on peut obtenir les meilleures performances possibles de son véhicule. Avant de charger le véhicule, se familiariser avec les termes suivants pour déterminer les normes de poids du véhicule, sur la base de l'étiquette du certificat de sécurité du véhicule et de l'étiquette d'informations relatives au chargement et aux pneus :

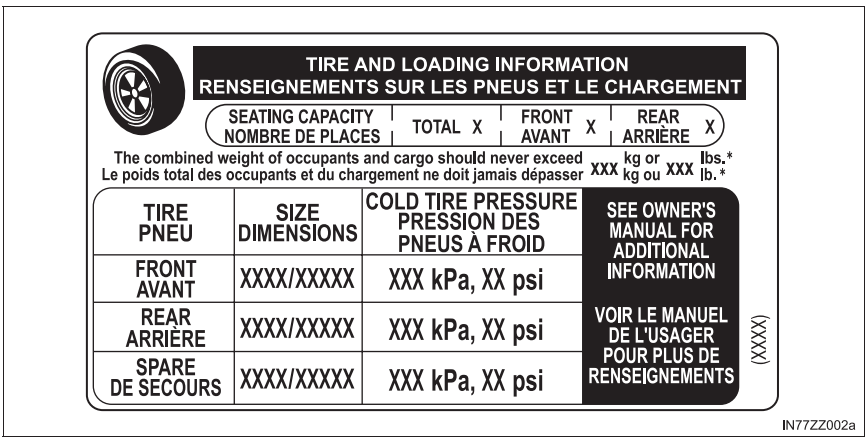
Le poids en état de marche de base est le poids du véhicule comprenant le réservoir plein de carburant et tout l'équipement standard. Il ne comprend pas les passagers, les paquets ou les équipements en option.

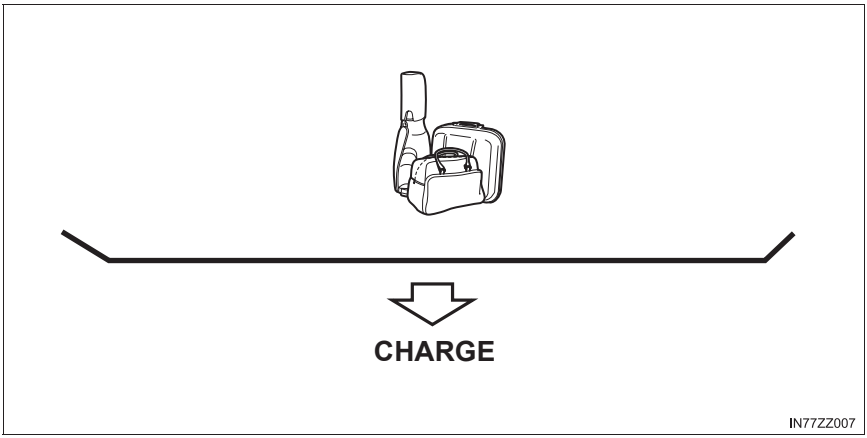
Le poids en état de marche du véhicule est le poids du véhicule neuf au moment de la livraison, y compris les équipements non standard.



La charge utile est le poids combiné des paquets et des passagers que le véhicule peut transporter. La charge utile maximum de votre véhicule est mentionnée sur l'étiquette des informations relatives au chargement et aux pneus se trouvant sur le cadre de portière du conducteur ou sur le montant de portière. Pour la charge utile maximum, voir "THE COMBINATION WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XXX kg or XXX lbs". La charge utile mentionnée sur l'étiquette des pneus est la charge utile maximum pour le véhicule fabriqué par l'usine de montage. Si des équipements non standard ont été installés sur le véhicule, le poids de cet équipement doit être soustrait de la charge utile mentionnée sur l'étiquette des pneus afin d'obtenir une bonne précision.

ECHANTILLON





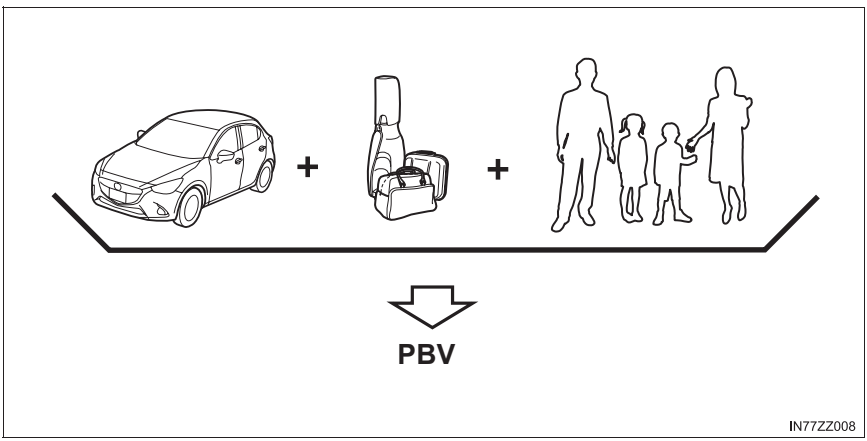
Le poids de la charge ajoutée comprend tout le poids ajouté au poids en état de marche de base, y compris les paquets et les équipements en option.

La limite du poids de la charge ajoutée diminue en fonction du nombre d'occupants du véhicule. La limite du poids de la charge ajoutée peut être calculée en soustrayant le poids total des occupants du véhicule de la valeur du "poids combiné maximum des occupants et des paquets" mentionnée sur l'étiquette des pneus.

Exemples : Sur la base d'un seul occupant pesant 150 lbs (68 kg), et d'une valeur de 849 lbs (385 kg) pour le "poids combiné maximum des occupants et de la charge" :
La limite du poids de la charge ajoutée avec un occupant est de 849 lbs (385 kg) - 150 lbs (68 kg) = 699 lbs (317 kg)
La limite du poids de la charge ajoutée avec deux occupants est de 849 lbs (385 kg) - (150 x 2) lbs ((68 x 2) kg) = 549 lbs (249 kg)
Si le poids des occupants augmente, la limite du poids de la charge ajoutée diminue d'autant.

PBE (poids brut sur l'essieu) est le poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière) - y compris le poids en état de marche du véhicule et toute la charge utile.

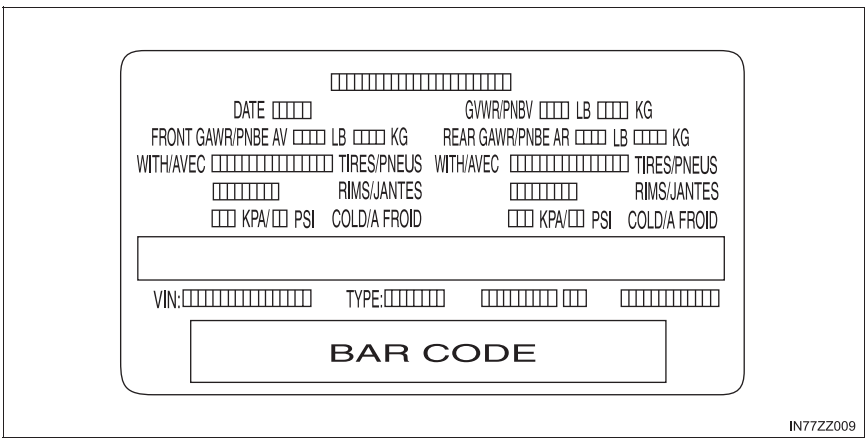
PNBE (poids nominal brut sur l'essieu) est le poids admissible maximum pouvant être supporté par un seul essieu (avant ou arrière). Ces nombres sont mentionnés sur l'étiquette du certificat de conformité à la sécurité située sur le cadre de portière ou sur le montant de portière du conducteur. La charge totale supportée par chaque essieu ne doit jamais dépasser son PNBE.

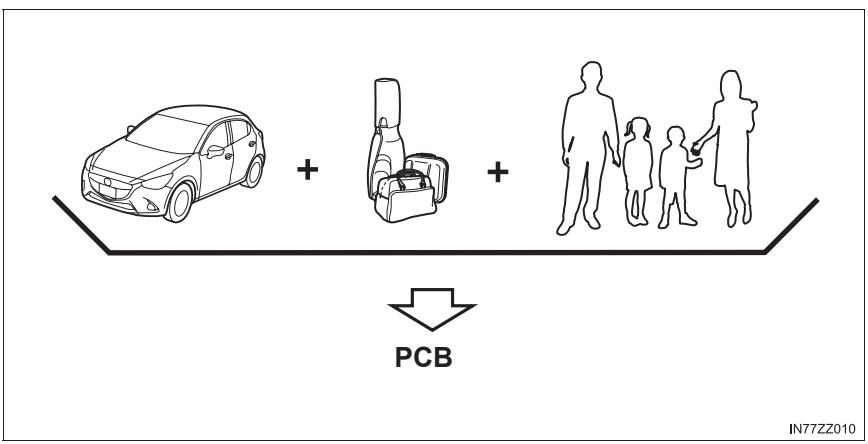


PBV (poids brut du véhicule) est le poids en état de marche du véhicule + les bagages + les passagers.

PNBV (poids nominal brut du véhicule) est le poids permissible maximum du véhicule complètement chargé (y compris toutes les options, équipements, passagers et bagages). Le PNBV est indiqué sur l'étiquette du certificat de conformité à la sécurité située sur le cadre de portière du conducteur ou sur le montant de portière. Le PBV ne doit jamais dépasser le PNBV.

ECHANTILLON





PCB (poids combiné brut) est le poids du véhicule chargé (PBV).

PNCB (poids nominal combiné brut) est le poids admissible maximum du véhicule - y compris tous les bagages et les passagers - que le véhicule peut supporter sans risquer d'être endommagé. PCB ne doit jamais dépasser PNCB.

AVERTISSEMENT

Ne pas tracter de remorque avec ce véhicule

Il est dangereux de tracter une remorque avec ce véhicule car celui-ci n'a pas été conçu pour tracter une remorque, et donc le système d'entraînement pourrait être négativement affecté, ce qui risquerait d'endommager le véhicule.

Véhicule surchargé

Il est dangereux de surcharger un véhicule. Un véhicule surchargé peut mettre les passagers en danger. Le poids excessif sur le système de suspension du véhicule peut causer une panne des ressorts ou des amortisseurs, une panne des freins, des problèmes de conduite ou de direction, des irrégularités d'usure des pneus, des anomalies des pneus ou d'autres dommages.

Un véhicule surchargé est plus difficile à conduire et à contrôler. La distance nécessaire pour s'arrêter augmente aussi. En cas de surcharge vraiment excessive, les freins risquent de ne plus fonctionner du tout, en particulier sur les pentes fortes. La charge qu'un pneu peut supporter est fonction à la fois de la taille du pneu, de sa plage de chargement, et de la pression de gonflage correspondante.

Ne jamais surcharger le véhicule et toujours se conformer aux normes de poids du véhicule indiquées sur les étiquettes du certificat de sécurité et des informations relatives au chargement et aux pneus.

Ne jamais dépasser les limites nominales de la charge sur l'essieu

Le dépassement des limites du poids nominal sur l'essieu mentionné sur l'étiquette du certificat de sécurité est dangereux et peut entraîner des blessures graves ou mortelles en raison de l'amoindrissement de la maniabilité du véhicule, de ses performances, du fonctionnement du moteur, de la transmission, et/ou causer des dommages structurels, des dommages graves au véhicule, ou une perte de contrôle du véhicule.

Veiller toujours à ne pas dépasser les limites nominales du poids sur l'essieu.

Ne jamais excéder les spécifications du PNBV ou le PNBE

Il est dangereux de dépasser le PNBV ou le PNBE spécifiés sur l'étiquette du certificat. Le dépassement des limites nominales du véhicule risque de causer un accident grave, des blessures corporelles ou des dommages au véhicule.

Ne pas utiliser de pneus de rechange ayant une capacité de charge inférieure à celle des pneus d'origine, car ils risquent de diminuer les limites du PNBV et du PNBE du véhicule. Le remplacement des pneus par des pneus ayant une limite plus haute que les originaux n'augmente pas les limites de PNBV et PNBE. Ne jamais dépasser les valeurs de PNBV ou PNBE spécifiées sur l'étiquette du certificat.

Étapes pour déterminer la limite de charge correcte

Étapes pour déterminer la limite de charge correcte-

(1) Localiser la mention “The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs.” sur la plaque signalétique de votre véhicule.

(2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le chiffre obtenu est égal au montant disponible de la capacité de charge et de bagages. Par exemple, si le montant “XXX”est égal à 1400 lbs et s’il va y avoir cinq passagers de 150 lb dans votre véhicule, le montant disponible de la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminer le poids combiné de charge et de bagages devant être chargés sur le véhicule. Ce poids pourra ne pas dépasser la capacité de charge ajoutée et de bagages calculée à l’étape 4.

(6) Si votre véhicule va tracter une remorque, la charge de la remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment ceci réduit la capacité de charge et de bagages de votre véhicule.

Déclaration de conformité

Système d'ouverture à télécommande/Système d'immobilisation

FCC WARNING
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC/IC
This device complies with Part 15 of FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.
Le présent appareil est conforme aux la Partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Téléphone mains libres Bluetooth®

■ Type A

Model: MAZ
Brand: Johnson Controls Inc.
915 E. 32nd St., Holland. MI
49423 Michigan
United States of America
MAZ
CE 0682

Identification FCC : CB2MBLUEC09 IC :279B-MBLUEC09

Cet appareil est conforme à la Section 15 des Règlements FCC et avec la norme RSS-210 de Industry Canada. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes :

(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et

(2) Ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, même celles qui pourraient causer un fonctionnement indésirable.

⚠ AVERTISSEMENT

Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

Le terme “IC : ” placé avant le numéro de certificat radio signifie seulement que les spécifications techniques de Industry Canada ont été respectées.

L’antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas être placée à proximité immédiate d’une autre antenne ou un d’autre transmetteur, ou ne doit pas être utilisée conjointement avec ceux-ci. Les instructions d’installation et les conditions d’utilisation du transmetteur satisfaisant aux normes d’exposition aux fréquences radio doivent être fournies aux utilisateurs finaux ou aux techniciens d’installation.

- États-Unis
  Toyota Customer Experience Center
  Téléphone : 1-800-331-4331 (sans frais)
  Web : http://www.toyota.com/entune
- Canada
  Centre d’interaction avec la clientèle Toyota Canada
  Téléphone : 1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (sans frais)
  Web : http://www.toyota.ca

Type B

Type B – Model: MAZDA_GEN_65_CMU
FCC ID: CB262932 IC: 279B-62932

FCC/IC Regulatory Notice

Modification statement
Johnson Controls Interiors LLC has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Johnson Controls Interiors LLC n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

Interference statement
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Radiation Exposure Statement
This device complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. The antenna should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme à l'exposition aux radiations FCC / IC définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition de la fréquence de la FCC radiofréquence (RF) dans le Supplément C à OET65 et RSS-102 de la fréquence radio (RF) IC règles d'exposition. L'antenne doit être installé de façon à garder une distance minimale de 20 centimètres entre la source de rayonnements et votre corps. L'émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur.

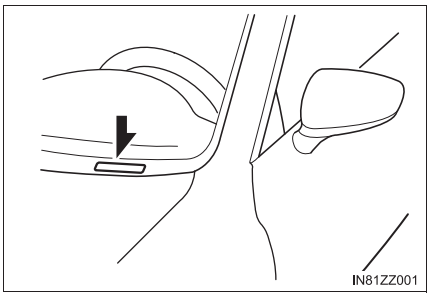
Spécifications 8

8-1. Numéro d'identification
Étiquettes d'informations sur le véhicule 596
8-2. Spécifications
Spécifications 598
8-3. Fonctions personnalisables
Fonctions personnalisables 604

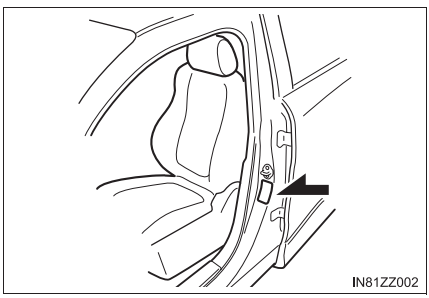
Étiquettes d’informations sur le véhicule

Numéro d’identification du véhicule

Le numéro d’identification du véhicule, l’identifie légalement. Le numéro est gravé sur une plaque fixée au panneau d’auvent située dans le coin gauche du tableau de bord. Cette plaque est facilement visible à travers le pare-brise.

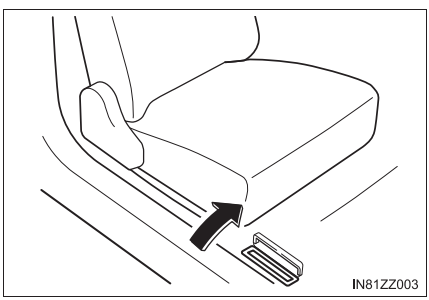


Étiquette des normes de sécurité automobile

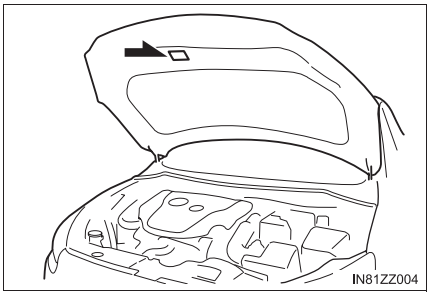


Numéro du châssis

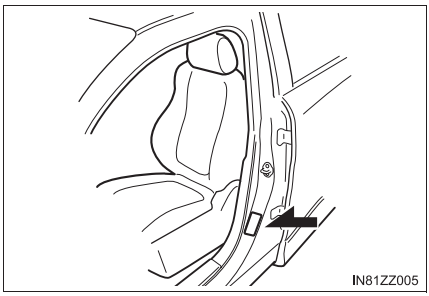
Ouvrir le couvercle comme indiqué sur l’illustration pour vérifier le numéro du châssis.



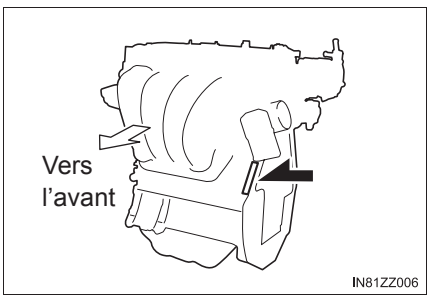
Étiquette d'informations du système antipollution du véhicule



Étiquette de pressions de gonflage des pneus



Numéro du moteur



Spécifications

Moteur

Dénomination	Spécification
Type	Double Act, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne
Alésage × Course	2,93 × 3,38 po. (74,5 × 85,8 mm)
Cylindrée	1.496,1 ml (1.496,1 cm³)
Rapport de compression	12,0

Système électrique

Dénomination	Classification	
Batterie	12 V-60 Ah/20 HR	
Numéro des bougies	bougie d'allumage requise*	P51R-18-110

* : Les bougies d'allumage fournissent au moteur sa performance optimale. Consulter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

NOTE

Lors du nettoyage de bougies à l'iridium, ne pas utiliser de brosse métallique. Sinon, cela risque d'endommager la fine couche de particules sur les pointes en alliage d'iridium et platine.

Qualité des lubrifiants

Dénomination	Classification	
Huile moteur	Se référer à Huile moteur recommandée à P. 445.	
Huile de boîte de vitesses manuelle	API Service	GL-4
	SAE	75W-80
Liquide de boîte de vitesses automatique	ATF requis	
Liquide de frein/embrayage	SAE J1703 ou FMVSS116 DOT-3	

Reportez-vous à l'introduction à la P. 434 pour ce qui concerne la responsabilité du propriétaire en matière de protection de votre investissement.

Contenances

Quantités approximatives :

Dénomination		Capacité
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile	4,4 qt (4,2 litres, 3,7 Imp qt)
	Sans remplacement du filtre à huile	4,1 qt (3,9 litres, 3,4 Imp qt)
Liquide de refroidissement	Boîte de vitesses manuelle	5,7 qt (5,4 litres, 4,8 Imp qt)
	Boîte de vitesses automatique	5,9 qt (5,6 litres, 4,9 Imp qt)
Huile de boîte de vitesses manuelle		1,68 qt (1,59 litres, 1,40 Imp qt)
Liquide de boîte de vitesses automatique		7,6 qt (7,2 litres, 6,3 Imp qt)
Réservoir de carburant		11,6 gal (44,0 litres, 9,68 Imp gal)

Vérifier les niveaux d'huile et de liquide à l'aide des jauges ou des repères de niveau sur les réservoirs.

Dimensions

Dénomination	Spécifications du véhicule
Longueur hors tout	171,7 po. (4.360 mm)
Largeur hors tout	66,7 po. (1.695 mm)
Hauteur hors tout	58,3 po. (1.480 mm)
Voie avant	58,9 po. (1.495 mm)
Voie arrière	58,5 po. (1.485 mm)
Empattement	101,2 po. (2.570 mm)

Poids

Dénomination		Poids	
		Boîte de vitesses manuelle	Boîte de vitesses automatique
PNBV (Poids nominal brut du véhicule)		3,344 lb (1,517 kg)	3.393 lb (1.539 kg)
PNBE (Poids nominal brut sur l'essieu)	Avant	1,753 lb (795 kg)	1.795 lb (814 kg)
	Arrière	1,638 lb (743 kg)	1.627 lb (738 kg)

Climatiseur

Le type de réfrigérant utilisé est indiqué sur une étiquette fixée à l'intérieur du compartiment moteur. Vérifier l'étiquette avant de faire le plein de réfrigérant. Se référer à Système de commande de température à P. 246.

Dénomination	Classification
Type de réfrigérant	HFC134a (R-134a)

Ampoules

■ Eclairage extérieur

Ampoule	Catégorie	
	Puissance en watt	UNECE*1 (SAE)
Phares	60/55	H4 (H4)
Phares de jour (si le véhicule en est équipé)	60/55*2	H4 (H4)
Feux de position avant	5	WY5W (—)
Feux de stationnement	21	WY21W (7443NA)
Clignotants avant	28/8	— (7444NA)
Antibrouillards (si le véhicule en est équipé)	55	H11 (H11)
Clignotants latéraux (si le véhicule en est équipé)	LED*3	— (—)
Feu de freinage auxiliaire	LED*3	— (—)
Clignotants arrière	21	WY21W (7443NA)
Feux de freinage/Feux arrière	21/5	W21/5W (7443)
Feux de position arrière	5	W5W (—)
Feux de recul	18	W16W (921)
Feux de plaque d'immatriculation	5	W5W (—)

*1 : UNECE signifie la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (United Nations Economic Commission for Europe).

*2 : Ampoule à double filament, toutefois, seule une ampoule à filament de 60 W est utilisé dans les phares de jour.

*3 : LED est l'abréviation de Light Emitting Diode (diode électroluminescente).

■ Eclairage intérieur

Ampoule	Catégorie	
	Puissance en watt	UNECE*1
Éclairage du coffre	3	—
Éclairages au pavillon	8	—

*1: UNECE signifie la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (United Nations Economic Commission for Europe).

Pneus

Vérifier l'étiquette de pressions de gonflage des pneus pour la taille des pneus et leur pression de gonflage.
Se référer à Pression de gonflage des pneus à P. 464.

Après avoir ajusté la pression des pneus, l'initialisation du système de surveillance de la pression des pneus est obligatoire pour que le système fonctionne normalement.
Se référer à Initialisation du système de surveillance de la pression des pneus à P. 233.

■ Roue de secours standard

Taille de pneu	Pression de gonflage	
	Avant	Arrière
P185/65R15 86H	255 kPa (37 psi)	230 kPa (33 psi)
P185/60R16 86H	250 kPa (36 psi)	230 kPa (33 psi)

■ Roue de secours à usage temporaire

Taille de pneu	Pression de gonflage
T125/70D15 95M	420 kPa (60 psi)

■ **Couple de serrage des écrous de roue**

Lors de l'installation d'un pneu, serrer l'écrou de roue au couple suivant.

80-108 ft•lbf (108-147 N•m, 12-14 kgf•m)

Les pneus montés sont ceux qui correspondent le mieux aux besoins du châssis du véhicule.

Lors du remplacement des pneus, Toyota recommande de les remplacer par des pneus du même type que ceux montés à l'origine. Pour plus de détails, consulter votre concessionnaire Toyota.

Fusibles

Se référer à Fusibles à P. 481.

Fonctions personnalisables

Les fonctions personnalisables suivantes peuvent être réglées ou modifiées par votre concessionnaire Toyota. Consulter votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

De plus, certaines des fonctions personnalisables peuvent être modifiées par le client.

Les fonctions personnalisables qui peuvent être modifiées varient selon les marchés et les spécifications.

Méthode de modification des réglages

① Les réglages peuvent être modifiés à l'aide de l'écran d'affichage central.

A : Se référer à Réglages à P. 308.

B : Se référer à Moniteur d'économie de carburant à P. 210.

② Les réglages peuvent être modifiés à l'aide des interrupteurs de véhicule.

C : Se référer à "Arrêt du fonctionnement du système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) " à P. 221.

D : Se référer à Fonction de verrouillage/déverrouillage automatique à P. 101.

E : Se référer à Clé intelligente à P. 93.

③ Les réglages ne peuvent être modifiés que par votre concessionnaire Toyota.

■ **Sécurité**

● Assistance de frein intelligent Ville (SCBS) (→P. 216)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Il est possible de modifier le système de façon à ce que le système d'assistance de frein intelligent Ville (SCBS) ne s'enclenche pas.*	Activé	Activé	A	C	–
		Désactivé			

* : Bien que ces systèmes puissent être désactivés, cela irait à l'encontre de la finalité du système et Toyota recommande que ces systèmes restent activés.

■ **Véhicule**

● Verrouillage électrique des portières (→P. 101)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Change le réglage de la fonction de verrouillage/déverrouillage automatique pour toutes les portières selon la vitesse du véhicule, l'état de l'alimentation électrique du véhicule, et la position du levier sélecteur.	Verrouillage : Lors de la conduite/ Déverrouillage : IGN Off	Verrouillage : Lors de la conduite/ Déverrouillage : En stationnement	A	D	×
		Verrouillage : Quittant Parking/Déverrouillage : En stationnement			
		Verrouillage : Quittant Parking			
		Verrouillage : Lors de la conduite/ Déverrouillage : IGN Off			
		Verrouillage : En cours de conduite			
		Désactivé			

● Système d'ouverture à télécommande (→P. 92)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Il est possible de modifier la méthode de déverrouillage des portières en utilisant la clé intelligente.	Du conducteur : Une fois/Toutes les portières : Deux fois	Toutes les portières : Une fois	A	E	×
		Du conducteur : Une fois/Toutes les portières : Deux fois			
Il est possible de modifier la durée à l'issue de laquelle les portières se reverrouillent automatiquement après avoir été déverrouillées avec la clé intelligente.	60 secondes	90 secondes	A	–	×
		60 secondes			
		30 secondes			

● Système d'entrée éclairée (→P. 425)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Délai de désactivation de l'éclairage intérieur après la fermeture des portières	15 secondes	60 secondes	A	–	×
		30 secondes			
		15 secondes			
		7,5 secondes			
Délai de désactivation automatique de l'éclairage intérieur lorsqu'une portière n'est pas bien fermée	30 minutes	60 minutes	A	–	×
		30 minutes			
		10 minutes			

● Phares de jour (→P. 189)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Fonctionnel/Non fonctionnel	Activé	Activé	A	–	×
		Désactivé			

● Extinction automatique des phares (→P. 185)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Délai de désactivation des phares	30 secondes	120 secondes	A	–	×
		90 secondes			
		60 secondes			
		30 secondes			
		Désactivé*			

* : Quand réglé sur Désactivé le rappel des feux allumés fonctionne.

● Rappel des feux allumés* (→P. 550)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Volume de l'avertisseur sonore	Désactivé	Fort	A	–	×
		Bas			
		Désactivé			

* : Il est possible de modifier le réglage du rappel des lumières allumées avec le réglage de la durée de la fonction d'extinction automatique des phares réglée à Désactivé. Se référer à Rappel des feux allumés à P. 550.

● Éclairage retour maison (→P. 187)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Délai de désactivation des phares	30 secondes	120 secondes	A	–	×
		90 secondes			
		60 secondes			
		30 secondes			
		Désactivé			

● Éclairage départ maison (→P. 188)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Fonctionnel/Non fonctionnel	Activé	Activé	A	–	×
		Désactivé			

● Voyant de clignotant (→P. 191)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Volume du bip sonore	Fort	Fort	A	–	×
		Bas			

● Clignotants à trois clignotements (→P. 192)

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Fonctionnel/Non fonctionnel	Activé	Activé	A	–	×
		Désactivé			

■ **Système**

● Langue

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Langue d'affichage	Anglais	Dépend de la région dans laquelle le véhicule est vendu*	A	–	×

* : Disponible sur l'affichage central uniquement.

● Unité de température

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Unité de température sur l'affichage	°F ou °C	°F	A	–	×
		°C			

● Unité de distance

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Unité de distance sur l'affichage	milles ou km	mi	A	–	×
		km			

■ **Moniteur d'économie de carburant (→P. 210)**

● Fin de l'affichage

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Activé/Désactivé	Désactivé	Activé	B	–	×
		Désactivé			

● Procédure de réinitialisation de l'économie de carburant

Fonction	Réglage en usine	Réglages disponibles	Méthode de modification des réglages		
			①	②	③
Liaison/aucune liaison avec la réinitialisation de la consommation de carburant et la réinitialisation du compteur journalier	Désactivé	Activé	B	–	×
		Désactivé			

Index

Index alphabétique 614

Index alphabétique

A

Affichage de la consommation de carburant 211
Affichage de la température ambiante 163
Affichage de la température extérieure 163
Aide au démarrage en côte (HLA) 202
Allumage
Contacteur 148
Ampoules
Remplacement..... 471
Spécifications..... 601
Antibrouillards 190
Appuie-tête 27
Assistance de freinage intelligent Ville (SCBS) 216
Avertissement de collision 552
Avertisseur sonore de ceinture de sécurité 551
Avertisseur sonore de la clé retirée du véhicule 552
Avertisseur sonore de pression de gonflage des pneus..... 552
Avertisseur sonore du contacteur non coupé (STOP)..... 552

B

Batterie 458
Entretien 460
Remplacement 460
Spécifications 598
Bluetooth® 335
Audio Bluetooth® (Type A) ... 399
Audio Bluetooth® (Type B) ... 403
Dépannage 418
Système mains libres Bluetooth® (Type A)..... 373
Système mains libres Bluetooth® (Type B)..... 385
Boîte à gants..... 431
Boîte de vitesses automatique..... 174
Changement de vitesses adaptatif actif (AAS) 177
Conseils concernant la conduite..... 184
Déverrouillage d'urgence..... 178
Indication de position de plage de boîte de vitesse ... 175
Mode de sélection manuelle des rapports 178
Plages de la boîte de vitesses 175
Système de verrouillage du levier sélecteur..... 177
Voyant 175

C

Capteur laser..... 222
Carburant
Capacité du réservoir..... 599
Exigences 113
Jauge..... 161
Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant 117
Changement de file 191
Clé intelligente
Clé intelligente 93
Clés 90
Clé intelligente 93
Fonction de suspension de clé..... 97
Clignotants..... 191
Feux de détresse 197
Phares 185
Commande audio au volant
Interrupteur de recherche 312
Réglage du volume..... 311
Commande dynamique de stabilité (DSC)..... 207
Interrupteur DSC OFF 209
Témoin DSC OFF..... 208
Témoin TCS/DSC..... 208
Commande d'éclairage 185
Compartiments de rangement..... 430
Boîte à gants..... 431
Console au pavillon 430
Crochets à manteau arrière..... 432
Sous-compartiment de charge 432
Compte-tours..... 161
Compteur combiné..... 158
Compteur de vitesse 158
Compteur journalier 159
Compteur totalisateur et compteur journalier 159
Compteurs et jauges 158
Conduite dans des conditions dangereuses..... 135
Conduite dans l'eau 141
Conduite hivernale 138
Conduite sur routes irrégulières 143
Conseils concernant la conduite
Boîte de vitesses automatique 184
Conduite dans des conditions dangereuses 135
Conduite dans l'eau..... 141
Conduite hivernale..... 138
Conduite sur routes irrégulières 143
Économie de carburant et protection de l'environnement..... 134
Période de rodage 133
Pour désembourber le véhicule..... 137
Surcharge 142
Tapis de plancher..... 136
Console au pavillon 430
Contenances..... 599
Contrôle d'entretien 436
Coussins d'air SRS
Composants du système de retenue supplémentaire 72
Critères de déploiement des coussins d'air SRS 78
Explication du fonctionnement des coussins d'air SRS 73
Limites du coussin d'air SRS..... 80
Surveillance 88
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 83

Couvercle du coffre..... 108
Levier de déblocage à l'intérieur du coffre..... 111
Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre 553
Cric..... 508
Crochet
d'immobilisation 533
Crochets à manteau arrière.... 432

D

Démarrage avec batterie de secours 523
Démarrage du moteur 150
Démarrage d'urgence
Démarrage d'un moteur noyé..... 527
Démarrage en poussant 528
Description du remorquage.... 532
Désembueur
Lunette arrière 196
Rétroviseur 196
Désembueur de lunette arrière 196
Désembueur de rétroviseur.... 196
Déverrouillage du capot..... 442
Dimensions 600
Direction assistée..... 214
Dispositifs de sécurité pour enfants
Installation de dispositifs de sécurité pour enfants..... 47, 49
Installation de dispositifs de sécurité pour enfants de type LATCH..... 59
Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants..... 41

E

Éclairage départ maison..... 188
Éclairage du coffre..... 425
Éclairage du tableau de bord 162
Éclairage retour maison 187
Éclairages au pavillon..... 424
Éclairages intérieurs..... 424
Éclairage du coffre..... 425
Éclairages au pavillon..... 424
Lampes de lecture 424
Économie de carburant et protection de l'environnement 134
Écran de rétrovision..... 235
Basculer à l'écran de rétrovision..... 236
Champ de vision à l'écran 237
Discordance entre les conditions réelles de la route et l'image affichée..... 242
Emplacement de la caméra de stationnement de rétrovision..... 236
Réglage de la qualité d'image..... 244
Utilisation de l'écran de rétrovision..... 240
Visionnement de l'affichage 239
Enregistrements des données du véhicule 565
Enregistreur de données de conduite 563
Entretien
Informations..... 434

Entretien de l'habitacle 499
Nettoyage des ceintures abdominale-baudrier 502
Nettoyage des garnitures de l'habitacle 500
Nettoyage des vitres de l'habitacle 502
Précautions concernant le tableau de bord 499
Entretien extérieur 488
Entretien des parties métalliques brillantes 495
Entretien des pièces en plastique 498
Entretien des roues en aluminium 497
Entretien du fini 491
Entretien réalisable par le propriétaire
Fermeture du capot 443
Ouverture du capot 442
Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire 440
Remplacement de la pile de la clé 461
Vue générale du compartiment moteur 444
Essuie-glace
Remplacement des balais d'essuie-glace de pare-brise 456
Essuie-glace de pare-brise 194
Étiquettes d'informations 596
Étiquettes d'informations sur le véhicule 596

F

Feux de détresse 197
Fin de l'affichage 211
Fonction de suspension de clé 97
Fonctions personnalisables ... 604
Frein au palonnier 198
Frein de stationnement 199
Freins
Assistance des freins 201
Frein au palonnier 198
Frein de stationnement 199
Indicateur d'usure des plaquettes 200
Voyant 200
Fusibles 481
Description du panneau 484
Remplacement 481

G

Garantie 558
Gaz d'échappement 116

H

Horloge 276
Huile moteur recommandée ... 445

I

Informations essentielles 434
Informations relatives aux pneus 569

J

Jauges 158

K

Klaxon 119

L

La batterie est faible 523
Démarrage avec batterie de secours 523
Lampes de lecture 424
Lave-glace de pare-brise 195
Le carillon d'alarme est activé
Avertissement de collision 552
Avertisseur sonore de ceinture de sécurité 551
Avertisseur sonore de la clé retirée du véhicule 552
Avertisseur sonore de pression de gonflage des pneus 552
Avertisseur sonore du contacteur non coupé (STOP) 552
Rappel des feux allumés 550
Ronfleur d'avertissement de la direction assistée 552
Signal sonore d'avertissement de dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant/coussin d'air 550
Lève-vitres électriques 123
Levier de déblocage à l'intérieur du coffre 111
Liquide
Frein/embrayage 452
Lave-glace 453
Liquides
Classification 599
Lubrification de la carrosserie 454

M

Miroirs de pare-soleil 423
Moniteur d'économie de carburant 210
Affichage de la consommation de carburant 211
Fin de l'affichage 211
Monoxyde de carbone 116
Moteur
Déverrouillage du capot 442
Gaz d'échappement 116
Huile 445
Liquide de refroidissement ... 449
Vue générale du compartiment moteur 444

O

Ordinateur de bord 164

P

Pare-soleil 423
Période de rodage 133
Phares
Appels 187
Commande 185
Éclairage départ maison 188
Éclairage retour maison 187
Feux de route/croisement 186
Phares de jour 189
Pièces et accessoires non originaux additionnels 561
Pneu à plat 507
Installation de la roue de secours 519
Retrait d'un pneu à plat 514

Pneus 464
Chaînes à neige 140
Permutation des roues 465
Pneu à plat 507
Pneus à neige 139
Pression de gonflage des pneus 464
Remplacement d'un pneu 467
Remplacement d'une roue 470
Roue de secours à usage temporaire 469
Spécifications 602
Système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQGS) 566
Poids 600
Porte-bouteilles 429
Porte-verres 428
Pour désembourber le véhicule 137
Prise des accessoires 427
Problème
Démarrage d'urgence 527
La batterie est faible 523
Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du coffre 553
Pneu à plat 507
Remorquage d'urgence 532
Stationnement en cas d'urgence 506
Surchauffe 529
Problèmes de sécurité, Signalement 556

Q

Qualité des lubrifiants 599

R

Rappel des feux allumés 550
Régulateur de vitesse de croisière 224
Interrupteur du régulateur de vitesse de croisière 224
Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière (ambre)/ Témoin de réglage de régulateur de vitesse de croisière (vert) 225
Remorquage
Attelage d'une remorque 144
Remorquage récréatif 145
Remorquage d'urgence
Crochets d'immobilisation 533
Description du remorquage 532
Remorquage récréatif 145
Remplacement
Ampoules 471
Essuie-glace 456
Fusible 481
Pile de la clé 461
Pneus 467
Roue 470
Rétroviseur intérieur 121
Rétroviseurs
Rétroviseur intérieur 121
Rétroviseurs extérieurs 120
Rétroviseurs extérieurs 120
Ronfleur d'avertissement de la direction assistée 552
Roue de secours 510

S

Si un voyant s'allume ou clignote 535
Siège arrière..... 24
Siège avant..... 21
Sièges
Appuie-tête 27
Chauffage de siège..... 22
Siège arrière 24
Siège avant..... 21
Signal sonore d'avertissement de dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant/coussin d'air..... 550
Sous-compartiment de charge 432
Spécifications 598
Surcharge..... 142
Surchauffe..... 529
Système antipollution 114
Système antivol 130
Système audio 257
Antenne 257
Commande audio au volant..... 311
Conseils d'utilisation du système audio 258
Ensemble audio (Type A [écran non tactile])..... 272
Ensemble audio (Type B [écran tactile])..... 289
Mode AUX/USB 314
Système d'antiblocage de frein (ABS) 204
Système d'entrée éclairée 425
Système d'immobilisation 128
Système d'ouverture à télécommande 92
Système de ceintures de sécurité 34
Blocage automatique..... 33
Blocage d'urgence..... 33
Femme enceinte..... 32
Précautions concernant les ceintures de sécurité..... 30
Rallonge 39
Système de commande de température 246
Conseils d'utilisation 246
Fonctionnement des bouches d'aération..... 248
Spécifications de l'essence 600
Type manuel..... 250
Système de commande de traction (TCS) 205
Témoin TCS/DSC..... 206
Système de sécurité
Système antivol 130
Système d'immobilisation..... 128
Système de sécurité active 215
Assistance de freinage intelligent Ville (SCBS)..... 216
Capteur laser..... 222
Technologie de sécurité pré-collision..... 215
Système de surveillance de pression des pneus 230
Systèmes de coussin d'air 64
Sélection de conduite 212

T

Tapis de plancher..... 136
Téléphones cellulaires..... 562
Témoins..... 168
Clé 169
Faible température du liquide de refroidissement du moteur..... 169

U

Un message s'affiche dans l'affichage 548
Utilisation de la boîte de vitesses manuelle 170
Recommandations concernant le passage des vitesses 173

V

Vérification du niveau d'huile moteur 448
Vérification du niveau de liquide de frein/embrayage... 452
Vérification du niveau de liquide de refroidissement ... 449
Vérification du niveau du liquide de lave-glace 453
Verrouillage des portières 98
Verrous de sécurité pour enfants des portières arrière 107
Verrous de sécurité pour enfants des portières arrière 107
Vitres
Lève-vitres électriques..... 123
Volant..... 119
Klaxon..... 119
Voyants..... 166

Publication No.OM99N90z
Printed in the U.S.A.